LA PRESSE
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

ÉDITION DE MONTRÉAL * 5¢ | Montréal, lundi 11 novembre 1963 / saint Martin de Tours, évêque.

IMPRIME ET PUBLIE AU 7 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITEE • 80e ANNEE, No 24 • 4 CAHIERS • 48 PAGES

Les onze gouvernements du Canada sont égaux (Favreau)

par **Renald SAVOIE**

"Si chaque gouvernement continue de comprendre qu'un compromis n'est pas une solution déshonorante, la prochaine conférence fiscale qui s'ouvrira à Ottawa, le 25 novembre prochain, consacrera notre entrée dans une ère nouvelle. Je crois, à ce sujet, qu'il est essentiel d'établir le système des conférences fédérales - provinciales sur une base permanente et d'établir ainsi, entre Ottawa et les provinces, un mode direct et constant de communication et d'entente. Dans un régime confédératif, il est anormal que les gouvernements se sentent obligés de se rejoindre ou d'engager des dialogues par la seule entremise des journaux ou des autres média d'information !"

Me Guy Favreau, ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration s'adressant samedi soir à plus de quatre cents policiers de la Ville de Montréal réunis en journée d'étude au Chalet Mont-Royal avait décidé de traiter de ce qu'il appelle le "néo-fédéralisme".

Il avait au début de son exposé dit toute sa foi en la Confédération et s'était fait le défenseur des députés et ministres du Québec qui a Ottawa, n'ont "pas craint de formuler de légitimes griefs et de supporter leurs concitoyens québecois".

Abordant de front le problème des relations fédérales-provinciales, le ministre devait dire : "Je suis de ceux qui croient, d'une façon bien précise qu'il existe dans notre système constitutionel onze gouvernements égaux dont dix sont provinciaux et un est fédéral.

"Que le Québec se sépare, dit l'Hon. Favreau, et il sera prisonnier dans sa propre maison. Qu'on le veuille ou non, nous nous verrions alors entourés, littéralement cernés par 200 millions d'anglophones".

"Nous sommes à la veille d'une conférence fédérale-provinciale, la plus importante, peut-être jusqu'à date. Assisterons-nous à une rencontre d'associés ou à un affrontement de combattants ? Si nous acceptons le principe que les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral ne sont pas des ennemis, mais des associés, responsables d'une même entreprise, nous ne devons pas, ni nous du fédéral, ni les représentants des provinces, entrer en conférence en nous disant qu'à la fin des pourparlers il y aura un vainqueur et des vaincus, ou des gagnants et un perdant. Nous sommes entrés dans une ère de fédéralisme coopératif. Ce qui compte, c'est de constater qu'il est possible d'éviter les grands conflits constitutionnels.

"Quand Ottawa convoque une conférence fédérale-provinciale, le gouvernement canadien n'a pas la prétention d'agir avec condescendance ou comme un père qui, d'autorité, réunirait ses enfants à la maison. C'est bien plutôt un associé qui suggère à d'autres associés égaux une rencontre pour aborder des sujets qui touchent tous les membres du groupe. Ottawa n'est pas, et ne doit pas être une pieuvre dont les tentacules tentent d'étouffer politiquement et financièrement les dix provinces canadiennes. Ottawa n'est pas et ne doit pas songer à être le maitre de la Confédération. Bien au contraire, ce sont les provinces et Ottawa, ensemble, qui doivent décider de l'avenir de la Confédération et, selon moi, de sa survie dans un esprit nouveau".

"Le gouvernement fédéral n'est donc pas le seigneur ni le roi de dix gouvernements provinciaux ; il ne leur est pas supérieur. Avec eux, il travaille à réaliser les fins de la Confédération.

"Si je me bats pour le maintien du lien fédéral, ce n'est certes pas pour entraver l'avenir culturel, industriel et économique des miens. C'est en pensant aux multiples dangers d'un isolement en vase clos et à l'avenir immense d'un pays en voie de devenir une puissance mondiale à laquelle quiconque serait fier d'appartenir. Je m'oppose à la sécession, tout en appuyant de toutes mes forces l'idée d'une autonomie plus fructueuse pour les provinces.

Québec-Ottawa

Le ministre rappelant que M. Lesage avait dit son désir de faire du Québec, "un foyer de rayonnement", déclara qu'Ottawa applaudissait à ce désir, car "rayonner", ce n'est pas se replier.

Voir FAVREAU en page 2

Japon: 600 morts dans deux tragédies

TRAGEDIE DU RAIL AU JAPON — Des équipes de secouristes montent à l'assaut des wagons de voyageurs pour y retirer les victimes de la tragédie ferroviaire survenue à Yokohama, dans la banlieue de Tokyo samedi. Un trani bondé de voyageurs est allé donner contre un convoi de marchandises qui avait sauté hors du rail. Peu après, un autre train de voyageurs venait se fracasser dans les sanglants débris. On compte jusqu'ici 163 pertes de vie.

Téléphoto UPI

TOKYO. (Reuter, AFP, PA, UPI) — Les deux catastrophes qui ont endeuillé le Japon en fin de semaine, faisant 615 morts, sont devenues un brûlant enjeu politique à 10 jours des élections générales, l'opposition accusant le gouvernement de négligence.

Aux dernières nouvelles, la triple collision ferroviaire survenue samedi près de Tokyo a fait 163 morts et 71 blessés. Le coup de grisou survenu quelques heures plus tôt dans la mine de charbon de Mikawa, près d'Omuta, dans le sud de l'île Kiou-Siou, a causé 452 morts et fait 470 blessés.

Un nouvel accident de chemin de fer qui s'est produit ce matin près de Shimonoseki, à la pointe sud de Honshu, n'a heureusement pas fait de morts, mais a accru l'inquiétude au sujet des mesures de sécurité. Deux voyageurs seulement ont été blessés lorsqu'un train a heurté l'arrière d'un autre convoi qui avait été obligé de stopper par suite d'un mauvais fonctionnement de ses freins. Ce qui aurait pu être une nouvelle catastrophe s'est ainsi limité à un accident sans gravité en raison de la vitesse réduite à laquelle roulait le train tamponneur.

Haro sur Ikeda

Le premier ministre Hayata Ikeda a présenté ses excuses personnelles au peuple japonais à la suite de ces tragédies et il a dépêché des équipes de spécialistes pour découvrir les causes des catastrophes. Les partis d'opposition tiennent le gouvernement conservateur de M. Ikeda responsable de ces accidents parce que, disent-ils, il n'a pas institué de mesures de sécurité suffisantes dans les mines et sur les chemins de fer.

Ils ajoutent que ces catastrophes sont le résultat de "la politique partiale" du gouvernement qui tend à "protéger les classes capitalistes monopolisantes" au détriment de la sécurité des travailleurs. "Ces accidents ne devraient pas être considérés comme des désastres naturels, affirme le parti socialiste dans une déclaration. Ils devraient être envisagés comme des calamités dont le parti libéral-démocratique porte la responsabilité."

Bien que les critiques visent surtout le gouvernement, le président des chemins de fer japonais, M. Reisuke Ishida, a dit qu'il acceptait l'entière responsabilité du désastre ferroviaire de samedi et a offert sa démission au gouvernement. Le ministre des Transports, M. Kentaro Ayabe, n'avait pas encore pris de décision à ce sujet ce matin. Le prédécesseur de M. Ishida avait également démissionné en mai 1962, après la catastrophe de Kiwawa qui ressemblait étrangement à celle de samedi et qui avait coûté la vie à 160 personnes.

La collision

Un survivant de la triple collision ferroviaire de Namao, près de Tokyo, a résumé comme suit ses impressions : "Il me sembla que la terre s'ouvrait sous moi. Puis ce furent les cris des blessés et des mourants qui s'élevèrent de la masse de ferraille tordue, c'était horrible".

La catastrophe a été causée par le déraillement d'un train de marchandises à l'embranchement de Namao, à une quinzaine de milles de Tokyo. Quelques secondes plus tard un train de voyageurs allant à Tokyo entrait en collision avec le train de marchandises et ses wagons déraillés. Puis ce fut le tour d'un autre train de

Voir JAPON en page 2

AUJOURD'HUI

ROI DES COMPTEURS

Gordie Howe compte son 545e but, et Maurice Richard croit qu'il pourra se rendre jusqu'à 600 ! (page 37)

L'EXPLOSION DE N.-D.-G.

Des témoins des Etats-Unis déposeraient à l'enquête (page 3)

UNE SEMAINE EN FORET

Des chercheurs découvrent le corps d'un enfant de 12 ans (page 3)

MISS CANADA '64

Une jeune (et jolie) Torontoise est élue "Miss Canada '64" (page 14)

NATIONS UNIES

Dix pays proposent de dénucléariser l'Amérique latine (page 25)

Notre programme de construction navale, plus profitable que celui des frégates

—Hellyer

VANCOUVER. (PC) — M. Paul Hellyer, ministre de la Défense nationale a déclaré en fin de semaine qu'en vertu du programme de $160,000,000 relatif à la construction de navires, les chantiers navals canadiens auront plus de travail que ne leur en aurait fourni le programme de $452,000,000 qui prévoyait la construction au Canada de huit frégates.

On sait que le gouvernement fédéral a abandonné récemment un projet de construction de huit frégates pour le remplacer par l'achat, en Grande-Bretagne, de trois sous-marins "Oberon", au coût de $33,000,000. On avait annoncé par la suite un autre programme de construction visant à équiper le ministère des Mines et le ministère des Transports de navires pour les relevés techniques.

Ce programme est plus profitable, a-t-il expliqué au cours d'une conférence de presse, parce que pour la construction des frégates il aurait fallu se procurer l'équipement à l'étranger, tandis qu'il est possible de faire construire au Canada des navires non-militaires.

M. Hellyer a aussi fait remarquer que les autorités fédérales effectuaient présentement leur première révision de la politique de défense canadienne depuis de nombreuses années et que des sous-marins seraient construits ici si le gouvernement décidait de s'en procurer dans le cadre de sa nouvelle politique de défense. Quant au récent achat de trois sous-marins, il fait partie d'un "accord de partage de la production conclu par le gouvernement antérieur".

Le ministre a ajouté que son ministère préparait un Livre blanc sur la politique de défense, document qui sera présenté aux Communes au début de 1964. Ce Livre blanc établirait un programme de 10 ans relativement à diverses armes.

Quant à la construction des navires destinés au ministère des Transports et au ministère des Mines, M. Hellyer a dit que des chantiers de la côte du Pacifique recevraient certainement des commandes si leurs soumissions étaient concurrentielles.

Réactions à Sorel et à Québec

Pendant ce temps, les ouvriers des chantiers maritimes de Lauzon et de Sorel ont manifesté de nouveau leur opposition à l'abandon du programme de construction des frégates. On apprend de Québec qu'une délégation de 40 chefs ouvriers représentant plus de 6,000 ouvriers de Lauzon et de Sorel se rendra la semaine prochaine à Ottawa afin d'y rencontrer le premier ministre Pearson. M. Jean Marchand, président de la Confédération des syndicats nationaux, prépare la rencontre à Ottawa.

A Sorel, M. Léandre Provost, secrétaire du Syndicat national des chantiers maritimes de Sorel a fait parvenir une lettre au premier ministre Pearson,

Voir HELLYER en page 2

Un barrage menace de céder à Ste-Marguerite

par **Martin PRONOVOST**

Le gonflement du lac Masson, près de Ste-Marguerite, dans les Laurentides, à la suite des pluies intermittentes des quatre derniers jours, risque de provoquer la rupture du vieux barrage de bois.

La situation est très sérieuse, nous a déclaré ce matin le chef de police Eddy Simard, de Ste-Marguerite. "Si la pluie ne cesse pas, le vieux barrage peut céder d'une minute à l'autre et ce sera alors l'inondation des

Voir BARRAGE en page 2

SOMMAIRE

Annonces classées / 26 à 33
Bandes dessinées / 33
Courrier de Pauline / 16
Décès, Naissances, etc. / 45
Editorial / 4
Finance / 22, 23
Horoscope / 7
Immeuble / 12
Les timbres / 33
Loisirs et récréation / 42
Mots croisés / 31
Nouvelles internationales / 25, 33, 34
Nouvelles métro / 23
Radio et Télévision / 44
Spectacles et Concerts / 8, 9
Sports / 37 à 41, 45
Vie féminine / 14 à 17
Vie mondaine / 15
Votre médecin / 16

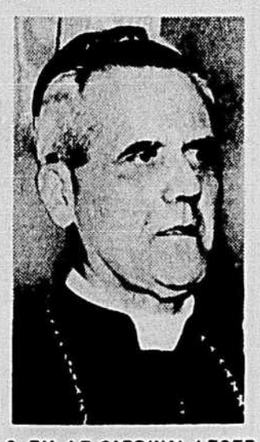
LA MÉTÉO

MAXIMUM : 50
PLUIE, DOUX

Le cardinal Léger ira passer les fêtes avec les lépreux d'Afrique

ROME (par téléphone) — "Je vais passer les fêtes avec mes pauvres et mes lépreux", a dit, hier après-midi, au représentant de LA PRESSE le cardinal Paul-Emile Léger, à la veille de partir pour un voyage d'un mois en Afrique qui le conduira dans une dizaine de pays.

Le cardinal-archevêque de Montréal confirmait ainsi la nouvelle que LA PRESSE publiait en primeur dernièrement, à savoir que le cardinal projetait de se rendre en Afrique noire pour inaugurer quatre léproseries construites et entretenues à même les fonds recueillis par la campagne annuelle de charité "Fame Perco" (je meurs de faim) qui a lieu, depuis deux ans, à Montréal durant le carême.



S. EM. LE CARDINAL LEGER

Le 6 décembre prochain, soit deux jours après la fin de la session du concile, le cardinal s'envolera vers le Kenya, en compagnie du père Gonzague Langevin, supérieur provincial des Pères blancs canadiens. C'est d'ailleurs avec la collaboration des Pères blancs du Canada, qui comptent trois cent cinquante missionnaires en Afrique, que les léproseries ont été érigées et mises en marche, il y a un an ; et que l'itinéraire du voyage a été mis au point.

La lèpre, c'est assez

Pourquoi le cardinal fait-il ce voyage ?

Assis près de la fenêtre, dans la pénombre de son salon du Collège canadien à Rome, le cardinal, en soutane noire de simple prêtre, explique qu'animé par l'esprit du concile qui en est un de dépouillement et de pauvreté, il a voulu se rendre en Afrique passer les fêtes avec "ses pauvres et ses lépreux".

Pourquoi a-t-il choisi d'aider le lépreux d'Afrique plutôt que les miséreux d'Amérique latine, d'Asie ou d'ailleurs ?

"C'est en lisant dans une revue, dit-il, que des lépreux

Voir LE CARDINAL en page 2

L'UCJLF décerne ses prix

Le grand prix du journalisme, décerné pour la deuxième fois par l'Union canadienne des journalistes de langue française, a été attribué à MM. Richard Daignault et Dominique Clift qui signent conjointement, dans LA PRESSE, leur chronique quotidienne "La démocratie au Québec". Ce prix est de $3,000. MM. Clift et Daignault se sont également mérités le prix réservé aux chroniqueurs politiques. Six autres prix, de $300 chacun ont été gagnés par des journalistes de LA PRESSE. Ce sont :

M. Marcel Adam (Informations religieuses); Michel Van Schendel (informations de caractère économique); Teddy Chevalot (Nouvelles d'actualité); Roger St-Jean (Photographie); Gilles Marcotte et Jean-Pierre Bonhomme (présentation du magazine de LA PRESSE); Serge Deyglun (informations sportives).

Les autres prix ont été gagnés par : Mlle Michèle Lasnier, de l'hebdomadaire Châtelaine (informations d'intérêt féminin) ; MM. Yves Michaud, rédacteur en chef de LA PATRIE (éditoriaux) ; Jean Paré, de LA PATRIE (grands repor-

Voir UCJLF en page 2

Un Cubain déserte son avion

GANDER. (UPI) — Un Cubain, le capitaine d'aviation A. Lopez, a quitté hier un avion cubain en route vers Madrid, en Espagne, pendant un escale à Gander. L'avion s'était arrêté pour faire le plein.

Des officiels du ministère de l'Immigration ont déclaré que l'aviateur sera détenu jusqu'à lundi à Gander, après quoi on le transférera aux quartiers de détention à Halifax. On ne sait pas encore si Lopez faisait partie de l'équipage.

Séparatisme :

Un Américain le dénonce

WINDSOR. (PC, UPI)—Du séparatisme aux investissements américains et aux communications, les participants au cinquième colloque sur les relations canado-américaines qui s'est déroulé à Windsor, en fin de semaine, ont touché à peu près tous les sujets qui pouvaient concerner les relations actuelles entre le Canada et les Etats-Unis.

Le séparatisme

M. Mason Wade, de l'université de Rochester et qui a écrit une "Histoire du Canada français", a déclaré, en rappelant la situation tendue dans laquelle se trouve actuellement le Québec, que celui-ci devrait renoncer à survivre si jamais il devenait un Etat indépendant. Un Québec indépendant, a-t-il dit, diminuerait les chances des Canadiens français de survivre en tant qu'entité culturelle. Cela aurait pour effet de favoriser une union étroite des popula-

Voir SEPARATISME en page 2

Ce soir, il faudra ouvrir la porte... ...au Prêt d'honneur

LE PRET D'HONNEUR — Deux étudiants de l'Université de Montréal, **MICHELE MAILLE** et **CLAUDE LEMAN**, reçoivent avec une joie non dissimulée la contribution au Prêt d'Honneur, sous enveloppe, du ministre des Richesses naturelles du Québec, M. **RENE LEVESQUE.**

photo LA PRESSE

Ce soir de 7 h. à 10 h., 15,000 étudiants de 126 institutions différentes frapperont à toutes les portes de Montréal. C'est la Grande visite étudiante, pour le Prêt d'honneur.

L'objectif de la campagne est de $350,000. Chaque étudiant sera muni d'une carte d'identification signée par le président général de la campagne, M. Samuel Gagné.

Tous les dons sont déductibles pour fins d'impôt. Les étudiants émettront des reçus bleus pour les dons de 25 cents, et des reçus jaunes pour les dons de $1. Pour les dons de $1 à $5, deux reçus seront émis: un blanc pour l'impôt provincial, et un vert pour l'impôt fédéral. Pour les dons de plus de $5, les souscripteurs recevront un reçu temporaire le soir même, et un reçu officiel leur sera par la suite expédié par le courrier.

Plus de 65 autobus transporteront les étudiants sur tout le ter-

PRET D'HONNEUR en page 2

RICHARD DAIGNAULT

DOMINIQUE CLIFT

MARCEL ADAM

MICHEL VAN SCHENDEL

GILLES MARCOTTE

JEAN-PIERRE BONHOMME

ROGER ST-JEAN

SERGE DEYGLUN

Huit journalistes de LA PRESSE remportent des prix (dont le "grand prix de journalisme") de l'Union canadienne des journalistes de langue française.

Echange d'"otages" pour la sauvegarde de la paix

MOSCOU. (Reuter)—L'Américain Stephen James est arrivé aujourd'hui à Moscou dans le but de faire connaître son projet d'"Otages de la paix" grâce auquel il espère réduire le danger de guerre mondiale.

L'ancien publiciste de New York veut persuader les dirigeants soviétiques d'envoyer de leurs parents aux Etats-Unis tandis que les parents de dirigeants américains viendraient vivre en URSS.

"La présence de membres de leur famille dans le pays de l'adversaire amènerait les dirigeants à y réfléchir très sérieusement avant de se livrer à une action dangereuse", a expliqué M. James.

La fille et le gendre de M. Nelson Rockefeller, gouverneur de l'Etat de New York, le révérend et Mme Robert Pierson, ont accepté de participer au programme d'échanges. M. James exigerait un engagement de vivre au moins un an à l'étranger.

Un vrai trésor par dessus bord

LIMA, (AFP) — Le paquebot italien "Americo Vespucci" allait accoster à Callao, port de Lima, quand les passagers appuyés au bastingage de tous les ponts du transatlantique virent tomber dans l'eau une pluie d'objets précieux.

Ils eurent beau se frotter les yeux, le spectacle qui s'offrait à eux n'était pas un mirage: par douzaines, sinon par centaines, de toutes parts, des flacons de parfum français, des montres suisses, des colifichets et mille autres articles de luxe, tombés des nues, s'enfonçaient dans les eaux limoneuses du port.

Leur stupéfaction fut dissipée lorsqu'ils apprirent que le sacrifice monstre auquel ils venaient d'assister avait été consenti par l'équipage du navire en prévision d'une visite imminente de douaniers péruviens, particulièrement féroces ce jour-là. Les objets tombés à la mer étaient tous de contrebande.

Un avion tombe en Finlande : 21 morts

HELSINKI. (Reuter, AFP, UPI) — Un avion finlandais, qui avait à son bord 21 passagers et trois membres d'équipage, s'est écrasé, hier, alors qu'il était sur le point d'atterrir à Marie-Hamn, dans les îles Aaland.

Deux des passagers et l'hôtesse de l'air sont les seuls survivants de la catastrophe.

L'avion qui desservait une ligne intérieure finlandaise avait pris contact peu avant son atterrissage avec la tour de contrôle, annonçant que tout allait bien à bord. Quelques instants plus tard, il s'écrasait en touchant le sol à quelque 600 pieds de la piste, dans une forêt.

Un témoin occulaire a déclaré : "J'ai entendu un bruit effroyable, puis l'avion s'est abattu et des flammes se sont élevées dans les airs.

"L'avion s'est ouvert un chemin d'environ 450 pieds entre les arbres. On a pu voir par la suite des fragments de l'appareil accrochés aux branches."

C'est la seconde catastrophe aérienne de l'histoire de la Finlande. Le 3 janvier 1961, un avion s'était écrasé à Koivulahti, causant la mort de 25 personnes.

Les trois survivants de l'accident d'hier ont subi plusieurs fractures et des brûlures. Ils ont été hospitalisés.

Marie-Hamn est la principale localité des îles Aaland, qui sont situées entre la Finlande et la Suède.

Aucun enfant n'était à bord de l'avion au moment de l'accident.

DESTINATION DUPUIS — C'est sous un ciel lourd et gris que le premier Père Noël de la saison est arrivé chez Dupuis samedi matin. En dépit de la pluie intermittente, une foule considérable s'était massée rue Ste-Catherine est pour assister au défilé des fanfares, des clowns, le tout couronné par l'apparition de la Fée aux Etoiles et du Père Noël. photo LA PRESSE

La météo

MAXIMUM : 50

Bureau météorologique du Canada, Dorval, (PC) — Régions de Montréal et Ottawa : pluie ce matin. Nuageux cet après-midi. Périodes de temps clair. Doux. Vents légers. Maximum à Montréal et Ottawa 50.

Aperçu pour demain : périodes ensoleillées. Doux.

Régions d'Abitibi, de Pontiac, Témiscamingue et des Laurentides : pluie légère ou bruine intermittente, nuageux et doux au cours de l'après-midi. Vents légers. Maximum à Rouyn, Noranda, Val d'Or, Témiscamingue et Ste-Agathe 45.

Aperçu pour demain : périodes ensoleillées. Doux.

Régions de Québec et Cantons de l'Est : pluie ou bruine intermittente. Doux. Vents légers. Maximum à Québec et Sherbrooke 45.

Aperçu pour demain : périodes ensoleillées. Doux.

Régions du St-Maurice et Lac St-Jean : pluie ou neige fondante occasionnelle. Peu de changement dans la température. Vents de l'est de 15 à 15 milles. Maximum à Chicoutimi et La Tuque 40.

Aperçu pour demain : peu de changement.

Régions de Rimouski, Baie Comeau, Gaspé et Sept-Iles : nuageux et doux. Vents de l'est de 15 milles. Maximum à Rivière-du-Loup, Mont-Joli, Baie Comeau, Gaspé et Sept-Iles 40.

Aperçu pour demain : nuageux.

PRET D'HONNEUR

SUITE DE LA PAGE 1

ritoire de Montréal. Les étudiants sont d'abord affectés dans les paroisses aux environs de leur institution, de manière à éviter l'utilisation d'un trop grand nombre d'autobus. Les paroisses qui n'ont pas d'institution d'enseignement dans leur secteur, reçoivent des étudiants qui partent soit de l'Université, de l'Institut de Technologie, des collèges classiques, des Ecoles ou des Hôpitaux dans le cas des étudiantes infirmières.

Dans chaque paroisse, un comité local a préparé le travail. Chaque solliciteur devra couvrir de 30 à 40 portes et retourner au centre paroissial pour soumettre son rapport.

JAPON

SUITE DE LA PAGE 1

voyageurs, qui venait de la capitale, de s'écraser sur les deux convois renversés sur les voies, déclara un témoin.

Les services de secours, les médecins disponibles et les chirurgiens des hôpitaux proches accoururent sur les lieux de la catastrophe, opérant quelquefois sur place les victimes coincées sous les wagons emboîtés les uns dans les autres, pendant que les sauveteurs essayaient de dégager les blessés et les morts de leurs mains nues.

Le coup de grisou

Il est encore difficile de dresser le bilan exact des victimes du coup de grisou de la mine d'Ohmuta. Les syndicats affirment en effet que les listes de contrôle établies par la direction de la mine sont incomplètes et qu'au moment de l'explosion environ 1,500 mineurs se trouvaient au fond. De leur côté, la police et les équipes de sauvetage estiment qu'il faudra plusieurs jours pour établir une liste complète et terminer les recherches dans les galeries.

Bien qu'il n'y ait plus guère d'espoir de retrouver des survivants, plusieurs milliers de sauveteurs poursuivent les travaux de déblaiement des galeries effondrées.

Certains des sauveteurs sont obligés de ramper à travers les tunnels étroits encombrés de roches et encore envahis par les gaz toxiques qui rendent les opérations de sauvetage d'autant plus dangereuses. Cependant, on indique que les gaz se dissipent peu à peu et que les opérations de sauvetage s'en trouvent facilitées.

Chapelle ardente

De même source, on déclare que la plupart des victimes ramenées hors de la mine ont été tuées, soit par la violence de l'explosion, soit par l'action des gaz toxiques, soit encore par l'incendie consécutif à l'explosion.

Un gymnase situé près de la mine a été transformé en chapelle ardente où les corps des mineurs sont déposés dans de simples cercueils de bois blanc. Le spectacle est rendu plus poignant encore par la présence de tout jeunes enfants — certains encore des bébés — qui pleurent la mort d'un père ou d'un grand frère.

Un médecin de l'hôpital a déclaré : "C'est un spectacle déchirant. Des femmes réclament des secours pour leurs maris, qui sont morts ou mourants. Des hommes horriblement blessés errent à la recherche de leur famille. Un homme voulait de toute ses forces redescendre dans la mine."

Les causes

Le secrétaire du syndicat des mineurs, qui est descendu dans le puits, a déclaré : "J'ai parcouru environ 1,000 pieds, puis j'ai été arrêté par l'horreur du spectacle : j'ai vu une trentaine d'hommes couchés les une sur les autres, écrasés contre la paroi du tunnel. Il y avait du sang partout. C'était trop pour moi. Etouffé par la poussière et par le gaz, j'ai dû rebrousser chemin."

L'explosion a été entendue à plus de sept milles de distance et a détruit plusieurs bâtiments à la surface.

La plus terrible catastrophe minière de l'histoire du Japon s'est produite le 15 décembre 1914, avec un bilan de 687 morts. Une dizaine d'autres accidents de mine ont fait chacun plus de 200 morts.

Quant à la triple tragédie ferroviaire survenue samedi en banlieue de Tokyo, ses causes déterminantes paraissent être une concentration excessive de la population dans la région de la capitale et un trafic trop intense sur la ligne Tokyo-Osaka, où passent plus de 400 trains par jour à des intervalles parfois inférieurs à deux minutes.

LE CARDINAL

SUITE DE LA PAGE 1

mouraient de faim que j'ai décidé de les aider. Avoir la lèpre c'est déjà une assez grande épreuve, me suis-je dit, s'il faut en plus qu'ils meurent de faim ! . . . j'ai décidé de faire quelque chose."

Par l'entremise de la Croix d'Or (une autre de ses oeuvres) il a fait ériger quatre léproseries à Jomba (au Congo) à Muhinga et Bururi (au Burundi).

La quatrième léproserie est située plus au sud, à Nua (au Nyassa) mais le cardinal ne pourra s'y rendre, par manque de temps.

Plans quinquennaux

La léproserie de Jomba, qui compte plusieurs centaines de malades, est une vieille léproserie abandonnée que le cardinal a décidé de prendre à son compte; les deux autres sont complètement nouvelles, celle de Nua, au sud, est aussi une vieille léproserie que le cardinal a voulu soutenir à cause de son extrême pauvreté.

Administrée selon des plans quinquennaux, chaque léproserie reçoit, actuellement, dix mille dollars par année. Chacune constitue une sorte de village où vivent les familles complètes (cette maladie est la moins contagieuse qui soit.) et ce budget pourvoit à la subsistance et aux soins.

C'est la première fois que le cardinal se rend en Afrique. Il devait s'y rendre au mois d'août dernier, mais la mort de Jean XXIII et l'élection de Paul VI l'avait obligé à remettre le voyage. Il sera accompagné, du 11 au 27 décembre, d'une équipe de Radio-Canada, dont le père Emile Legault, Gérard Lemieux et un cameraman, qui produira une série de quatre émissions devant passer à la télévision en janvier.

Retour en janvier

Durant son voyage, le cardinal baptisera une vingtaine de lépreux et ordonnera un prêtre noir; il sera reçu par un roi et plusieurs autorités africaines et rendra visite au père Georges-Henri Lévesque qui dirige, depuis un an, une université au Rwanda.

Le jour de Noël, il célébrera une messe pontificale à dix heures du matin à Bururi et, Le jour de Noël, il célébrera une messe de minuit à Yaoundé, au Cameroun. Il sera de retour à Rome le 6 janvier, et à Montréal quelques jours plus tard. Il aura traversé le centre de l'Afrique d'est en ouest.

Le cardinal ignore s'il pourra faire parvenir des messages de Noël et du Nouvel-An à ses diocésains.

Combien ont rapporté les campagnes de "Fame Pereo" ?

"Je ne sais pas au juste, répond le cardinal, ce sont les laïcs qui ont la responsabilité de cet argent, ce sont eux qui pourront vous le dire".

Effectivement, c'est la Croix d'Or qui a la responsabilité de ces campagnes, et elle a recueilli actuellement pour les léproseries $82,000 et pour un centre de réhabilitation à Gatagara (Urundi) la somme de $30,000.

FAVREAU

SUITE DE LA PAGE 1

Le ministre de la Citoyenneté se réjouit ensuite de la création d'un Secrétariat des conférences provinciales.

Le conférencier termina en invitant les canadiens à travailler à léguer à "nos enfants ce Canada de nos désirs et de nos aspirations". "A l'heure où nous traversons une crise nationale dont il faut à tout prix sortir indemnes et même grandis, Canadiens-anglais comme Canadiens-français doivent craindre le mauvais berger et se méfier du faux prophète. Ce n'est pas le temps de lâcher la proie pour l'ombre. On ne le dira jamais trop : l'indépendance soit disant réalisée n'apporterait bientôt que d'autres déceptions et de plus grandes servitudes".

Le Jour du Souvenir

Deux salves d'artillerie, à Montréal, et un coup de canon, à Ottawa, marqueront, à 11 h. ce matin, la fin des deux plus grandes hétacombes que le monde ait jamais connues. Celles de 1914-18 et de 1939-45.

Dès ce moment, les Canadiens observeront deux minutes de silence, à la mémoire des citoyens qui ont trouvé la mort sur les champs de bataille.

Dans la capitale du Canada, en rappel du Jour du Souvenir, un coup de canon claquera, du parc Nepean, où s'élève la Tour de la Paix.

A Montréal, les canonniers du 37e Régiment d'artillerie encadreront le traditionnel deux minutes de silence du 11 novembre de deux salves, au Chalet de la montagne.

Le ministre fédéral de la Défense, M. Paul Hellyer, prendra part au défilé militaire, rue Sherbrooke.

Aujourd'hui, plus de 100,000 familles canadiennes pleurent la mort d'un père, d'un fils ou d'un frère tué par la mitraille et se consolent en pensant que le sacrifice de sa vie a contribué à rétablir la paix, toute relative qu'elle soit, entre les nations.

Tous les établissements rattachés, de près ou de loin, au gouvernement fédéral, les banques et les bureaux de poste notamment, donneront congé à leurs employés.

Un peu partout à travers le pays, des offices religieux seront célébrés en l'honneur des héros de guerre morts au champ d'honneur.

A Londres et à Vimy

ARRAS. (AFP) — Dans les Iles britanniques comme en France, diverses manifestations ont marqué hier le Jour du Souvenir, consacré aux morts des deux guerres.

Deux minutes de silence ont été observées dimanche matin dans l'ensemble du Royaume-Uni de Grande-Bretagne. A Londres, le duc d'Edimbourg a déposé au pied du monument aux morts de Whitehall une gerbe de fleurs, au nom de la reine et au sien propre.

D'autre part, une importante et émouvante cérémonie a eu lieu devant le mémorial élevé à Vimy à la mémoire des 60,000 Canadiens morts sur les champs de bataille de l'Artois et de la Picardie lors des sanglants combats de 1915.

Présidée par M. Lucien Cardin, ministre associé de la Défense du Canada, cette cérémonie était rehaussée par la présence de M. Habid Deloncle, secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères de France, M. Tomasi, préfet du Pas-de-Calais, des personnalités militaires et des représentants des associations d'anciens combattants, ainsi que des maires des communes aux noms héroïquement célèbres :

Vimy, Givenchy-en-Gohelle, Neuville-Saint-Vaast et Thélus.

Les troupes canadiennes et françaises ont rendu les honneurs tandis que se faisait entendre la musique des "Highlanders".

MM. Lucien Cardin et Habid Deloncle ont rappelé avec émotion le sacrifice des Canadiens tombés sur les champs de bataille de la région, puis des aumôniers militaires canadiens ont prononcé des prières.

Des gerbes ont ensuite été déposées au monument élevé au sommet de la crête de Vimy, et un défilé militaire a terminé cette manifestation du souvenir. Un vin d'honneur a été servi à l'hôtel de ville, tandis que la musique canadienne se faisait applaudir par une foule nombreuse.

Au cours d'un service religieux dédié aux morts des deux guerres en la cathédrale Saint-Paul, à Londres, le chanoine Collins, président de la campagne pour le désarmement nucléaire, a dit notamment :

"Le plus grand hommage que nous puissions rendre à ceux qui sont morts à la guerre, est de nous consacrer aujourd'hui à la cause de la justice et de la paix, et de lutter contre la famine, les maladies, les injustices raciales, l'hypocrisie et l'ignorance."

SEPARATISME

SUITE DE LA PAGE 1

tions anglophones d'Amérique du Nord. M. Wade a de plus reproché aux séparatistes leur révoltante âpreté, ajoutant que leur attitude raffermissait la résistance des Canadiens anglais.

Les financiers canadiens

Prenant part à une discussion sur les investissements américains au Canada, M. Robert Macaulay, ancien ministre du Développement et de l'Economie en Ontario, a déclaré que les hommes d'affaires canadiens étaient des paresseux et qu'il faudrait qu'ils se lèvent une bonne fois de leurs chaises.

Il les a aussi accusés de ne pas vouloir placer leur argent dans des affaires canadiennes, préférant investir à l'étranger. "Les industriels canadiens, a-t-il poursuivi, n'auraient rien à craindre de leurs confrères américains si seulement ils se mettaient à travailler". M. Macaulay a rappelé qu'il serait beaucoup plus utile pour nous de ne pas nous plaindre du manque de capitaux et de nous servir de ceux que nous avons pour bâtir une solide industrie de transformation au lieu d'acheter des pièces aux Etats-Unis et de venir les assembler ici.

Parlant de la perte de prestige que subit le Canada depuis la dernière guerre, un autre conférencier, le vice-amiral de l'Air Clare Annis, a déclaré que les relations entre Canadiens sont plus difficiles qu'auparavant.

S'attaquant d'une manière plus précise aux relations canado-américaines, le Dr Norman Cleary du Service des communications de l'Université du Michigan, a expliqué que le Canada et les Etats-Unis ne partageaient une langue et une culture communes que dans une faible mesure. "Nous n'avons en commun qu'un "code", a-t-il dit, lequel peut faciliter ou détruire les communications . . . La langue anglaise est pour nous une entrave autant qu'une aide. Nous nous imaginons trop que parce que nous utilisons le même langage, nous donnons aux mots la même signification".

Malentendu E.-U.—Canada

Un autre participant à ce colloque de trois jours, le Dr Geoffroy Adams, directeur de la Fondation des universités canadiennes, a dit en parlant des frictions E.U.—Canada : "Le véritable malentendu entre nos deux pays au sujet de la tutelle syndicale n'est que le reflet de la plus grande latitude laissée à l'individualisme aux Etats-Unis qu'au Canada . . . Les Américains sont en train de découvrir qu'un individualisme non-régénéré ne convient plus aux problèmes de notre temps."

Enfin, un autre panéliste, M. Duncan Edmonds, adjoint spécial au ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a soutenu que le principal problème de l'avenir de la démocratie occidentale est de savoir si le processus des communications remplira pleinement sa tâche, à savoir, fournir une image valable des changements en cours dans le monde extérieur. M. Edmonds a opposé à la tendance américaine qui consiste à monter les problèmes en épingle, la tendance canadienne qui procède d'un "processus évolutif" et qui a caractérisé toute l'histoire canadienne.

Les néo-canadiens aiment le Canada

HAMILTON. (PC) — Pendant ce temps à Hamilton, le professeur Marcus Long, du département de philosophie de l'Université de Toronto, a déclaré que personne chez les Canadiens n'aimait son pays, à l'exception des néo-canadiens.

Parlant à une réunion de professeurs, M. Long a dit que "les Français aimaient la France, les Anglais, l'Angleterre, mais que personne sauf les néo-canadiens n'aimaient le Canada. En 1925 on était anti-britannique, depuis, on est anti-américain." On ne peut bâtir une nation a-t-il conclu en demeurant ainsi dans le négatisme.

Le comble de l'infamie !

NEW YORK. (AFP) — Deux escrocs américains, les frères Charles et Edward Leser, jugés à Los Angeles pour fraude, ont été arrêtés à New York après avoir commis, selon le procureur adjoint de New York, "le comble de l'infamie".

Le procureur adjoint, M. Andrew Maloney, a révélé que les deux frères, tandis qu'ils étaient jugés à Los Angeles pour une fraude de $290,000, sont revenus plusieurs fois par avion à New York où ils habitent, payant trois compagnies d'aviation par chèques sans provision pour une somme totale de $9,300. Puis, désirant obtenir une copie du compte-rendu de leur procès, ils ont réglé le greffier du tribunal avec un autre chèque sans provision de 500 dollars. Finalement, ils ont poussé l'audace jusqu'à payer l'avocat qui les avait défendue au procès avec un troisième chèque sans provision.

Le juge John Canella, du tribunal de New York où ils doivent passer en jugement, a décidé de mettre fin à ces escroqueries en imposant une caution prohibitive de $100,000 pour leur mise en liberté provisoire.

HELLYER

SUITE DE LA PAGE 1

lettre dans laquelle il décrit la situation désastreuse qui existe présentement et où il accuse le gouvernement "d'enlever le pain de la bouche des travailleurs par suite d'un étrange attachement à la mère-patrie".

BARRAGE

SUITE DE LA PAGE 1

terres et habitations situées en bordure de la rivière jusqu'à St-Jérôme".

Le niveau actuel des eaux du lac Masson est de quatre pieds plus élevé que le niveau normal. A 8 h. ce matin, la pluie tombait sans répit et le niveau continuait à monter.

Le chef Simard a précisé qu'il interdit toute circulation dans les environs du barrage afin d'éviter le pire. Nous avons averti les familles concernées du danger possible et si la situation ne s'améliore pas elles devront évacuer leur demeure" a déclaré M. Simard.

Ce vieux barrage de bois appartient à la Commission des eaux courantes du gouvernement provincial. Il sert à contrôler le niveau du lac Masson qui a trois milles de long et deux milles de large à certains endroits.

UCJLF

SUITE DE LA PAGE 1

tages) ; Jules Leblanc, Le Devoir (informations sur l'éducation).

M. Michel Roy, président de L'UCJLF, a tenu à faire remarquer que si deux prix n'avaient pas été attribués — informations syndicales et arts et lettres — "ce n'était pas parce que rien de bon n'avait été fait dans ces domaines mais parce que les journalistes n'avaient pas soumis leurs écrits aux juges". Il a en outre déploré le peu de participation des journaux du reste de la province.

L'Hydro achète la Coopérative de St-Valérien

SAINT-HYACINTHE. (DNC) — L'Hydro-Québec vient de se porter acquéreur du réseau de la Coopérative d'électricité de Saint-Valérien de Shefford, qui compte quelque 1,200 abonnés. L'administration et l'exploitation de ce réseau ont toutefois été confiés à la filiale, la compagnie Southern Canada Power.

Lors d'une assemblée spéciale tenue le 24 octobre dernier, les sociétaires de la Coopérative ont en effet décidé d'accepter l'offre de la Commission hydro-électrique de Québec. La prise de possession s'est faite le 9 novembre. Le territoire auparavant desservie par la Coopérative de Saint-Valérien a été divisé en deux parties qui seront rattachées respectivement aux succursales de Granby et d'Acton Vale, de Southern Canada Power.

Par suite de cette transaction, ces nouveaux abonnés bénéficieront désormais d'une réduction de tarifs qui représentera pour eux une économie substantielle sur leurs factures d'électricité. La compagnie Southern Canada Power dessert maintenant près de 103,000 abonnés répartis dans une région qui couvre une grande partie des Cantons de l'Est et de la Vallée du Richelieu.

Lesage envisage un référendum chez les fonctionnaires

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Lesage a déclaré hier qu'il envisage de tenir un referendum parmi les fonctionnaires provinciaux pour savoir combien d'entre eux préféreraient être payés toutes les deux semaines, au lieu de deux fois par mois.

Il a fait cette déclaration au cours de son émission radiophonique et télévisée hebdomadaire, "Le Québec en marche", sur une chaîne de postes privés dans la province.

Le premier ministre a précisé qu'un groupe d'épouses de fonctionnaires lui ont écrit pour lui demander s'il y avait une raison particulièrement pour que leurs maris ne soient pas payés toutes les deux semaines.

Il a consulté le vérificateur de la province et a découvert qu'un référendum avait été tenu sur la question en 1957 parmi les employés de la Commission provinciale des accidents de travail.

Deux employés sur trois avaient marqué leur préférence pour le salaire à toutes les deux semaines mais rien n'a été fait depuis en ce sens.

M. Lesage envisage de tenir un autre référendum "pour savoir si les opinions ont changé depuis ce temps-là."

Courrier économique

(d'après Reuter, AFP, UPI)

Environ 500 délégués de 17 pays européens et des Etats-Unis échangeront leurs vues à partir d'aujourd'hui à Amsterdam où s'ouvre un symposium "Europe-Etats-Unis" sur le commerce agricole. Cette réunion doit durer cinq jours. Parmi les sujets qui seront discutés figurent : la libéralisation du commerce au sein du monde occidental, la révolution technique dans l'agriculture et la standardisation des produits agricoles.

Réservation des PLACES DE VOITURE ORDINAIRE dans les trains OCÉAN LIMITÉ entre Montréal et Halifax et SUPER CONTINENTAL entre Montréal et Vancouver

SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

Réservez tôt

Canadien National
Prenez le train — arrivez plein d'entrain!
CN

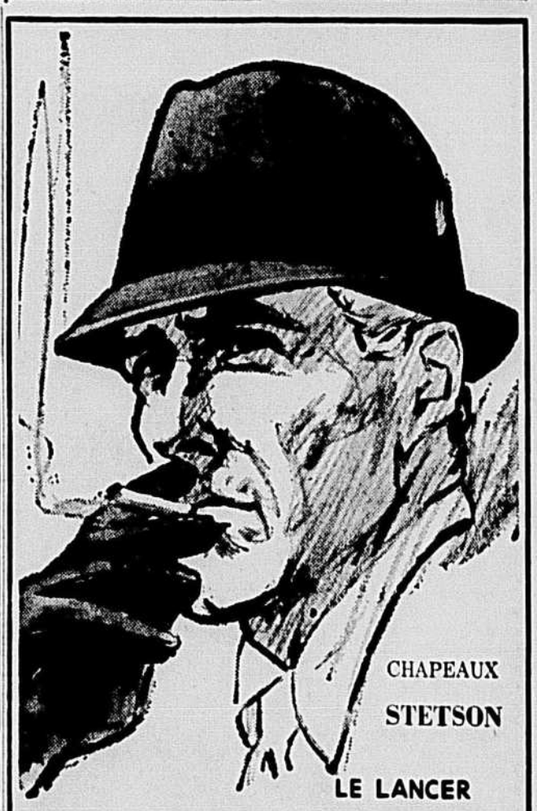
Town & Country
BUFFET
chaud et froid
75 mets chauds ou froids, autant de sensations gastronomiques, vous attendent à notre fameux BUFFET y compris homard, rosbif, soupe et dessert.
• Permis de la Régie
• Dîner au buffet tous les jours en semaine 1.50
• Dîner au BUFFET et dîner du dimanche 2.50
(Enfants de moins de 12 ans, 1.50)
6061, ch. COTE-DE-LIESSE RI. 8-8871

VENTE!
• CHEVROLET
• OLDSMOBILE
• CHEVY II
• CORVAIR
• ENVOY
• CAMIONS CHEVROLET
clermont
MOTOR LIMITÉE
5363, RUE ST-DENIS
TEL. 279-6301

Robert H. Lacour O.D.
Optométriste-Opticien
Diplômé de PARIS et de l'Université de Montréal
EXAMEN de la VUE — VERRES de CONTACT
LUNDI — MARDI — MERCREDI 9 A.M. A 6 P.M.
SAMEDI 9 A.M. A 1 P.M.
BUREAU LE SOIR
LUNDI — JEUDI — VENDREDI JUSQU'A 9 P.M.
4693 rue DELORIMIER • LA. 3-3354

un lavage PARFAIT en peu de temps !
Confiez votre lavage à BUANDERIE CANADA qui s'en occupera en un temps éclair tout en vous garantissant un travail des plus soignés.
Signaler :
LA. 1-1195
BUANDERIE Canada Depuis 1905 LAUNDRY

COLONIAL TURKISH BATHS
Un des plus grands au Canada
BAIN TURC $1.50
MASSAGE À L'HUILE ALCOOL VAPEURS DE PIERRES CHAUFFÉES
MARDI JOUR DES DAMES
3969 rue COLONIAL
VI. 2-0094



CHAPEAUX STETSON
LE LANCER
Un classique américain
Au classicisme de ce chapeau s'ajoute l'élégance de la calotte fuselée avec pli au centre et la bordure de largeur raisonnable. Nouveaux coloris de la saison, rubans s'harmonisant. Un vrai Stetson.
$20 - $25
OVALES REGULIERS — OVALES LONGS — OVALES RONDS
POINTURES 6⅝ à 7⅞ — NOUS LES AVONS TOUS !
REGAL HAT STORES LTD.
361 ouest, rue STE-CATHERINE (un peu à l'ouest de Bleury)
STATIONNEMENT GRATUIT A TOUS LES TERRAINS MUNICIPAUX

LA PRESSE

BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711 / LIVRAISON A DOMICILE VI. 9-1138

MONTREAL, LUNDI 11 NOVEMBRE 1963 — 80e ANNEE — No 24

LE DIRECTEUR ROBERT AUX SESSIONS D'ETUDES — Le directeur du Service de la police de Montréal, M. J.-Adrien Robert, a tenu à rendre visite, samedi, aux policiers qui participaient à une journée d'étude sur la "revalorisation de la fonction de policier". Notre photo montre le directeur Robert alors qu'en compagnie de l'assistant-directeur J.-P. Gilbert, à droite, il participe à une discussion en comité.

Des témoins des États-Unis déposeraient à l'enquête sur l'explosion de N. D. G.

C'est à 3 h. cet après-midi que débutera devant Me John McDougall, le commissaire des incendies de Montréal, l'enquête sur l'explosion qui a tué trois membres de la famille du professeur Roland Haumont, de Notre-Dame-de-Grâce, le 20 octobre.

Me Gérard Laganière, procureur de la Couronne, qui, depuis quelques mois, accomplit un vaste travail du même genre auprès du Commissariat provincial des incendies participera à l'enquête.

Dès samedi soir, d'ailleurs, le professeur Haumont, que la police avait confiné dans les cellules vendredi après-midi, comme témoin important pour l'enquête du coroner, a comparu devant Me McDougall, son procureur, Me Jean De Brabant, désirant faire une demande de cautionnement. Mais Me Laganière s'y est formellement opposé.

Tout en soutenant ne vouloir révéler aucun des faits essentiels de la cause mis au jour par l'enquête de près de trois semaines sur cette tragédie, le représentant du ministère public a fait remarquer que non seulement le détenu avait manifesté, avant le sinistre, l'intention d'aller s'établir aux Etats-Unis, mais qu'il avait communiqué avec des gens de ce pays, au cours de la semaine dernière.

"Notre enquête se poursuit d'ailleurs dans une certaine ville américaine, ajouta-t-il, et des témoins en viendront dès lundi pour déposer devant vous".

Haumont avait été appréhendé par une escouade spéciale de policiers municipaux, vendredi après-midi, au domicile d'un ami. Et ce, quelques heures après qu'il eut quitté l'hôpital Reine-Elisabeth, où il avait été traité depuis l'explosion qui a tué son épouse de 44 ans et deux de ses filles, âgées de 10 et de 17 ans.

Jusqu'à maintenant, des experts du laboratoire médico-légal de la province ainsi que l'escouade du sergent Léo Plouffe, des laboratoires mobiles de la police, ont étroitement coopéré pour trouver des indices de crime dans les débris de la maison de la rue Beaconsfield.

Ce qui a surpris le plus les limiers et les experts, semble-t-il, c'est que les fondations mêmes de l'immeuble aient été détruites comme le reste.

D'ordinaire, elles résistent

Voir TEMOINS en page 10

PLUS DE 1,500 CHERCHEURS POUR RETROUVER UN ENFANT — L'appel lancé par l'armée canadienne demandant des volontaires en vue de retrouver, à St-Valère, comté d'Arthabaska, un garçon perdu dans les bois depuis une semaine a été entendu. Plus de 1,500 chercheurs, venus par automobile, autobus ou camion, s'étaient groupés, tôt samedi matin. Au milieu de l'après-midi, ils devaient retrouver le cadavre du jeune Raymond Constant. Notre photo montre une partie des chercheurs alors qu'on les divise en 120 équipes.

Timbres-primes et pharmacies

Le règlement ne perd pas sa validité

Commentant la décision du juge C.-E. Ferland qui a acquiescé le 7 novembre à une demande d'injonction présentée par trois pharmaciens qui voulaient qu'on déclare illégal un règlement du Collège des pharmaciens interdisant la distribution des timbres-primes, le président du Collège, M. Jean Dicaire, a déclaré samedi que le règlement reste légal pour tous les autres pharmaciens.

L'injonction permet à trois pharmaciens de continuer la distribution des timbres-primes

Voir REGLEMENT en p. 11

Quand nos policiers se penchent sur leur passé et leur avenir...

par **Renald SAVOIE**

Il faudra bientôt reviser la conception qu'on se fait du policier. Il semble que la notion populaire du policier-en-muscles, du policier-fier-à-bras, du policier "bêbête" soit chose périmée à la Sûreté municipale de Montréal. On n'a certes pas l'intention d'abandonner les exercices physiques. On n'a pas plus l'intention de n'embaucher que les détenteurs de doctorats universitaires. Mais une chose est certaine : on a jugé bon de "revaloriser la fonction de policier" et l'on est passé des intentions aux gestes.

C'était, samedi, journée d'étude au Service de la police de Montréal.

Une journée complète, depuis 8 h. 30 le matin jusqu'en fin d'après-midi, consacrée à des discussions en groupe, à des conférences. Il y était question de relations extérieures, de planification d'éthique professionnelle, de valeurs humaines, de formation de personnel, de conditions de travail et quoi encore?

Préparée et réalisée par le Comité des bourses du Service de la police en collaboration avec le Service du personnel de la ville de Montréal, cette journée fut suivie depuis le matin et jusqu'à la fin par près de mille policiers. Mille hommes qui se sont parlé franchement et qui ont discuté (il fallait y assister pour le savoir) fort sérieusement de leurs problèmes et de leur avenir.

Cette initiative fort heureuse devait se clôturer le soir par une réception tout aussi enthousiaste où le directeur Adrien Robert a présidé la remise de nombreuses bourses d'études.

Depuis 1961 que ce système de bourses est créé à l'intention du personnel policier qui veut se perfectionner en dehors des heures régulières de travail, il est bon de constater que plus de 500 membres du Service de la police (sur une possibilité de 3,000), se sont inscrits à des cours et que déjà 152 boursiers ont complété leur cycle d'études. Certains étudient pour l'obtention du baccalauréat ès Arts, d'autres étudient les langues, la psychologie, la criminologie, le droit, l'administration, les techniques policières, l'éducation physique, etc.

Parlant justement de statut professionnel du policier, l'assistant-directeur J.-P. Gilbert soulignait l'importance d'une bonne formation générale nécessaire non seulement à son épanouissement mais aussi essentielle dans le contexte actuel d'une société qui éclate.

M. Gilbert, après avoir rappelé que l'enquête Caron avait souligné le manque de formation générale et spécialisée d'un grand nombre de policiers tant au point de vue connaissance des lois et règlements que celui des connaissances de l'administration ou de la direction du personnel, formulait des recommandations appropriées

Voir POLICIERS en page 10

L'incendie de Lauzon: la PP détient un homme

La Sûreté provinciale détient présentement un homme en rapport avec la mort de sa femme, qui a apparemment succombé à l'asphyxie, dans l'incendie qui a ravagé son domicile, vers 10 h. jeudi soir dernier, à Lauzon.

Jusqu'à maintenant, la police a relevé 2 faits incriminants : un coussin noyé d'essence, retrouvé sur les lieux du drame, qui par ailleurs aurait été provoqué par plusieurs foyers d'incendie.

Le témoin mis aux arrêts est Eudore Bergeron, 69 ans, du 16 rue Ste-Anne, à Lauzon. Le corps de sa femme, née Ouellet (Marie-Léontine), morte à 67 ans et originaire de Matane, repose présentement sur les dalles de la morgue, à Montréal.

L'autopsie de ce matin déterminera si les marques relevées sur le cou de la victime ont été causées par le feu ou une main criminelle.

Eudore Bergeron, né à Chicoutimi, comparaîtra à l'enquête du coroner, demain ou mercredi.

Les policiers l'ont appréhendé, sur les instances du coroner, le Dr Roger Roberge, peu de temps après l'incendie, rapidement circonscrit par les policiers-pompiers de Lauzon.

Fait à noter, pendant l'incendie, le mari aurait sauvé des flammes un fauteuil, qui se trouvait au premier étage. Le corps de son épouse a par ailleurs été trouvé au deuxième étage, dans une chambre.

L'enquête se poursuit, sous la direction de l'inspecteur J.-Alphonse Matte, de la Sûreté provinciale.

Une première autopsie avait été pratiquée par le Dr Gustave Desrochers, expert médico-légal de Québec, avant le transfert du corps de Mme Bergeron à la morgue de la Sûreté provinciale, à Montréal.

19 morts accidentelles

Le bilan des morts accidentelles de la dernière fin de semaine s'établit à 19 morts, dont 14 dans des accidents de la circulation.

Parmi les plus tragiques de ces accidents de la route, on compte une femme et sa fillette de 4 ans, mortes noyées dans une auto qui a fait un plongeon dans la rivière Chaudière.

Cinq autres personnes sont mortes dans des circonstances diverses.

Voici la liste des victimes :

SUR LA ROUTE

M. Richard Lamonde, 32 ans, de Ste-Anne de Varennes, mort hier à l'hôpital de St-Lambert, des blessures subies plus tôt dans la collision de deux automobiles, non loin de son domicile.

* * *

Mme Gérald Champagne et sa fillette de 4 ans, **Sylvie,** toutes deux de St-Georges-de-Beauce, qui sont mortes noyées, samedi, lorsque l'automobile dans laquelle elles se trouvaient a plongé dans la rivière Chaudière. Le mari de la victime a pu sortir de l'auto et il est présentement hospitalisé.

* * *

Jacques Brouillette, 19 ans, de La Sarre, tué hier matin, lorsque son auto a capoté sur la route no 45, non loin de Launay, en Abitibi.

Voir MORTS en page 10

On retrouve mort un garçon de 12 ans perdu dans les bois depuis une semaine

On a retrouvé, vers 3 h. 30 samedi après-midi, le corps du jeune Raymond Constant porté disparu de la maison de ses parents depuis une semaine.

Le garçon de 12 ans, qui était parti le 2 novembre dernier pour aller chasser la perdrix et tendre des collets à lièvres sur la terre paternelle, a été retrouvé le visage baignant dans une petite mare d'eau, près d'un abri qu'il s'était fabriqué avec des branches.

On croyait hier que le jeune garçon avait succombé au froid qui a sévi dans cette région, mais une autopsie, qui a été pratiquée aujourd'hui à la morgue de Victoriaville, déterminera la cause exacte de sa mort.

Il appert que le jeune chasseur, qui, selon ses parents, connaissait fort bien la région boisée, aurait pu être surpris par la tempête de neige qui a couvert subitement la région, le samedi, 2 novembre dernier.

Samedi, des équipes ont trouvé le corps après une battue générale dans la forêt de huit milles carrés. Le fusil du jeune garçon a été retrouvé environ 5 arpents de lui et son veston un peu plus loin.

Les recherches entreprises sous la direction de la Sûreté provinciale avaient débuté le dimanche 3 novembre dernier et elles reprenaient chaque jour. Le mauvais temps nuisait cependant aux chercheurs. Mais vendredi dernier, l'armée était invitée à participer aux fouilles.

Un détachement, le 73e Corps d'artillerie, sous les ordres du major J. Bolduc, était alors dépêché à St-Valère.

Un appel général était lancé à la population. Tôt samedi matin, un groupe de scouts, les commandos Dollard-des-Ormeaux, quittait même Montréal pour participer aux battues. Samedi matin, des camions et des autobus conduisaient sur la ferme de M. O'Neil Constant pas moins de 1,500 chercheurs qui furent répartis en 120 équipes.

La famille Constant avait été éprouvée, il y a moins d'un an, lorsqu'un autre de ses fils avait été tué dans un accident d'automobile.

Les pointeurs travaillent

Les pointeurs et vérificateurs du port de Montréal ont repris leur travail ce matin, comme à l'accoutumée, évitant ainsi de mettre à exécution la menace d'un arrêt de travail.

Au cours d'une réunion qui s'est tenue hier, ils auraient accepté de recevoir les arrérages sur leurs salaires au même moment que tous les autres débardeurs du port de Montréal, soit avant le 6 décembre.

Les pointeurs avaient menacé de tenir une assemblée spéciale ce matin, dans le but de forcer les armateurs à leur verser plus tôt les arrérages.

Cagoulards dans un presbytère, chez un médecin, et chez un garagiste

La cagoule semble à la mode de cette saison chez les bandits. Des voleurs armés et masqués ont perpétré durant la fin de semaine trois vols qui leur ont rapporté la somme d'environ $2,000, sans compter divers articles de valeur. Dans deux cas, les apaches ont molesté leurs victimes.

Au presbytère de Gatineau-Mills, quatre cagoulards, dont l'un était armé, ont commis hier soir un vol de $600. Selon la police, les bandits portaient des cagoules kaki de l'armée quand ils se sont introduits, vers huit heures, dans le presbytère de l'abbé Alban Lavigne, âgé de 44 ans.

L'abbé Lavigne était dans son bureau, tandis que son père et sa mère, M. et Mme Alfred Lavigne, et la gouvernante, Mme Joseph Charlebois, se trouvaient dans la cuisine.

Le bandit armé a forcé le curé à se coucher sur le plancher tandis qu'il fouillait le bureau afin de trouver l'argent, cependant que les autres pénétraient dans la cuisine et forçaient leurs trois victimes à se coucher également sur le plancher.

Les malfaiteurs ont menotté l'abbé Lavigne, M. Lavigne et Mme Charlebois à l'aide de menottes japonaises, pour obliger ensuite les quatre personnes à pénétrer dans une pièce utilisée comme chambre forte, dont ils ont fermé la porte en y accumulant des meubles.

L'abbé Lavigne, ses parents et sa gouvernante sont demeurés environ 45 minutes dans la pièce avant d'être libérés par un paroissien qui venait voir son curé.

A St-Zotique

Quatre bandits armés et portant des cagoules noires ont fait un raid, peu après minuit la nuit dernière, dans la maison de M. René Levac, garagiste de St-Zotique, près de Dorion.

Tous gantés, les cagoulards ont ligoté, avec des bas de soie, la famille Levac, soit M. Levac, son épouse et leurs deux enfants, Rémi, 17 ans, et Robert, 10 ans. Personne n'a été molesté cependant, même si le quatuor a fait preuve de quelque rudesse envers eux.

Les bandits ont pris la fuite vers 1 h. 45, après avoir arraché les fils téléphoniques. En plus de $100, les voleurs auraient pris des bijoux d'une valeur indéterminée.

En charge de l'enquête: les agents Sylvano Tendi, de l'escouade des hold-up à Montréal, et Lionel Prévost, du Service d'identité judiciaire.

Assaut brutal

L'assaut le plus brutal s'est toutefois déroulé, tôt samedi matin, à la résidence du Dr Gilles Paquin, située au 8333 est, boul. Gouin. Trois brutes y ont fait irruption vers minuit et demi, alors que le Dr Paquin était absent.

Pour circuler à l'aise dans la maison, ils ont attaché Mme Paquin à l'aide de bas de nylon, et l'ont enfermée dans un placard avec ses quatre enfants âgés de 3, 5, 7 et 9 ans.

Les trois homme, d'une taille imposante, étaient entrés dans la maison par la porte du garage adjacent. A un moment donné, ils demandèrent à Mme Paquin où se trouvait le coffre-fort. Comme elle répondait qu'il n'y en avait pas, l'un des bandits la frappa violemment à la figure.

C'est alors que le trio décida d'enfermer la famille dans le placard. Les voyous se mirent ensuite à tout saccager en fouillant dans la maison.

Ils trouvèrent une somme de $1,300 et décidèrent d'attendre le retour du médecin, espérant sans doute récolter davantage. Ils se mirent à l'aise, buvant de la bière et se servant de jambon, tout en fracassant pour s'amuser tout ce qui leur tombait sous la main.

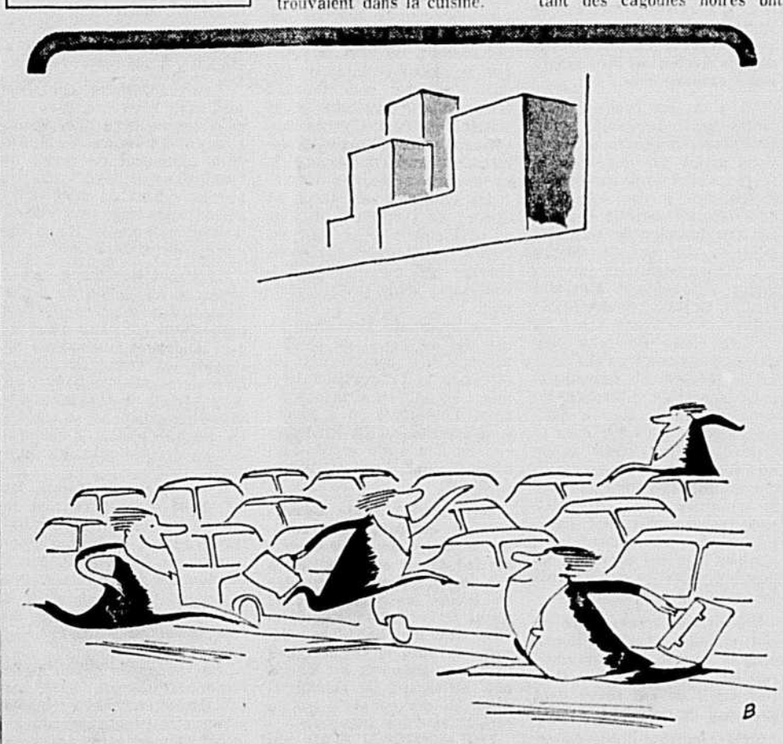
Dans l'intervalle, Mme Paquin avait trouvé un couteau de chasse oublié dans le placard. Elle coupa ses liens et parvint à pratiquer un trou dans la porte afin de laisser entrer un peu d'air.

Las d'attendre, les apaches vidèrent enfin les lieux, et ce n'est qu'au retour du Dr Paquin, vers 4 h. 30 du matin, que la famille put être libérée. En plus de l'argent, les bandits avaient emporté un manteau de fourrure évalué à environ $850.

Les faits divers sont en page 11

OPTOMETRISTES
VI. 2-3241, local 676 — Au septième
Examen de la vue — Verres de contact
L. A. Betournay, O.D.
S. R. Crone, O.D.
Simpson
MONTRÉAL

VENTE
DEMONSTRATEURS
CHEVROLET
OLDS F-85
CHEVY II
CORVAIR
63
BALANCE DE STOCK 1963 FLAMBANT NEUF
OLDSMOBILE DECAPOTABLE
consultez nos experts en finance !
Vous verrez que nos conditions de paiement sont plus avantageuses que n'importe où à Montréal !
PARK AVENUE
CHEVROLET LTEE
5000, JEAN-TALON EST — 725-9811



EN GRAND SPECIAL
AUX 4 LIBRAIRIES PILON
PLUMES A CARTOUCHES
"Esterbrook"
• Capuchon de métal
• Fabrication solide
• Pointe interchangeable
• Couleurs assorties
• 6 cartouches de rechange incluses
REG. $1.00
SPECIAL PILON
79¢
Chez 4 LIBRAIRIES Pilon
750, Beaubien CR. 4-6487
8559, St-Laurent DU. 1-4261
800 E., Mt-Royal LA. 4-3081
851 Décarie, St-Laurent RI. 8-7961
STATIONERS INC.

Jour Nuit
LIVRAISON PROMPTE, sans frais additionnels, par un personnel courtois à votre service 24 heures par jour
VI. 5-7251
PHARMACIE MONTREAL
DUQUET & DUQUETTE — PROPS
La plus grande Pharmacie de Détail au Monde

Pour rafraîchir vos DRAPERIES...
rien n'égale un nettoyage fait par nos EXPERTS
composez LA. 1-2161
Depuis 1907
Jolicoeur
90 camions "bleu & blanc" pour mieux vous servir
SUCCURSALE AU CENTRE D'ACHATS ROCKLAND

LA PRESSE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

La "PRESSE", telle qu'établie par l'honorable Trefflé BERTHIAUME, est une institution irrévocablement dévouée aux intérêts canadiens-français et catholiques. Indépendante des partis politiques, elle traite tout le monde avec justice, protège les petits et les faibles contre les grands et les forts, lutte pour le bien contre le mal, tient plus à éclairer qu'à gouverner, fait rayonner la vérité par son puissant service d'information, est le champion des réformes pouvant améliorer le sort des classes sociales.

Les éditoriaux de LA PRESSE étant signés, ils expriment les opinions de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement celles des membres du Conseil d'administration

MONTREAL, LUNDI 11 NOVEMBRE 1963 — 80e ANNEE — No 24

Les Acadiens dans la Confédération

CE soir, sous la présidence d'honneur de M. Georges-L. Dumont, ministre de la Santé du Nouveau-Brunswick et de M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles du Québec, sera lancé un ouvrage intitulé **"Les Acadiens".** Le Conseil général de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal a pris, avec le concours de l'éditeur, l'initiative de cette manifestation.

L'auteur porte un nom connu. Il s'agit de M. Emery LeBlanc, rédacteur en chef de l'**Evangéline.** M. LeBlanc quitte ses importantes fonctions, pour occuper un nouveau poste, mais il est certainement encore permis de le saluer comme journaliste, comme l'un des artisans les plus tenaces et les plus clairvoyants d'une oeuvre de presse chère aux Acadiens. Chère aussi aux Québecois, puisque en deux grandes occasions, des souscriptions publiques organisées avec succès dans le Québec ont permis d'aider l'**Evangéline** de Moncton.

L'**Evangéline** a su se signaler autrement que par ses difficultés de trésorerie. C'est ainsi que son rédacteur en chef s'est vu décerner le prix de Journalisme Olivar Asselin pour l'année 1963. Olivar Asselin, qui s'est toujours activement intéressé au sort des minorités françaises, aurait été content de ce choix.

• • •

Le Nouveau-Brunswick attire l'attention à plus d'un titre. La commission fédérale Laurendeau-Dunton, qui fait enquête sur les réalités culturelles du Canada, s'est adjoint, à titre de commissaire, le Père Clément Cormier (aucun lien avec la signature au bas de cet article), recteur de l'Université Saint-Joseph de Moncton. Les Acadiens comptant pour près de 40% de la population du Nouveau-Brunswick, il était nécessaire qu'ils fussent représentés au sein de la commission.

On ne sait peut-être pas assez que les provinces de l'Atlantique cultivent une espèce bien spéciale de "séparatisme". Espèce qui offre assez peu de ressemblance avec l'espèce québecoise, sur laquelle tous les "médecins" du pays (sans compter les charlatans et les apprentis-sorciers) se penchent avec une curiosité passionnée. Le "séparatisme" des provinces de l'Atlantique est de l'espèce qui apparaît chez ceux qui n'ont pas l'impression de recevoir leur part légitime du gâteau. Mais ce "séparatisme" (prenons bien soin de mettre le mot entre guillemets) ne vas pas jusqu'à rejeter la Confédération. Le système est jugé bon. (Peut-être le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse se donneraient-ils à Boston, si Boston ne les prenait pas pour les donner ensuite au diable.) Si bien que lorsque M. Louis Robichaud, premier ministre du Nouveau-Brunswick, va parler devant l'Empire Club de Toronto, il s'exprime comme s'exprimerait le premier ministre de n'importe laquelle des provinces de l'Atlantique.

• • •

Les relations entre la ville de Québec, archevêché et université, et les Acadiens existent depuis fort longtemps. Tout a été dit sur l'oeuvre des ecclésiastiques de langue française en Acadie. (Tout n'a pas été dit sur l'"oeuvre" très spéciale des ecclésiastiques irlandais. On ne leur élèvera pas de monument... Encore aujourd'hui, c'est grâce au zèle infatigable du Frère Léopold Taillon et de tant d'autres, si les écoles du Nouveau-Brunswick ouvrent leur porte à la langue des descendants de ceux que le génocide de Lawrence n'est pas parvenu à exterminer.

Montréal, de son côté, manifeste plus d'intérêt qu'autrefois, nous semble-t-il. Cet intérêt n'a pas à prendre la forme d'une assistance économique. Les rapports devraient être culturels.

Il ne s'agit pas de solliciter indûment les Acadiens ou de leur forcer la main. Ils ne chantent pas "O Canada", et leur drapeau n'est pas le fleurdelysé.

Il faudrait surtout les mieux connaître.

Sherbrooke s'est donné un institut des Affaires africaines! Mais que savons-nous d'une Acadie toute proche de nous?

Guy CORMIER

LA PAROLE EST A NOS LECTEURS

L'administration de certains hôpitaux

Monsieur le Rédacteur,

Je lisais dans La Presse du 26 octobre, la "petite enquête" entreprise par les représentants du gouvernement provincial sur l'hôpital Sainte-Justine.

Ceci me rappelle les enquêtes sur les hôpitaux Jean-Talon et Fleury, où le scandale a été établi au grand jour. Dans l'espace d'à peu près deux ans, la même chose se répète. Quelle suite donnera-t-on à ces dernières déclarations? Aux oubliettes probablement comme les autres et Baptiste payera toujours.

A la suite de tous ces scandales dans les hôpitaux, je me demande quand le gouvernement ouvrira-t-il les yeux, afin d'éviter ces abus continuels, car il ne faut pas oublier que les argents engouffrés sont des deniers publics. Je ne puis faire autrement que d'appuyer votre rédacteur en chef, M. Gérard Pelletier, dans son éditorial du 2 novembre 1963 et qui s'intitulait "UN SANS-GENE INVRAISEMBLABLE".

Si nous raisonnons le moindrement, comment se fait-il que les hôpitaux en général se plaignent à coeur d'année qu'ils sont toujours déficitaires, lorsque les gouvernements tant fédéral que provincial donnent des octrois à coups de millions, tant pour les constructions que pour l'équipement et l'ameublement des hôpitaux, que la plupart quémandent à l'année et en campagnes de souscriptions dans le grand public, et que par dessus le marché ils "déshabillent" les patients à qui mieux mieux lors des admissions, en plus des taux énormes payés par l'assurance-santé.

Un commerce qui agirait de la sorte viendrait vite en faillite. Je m'explique mal comment vivent ces institutions avec tout l'argent qu'ils reçoivent et présentent des déficits de plus en plus imposants, et l'on ne voit jamais un hôpital faillir. Il est vrai que l'on appelle ces institutions des organisations sans but lucratif. Cependant, nous avons la réponse par les trois enquêtes passées, où notre argent est dilapidé sans discernement.

Il serait temps que ces corporations finissent de rire du public et que le gouvernement étatise les hôpitaux ou bien que le public réagisse le plus tôt possible, car il y a des bornes à l'exploitation.

Un observateur

Remédier à la misère par le PSQ

Cher monsieur le rédacteur,

Il n'est pas nécessaire de parcourir l'Afrique, l'Asie et l'Amérique du Sud pour connaître la misère; elle existe chez nous, dans notre province, dans nos villes et dans nos campagnes. Parfois la misère frappe à votre porte, elle est sur le trottoir, derrière l'usine, quand ce n'est pas aux chantiers maritimes de Lauzon, où plusieurs ouvriers ont été congédiés.

Au départ, je regarde le paysan, le cultivateur, le moins riche de la vie rurale; eh bien, celui-là devra s'exiler chaque année dans d'autres provinces ou aux Etats-Unis, pour une période de trois, et parfois six mois, laissant derrière lui sa femme, ses enfants et sa ferme. Une mère de famille du comté de Bellechasse m'avoue que la terre n'est pas rentable et que l'exil est un des moyens les plus positifs pour boucler le budget familial.

Cependant en 1890, le grand libérateur cubain, José Martí, s'exprimait "théoriquement" sur les grandes possibilités d'avenir pour le paysan: "c'est la meilleure masse nationale, la plus saine et la plus substantielle".

Elle devait recevoir un an plus tard, l'aide financière de l'Etat!

Il est du devoir du peuple québecois de récupérer leurs richesses nationales, en les enlevant aux monopoles, appartenant aux intérêts étrangers, qui empêchent leur essor et provoquent des ingérences politiques et portent atteinte à la grandeur du peuple québecois.

Un homme que nous aimons tous, un apôtre de la grande famille chrétienne, un être généreux et bon se trouvait récemment parmi nous; vous l'avez reconnu: l'abbé Pierre: "Le plus difficile disait-il, c'est de réveiller la conscience des riches et des exploiteurs". Chez vous au Canada français, chez nous en France, chez les Latins d'Amérique partout, l'on rencontre ces propriétaires usés par le conformisme".

C'est à vous, peuple du Québec, de songer aux maintes possibilités qu'offre le PSQ, qui permettra à chacun d'exercer son métier librement, au moyen de la nationalisation des grandes entreprises et la participation du peuple, seul base d'une véritable planification économique, de l'établissement d'un enseignement gratuit démocratique à tous les niveaux et d'un plan de sécurité sociale avancé.

Nous vivons au temps des fusées spatiales et non plus de la charette à foin; il est absurde de songer aux milliers de chômeurs qui hantent nos villes et villages; comme il est idiot de vouloir faire de sa paroisse une "belle famille"!

Rodrigue Gignac,
Québec.

Le peine du fouet, un anachronisme?

Monsieur le Rédacteur,

Depuis qu'un certain Me André Sabourin, C.R., de Saint-Jean, a été nommé juge, le fouet prend l'air. En effet, voilà au moins deux fois que ce juge condamne des malfaiteurs au fouet.

On entendait rarement parler de ce genre de sentence avant l'accession de cet avocat à la magistrature. Rares sont les juges qui l'imposent, même si, encore de nos jours, la loi le leur permet. C'est qu'en notre siècle de la psychologie appliquée, une telle sentence constitue un anachronisme. C'est, d'ailleurs, une méthode archi-barbare et absolument indigne de la civilisation chrétienne et occidentale.

Le juge Sabourin condamne au fouet des récidivistes qui aurait peut-être un autre sort s'ils avaient tout simplement la bonne fortune de de comparaître devant un autre juge. S'il est très mal de fouetter, par exemple, une pauvre bête sans défense, il est inadmissible et proprement abominable de fouetter un être humain lié à un poteau dans une prison, et ce, quels qu'aient été ses crimes. Le juge Sabourin est-il un barbare? Sommes-nous vraiment en l'an 1963 après J.-C.?

Je suis également contre la peine de mort; celle-ci ressemble à la loi du Talion. Dieu seul a le droit de vie ou de mort sur les hommes.

Mais je parle ici du fouet. Il suffirait probablement que le juge Sabourin subisse lui-même, attaché à un poteau, un seul bon coup de fouet pour ne plus avoir le goût de l'imposer à qui que ce soit et pour quelque raison que ce soit. Je ne comprends pas qu'on puisse communier le dimanche et faire fouetter son prochain durant la semaine...

On peut penser que la Justice québécoise de demain, celle de la République, se passera des services de ce juge "fouetteur" et des autres de son acabit.

Vive la République!

Gébro,
Saint-Jean.

Gratitude au personnel d'un hôpital

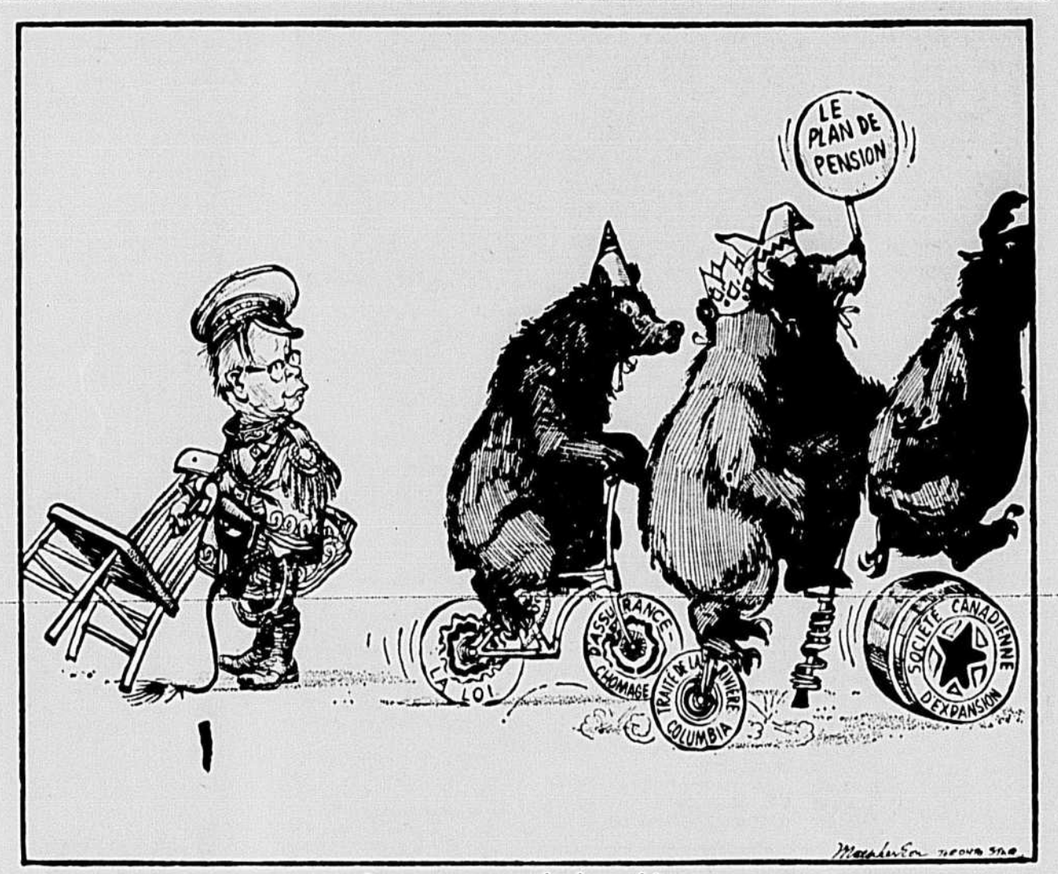
Monsieur le Rédacteur,

Je voudrais, à mon tour, féliciter et remercier l'hôpital général de Verdun. Dans la soirée du 20 octobre 1963, ma mère se sentait très mal et nous l'avons conduite à l'hôpital. C'est grâce au dévouement du docteur M., à l'infirmière aux cheveux roux, ainsi qu'à celle aux cheveux noirs (j'espère qu'elles vont se reconnaître, car je n'ai pu prendre leurs noms) ainsi qu'à l'infirmier G.M. que maman est encore de ce monde. Ils lui ont donné les soins nécessaires dès son arrivée.

Je voudrais, par l'entremise de La Presse, leur redire mes remerciements. Que Dieu les protège et les aide à sauver les vies humaines. C'est une Mme Bernadette Marcotte qui a été hospitalisée et c'est sa fille qui vous remercie.

Mme Marie-Reine Cuerrier
Verdun.

Au repos pour le long hiver



TOPOS DU JOUR

M. Reuther et l'affaire Banks

IL fait bon entendre enfin, de la bouche d'un chef syndical américain, le langage de la raison au sujet de l'affaire Banks.

M. Walter Reuther, on le sait, n'est pas le dernier venu. Président d'un des plus grands syndicats (sinon le plus grand) des USA, les Travailleurs unis de l'automobile, vice-président de la centrale FAT-COI, plus prestigieux que M. Meany lui-même auprès de l'aile marchante des syndicalistes, c'est décidément un chef de file.

Or, M. Reuther vient d'exprimer publiquement son mécontentement de ce que M. Meany ne l'ait pas saisi du problème Banks et qu'il ait décidé seul de soutenir ce dernier, provoquant ainsi la mise en tutelle des syndicats maritimes au Canada.

"Cette mesure gouvernementale n'aurait pas été nécessaire, a dit M. Reuther, si la FAT-COI avait sévi contre Banks en vertu de son propre code d'éthique dont M. Banks, j'en suis convaincu, a violé les règles."

Voilà un homme qui définit le problème en termes clairs et qui attribue à bon escient les responsabilités. Mais pourquoi M. Meany n'a-t-il pas consulté M. Reuther? C'est désormais un secret de Polichinelle: parce que M. Meany avait besoin, pour sa réélection à la présidence de la FAT-COI, de l'appui de M. Hall, lequel avait besoin des bons offices de M. Banks...

Petite politique, que de crimes...

Gérard PELLETIER

Bien nommée! L'ALOUETTE

L'ALOUETTE, un nom significatif, révélateur.

Personne ne s'y trompera. Sous ce titre, un journal ne peut être que de langue française et évoquer les Canadiens français.

En effet, L'ALOUETTE, c'est le nom d'un nouveau mensuel, publié à Toronto, "au service des Canadiens français de l'Ontario". C'est une heureuse initiative. Il y avait autrefois LES NOUVELLES FRANÇAISES. Elles ont dû refermer leur aile. L'ALOUETTE prend à son tour son vol. Espérons que cette feuille ne sera pas emportée par le vent comme les feuilles d'automne et qu'elle demeurera fermement attachée à l'arbre franco-ontarien.

L'Ontario compte des centaines de milliers de Francophones. La seule ville de Toronto elle-même en renferme plus de 50,000. Il y a donc chez nos frères de la province voisine suffisamment de familles pour lire et faire vivre un petit journal, surtout s'il ne paraît qu'une fois par mois.

En réalité, L'ALOUETTE pourra aussi se recruter des lecteurs et abonnés en dehors du groupe canadien-français. Il y a à Toronto et en Ontario nombre d'Anglophones désireux de lire du français d'actualité. De même nombre de Néo-Canadiens, d'origine latine notamment, savent déjà le français et n'hésiteront pas à se procurer cette publication pour se tenir au courant des faits et gestes de leurs compatriotes francophones et pour conserver la connaissance qu'ils ont de cette langue.

M. Marc Foisy, directeur et propriétaire de l'ALOUETTE, mérite tout l'encouragement possible de ses compatriotes.

Alfred AYOTTE

Ne glissez pas d'un escabeau!

LES ABUS — et on le sevait — avaient pris des proportions intolérables.

A propos de tout et de n'importe quoi, il était fait appel au service ambulancier de la police (12,000 appels en une année, cela commence à compter) et ce qui devait être un service public (cas d'urgence sur rue) a dégénéré en une invraisemblable confusion.

Le résultat ne s'est pas fait attendre: abolition du service "à domicile" et le monde hospitalier, de même que les autorités de Montréal, ont jusqu'au mois de février pour découvrir une solution de rechange. Il va falloir se creuser la cervelle, agir vite et bien pour mettre le point final à une situation déplorée par tous, toujours traitée par le biais et à propos de laquelle on a eu plus souvent recours à l'improvisation qu'à des procédés aussi logiques que fonctionnels.

Un accident survient à la maison: vous glissez d'un escabeau, un enfant se blesse. Que faire?

Qui devez-vous appeler? Le médecin, l'hôpital, la police, la ville, un service privé d'ambulance? On ne sait pas! Ajoutez la panique et la crise de nerfs et c'est le désarroi complet.

Le médecin n'est pas là; l'hôpital répond que vous n'habitez pas dans son secteur; la police a autre chose à faire; la ville également. Quant au service ambulancier privé, si vous savez où cela se trouve faudra nous le dire.

Le problème est fort simple, n'est-ce pas. Tellement simple qu'il y a risque qu'en février prochain on soit devant rien ou tout comme. A moins que cette fois-ci, compte tenu de la décision impérative et définitive de la police, on s'avise que les balivernes ont assez duré et qu'il faut une solution. Une seule. Mais la bonne.

Roger CHAMPOUX

l'opinion canadienne

Quel temps fait-il?

Usant de la forme interrogative, The Gazette (Montréal) se demande si le climat politique qui prévaut à l'heure actuelle dans le Québec est bien propre aux investissements.

"Il y a des bruits inquiétants, tantôt d'un coin, tantôt de l'autre, à propos de décisions prises par des investisseurs à l'effet de ne pas donner d'expansion à des industries déjà établies dans le Québec, ou d'en installer de nouvelles ailleurs, bien que le Québec ait été pendant un certain temps sérieusement considéré comme location (de ces industries).

"Les effets de cette tendance, à supposer qu'elle existe, ne seraient pas immédiatement apparents. L'impact des décisions, prises il y a quelques années, d'investir dans le Québec, se fait sentir et se fera sentir encore pendant quelque temps. Mais en temps voulu les conséquences des décisions venues plus tard apparaîtront: établissements qui n'auront pas été agrandis, industries nouvelles qui n'auront jamais vu le jour.

Une pareille mésaventure serait d'autant plus attristante, écrit le journal, qu'elle annulerait les avantages que le Québec reçoit de son réveil dans beaucoup de domaines.

"Mais, continue l'éditorialiste, si des doutes s'élèvent dans la pensée de ceux qui devraient se sentir attirés (au Québec), la faute en est peut-être aux déclarations intempestives et inquiétantes venant de personnes ayant de l'autorité et des responsabilités. Ce n'est pas la voix d'un séparatisme de rêveurs qui donne à réfléchir aux investisseurs; ce sont les échos qui viennent de haut, à l'effet que le séparatisme, bien qu'il soit à ignorer pour l'instant n'est pas une hypothèse à rejeter entièrement. C'est la multiplication des ultimatums, déclarations sur l'imminence de la onzième heure, les incertitudes entourant le statut au Québec de l'industrie nouvelle ou déjà établie — ce sont ces choses qui retiennent des investisseurs qui en d'autres circonstances serait prêts à marcher.

Les immenses virtualités inhérentes au réveil du Québec peuvent être compromises et affaiblies si l'impression s'acquiert qu'au lieu d'un mouvement d'ouverture on a affaire à un mouvement de fermeture —si au lieu d'une esprit d'accueil, il s'agit d'une entreprise étroite."

Cet éditorial de la Gazette survient quelques jours après que le gouvernement de Québec eût fait savoir qu'il poursuivra l'étude des rapports soumis par un groupe de techniciens et d'ingénieurs sur un projet d'établissement d'un complexe sidérurgique dans le Québec. Des firmes européennes ont contribué activement à l'établissement de ces rapports sur la rentabilité d'une sidérurgie.

THE MONTREAL STAR examine la question du financement d'une sidérurgie. "On sait, écrit l'éditorialiste, que M. Lesage compte sur du capital qui ne serait pas anglo-saxon, venant principalement de France et de Belgique. La perspective n'est pas à repousser: tout ce qui contribue à relâcher l'enserrement des investissements américains au Canada est bon pour le pays. Mais il y a une réserve à faire.

"Les capitalistes européens sont, pour ainsi dire, plus durs que leurs collègues américains. Si certains ministres de M. Lesage continuent de parler de "maîtres chez nous" en des termes voisins de ceux qu'on entend chez les séparatistes, il se pourrait que les Européens y regardent à deux fois.

"L'ultra-nationalisme peut gêner la réalisation du projet d'une autre manière. Québec renverse le processus selon lequel l'industrie sidérurgique du Canada est venue au monde. Celle-ci est née des besoins en acier venant de l'industrie primaire secondaire en un volume tel que la création d'une production de type primaire s'imposât.

"Dans le cas de Québec, les industries secondaires vont se développer autour de l'industrie primaire, et leur développement va prendre du temps. Pendant ce temps, du moins, l'acier du Québec va avoir à dépendre d'une tranche du marché national plutôt que d'un marché provincial.

"La présente industrie de l'acier au Canada n'est pas exactement un "pool", mais on y trouve inévitablement une interdépendance entre les compagnies, si bien que si l'une d'entre elles dispose d'un excédent, les autres vont rajuster leurs plans d'expansion; autrement le marché serait engorgé. L'acier du Québec va devoir trouver sa place dans le système, et il ne peut pas y parvenir dans une atmosphère d'"indépendance" exagérée.

Ces choses étant dites, la perspective d'une industrie sidérurgique québecoise est plus que bienvenue."

Toujours plus endettés

THE GLOBE AND MAIL (Toronto) — Les fluctuations de l'économie canadienne paraissent avoir fort peu d'effet sur l'endettement progressif des consommateurs dans notre pays. Les derniers chiffres émis par le bureau fédéral de la statistique montrent que le manque d'argent liquide ne retient pas les Canadiens dans l'achat de biens qu'ils veulent, ou dont ils croient avoir besoin.

La moyenne des familles canadiennes a augmenté sa dette au chapitre du crédit à la consommation dans une proportion de 20% entre août 1960 et le mois d'août de cette année. C'est une augmentation surprenante, même pour une nation qui croit dur comme fer que le système de paiements différés (buy now pay later) est la plus belle invention depuis la découverte de la roue.

D'après le bureau fédéral de la statistique, la moyenne d'endettement des familles pour crédit à la consommation est d'environ $913, soit $65 de plus qu'à la fin de 1962. C'est une augmentation de plus de 7 pour cent. Le total de la dette de crédit à la consommation atteint maintenant le chiffre renversant de $5 milliards.

Les chiffres du bureau fédéral apportent une preuve de plus à l'effet que plus d'attention devrait être accordée à l'ensemble du crédit à la consommation.

Si nous courons vers l'impasse, comme c'est la conviction de certains économistes, il appartient à Ottawa de freiner ce qui apparaît comme une vertigineuse glissade.

Médaille décernée à LA PRESSE par l'Académie Française en 1931

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi, pour réimpression ou radiodiffusion, de toutes les dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuter, ainsi que de toutes les informations locales que LA PRESSE publie. Tous droits de reproduction des informations particulières de LA PRESSE sont également réservés.

Abonnement par la poste, un an: Canada: $18.00 — Etats-Unis: $45.00

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication."

PLEINS FEUX SUR L'ACTUALITÉ

LA FRANC-MAÇONNERIE:

société démoniaque !
club social !
chapelle mystique !

1

Par Gilles Pratte

20,000 Québecois ont pris la succession des "maçons de mortier"

UNE société qui a pris forme à Québec, la Phalange, vient de se lancer dans une grande campagne contre l'athéisme et la franc-maçonnerie dans "la belle province".

Voici donc que la franc-maçonnerie, dont il n'a guère été question dans les journaux depuis quelques années, reprend l'affiche.

Il y a aussi, outre la Phalange, des esprits attardés pour voir dans le projet d'un ministère de l'Education, une nouvelle manoeuvre de la franc-maçonnerie.

C'est là une dénonciation qu'on rencontre chaque fois qu'il est question d'une réforme du système d'enseignement comme ce fut le cas, par exemple, au début du siècle alors que la Ligue de l'enseignement, fondée par Godfroy Langlois, réclamait la laïcisation du système d'éducation.

La franc-maçonnerie a aussi piqué la curiosité publique au mois de mai dernier, lorsque le magazine Maclean a publié un reportage sur l'Ordre de Jacques-Cartier qui est souvent comparé à l'Ordre des "Frères trois points" (F...).

Il paraît donc opportun de jeter un coup d'oeil sur la franc-maçonnerie, sur ses origines, sur son histoire, et d'essayer de voir quel rôle jouent les quelque 20,000 membres qu'elle compte au Québec.

Comme le souligne le professeur Bernard Fay, du Collège de France, il n'est pas de sujet plus difficile à traiter que la franc-maçonnerie ; car les uns peuvent en parler librement, mais ne peuvent se renseigner sur elle, tandis que les autres pourraient se renseigner mais ne peuvent pas révéler ce qu'ils savent à cause du secret maçonnique.

Depuis que le pape Clément XII a condamné la franc-maçonnerie en 1738, interdisant aux catholiques d'en faire partie sous peine d'excommunication, le mystère n'a fait que s'épaissir, grâce aux 60,000 ouvrages publiés sur le sujet.

"Maçons de mortier"

Mais on ne sait toujours pas ce qui est le plus insondable: ou le secret maçonnique, ou l'origine même de la société. Les thèses les plus abracadabrantes, produits d'imaginations excitées par le mystère dont s'entoure la franc-maçonnerie, planent encore aujourd'hui sur l'époque et les formes de sa fondation.

Les prétentions les plus sérieuses, auxquelles finissent d'ailleurs par se raccrocher tous les lambeaux de thèse, font naître la franc-maçonnerie au Moyen Age.

Elle est alors "opérative", avec les "maçons de mortier", ceux qui élèvent vers le ciel les grandes cathédrales, en ignorant qu'ils édifient, plus solidement encore, une société qui jettera son ombre sur le monde entier.

Après cette période strictement professionnelle, vient celle de transition qui commence vers la fin de l'art gothique pour conduire à la maçonnerie spéculative, celle que l'on connait aujourd'hui. Le nouveau mouvement prend corps en 1717, année de la fondation de la Grande Loge de Londres.

Plusieurs auteurs expliquent cette évolution par la transformation que connut la maçonnerie opérative grâce à ses membres honoraires, riches et puissants, qui avaient été admis pour protéger la corporation ou servir ses intérêts.

La Renaissance voit la disparition des associations de constructeurs, à l'exception des membres affiliés qui continuent de se rencontrer, en utilisant comme emblème l'équerre, la truelle, le compas et le tablier de peau.

Des cathédrales aux palais

Au XVIe siècle, les grandes cathédrales sont achevées; chaque village a son église. A l'ère des cathédrales va succéder celle des palais et châteaux. Les nouveaux chantiers ne se prêtent donc plus à la transposition spirituelle.

Alec Mellor note que, surveillée par l'Eglise, la royauté et les municipalités, la corporation se trouve prise sous les feux convergents de trois puissants projecteurs. Pour cette raison, il rejette l'hypothèse d'infiltration ésotérique et d'initiés au sein de l'opératisme.

Plusieurs auteurs, frappés par la licence de scènes "sculptées jusqu'en plein portail", sont toutefois prêts à accepter l'idée de l'imagier anticlérical, cependant que d'autres songent à l'alchimie, à quelque symbolisme des outils ou même, carrément à la magie.

L'imagier anticlérical est décrit par un grand maçon, Oswald Wirth :"Les constructeurs du Moyen Age prétendaient ne relever que du Pape, et, de ce chef, ils affichaient l'irrespect le plus flagrant à l'égard de la hiérarchie ecclésiastique. Leur audace s'est maintes fois manifestée par des caricatures dans la pierre même des cathédrales."

Un moine et une religieuse, représentés dans une attitude de la dernière inconvenance, décorent ainsi l'église de St-Sebaldus, à Nuremberg, et ce sujet scabreux revient, entre autres, dans une gargouille du musée de Cluny, à Paris.

Dans la galerie supérieure de la cathédrale de Strasbourg, une procession d'animaux est conduite par un ours qui porte la croix. Un loup tenant un cierge allumé précède un porc et un bélier chargés de reliques; tous ces quadrupèdes défilent pieusement tandis qu'un âne figure à l'autel, disant la messe.

Wirth estime que ces indices donnent à penser que l'initiation conférée secrètement aux membres des corporations de maçons ne portait pas uniquement sur les procédés matériels de l'art de bâtir.

Lenient aussi est d'avis que les francs-maçons, initiés aux secrets du Grand-Oeuvre, étaient francs penseurs, hommes de foi, sans doute, "mais d'une foi large, indépendante, comme celle de l'artiste, moins attaché à la lettre qu'à l'esprit".

La franc-maçonnerie s'est toujours glorifiée de compter parmi ses membres des noms prestigieux. On cite Goethe, Victor Hugo, Kipling, Schiller, Walter Scott, Montesquieu, Diderot, d'Alembert, Helvétius, Voltaire, Mozart, Litszt, Haydn, Napoléon, Washington, Franklin, Garibaldi, Bolivar...

TEMPLE DE MONTREAL, ANGLE ST-MARC ET SHERBROOKE
...à quelque symbolisme des outils ou même à la magie

Le Maroc et l'Algérie disposent tous deux d'armements soviétiques

PAR YVES GAYARD, DE L'AFP

DES soldats marocains et des soldats algériens se sont affrontés à partir du 8 octobre, dans une zone des confins algéro-marocains où la frontière entre les deux pays est toujours contestée.

C'est la première fois que deux armées de "frères" du Maghreb, (c'est-à-dire, des pays arabes du soleil couchant) se heurtent, deux armées dont l'une, l'armée royale marocaine a près de dix ans d'âge, et l'autre, l'armée nationale populaire algérienne est en cours de constitution.

L'armée royale marocaine, forte de quelque 40,000 hommes (soit 35,000 environ pour l'armée de terre, 1,000 pour l'aviation et 2 à 300 pour la marine) auxquels s'ajoutent 20,000 hommes des "forces auxiliaires" et 1,800 gendarmes, est disciplinée, bien commandée et convenablement équipée.

Elle a été créée en 1956 avec des éléments venus des armées française et espagnole (21,000 hommes) et avec des éléments de l'armée de libération (4,000) qui furent fortement encadrés par les vieux soldats entraînés dans les camps et les guerres européennes.

La plupart des sous-officiers sont d'anciens sous-officiers des armées française et espagnole, les plus anciens officiers aussi, et les jeunes sont sortis de Saint-Cyr, de l'Académie de Tolède ou de l'Académie royale de Meknès (installée dans les locaux de l'ancienne Ecole d'officiers marocains "Dar Beida" fondée par la France).

L'armée royale marocaine n'est donc pas du tout une armée improvisée, ses cadres profitent de l'expérience acquise dans les vieilles armées européennes et ses grands chefs ont servi comme officiers généraux dans les unités françaises ou espagnoles.

C'est le cas du général Kettani, qui fut général français, chef d'état-major des forces armées royales. C'est aussi le cas du général Mohamed Mezziane, ancien officier espagnol, membre du conseil supérieur de la Défense nationale marocaine.

Disciplinée et bien commandée, l'armée marocaine est organisée selon les concepts militaires occidentaux (le pays est divisé en six régions militaires dépendant d'un chef d'état-major général) et convenablement équipée en blindés, artillerie, transports terrestres, génie, transmissions et services (santé, intendance, etc...).

Effectifs marocains

L'armement de l'armée de terre, français à l'origine, date de 1956. A cet armement de base, sont venues s'ajouter des armes livrées par l'URSS (grenades, mitraillettes, munitions, canons légers, pièces d'artillerie contre avions et voitures de commandement).

L'aviation, comme celle des jeunes armées, est réduite : elle dispose d'un escadron de chasse et d'un escadron mixte (entrainement, transport et liaison). On y trouve alignés 20 appareils de transport d'un type ancien, fournis en partie par les Américains au titre de l'aide militaire. On y trouve aussi 12 "Migs-17" opérationnels et 2 "Migs-15" d'entrainement, donnés par l'URSS, qui aurait également livré au Maroc deux hélicoptères transport de troupes, deux autres hélicoptères, douze "Morane-733" légers et quelques avions d'observation donnés par les Français.

La Marine, enfin, ne dispose que de deux escorteurs, livrés par la France, l'"Agadir" et le "Rahel" et d'une vedette garde-côtes.

Effectifs algériens

L'armée nationale populaire algérienne, dont les effectifs sont évalués à plus de 70,000 hommes, est toute jeune. Les observateurs qui ne doutent pas de la bravoure de ses cadres et de ses soldats, estiment néanmoins qu'elle est moins bien disciplinée, moins bien entrainée et, sans doute, moins bien équipée, que l'armée marocaine. On estime aussi qu'elle souffre encore de l'hétérogénéité de ses origines : soldats formés sur les frontières, maquisards de l'intérieur, anciens tirailleurs de l'armée française, anciens chefs des bandes de guérilleros, officiers sortis des écoles des pays arabes, officiers kabyles et officiers arabes.

La formation de jeunes cadres préoccupe le ministre de la Défense nationale, le colonel Boumedienne. Des "cadets" ont été envoyés dans les écoles égyptiennes, d'autres en Syrie et en Irak, d'autres à Moscou.

Le gouvernement algérien a demandé à la France de l'aider à instruire ses jeunes cadres militaires. Il l'a demandé aussi à la Syrie, dont, on le sait, de nombreux officiers ont fait des stages en France. Il n'est pas sûr que la diversité de ces formations militaires assure une bonne cohésion du commandement subalterne.

Sept régions militaires (no 3 et no 4 pour le Sahara) quadrillent le territoire algérien et relèvent de l'autorité du ministre de la Défense, le colonel Boumedienne, et de celle du chef d'état-major général, le colonel Tahar Zbiri.

Aux unités de l'armée de terre, qui constituent, à elles seules, la quasi-totalité de l'A.N.P., s'ajoutent des brigades de gendarmerie instruites par les Français. Ces forces terrestres sont équipées d'armes légères, de mitrailleuses, de canons de campagne, en partie fournies par l'URSS et la Chine communiste.

Elles disposent d'un petit parc automobile constitué en majorité par des camions et voitures donnés par les Français.

La Marine algérienne est pratiquement inexistante (2 petites unités d'origine égyptienne) à la mer du moins, car le gouvernement entend bien en armer une. Il a déjà envoyé à Moscou plus de 150 jeunes gens qui suivront des stages dans les académies navales soviétiques.

Les cocardes algériennes, en revanche, sont présentes dans le ciel : elles sont peintes sous les ailes et sur les fuselages d'au moins quatre "Migs" donnés par les Egyptiens (on les a vus au-dessus d'Alger lors de la célébration de la fête de l'Aid es Seghir en 1963) et de cinq hélicoptères également de type soviétique.

Cette "armée de l'air" dispose d'une belle base, celle de Sétif, baptisée maintenant Ain-Arnat, qui a été remise à l'ANP par les Français. Cette base fut celle de l'aviation légère de l'armée de terre française. Elle comporte de nombreux hangars et pistes d'envol pour avions légers et hélicoptères.

SUR LA SCENE DES COMBATS
...l'expérience acquise dans les armées européennes

photo PA

Une discipline en plein essor : le "génie paraséismique"

PAR JEAN DES CHAUMES DE L'AFP

TROIS cent mille secousses séismiques ébranlent l'écorce terrestre chaque année. La plupart, heureusement, passent inaperçues de la population et seuls les laboratoires équipés de séismographes les enregistrent. Mais il arrive que, par leur violence, par le lieu à forte densité de population où elles se produisent, elles se transforment en catastrophes.

Tout récemment, le 26 juillet 1963, un tremblement de terre détruisait 85% des immeubles de la ville yougoslave de Skoplje et causait la mort de plusieurs centaines de personnes. En mai 1960, le Sud du Chili était dévasté et l'on comptait 5,000 morts. En février de la même année le tremblement de terre d'Agadir faisait 12,000 victimes. En 1923 un violent séisme faisait 140,000 victimes au Japon, dans la région de Tokyo; 250,000 maisons étaient détruites par la secousse et 450,000 par l'incendie.

Quelles sont les causes des tremblements de terre ? La science en est encore réduite aux hypothèses : on pense qu'ils sont la conséquence de lents mouvements au sein de la couche pâteuse sur laquelle repose l'écorce terrestre. Dans l'état actuel de nos connaissances, il est pratiquement impossible de prévoir les secousses. Toutefois, l'étude comparée des enregistrements des sismographes et de la géologie d'une région permet de délimiter les zones dans lesquelles des tremblements de terre risquent de se produire.

Deux zones ont été ainsi déterminées : la première entoure l'Océan Pacifique; l'autre part du Maroc, traverse la Méditerranée et englobe le Sud du massif alpin, les Balkans, le Caucase, l'Indou Kouch, le Karakoran, l'Himalaya, la Birmanie, l'Indonésie et une partie de la Chine.

Quelques kilomètres de distance seulement entre deux points suffisent parfois à modifier sensiblement l'intensité maximale des tremblements de terre à prévoir. C'est ainsi qu'après le séisme de Skoplje, les spécialistes avaient conseillé de reconstruire la ville non pas sur son emplacement, mais à une dizaine de kilomètres. Une telle opération n'est malheureusement pas toujours possible, et il semble que c'ait été le cas en ce qui concerne la cité yougoslave. En ce cas, il faut s'efforcer d'adopter un mode de construction des immeubles qui permette à ceux-ci de résister aux secousses. Cette considération a donné naissance à une technique spéciale, qui s'est développée depuis un demi-siècle, surtout au Japon, aux Etats-Unis, plus récemment en URSS, et que l'on appelle "génie paraséismique".

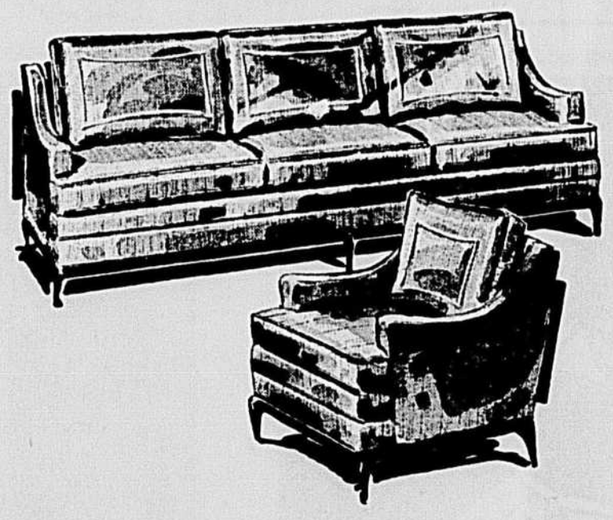
Cette technique a pour base deux principes généraux : faire de chaque bâtiment une unité structurelle et concevoir les immeubles de telle sorte que la fréquence de leurs vibrations propres ne soit pas la même que la fréquence des ondes séismiques, de façon à éviter le phénomène de résonance.

Dès 1906, lors du tremblement de terre qui détruisit San Francisco, on avait remarqué que des bâtiments en ciment armé avaient résisté aux secousses et à l'incendie alors que les maisons de briques avaient été détruites. Les architectes japonais, intéressés au premier chef par cette question étant donné la fréquence des tremblements de terre dans leur pays, furent très frappés par cette constatation. Ils conçurent de construire des immeubles ressemblant à "une caisse à plusieurs compartiments séparés verticalement et horizontalement par des dalles de béton armé.

Cette théorie due à l'architecte Tachu Naito, fut appliquée au Japon à la construction de plusieurs grands bâtiments qui restèrent intacts lors du grand tremblement de terre de 1923 au cours duquel 250,000 maisons furent renversées ou gravement endommagées par la secousse. Des séismes ultérieurs qui secouèrent le Japon permirent aux architectes et aux ingénieurs de perfectionner leurs méthodes :

Voir DISCIPLINE en page 10

aussi peu que



$79

MIEUX QUE NEUF à moitié prix!

chez

BELLAIRE CHESTERFIELD

Le plus grand rembourreur du Canada

Vous choisissez le modèle et le tissu que vous préférez et BELLAIRE voit à tout le reste ! Nous transformerons et couvrirons de nouveau vos vieux chesterfields et chaises de repos de façon que vous jugerez qu'ils sont neufs.

REMODELAGE EN SIX ETAPES !

1 — STRUCTURE RECONSTRUITE. 2 — RENFORTS AUX ENDROITS REQUIS. 3 — NOUVEAU STYLE A VOTRE CHOIX. 4 — RENOUVELLEMENT DES RESSORTS DEFECTUEUX. 5 — NOUVEAU REMBOURRAGE PARTOUT. 6 — TENDU DE NOUVEAU AVEC LE TISSU DE VOTRE CHOIX.

★ ★

AUX RESIDANTS DE :

St-Hyacinthe, St-Jean, Granby, Ste-Anne-de-Bellevue, Beauharnois, St-Eustache, Beloeil, Ste-Thérèse, St-Paul-l'Ermite, Grand'Mère, Trois-Rivières, Shawinigan, Joliette.

demandez interurbain

ZENITH 7-5750

et vous pourrez communiquer directement avec
BELLAIRE CHESTERFIELD

Téléphonez aujourd'hui

352-3500

Service téléphonique de 24 heures

Bellaire
CHESTERFIELD CO.

9850 BOUL. RAY LAWSON

Notre garantie écrite vous assure entière satisfaction

VOTRE MÉDECIN VOUS PARLE

RÉDIGÉ SOUS LES AUSPICES DU COLLÈGE DES MÉDECINS ET CHIRURGIENS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Les hémorragies de la ménopause

IV

Dr Roméo BOUCHER, M.D.

Voilà une question fort importante et qui a le don d'inquiéter toutes celles qui en souffrent. Avec raison, du reste, car il est toujours possible à cet âge critique que vienne se surajouter une lésion utérine qui fait se dresser le spectre du cancer utérin sous toutes ses formes. Non pas qu'il faille croire que toutes les hémorragies soient d'origine cancéreuse. Heureusement, non. Mais quand elles surviennent il est nécessaire d'en faire le diagnostic exact et de partager la part qui revient au simple changement de vie ou à un utérus devenu fibromateux, par exemple.

Aux questions de son médecin, il faut répondre de façon précise et détaillée. Une hémorragie séparée par un laps de temps assez large, au cours duquel la femme ne perd aucune goutte de sang, a bien des chances qu'elle ne soit pas d'origine cancéreuse, quoique la plupart des auteurs admettent qu'après un an de silence le retour de règles ne doit pas être considéré comme normal, mais un signe dont il faut se méfier. Que de causes peuvent être invoquées, ne serait-ce que ces hormones que les femmes ont tendance à prendre à la légère et qui font saigner.

Quoi qu'il en soit, les hémorragies génitales de la ménopause comprennent deux catégories : celles qui sont d'origine humorale (bénigne ou maligne) et celles qui sont dues au fonctionnement diminué des ovaires, ces dernières étant dans une proportion de 70%, d'après les auteurs classiques. Des médecins de Lyon, lors d'un congrès, ont déjà fait un rapport remarquable sur cet état hémorragique de la ménopause. Les pertes se répètent-elles chaque fois ou presque depuis des semaines, la cause est importante. Sont-elles minimes et intermittentes, elle l'est moins, ce qui ne veut pas dire que ces femmes ne doivent pas être examinées systématiquement et complètement. On le conçoit aisément, il s'agit de ne pas laisser en place une lésion tissulaire importante. Somme toute, de ces hémorragies féminines, on peut dire qu'il y en a de malignes et d'autres bénignes.

Malignes elles s'accompagnent souvent de leucorrhées (pertes) anormales, teintées de rose, ou brutales ou plus ou moins aqueuses; et de phénomènes douloureux, signe d'une inflammation accompagnant le processus cancéreux. Puisque nous en sommes sur ce chapitre des hémorragies malignes : le cancer du col utérin (le plus fréquent), du corps utérin (5 fois moins fréquent) et certains kystes ou certaines tumeurs de l'ovaire. Inutile de dire que tous ces cas demandent un dépistage précoce et un traitement d'agression important.

Parmi les hémorragies bénignes, il existe une tumeur qui se manifeste avec une fréquence marquée à l'âge de la ménopause, c'est le fibrome utérin. La médecine n'explique pas encore très bien cette fréquence, mais la constate. On va même jusqu'à dire que 80% des fibromes surviennent à cette période. La constatation de cette tumeur ne doit pas laisser une femme indifférente. Elle doit se soumettre à une investigation complète et se faire traiter pour éviter évidemment des saignements parfois très abondants et certaines névralgies pelviennes (du bas-ventre) qui lui rendent la vie impossible. Comme ces tumeurs, de bénignes peuvent tourner vers la malignité (quoique ce ne soit pas leur habitude), la chirurgie est là pour y voir, précédée, accompagnée ou suivie de radiothérapie.

Enfin les polypes du col ou du corps de la matrice saignent aussi abondamment, mais on ne les rencontre pas toujours à la ménopause et peuvent aussi tourner en cancer.

D'autres causes d'hémorragies de la ménopause ? Les oestrogènes (hormones) nous l'avons dit, et l'atrophie muqueuse des organes génitaux (vulve et vagin). Nous pourrions aussi en citer plusieurs que nous laissons de côté volontairement, car cela nous entraînerait à des explications qui deviendraient obscures pour le commun des mortels.

Si nous avons passé en revue ce grave état — et fréquent — de la ménopause, c'est pour inciter toute femme qui en souffre à se faire examiner le plus tôt possible par son médecin afin de "ne pas prendre de chances" sur le devenir d'une vie génitale à son déclin, sinon terminée.

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, MARION, ROBIC & BASTIEN
2100, Drummond, Montréal 25

Irrésistibles ! Les petits chiens qui inclinent la tête...

595 ch.

A l'image de vrais chiens de race... chien-loup, Dachshund, épagneul... les plus sages de la nichée... Les chiens "Nodding Pups" sont amusants pour petits et plus âgés ! Robe de couleur naturelle, colorée-main en Angleterre... des jouets qui feront l'admiration de tous. Venez voir une démonstration au magasin du Centre de la ville, au rayon de la papeterie, demain le 12 novembre... leur petite tête penchée et enjoleuse vous incitera à en acheter... vous ne pourrez résister.

Téléphoner VI. 2-6261

PAPETERIE... RAYON 18... AU REZ-DE-CHAUSSEE

Aussi DORVAL, ROCKLAND et BOULEVARD

MORGAN

Vente de menus articles...à prix vedette! .77 à 12.77!

Veuillez allouer cinq jours pour livraison — TELEPHONER VI. 2-6261 sur commandes de 1.00 ou plus

MENUS ARTICLES... RAYON 22... AU REZ-DE-CHAUSSEE

1. Valet de nuit bois
Valet de nuit en bois dur façon noyer, piètement sur roulettes. Espace pour vestons, pantalons, crochets pour ceinture et cravate, plateau pour monnaie et bijoux. **8.47**

2. Nécessaire 15 morceaux pour coupe de cheveux à la maison
Nécessaire composé : livre de notice illustré, six guides de coupe de cheveux, ciseaux de coiffeur, deux peignes, brosse, époussette, cape, tondeuse et protège lame. **12.77**

3. Housse de rangement "Bermoth"
Epais vinyle façon nylon... grande housse avec compartiment à couvercle vissé pour cristaux antimites. **4.87**

4. Porte-chaussures compacts pour chaussures de femmes et d'hommes
Epais chrome... idéal pour tout placard. Assemblage facile... structure solide.
A. Pour hommes... tenant 6 paires
B. Pour dames... tenant 9 paires **2.77**

5. Housse géante 57 po. pour robes
Aide à ranger vos robes bien proprement ! Housse en vinyle matelassé ton or à dessus et devant matelassé, glissière à longueur et armature à crochet triple. Capacité 14 vêtements. **2.77**

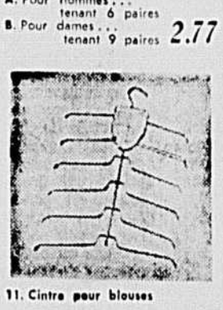
6. Porte-sacs à main
Un porte-sac à main de grande protection en vinyle matelassé, motif floral, vin, bleu ou turquoise, quatre soufflets à bouts ouverts, se suspend dans le placard. **2.77**

7. Cintres bois
A prix vedette ! Cintre de bois verni 17 po épaules moulées et barrette pour pantalon ; crochet nickelé.
10 pour **1.77**

8. Housse ronde utilitaire
Pour chapeaux, sacs à main, lingerie ! Housse ronde à 4 tablettes avec côtés plastique transparent et dessus vinyle matelassé vin, turquoise ou bleu, glissière pleine longueur. Environ 12 po. de diamètre. **1.77**

9. Marqueur d'ourlets
Rapide et efficace ! Marqueur d'ourlet qui épingle et coupe en même temps. Réglable également... c'est un article indispensable à toute couturière. **1.57**

10. Housses de voyage pratiques
Protège les vêtements contr ela poussière de la route... épais plastique transparent.
A. Housse 40 po. de costumes, glissière 30 po. **1.17**
B. Housse 54 po. de robes, glissière 52 po. **1.47**



11. Cintre pour blouses
Métal chromé... peut tenir six blouses, bras métal à embouts plastique. Bras repliables pour rangement facile. **1.07**

12. Cols de chemises de rechange
Cols blancs qui prolongeront la durée des chemises d'hommes. Broadcloth de coton blanc, modèles à pointes courtes. Du 14½ à 16, demi-grandeurs comprises.
2 pour **.97**

13. Sac en velours de coton pour chaussures
Souple velours de coton noir à doublage plastique et fermé d'un noeud coulissant. Ton or avec initiale. Beige, brun, vert, noir ou gris foncé. **.87**

14. Housse de cintre
Empêchent les vêtements de glisser hors des cintres. En mousse de diverses couleurs pour cintre. En paquet de neuf housses.
2 paquets **.87**

15. Séchoir plastique pliant
Pour le foyer et le voyage. S'accroche à la porte... plastique indéformable... parfait pour lingerie, bas, gants. 10 branches repliables de 14 po. **.77**

16. Pinces à linge plastique
Pinces à linge en plastique de couleur, inentissable et indéformables. Parfait pour usage à l'intérieur et à l'extérieur. Paquets de 36 pinces chacun.
le paquet **.77**

17. Coffret à ouvrage
Décoratif et pratique ! Tient aiguilles, épingles, fil, dé, ciseaux et galon sur coussin rouge à socle façon cuivre. **.77**

18. Ciseaux de couturière 7 po.
Une "chance" pour les couturières... prix vedette aussi ! Robustes ciseaux à lames chromées et poignées émaillées noir. **.77**

19. Tablier "Big Apple"
Gai et attrayant... un tablier de fantaisie pour les réceptions... Coton froufroutant blanc à pois et large poche forme pomme. **.77**

20. Rouleau nettoyeur
Parfait pour les uniformes, pour nettoyage rapide des meubles rembourrés et à l'intérieur de l'automobile. Rouleau nettoyeur 3 po. x 7½ po. avec ruban adhésif, poignée et couteau métal. **.77**

21. Brosse à cheveux
De belle qualité, manche contour pour meilleur prise. Blanc, bleu ou rose. **.77**

22. Housse vinyle à couvertures
Grande housse à couvertures (environ 00 po. x 00 po.) en épais vinyle transparent, ouverture à glissière. **.77**

23. Housse à oreillers
De grande protection et prolonge la durée de vos oreillers. Plastique facile d'entretien, pour oreillers de grandeur standard.
2 paquets pour **.77**

24. Culotte sanitaire Kleinert's
Confortable, acétate blanc, pan-émaillés pour serviette sanitaire, neau étanche et boutons-pressions Taille et jambes élastifiées. P.M.G. **.77**

25. Sac à maquillage à glissière
Très pratique dans la salle de bain, dans le sac et en voyage... sacs en rayonne imprimée, fermeture à glissière. Environ 4¼ po. x 6½ po. Variété de couleurs et motifs.
2 pour **.77**

26. Mitaines isolantes Teflon*
Mitaines légères, isolantes traitées Teflon*... très pratique dans la cuisine... motif bleu, jaune, rouge, vert au dos. Environ 10 po. de long.
*Marque déposée. **.77**

27. Bonnet doublé tissu éponge pour douche
Bonnet de plastique bleu ou rose doublé de tissu éponge de coton, très absorbant. **.77**

28. Miroir de toilette
Miroir double face dont une grossissante, monture chromé. Environ 6¾ de diamètre **.77**

Vêtements de soutien Grenier... galbe parfait... à prix modestes !

Gaine-culotte longue

Amenuise votre silhouette, idéale sous vos jupes droites et vos ensembles de tricot... gaine culotte à jambes longues, d'une grande élasticité tout en apportant un véritable support grâce aux panneaux de satin élastifié sur devant et au dos, bandes aux jambes très flexibles avec 4 jarretelles dissimulées. Blanc seulement; P.M.G. et XG. SPECIAL **4.98**

Confortable soutien-gorge "Karess"

Parfait pour les grands décolletés... soutien-gorge à bretelles latérales, merveilleusement confortable, en taffetas avec bonnets de dentelle. Assure un maintien impeccable grâce au pelon et à son armature... étroites bretelles ajustables. Blanc seulement. Tailles : 32 à 36, A; 32 à 38, B; 32 à 38, C. Noir, 32 à 36, A.B.C. **4.98**

Téléphoner VI. 2-6261

LINGERIE DU BUDGET, RAYON 84, AU TROISIEME

Egalement à DORVAL, ROCKLAND et BOULEVARD

...les préparations Estée Lauder à votre portée !

Les préparations Estée Lauder, les plus efficaces qui soient, sont une véritable cure de jeunesse et vous donnent la chance de sauvegarder l'inestimable trésor qu'est votre beauté. De la gamme complète, voici quelques produits illustrés, de haut en bas, de gauche à droite :

A. Special Throat Creme... une crème riche et lubrifiante pour le cou. 2 oz **4.00** 4 oz **6.50**
B. Cleansing Oil... une huile démaquillante qui rafraîchit, nettoie et assouplit l'épiderme. 8 oz **3.50** 16 oz **5.50**
C. Super Rich Eye Creme... semble effacer toute trace de fatigue et bouffissures. ½ oz **3.25** 1 oz **4.50** 2 oz **6.50**
D. Youth-Dew... eau de parfum vapo... sophistiquée, jeune et rafraîchissante. ⅛ oz **3.00** ¼ oz **6.00**
E. Hydro-tone... une crème riche, onctueuse et douce pour la nuit et sous le maquillage du jour. 1 oz **12.50**
F. (non illustré). Skin Lotion... un astringent doux, et rafraîchissant à utiliser chaque matin et chaque soir. 8 oz **3.50** 16 oz **5.50**
G. (non illustré). Creme Pack... crème masque, traitement qui raffermit les muscles du visage tout en laissant l'épiderme souple et satiné. 2 oz **4.50** 4 oz **7.50**
H. (non illustré). Estoderme Youth-Dew Flowing Emulsion... une émulsion rajeunissante qui restitue à l'épiderme son indispensable teneur en eau. 2 oz **8.00** 4 oz **14.00**

Mademoiselle Suzanne Girard, représentante de la firme Estée Lauder sera à notre rayon de cosmétiques au centre de la ville à partir de demain le 12 novembre à samedi le 16 novembre. Avec tout achat de produits Estée Lauder au montant de 3.50 ou plus, elle vous remettra gratuitement un "Bath Trio Kit" (illustré au bas du cliché) (valant 4.50).

Téléphoner VI. 2-6261

ARTICLES DE TOILETTE... RAYON 42... AU REZ-DE-CHAUSSEE

Aussi ROCKLAND

Bottillons de curling White Cross doublés d'agneau rasé !

14.95

La saison du curling est déjà commencée... c'est le temps de vous procurer des nouveaux bottillons... pendant que l'assortiment en pointures est complet !

Illustré... bottillon cuir noir, entièrement doublé de mouton rasé; laçage 4 oeillets sur languette à carreaux, et semelles caoutchouc crêpé, antiglissantes. Pointures 5½ à 11, AA; 4 à 11, B.

$1 de plus pour pointures 10½ à 11.

Téléphoner VI. 2-6261

CHAUSSURES DU BUDGET, RAYON 94, AU TROISIEME

Egalement à DORVAL, ROCKLAND et BOULEVARD

Spécial ! Souliers d'enfants de marque canadienne renommée !

3.98

Souliers ordinairement vendus plus chers et spécialement étudiés pour donner aux enfants tout le confort et le soutien qu'exigent la développement des pieds... Variété de modèles de jour et de réceptions dans le groupe. Trois seulement sont illustrés dans ce cliché. Venez de bonne heure pour le premier choix ! Pointures 8½ à 3 dans le groupe.

Pas de commandes postales ni téléphoniques

CHAUSSURES D'ENFANTS... RAYON 81... AU TROISIEME

Aussi DORVAL, ROCKLAND, BOULEVARD et DORVAL

HEURES D'AFFAIRES MORGAN : CENTRE DE LA VILLE DE 9 H. A 5 H. 30 — SUCCURSALES DE 9 H. 30 A 6 H.
LES CINQ MAGASINS OUVERTS LE SOIR LES JEUDIS ET VENDREDIS — CENTRE DE LA VILLE JUSQU'A 9 H.,
SUCCURSALES JUSQU'A 9 H. 30. TELEPHONEZ VI. 2-6261

votre horoscope

à partir de minuit ce soir

LES ENFANTS NES CE JOUR bénéficieront de bons influx planétaires, mais une conjoncture Mars - Saturne pourrait tout remettre en cause. Il sera bon de leur inculquer le sens de la mesure, celui de l'économie et aussi de la justice. Exagérément optimistes, ils auront tendance à minimiser les dangers. Vie sentimentale dominée par la passion.

BELIER — DU 21 MARS AU 20 AVRIL

— Préférez une existence calme, peut-être inintéressante à certains moments, mais sans surprises possibles, à une vie peut-être plus animée, plus riche en événements réjouissants, mais qu'un juste retour des choses pourrait considérablement transformer.

TAUREAU — DU 21 AVRIL AU 20 MAI

— Ne variez pas dans vos déclarations si on vous interroge à propos des faits et gestes d'une personne de votre entourage, soit à la suite d'une enquête, soit pour le compte d'une personne jalouse, conjoint par exemple.

GEMEAUX — DU 21 MAI AU 21 JUIN

— Vérifiez vous-même vos calculs et ne confiez pas en tout cas ce soin à un ami de votre famille, ami qui n'aurait sûrement pas qualité pour le faire sérieusement. Quelques accrochages avec la famille de l'être aimé.

CANCER — DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

—Vous comprendrez, grâce à certains indices — au sujet desquels vous ne pourrez pas vous tromper — que vos suppositions étaient exactes. Ne prenez pas un air triomphant pour en faire part à votre entourage.

LION — DU 23 JUILLET AU 23 AOUT

— N'attendez pas demain pour faire ce qui serait possible immédiatement. On attend de vous voir passer à l'action pour vous confier une tâche plus intéressante encore, mieux rétribués aussi. Très bonne nouvelle pour votre vie sentimentale.

VIERGE — DU 24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE

—Ne bravez pas inutilement des dangers qui, soyez-en certain, existent réellement, contrairement à ce que vous semblez penser. Un accident serait actuellement très ennuyeux, non seulement pour vous et vos activités, mais pour ceux qui comptent sur vous.

BALANCE — DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Reculez devant le danger si besoin est. Ceux qui vous incitaient à passer vivement à l'action n'étaient pas les plus menacés et avaient peut-être pour but inavoué de vous entraîner dans des chemins où vous risquiez de vous embourber.

SCORPION — DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Il n'est pas impossible que quelques personnes, sur lesquelles vous ne comptiez pas, vous demandent de participer à votre affaire, ou vous prient de les accepter parmi votre clientèle : ne les repoussez pas systématiquement.

SAGITTAIRE — DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE.

Avant de critiquer vos camarades, vos amis, vos chefs ou vos employés, faites sérieusement le point et vous constaterez que vous êtes le premier fautif. Fort heureusement, en agissant énergiquement, vous pouvez tout remettre en ordre.

CAPRICORNE — DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER

Réfléchissez longuement avant de vous engager à remplir la mission dangereuse ou longue que l'on voudra vous confier aujourd'hui, à l'issue d'une entrevue peut-être assez orageuse : vous êtes le principal intéressé et vous avez tout de même le droit de refuser.

VERSEAU — DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER

Un ami bien placé voudra peut-être vous recommander à une personne qui, jusqu'à présent, ne vous avait pas particulièrement inspiré confiance. Ne revenez pas sur ce que vous avez toujours dit et refusez-vous à toute concession.

POISSONS — DU 20 FEVRIER AU 20 MARS

Ceux qui critiqueront votre travail seront sans doute inspirés par la jalousie et leurs paroles désagréables ne devront donc pas vous inspirer de craintes. Attaquez-les avec leurs propres armes, mais sur un autre terrain, celui de la franchise.

Nomination à la délégation québecoise à New York

QUEBEC. (par **J. M.**) — Le ministre de l'Industrie et du commerce, M. Gérard-D. Lévesque, a annoncé la nomination de Mlle Jacqueline Campeau au poste de secrétaire à la délégation générale du Québec à New York. Ces dernières années, Mlle Campeau était attachée à Radio-Canada.

MORGAN

Vente !

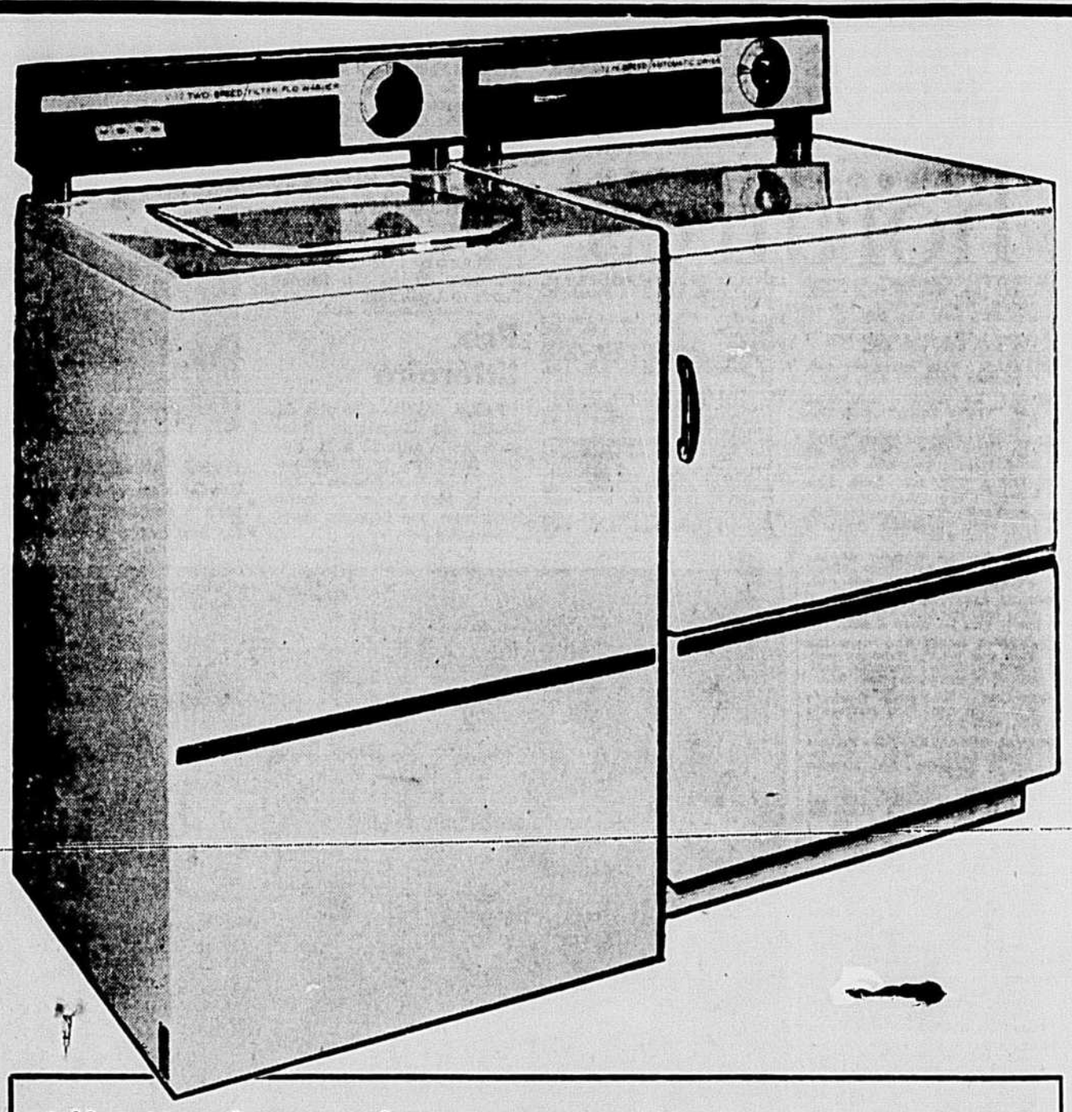
LESSIVEUSE GE de luxe !

automatique à deux vitesses !

Modèle 76W31 **279.95**

Moins $20 de reprise* **20.00**

259.95



Une lessiveuse de marque renommée en vedette avec généreuse reprise*

Caractéristiques de luxe !

- Grande cuve d'une capacité de 12 livres
- Trois cycles de lavage et deux de rinçage
- Contrôle du niveau constant de l'eau
- Système Filter-Flo GE
- Equilibreur automatique de charge
- Cuve et dessus porcelaine
- Moteur à deux vitesses
- Dispenseur de javelage incorporé
- Dimensions : 27 po. de large, 25 po. de profond, hauteur totale 43 po.

*La reprise ne s'applique qu'aux appareils de normes canadiennes (SCA) présentant un moteur scellé en ordre de marche. Seules les marques connues n'ayant pas plus de 10 ans sont acceptées.

Pas de paiement initial

259.95 — 24 versements mensuels de 12.40

279.95 — 24 versements mensuels de 13.40

La taxe de vente payable à l'achat

Téléphoner VI. 2-6261

APPAREILS MENAGERS... RAYON 73... AU QUATRIEME

Aussi DORVAL, ROCKLAND et BOULEVARD

Vente !

SECHEUSE GE de luxe !

automatique assortie !

Modèle 76D31

179.95

La sécheuse automatique à grande capacité vous apporte les avantages suivants :

- Contrôle automatique... s'arrête quand le linge est sec.
- Une plus grande capacité que tous les modèles au même prix... 20 livres de linge humide.
- Régulateur automatique du temps de séchage jusqu'à 130 minutes.
- Porte avec loquet magnétique, à alignement automatique pour fermeture positive.
- Système de séchage rapide et efficace.
- Défroisseur automatique.
- Porte s'ouvrant pleine largeur.
- Dimensions : 27 po. de large, 25 po. de profond, hauteur totale 43 po.

Pas de paiement initial

18 mensualités de 11.10

La taxe de vente payable à l'achat

Téléphoner VI. 2-6261

APPAREILS MENAGERS... RAYON 73... AU QUATRIEME

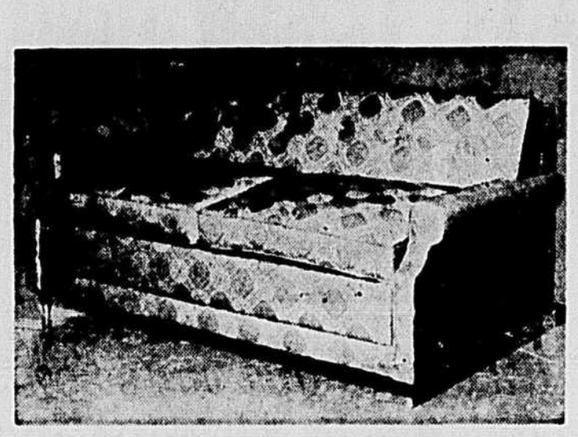
Aussi DORVAL, ROCKLAND et BOULEVARD

Solde ! 30 seulement ! Sécheuses automatiques GE

15 seulement ! Modèle No 76D21 de l'an dernier avec cycle de séchage automatique. **1.59**

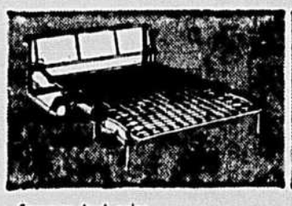
15 seulement ! Modèle 48D31. Sélecteur de chaleur, capacité 20 livres et trappe à mousse. **1.48**

Conditions budgétaires si désiré.



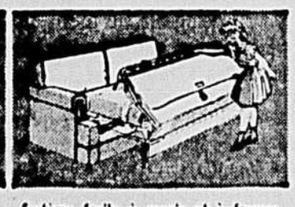
Moins que moitié prix ! "The Sovereign" Banquette-lit de Simmons avec confortable matelas "Deep Sleep"

Voilà pourquoi Morgan vous offre ce meuble à si bon compte, c'est que le manufacturier a discontinué de le fabriquer avec ce tissu d'ameublement. Une banquette-lit de fabrication irréprochable et de style moderne... offerte à moins que moitié prix ! "The Sovereign" est réalisé avec accotoirs Lawson, un siège d'un confort absolu et un matelas "Deep Sleep" sur carcasse métal ; se transforme facilement en un lit double. Revêtement divers de tissus et couleurs que recherchent les maîtresses de maison, **$189**



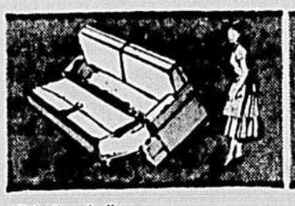
Carcasse tout acier

Elimine tout risque d'affaissement, de difformité... d'une constante rigidité assurant un repos complet.



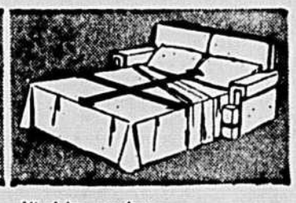
Système facile à ouvrir et à fermer

Un enfant peut le faire facilement. Mécanisme contre-balancé... éliminant tout effort.



Entretien facile

Renversement facile et à la portée de la main. Roulettes facilitant le déplacement.



Lit pleine grandeur

Seulement Hide-a-Bed existe avec matelas Deepsleep Beautyrest. Lits simples et doubles disponibles.

PAS DE PAIEMENT INITIAL

18 versements mensuels de 11.70

La taxe de vente payable à l'achat

Téléphoner VI. 2-6261

LITS ET LITERIE... RAYON 54... AU SEPTIEME

Aussi DORVAL, ROCKLAND et BOULEVARD

Ambiance charmante du décor de style colonial à votre foyer !

...meubles complémentaires en érable à prix vedette !

D'exécution parfaite en érable, très élégants, sobres et gracieux... les meubles de style colonial apporteront le confort que vous désirez et le décor charmant dans votre intérieur. De gauche à droite du haut en bas :

A. Porte-revues, environ 15½ po. x 15 po. x 9 po. **18.50**

B. Banc de téléphone 35½ x 31 po. x 18 po. **59.50**

C. Etagère d'angle à quatre tablettes, environ 10 po. x 24 po. x 7 po. **8.50**

D. Etagère murale, environ 24 po. x 25 po. x 7 po. **18.50**

E. Porte-fusils à quatre crans et tiroir pour cartouches, 6 po. de profond, dimensions totales, environ 23½ po. x 34 po. x 51½ po. **42.50**

F. Table servante à abattants, pieds sur roulettes. Environ 17 po. x 27 po. extensible à 52 po. **65.00**

G. Tabouret de bar à dossier, environ 29½ po. de haut. **22.50**

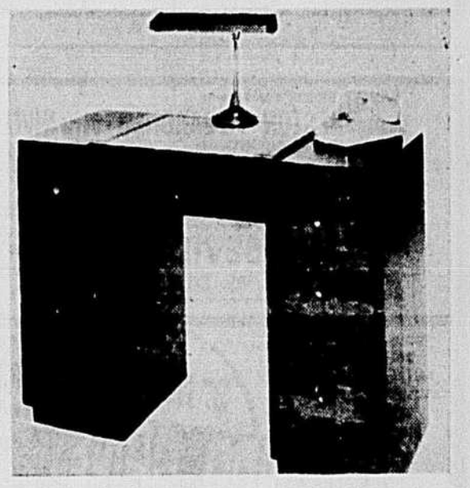
H. Confortable siège de capitaine, dossier arrondi. **24.50**

J. Berceuse à dossier haut, siège coussin mousse amovible imprimé genre colonial. **69.50**

Plusieurs autres meubles non illustrés sont aussi disponibles.

Téléphoner VI. 2-6261

BOUTIQUE DE MEUBLES STYLE COLONIAL... RAYON 51... AU SEPTIEME



Epargnez $13 sur ce solide bureau de bouleau... fini sans frais supplémentaire !

Un élégant et spacieux bureau offert à prix spécial demain chez Morgan ! Bois de bouleau choisi, tiroirs glissant aisément et poignées bois. Huit tiroirs, filière comprise. Fini sans frais supplémentaire au choix : muscade ou noyer foncé. Dimensions : 42 po. x 18 po. x 30 po. de haut. **Rég. 49.95** **36.95**

Téléphoner VI. 2-6261

MEUBLES NON PEINTS... RAYON 90... AU SIXIEME

Vous avez une emplette importante à faire. Chargez-le sur un MTP

Profitez maintenant des articles que vous désirez... payez-les en un an ou deux. Le Bureau de Crédit de tout Magasin MORGAN vous ouvrira un compte MTP dont les paiements échelonnés faciliteront vos achats... et ce SANS EXIGER DE VERSEMENT COMPTANT. Pour la plupart des articles d'importance, la taxe de vente est acceptée comme versement comptant.

HEURES D'AFFAIRES MORGAN : CENTRE DE LA VILLE DE 9 H. A 5 H. 30 — SUCCURSALES DE 9 H. 30 A 6 H.

LES CINQ MAGASINS OUVERTS LE SOIR LES JEUDIS ET VENDREDIS — CENTRE DE LA VILLE JUSQU'A 9 H., SUCCURSALES JUSQU'A 9 H. 30. TELEPHONEZ VI. 2-6261

SALLE RESNAIS 3e SEM.
"un des 10 meilleurs films de 1962" —N.Y. Herald Tribune —N.Y. Times
IRENE PAPAS dans ELECTRE
un film de MICHAEL CACOYANNIS
V.O. SOUS-TITRES ANGLAIS

ÉLYSÉE CINEMA D'ESSAI 35 a MILTON W. MTL VI 2-6053
EISENSTEIN ORSON WELLES' CITIZEN KANE
UN GRAND CLASSIQUE DU CINÉMA

Relâche AUJOURD'HUI — DEMAIN 122e
"Il fait ici ce que Molière a fait en son temps et avec le même talent."
RAYMOND DEVOS
"L'auberge des morts subites"
DE FELIX LECLERC
au THEATRE NATIONAL
1220 est, rue Ste-Catherine — 521-4751
Production du Théâtre — Québec

FERNANDO LAMAS ARMAND MISTRAL LISA GASTONI
Meurtres et viols au compte de la MAFIA!
SEUL CONTRE SEPT!
SUPERSCOPE
2 RÉGIMENTS DE COMPTE CHEZ LES CAÏDS DE LA DROGUE!
TRAFIC D'OPIUM!
VICE! PASSION! VIOLENCE!
CINEMA DORVAL ★ 260, avenue Dorval 631-2021
Soirées à 7.40 p.m.
Mat. merc. à 1.00 p.m.

POUR LA PREMIÈRE FOIS EN AMÉRIQUE, LE VRAI VISAGE DE...
LA PROSTITUTION
PERVERSION! VIOLENCE! CHANTAGE! DROGUE!
en vedette
ETCHIKA CHOUREAU
EVELYNE DASSAS
NITA CADILLAC
ALAIN LIONEL
200 BEAUTÉS EXOTIQUES
NUITS D'ORIENT
SCOPE et COULEURS
2ième SEMAINE!
★ A HUNTSIC
820 boul. Henri-Bourassa DU. 8-4700

SAMUEL BRONSTON Presents
Charlton HESTON · Ava GARDNER · David NIVEN
55 DAYS AT PEKING
MATINÉES: Merc., sam. et dim. à 2.15 p.m.
SOIRÉES: 8.15
DIMANCHE: 7.45
SEVILLE WE. 2-1139
SIEGES RESERVES! COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES!

VOUS VISITEREZ DES MONDES FANTASTIQUES OU JAMAIS LA CAMERA N'EST ALLEE AUPARAVANT!
3e MOIS
MONDO CANE
TECHNICOLOR
KENT HU. 6-2271 REPRESENTATION COMPLETE A 1.00, 2.50, 4.55, 6.55, 9 P.M.
OUTREMONT CR. 7-3233
DORVAL 631-2021 Matinées mer. 2 h. p.m., sam. et dim. programme continu à partir de 2 p.m. Le soir à 6 h. 45 et à 9 h.

Chevalier promet de revenir à 80 ans!

PARIS. (Reuter) — Le récital Maurice Chevalier, au théâtre des Champs-Elysées, a été un triomphe. Prévu pour 25 représentations, on l'a prolongé d'une semaine.

La dernière soirée fut une apothéose pour le prince du music-hall, stupéfiant de jeunesse à 75 ans.

Une salle élégante, où se mêlaient les générations, l'acclama. Les femmes, toujours plus démonstratives, lui ont jeté des fleurs, les plus tendres qu'elles pouvaient offrir, celles qui ornaient leurs corsages.

Maurice, blindé contre toute émotion, depuis 60 ans qu'il récolte les applaudissements, a lancé à ses admirateurs: "Merci, mais n'applaudissez pas si longtemps, parce que je serai encore plus vieux après."

Maurice, qui connaît la musique, a promis, "si la santé allait," de revenir pour ses 80 printemps, enchanter Paris qui l'aime. Il en est bien capable!

horaires

ALOUETTE: "Cléopâtre". Matinées: merc., sam., dim. et fêtes: 2.00. Soirées: 8.00. Dimanche: 7.30, 1.20, 3.15, 5.20, 7.20, 9.25.

AVENUE: "We joined the navy": 1.20, 3.15, 5.20, 7.20, 9.25.

BEAUBIEN: "Les internes": 8.00, "Opération Geisha": 6.11, 10.01.

BIJOU: "La vérité": 12.20, 4.20, 8.20. "Vanina Vanini": 2.25, 6.25, 10.30.

CANADIEN: "Source de vie": 1.10, 4.10, 7.05, 10.05. "A bout de nerfs": 12.00, 2.55, 5.50, 8.50.

CAPITOL: "P.T. 109" 10.20, 1.00, 3.35, 6.15, 9.00.

CHAMPLAIN: "Les internes": 2.15, 6.05, 9.55. "Opération Geisha": 12.20, 4.10, 8.00.

CHATEAU: "Le tambour de ces dames": 2.45, 6.20, 10.00. "Désir sous les ormes": 12.50, 4.25, 8.05.

CINEMA FESTIVAL: "M... le Maudit": tous les jours à 7.30. "L'île nue": tous les jours à 9.30.

CINERAMA IMPERIAL: "How the West Was Won": Tous les soirs à 8.30. Matinées: mercredi: 2.00. Samedi et dimanche: 1.00, 4.45.

CREMAZIE: "Opération Geisha": 12.25, 4.15, 8.00. "Les internes": 2.20, 6.05, 9.55.

DORVAL THEATRES: Salle Rouge: "Mondo Cane": 6.45, 9.00. Samedi et dimanche: 2.00. Matinée mercredi: 2.00. Salle Dorée: "Seul contre sept": 9.30. "Trafic d'opium": 8.00. Samedi et dimanche: à partir de 1.40. Matinée mercredi: 1.00.

ELECTRA: "Fantôme de l'opéra": 2.00, 5.15, 8.21. "Alerte aux marines": 12.30, 3.36, 6.42, 9.48.

ELYSEE: Salle Resnais: "Electre": lundi au vendredi: 7.30, 9.30. Samedi: 7.30, 9.30, 11.30. Dimanche: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30. Salle Eisenstein: "Citizen Kane": du lundi au samedi: 7.30, 9.30. Dimanche: 3.30, 5.30, 7.30, 9.30.

EMPIRE: "Os Bandeirantes", sur semaine: 6.15, 9.45. Samedi et dimanche, 2.20, 6.15, 9.45. "Les bracelets d'or", sur semaine, 8.15. Samedi et dimanche, 4.30, 8.15.

FRANÇAIS: "Le tombeur de ces dames": 11.15, 2.45, 6.25, 10.00. "Désir sous les ormes": 9.40, 12.50, 4.25, 8.05.

GRANADA: "Le dernier témoin": 1.05, 4.30, 7.55. "Ursus le rebelle": 2.50, 6.20, 9.45.

KENT: "Mondo Cane": 1.00, 2.50, 4.55, 6.55, 9.00.

LA SCALA: "La vendeance d'Hercule". "Bob le flambeur". "La chute de la maison Usher".

LAVAL: "La main chaude": 12.30, 3.40, 6.50, 10.10. "La gamine": 2.04, 5.16, 8.30.

LOEW'S: "The great escape": 9.05, 12.00, 3.00, 5.55, 8.55.

MERCIER: "Le fantôme de l'opéra": 12.30, 3.41, 6.52, 9.58. "Alerte aux marines": 1.56, 5.07, 8.18.

MONKLAND: "Spencer's Mountain": 1.35, 5.25, 9.30. "Island of love": 3.30, 7.45.

OUTREMONT: "Mondo Cane": 1.00, 2.50, 4.55, 6.55, 9.00.

PALACE: "Irma la douce": 10.20, 12.55, 3.30, 6.10, 8.50.

PAPINEAU: "Le dernier témoin": 1.10, 4.35, 8.00. "Ursus le rebelle": 3.00, 6.25, 9.50.

PARISIEN: "Strip-Tease": 10.15, 12.05, 2.00, 3.55, 5.30, 7.45, 9.45.

PASSE-TEMPS: "La fille de Hambourg": 12.00, 5.00, 10.00. "Les révoltés de l'Albatros": 3.20, 8.20. "Le gaucher": 1.25, 6.25.

PLACE VILLE-MARIE: "Women of the World": 12.50, 3.05, 5.13, 7.30, 9.45.

PLACE VILLE-MARIE (petit cinéma): "Monkey In Winter": 12.40, 2.50, 4.55, 7.00, 9.15.

PLAZA: "Source de vie": 1.10, 4.10, 7.05, 10.05. "A bout de nerfs": 12.00, 2.55, 5.50, 8.50.

RIALTO: "The invincible gladiator": 2.55, 6.20, 9.40. "Giant of Metropolis": 1.15, 4.35, 8.00.

RITZ: "Méfiez-vous fillettes". "L'horrible Docteur Orlof". "Les 7 mercenaires": lundi au vendredi: 6.00. Samedi et dimanche: 1.00.

RIVOLI: "Le dernier témoin": 2.45, 6.10, 9.35. "Ursus le rebelle": 1.10, 4.35, 8.00.

ROSEMONT: "Liane, l'esclave blanche": 5.16, 8.26. "Larry l'agent secret": 6.50, 10.00.

SAINT-DENIS: "La Vérité": 1.55, 5.55, 10.00. "Vanina Vanini": 12.20, 4.20, 8.20.

SAVOY: "The invincible gladiator": 2.55, 6.20, 9.40. "Giant of Metropolis": 1.15, 4.35, 8.00.

Celui qui jure et invoque Dieu à tort et à travers ne sera pas exempt de faute.
(Eccli 23, 10)

Biographie américaine d'Apollinaire

NEW YORK. (AFP) — Une brillante réception offerte dans les salons de l'ambassade par le conseiller culturel de France et Mme Edouard Morot-Sir a marqué jeudi la publication aux éditions Farrar et Straus d'une biographie d'Apollinaire par l'écrivain américain Francis Steegmuller.

De nombreux hommes de lettres et critiques américains entouraient l'auteur, qui a affirmé une fois de plus dans ce volume sa connaissance et sa compréhension de la littérature et de l'esprit français; M. Steegmuller est également le biographe de Maupassant et de Flaubert; il est l'auteur d'une nouvelle traduction anglaise de "Madame Bovary" et a publié le mois dernier, en collaboration avec M. Norbert Guterman, des morceaux choisis de Sainte-Beuve en traduction.

Prix littéraire

PARIS. (AFP) — Le prix du roman de l'Académie française a été attribué à M. Robert Margerie, pour son roman: "Un vent d'acier", qui clôt la série de ses romans historiques sur l'époque révolutionnaire.

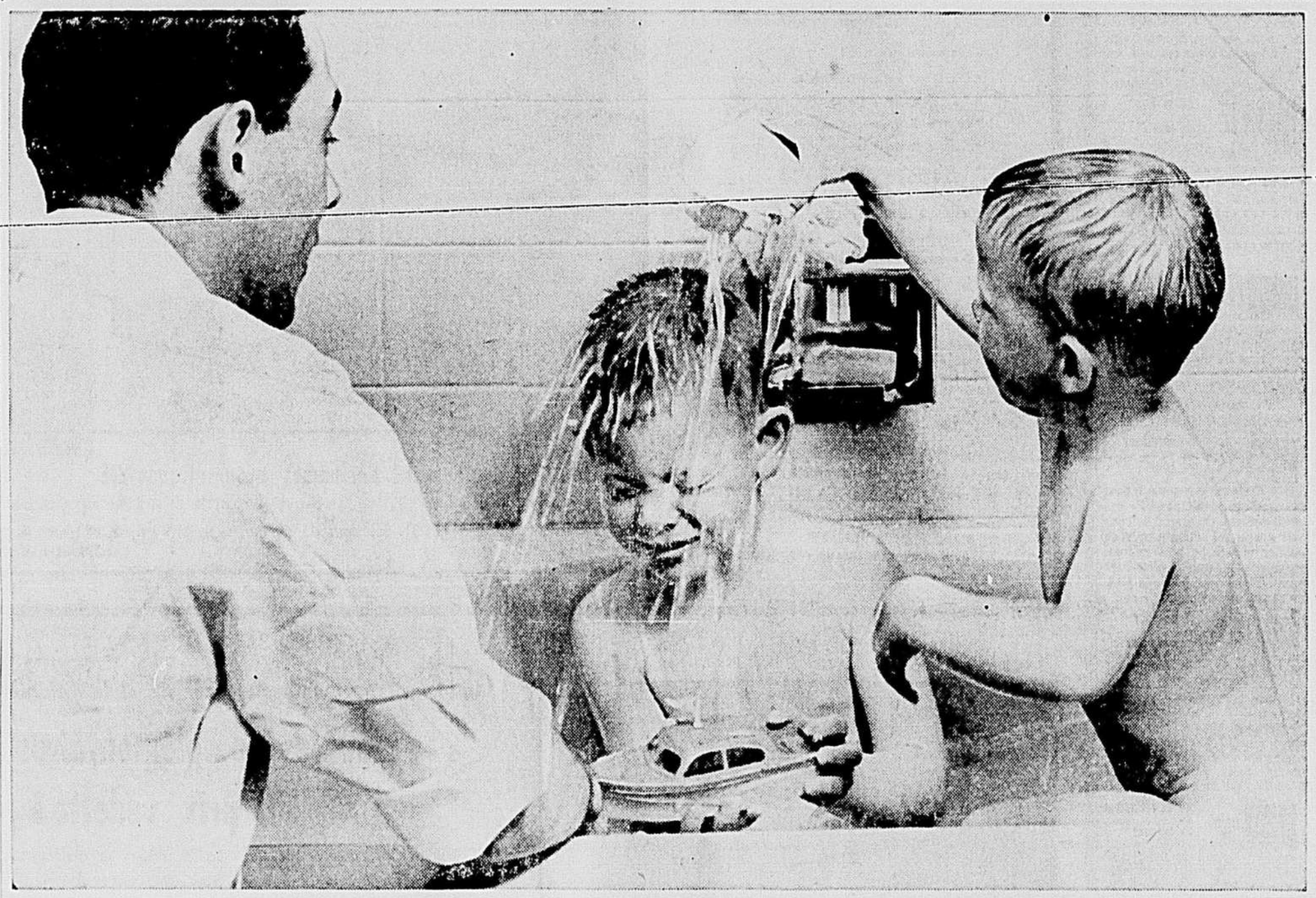
DYNE MOUSSO sera du spectacle "Berthold Brecht s'en va-t'en guerre", que l'Egrégore présentera à compter de ce soir, à son nouveau théâtre du boulevard Dorchester.

AMERICAN BALLET — La ville de Montréal recevra officiellement la compagnie de l'American Ballet Theatre, qui présentera une grande soirée à la Place des Arts, le 13 novembre prochain.

La réception aura lieu la veille à l'hôtel de ville et les membres les mieux connus de la troupe seront parmi les principaux invités, de même que certains mécènes. Miss Lucia Chase, co-directrice de la troupe, viendra spécialement à Montréal pour cet événement.

La compagnie de l'American Ballet Theatre, qui compte 85 danseurs et 20 musiciens et deux chef d'orchestre, est connue et appréciée dans le monde entier; elle a effectué plus de tournées internationales que n'importe quelle autre troupe, présentant un répertoire extrêmement varié de ballets classiques ou contemporains.

SERVICE DE Location D'AUTOS CHEZ
clermont
MOTOR LIMITÉE
5363, RUE ST-DENIS
TÉL. 279-6301



Vos obligations se limitent aux êtres qui vous sont chers... profitez de ce service qu'offre la Metropolitan.

La Vérification de la Sécurité Familiale

✓ Peut vous être utile, que vous ayez ou non besoin d'assurance. ✓ Vous fait voir la réelle "valeur" de votre vie, et son importance pour votre famille. ✓ Ne comporte pas d'obligation, sauf envers les êtres qui vous sont chers.

Il existe plusieurs raisons qui pourraient motiver une vérification de la "santé" financière de votre famille: vos revenus changent, l'âge des enfants change, les besoins de la famille changent.

Il pourrait s'être glissé des erreurs dans les plans de sécurité financière que vous avez élaborés. Vos plans peuvent bien être démodés. Vous ne recevez peut-être pas tout ce que vous devriez recevoir, en échange de l'argent que vous mettez de côté pour fins de sécurité.

La Vérification de la Sécurité Familiale passe en revue les plans que vous avez dressés, vous aide à voir exactement dans quelle situation vous êtes actuellement, vous met en mesure de juger intelligemment si les dispositions que vous avez prises pour votre famille sauront vraiment lui procurer la sécurité que vous lui souhaitez.

Que vous ayez ou non besoin d'assurance—que vous soyez ou non assuré par la Metropolitan—une Vérification de la Sécurité Familiale est toujours de mise. Plus de 2100 représentants de la Metropolitan, relevant de 102 bureaux régionaux, par tout le Canada, ont été formés en vue de vous rendre ce service. Appelez à votre bureau régional dès aujourd'hui.

Vérification de Sécurité Familiale

SA NATURE ET SES EFFETS

Avec l'aide de votre représentant de la Metropolitan—

1. **Vous vérifiez les faits:** votre plan de pension, votre maison, votre assurance vie, vos épargnes et vos autres biens. Vous serez peut-être surpris d'apprendre combien vous valez.

2. **Vous pesez vos obligations:** remboursements d'hypothèque ou paiements du loyer, instruction, retraite, imprévus en cas d'accident et de maladie; ce dont votre famille aurait besoin pour vivre sans vous.

3. **Vous découvrez votre situation.** Vous déterminez vos points forts et vos points faibles . . . si les dispositions que vous avez prises pour votre famille satisferont les fins que vous visez. Vous avez les faits en mains.

4. **Vous prévoyez pour l'avenir.** Vous fondant sur ces faits, vous décidez quelles mesures il y a lieu de prendre afin d'apporter à votre famille un *plan de sécurité* qui s'adapte parfaitement à vos besoins et à vos ambitions —c'est-à-dire, un plan qui *vous* convienne.

Metropolitan Life

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY
(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)
Direction Générale au Canada, Ottawa 4, Ontario

DISTRICT CARTIER
J.-Raphaël Laverdure, gérant
1070 est, rue Bélanger
Montreal 10, P.Q.
Téléphone: 273-2408

DISTRICT CHAMPLAIN
Claude R. Gagné, gérant
8607, boulevard St-Laurent
Montreal 11, P.Q.
Téléphone: DU 1-6201

DISTRICT DOLLARD
Marcel Papillon, gérant
5835, avenue Verdun, Pièce 200
Verdun, P.Q.
Téléphone: 769-4551

DISTRICT LABELLE
Jean-Guy Beaulieu, gérant
1215, boulevard Labelle
Chomedey, P.Q.
Téléphone: 681-2586

DISTRICT LACHINE
Laurent-F. Carroll, gérant
815, rue Notre-Dame
Lachine, P.Q.
Téléphone: 637-2553

DISTRICT LAVAL
J.-L. Aurélien Turcotte, gér.
4101 est, rue Jarry
St. Michel, P.Q.
Téléphone: RA 2-4686

DISTRICT MAISONNEUVE
L.-Arthur Beaulieu, gérant
3440 est, rue Ontario
Montreal 4, P.Q.
Téléphone: LA 7-1268

DISTRICT McGILL
L.-Marcel Robitaille, gérant
1247, rue Guy, Pièce 123,
Montreal 25, P.Q.
Téléphone: 931-1861

DISTRICT MONTCALM
Roland Marquis, gérant
2950, rue Masson
Edifice Rosemont, Pièce 300,
Montreal 36, P.Q.
Téléphone: 725-2458

DISTRICT MONT-ROYAL
Victor D. Wasbroad, gérant
1255, carré Phillips
Montreal 2, P.Q.
Téléphone: 842-9816

DISTRICT PAPINEAU
Lionel Cardinal, gérant
1157 est, rue Ste-Catherine
Montreal 24, P.Q.
Téléphone: 527-1571

DISTRICT RICHELIEU
Jacques Lecours, gérant
6621 est, rue Sherbrooke
Montreal 5, P.Q.
Téléphone: 254-3568

DISTRICT ST-DENIS
Roméo Bernier, gérant
1290, rue St-Denis
Montreal 18, P.Q.
Téléphone: 861-3601

DISTRICT ST-LAMBERT
C.-Hector Leroux, gérant
426, avenue Victoria
St-Lambert, P.Q.
Téléphone: OR 1-7284

DISTRICT SNOWDON
Jean Timothy, C.L.U., gér.
4950, chemin de la reine Marie
Montreal 29, P.Q.
Téléphone: 739-2277, 739-2278 et 739-2279

DISTRICT VERDUN
Edmond Sarrasin, gérant
4080, rue Wellington
Verdun, P.Q.
Téléphone: 769-8536

Plus de 100 spécialistes à votre service

LA PLUS GRANDE MAISON DU GENRE AU CANADA

La finition des films, en noir et blanc ou en couleur, est un art qui exige bien des heures de travail. Cependant, Photo Poste peut vous assurer que vos films seront développés et finis dans les 8 heures suivant leur réception. Grâce à son équipement moderne et son nombreux personnel, Photo Poste peut développer et imprimer, par jour, 10,000 rouleaux de noir et blanc et 4,000 rouleaux de couleur. **De plus, chez Photo Poste, vous pouvez vous procurer vos films neufs KODAK avec une réduction de 33-⅓%.** Avec Photo Poste vous êtes sûr d'obtenir un service ultra-rapide et une satisfaction totale, à des prix vraiment économiques.

Envoyez toujours vos photos à:

PHOTO POSTE INC.
C.P. 1153, QUÉBEC

UNE MAISON QUÉBÉCOISE APPARTENANT À DES CANADIENS-FRANÇAIS

SERVICE DE FINITION
de **FILMS** en **8 heures**
50% sur rouleau BLANC et NOIR
ROUL. de **8** poses 3½ x 5 **.35**
ROUL. de **12** poses 3½ x 3½ **.60**
ROUL. de **20** poses 3¼ x 4½ **1.00**
IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢
30% sur rouleau KODACOLOR
ROUL. de **8** poses 3½ x 5 **3.00**
ROUL. de **12** poses 3½ x 3½ **4.00**
IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢
EKTACHROME ET ANSCOCHROME
rouleaux de 8, 12 ou 20 poses avec montures **1.15**
N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 6% pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis. S.V.P. Pas de commande C.O.D.

LES ARTS

Hier

AU collège Loyola, hier, Art Blakey, voir le compte rendu de Gil Courtemanche.

AUJOURD'HUI

A la Galerie du Siècle, à 8 h., vernissage d'oeuvres récentes de Ray Mead. Jusqu'au 24 novembre inclusivement.

•

A la Place des Arts, à 8 h. 20, concert de l'Orchestre Symphonique de Montréal sous la direction de Wilfrid Pelletier : "Les Joyaux de l'opéra", avec le concours de sept jeunes chanteurs canadiens : Colette Boky, Joan Patenaude, Micheline Tessier, Huguette Tourangeau, Pierre Duval, Jean-Louis Pellerin et Claude Corbeil. On entendra des oeuvres de Puccini, Richard Strauss, Beethoven, Wagner, Verdi, Weber, Donizetti, Mozart, etc.

•

A 8 h. 30 : inauguration du nouveau théâtre de l'Egregore, avec le spectacle "B.B. s'en va t'en guerre". B.B., c'est Bertholt Brecht, et les principaux interprètes sont Robert Gadouas et Dyne Mousso.

ENTRE PARENTHÈSES

TROIS films classiques français seront projetés au Musée des Beaux-Arts mercredi, le 13 novembre, dans le cadre de la série "film d'art", ouverte gratuitement au public. Il y aura deux représentations, à 6 h. 30 et à 8 h. 30. Les trois films sont : "Les Eloquents", anthologie du cinéma muet en France ; "Le grand Méliès", évocation de la vie de Georges Méliès, précurseur de l'art cinématographique; et "Le ballet mécanique", film muet réalisé par le peintre Fernand Léger.

JOSEPHINE BAKER et l'un de ses fabuleux costumes... La grande vedette donnera un spectacle à la Place des Arts vendredi soir.

MUSIQUE

Au Collège Loyola, l'immuable batteur Art Blakey

Au Collège Loyola, dimanche : l'ensemble de Art Blakey, Art Blakey, batterie, Curtis Fuller, trombone, Freddie Hubbard, trompette, Wayne Shorter, saxophone-ténor, Cedar Walton, piano, et Reggie Workman, contrebasse.

par Gil Courtemanche

Les bons et paisibles Jésuites du Collège Loyola ont certainement passé un drôle de dimanche : au sous-sol de la chapelle, le tout-puissant Art Blakey, docteur ès batterie, commandant la baguette et du pied ses enfants de choeur, a bien fait branler quelques chandeliers. Du grégorien au jazz, une longue histoire . . .

Le sacré-rituel-Blakey (car c'est un rituel) s'est donc déroulé dans toutes les formes, respecté dans les moindres détails par son auteur et ses acolytes. Des présentations, aux cris, du plus petit coup de baguette, au répertoire, des saluts calculés aux sourires que j'espère non-calculés, le même spectacle que celui présenté lors du dernier Festival de jazz de Montréal. Seules différences, mais appréciables tout de même, une salle beaucoup plus petite, des micros qui fonctionnent (on a même entendu la contrebasse) et un public qui avait décidé dès le début d'aimer ça. Autre différence, celle-ci, chez les compagnons de Blakey : une mise en place plus précise et une plus grande facilité d'élaboration à l'intérieur des arrangements.

Pour ce qui est de Blakey lui-même il semble bien qu'il ait préféré l'immuabilité au renouvellement. Les répétitions sont de qualité ; les trucs abracadabrants dont il use surprendront toujours les plus avertis. Papa Blakey est toujours aussi joyeux ; son exubérance, son verbalisme souvent gratuit mais toujours captivant, demeurent les mêmes. La fureur musicale, la richesse rythmique qui l'ont rendu célèbre et qui ont fait de lui un des membres de la "Sainte Trinité" des batteurs, ne l'ont pas quitté. Mais Blakey qui penche dangereusement vers le spectaculaire peut faire beaucoup mieux. Il reçoit son "paquet" d'applaudissements, c'est tant mieux, mais je me demande si à force de se répéter, sa cote d'amour ne diminue pas.

Or, si Blakey semble avoir opté pour l'immuabilité, posi-se, ETAOINSHRDLUvbgkqmfw tion bien risquée quoiqu'on en dise, ses partenaires, du moins quelques-uns, tout en n'ayant rien changé de fondamental dans leur jeu, tout en interprétant les mêmes arrangements qui n'ont subi que des modifications mineures, font preuve d'une certaine volonté de renouvellement.

Au trombone, Fuller est probablement celui qui a le moins changé; se limitant au registre médium, il peut plaire et captiver; lorsqu'il tente des incursions dans le grave et surtout dans l'aigu, il paraît malhabile et s'en sort tant bien que mal en passant en douce aux spectateurs quelques variations acrobatiques ou qui semblent l'être. Freddie Hubbard à la trompette est de plus en plus à l'aise avec Blakey; il est maintenant versatile à l'intérieur d'arrangements qui semblaient longtemps l'astreindre à une observance trop stricte d'une musique écrite. Il contrôle mieux un lyrisme qui fut déjà un peu trop touffu; il conserve cependant une propension malheureuse à la virtuosité facile, aux éclats sonores qui brillent, et aux grandes envolées qui peuvent plaire une fois mais pas deux.

Cedar Walton contraste à première vue avec Blakey et son groupe: il est raffiné, sa manière musicale relève beaucoup plus de la sensibilité que de la puissance. Bon technicien, il accorde malgré une certaine fragilité un bon soutien aux solistes et à Blakey.

Reggie Workman lui est pour cela d'un grand secours; Workman a réussi, je ne sais quel tour de force à se créer un style à la contrebasse qui sied bien à Blakey. C'est un exploit. A son crédit aussi, ce qui fut peut-être le meilleur solo du concert.

Enfin, Wayne Shorter qui après quelques mois nous revient plus intransigeant, plus dur, plus scintillant, avec une sonorité plus affermie, personnelle et des soli courts, bien taillés : la leçon de la rigueur et de la sincérité aussi bien que de la haine des compromis.

Peut-être faudrait-il que Art Blakey change le nom de son groupe : "Les messagers du jazz", ce fut une époque belle, de dureté, de pureté, de provocation constante et de recherche. Il n'en reste plus beaucoup. Mais demeure quand même, un grand ensemble qui comme tous ses pareils connait le danger du succès et de la facilité.

RICHARD GRESKO, pianiste, inaugurera la première saison de la nouvelle organisation de concerts qui a nom "Le Monde Musical de Montréal", demain soir, au Plateau.

"My Fair Lady" en Italie

MILAN, (Reuter) — "My Fair Lady", l'une des plus célèbres comédies musicales du monde, a été représentée samedi soir à Milan, sept ans après sa création à Broadway.

2,000 personnes ont chaleureusement applaudi cette première italienne de la célèbre adaptation musicale de la pièce de Bernard Shaw, "Pygmalion".

Le producteur, Lars Schmidt, a déjà présenté l'oeuvre dans huit autres pays européens.

Bien que jouée en italien, la comédie a conservé son titre anglais.

AU JOUR LE JOUR

AUJOURD'HUI AUX CINES UNITED

LUCERNE "THE LION", CinémaScope et couleurs, William Holden, Trevor Howard, Capucine. "TERM OF TRIAL" Laurence Olivier, Simone Signoret. Du lundi au vendredi, premier spectacle à 5 h. 30 p.m.

SNOWDON 5e semaine. "THE L-SHAPED ROOM", Leslie Caron, Tom Bell. Soirées à 8 h. 30 p.m. Matinées samedi, dimanche et mercredi à 2 h. p.m.

YORK Aux deux cinés ! VAN HORNE
"IN THE COOL OF THE DAY", en MetroColor, Peter Finch, Jane Fonda. En plus au York : "NURSE ON WHEELS", Juliet Mills, Ronald Lewis. En plus au Van Horne : "THE FAST LADY", en couleurs, Stanley Baxter, James Robertson Justice. Dernier spectacle complet à 8 h. p.m.

Stationnement pour les clients du cinéma York à compter de 6 p.m. au Garage Monarch. Frais du service 25c. au Van Horne, parc de stationnement.

Amherst
Angle Amherst et Ste-Catherine UN 6-6851
"LES DROGUES"
Curt Jurgens — Eva Bartok
"LA SAGE FEMME, LE CURE ET LE BON DIEU"
Maurice Chevalier — Angie Dickinson
"DIABLE DANS LA PEAU"
Audie Murphy — Felicia Farr

CINERAMA CE SOIR 8.30 — Rés. AV. 8-5603
EN CINERAMA ET TECHNICOLOR
HOW THE WEST WAS WON
10 DERNIERS JOURS
Guichet ouvert : 10 a.m. à 9 p.m. Le dimanche, midi à 9 p.m.
CINERAMA IMPERIAL
1430 BLEURY, Montréal — Inf. AV. 8-7102

UNE HISTOIRE VÉRIDIQUE... UN DRAME VÉCU!
Source de Vie EN COULEURS
CANADIEN
aussi à l'affiche
a bout de nerfs
Amédeo NAZZARI
Nadja TILLER
Peter VAN EYCK
Nicole BADAL
PLAZA
"Le sceau de garantie des plus beaux films au monde"

TOUT BRUYANT! UNE SUITE D'AGONIE ET D'HORREUR!
LE FANTOME DE L'OPERA
HERBERT LOM · HEATHER SEARS · MICHAEL GOUGH
JOHN WAYNE
ALERTE AUX MARINES
MERCIER · VILLERAY · ELECTRA

L'AMORALITÉ des jeunes! L'IMMORALITÉ des aînés!
La main chaude
corps torrides
PAULETTE DUBOST
JACQUES CHARRIER
3e SEMAINE
ADULTES
Dernière représentation complète tous les soirs à 8 h. 30
Cinéma LAVAL
2e film La Garnie
4462 ST-DENIS VI 2-8764

EN PREMIERE AUX 3 CINES
LES INTERNES
MICHAEL CLIFF CALLAN ROBERTSON SUSY PARKER HARAREET
EN DOUBLE FILM
FORD OPERATION GEISHA DONALD O'CONNOR
CHAMPLAIN · CREMAZIE · BEAUBIEN

Pourriez-vous TUER ce bébé?
ACCUSÉE D'INFANTICIDE
LE DERNIER TEMOIN
2e FILM
URSUS LE REBELLE
Alan STEEL · Gloria MILLAND · SCOPE et COULEURS
RIVOLI GRANADA PAPINEAU VERSAILLES
271-2210 CL. 5-2428 LA. 1-6853 352-0200
AU VERSAILLES — SALON BLEU, 1er SPECTACLE, 6.00 P.M.

INTERDIT AUX MOINS DE 18 ANS
STRIP-TEASE
Continuel à partir de 10 hrs. a.m.
MAINTENANT DANS SON 3e MOIS au cinéma
LE PARISIEN
480 OUEST, RUE STE-CATHERINE

ELIZABETH TAYLOR
RICHARD BURTON · REX HARRISON
In Joseph L. Mankiewicz'
CLEOPATRA
in TODD-AO · Color by De Luxe
MATINEES — Merc. à 2 p.m., $2.00 — Sam. - Dim. et Fêtes à 2 p.m., $2.50 —
SOIRS — Lundi à jeudi à 8.00 p.m., $3.00 — Vend. - Sam. et Fêtes à 8.00 p.m., $3.50 — Dim. à 7.30 p.m., $3.50
Représentation pour étudiants, le samedi à 9 A.M. 99¢
ALOUETTE

Les deux meilleurs films à sensation !
A L'AFFICHE
SAVOY PO. 9-7373
RIALTO CR. 7-3700
STRAND UN. 6-2774
The Invincible Gladiator
dans le super COLOR!
THE GIANT OF METROPOLIS

CINEMA FESTIVAL
1206 EST RUE STE-CATHERINE — 525-8600
Présente son programme régulier
TOUS LES JOURS 7.30 P.M.
3e MOIS
Le chef-d'oeuvre de Fritz Lang!
"Cette oeuvre d'art est une lentille sociale d'une incroyable précision, un parfait miroir . . ."
Pontaut—LA PRESSE
M.... (le maudit)
Version Originale Sous-Titres Anglais
CINEMA FESTIVAL Présente son programme spécial
— Une étonnante symphonie cinématographique... d'une grande beauté visuelle" PONTAUT, "La Presse"
"L'ILE NUE est un film admirable de beauté, et souvent de tendresse. BASILE, "Le Devoir"
L'ILE NUE
Décors et Mise-en-Scène — KANETO SHINDO
TOUS LES JOURS 9.30 P.M.
Ces films ne seront pas présentés ailleurs à Montréal!

VEND. à ces 6 cinémas
SAVOY PO. 9-7373
ASTOR CR. 1-1144
RIALTO CR. 7-3700
STRAND UN. 6-2774
DORVAL 631-2021
MONKLAND WI. 4-8715
17 PRIX DE L'ACADEMIE !
Meilleur film de l'année !
Matinées lun. à sam. 99¢ Soirée et toute la journée de dimanche $1.50
LAWRENCE OF ARABIA
TECHNICOLOR!

4 DERNIERES
GRAND SUCCES!
LE RIDEAU VERT présente
L'HEUREUX STRATAGEME
DES VENDREDI 15

Passion, désirs, sang, mort, tout le sens de la vie !
MIRISCH COMPANY — EDWARD L. ALPERSON
Jack LEMMON · Shirley MacLAINE
BILLY WILDER'S Irma la DOUCE
POUR ADULTES
TECHNICOLOR* PANAVISION*
6e SEMAINE
PALACE

Jerry Lewis le tombeur de ces dames
Technicolor
SOPHIA LOREN
DESIR SOUS LES ORMES
CHATEAU · FRANCAIS · VERSAILLES
TERRAIN DE STATIONNEMENT
271 4400 — 288 5513 — 352 0200
Français : Lun. au Sam. 1er Spectacle à 9.40 a.m.
Versailles — Salon rouge, lun.-ven. 1er spectacle à 6.00 p.m.

Canadian Concerts & Artists présente
Léo Ferré
le bouleversant chanteur-poète dans son récital de deux heures
PREMIERE FOIS A MONTREAL
du 21 au 30 novembre
matinée, dimanche, 24 nov.
Léo Ferré c'est le talent de notre siècle ; violent, passionné, hurlant à l'injustice, à l'amour dérouté, aux scandales mal cachés.
COMEDIE CANADIENNE
PRIX DES BILLETS (taxe incl.) SOIRS : $2.00, $3.00, $4.00, $5.00. MATINEE : $1.50, $2.50, $3.50, $4.00.
BILLETS EN VENTE à la Comédie Canadienne ; à Canadian Concerts & Artists, 1822 Sherbrooke o. ; chez Ed. Archambault Inc., 500 Ste-Cath. e. et 2140 de la Montagne ; "Elles" Boutique Inc., 1434 Sherbrooke o. ; au Salon de l'Horlogerie, 6960 St-Denis ; chez Charlebois Bijoutier, 2115 Jean-Talon e. ; chez Fortin Télévision, 47 Fleury o. ; à la Librairie Ducharme, 418 Notre-Dame o.
COMMANDES POSTALES ACCEPTEES. Veuillez faire parvenir votre commande avec un chèque ou mandat payable à CANADIAN CONCERTS & ARTISTS INC., 1822 Sherbrooke o., Montréal. Joindre une enveloppe-retour affranchie.

LA GRANDE AVENTURE COMMENCE AVEC...
MIRISCH COMPANY — JOHN STURGES
THE GREAT ESCAPE
STEVE McQUEEN · JAMES GARNER · RICHARD ATTENBOROUGH
COLOR by DE LUXE PANAVISION
Enfants de 10 ans ou plus, admis tous les jours jusqu'à 3 P.M.
7e SEMAINE
LOEW'S

QUATRIEME SEMAINE !
ST-DENIS et BIJOU
brigitte bardot
ET DIEU CRÉA LA FEMME
EST UNE FABLE POUR ENFANTS D'ECOLE EN COMPARAISON DE LA VERITE
★★★★ QUATRE ETOILES LA PLUS HAUTE CLASSIFICATION!
LA VÉRITÉ
Egalement à l'affiche :
Martine Carol "VANINA VANINI" (en couleurs)

Canadian Concerts & Artists présente
PREMIERE FOIS A MONTREAL
Tout le charme, l'impétuosité et la couleur du folklore bulgare transposé en un magnifique spectable par une troupe de 75 artistes virtuoses.
ENSEMBLE NATIONAL DE BULGARIE "KOUTEV"
A la suite d'une tournée triomphale de l'Europe, de l'Orient et des Etats-Unis.
Un ravissement pour l'oeil et l'oreille.
22 et 23 NOVEMBRE (soirs)
matinée : dimanche, 24 nov.
PLACE DES ARTS
Prix (taxe inc.) SOIRS : $2., $3., $3.50, $4., $5. MATINEE : $2., $2.50, $3., $3.50, $4.
BILLETS EN VENTE à Canadian Concerts, 1822 Sherbrooke o. ; chez Ed. Archambault Inc. 500 Ste-Catherine e., et 2140 de la Montagne ; "Elles" Boutique Inc., 1434 Sherbrooke o. ; Salon de l'Horlogerie, 6960 St-Denis ; Charlebois, bijoutier, 2115, Jean-Talon e. ; Fortin Télévision, 47, Fleury o. ; Librairie Ducharme, 418 Notre-Dame o.
COMMANDES POSTALES ACCEPTEES. Faites chèque ou mandat payable à et adressée à Canadian Concerts & Artists Inc., 1822 Sherbrooke ouest, Montréal. Joindre une enveloppe retour affranchie.

En exclusivité 2e SEMAINE
pour l'amour d'aimer!
OS BANDEIRANTES
le PREMIEUR du film qui renouvelle les sortilèges dramatiques, visuels et exotiques d'"Orfeu Negro". Un film franco-brésilien de MARCEL CAMUS EN COULEURS
2e FILM
"Les BRACELETS D'OR" le monument du Cinéma indien
angle Durocher et Ogilvy. Deux rues à l'ouest de l'avenue du Parc et une rue au nord de Jean-Talon.
Tél. : 274-4521
EMPIRE

LE FILS D'ACHILLE
de Claude Gauvreau
mise en scène JEAN DALMAIN
avec
MONIQUE LEYRAC, JEAN DALMAIN
GNEVIEVE BUJOLD, JULIEN GENAY
Au STELLA — VI. 4-1793

DEUXIEME SEMAINE
Le récit véridique de l'incroyable aventure du Lt John F. Kennedy dans le Sud du Pacifique !
PT 109
TECHNICOLOR*
CLIFF ROBERTSON dans le rôle de l'année
CAPITOL

Cinéma
SOUS LES TOILETTES CHICS GRONDENT DES INSTINCTS SURPRENANTS CHEZ LES FEMMES...
WOMEN OF THE WORLD
TECHNICOLOR
HORAIRE : 12.50, 3.05, 5.15, 7.30, 9.45
6e SEMAINE
3e SEMAINE
Little Cinema
JEAN GABIN
JEAN-PAUL BELMONDO
HENRI VERNEUIL
MONKEY IN WINTER

MORTS

SUITE DE LA PAGE 3

M. Alphonse Godin, 50 ans, de Biencourt, comté de Rimouski, tué samedi dans la collision de deux véhicules, non loin de ce centre agricole.

* * *

Mme Eugénie Deslauriers, 75 ans, du 3617 rue Papineau, à Montréal, morte à l'hôpital Notre-Dame des suites de blessures subies dans une collision de deux automobiles, survenue à l'angle des rues Gauthier et Papineau.

* * *

Gérard Petit, 19 ans, de Saint-Bonaventure, comté d'Yamaska, tué lorsque l'automobile qu'il occupait a dérapé, samedi, et s'est écrasée sur un poteau.

* * *

M. William Saad, 28 ans, du 2817 boulevard Graham, à Ville Mont-Royal, fauché par une automobile à un arrêt d'autobus situé à l'angle des rues Victoria et Côte Ste-Catherine, samedi matin.

* * *

Roger Dubeau, 21 ans, d'Ottawa, tué, tôt samedi matin, lorsque son auto glissa dans un fossé, non loin de Pointe-Gatineau.

* * *

Bertrand Thibeault, 19 ans, de l'Islet, tué samedi lorsque son auto s'est écrasée sur un arbre non loin de cette localité.

* * *

M. Richard Séguin, 22 ans, du 12,174 rue Lamoureux, à Montréal-Nord, tué dans une collision entre deux automobiles survenue vendredi soir, à l'angle des rues Jean-Talon et Wilderton.

* * *

Mme Swibert Rivest, 83 ans, du 63 rue St-Charles-Borromée, à Joliette, renversée par une automobile en face de la cathédrale, vendredi soir.

* * *

Gaston Laflamme, 22 ans, du 797 rue Choquette, à St-Hyacinthe, tué dans une collision entre un camion et une automobile survenue à Douville sur la route No 9, vendredi soir.

M. Jean-Marie Croisetière, 34 ans, de St-Boniface, comté de St-Maurice, renversé par une automobile alors qu'il circulait à bicyclette, vendredi soir.

ACCIDENTS DIVERS

M. Louis Bernard, 43 ans, cultivateur de St-Victor-de-Beauce, dont le corps a été repêché, samedi, dans la rivière Le Bras, près de St-Victor-de-Beauce, à 50 milles au sud de Québec. M. Bernard était disparu depuis jeudi dernier, alors qu'il avait quitté sa maison pour aller couper du bois. Il avait engagé son auto sur une route inondée longeant la rivière. La voiture étant tombée en panne, le cultivateur en sortit, mais il fut emporté dans la rivière par le courant.

* * *

Raymond Constant, 12 ans, de St-Valère, comté d'Arthabaska, mort gelé dans les bois avoisinants et dont le corps était retrouvé samedi après-midi.

* * *

Serge Desjourdy, 15 ans, de St-Paul de l'Ile-aux-Noix, noyé dimanche lorsque son embarcation a chaviré sur la rivière Richelieu.

* * *

Mme Mérédé Simard, 67 ans, morte en fin de semaine dans un hôpital de Québec, des blessures subies lorsqu'elle s'était ébouillantée dans son domicile le 27 octobre dernier.

* * *

M. Charles-Marcel Garneau, 39 ans, de Québec, qui a succombé en fin de semaine, dans un hôpital de Québec, aux blessures subies dans une chute d'un édifice en construction sur le campus de l'Université Laval, à Ste-Foy.

JACQUES TARDY O.D.
LIONEL RENAUD, O.D. — REAL L'ABBE, O.D.
OPTOMETRISTES
EXAMEN de la VUE
PHARMACIES SARRAZIN · CHOQUETTE
921 est, Ste-Catherine, VI. 2-3646 — 6511, St-Hubert, 272-7776

TEMOINS

SUITE DE LA PAGE 3

même aux déflagrations les plus violentes survenant dans les étages.

D'autre part, les conduits de gaz naturel étaient désaffectés depuis quelques années déjà, et on ne semble pas attacher de grande importance au fait que le robinet d'une bonbonne de gaz propane, dont on se servait pour la cuisson, ait été ouvert.

Ce sont les réponses du professeur lui-même, devant le commissaire McDougall, qui devraient apporter la lumière sur les points encore obscurs.

Le témoin répondra-t-il quand on l'interrogera ?

On sait que la loi des enquêtes sur les incendies, dans le Québec, donne des pouvoirs assez étendus à ce tribunal d'exception.

Celui qu'on amène devant le commissaire n'est nullement considéré comme accusé (même probable) mais comme un simple témoin, et, à ce titre, il est tout à fait contraignable.

C'est-à-dire que, s'il refuse de répondre à l'interrogatoire, il peut être aussitôt condamné à dix jours de prison, peine pouvant être infligée autant de fois qu'il refuse de déposer.

POLICIERS

SUITE DE LA PAGE 3

afin d'enseigner aux policiers de nouvelles méthodes de travail qui les éloigneraient de la routine inefficace.

Au cours d'une discussion sur la "révalorisation de la fonction", les policiers eurent l'avantage d'entendre et de dialoguer avec MM. René Gravel, assistant-directeur du Service du personnel à la ville de Montréal; Jacques Villeneuve, spécialiste en relations industrielles; Roger Gosselin, professeur en administration, Jean-Paul Deslierres, spécialiste en relations industrielles.

Deux psychologues, MM. Gilles Auclair et Claude Parant, de l'Institut de psychologie de l'Université de Montréal, devaient aussi entretenir leurs auditeurs des différents aspects du "leadership".

Les conclusions de cette journée d'étude pourraient se trouver dans l'exposé de M. Deslierres lorsqu'il a établi que "les relations humaines constituent une caractéristique fondamentale de tout service. Du vôtre en particulier, puisque chacun de vous, officier ou non, est continuellement appelé à jouer un rôle de chef, c'est-à-dire à juger une situation et à prendre une décision. C'est dans la mesure où vous vous acquitterez de cette tâche première, avec compétence et probité, que vous revaloriserez ou non votre profession".

DISCIPLINE

SUITE DE LA PAGE 5

ils en arrivèrent — en conservant le principe de la construction cloisonnée — à élever des immeubles dans lesquels une charpente d'acier est enrobée de béton armé. Cette technique est actuellement utilisée au Japon pour tous les bâtiments de plus de quatre étages.

Empirisme et Science

Jusqu'à l'année 1950, le "génie paraséismique" opérait empiriquement. Mais en 1960 un savant nord-américain, J. W. Housner, du California Technological Institute, eut l'idée d'utiliser un calculateur électronique : il lui soumit d'une part l'enregistrement d'un violent tremblement de terre, d'autre part le modèle théorique d'un bâtiment anti-séismique. Il parvint ainsi à déceler les points faibles du bâtiment projeté et put modifier le projet en tenant compte de l'analyse analogique à laquelle s'était livrée la machine.

Ce mode d'études préalables s'est répandu peu à peu non seulement au Japon, mais dans d'autres pays menacés par des tremblements de terre, en URSS, en Italie notamment et le "génie paraséismique" permet maintenant, dans une grande mesure, de pallier les effets désastreux des grandes secousses séismiques. C'est ainsi que le bâtiment de 40 étages "Latino-America" a parfaitement résisté au tremblement de terre qui, en 1957, a secoué Mexico et sa région.

Ainsi, la Science moderne intervient-elle pour confirmer ou pour modifier les procédés empiriques utilisés pour minimiser les effets catastrophiques des tremblements de terre et permet de construire des immeubles vraiment "paraséismiques".

MANGEZ
Quand même de tout !

ORAFix®
affermit le dentier
...toute la journée!
ORAFix

BEAUCOUP PLUS POUR NOËL CHEZ EATON

SOYEZ SAGES! ACHETEZ **MAINTENANT**

Magasin du sous-sol EATON

FAITES VOS EMPLETTES EN PERSONNE, ÉCRIVEZ, OU **COMPOSEZ VI. 2-9211**

Chemises habillées "McCulloch"

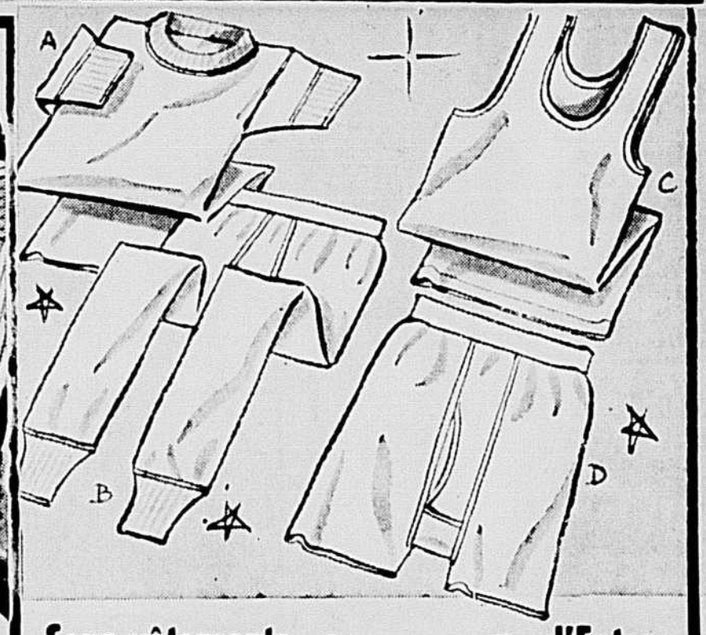
"Terylène" C.I.L. sans repassage

Lavez (à la machine automatique si désiré), faites sécher, portez... les chemises en Terylène n'exigent que peu ou pas de repassage. Le modèle illustré a un col à pointes courtes, doublement apprêté, des poignets convertibles. Disponible en blanc ou rayures bleues sur blanc.

Manches	Encolures							
	14	14½	15	15½	16	16½	17	17½
32	x	x	x	x	x			
33	x	x	x	x	x	x	x	x
34	x	x	x	x	x	x	x	x
35			x	x	x	x	x	x

3 $ 10 pour 3.49 chacune

VETEMENTS POUR HOMMES (RAYON 929) — COMPOSEZ VI. 2-9211



Sous-vêtements SHERWOOD d'Eaton

Choix complet à prix de vente !

Epargnez sur le prix d'achat de ces sous-vêtements pour hommes, en tricot de coton, pour l'automne et l'hiver. Quatre articles populaires : gilets disponibles en tailles petite, moyenne, grande ; caleçons à taille élastique disponibles en tailles 30 à 44.

A. GILETS MANCHES COURTES	B. CALEÇONS LONGS
1.29	**1.69**
C. GILETS SANS MANCHES	D. CALEÇONS COURTS
.99	**1.39**

Composez VI. 2-9211

ARTICLES POUR HOMMES (RAYON 928)

Cardigans SHERWOOD une marque Eaton

Modèle pour hommes, en tricot d'Orlon

Cardigans en Orlon, à encolure V, boutonnant devant. Deux poches, bordure contrastante sur le devant. Teintes : anthracite, bleu, beige chiné, gris chiné. Petite, moyenne, grande.

NON ILLUSTRES : Pullovers assortis en Orlon à encolure V et manches longues. Anthracite, bleu, gris chiné, vert, rouge. Petite, moyenne, grande.

SPECIAL **5.77** CHACUN

Composez VI. 2-9211

ARTICLES POUR HOMMES (RAYON 928)

Chandails à col roulé par "Penman's"

Jersey de coton de qualité

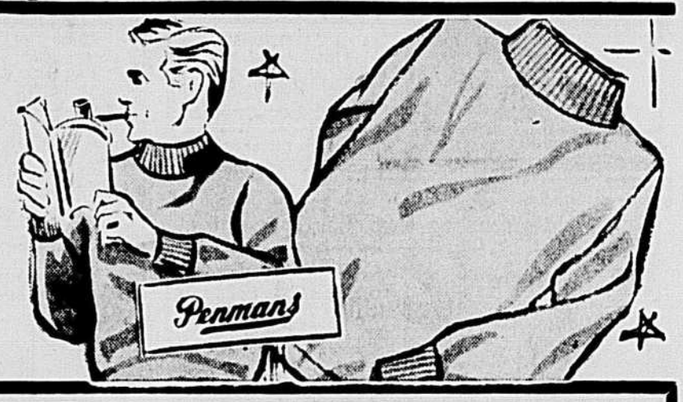
Pullovers pour hommes, à prix spécial pour cette vente. Modèle populaire à col roulé et manches longues, idéal pour le sport ou la détente. En noir, blanc, bleu poudre. Tailles petite, moyenne, grande.

1.69 chacun

3 $ 5 pour

Composez VI. 2-9211

ARTICLES POUR HOMMES (RAYON 928)



SPÉCIAUX À L'OUVERTURE
EN VENTE A 9 H. 30 SEULEMENT!

Shorts pour hommes

300 seulement ! Shorts bouffants en broadcloth de coton de bonne qualité. Motifs imprimés, coloris variés. Petite, moyenne, grande. SPECIAL, CHACUN **.29**

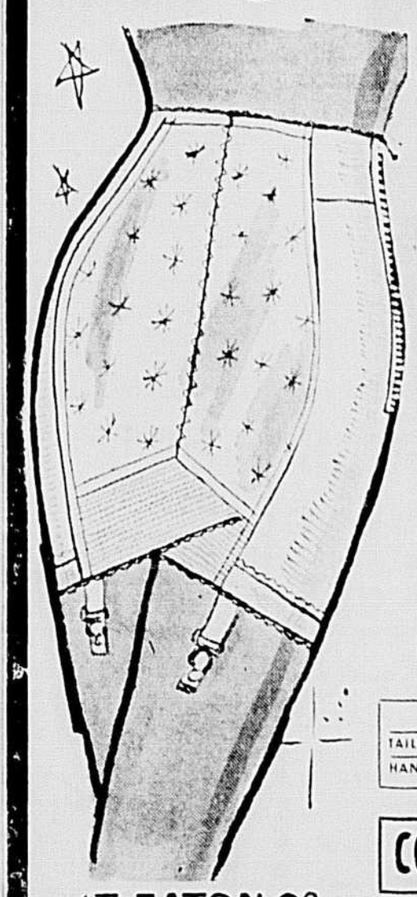
Sous-vêtements

400 seulement ! Sous-vêtements légers, en tricot de coton côtelé. Gilets sans manches et caleçons courts à siège double. Petite, moyenne, grande. SPECIAL, CHACUN **.29**

ARTICLES POUR HOMMES (RAYON 928)

Deux gaines populaires par "Vogue"

SPECIAL **5.95** CHACUNE



Gaines en fibre SPANDEX élastifiée de Lycra. Panneau du devant en nylon brodé, pour un support ferme de l'abdomen ; bande de taille qui ne roule pas. Deux longueurs : 14" ou 17", selon votre silhouette. 4 jarretelles. Blanc seulement.

	petite	moyenne	grande	x-grande
TAILLE	24-26	27-28	29-30	31-32
HANCHES	34-36	37-38	39-40	41-42

COMPOSEZ VI. 2-9211

The T. EATON Co LIMITED OF MONTREAL

SOUS-VETEMENTS ESTHETIQUES (RAYON 909)

Pantalons chauds et confortables pour enfants

A. FUSEAUX EN VELOURS IMPRIME — Pantalons fuselés en velours de coton côtelé, avec taille élastifiée au dos, doublure entière de finette de coton. Imprimés de rouge ou bleu. 3, 4, 6 ans.

B. FUSEAUX EN LAINE ITALIENNE — Pantalons pour enfants, en lainage 90% laine et 10% nylon. Taille élastifiée au dos. Teintes foncées de rouge, bleu, vert, 3, 4, 6 ans.

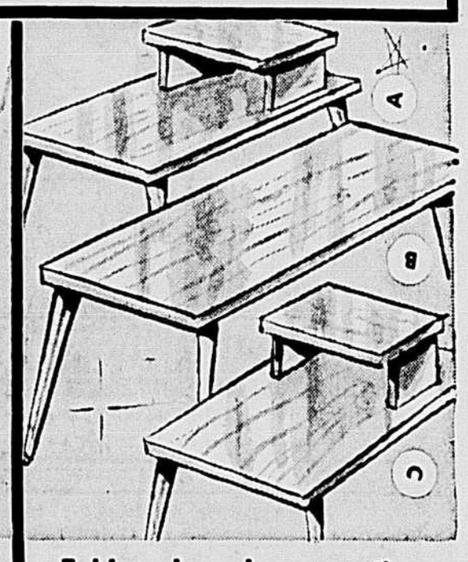
C. PANTALONS DOUBLES DE FINETTE — Pantalons longs, en velours côtelé uni, pour enfants. Elastique à la taille, doublure de finette quadrillée. Anthracite, rouge, vert, marine, en tailles 3, 4, 5 et 6.

Spécial **2 pour 3.00**

1.59 chacun

COMPOSEZ VI. 2-9211

VETEMENTS POUR ENFANTS (RAYON 910)



Tables de salon assorties

Dessus en Arborite

Ces tables modernes s'harmoniseront agréablement avec votre décor. Elles ont un cadre en bois franc, un dessus en Arborite qui résiste aux marques et aux taches. Choix de finis : noyer, acajou, chêne. 2 tables étagées A et C de 15" x 24" x 22" de haut chacune, table à café B : 18" x 36" x 15" de haut.

SPECIAL **3 POUR 22.00**

7.75 chacune

ARTICLES D'AMEUBLEMENT (RAYON 933)

Plastique protège-tapis de 27"

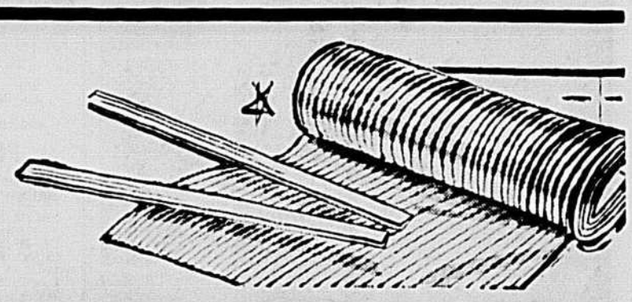
Baguettes de métal comprises

C'est un achat spécial dont nous vous proposons de profiter dès maintenant ! Protégez vos parquets, vos tapis cet hiver ! Ce plastique épais mais transparent est imperméable et durable. Il a aussi nombre d'autres utilités dans la maison ! Largeur approx. 27". Deux baguettes de 27", en métal, sont incluses avec chaque rouleau. On peut les utiliser pour maintenir le plastique en place.

SPECIAL **6 verges 1.97**

(deux baguettes de métal comprises avec chaque rouleau)

ARTICLES D'AMEUBLEMENT (RAYON 967)



EATON est à portée de votre téléphone—Composez VI. 2-9211—Demandez le service des Commandes

HEURES D'AFFAIRES EATON : 9 H. 30 A 6 H., SAMEDI COMPRIS — JEUDI ET VENDREDI 9 H. 30 A 9 H. — LE STANDARD DES COMMANDES TELEPHONIQUES OUVRE A 8 H. 30 TOUS LES MATINS — VI. 2-9211 — POUR UN RAYON DETERMINE — VI. 2-9331

FAITS divers

Jeune homme poignardé

Denis Rivest, 18 ans, du 2035 rue Gamache, à Jacques-Cartier, déambulait, vers 11 h. 15 samedi soir, en face du 1207 rue St-Christophe, lorsqu'il fut accosté par un suspect qui tenait un couteau.

L'individu demanda au jeune Rivest de lui céder l'argent qu'il avait en sa possession. Devant le refus de ce dernier, le suspect donna deux coups de couteau atteignant la victime au dos et au bras gauche. Le jeune homme fut conduit à l'hôpital St-Luc, où son état, quoique non critique, nécessita l'hospitalisation.

Incendie à Pointe-Claire : 100 personnes sur le pavé

Un grave incendie survenu à Pointe-Claire samedi a mis plus de cent personnes sur le pavé. Les pompiers de Pointe-Claire, qui ont répondu à une alerte générale, ont dû faire appel à ceux de Dorval pour circonscrire les flammes qui ont ravagé un immeuble de quatre étages.

Une première alerte était sonnée à 4 h. 45 environ, et les pompiers se rendaient sur les lieux du désastre quelques minutes plus tard, au 495 rue Delmar, où des locataires couraient en tout sens, embarrassés de leurs biens les plus précieux.

Les flammes, qui ont fait rage pendant trois heures, s'étaient répandues à une vitesse incroyable à travers les quarante appartements de la bâtisse.

Les pompiers n'ont pu quitter les lieux que vers 8 h. samedi matin. Il ne restait que des décombres.

Heureusement, cet incendie dont on ne connait pas encore l'origine, n'a pas fait de blessé.

D'autre part, une grande quantité de nourriture et de vêtements ont été expédiés, d'un peu partout, à l'hôtel de ville de Pointe-Claire, après que les autorités municipales eurent invité la population à envoyer des secours matériels aux sinistrés.

Hold-up de $7,000 à la laiterie Borden

Trois bandits armés ont réussi un coup audacieux, vers 6 h. 30 samedi soir, à la laiterie Borden, située au 3115 Chemin de la Côte-de-Liesse, à St-Laurent.

Surgissant dans les bureaux de la compagnie, les trois suspects ont obligé les 12 employés encore sur les lieux à descendre au sous-sol. Ils ont ensuite fait main basse sur une somme d'environ $7,000.

Quelques minutes plus tôt, des employés de la Brink's Express étaient venus faire leur tournée de routine, emportant avec eux un montant de $14,000 en argent.

A main nue ou armée

Peu après 6 h., samedi soir, l'assistant-gérant de Peoples Stores, situé au 7017 rue St-Hubert, allait effectuer un dépôt dans une banque située à peu de distance de l'établissement où il est employé, lorsqu'il fut menacé par les armes de deux suspects. Ceux-ci prièrent M. Roger Beaudet, l'employé en question, de les suivre dans une maison en construction. Là, ils enlevèrent tout bonnement la serviette qu'allait déposer M. Beaudet et qui contenait $880.

Durant la même soirée, deux hommes armés se faisaient remettre une somme de $245 à la Lingerie Mayflower Shop, située au 4009 boul. Décarie.

Et, pendant la nuit, des cambrioleurs pénétraient au domicile de Mlle Lucille Bélanger, situé au 1261 rue Everett, faisant main basse sur des marchandises diverses évaluées à $2,600.

Pénétrant par effraction au poste d'essence de M. Lionel Couture, au 2707 rue de Salaberry, d'autres voleurs s'emparaient de 20 pneus à neige.

Chasseur américain retrouvé mort

FORT COULONGE. (PCI) — Un chasseur américain porté disparu mardi soir dernier, M. Hylton Grim, 67 ans, de Newton Fall, Ohio, a été retrouvé sans vie samedi après-midi dans une forêt située à trente milles au nord de Fort Coulonge, dans la région de Green Lake.

La victime était partie en expédition de chasse.

Des recherches auxquelles participaient 75 soldats du camp de Petawawa, en Ontario, ont conduit à la découverte du corps de M. Grim, mort à la suite d'une crise cardiaque.

REGLEMENT

SUITE DE LA PAGE 3

jusqu'à ce qu'un jugement final soit prononcé sur la légalité du règlement édicté par le Collège.

On se souvient que les pharmaciens, répondant à l'invitation du premier ministre Jean Lesage qui désirait la revalorisation de cette profession, avaient soumis un projet d'amendement à leur propre loi, amendement qui réclamait le pouvoir de régir la tenue d'une pharmacie. Depuis ce temps le Collège a édicté un règlement qui interdit la vente des timbres-primes dans les pharmacies.

M. Dicaire a demandé à tous les membres de respecter le règlement afin de préserver l'honneur et la dignité de la profession. Il leur a demandé aussi de concentrer leurs efforts sur "leur seule raison d'être, la sauvegarde de la santé publique". Enfin, M. Dicaire s'est dit fermement convaincu que tous les pharmaciens avaient accueilli ce règlement avec satisfaction et qu'ils continueront à l'appliquer dans leur pharmacie.

VÊTEMENTS D'HIVER! CADEAUX DE NOËL... C'EST EATON

SOYEZ SAGES! ACHETEZ MAINTENANT

L'IMMENSE choix facilite les achats! Speciaux remarquables! Prix exceptionnels!

VEND AUSSI BON MARCHE QUE N'IMPORTE QUI, EN TOUTE CONNAISSANCE DE CAUSE BIEN ENTENDU.

Actualités 1964 : Le 2-pièces en tricot double pour tailles spécialisées

19.50 l'ensemble

Jupe entièrement doublée et veste avec devant doublé. Boutons recouverts et ruban cordé bordant le col, le revers et les poches. Noir, brun, gris moyen, bleu sarcelle et rouge vin. Tailles 16½-24½.

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 345, AU QUATRIEME ETAGE, CHEZ EATON

Bas de nylon indémaillables par Phantom

.79 la paire

3 paires pour **2.25**

C'est une répétition d'une vente-succès. Bas en tulle de nylon sans coutures indémaillables. Pieds sans coutures pour plus de confort. Jambes moyenne et longue. Teintes en vogue : beige rosé (ton neutre) et sable (bronze foncé). Pointures 8½ à 10½.

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 201, AU REZ-DE-CHAUSSEE, CHEZ EATON

Laine à tricoter

Laine worsted anglaise, réfractaire aux mites et au rétrécissement. L'idéal pour mitaines, tuques et chandails lourds. Rose pâle, rouge, blanc, noir, bleu ciel, bleu copen, marine, jaune, jaune doré, vert irlandais, beige chiné, brun, turquoise, beige, gris chiné.

Spécial mardi, écheveau 2 onces **.59**

100% nylon 3 brins

Pour chandails, chaussettes et vêtements de bébés. Onze teintes magnifiques : blanc, rose pâle, marine, brun, beige, bleu copen, beige chiné, écarlate, cardinal, jaune, vert foncé. Spécial mardi, balle 1 once **.32**

Laine douce 3 brins

Irrétrécissable et se recommande spécialement pour layettes et vêtements de bébés. Teintes ravissantes de : bleu pâle, rose tendre, jaune, vert et blanc.

Spécial mardi, balle 1 once **.39**

Nappes à broder

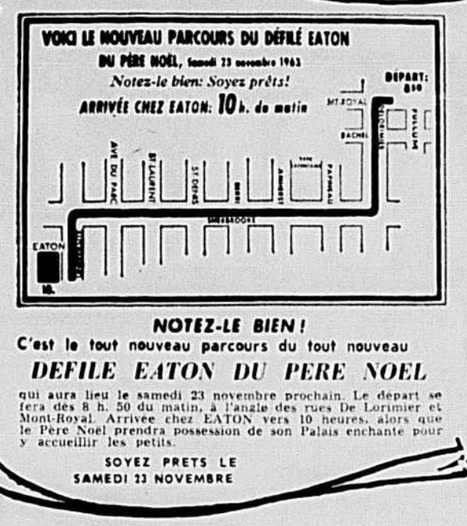
Nappes en toile huître de très belle qualité, estampées, prêtes à être brodées au point de croix ou au point de marguerite. Environ 52" x 52".

Spécial mardi **3.39**

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 224, AU DEUXIEME ETAGE CHEZ EATON

T. EATON Co LIMITED OF MONTREAL



NOTEZ-LE BIEN!

C'est le tout nouveau parcours du tout nouveau

DEFILE EATON DU PERE NOEL

qui aura lieu le samedi 23 novembre prochain. Le départ se fera dès 8 h. 50 du matin, à l'angle des rues De Lorimier et Mont-Royal. Arrivée chez EATON vers 10 heures, alors que le Père Noël prendra possession de son Palais enchanté pour y accueillir les petits.

SOYEZ PRETS LE SAMEDI 23 NOVEMBRE

AVEZ-VOUS VISITE LE

"Palais enchanté du Père Noël"?

Petits et grands sont cordialement invités à voir cette attraction nouvelle, située à la Ville des Jouets, au cinquième étage, chez EATON. Voyez les lutins et les gnomes du Père Noël à l'oeuvre ou au jeu... Un petit monde féerique, étincelant, éblouissant, créé pour les jeunes et pour ceux qui voudraient l'être... L'entrée est libre.

L'élégance ne connaît pas d'âge!

Costumes ravissants confectionnés au Canada pour les jeunes Canadiens.

Vestes de nylon matelassé

Nylon matelassé doublé de rayonne avec capuchon se roulant autour du cou et poignets de tricot. Bleu royal, rouge, bleu poudre et noir. Tailles : 4-6-6x.

SPECIAL **5.55**

Pantalons extensibles

Nylon et viscose (rayonne), de confection réputée et à bas prix spécial. Pour garçonnets, avec brayette. Pour fillettes, avec glissière sur le côté. Tout noir. Tailles : 4, 5, 6 et 6x.

SPECIAL **4.49**

Mitaines de nylon

Mitaines chaudes, réfractaires au vent et à l'eau, chaudement doublées de coton molletonné. Brun, marine, rouge. Pointures : 3, 4, 5 et 6. **1.29**

2 pour 2.50

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 210, AU QUATRIEME, CHEZ EATON

Nouvelle version du jumper toujours en vogue

Jumper en velours de coton à larges côtes, rose ou bleu. Blouse blanche imprimée dans les mêmes tons. Pour fillettes 7, 8, 10 et 12. **12.98**

COMPOSEZ VI. 2-9211

VETEMENTS DE FILLES

RAYON 211, AU QUATRIEME ETAGE, CHEZ EATON

Talisman magique pour votre beauté 'Crème de la Crème' de John Robert Powers

A la veille d'une sortie, vous vous désolez de ces cernes tenaces sous vos yeux, du manque de lumière de votre visage, de ces petites imperfections de votre peau? Fini le temps des désolations avec Crème de la Crème, puisqu'elle dissimule merveilleusement rides, cernes, etc., et rend votre visage plus rayonnant, plus attirant. Elle est si facile à mettre. Vous l'adopterez, dès le premier essai. **4.75**

Tube de ½ once

Beauté protégée avec Dorothy Gray...

Crème hormonale au cellogen et protéines. Format de 2 onces **2.50**

Crème spéciale pour peaux sèches. Format de 4 on. **2.50**

Crème aux hormones pour les mains. Format de 4 on. **1.50**

Blustery Weather, une lotion à formule hydratante à la lanoline et l'exachlorophène. Adoucit l'épiderme et le protège contre le vent, les intempéries, les détersifs, etc. Dans contenant en plastique.

6 onces 1.00 — 12 onces 1.50

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 212, AU REZ-DE-CHAUSSEE, CHEZ EATON

la BOUTIQUE du PETIT PANIER ROUGE

C'est un peu... le vestiaire de Noël

C'est là que vous trouverez réunis ces petits articles propres à égayer le Noël de votre famille : bougies, cartes de souhaits, rubans et cordonnets de couleurs, papiers d'emballages, plateaux et bibelots pour la table du réveillon, etc. Pourquoi perdre un temps précieux à chercher, alors que cette boutique vous attend... toutes portes ouvertes.

La Boutique du Petit Panier Rouge est située au deuxième étage, à l'avant du magasin, près des escaliers roulants.

HEURES D'AFFAIRES EATON : 9 H. 30 A 6 H., SAMEDI COMPRIS — JEUDI ET VENDREDI 9 H. 30 A 9 H. — LE STANDARD DES COMMANDES TELEPHONIQUES OUVRE A 8 H. 30 TOUS LES MATINS — VI. 2-9211 — POUR UN RAYON DETERMINE — VI. 2-9331

Pour un Conseil québecois des Recherches

La Chambre de Commerce de la province de Québec est tout à fait d'accord avec l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS), quand cet organisme réclame la création immédiate d'un Conseil québecois des Recherches.

Le président de la Chambre provinciale, Me Maurice Labelle, vient de rappeler que la Fédération qu'il dirige s'est prononcée en 1959 en faveur de cette mesure et qu'elle l'a même incorporée à sa Déclaration de politiques.

Cinq provinces possèdent leur propre Conseil de Recherches : la Nouvelle-Ecosse, l'Ontario, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique. Ces centres sont situés à proximité des universités et bénéficient des ressources matérielles et humaines de ces institutions avec lesquelles ils travaillent en étroite collaboration.

Les Conseils de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan et de l'Ontario ont déjà obtenu des succès remarquables qui ont attiré l'attention du monde scientifique.

Chez nous, au Québec, certains ministères possèdent des laboratoires de recherches appliquées, sans compter l'aide que le gouvernement peut fournir sous formes de subventions et de bourses. La Chambre de Commerce déplore l'absence d'une politique bien établie au domaine de la recherche pure, qui est quand même à la base de toutes les grandes découvertes. Il n'existe pas d'organismes de coordination et l'éparpillement des efforts ne peut que diminuer le rendement. Ce manque de coordination nuit à l'avancement général des sciences. Dans certaines branches, par exemple, les travaux sont très poussés alors que dans d'autres secteurs il ne s'accomplit à peu près rien.

Un Conseil québecois de Recherches serait en mesure de coordonner toute l'activité scientifique, d'équiper des laboratoires, de subventionner les recherches de base qui sont confiées aux facultés universitaires et d'assurer les échanges, essentiels dans ce domaine. Il pourrait tracer un programme rationnel de mise en valeur de nos ressources naturelles, définir les conditions d'amélioration de la productivité et fournir à l'industrie les spécialistes dont elle a besoin pour progresser et faire face à la concurrence étrangère. C'est là une partie des services qu'offrent les cinq conseils provinciaux qui existent déjà au Canada.

A l'objection du défaut de ressources financières suffisantes, la Chambre répond qu'il ne coûte pas plus cher de coordonner les efforts que de les disperser et que les provinces qui ont mis sur pied leur propre conseil possèdent toutes, à l'exception de l'Ontario, un budget inférieur à celui du Québec.

La recherche est un complément indispensable à l'enseignement. On s'apprête à transformer notre système d'éducation; le moment serait bien choisi pour doter le Québec d'un Conseil de Recherches qui ne pourrait qu'exercer une influence bénéfique sur notre activité dans tous les domaines et donner à nos chercheurs l'occasion de se faire valoir dans les meilleures conditions possibles.

IMMEUBLE

TRANSACTIONS IMMOBILIERES

St-Edouard — Rue Chambord, no 5880. Lot no 4-207 à 209, terrain 75 x 115 pieds. Albert Meunier à Mme Marcel Rouiller, $147,000 — 1706415.

St-Jean — Rue Bloomfield, no 7065. Lot no 637-287, terrain 25 x 73 pieds. Antonio Cantera à Salvatore Capolingua, $11,500 — 1706411.

St-Paul — Rue Jolicoeur. Lot no Pt 4671-774, terrain 1,411' 8" en sup. La Cité de Montréal à Andre Pageau, $4,225—1706356.

St-Louis — Rue Clark, nos 3937 à 3941. Lot no 433-4A, terrain 21 x 80 pieds. Laurent Gosselin à Walter Pietras et uxor, $14,500 — 1706494.

Villes Baie d'Urfée — Place Victoria, no 3. Lot no 311-257, 312-197, terrain 100 x 150 pieds. The Oeuvre et Fabrique of the Parish of Corpus Christi à William Giroux, $15,000 — 1706489.

Montréal-Nord — Chemin public. Lot no 31-976 à 984, etc. "A. Forget Inc." à Succ. Alderic Forget, $4,858.10—1706517.

Pierrefonds — Rue Savoie, no 5063. Lot no 68-114, 75-132. Sigma Construction Inc. à J.-Robert Brideau, $14,490 — 1706483.

Rue Maplewood, no 4480. Lot no 110-30. Les Entreprises Roger Pilon Ltée à Donald S. Ellenwood, $21,252.60—1706553.

11e avenue (vague). Lot no 327-40, terrain 14,400 pieds en sup. Roger Pilon à Roy Goulet Sr, $5,480 — 1706554.

St-Léonard-de-Port - Maurice — Rue Gênes, nos 7720-7722. Lot no 437-37-1, etc., terrain 41'85 x 80 pieds. Mario Barone Inc. à George P. Khouri et al, $30,000 — 1706636.

St-Michel — 7e avenue, nos 8425-8427. Lot no 342-421, terrain 25 x 68 pieds. Alcide Appleby à Mme Armand Robin, $16,900 — 1706552.

Westmount — Avenue Wood, nos 266-268 ; avenue Western, no 4100. Lot no 375-924, terrain 3,807 pieds en sup. Mme Robert Gauthier à David & Merrill Enterprises Ltd., $45,000 — 1706468.

BOTTES ÉLÉGANTES, BOTTES ROBUSTES! EATON LES A TOUTES! CHOIX IMMENSE POUR TOUTE LA FAMILLE — CHAUDS COUVRE-CHAUSSURES

L'hiver se fait déjà sentir! Achetez maintenant!

POUR DAMES

A. 'Airliner' en nylon
Jolie botte de nylon à glissière devant. Choix de trois talons. Bande intérieure en laine d'agneau. Semelle de caoutchouc. Noir ou brun. Modèle "Mode" reproduit pour talons de marche. Aussi modèle "Stereo" pour divers talons et modèle "Triple-Mid" pour talons minces. Pointures 5 à 10. Pas de demi-pointures. Avec talon plat **6.73** — **6.95**

B. Bottes "Hi-Liner"
Botte haute à talon bottier. En riche nylon brossé, chaudement doublée de peluche. Le haut se tourne facilement pour former un rabat. Semelle de caoutchouc. Noir ou brun. Pointures 5 à 10. — **15.95**

C. Bottes "Esterel"
Une autre botte fashionable à talon bottier. En vinyle durable, réfractaire aux intempéries et chaude doublure en peluche de nylon. Semelle de vinyle. Ces bottes montantes sont aussi élégantes que pratiques. Noir seulement. Pointures 5 à 10. — **8.95**

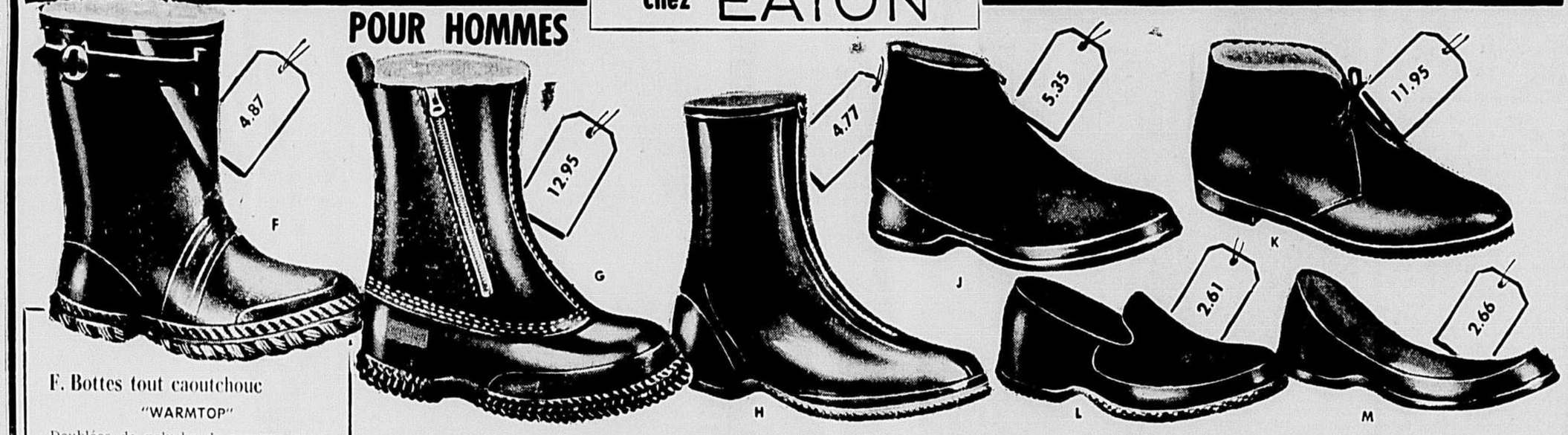
D. Bottes 'Park Avenue'
Une botte qui a beaucoup de chic. En vinyle, froncée à la cheville pour mieux protéger du froid. En Royalon, semelles de caoutchouc, talons illusion. Doublure en peluche de nylon. Noir, merisier, brun ... Pointures 5 à 10. — **11.95**

E. Bottes 'Eiffel'
Un couvre-chaussure de nylon brossé, se portant en toutes circonstances. Modèle cosaque, talon mi-haut, semelle caoutchouc, glissière à l'intérieur. Doublure de nylon brossé. Noir ou brun. Pointures 5 à 10. — **14.95**

CHAUSSURES POUR DAMES (RAYON 238), AU DEUXIEME ETAGE, CHEZ EATON

chez EATON

POUR HOMMES



F. Bottes tout caoutchouc
"WARMTOP"
Doublées de peluche de rayonne avec bande de laine d'agneau et pochette devant. Lanière réglable et boucle. Très résistantes avec semelles de caoutchouc ondulé. Pointures 6 à 12, pas de demi-pointures. Brun seulement. — **4.87**

G. Bottes aviateur
En cuir de qualité, tanné à l'huile et chaude doublure de laine d'agneau. Partie inférieure en caoutchouc robuste. Brun ou noir. Deux glissières. Pointures 6 à 14. — **12.95**

H. Bottes caoutchouc
Légères, 10" de hauteur, doublées de coton. Glissière devant. Mi-larges et larges. Noir seulement. Pointures 6 à 12. — **4.77**
Aussi bottes 6" de hauteur, telles que décrites ci-dessus **3.79**
Les mêmes tout caoutchouc **4.97**

J. Bottes de nylon
Modèle à glissière devant, doublé de coton. Forme pointue, étroite et mi-large. Semelles flexibles en caoutchouc-mousse. Pointures et demi-pointures. 6 à 12. — **5.35**

K. Bottes de cuir
Bottes à 2 oeillets, importées d'Angleterre. Semelles flexibles en caoutchouc-mousse, doublure blanche en peluche de nylon. Cuir noir ou brun. Pointures 8 à 12. — **11.95**

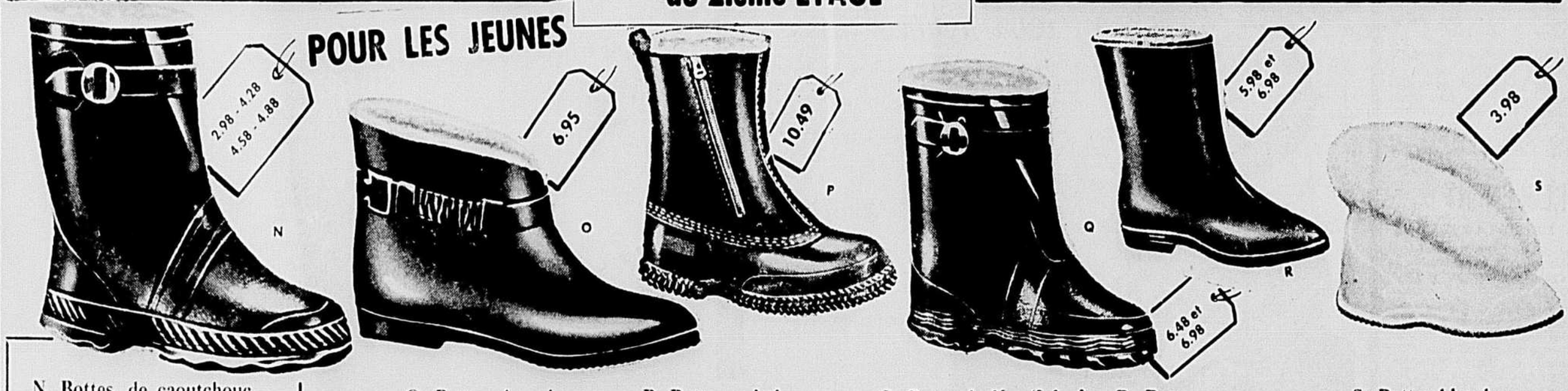
L. Caoutchoucs noirs de nylon
Empeigne de nylon devant. Formes étroite, mi-large et pointue. Pointures et demi-pointures. 6 à 13. — **2.61**

M. Caoutchoucs 'stazon'
Formes pointue, étroite et mi-large à talon adhérant. Noir seulement. Pointures et demi-pointures. 6 à 13. — **2.66**

CHAUSSURES POUR HOMMES (RAYON 237), AU DEUXIEME ETAGE, CHEZ EATON

au 2ième ETAGE

POUR LES JEUNES



N. Bottes de caoutchouc
"WARMTOP"
Pour enfants, pointures 5 à 12 .. 2.98
Pour garçonnets et fillettes, pointures 13 à 3 ..... 2.98
Pour garçons, pointures 1 à 5 .. 4.58
Pour adolescentes, pointures 4 à 10 4.28
Pour jeunes gens, pointures 6 à 8 4.88
Bottes de caoutchouc brun, chaudement doublées de coton molletonné avec bande de laine d'agneau et fausses-semelles de feutre. Pas de demi-pointures.

T. EATON Co LIMITED OF MONTREAL

O. Bottes de cuir
Bottes élégantes avec lanière et boucle décoratives pour l'adolescente. Solides semelles de caoutchouc vulcanisé, doublure de peluche de nylon, bande de laine d'agneau. Noir ou brun. Pointures 5 à 10, pas de demi-pointures. — **6.95**

P. Bottes aviation
Bottes robustes pour garçons et jeunes gens. Cuir brun et caoutchouc durable. Fermeture à deux glissières; entièrement doublées de laine d'agneau. Pointures : 1 à 5, 6 à 8. — **10.49**

Q. Bottes isolées 'Igloo'
Bottes de caoutchouc, chaudement isolées, d'entredoublure en épaisse peluche de nylon scellée entre la doublure de rayonne et le caoutchouc extérieur. Doubles fausses semelles de feutre et bande de laine d'agneau. Brun seulement. Pas de demi-pointures. Pour enfants, pointures 6 à 12. — **6.48**
Pour garçonnets et fillettes, pointures 13 à 3. — **6.98**

R. Bottes cosaque
Légères bottes de vinyle, 8" de hauteur, réfractaires à l'eau et au calcium. Doublure de peluche de nylon. Noir ou brun. Pas de demi-pointures.
Pour enfants Pointures 11 à 3 — **5.98**
Pour fillettes Pointures 4 à 10 — **6.98**

S. Bottes blanches
Ravissantes pour la petite fille ... Caoutchouc blanc doublé de laine molletonnée et ornées de lapin blanc. Pointures 4 à 12 seulement (pas de demi-pointures). — **3.98**

CHAUSSURES POUR ENFANTS ET ADOLESCENTES (RAYON 239), AU DEUXIEME ETAGE, CHEZ EATON

Composez VI. 2-9211 — Service des commandes téléphoniques

CLIENTS DE LA BANLIEUE : Utilisez les lignes directes Eaton ; Eaton assume les frais de vos appels.
CLIENTS DE L'EXTERIEUR : écrivez au SERVICE D'ACHAT EATON, Montréal

Rappelez-vous l'immuable garantie EATON : "ARGENT REMIS SI LA MARCHANDISE NE SATISFAIT PAS"

HEURES D'AFFAIRES EATON : 9 H. 30 A 6 H., SAMEDI COMPRIS — JEUDI ET VENDREDI 9 H. 30 A 9 H. — LE STANDARD DES COMMANDES TELEPHONIQUES OUVRE A 8 H. 30 TOUS LES MATINS — VI. 2-9211 — POUR UN RAYON DETERMINE — VI. 2-9331

LA PRESSE

VIE FEMININE / VIE MONDAINE / FINANCE

MONTREAL, LUNDI 11 NOVEMBRE 1963 — 80e ANNEE — No 24

le carnet
DE RAYMOND GUÉRIN

PAR LA POSTE

L'administration municipale a-t-elle déjà songé à recourir aux services d'une boite postale, dans le but d'accélérer le fonctionnement de la Justice ?

On sait que l'une des pires entraves au travail des policiers et des tribunaux provient du manque d'informateurs. Surtout en ce qui concerne la pègre. Peu de gens sont enclins à faire des dénonciations aux autorités, et encore moins à comparaitre comme témoins contre des criminels endurcis. La frayeur les en empêche. En bien des cas, ce serait risquer leur peau. Et personne ne tient tellement à mourir en héros.

Conscients de cette situation, les autorités newyorkaises, le maire Wagner en tête, décidèrent un beau jour de mettre à la disposition du public une boite postale où n'importe qui pourrait adresser, anonymement ou non, des révélations susceptibles d'aider au maintien de l'ordre. Ce fut la création de la fameuse "Boite postale 100", qui est devenue l'une des armes principales de la police, dans sa lutte contre la délinquance.

Pas un jour ne s'écoule sans que la "B. P. 100" reçoive au moins deux cents informations de tout genre, transmises de toutes les façons imaginables. Il y a des lettres en bonne et due forme. Mais on trouve aussi une quantité de messages griffonnés sur des menus de restaurant, ou au revers d'étiquettes de conserves ou même de cartons d'allumettes. Ils sont écrits dans l'ardeur et sous l'impulsion du moment, sans doute.

Il va sans dire que ces communications n'ont pas toutes la même valeur, car les dénonciations peuvent être inspirées par les motifs les plus divers. Mais toutes sont examinées et, selon leur nature, acheminées vers les services municipaux qu'elles peuvent intéresser : police, bien-être social, finances, etc. On fait enquête sur chacune d'entre elles qui parait sérieuse. Et celles qui sont signées reçoivent une réponse par écrit.

Pour assurer la protection de ce courrier insolite, deux détectives font la levée de la boite postale, chaque matin. Depuis qu'elle existe, et grâce au fatras de renseignements qu'elle a fournis, la police de New York soutient qu'elle a pu mener à leur terme plusieurs enquêtes criminelles qu'autrement elle n'aurait jamais pu entamer.

C'est une méthode qui en vaut une autre. Mais qui a aussi ses désavantages : pensez aux dénonciations de voisins !

• • •

DU RIFIFI EN FORET

Si j'étais la Société protectrice des animaux, je serais furieux contre le gouvernement de Terre-Neuve et contre la mesure positivement arbitraire, autocratique, dictatoriale et antidémocratique qu'il vient d'adopter contre... les orignaux !

Oui, les orignaux ! Ces accortes bêtes empanachées de nos forêts, ces honorables quadrupèdes aux bois altiers, dont la grande allure est un symbole de fierté pour tous les Canadiens.

Or, à Terre-Neuve, on est train de leur jouer un sale tour, aux orignaux !

On a décidé de les équiper de petits radios à transistor.

Pas tous, vous comprenez bien. On ne peut arrêter au passage tous les orignaux. Ils ne seront qu'une demi-douzaine à être ainsi décorés de l'ordre électronique. Mais c'est déjà trop.

La raison ? On dit qu'on pourra étudier leurs mouvements, savoir où ils vont, et apprendre enfin combien de milles un orignal peut parcourir dans une année. Et à quoi ça peut servir, tout ça ? Ça me parait aussi inutile que de vouloir aller dans la Lune.

Qu'on les laisse donc tranquilles, les orignaux ! Ils ne nous demandent rien, eux ! Sauf peut-être de mettre au rancart nos fusils. Mais enfin, je trouve que Terre-Neuve récidive un peu fort puisqu'elle a déjà, c'est bien assez, tenté d'obtenir le même résultat en attachant à ses orignaux des clochettes à vache. Outre que c'était une suprême insulte, ça n'a absolument rien donné.
Des transistors !

Je vois d'ici la tête d'un orignal qui entend, à la radio, Jean Rafa et Erroll Malouin lui dire mielleusement : "A & P vous appelle !"

QUE FAITES-VOUS CE SOIR...?

Que faites-vous de vraiment intéressant, instructif, profitable ? Que faites-vous ce soir pour trouver de nouvelles idées qui vous rapporteront de l'argent, du bonheur, du succès ?

Consacrez cette soirée à votre avenir. Venez profiter d'un cours démonstration gratuit, sans aucune obligation de votre part, à L'Institut de Personnalité, au Palais du Commerce.

Venez juger vous-même les techniques modernes et condensées qui ont aidé depuis 1954 plus de 5,000 gradués parmi lesquels nous comptons des membres de la Chambre de Commerce du district de Montréal, des membres de la Chambre d'Immeuble de Montréal, des employés de la Commission des Transports de Montréal, des Immeubles Faust, de la Brasserie Dow, de Montcalm Automobile, de Domtar Pulp & Paper et d'une cinquantaine d'autres compagnies.

Venez découvrir vous-même les moyens que vous pouvez prendre pour surmonter ces ennemis qui vous empêchent de donner votre plein rendement : "la peur, les soucis, le doute, la timidité, le trac."

Venez apprendre vous-même comment vous pouvez cultiver la vraie confiance en soi, l'enthousiasme, l'esprit de décision, l'entregent, l'art de persuader par la parole.

Venez constater vous-même comment ces nouvelles idées vont vous aider à être plus heureux, à réussir en affaires, à comprendre vos enfants, à obtenir un meilleur emploi, à mériter une promotion, à augmenter votre revenu, à devenir un chef, à développer vos talents cachés, à posséder plus de prestige, à influencer les autres, à faire valoir votre point de vue en toutes circonstances.

Tout cela signifie pour vous... départ vers une vie nouvelle !

Mesdames, Messieurs, vous êtes invités à notre **Cours Démonstation gratuit.** Vous en sortirez enrichis d'idées nouvelles.

Rendez-vous à **L'Institut de Personnalité** au Palais du Commerce, suite 222 (entrez par 1600 rue Berri et prenez l'ascenseur), ce soir 11 novembre, mardi le 12 novembre à 8 h. p.m. (facilité de stationnement au 951 de Montigny est). Pour être sûr d'avoir une place, téléphonez à 842-8186.

Création de commissions scolaires neutres

Le MLF fondera au plus tôt une école laïque publique

(Luc B.) — Le Mouvement laïque de langue française passe à l'action : réunis samedi après-midi dons l'ouest de la métropole, au-delà d'une centaine de membres présents au congrès annuel (à huis clos) ont en effet résolu de créer des commissions scolaires neutres à Montréal et à Québec et de fonder au plus tôt une école laïque publique.

Le mouvement espère pouvoir ouvrir les portes de cette école dans un peu de temps, dès qu'il aura terminé ses études approfondies sur l'enseignement non-confessionnel. Mais cette école se voulant publique, le MFL devra au préalable remplir une condition non-négligeable, i.e. obtenir la reconnaissance d'un système neutre par le gouvernement du Québec.

Le Mouvement laïque entend vaincre la "difficulté" en se présentant devant le gouvernement de la province avec un projet précis établissant les cadres d'une école **moderne** correspondant aux besoins nouveaux de la population québecoise.

Pour élaborer ce programme, le MFL a résolu de faire le recensement aussi complet que possible des parents désireux d'envoyer leurs enfants dans les écoles laïques publiques. Entretemps, il mettra sur pied des commodités de recherche sur les problèmes administratifs et pédagogiques de l'enseignement non-confessionnel, et cela, à la fois aux niveaux primaire et secondaire.

D'autre part, le MFL a procédé samedi à un dédoublement de ses structures en créant une section montréalaise que présidera M. Guy Gilbert. Le fondateur du mouvement, le Dr Mackay, a de son côté été maintenu à la présidence nationale.

Le MFL explique ce dédoublement par son désir de prendre une envergure vraiment nationale : "La division des tâches, considère-t-il, favorise le développement et l'efficacité du mouvement".

Le nouvel exécutif national se compose maintenant, du Dr Jacques Mackay (président), de Jacques Godbout (1er vice-président), Charlotte Boisjoly (2e vice-présidente), Michel Van Schendel (3e vice-président), Mme Réjeanne Charpentier, secrétaire, Mme Françoise Berd, trésorière, Jean Couvrette, Geneviève Vaninsky et Jean-Claude Virieux (tous trois directeurs) et Maurice Blain, Pierre de Bellefeuille, Robert Buies, Jean Lebas, Jacques Tremblay et Bernard Jasmin (conseillers).

D'autre part, outre son président, Me Guy Gilbert, le bureau de direction de la section de Montréal se compose de René Lévesque, (instituteur) et Pierre Sauriol (vice-président), Robert Robert (secrétaire), Jaquelin Dumont (trésorier), Gilles Gascon, Lorraine Duguay, Claude Préjean et Andrée Green (directeurs).

la semaine à OTTAWA

Le Québec semble avoir des illusions sur les intentions de la France

par **Jean CHARPENTIER**

OTTAWA. — Le Canada traversant actuellement une crise, il est peut-être inévitable que l'on y pense différemment selon l'endroit où l'on se trouve.

Toujours est-il que le Québec entretient en ce moment à l'endroit de la France certains espoirs qui paraissent fort illusoires vus d'Ottawa.

Non, nous n'entendons pas reprendre ici les élucubrations passionnées du "Montreal Star" en marge de la visite de M. Malraux. Le plus impersonnellement possible, nous tenterons seulement de définir l'attitude de la France à l'égard du séparatisme québécois, à la lumière des témoignages des diplomates français en poste à Ottawa.

L'ambassade de France, en effet, est située à Ottawa, non à Québec ou dans l'édifice du "Devoir" à Montréal...

Donc les porte-parole de la France à Ottawa sont unanimes à affirmer que le séparatisme québécois, s'il constitue actuellement un facteur de rapprochement avec la France sur le plan culturel, exerce l'effet exactement contraire sur les plans économique et politique.

Une telle attitude était assez évidente dans un récent article du correspondant de notre journal à Paris au sujet des réactions, ou de l'absence de réactions de la presse française à la visite au Québec de M. Malraux : des deux ou trois journaux qui y firent allusion, un seul, "France-Soir", y alla de son couplet politique et encore sur un ton hautement sarcastique.

Il est indéniable qu'à la lumière des explosions de bombes du FLQ la France a redécouvert un vote de confiance non équivoque.

Voir OTTAWA en page 18

Les conservateurs se préparent pour leur congrès de janvier

par **James NELSON**

OTTAWA. (PC) — L'organisation progressiste conservatrice s'affaire dès à présent à préparer le congrès annuel du parti qui attirera dans la capitale 1,500 délégués au commencement de février.

Elle doit faire part cette semaine des noms des 22 membres du comité des résolutions qui tiendra sa première réunion le 23 novembre.

D'ici là des avis seront adressés aux associations de comtés pour les inviter à présenter les brouillons de leurs résolutions au comité qui doit en prendre connaissance aussi tôt que possible.

Ce comité a pour tâche de former un tout des suggestions reçues des associations de comté et les présenter au congrès annuel sous forme d'un seul cahier qui représentera le programme fondamental du parti.

La nomination de ce comité des résolutions préalablement au congrès annuel est prévu par la constitution du parti et procure le moyen d'empêcher que des propositions discordantes parviennent à la réunion générale.

Environ les deux tiers du comité furent désignés par le comité exécutif du parti à Ottawa le mois dernier. Les autres représentent les députés et les sénateurs conservateurs.

Un porte-parole de l'organisation centrale fait savoir que les noms des membres de ce comité n'ont pas encore été publiés pour la raison que l'organisation n'a pas encore reçu la confirmation que chacun d'eux acceptait la nomination.

Le comité, formé de représentants de toutes les provinces ainsi que des Territoires du Nord, de même que du caucus conservateur, doit se réunir à plusieurs reprises avant le congrès annuel.

L'intérêt s'avère très vif d'après le ton des résolutions présentées par les associations de comtés, spécialement en ce qui concerne l'indice du nombre de ceux qui veulent élire un remplaçant à M. John Diefenbaker.

Au dernier congrès annuel, avant la crise ministérielle du printemps dernier et la défaite subséquente du gouvernement conservateur à l'élection générale du 8 avril, il était beaucoup question de mécontentement mais M. Diefenbaker obtint un vote de confiance non équivoque.

Vote de confiance

La composition du comité ne diffère guère de celle du comité des résolutions qui prépara le dernier congrès annuel.

M. Diefenbaker a déclaré qu'il s'attendait de remporter un autre vote de confiance et d'après un informateur de l'organisation centrale il n'y a pas à en douter.

"Ceux qui sont opposés à ce qu'il reste en fonction ne semblent pas aussi persuasifs maintenant dans les rangs conservateurs qu'ils semblaient l'être naguère", dit-il.

Jusqu'à présent, il ne s'est présenté aucun adversaire de marque contre M. Diefenbaker à la direction du parti, mais l'on chuchote en certains milieux que M. Léon Balcer, exministre des Transports, songerait à se faire.

Le NPD-Québec ne lutterait pas contre le PSQ

Amorçant ce qui veut être une campagne de réorganisation et de restructuration à la suite de la formation en juin dernier du parti socialiste du Québec, dont le congrès de fondation aura lieu en fin de semaine, environ cent cinquante membres et organisateurs du NPD-Québec ont tenu hier après-midi une réunion, qui selon les officiels, s'est avérée satisfaisante.

La plupart des orateurs présents ont insisté sur le fait que ce serait une perte de temps que de lutter contre les autres forces socialistes qui veulent se consacrer exclusivement au domaine provincial. Les participants ont aussi pris connaissance d'un rapport sur les délibérations du congrès NPD de Régina qui s'est tenu en août, considérant plus particulièrement les congrès obtenus dans les domaines des relations fédérales-provinciales et du biculturalisme.

Les membres ont aussi décidé de tenir un ralliement au début de février 1964, ralliement au cours duquel on procédera à l'étude des documents de base qui formeraient éventuellement un programme du NPD-Québec ainsi qu'à l'élection d'un conseil exécutif officiel.

HOMMAGE AUX NOTRES DISPARUS SUR LES CHAMPS DE BATAILLE — Le premier ministre Jean Lesage a rendu hommage, hier, à nos soldats morts à la guerre. On le voit ici, au pied du cénotaphe aux pieds de la Citadelle de Québec, déposer une couronne de fleurs. Des cérémonies identiques ont eu lieu ces jours-ci à Montréal et en province et auront lieu aujourd'hui, 11 novembre, jour de l'Armistice.

Le Ralliement fera une lutte sans merci aux Thompsonnistes

(par **J.S.**) — M. Réal Caouette a clos, hier soir, le congrès du Ralliement des créditistes des comtés de Montréal et de Longueuil en affirmant que si l'exploitation du Québec par Ottawa continue, il sera le premier "à chausser les souliers du séparatisme". En attendant, le Ralliement et son chef vont livrer une lutte sans merci aux six députés québecois créditistes qui se sont joints au groupe Thompson en Chambre.

Le congrès, qui s'est déroulé toute la journée d'hier à l'école Cardinal Newman, réunissait environ 200 organisateurs du parti. Il y a été décidé de lancer, à compter de décembre prochain, une revue — style "cours universitaire par correspondance" — qui expliquera, deux fois par mois, la doctrine du crédit social aux abonnés. Le coût des 24 livraisons a été fixé à $5.

Ces cours seront, selon le parti, rédigés par une équipe de 15 sociologues et économistes "qui préfèrent ne pas s'identifier par crainte de représailles politiques". Le seul que M. Caouette a dit pouvoir identifier est M. Kostakeff, qui a déjà signé une brochure sur le CS. Trois parties principales y seront traitées : philosophie politique du Crédit social, théorie économique du Crédit social et "le citoyen créditiste en action".

Offensive montréalaise

Le congrès s'est penché "sur les manières propices à favoriser la poussée créditiste dans l'île de Montréal", selon M. Caouette. L'accent sera mis sur le recrutement des membres dont les cotisations serviront à défrayer le coût des programmes de télévision hebdo-

Voir LE RALLIEMENT p. 18

Congrès des Affaires canadiennes

"La minute de vérité approche" — Pierre Laporte

par **Pierre O'NEIL**

QUEBEC. — "La minute de vérité approche... La conférence de novembre 1963, c'est, à mon avis, le début de la grande oeuvre de la refonte de la Constitution de 1867. Ceux qui sont portés à nous reprocher d'ameuter l'opinion publique ne nous pardonneraient pas d'échouer. Nous tenons à ce que les jeux soient faits, bien faits. Personne ne pourra plaider ignorance... Notre choix est fait. Nous disons à nos compatriotes : vous avez la parole".

C'est par cet avertissement plutôt solennel que M. Pierre Laporte a conclu le discours qu'il a prononcé samedi au terme du Congrès des affaires canadiennes et au cours duquel il a demandé la transformation du fédéralisme actuel en une véritable confédération d'Etats indépendants.

PIERRE LAPORTE : La conférence de novembre 1963, c'est à mon avis le début de la grande oeuvre de la refonte de la Constitution.

A peine quelques heures plus tôt, M. Daniel Johnson avait défendu devant le même auditoire la thèse des deux nations et prôné l'organisation de ces deux nations en un nouvel Etat cette fois bi-national.

Les deux hommes ont prononcé des discours d'une grande importance même s'ils contenaient peu de propositions nouvelles. M. Laporte a servi le sien avec beaucoup de solennité et sur un ton qui ne laissait pas de doute aux Anglo-Saxons présents quant à la détermination du gouvernement Lesage d'obtenir une réforme fiscale radicale. Quant à M. Johnson, il a présenté une véritable thèse d'histoire. Il a raconté depuis les débuts de notre histoire comment on avait reconnu dans l'organisation de la société politique canadienne l'existence de deux nations.

Le ministre des Affaires Municipales et le chef de l'Opposition ont été tous les deux chaleureusement applaudis par les étudiants. Tous deux ont affirmé que la révolution tranquille du Québec ne constituait pas une rupture mais au contraire l'aboutissement d'une longue évolution de la société canadienne-française à la recherche de sa patrie. Les deux hommes politiques ont dénoncé le principe fondamental de la constitution selon lequel toutes les provinces sont semblables et ont conséquemment des droits identiques. Ils ont laissé entendre que si au moment de la Confédération les provinces constituaient des foyers distincts de communautés nationales, les temps avaient changé et qu'il n'y avait plus maintenant que deux entités : une nation anglo-canadienne et la nation canadienne-française.

C'est cependant par des cheminements distincts que le chef de l'opposition et M. Laporte ont débouché sur la nécessité de réaménager la Constitution, M. Laporte l'exigeant pour mettre fin à l'étouffement fiscal du Québec, M. Johnson la prônant comme la suite logique de la reconnaissance de l'existence ici d'une véritable nation distincte.

Nous avons fini de geindre

"Nous sommes calmes et résolus a dit le ministre des Affaires municipales. Pour nous le temps de geindre pour avoir l'honneur de recueillir des lichettes est désormais versé au dossier de l'histoire".

"Qu'on sache que sur ce point nous ne cèderons pas" a-t-il ajouté, parlant des négociations qui se poursuivent entre Ottawa et Québec au sujet de la caisse de retraite.

"C'est une façon inacceptable de violer la Constitution" a-t-il dit de l'intrusion du fédéral dans le domaine des prêts aux municipalités.

Parlant alors des options futures du Canada français il a dit ceci :

— "Opterons-nous pour l'intégration dans le grand tout canadien ? Il n'en est point question."

— "Sera-ce alors le statu quo ? Ce serait la fin de la Confédération d'ici une dizaine d'années, comme l'ont déjà affirmé plusieurs personnes qui se sont penchées sur la question".

— "Alors il nous faut un nouveau texte ? Oui, a condition qu'il respecte notre cahier de demandes essentielles et qu'un esprit nouveau anime nos compatriotes".

Comme on le voit M. Laporte n'y est pas allé avec le dos de la cuiller et il a été au contraire de la dernière énergie.

M. Laporte n'a éclaté ainsi qu'après avoir démontré que Québec faisait les efforts les plus considérables pour se sortir du marasme. Dans une longue rétrospective il a passé en revue les grandes décisions du gouvernement sur le plan

Voir LAPORTE en page 18

Les étudiants voudraient des bourses transférables

QUEBEC (DNC) — Les étudiants qui participaient la semaine dernière au troisième Congrès des Affaires canadiennes ont demandé aux premiers ministres des provinces du Canada de promouvoir les échanges culturels en assurant à tous les Canadiens l'entière portabilité des bourses qui leur sont accordées.

Cette demande a pris la forme d'une résolution. Elle a pour but de faciliter le déplacement d'étudiants à travers le pays en leur facilitant la possibilité d'étudier n'importe où au Canada. En recommandant cette politique aux premiers ministres, les étudiants les ont par ailleurs encouragés à participer à l'organisation de conférences du genre de celle qui vient de se dérouler à Québec.

Les étudiants ont adopté à l'unanimité une demi-douzaine de résolutions. A peu près toutes font écho "aux problèmes des Canadiens français" et ont pour but de mettre au point des techniques pour faire connaitre à tout le pays ce qui se passe au Québec.

Les délégués ont entre autres fait le voeu qu'une équipe d'étudiants québecois soit déléguée en tournée de conférence dans toutes les universités canadiennes pour y porter le point de vue québecois sur la crise actuelle du fédéralisme.

"Nous n'avons plus de constitution" — Daniel Johnson

QUEBEC. (par P.O'N.) — "En réalité, nous n'avons plus de constitution".

Tel est l'avis de M. Daniel Johnson qui ajoute : "l'autorité suprême du pays, depuis un certain nombre d'années, c'est une institution qui n'est même pas mentionnée dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique. C'est le forum des conférences fédérales - provinciales. Et là, le Québec n'a pas plus de droits que Terre-Neuve".

Cette évolution estime le chef de l'Opposition à Québec ne tient pas compte du fait que Québec n'est pas une province comme les autres, qu'elle a ceci de particulier ; c'est avant tout une nation.

Il n'y a que deux solutions pour corriger l'évolution actuelle :

—"Celle qui parait la plus séduisante et la plus logique ; la solution séparatiste".

—"L'autre, beaucoup plus complexe mais beaucoup plus satisfaisante que le séparatisme ; une constitution qui instituerait un organe bi-national et qui ferait du Canada, en plus d'une fédération de territoires, une fédération de nations".

"C'est la seule alternative possible" déclare à son tour le chef de l'Union nationale.

Les étudiants et délégués au Congrès des affaires canadiennes ont écouté religieusement la longue communication de M. Johnson, une intervention dans les débats actuels que les étudiants ont trouvée étonnamment modérée et à laquelle ils ont manifesté beaucoup de respect par des applaudissements nourris comme ils l'ont d'ailleurs fait plus tard pour les propos de M. Laporte.

Le chef de l'Union nationale a affirmé carrément qu'il ne croyait pas aux révolutions et que ce qui se produisait actuellement n'était pas une rupture dans l'histoire des Canadiens français mais au contraire un aboutissement. C'est en ce sens qu'il a dit qu'il ne reniait rien de ce qui a été accompli au Québec, d'Honoré Mercier à Paul Sauvé.

M. Johnson a fait de longues distinctions sur les notions de nation et d'Etat.

Selon M. Johnson, l'Angleterre elle-même a souvent donné dans l'histoire la preuve qu'elle considérait le Québec comme une nation distincte.

Après la tentative d'assimilation de 1763 elle s'est en effet ravisée sur les conseils du gouverneur Guy Carleton en promulguant l'Acte de Québec qui rétablissait les lois françaises et la liberté de culte. Nouvelle reconnaissance de notre entité distincte dans la solution séparatiste de 1791 qui divisait le pays en deux provinces, Londres ayant convenu d'instituer un gouvernement distinct pour les 10,000 Anglo-Canadiens du Haut-Canada.

M. Johnson raconte alors l'échec de cette politique et celle de l'Acte d'Union qui tombait dans l'autre extrême : l'unitarisme. Pour lui, le seul compromis que nous ayons connu fut celui de 1867 qui tenait également de l'unitarisme et du séparatisme en ce qu'il donnait des pouvoirs généraux au gouvernement central et des attributions spécifiques aux provinces.

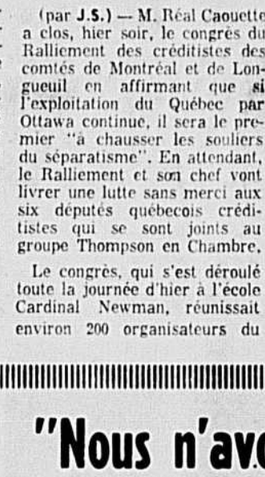
"Ce n'était pas si mal comme compromis... mais quand les conditions changent, c'est aux structures juridiques de s'adapter aux circonstances nouvelles, et non pas aux peuples de se plier à des structures désuetes."

Au surplus, "l'hypothèse des Pères de la Confédération, selon laquelle chaque province devait se comporter comme le foyer d'une communauté nationale, est largement dépassée."

Rappelant qu'aujourd'hui il n'y a que deux foyers de vie nationale — Québec et le reste du pays — le chef de l'Union nationale a réclamé la reconnaissance de ce fait et sa traduction dans les structures politiques du pays. M. Johnson a souligné que la Constitution canadienne n'avait même jamais été soumise au peuple et qu'elle restait un symbole de colonialisme.

Aussi a-t-il dit, "je ne vous demande pas de rapatrier une constitution qui symbolise une époque révolue. Je vous invite plutôt à créer au Canada une constitution qui soit à la fois le signe et l'instrument d'une nouvelle alliance entre deux nations devenues adultes."

"Dans tout pays indépendant et démocratique, c'est le peuple souverain qui est la puissance constituante. Je vous invite à accepter pleinement cet honneur et cette responsabilité."



DANIEL JOHNSON : Dans tout pays independant et démocratique, c'est le peuple souverain qui est la puissance constituante.

Johnson critique une autre fois le "Montreal Star"

QUEBEC (DNC) — Le chef de l'Union Nationale a une nouvelle fois pris à partie le "Montreal Star."

M. Johnson a accusé le quotidien montréalais de n'avoir jamais tenu ses lecteurs au courant de l'évolution politique de la province de Québec.

Avec le résultat, a-t-il dit en substance qu'aujourd'hui nous assistons à une explosion de la population anglo-saxonne qui se demande ce qui se passe au Québec.

Il a précisé que la politique du "Star" n'était pas nouvelle mais bien au contraire que le journal avait agi ainsi depuis fort longtemps.

Le chef de l'Union Nationale a tenu ces propos au cours de la discussion qui a suivi son allocution de samedi devant les étudiants qui participaient au troisième Congrès des Affaires Canadiennes.

Pascale, QUI ÊTES-VOUS?

par Marie LAURIER

La jeunesse a besoin d'idoles. Pascale est sur le point d'en devenir une.

Qui est Pascale ? Une jeune fille ardente, ambitieuse, qui a décidé qu'elle ferait une carrière de chanteuse. Ce n'est pas tout à fait exact. Puisque avant de rencontrer son directeur artistique, M. Alberto de Castello, elle chantait toujours mais uniquement pour son plaisir, n'ayant pas une foi absolue en son talent. Car Elisabeth Joly sentait bien en elle une certaine attirance vers les arts. "J'ai fait un peu de tout et beaucoup de rien; du théâtre amateur, de la peinture, des chapeaux . . . qui se vendaient très bien."

Désormais, elle consacre tout son temps à roder un tour de chant. Elle a déjà endisqué deux chansons composées spécialement pour elle par Alberto : "Le journal de Maristelle" et "La nuit s'en va . . ."

Maristelle pourrait être le prototype de l'adolescente. Elle raconte son premier amour, sa première déception, son premier désespoir. Cette chanson connaît déjà une grande popularité et on prédit même que bientôt, Pascale sera une "voix d'autorité" dans la chanson au Canada.

Mais qui donc est Pascale ? Une Joliettaine de 21 ans. Sa grand-mère paternelle était algonquine et c'est ce qui explique sa beauté sauvage. Pascale ne vit à l'aise que dans la grande nature, vêtue de pantalons côtelés, d'une chemise à carreaux, pieds nus, ses épais cheveux noirs tombant naturellement sur ses épaules.

Les feux de la rampe

A la ville, Pascale adopte la jupe noire, le chandail de même teinte éclairée au col et aux poignets d'un chemisier blanc. Cette simplicité plaît aux jeunes. Déjà de nombreux fan-clubs sont en formation. Pascale s'est déjà produite en province, et bientôt, elle affrontera "la grande ville".

"Il me faut beaucoup travailler. Je veux devenir chanteuse professionnelle."

Grande admiratrice de Gilbert Bécaud, et de Jean-Pierre Ferland, pour ne nommer que ceux-là, Pascale passe des heures à écouter des chansons. Quand elle les chante à son tour, elle sait tout de suite quelle interprétation leur donner.

Future vedette ?

M. de Castello a découvert Pascale en mai dernier. D'origine italienne, il a étudié la musique au Conservatoire de Venise avec Malipiero. "J'adore la petite poésie musicale. Et quand je suis arrivé au Canada il y a trois ans, j'ai tout de suite senti que cette vaste et belle nature me fournirait des thèmes inépuisables de chansons. Je vous le prédis : Pascale sera un jour une grande vedette : elle est saine, sérieuse, réfléchie, orgueilleuse, honnête, intelligente. Je vois en elle une des meilleures expressions de cette terre canadienne."

Que dire de plus ? Rien d'autre sans doute.

Et pourtant Pascale est auréolée d'un mystère envoûtant qui nous fait toujours nous demander : mais qui est donc Pascale ?

Elle sera l'invitée de l'émission "Jeunesse d'aujourd'hui", le 30 novembre, à 7 h. 30 du soir au canal 10. Pascale se révélera-t-elle un peu plus ?...

Pascale, jolie fille des bois, chante les espoirs de la jeunesse. Une jeunesse ardente, fougueuse, mystérieuse qu'elle personnifie très bien. Pascale a un fétiche: un petit phoque qu'elle traîne partout avec elle. C'est le symbole de sa chance.
photo J.-Y. Létourneau, LA PRESSE

Donations diverses d'un groupe de femmes

TORONTO — (PC) — Le comité central en Ontario du "Women's Institute" a révélé, lors de sa 61e assemblée annuelle, jeudi dernier, que leur association avait distribué près de $30,000 l'an dernier.

Parmi les récipiendaires de cette somme se trouvent des hôpitaux, des comités d'éducation, de loisirs et de secours aux victimes d'incendie.

Au cours de cette assemblée, on a réélu Mme Maurice Jones comme présidente du mouvement.

Pour Mme Lowy, 100 ans c'est cinq fois 20 ans

par Lily TASSO

De nos jours, il est peut-être plus aisé de rencontrer un millionnaire qu'un centenaire. Aussi est-ce avec une bonne dose d'expectative que nous nous sommes rendus dans une jolie rue d'Outremont où Mme Nathalie Lowy avait accepté de nous recevoir chez elle le jour de ses cent ans.

Sa fille Ethel et son fils Eugène, respectivement âgés de 78 et 71 ans, nous reçoivent aimablement. La maison est cossue : riches tapis, meubles anciens aux lignes élégantes, tableaux de maîtres et, partout une profusion de fleurs pour marquer cet anniversaire exceptionnel.

Nous attendons avec impatience l'héroïne de la fête et, comme elle tarde à se montrer, nous demandons de ses nouvelles.

"Elle dort," répond sa fille l'air gêné, "mais elle vous envoie sa photo que voici."

L'instantané qu'elle nous remet ne nous renseigne guère. Nous voyons l'image d'une vieille dame dont on arrive à peine à distinguer les traits tant le portrait est petit, et nous nous demandons si elle ne serait pas impotente.

Cachant mal notre déception, nous écoutons sa fille nous raconter l'histoire de la famille.

Mme Nathalie Lowy, née Steiner, a vu le jour à Galanta, en Hongrie, le 8 novembre 1864. Elle a fait ses études à Vienne, en Autriche, puis s'est mariée en Transylvanie en 1882. Cette province, qui était hongroise à l'époque, a été rattaché à la Roumanie en 1918. Les Lowy vivaient à Hermanstadt avant de venir au Canada.

Mme Lowy a eu sept enfants, dont seuls deux garçons et deux filles sont vivants et elle est veuve depuis 1919. Outre Ethel et Eugène qui vivent avec elle, la centenaire a un fils industriel à New York et une fille à Montréal, Mme Yolande Garvin, qui est mariée à un Roumain et mère de deux filles. Ces filles sont les seuls petits-enfants de la vieille dame.

Coup de théâtre

Nous entendons tout à coup une voix impérieuse appeler dans une langue inconnue. M. Eugène Lowy se précipite vers les chambres à coucher pour revenir un instant plus tard, sa mère à son bras.

L'aïeule continue de discourir en hongrois, tout en faisant une entrée spectaculaire. Mince et jolie malgré son grand âge — eh oui, il y a des femmes, semble-t-il, pour qui cent ans ce n'est que cinq fois vingt ans — elle porte une robe noire au corsage entièrement brodé, parée d'un jabot en dentelle.

Souvent femme varie . . . c'est son privilège, même à cent ans !

Pour ne pas nous désappointer, Mme Lowy s'est décidée à venir nous saluer. Son attitude autoritaire et digne est celle de la reine-mère qui n'a de comptes à rendre à personne et qui a bien le droit de jouer un tour, inoffensif du reste, à ses enfants.

—Est-elle heureuse d'être venue au Canada ?

—Oh oui, elle était surtout enchantée de faire le voyage en avion, répond sa fille.

Arrivée au pays il y a 12 ans, Mme Lowy avait donc 88 ans quand elle a entrepris de traverser l'Atlantique, après un séjour de dix mois en Israël.

Elle s'intéresse à beaucoup de choses, mais comme depuis cinq ans sa vue a baissé, ce sont ses amis qui lui lisent les journaux. Le reste du temps, elle écoute la radio et continue à apprécier la bonne cuisine.

Chez les Lowy, c'était jour de fête et le gâteau d'anniversaire en chocolat, une bonne recette hongroise, était délicieux. Nous avons eu le plaisir d'y goûter.

Mme Nathalie Lowy le jour de ses 100 ans.

nouvelles brèves

Albert de Monaco opéré des amygdales

Monte Carlo. (Reuter) — Le prince héritier Albert de Monaco a été opéré aujourd'hui des amygdales à l'hôpital de la principauté. Le prince est âgé de cinq ans.

La femme "conduirait" mieux que l'homme

TORONTO. (PC) — Selon des statistiques publiées par le ministère du transport de l'Ontario, l'on serait en droit de croire que les femmes sont de meilleures automobilistes que les hommes.

Le raport relève que 31% des 2,506,534 permis distribués dans la province sont accordés aux femmes et qu'un faible pourcentage de 11.6% des 73,608 accidents sont causés par des femmes.

Naissance d'un bébé d'une livre et demie

NEWARK. (AP) — On rapporte de l'hôpital St. James, au New Jersey, qu'un bébé né trois mois avant terme et pesant tout juste une livre et demie est toujours en santé et a toutes les chances de survivre.

Le Dr. Nathan Zukerberg, pédiâtre à l'hôpital, a déclaré que l'enfant de Mme Rosa Padilla, 17 ans, a une respiration normale et que sa température a maintenant atteint un point stable.

D'ici à ce qu'il atteigne le poids de quatre livres, le bébé devra demeurer dans un incubateur spécial.

La duchesse de Gloucester n'a plus de varices

LONDRES. (Reuter) — La duchesse de Gloucester, tante de la reine Elizabeth a subi aujourd'hui une intervention chirurgicale pour l'enlèvement de varices.

L'opération qui a été pratiquée à l'hôpital "King Edward The Seventh" a parfaitement réussi.

Du haut de sa tour . . .

PRINCE ALBERT. (PC) — Mme Ethel Bergren, de Saskatcheman, occupe un poste rarement tenue par les femmes. Perchée sur une tour de plus de 80 pieds, située dans la région de Kinistino, elle surveille, pendant tout l'été, la région boisée en quête du moindre signe de feu de forêt.

Mme Bergren fut intéressée à ce travail par son mari qui occupait ce poste. En 1950, elle dut le remplacer car il devenait patrouilleur.

MISS CANADA '64. — CAROL ANN BALMER, de Toronto, a été couronnée, hier, Miss Canada 64. Radieuse et souriant au bonheur qui lui arrive, Mlle Balmer a répondu aux journalistes qui l'interrogeaient qu'elle n'avait fait encore aucun projet. Agée de 18 ans, Carol Ann est étudiante en éducation physique à l'université de Toronto.

Un chien menacé de traumatisme

LOS ANGELES. (UPI) — Lady Esther, petit chien pékinois à la nature délicate, a été l'objet, jeudi dernier, d'une discussion animée en cour des divorces.

Sa maîtresse, Mme Katherine Esther Corckrell, âgée de 28 ans, qui demandait un divorce de son mari, Clarence, âgé de 43 ans, prétend que le pauvre petit animal a énormément souffert des disputes familiales et qu'il peut être terriblement malheureux s'il reste avec son mari. De son côté, Clarence Corckrel qui déclare ne vouloir rien d'autre que son chien craint tellement les traumatismes pour lui qu'il avoue préférer s'en séparer et le placer dans un chenil plutôt que de le laisser avec sa femme. "Lady Esther" serait, parait-il, menacée de schizophrénie.

sur votre bloc notes

Partie de cartes

Une partie de cartes organisée par la paroisse Saint-Etienne, au profit de la société Saint-Vincent-de-Paul, aura lieu demain, 12 novembre, à 8 h. à l'école Madame-de-Bullion située au 5959 rue Christophe-Colomb. Pour tous renseignements composer 274-6220.

Vente de charité

Une vente d'articles usagés aura lieu demain, mardi 12 novembre, à 9 h. du matin, à la Synagogue Chedra Shaas située au 4107 rue St-Urbain.

"La Voix des femmes"

Sous le thème "Aujourd'hui à la rue BonSecours", la Voix des Femmes organise pour le 20 novembre deux visites aux deux maisons que viennent de restaurer Mme Marie-Paule Nolin et M. Eric McLean dans le vieux Montréal.

Le comité de cette manifestation comprend : Mme Georges Roy, présidente, Mme Jehane Benoît, rafraîchissements; Mme Guy Viau, breuvages; Mme Catto, service; Mme Pamela Sachs et Mme Helmet Blume, partie musicale. Pour plus de renseignements : Bureau de la Voix des Femmes, au 4160 ouest, rue Ste-Catherine, près de l'avenue Greene.

DISTRIBUTEURS PLAZA

Directement du Manufacturier au Client.
A moitié prix, chesterfield, tous genres de sofas-lits, sofas convertibles.

274-9272 — 6613 ST-ANDRE

Pour Lui ou Elle . . .

Nous avons plusieurs modèles Omega au choix. En fait, le plus grand choix au Canada. Choisissez maintenant — $1.50 par semaine ou $6 par mois constituent tout ce que vous devez payer après Noël.

IL EST PLUS FACILE DE PAYER A NOTRE FAÇON !

Peoples Credit JEWELLERS

2 MAGASINS COMMODEMENT SITUES

1015 ouest STE-CATHERINE
près Peel — Ouvert tous les jours de 9 à 6. Jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. Téléphone : VI. 9-7071

6529, rue ST-HUBERT
près Beaubien — Ouvert tous les jours de 9 à 6 Jeudi et vendredi soir jusqu'à 9.30 — 273-1557

— DRAPERIES —

nettoyées à la perfection

tout en leur gardant leur forme propre

Vos draperies ne s'useront pas; elles se détérioreront par les produits chimiques qui se trouvent dans l'air, les gaz atmosphériques, la poussière, les rayons de soleil, etc. Toutes ces particules nuisibles sont complètement enlevées grâce à notre procédé de nettoyage, doux et extrêmement efficace, qui consiste en un procédé à double immersion, qui nettoie deux fois mieux avec un dissolvant clair comme le cristal. Les draperies sont alors traitées pour leur redonner leur forme originale. Cela vous procure des draperies parfaites et belles à suspendre. Si vous envisagez de redécorer votre maison, nous nous ferons un plaisir de vous les entreposer jusqu'au moment où vous en aurez besoin sans frais additionnels ! Les draperies sont notre spécialité ; confiez-nous le soin de les nettoyer pour leur redonner l'apparence du neuf. Vous serez enchanté des résultats.

APPELEZ DES MAINTENANT

Tip-Top — **LA. 7-2483** — Buandiers-Nettoyeurs

Simpson MONTRÉAL

Quelle femme n'en a pas besoin ?

"Fabulash" et "Ultima"

de Revlon

FABULASH **2.50**

ULTIMA 3 on. Rég 7.50 **$4**

Revlon se charge de la beauté de votre teint et de l'éclat de vos yeux . . .

A. **"Fabulash"** . . . Le mascara qui allonge également les cils . . . Cet extraordinaire mascara contient de minuscules particules de cheveux qui adhèrent à vos cils lors de l'application . . . Les rend plus épais, plus longs. En beu foncé, brun foncé et noir. **ch. 2.50**

B. **"Ultima"** . . . Une crème nourrissante que vous appliquez avant le sommeil . . . qui hydrate votre peau durant la nuit, lui prêtant un aspect plus jeune, plus frais ! **Spécial $4**

Commandes postales et téléphoniques exécutées — **VI. 2-7221**

SIMPSON — PRODUITS DE BEAUTE (701), AU REZ-DE-CHAUSSEE

Simpson vous invite à rencontrer

Florence de Revlon

Représentante des produits de beauté Revlon

qui se trouvera à notre rayon de produits de beauté à partir de

Lundi le 11 novembre jusqu'à samedi le 16 novembre

Elle fera une démonstration du nouveau produit Revlon pour les yeux, le fameux Fabulash

M. Paul-Emile Sauvageau, maire suppléant de Montréal, couronnait samedi soir dernier la reine des Midinettes au cours du bal annuel de l'Union Internationale des ouvriers du vêtement pour dames. Dans l'ordre habituel, M. Claude Jodoin, président du Congrès du travail du Canada, Sa Majesté Diane Grégoire, M. P.-E. Sauvageau.

photos LA PRESSE

Le Bal des Midinettes, une manifestation ouvrière tout à fait réussie

par **Françoise KAYLER**

"Midinette de Paris, quand tu chantes tout sourit"... de Paris ou d'ici. **Le Bal des Midinettes** qui avait lieu samedi soir dernier en a fait la preuve une fois de plus. Ce n'était pas un bal de grand soir, mais une soirée simple et charmante où l'on se retrouve avec ses amis entre compagnes d'ateliers. Ce fut tout de même **le bal de l'année** pour plusieurs : mille cinq cents personnes assistaient à cet événement, organisé annuellement par l'Union internationale des ouvriers du vêtement pour dames (UIOVD).

Le programme de la soirée qui se déroulait dans le grand salon de l'hôtel Reine Elisabeth ne comprenait pas que le bal. Celui-ci en effet devait être précédé d'un spectacle de variétés et du couronnement de la Reine des Midinettes.

Vingt et une jeunes et jolies ouvrières de l'industrie du vêtements pour dames, en robes blanches, attendaient fébrilement que le jury ait fait un choix... douloureux. Cette tâche délicate avait été confiée à Mmes Denise Provost, Béatrice Picard et à M. Guy Provost, comédiens bien connus à Mme Nicole Mongeau, directrice des pages féminines de La Presse et à M. Harry Sherman, vice-président honoraire d'une grande compagnie de confection, représentant les employeurs de l'industrie du vêtement. Les membres du jury devaient cependant tenir compte d'un vote tenu dans les ateliers. Cette procédure était appliquée pour la première fois. Sur les deux cent cinquante ateliers de couture que compte la province, vingt et un avaient délégué une représentante (M. Sherman n'avait pas de candidate). Parmi ces concurrentes dont les âges s'échelonnaient de 17 et 24 ans, on remarquait un bon nombre de Canadiennes italiennes.

Une bien jolie reine

Le titre tant convoitée de "Reine des Midinettes" revint cette année à Diane Grégoire qui a été couronnée par M. Paul-Emile Sauvageau, maire suppléant de Montréal, et chaleureusement félicitée par M. Bernard Shane, vice-président international de l'UIOVD ainsi que par M. Claude Jodoin, président du Congrès du travail. Parmi les bravos de leurs compagnes d'atelier, Diane Garceau, Mireille Gélinas, Monique Laurier et Edda Lanzetta sont venues la rejoindre à titre de princesses.

Toute blonde et menue dans sa robe longue, Diane est encore à l'âge que l'on avoue sans artifice : 19 ans. Coiffée du dé à coudre qui est l'insigne de sa royauté et sceptre en mains, elle nous dit gentiment qu'elle est née à Victoriaville, qu'elle a fait ses études à Montréal et qu'elle a fréquenté l'école des métiers féminins pour se spécialiser dans la couture. Elle travaille maintenant dans la confection de pantalons de ski et de maillots de bain. Comme toute bonne couturière, elle s'habille elle-même, mais avoue ne pas avoir de préférence en ce qui concerne les grands de la haute-couture. L'élégance pour elle réside dans la simplicité.

Une ombre au tableau

Lorsqu'un atelier de couture choisit une représentante à ce concours, il est dans la coutume que l'employeur offre à la jeune fille la robe qu'elle portera ce soir-là. Or, cette année, ce privilège a été refusé à une candidate et il se trouve que cette candidate a remporté le titre. Devant le refus de leur patron, les compagnes de Diane Grégoire se sont cotisées et lui ont offert le tissu. Cette robe qui lui allait à ravir, Diane l'a faite elle-même, suivant un modèle dessiné par l'une de ses soeurs.

Rendons à César

On ne peut, en relatant cette soirée, ignorer le programme de variétés qui y a été présenté. Il était d'une qualité remarquable et l'attention soutenue de l'auditoire suffisait à le prouver. Des artistes qu'il n'est pas besoin de présenter avaient accepté d'y participer : Yolande Dulude et Michel Louvain ; Julio Piedra premier danseur du corps de ballet argentin a exécuté deux danses de flamenco. Le lever et la tombée du rideau avaient été confiés au Choeur des Midinettes, ces "Djinns" de la couture..., Mlle Yvette Charpentier vêtue d'une robe bleu nuit offerte par ses ouvrières, "ses petites filles" a joué le rôle de maitre de cérémonie avec beaucoup de doigté et d'humour.

Depuis trente-sept ans, Mlle Charpentier s'occupe des ouvrières de l'UIOVD avec un dévouement inlassable. Elle est actuellement directrice des services d'éducation de cette union et elle multiplie pour les ouvrières les moyens d'occuper leurs loisirs ou de continuer leurs études en faisant leur 7e, 8e ou 9e année. Ce choeur des Midinettes n'est pas la moindre de ses réalisations.

Si cette soirée à laquelle assistaient de nombreux représentants du monde ouvrier a été une telle réussite, c'est bien à elle qu'on le doit.

Mlle Yvette Charpentier, directrice des services d'éducation de L'UIOVD, présentant le programme.

Diane Grégoire, Reine des Midinettes 1963, entourée de sa cour d'honneur, les princesses : Edda Lanzetta, Monique Laurier, Diane Garceau et Mireille Gélinas.

Rencontre-orientation des femmes diplômées d'université

Le succès remporté par la deuxième rencontre-orientation, organisée par l'Association des femmes diplômées des universités (Montréal), a dépassé toutes les espérances. Douze cents élèves des écoles secondaires et des collèges classiques féminins étaient attendues. Plus de deux mille cinq cents se sont présentées. Quelques garçons ont aussi voulu profiter de l'occasion pour se renseigner sur diverses professions. Est-ce à dire qu'ils aimeraient se faire inviter officiellement l'année prochaine ?

Cette initiative, conçue dans le but d'aider les jeunes étudiantes à mieux orienter leur vie, permet à ces dernières de prendre contact avec des femmes de diverses carrières. Les domaines couverts forment, d'ailleurs, un vaste éventail de professions où la femme évolue, de nos jours. Dans les sciences exactes, par exemple, on trouve des femmes spécialisées dans : la physique, la chimie, les mathématiques, les sciences naturelles, la biochimie, la bactériologie, la pharmacie, la médecine vétérinaire, l'agronomie, la physiothérapie, l'orthophonie, l'optométrie, la diététique, le nursing, la médecine, la chirurgie dentaire et le génie civil, chimique, mécanique ou électrique.

Les sciences de l'homme ont aussi leurs adeptes : géographie, histoire, sociologie, sciences économiques, droit, archéologie, anthropologie, pédagogie, psychologie, service social, hautes études commerciales et relations industrielles. Enfin, d'autres sont spécialisée dans des domaines aussi divers que : les arts plastiques, l'architecture, la musique, l'art dramatique, le journalisme, la catéchese, la philosophie, la littérature, les langues mortes, la traduction et les langues modernes, la bibliothéconomie et la linguistique.

A ce forum qui s'est tenu samedi à l'Université de Montréal, les institutions suivantes étaient représentées : collèges Marguerite-Bourgeoys, Marie-Anne, Basile-Moreau, Jésus-Marie, Régina Assumpta, Marie de France et St-Maurice de St-Hyacinthe ; les écoles secondaires Ste-Croix, Anne-Marie, Souart, Marguarita, Stella Maris, Joubert, St-Alphonse, Marie-Rose, Eulalie Durocher, Pointe-aux-Trembles (C.N.D.), St-Paul, Mont-Royal, St-Nom de Jésus, Marie-Immaculée, Notre-Dame du Bon Conseil, St-Nom de Marie, Pie IX, Marie-Médiatrice, Ste-Anne (Lachine), Martin, Regina Mundi, Srs de la Providence (St-Vincent de Paul), Villa-Maria, St-Luc, Bon-Secours, Notre-Dame du Sourire (Chambly), l'Institut familial de St-Lambert, de même que le Conservatoire de Musique et l'Ecole Vincent d'Indy...

Cette rencontre-orientation répond visiblement à un besoin pressant chez les jeunes. L'Association des femmes diplômées peut se vanter de faire oeuvre utile dans l'orientation des jeunes.

Réceptions

Le Conseil général de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal recevra le lundi 11 novembre, de 5 h. à 7 h., au Club Canadien, à l'occasion du lancement d'un ouvrage de M. Emery Leblanc, lauréat 1963 du Prix du Jouranlisme Olivar Asselin, intitulé "Les Acadiens". Cette réception sera sous la présidence d'honneur de M. Georges L. Dumont, ministre de la Santé du Nouveau-Brunswick et de M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles du Québec.

MME JEAN DRAPEAU a bien voulu accepter la présidence d'honneur de la soirée de cinéma de la Société d'étude et de conférences au cours de laquelle on présentera le chef-d'oeuvre de François Mauriac, "Thérèse Desqueyroux" avec commentaire de M. Léo Bonneville, cinéphile de renom. Cette représentation a lieu à la Comédie Canadienne, ce soir 11 novembre.

Ottawa

L'ambassadeur de Cuba et Mme Americo Cruz offrent une réception de 6 à 8 heures, le 15 novembre, à leur résidence, en l'honneur des nouveaux secrétaires de l'ambassade.

* * *

A la prochaine réunion du Conseil local des femmes d'Ottawa, à 2 heures, le lundi 18 novembre, on discutera en tribune l'avenir des jeunes Canadiens qui ne sont pas embauchables. La réunion a lieu dans la salle Ontario du Château Laurier. Les panellistes seront: le professeur Bruce MacFarlane, de l'université Carleton, M. J. P. Francis, directeur du service de recherche et d'économie au ministère du Travail, et M. Kenneth Shoultz, du ministère de l'Education d'Ontario.

* * *

L'ouverture officielle du nouveau comptoir du cadeau et de la salle d'entrée de l'Hôpital municipal, rénovée sous la direction des Dames auxiliaires de cet hôpital, aura lieu à 10 heures du matin, le samedi 16 novembre. Le maire Charlotte Whitton présentera les voeux de la ville.

* * *

L'ambassadeur d'Italie, M. Carlo de Ferrariis Salzano., est de retour à Ottawa, de Montréal, où il a assisté au banquet annuel des membres de l'Association canadienne-italienne des hommes d'affaires et de carrière, et de Toronto.

* * *

A l'occasion de la kermesse annuelle offerte par l'Hadassah-Wiso d'Ottawa, les membres de cette association, et Mme S. A. Kronick, présidente du comité d'organisation, offrent un cocktail à 7 h. 30, le soir du 12 novembre, veille de la kermesse, au Colisée. M. Max Varon, chargé d'affaires à l'ambassade d'Israël, et Mme Varon sont les invités d'honneur.

à Noter ***

CONTRE LES MALADIES DU COEUR — Le Chapitre Ville-Marie de la Fondation du Québec des maladies du coeur organise une partie de cartes pour le lundi 18 novembre prochain, à 8 h. du soir, au salon Windsor de l'hôtel Windsor, sous la présidence d'honneur de Mme Symone Beaudin, présidente du Chapitre, et de Mme Rachel Pelletier, présidente organisatrice. Au comité de réception : Mmes Théo Leclerc, Gabrielle Thibault, A. Campeau, Diane Laurin, Camille Dugal. Au comité des fleurs : Mmes Roméo Larouche, André Laurier, Hélène Tassé. Au comité des cadeaux: Mmes Blanche Lamanque, Henri Riopelle, Armand Boudrias. Au comité des billets : Mmes Henriette Angrignon, Madeleine Brisebois, May Marchesseau. Au comité de la publicité : Mme Nicole Mongeau. Au comité des relations extérieures : Mmes Marie-Ange Gaucher, Blanche Chagnon et Mlles Marcelle Brossard et Thérèse Chartrand. Pour tout autre renseignement, communiquer avec Mme Camille Dugal (RE. 7-8406) ou Mme Rachel Pelletier (484-6253).

SOCIETE D'ETUDE ET DE CONFERENCES — Parmi les personnes qui assisteront à la projection du film de François Mauriac, "Thérèse Desqueyroux" à la Comédie canadienne, ce soir, on remarque les noms de: Mmes B. Beaugrand-Champagne, Jean Billard, Madeleine Blouin, Wilbrod Bonin, Donald Brown, R. Beulac, B. de L.-Bourgeois, Raymonde Boivin, Mlle Beauchamp, Mmes A. Cousineau, J. B. Caron, Maurice DesTroismaisons, B. Dionne, Marie Dorval, M. et Mme Lionel Dorval, Mmes Gérard Delage, Roméo Desjardins, Jacques Dubuit, MM. et Mmes N. Ducharme, B. Duchesne, P. Ewart, Mme S. Flamand, J. Frigon, André Gagnon, Roland Godin, J. de La Mothe-Fournelle, A.-M. Grant, A. Goulet, Mlle Suzanne Govaert, Mlle C. Grenier, MM. et Mmes Marcel-A. Gagnon, André Gibeault, Pierre Ricourt, J. Turcot, Mmes Georges Hébert, Paul Lambert, Henri Masson-Loranger, F. A. Lalemand, Eugène Lauzon, Georgette Legault-Demers, A. Lespérance, Emile Massicotte, Albert Mayrand, C. Melillo, Mlle Germaine Michaud, Mmes Jean-Marie Lachance, René Larivée, Mlle Thérèse Lord, Mmes Fernand Montreuil, Gabriel Primeau, Edouard Rodrigue, L.-P. Lamarche, L.-P. Leduc, Jacques Lussier, Sergery, Bernard Pharand, M. le juge et Mme Redmond Roche, M. et Mme Charles Thiberghien, Mme G. Nolin, Mlle Jeannette Laurier, Mme Paul Langlois, M. et Mme J. C. B. Hansen, Mmes Pierre Perreault, Susan Shulman, George S. Reid, Joseph Versailles, Huberte Palardy, Dominique Pelletier, Hector Perrier, Germaine Prud'homme, Barthélemy Rocher, Mlle Marthe Roy, Mme T. W. Russell, fils, Doris M. Siré, James M. Stevens.

CHEZ LES PETITES SOEURS DE L'ASSOMPTION — La vente de charité au profit des petites soeurs de l'Assomption aura lieu le samedi 16 novembre, au Mont-Saint-Louis. Au comptoir des bonbons, Mme Raymond Eudes aura comme assistantes : Mmes Gérard Brunelle, Paul Courtois, L. E. Daoust, Bernard Eudes, Marcel Cantin, Benoit Lajeunesse, Marcel Fortier, Pierre Rouleau, Roger Dufresne, Marc Forget, Fernand Paul-Hus, Roger Gagnon, Pierre Maigrot, Emile Bernard. Au comptoir des chapeaux, Mlle Geneviève Lépine sera aidée par Mme J. P. Lépine, Mlles Madeleine et Louise Lépine, Colombe Boucher et Manon Lépine. Au comptoir de la lingerie d'enfants, Mlle Jeanne Lanthier sera secondée par Mmes F. Noiseux, M. Proulx, V. Lapierre, R. Girard, E. Leblanc, A. Proulx, M. Baker, P. E. Legault, L. G. Godbout, Mlles Berthe Proulx, P. Doré, A. M. Martel, Antoinette et Yvonne Proulx. Au comptoir de la papeterie, Mme Henry L.-Auger aura comme auxiliaires : Mme Yolande Tétrault, Mlles Mitzi Hébert, Mireille Ethier, Claire Bolduc, Suzanne Gohier, Claire Harris, Monique Hémond, Mmes Véronique Germain et Walter Goyeau, responsables du Marché aux Puces seront aidées de Mmes Jean Casgrain, Eddy Richard, de Mlles Marie Reid, Marie Bélair, Claire Germain. Pour tous renseignements, on peut communiquer avec Mme Paul Langlois à CR. 2-2526.

A L'INSTITUT PEDAGOGIQUE — La réunion annuelle de l'Amicale de l'Institut aura lieu le vendredi 15 novembre prochain à 8 h. du soir. Toutes les anciennes de l'Institut Pédagogique sont cordialement invitées.

LEO-PAUL TROTTIER
optométriste et opticien ophtalmique
annonce qu'il est maintenant installé au
455 ouest, rue FLEURY
pour l'exercice de sa profession
Tél. 389-0361
Examen de la vue. Lunetterie. Verres de contact. Ouvert jusqu'à 8 h. p.m.

NOUS POSSEDONS LES FABULEUSES CREATIONS Maggy Rouff
LOUTRE
$695
$895
$1095
Laberge Chevalier
1475 AMHERST · LA.1-2126

Voilà une question qui nous est souvent posée. La réponse en est toute simple : nos spécialistes se servent d'un outillage dernier cri. Ainsi, vos vêtements ou tissus domestiques lavés et nettoyés dans nos ateliers vous reviennent parfaitement propres et frais. Et nos prix sont si raisonnables !

Pour un service rapide et courtois, signalez 273-3391

Frais comme un lys!
New Method
BUANDERIE • NETTOYAGE
6455, rue CHRISTOPHE-COLOMB

COUPE et PERMANENTE

Laissez-nous réveiller votre ondulation avec notre nouvelle coupe bouclée
$1.50
Pour donner plus de corps à vos cheveux nous vous suggérons la permanente aux boucles naturelles.
$8.00
Warner's
VENEZ EN TOUT TEMPS
1181 ouest, Ste-Catherine — UN. 6-7636
Stationnement gratuit rue Stanley

Les gâteaux POM ...il n'y a "POM" meilleur

YERVANT'S
peut redonner à vos tapis toute leur splendeur première!

Vous serez ravis de la fraîcheur éclatante que prendra votre demeure lorsque vos tapis reviendront de chez Yervant's. Les couleurs retrouvent toute leur splendeur première; chaque fibre est fraiche et propre... le poil est lustré.

SEULEMENT 10¢ P. C.

VOYEZ COMME C'EST PEU DISPENDIEUX !

2'6" x 4'	$1.00	8' x 10'	$8.00
3' x 5'	1.50	9' x 10'6"	9.45
4'6" x 7'6"	3.40	9' x 12'	10.80
6'9" x 9'	6.00	9' x 15'	13.50

COMPOSEZ 735-2731 Cueillette et livraison gratuites
Yervant's rugs LTD.
Tapis mur à mur nettoyés sur place — .10¢ pi. ca.

En ce jour de commémoration, nous rendons un hommage ému à la mémoire de tous les braves tombés pour la Patrie. Puisse leur souvenir vivre à jamais.

BIRKS JOAILLIERS

Le courrier de Pauline Lamy

Pourquoi travaillent-elles à l'extérieur ?

Chers amis, la question du jour: "Le travail à l'extérieur pour la mère de famille" m'ayant apporté un volumineux courrier, je me vois forcée d'extraire de chaque lettre les lignes qui me paraissent exprimer le mieux la pensée de chaque correspondant ou encore celles qui soulignent un aspect particulier de la question, aspect laissé dans l'ombre jusqu'ici dans ces colonnes.

Ceux qu'intéresse ce sujet sont toujours les bienvenus. Mais puis-je prier mes correspondants éventuels de tâcher d'être concis. Je peux bien résumer en dix lignes une lettre de quarante ou cinquante lignes, mais cette petite tâche sera beaucoup mieux faite si vous vous en acquittez vous-même, ne croyez-vous pas? Condenser, c'est un peu comme traduire: on risque de trahir ...

Voici donc quelques nouvelles opinions:

Il y a des femmes qui vont travailler à l'extérieur parce qu'elles s'ennuient à la maison. Pourquoi s'ennuient-elles? ... Si les hommes voyaient davantage à entretenir la petite flamme de l'amour, à rompre la monotonie des jours en conversant plus fréquemment avec leur femme, en l'invitant à sortir, en s'intéressant de plus près à l'éducation des enfants, plusieurs femmes seraient moins sensibles au mirage qu'est le monde du travail — là où elles croient rencontrer des gens intéressants, avoir des conversations d'adultes. — "AI-JE TORT!"

* * *

L'argent sort plus vite qu'il n'entre ! Mère de huit enfants, je ne peux pas aller travailler mais j'aimerais bien cela.

Si les hommes comprenaient qu'on a besoin de bien des petites choses et qu'on n'aime pas à demander: "J'ai besoin d'une robe. Ma permanente est finie, il m'en faudrait une autre. J'aurais besoin d'un chapeau", etc., on serait moins tentées d'aller travailler à l'extérieur. Je suis fatiguée de demander ... Je demande pour mes huit. Lui est fatigué de m'entendre demander et moi je suis tannée de demander.

Si un homme va se faire couper les cheveux toutes les trois semaines, une femme devrait pouvoir aller se faire coiffer au moins tous les six mois ! — J.D.

* * *

Je travaille à l'extérieur pour aider à boucler le budget. J'ai deux enfants de quatorze et douze ans. Ils préféreraient que je reste à la maison mais ils comprennent que c'est pour leur bien que j'agis ainsi. Tout dépend de la manière dont les enfants sont élevés. Ce sont des premiers de classe et ils savent qu'ils peuvent compter sur moi pour les aider au besoin. Mon mari est très content, puisque c'est aussi pour lui que j'ai pris cet emploi. Ça lui fait plaisir de me donner un coup de main dans la maison.

Je comprends que la place d'un mère ayant des enfants en bas âge est à son foyer, c'est pourquoi j'ai attendu vingt ans après mon mariage pour aller travailler au dehors. — XXX

* * *

Dans notre cas, mon travail à l'extérieur, loin de nous procurer du luxe, nous permet tout juste de rencontrer les dépenses encourures par les études classiques de nos trois garçons et de vivre bien convenablement. Nos enfants nous récompensent pleinement en obtenant les meilleures notes au collège.

Mon mari m'aide dans la maison. Par moments, nous sommes fatigués tous les deux. Mais nous songeons que d'ici quelques années nos enfants seront bien établis et que nous serons heureux de la tâche accomplie. Cette perspective, dans les mauvais moments, nous donne du coeur au ventre. Je pars pour le bureau le sourire aux lèvres.

Personne ne devrait critiquer une femme qui travaille à l'extérieur. On ne connait probablement pas le motif qui l'a amenée à prendre cette décision. (J'ajoute que je n'aurais pas pris d'emploi quand mes enfants étaient petits.) Vous avez bien raison de dire que chaque cas est particulier. — FAIRE ET LAISSER DIRE".

* * *

Depuis que mes enfants ont atteint l'âge de la maternelle, je travaille d'octobre à la fin mai. Commençant plus tôt le matin, raccourcissant l'heure du lunch, je suis à la maison pour les recevoir. On leur sert le repas du midi à l'école et un service de transport les ramène pour 4 heures.

J'ai tous les appareils électriques nécessaires et mon mari fait sa part des travaux d'entretien. Nous sommes heureux. Ces emplois à temps partiel ne sont pas si difficiles à dénicher que l'on croit. J'ai fait des démarches au début et maintenant, depuis plusieurs années que ça dure, ça va tout seul. Parmi les connaissances, il se trouve toujours quelqu'un pour parler de vous à ses amis. Je reçois des offres et je choisis. Je suis sérieuse et appliquée à mon travail, me faisant ainsi pardonner mes absences lors des congés et des petites maladies de mes enfants, sans oublier mon départ tous les soirs bien avant les autres. — "MANON".

Cuisine santé beauté

Cuisine pratique

Le **PORC** peut être présenté de façons très différentes de sorte qu'il convient tout aussi bien aux grandes réceptions qu'aux simples repas de famille. Il est, de plus, aussi savoureux chaud que froid. Les statistiques prouvent d'ailleurs que nous apprécions grandement cette viande: la consommation annuelle canadienne s'établit à environ 50 livres par personne.

Une viande de bonne qualité se reconnait à la couleur rose grisâtre pour le jeune porc, rose plus foncé pour l'animal adulte ; à la fermeté de la chair ; à la couleur très blanche de la couche extérieure de gras et à l'aspect des os qui doivent être poreux et légèrement rosés.

La viande de porc demande à être **très cuite.** Elle sera alors tendre, d'un blanc grisâtre, sans aucune coloration rosée, même au centre du morceau. On arrivera à ce résultat en cuisant le morceau à four doux (325° F) pendant une assez longue période de temps.

La Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada en signalant que cette viande se trouve sur le marché à bon prix, suggère quelques recettes.

ROTI DE PORC

4 à 5 livres d'épaule de porc
3 à 4 minces pointes d'ail
1 oignon moyen
sel et poivre
2 à 3 c. à table d'eau

Faire dorer la viande de tous côtés dans très peu de graisse. Piquer la viande de pointes d'ail. Mettre le morceau ainsi préparé dans une cocotte, ajouter l'oignon coupé en lamelles et juste assez d'eau pour empêcher de coller. Couvrir et cuire à feu doux en comptant de 30 à 35 minutes par livre. Retourner la viande au cours de la cuisson pour la faire dorer également. Une heure avant de servir, placer autour de la viande de petites pommes de terre ou des quartiers de ce légume.

ROULADES DE PORC

1½ livre de filet de porc
2 t. de farce au pain
4 tranches de bacon
moutarde préparée
1 t. de crème de table
2 c. à thé de jus de citron
quelques grains de sel
poivre et paprika

Couper le filet de porc en tranches de 3 pouces d'épaisseur. Aplatir ces tranches à ½ pouce et les badigeonner de moutarde préparée. Recouvrir de farce au pain; rouler, entourer d'une tranche de bacon et ficeler. Ajouter le jus de citron à la crème, le sel, le poivre et le paprika. Ranger les roulades dans un plat peu profond allant au four, et recouvrir avec la crème. Cuire dans un four préchauffé à 325°F pendant 1 heure environ jusqu'à ce que la viande soit tendre. **N.B.** On peut varier la présentation de ce plat en remplaçant la crème et les assaisonnements par 1 boite de crème de céleri additionnée d'½ de tasse de lait, d'½ feuille de laurier et d'⅛ c. à thé de poivre.

COTELETTES DE PORC FARCIES

Préparer environ 3 tasses de farce au pain ou aux pommes. Faire dorer 6 côtelettes de ½ pouce d'épaisseur sur les deux côtés. Graisser un moule à pain; y placer les côtelettes ainsi préparées (le gras en haut) en les séparant par une couche de farce. Faire cuire dans un four à 325°F de 1½ à 2 h.

LE POINT DE VUE DES FEMMES SUR LE TOURISME — Plusieurs idées, critiques et suggestions ont été émises, mercredi dernier, sur le sujet. Publicité plus authentique, meilleure cuisine, amélioration des services publics, etc., l'ensemble visant à rendre des dix provinces du Canada, et non seulement du Québec, une image flatteuse et plus séduisante aux yeux du touriste. Les conférencières invitées étaient (dans l'ordre): le Dr Barbara McLaren, doyenne de la faculté de diététique de l'université de Toronto, Mlle Berenice Connor, rédactrice de McCall's, Mme Andrea Lear Costigan, gérante de "Shell Touring Service" à Toronto, Mme Monique Archambault, coordonnatrice des événements spéciaux de l'Office municipal du tourisme à Montréal, et Mlle Iona Monahan, rédactrice de la chronique féminine au magasine "The Montrealer". photo LA PRESSE

"Au Canada, les femmes qui voyagent seules sont bizarres"

— Iona Monahan

MONTREAL. (PC) — Une femme qui travaille dans l'industrie du tourisme déclare que la plupart des femmes de langue française du Québec ne pensent pas au reste du Canada lorsqu'elles pensent partir en vacances. Mme Monique Archambault, coordonnatrice pour les événements spéciaux du Bureau du tourisme municipal de Montréal, a exprimé ces idées sur le tourisme lors d'un colloque qui a eu lieu mercredi lors de la réunion de l'Association canadienne du tourisme.

Elle a dit : "Pour la femme du Québec, l'Ontario ressemble trop à sa propre province. Les Prairies sont vastes et mornes. Les Rocheuses sont magnifiques, mais elle pourrait tout aussi bien aller dans les Alpes, pense-t-elle. Dans les provinces maritimes, l'eau est trop froide pour s'y baigner."

La conférencière a souligné que ces idées ne sont pas les siennes et qu'elles ne constituent pas nécessairement un jugement juste sur ce que le Canada peut proposer aux femmes qui font du tourisme. Elle a ajouté : "Le Canada et ses provinces ne fait pas suffisamment connaître ses avantages touristiques. Et les autres provinces ne le disent pas dans des prospectus bilingues."

Aucune curiosité

Les femmes du Québec n'ont aucune curiosité en ce qui concerne les autres parties du Canada, et personne ne semble vouloir actuellement éveiller cette curiosité. Elle a précisé que les femmes de notre province se sentent étrangères en dehors du Québec et qu'"elles y sont embarrassées lorsqu'elles parlent français."

Les gens du Québec mangent bien et s'attendent à trouver de la cuisine intéressante ailleurs, "quelque chose de différent". "Au lieu de cela, on ne trouve que du boeuf partout et plus on va à l'ouest, plus il est épais", dit Mme Archambault. En outre, les Canadiennes francophones détestent être traitées comme des inférieures et n'aiment pas qu'on les trouve "gentilles".

Iona Monahan, rédactrice de modes de Montréal, a affirmé pour sa part qu'elle voyage beaucoup au Canada et qu'elle est convaincue que les autres femmes qui ont fait comme elle "ne rêveraient jamais à prendre des vacances au Canada". Elle a ajouté qu'elle avait trouvé ces voyages "ennuyeux et mornes". Elle a ajouté qu'on pense souvent que les femmes qui voyagent seules sont bizarres.

Ennuis de saison

Voici revenue la période des embouteillages, des stationnements malaisés et des embarras causés par la saison.

Etant admis que bien conduire, c'est prévoir, nous allons rappeler ici les risques inhérents à la conduite en automne.

LA PLUIE

L'automne est généralement une saison assez pluvieuse. Les méfaits imputables à la pluie se trouvent aggravés par la présence de feuilles mortes qui rendent glissants les revêtements les plus antidérapants.

LE BROUILLARD

Voilà une autre intempérie bien caractéristique de l'automne. La règle essentielle en cas de brouillard consiste à se faire voir des autres usagers. Si le brouillard vous surprend en plein jour, soyez donc généreuse en lumière. Songez avant tout à votre sécurité !

Allumez les deux feux antibrouillard, si votre voiture en est munie. Les projecteurs de route puissants sont nuisibles, car ils provoquent un écran blanc contre lequel vient buter le regard. Faites fonctionner les essuie-glace pour qu'ils débarrassent le pare-brise de la fine pellicule de gouttelettes que le brouillard ne tarde pas à y déposer.

LA BUEE

Elle fait aussi sa réapparition en automne. Les dégivreurs de pare-brise sont efficaces, mais les glaces latérales n'en sont pas munies. Elles doivent être traitées au moyen d'un produit antibuée (pâte ou éponge spéciale).

Quant à la glace arrière, il faut qu'elle demeure nette. Un écran en plastique transparent, qui ne demande aucun entretien, assurera cette netteté. C'est une dépense, d'ailleurs modeste, qu'il faut faire.

Les petits trucs qui aident au travail

Vous exigez que votre enfant travaille à la maison. C'est normal. Mais êtes-vous sûrs de lui assurer les conditions convenables pour le faire ?

Un écolier, au retour d'une journée de classe, a droit :

— A un bon goûter. L'estomac d'un enfant digère plus vite que le nôtre. Il a faim ... même s'il a "bien mangé à midi."

— A une demi-heure de détente complète. Laissez-le faire un peu le fou, jouer avec le chien, le chat ou sa petite soeur; il vient de passer deux heures immobile ... et silencieux.

—A un endroit calme pour travailler. Un enfant ne peut pas faire ses devoirs sur un coin de table, près d'un poste de radio qui joue ou dans la chambre de frères et soeurs plus jeunes.

— A un bureau à sa taille. Mal assis, l'enfant se voûte, ses épaules se déforment. Veillez à ce que table et chaise conviennent à son âge.

— A un éclairage suffisant mais pas éblouissant. La lampe de bureau, bien dirigée, est toujours préférable à l'éclairage au plafond.

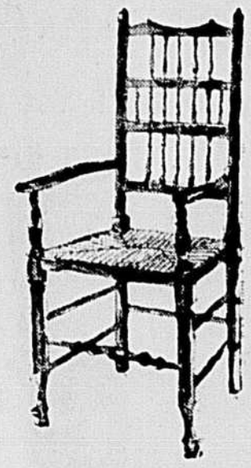
VISITEZ 5 PAYS
PARTICIPEZ AU CONCOURS VOYAGE EN EUROPE DE GEVACOPY
Chaque paquet de serviettes Gevacopy contient une formule d'inscription gratuite en 4 couleurs. Ne manquez pas de la lire et de vous inscrire au concours dès aujourd'hui
RIEN À ACHETER !

Simpson

Pour un temps limité ...
Produit de beauté de Jaquet
A. Crème pour la gorge 2 on. Rég. 7.50 3.75
B. Crème Parfait 1 on. Rég. 6.50 3.25
C. Crème Parfait 2 on. Rég. $10 $5
2 produits spécialement créés afin de prêter à votre teint un éclat synonyme de jeunesse ... Une crème conçue pour votre cou ... Une crème conçue pour votre teint ... Ne contiennent ni huiles lourdes, ni lanoline ! Pour une peau plus souple, plus ferme : Les produits Jaquet à votre rayon de beauté chez Simpson !
Venez rencontrer Mme Legault
Représentante spéciale de Jaquet qui vous conseillera dans le choix de ces fameux produits de beauté. Elle se trouvera à notre rayon de produits de beauté à partir de mardi le 12 novembre jusqu'à Vendredi le 15 novembre.
Commandes postales et téléphoniques exécutées
VI. 2-7221
SIMPSON — PRODUITS DE BEAUTE (701), AU REZ-DE-CHAUSSEE

Vous pouvez aussi, Madame, le choisir pour lui
Vous devriez connaitre les avantages qu'offre à votre mari le caleçon court Jockey. Le Jockey est conçu de façon à assurer un support spécial et un maximum de confort aux hommes les plus actifs. Confectionné de 13 pièces de tissu différentes, le Jockey, le caleçon le plus confortable qui soit, est vraiment celui qui offre aussi le support le meilleur.
Vous trouverez des caleçons courts à meilleur marché. Ils n'offriront ni le support, ni le confort, ni la résistance du Jockey. Achetez-lui ce qu'il y a de mieux ... le caleçon de marque Jockey confectionné par Monarch Knit.
Jockey ® BRAND FABRIQUÉ AU CANADA PAR Monarch Knit
Recherchez les sous-vêtements portant le "petit Jockey"

$1.25 ou les 3 pour $3.69

Pour l'amateur
LA GALERIE DES Beaux Meubles EATON

Un fauteuil illustrant un ensemble de mobilier très intéressant fabriqué en Angleterre par des maîtres artisans, importé et vendu exclusivement par EATON à Montréal.
FAUTEUIL STYLE ANGLAIS
Ces magnifiques pièces sont en chêne massif au poli-main mat préalablement patiné. Ils sont à dossier droit composé de fuseaux "Lancashire" et les sièges sont cannelés au rafia.
Fauteuil 65.00
Chaise 45.00
Un meuble de qualité que l'on ne peut choisir qu'à la GALERIE DES BEAUX MEUBLES, au septième étage chez EATON, le rendez-vous des gens de goût.

ST. HUBERT INC
DU.8-1105

Etablie depuis 1924
BUANDIERS-NETTOYEURS
LE NETTOYAGE ET LE LAVAGE
sont exécutés chez nous de façon soignée, avec des procédés scientifiques. Et nous y ajoutons de la QUALITE
... car notre ouvrage est garanti.
Service au comptoir escompte spécial 8560, rue ST-HUBERT
Envoyez-nous vos CHEMISES qui vous reviendront d'un BLANC ECLATANT
Service téléphonique de 24 heures

Simpson MONTREAL
... Un produit de beauté vraiment merveilleux !
Crème Bio-Miracle
Avec Biotene Flacon 1 once 17.50
de Germaine Monteil

... Un "miracle" que la science a créé pour la femme soucieuse de son teint ... Et quelle femme ne l'est pas ! Vous la trouverez merveilleuse, cette bio-crème avec biotene ... Elle pénètre et nourrit l'épiderme ... vous donne un éclat nouveau, plus jeune ... Un luxe que la femme doit se permettre !
Commandes postales et téléphoniques exécutées VI. 2-7221
SIMPSON — PRODUITS DE BEAUTE (701), AU REZ-DE-CHAUSSEE
Pour une peau nettoyée, clarifiée ...
Produits de beauté médicamentés $1 à 6.50 de Bonne Bell

Pour un nettoyage et un maquillage vraiment complet ... alors il vous faut ces produits médicamentés de Bonne Bell !
A. Lotion Ten-o-Six : Une lotion nettoyante au pouvoir antiseptique qui débarrasse entièrement la peau des impuretés accumulées durant la journée. 4 on. 2.25 8 on. 3.75 16 on. 6.50
B. Lotion hydratante: Rétablit l'équilibre de l'épiderme... Sert également de base pour le fond de teint. 2 on. 2.75 4 on. 4.50
C. Fond de teint médicamenté : Dissimule les imperfections (points noirs, etc.) tout en les guérissant. Ton clair, moyen ou foncé. 1 on. 2.75
D. Bases de beauté : Un ensemble de produits échantillons nécessaires pour traitement facial, shampooing: ens $1
Commandes postales et téléphoniques exécutées VI. 2-7221
SIMPSON — PRODUITS DE BEAUTE (701), AU REZ-DE-CHAUSSEE

Les devoirs des enfants: un devoir des parents

"Dois-je aider mon fils à faire ses devoirs ?"

Presque deux parents sur trois, si l'on en croit les statistiques, quand ils posent cette question, ont déjà résolu le problème. Il ressort, en effet, des sondages réalisés sous l'égide de l'Ecole des Parents, que 66% des parents aident les enfants à faire leur devoir. Phénomène beaucoup moins à leur honneur, 15% des parents ont avoué qu'ils les faisaient eux-mêmes. Les enfants qui travaillent complètement seuls constituent un pourcentage infime.

Que pensent enseignants, psychologues et éducateurs de ces différentes positions ?

Trop ou pas assez

Les positions eux-mêmes ne sont pas souhaitables. Il peut être dangereux de laisser un enfant totalement livré à lui-même en ce qui concerne devoirs et leçons à la maison. Même s'il est brillant, indépendant, sérieux, appliqué, toutes conditions requises pour travailler seul, il a quand même besoin, sinon d'être encouragé et soutenu comme d'autres moins doués, du moins de sentir qu'on s'intéresse à ce qu'il fait. Les parents de ces "bons élèves" doivent, de temps en temps, venir examiner les devoirs, faire réciter une poésie, vérifier qu'il a bien compris une leçon. Il faut montrer à l'enfant qu'il n'est pas abandonné. Il n'a pas besoin de ses parents pour bien travailler ? Tant mieux. Qu'il sache cependant que, s'il en avait besoin, ils seraient là, prêts à apporter leur appui.

A l'autre extrême les parents qui font les devoirs de leurs enfants ont adopté une position carrément nocive. Certes, ils se trouveront des excuses; ils n'ont pas le temps d'expliquer à l'enfant. C'est trop long. Et le professeur est très sévère. Il se fâche si le devoir n'est pas remis. Et le "pauvre petit" a tant de travail !

Ce sont là de mauvaises excuses. Mieux vaut laisser punir l'enfant si le devoir n'est pas fait et tâcher de trouver le temps de lui laisser faire le prochain sous direction et après explication. Même si les parents prennent la précaution de montrer leur oeuvre à l'enfant (ce qui est tout de même la moindre des choses), rien ne remplace l'effort personnel. Il n'y a que neuf chances sur dix, d'ailleurs, pour que l'enfant n'écoute l'explication que d'une oreille ; l'essentiel pour lui, c'est que le devoir soit fait, donc qu'il ne soit pas grondé. Il est fait, le reste lui importe peu.

Dites-vous bien que si votre enfant n'avait pas tendance à raisonner de cette paresseuse façon, il aurait à coeur de faire ses devoirs lui-même. Vous encouragez sa nonchalance et son penchant à la facilité.

L'essentiel : comprendre

Dans l'ensemble, professeurs et éducateurs sont d'accord pour penser qu'il est bon que la maman (car c'est elle que ça concerne dans l'immense majorité des cas) aide les enfants à faire leurs devoirs et à apprendre leurs leçons. Seulement, il faut le faire intelligemment et dans certaines limites.

Prenons des exemples. Le garçon a une dissertation ; la fille un problème. Commencez par faire lire à haute voix, au garçon, le texte de la rédaction et faites-lui expliquer le sujet en d'autres termes que ceux qui ont été choisis par le professeur. Quand vous êtes sûre qu'il a bien compris ce qu'on attend de lui, empêchez-le de se précipiter sur son crayon et d'écrire n'importe quoi. Il doit d'abord mettre les idées qui lui viennent sur le brouillon, puis les classer selon un plan logique. Ensuite, seulement, il rédigera.

A la fillette, expliquez bien l'énoncé du problème, sans lui donner la marche à suivre. Quand vous êtes sûre qu'elle aussi a compris ce qu'on lui demande, donnez-lui un certain temps (30 minutes, un quart d'heure) pour résoudre le problème.

Beaucoup d'enfants ont besoin d'avoir ainsi une limite. Ils sont encouragés. C'est comme un record qu'il s'agit d'accomplir en un certain temps. Discrètement, assurez-vous que les enfants travaillent au lieu de rêver, en attendant que vous arriviez à la rescousse. S'ils ont trop de difficultés, donnez un supplément d'information, orientez leurs recherches : ne faites rien à leur place. Si vous le faites une seule fois, ils risquent de compter dessus par la suite et de faire semblant de ne pas trouver. Il ne faut pas sous-estimer la malice des enfants.

"Mieux vaut têtes bien faites..."

En ce qui concerne les leçons, une règle formelle : ne jamais les faire apprendre par coeur (sauf les poésies, évidemment). Que demande-t-on à l'enfant de retenir ? Pas de mots alignés dans un certain ordre, mais des idées. Ces idées, il faut être sûr qu'il les a comprises.

Prenons une leçon d'histoire. Faites-la leur lire à haute voix. De temps en temps, interrogez l'enfant en lui demandant : "Qu'est-ce que ça veut dire ? Explique-moi ça à ta façon". Ajoutez une anecdote, faites un rapprochement avec une chose que l'enfant sait déjà, un spectacle qu'il a vu au cinéma ou à la télé, etc... Rendez l'Histoire vivante. Quant aux dates, faites-les lui copier. S'il a une mémoire visuelle, elles se fixeront plus facilement dans son esprit.

S'il s'agit d'une leçon de grammaire, assurez-vous qu'il a bien compris les règles en cause en lui faisant donner d'autres exemples que ceux qui sont dans le livre. Cherchez-en vous-même.

On n'est jamais assez concret dans l'instruction qu'on donne à un enfant. Les regles de grammaire sont abstraites. Les exemples, eux, sont vivants. Il faut faire comprendre à l'enfant qu'il ne sert à rien de savoir une règle par coeur si on n'est pas capable de l'appliquer, que la grammaire est d'une utilisation quotidienne, quoi qu'il décide de faire dans la vie, qu'il sera mal jugé s'il n'écrit pas correctement.

"Mieux vaut des têtes bien faites que des têtes bien pleines", disait Montaigne.

UBALD REID

Faits exacts et prix réels sur le vison

La maison Reid, au carrefour de la fourrure, rue Amherst, est vraiment le plus grand centre de vison à Montréal.

Vous aussi, madame, vous en serez convaincue en vous rendant aux ateliers Reid, les spécialistes manufacturiers qui ne vendent que de la fourrure. Un choix de plus de 60 manteaux de vison prêts à porter, de même qu'un assortiment formidable de peaux pour confection de style personnel.

En coopération avec Reid fourrures et la Fair Trade Furriers Association nous vous donnons les derniers prix du marché pour les manteaux de vison Majestic pastel peaux allongées. Prix budget : $1,250. Prix populaire : $1,495. Qualité intermédiaire : $1,750. Qualité de choix : $2,150. Qualité surchoix : $2,450. Qualité de luxe : $2,850.

Pour le plus grand choix de vison à Montréal, il y va de votre intérêt de rencontrer M. Ubald Reid, aux ateliers Reid Fourrures Inc., 1473, rue Amherst. Stationnement gratuit à l'arrière du magasin.

ANNONCE

PAS DE RÉGIME SANS COLD CREAM!

Oui! Vous devez utiliser un cold cream lorsque vous suivez un régime. Les régimes enlèvent à votre corps les huiles et graisses qui lui sont essentielles. Sans elles, votre teint peut se dessécher. Afin de remplacer ces éléments essentiels à l'épiderme que les régimes font disparaître, utilisez le COLD CREAM DE POND. Le COLD CREAM DE POND nettoie profondément la peau et en chasse les impuretés. Le riche COLD CREAM DE POND nourrit votre épiderme et aide à prévenir le dessèchement. Le COLD CREAM DE POND donne à votre épiderme une nouvelle beauté, douce et jeune. N'oubliez pas d'utiliser dès ce soir le COLD CREAM DE POND, le vrai régime dont votre peau a besoin.

UN DON AUX V.O.N. — Depuis 1954, le Club Rotary de Montréal a donné trois automobiles à la V.O.N. C'est justement ce que dit Mme Doris I. Small au président du Club M. Paul Côté (à gauche sur la photo). A droite, M. Henry W. Morgan, président de la V.O.N. de Montréal, qui a accepté l'automobile au nom de l'Ordre. L'automobile sera mis en usage dans le district est de la ville.

ANTIQUITÉS

Exposition le mercredi 13 novembre
Vente : Le jeudi 14 novembre à 7 p.m.

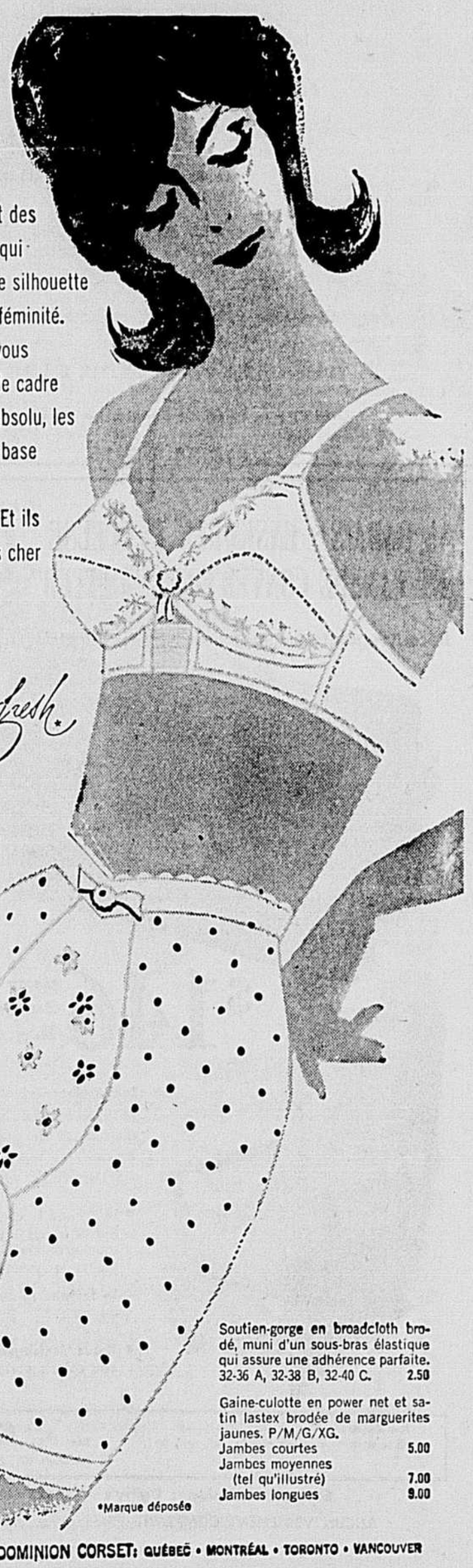
ANTIQUITES EN CONSIGNATION
de diverses successions locales

Exposition le mercredi 20 novembre
Vente : Le jeudi 21 novembre à 7 p.m.

TAPIS ET CARPETTES DE PERSE

IMPORTANTE CONSIGNATION
de plus de 80 articles de choix
représentant une grande variété de dimensions
DE TAPIS DES PLUS FAMEUSES REGIONS DE PERSE

FYFE-McGREGOR 204, rue ST-SACREMENT
Encanteurs et évaluateurs - Montréal 1 — AV. 8-6330
Successions évaluées et vendues par encan partout



Une taille et des hanches qui esquissent une silhouette d'une grande féminité. Voilà ce que vous offrent, dans le cadre d'un confort absolu, les vêtements de base préférés des canadiennes. Et ils coûtent moins cher car ils sont façonnés au Canada par

DAISY *fresh*

Soutien-gorge en broadcloth brodé, muni d'un sous-bras élastique qui assure une adhérence parfaite. 32-36 A, 32-38 B, 32-40 C. 2.50

Gaine-culotte en power net et satin lastex brodée de marguerites jaunes. P/M/G/XG.
Jambes courtes 5.00
Jambes moyennes (tel qu'illustré) 7.00
Jambes longues 9.00

*Marque déposée

LA CIE LTÉE DOMINION CORSET: QUÉBEC • MONTRÉAL • TORONTO • VANCOUVER

MAURICE LABERGE

Faits exacts et prix réels sur le castor

La maison Reid au carrefour de la fourrure, rue Amherst, est vraiment le plus grand centre de fourrures à Montréal.

Vous aussi, madame, vous en serez convaincue en vous rendant aux ateliers Reid, les spécialistes manufacturiers qui ne vendent que de la fourrure et où vous trouverez le choix le plus complet de manteaux de castor.

En coopération avec Reid Fourrures et la Fair Trade Furriers Association nous vous donnons les derniers prix du marché pour les manteaux de castor. Prix budget : $290. Prix populaire : $350. Qualité intermédiaire : $490. Qualité de choix : $650. Qualité surchoix : $850. Qualité de luxe : $990.

Pour le meilleur choix de castor à Montréal, il y va de votre intérêt de rencontrer Maurice Laberge, aux ateliers Reid Fourrures Inc., 1473, rue Amherst. Stationnement gratuit à l'arrière du magasin.

si vous aimez l'élégance vous serez ravi de cette nouvelle collection de salles à manger et de chambres Regency classiques "Palladian" de Gibbard

Salle à manger "Palladian"

Buffet 70", table 64" x 44", s'ouvre à 100" grâce à deux panneaux de rallonge de 18 pouces, 4 chaises, 2 fauteuils. Vaisselier de 64" : $500 de plus.

1095. 8 articles
rég. 1495.

OFFRE DE PRESENTATION, EPARGNEZ 20 - 27%

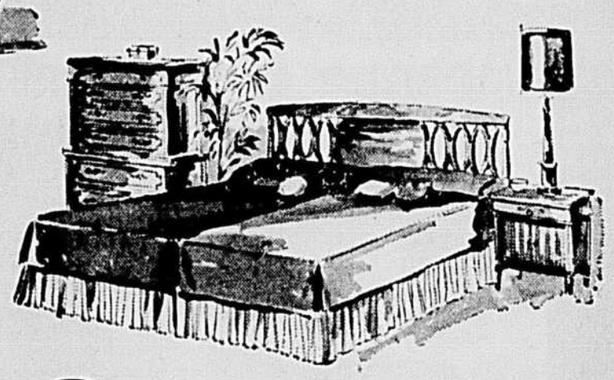
C'est probablement la collection la plus belle jamais réalisée par Gibbard. Le Palladian est en effet audacieux dans sa stylisation conforme au goût du jour tout en évoquant un certain classicisme hispano-méditerranéen. Le fini est nouveau, riche, doux, chaud, harmonieux. Les proportions sont amples sans exagération. Vous serez émerveillé de la finesse des détails, de la richesse des garnitures, des ciselures et des moulures, des incrustations de ronce et du beau grain du cerisier. Et surtout vous épargnerez beaucoup grâce à cette offre de présentation sans précédent, en vigueur jusqu'au 23 novembre ou tant que notre stock limité durera. Profitez de nos généreuses allocations d'échange pour votre mobilier actuel.

Venez voir dès aujourd'hui "Palladian", une autre exclusivité de Fraser Bros.

Chambre à coucher "Palladian"

Bureau de 78" et miroir, chevet de 6'6" et cadres de lits, 2 tables de chevet. Commodes superposées, 40", $200 de plus.

795. Les 4 articles
Rég. 995.



Informez-vous de...
- Notre système d'échange exclusif
- Notre service de décoration gratuit
- Petits tapis orientaux et mur à mur
- FACILITES DE PAIEMENT
- Arrivages récents d'antiquités et reproductions venant d'Angleterre et d'Espagne

Fraser Bros.

OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 P.M.
EN SEMAINE ET SAMEDI DE 9 A.M. A 5.30 P.M.

901 ouest, St-Jacques (angle de l'Inspecteur) Tél. UN. 6-5751

Ne sachant même pas son français, Lionel Chevrier ignore tout du séparatisme

– Jean David

Un colloque en anglais sur "La révolution au Québec" organisé par la conférence inter- le désarmement nucléaire grou- pait, hier, quatre jeunes con- universitaire canadienne pour férenciers.

Un premier, M. Jean David, journaliste à LA PRESSE, a affirmé que M. Lionel Chevrier, ministre de la Justice et soi-disant porte-parole des Canadiens français auprès du premier ministre Pearson n'avait aucune notion de ce qu'est le séparatisme. Bien plus "il ne sait même pas parler français !" a dit M. David.

Le conférencier a fait cette déclaration alors qu'il essayait de montrer que la mauvaise information était à la source des conflits entre Canadiens français et anglais.

Comme autres facteurs M. David a signalé la médiocrité de la députation québecoise à Ottawa et la mauvaise foi des nouvellistes de journaux de langue anglaise.

L'"interprétation du Montreal Star", a-t-il dit, est répandue dans le reste du pays. La Presse canadienne la reprend au texte et la transmet dans les autres provinces du Canada. L'erreur de ces journaux, a-t-il dit, est de mettre tous les séparatistes dans le même sac.

A la fin de son allocution M. David a fait observer qu'il était d'accord "sur les objectifs" du séparatisme, mais qu'il ne l'était pas sur "les moyens".

Un autre participant au colloque M. Rodrigue Guitté, président de la section montréalaise du RIN a déclaré que "Le temps des dialogues est fini. Le temps d'être spectateur l'est aussi. Nous devons être subjectifs quant à nos objectifs et quant aux moyens d'en sortir. Nous devons démystifier la population . . . finir le dialogue : il n'y a qu'une issue, la révolution !"

D'après lui "notre langue est devenue folklorique et le biculturalisme nous tue. Seuls les faux intellectuels et les bourgeois soutiennent cette "solution-suicide !"

Les parents des élèves du classique se groupent en association provinciale

A une réunion qui a eu lieu samedi, au collège Marguerite-Bourgeois, un groupe de parents d'élèves des collèges classiques, représentant divers collèges de la province, ont décidé de créer un Comité provisoire "pour promouvoir la création d'Associations de parents dans les collèges de jeunes hommes et de jeunes filles et par la suite de créer une Fédération de ces associations locales".

Le Comité doit faire rapport de l'exécution de son mandat d'ici à un an, à une assemblée générale de délégués de chaque association locale dans le but de former une Fédération.

Le secrétariat du Comité est situé temporairement au 612 Saint-Jacques, suite 7, 8e étage. Téléphone : 288-9161.

Ont été élus samedi au sein de ce Comité provisoire : Me Raymond Décary, c.r., représentant des parents des élèves fréquentant le collège Brébeuf, président ; M. Gérard Lamarche, 1er vice-président, représentant ceux du collège Saint-Viateur, Jean-Paul Côté, représentant ceux de l'Externat classique Saint-Jean-de-Eudes, à Québec, 2e vice-président.

Les autres membres du Comité sont M. Jean-Louis Caron, de Trois Rivières (Collège Marie-de-l'Incarnation) ; M. Alphonse Ruel (Séminaire oblat de Chambly-Bassin) ; M. Ludger Beauregard (collège Jésus-Marie d'Outremont) ; Mme Rodolphe Cloutier (Séminaire de Chicoutimi) ; M. Maurice Vallières (représentant ceux du Séminaire de Sainte-Thérèse) et M. Pierre Mercier-Gouin, représentant du collège Saint-Denis.

De son côté le directeur du Quartier Latin (organe officiel de l'AGEUM) M. Guy Bertrand a fait savoir que c'était probablement la dernière fois qu'un porte-parole de l'AGEUM s'exprimait en anglais (M. Guitté s'était servi d'un interprète). "Nous n'avons pas besoin de parler anglais au Québec, a-t-il dit, si vous voulez communiquer avec le Québec, parlez français et apprenez-le vite !"

Il a fait observer que les Canadiens français ne pouvaient attendre les initiatives de l'entreprise privée pour reprendre en main leur destinée et qu'ils ne disposaient que d'un instrument : l'Etat.

Un citoyen de langue anglaise, M. Abe Limonchick, a également adressé la parole. "On parle du colonialisme du Vénézuéla, mais on refuse d'admettre le même phénomène au Québec . . . les Anglais disent que c'est la faute du clergé. Mais c'est éviter la question..."

Selon lui, la révolution du Québec est saine et profitable autant pour l'ensemble du Canada que pour le Québec.

LAPORTE

SUITE DE LA PAGE 13

des réformes économiques et sur celui des réformes des structures politiques. Tout y a passé ; Conseil d'orientation économique, Société générale de financement, projet des caisses de retraite, de sidérurgie, politique forestière, Commission sur la fiscalité. Sa conclusion sur ce point est venue naturellement.

"Nous croyons que l'Etat doit nécessairement être le principal moteur de notre progrès économique, l'un des instruments majeurs de notre libération. Nous devons mettre un terme à la sujétion économique qui gêne et paralyse notre action, sous peine de voir le reste nous échapper."

Au chapitre des réformes administratives, M. Laporte a mentionné la création prochaine du ministère de l'Education, l'importance de plus en plus grande accordée à l'enseignement technique, la création du ministère des Affaires culturelles et les efforts du gouvernement pour revaloriser la fonction publique et en faire un instrument compétent pour le gouvernement.

Traitant alors des problèmes constitutionnels auxquels nous faisons face il a surtout insisté sur la désirable autonomie fiscale et dénoncé le système des plans conjoints "qui privent la province de sa liberté de décider elle-même des politiques qu'elle juge valables".

Il a alors réclamé la formation d'une Confédération d'Etats dans laquelle Québec aurait presque toutes les prérogatives d'un Etat indépendant, "laissant au gouvernement fédéral les attributs essentiels à la protection du pays, à la monnaie, aux douanes, aux relations extérieures avec les autres pays, mais se délestant de tout ce qui n'est pas strictement du ressort du gouvernement central d'une Confédération".

"On a prétendu, a dit M. Laporte que ma suggestion était un pas vers le séparatisme. Je prétends que ce sera au contraire, un moyen, peut-être le seul, de l'arrêter."

OTTAWA

SUITE DE LA PAGE 13

vert le Québec, tel une cane qui aurait couvé un canard. Mais de là à conclure que les capitalistes français s'empresseront pour autant d'investir le moindre centime dans la belle province il y a un pas que l'histoire contemporaine entrave singulièrement. Les récentes leçons du Levant et d'Afrique du Nord ont trop clairement démontré à la France ce qu'il advient des capitaux investis dans les contrées qui se séparent.

Un fonctionnaire peut-être pessimiste de l'ambassade de France nous confiait récemment que si la société Peugeot décidait de s'établir en Ontario plutôt qu'au Québec, ce dont il ne semblait pas douter, ce serait à cause des déclarations séparatistes de M. René Lévesque.

Ce même informateur estimait également que le choix probable d'Ottawa en faveur du DC-9 serait attribuable au récent ultimatum de M. Lévesque en faveur de la Caravelle.

Jamais la France n'a songé à exploiter le différend actuel entre Ottawa et Québec. Cette position fut particulièrement bien illustrée lors de la récente afaire Bizier, quand l'ambassade de France prit sur elle de faire savoir aux Affaires extérieures, à Ottawa, que le gouvernement français ne demandait pas mieux que de livrer le jeune déserteur pieds et poings liés aux autorités canadiennes pour peu que ces dernières en fassent la demande.

De fait, la France à l'heure actuelle serait plutôt prévenue contre le Québec. A Ottawa comme dans l'entourage du premier ministre Lesage, le souvenir le plus marquant de la visite de M. Malraux ne fut point les sollicitations d'alliance plus ou moins méthaphysique de ce dernier mais plutôt la colère de M. Baumgartner.

L'ancien gouverneur de la Banque de France qui dirige encore à titre officieux le ministère français des Finances fut fâcheusement surpris, dit-on, que M. Gérard Filion ait été incapable de lui rendre compte avec exactitude du rendement des fonds investis par la France dans la Société générale de financement. Celle-ci, en effet, omettait de publier des rapports détaillés de ses opérations financières.

Un autre diplomate français relate que la récente commande de bois de M. Dreyfus dans la Manicouagan s'explique par des facteurs purement économiques, comme les investissements français dans les mines de potasse de la Saskatchewan.

"Aux yeux de l'industrie française, a-t-il poursuivi, que la main-d'oeuvre et, le cas échéant certains ingénieurs du Québec parlent français, ne présente qu'un avantage négligeable au regard du risque d'être éventuellement coupé du reste du marché canadien."

Selon nos informateurs, les capitalistes français s'intéresseraient davantage au programme fédéral d'aide aux régions sous-développées qu'aux aspirations séparatistes du Québec.

LE RALLIEMENT

SUITE DE LA PAGE 13

madaires que le parti commandite sur un réseau montréalais. M. Caouette considère cette forme de propagande comme essentielle "à l'éducation créditiste du peuple".

M. Caouette a passé en revue devant ses partisans les interventions de ses députés aux Communes, surtout lors de la discussion des armes nucléaires et des pensions aux vieillards.

"Nous nous sommes battus contre les armes nucléaires, a-t-il dit, parce que nous ne voulons pas de Hiroshima chez nous. Ces bases que les Américains viennent construire à 500 milles de leur frontière : nous n'en voulons pas ! Les Etats-Unis sont à l'abri : ce sont les gens de Val d'Or, Bagotville, La Macaza qui en écoperont. Nos vies sont aussi précieuses que les leurs et s'il leur faut absolument des armes nucléaires, qu'ils bâtissent leurs rampes chez eux et qu'ils nous fichent la paix !"

M. Caouette s'en est de nouveau pris "aux pâtes molles de députés que le Québec envoie, régulièrement depuis la Confédération, à Ottawa".

"Ces gens-là, a-t-il dit, crient à l'inflation quand on parle de fixer à 60 ans l'âge éligible à la retraite, quand j'ai proposé en Chambre la rétroactivité de l'augmentation de $10 par mois. Mais ils trouvent tout normal de se voter des augmentations, rétroactives, de $8,000."

C'est à ces hommes, selon M. Caouette, qu'incombe la responsabilité des déboires du Québec au sein de la Confédération, du fait "qu'Ottawa soutire chaque année $604 millions du Québec". Mais le chef créditiste s'est quand même dit confiant dans l'avenir du Canada dans les cadres d'une confédération rénovée.

Le député de Charlevoix, M. L.-A. Bélanger, a également pris la parole en déclarant que les députés créditistes qui sont restés fidèles à M. Caouette l'on fait "parce qu'il est le plus grand Canadien français depuis Bourassa".

IMPORTANT

MATELAS

N'OUBLIEZ PAS DE REMPLACER VOTRE PRÉSENT MATELAS PAR UN...

Serta

BLUE RIBBON

Le meilleur au monde!

C'EST SI BON DE RETROUVER MA FEMME LE SOIR DEPUIS QU'ELLE A OBTENU UN SOULAGEMENT DE LA "FATIGUE NERVEUSE"

GRÂCE A LA NOURRITURE DU DR. CHASE POUR LES NERFS

"Il fait si bon prendre le chemin de la maison, ma dit mon mari, depuis que je me suis soulagée vite de la nervosité qui nous rendait malheureux tous les deux!"

C'est merveilleux de se bien sentir—d'être plus la victime de ce qu'on appelle la "fatigue nerveuse". C'est merveilleux d'avoir recouvré cette force nerveuse qui est l'apanage de la bonne santé.

La nourriture du DR. CHASE pour les nerfs COMBAT la fatigue nerveuse

REPARATIONS DE TOUTES MARQUES

Le stock le plus complet au Canada

GROS ET DETAIL GARANTIE SATISFACTION SERVICE A DOMICILE

WE. 3-5969

B. GROULX ENRG. 4090 ST-JACQUES

Ogilvy's

LA 'COUPE DE GRACE': DERNIER MOT DE PARIS

coupe 1.50

Un joli soufflé de boucles légères, légèrement frisées, qui restent bien douces et bien obéissantes... C'est le couronnement de l'éternel féminin ! Un petit coup de brosse vous prépare à tout événement, à toute soirée. Fixez votre rendez-vous chez Ogilvy's : un de nos stylistes saura adapter cette nouvelle coupe à votre goût.

La Coupe de Grâce avec Permanente 8.50

Nous employons les colorants Clairol*, les traitements Restor et les manucures Revlon.

*Marque Déposée.

Téléphonez Ogilvy's — VI. 2-7711, Ext. 345

OGILVY'S — Salon de Beauté, au troisième

OGILVY'S

Les plus superbes collections de vêtements de

Maternité À MONTRÉAL

TOUS IMPORTÉS DE NEW YORK

ShirleyK FASHIONS INC.

5212, CHEMIN DE LA REINE-MARIE HU. 9-8001

Mesdames et Messieurs

VOICI LES HEUREUX GAGNANTS

La 1,999,999e chemise
Magasin Paul, 1557 Greene, Westmount
Mme A. Battigalli, 54 Columbia, Westmount
6 MOIS DE LAVAGE DE CHEMISES GRATIS

La 2,000,000e chemise
Magasin Paul, 1609 Ste-Catherine (coin de Guy)
M. C. Miller, 7191 Fielding
1 AN DE LAVAGE DE CHEMISES GRATIS

La 2,000,001e chemise
Magasin Paul, 2737 Masson, Rosemont
Mme A. Traversy, 5427 4e Avenue, Rosemont
6 MOIS DE LAVAGE DE CHEMISES GRATIS

paul SERVICE STORES LTD.

L'AIR PROPRE

ROBE EN SPÉCIAL: 69c

L'EPILATION RADICALE RENDUE A PORTEE DE TOUTES LES FEMMES METHODE CONFORTABLE ! BAS PRIX !

Par Mme Dorothy Gregory

L'idée d'être délivrée pour la vie du cauchemar des poils superflus sourit à toute femme moderne. Ne plus avoir à employer la pincette, le rasoir, les cires ou les crèmes dépilatoires... quelle merveille !

Mais quand il s'agit de se mettre à l'oeuvre, c'est-à-dire de commencer à se faire épiler... vous hésitez. Vous avez une fausse idée du traitement, probablement à cause d'une expérience antérieure avec la méthode démodée de l'électrolyse.

"Oh ! pensez-vous... je ne peux me permettre ce luxe, même si je suis capable de supporter la douleur".

Si ce sont là les raisons de **vôtre** abstention, détrompez-vous, car vous faites erreur. Les conditions de l'épilation radicale ont changé. Vous pouvez facilement vérifier cela. Les prix sont devenus très abordables et l'épilation est "sans douleur".

Au problème féminin des poils superflus inesthétiques, masculins et souvent disgracieux, Gregory System apporte à la fois les derniers perfectionnements techniques de la science moderne et... "la spécialisation". De la sorte, le manque de confort durant l'épilation et son coût ont été réduits au point qu'ils ne constituent plus un problème pour vous.

Si vous pouviez voir seulement à travers les murs immaculés de nos cabines d'épilation, vous verriez plus d'une cliente faire un petit sommeil agréable pendant que la technicienne Gregory continue à l'épiler et à la délivrer définitivement du souci des poils superflus, qui ne repousseront jamais plus. Si ça faisait mal, cela ne serait point possible.

Mais, la meilleure manière de vous convaincre sur la vérité de ces affirmations est de venir nous voir. Nous vous ferons épiler, sans charge ou obligation, quelques-uns des poils superflus qui vous incommodent le plus. Prenez donc la peine de venir et vous serez rassurée là-dessus.

Les plus bas prix

Par la même occasion, vous allez pouvoir vérifier aussi les prix de l'épilation Gregory. Vous trouverez certainement nos prix par traitement plus convenables que vous ne les imaginez. En effet, le traitement Gregory, étant calculé par heure d'épilation, et vu la rapidité à laquelle les poils sont éliminés par les habiles techniciennes Gregory, cela vous permet de réaliser une double économie : **temps et argent.**

En pensant à tout cela, vous ne saurez avoir qu'une seule réaction : voir ce que Gregory peut vous offrir. **Téléphonez-nous à l'instant même pour fixer votre rendez-vous, consultation qui ne vous engage en rien et cessez de penser aux rumeurs qui s'appliquaient aux méthodes anciennes, vieilles et démodées.**

Trois cliniques pour mieux vous servir !

Trois cliniques, ultra élégantes, Gregory sont à votre disposition :

A SNOWDON : Suite 303, Edifice Banque Royale du Canada, 5292, Chemin de la Reine-Marie. Téléphone : HU. 1-3522.

EN VILLE : Suite 301, Edifice Carré Dominion, 1010 ouest, rue Sainte-Catherine. Téléphone : UN. 1-9741.

PLAZA ST-HUBERT : Suite 300, Edifice Lombank, 6339, rue St-Hubert. Téléphone : 272-9664.

Le stationnement est gratuit pour nos clientes à Montréal.

A QUEBEC : Suite 2, Edifice Morrisset, 695 est, boul. Charest. Téléphone : 529-1879.

A OTTAWA : Suite 1110, Edifice Fulier, 75, rue Albert. Téléphone : CEntral 5-2085.

Nos heures de cliniques sont : Tous les jours, de 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m. et les samedis de 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

TELEPHONEZ-NOUS TOUT DE SUITE !

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

Legaré EN VEDETTE

MOBILIER DE CHAMBRE 3 MORCEAUX

Ce mobilier comprend un bureau simple à 3 tiroirs avec miroir basculant à bord biseauté, une commode à 4 tiroirs et un lit à panneaux. Guides centraux. Fini noyer.

EN SPECIAL A 89.50

AUCUN DEPOT

90c par semaine

Legaré 12 MAGASINS LEGARE A MONTREAL

⅓ RABAIS : ENSEMBLE BERCEUSE ET CANAPE CONVERTIBLE "UNITED"

Ogilvy's

Recouvrements fameux tissus traités 'Scotchgard'

$146 pour ensemble 2-meubles Rég. $219.

Les tissés traités 'Scotchgard' sont protégés contre les taches d'eau, d'alcool et de graisse ; pour 'rafraîchir' les recouvrements, suivez les instructions sur étiquettes.

- **Le canapé** se convertit en lit double confortable (le dos s'abaisse) muni d'un compartiment à literie pleine longueur.

  Le fauteuil se berce sur un cadre de base.

- **Tissus 'Scotchgard'**: épais tweeds aux coloris variés.

Non-illustré : Lit continental à dessus piqué : 30", 36", 39" Rég. 97.05 64.70 Largeurs 48", 54" : 74.70

Ecrivez ou téléphonez Ogilvy's — VI. 2-7711

AUCUN VERSEMENT COMPTANT : Taxe payable à l'achat

OGILVY'S — Literie, au troisième

OGILVY'S

"LA PRESSE" vous présente 3 pages d'information sur

L'EXPOSITION CANADIENNE DU COMMERCE

qui aura lieu au Palais du Commerce les 12, 13 et 14 novembre 1963

L'Exposition Canadienne du Commerce, qui a lieu à partir de demain au Palais du Commerce, permettra aux dirigeants d'organisations privées, d'institutions et des services gouvernementaux d'admirer les progrès réalisés dans le domaine du commerce

DU PHONOGRAPHE D'EDISON aux merveilleuses inventions permises aujourd'hui par la science de l'électronique, il est difficile de calculer tout le chemin qui a été parcouru par l'homme du vingtième siècle. Le phonographe d'Edison fait sourire aujourd'hui, mais il est un exemple des efforts fournis par les savants, les inventeurs et les techniciens pour rendre le labeur quotidien de plus en plus facile. Les résultats se traduisent pour l'homme d'affaires moderne en termes de rapidité, d'efficience et d'économies.

Plus de 120 exposants démontreront les derniers perfectionnements apportés aux machines de bureau, systèmes, services, équipements et décorations. Spécialement organisée pour tenir les hommes d'affaires au courant des importantes réalisations survenues dans le domaine commercial, l'E.C. du C. a pour but d'augmenter l'efficience et partant les profits, dans les petites comme dans les grandes entreprises.

Elle met en vedette les plus récentes innovations réalisées grâce au succès toujours croissant des machines électroniques qui, au siècle de l'automation, font délaisser la mécanique. L'Exposition du Commerce a lieu pour la première fois à Montréal. Elle est présentée par l'Association Canadienne des Manufacturiers d'équipements commerciaux.

L'Exposition du Commerce de cette année sera la plus importante du genre jamais organisée au Canada. On y verra toute la gamme des réalisations de l'heure, dans un domaine où les changements techniques sont de plus en plus accélérés en raison des besoins du commerce moderne.

Il existe peu d'entreprises où le volume du travail de bureau est constant jour après jour, à l'année longue. On y retrouve plutôt des périodes de pointe où les données à fournir à l'administration sont considérables et pressantes.

De plus, l'entreprise étant un milieu d'ynamique et changeant, toute décision d'expansion résulte aussitôt en des transformations du travail : l'administration voudra plus de statistiques, et plus rapidement, pour s'auurer un meilleur contrôle et une meilleur orientation de la marche de son entreprise.

Là où cette demande additionnelle de détails ne peut être contrebalancée par une plus grande simplification du travail, la mécanisation devient impérative.

Quand les coûts d emain-d'oeuvre de bureau augmentent

Il en est des coûts du travail de bureau comme de tout autre coût de fabrication : s'ils augmentent sans cesse alors que la productivité demeure stable ou même diminue, une solutio npossible et rapide réside dans la mécanisation.

Ici la mécanisation aura pour effet non seulement de réduire le temps d'opération ou de traitement des données, mais aussi d'abréger l'intervalle de temps qui s'écoule entre la compilation des données et leur présentation à la direction pour fins d'analyse.

Un peu comme les antibiotiques, la mécanisation pourra avoir un effet supplémentaire. Elle permettra à la direction de connaître des données que des coûts de main-d'oeuvre trop élevés ne pouvaient offrir.

En traitant une énorme quantité de faits dans un temps relativement court, les décisions de la direction, basées sur ces faits, deviendront "mathématiquement" plus certaines et plus logiques.

Nous avons parlé des principales catégories de machines qui peuvent fournir un meilleur équipement de bureau. Bien que leur premier avantage consiste en une réduction des dépenses de bureau, leur bénéfice fondamental doit être de pouvoir fournir à l'homme d'affaires toutes les données essentielles, le plus rapidement possible et de la façon la plus concise et la plus économique.

Dans le cas des ordinateurs particulièrement, ce dernier doit tenter un véritable effort pour faire accomplir par la machine le travail d'analyse et de vérification routinier qu'il était obligé d'accomplir jusqu'à maintenant. C'est peut-être là la plus grande ressource que bien peu ont su exploiter.

Mais il ne faut pas oublier, en terminant, que toute machine, si perfectionnée qu'elle soit, n'est bonne qu'en autant que le cerveau qui la dirige l'est bien davantage !

LES ORGANISATEURS — Sur la photographie ci-dessus, l'on aperçoit les membres du comité d'organisation de l'Exposition canadienne du Commerce 1963 : Debout, de gauche à droite, M. Ken Cairns (Philips Appliances Ltd.), Grant Smedmor, directeur général, E.C. du C. 1963, Dave Bowes (Pitney-Bowes of Canada Ltd.), David Holland (Grant Smedmor Ltd.), Donald B. Vickery (SCM (Canada) Ltd.), James Novinger (Remington Rand Ltd.), Yves St-Jacques (Visirecord of Canada Ltd.). Assis, de gauche à droite, MM. Jack Stewart, président sortant, Assoc. Can. des Manufact. d'équipement commercial (VISIrecord of Canada Ltd.), W. Ross Woodrow, président du Comité des expositions de l'Assoc. Can. des Manufact. d'équipement commercial (SCM Canada Ltd.), Herb W. Looseley, président de l'Assoc. Can. des Manufac. d'équipement commercial (Pitney-Bowes of Canada Ltd.), David Gauthier, président du comité de l'E.C. du C. (Philips Appliances Ltd.), C. Steven Hajdu (Dictaphone Corp. Ltd.).

L'homme d'affaires averti visite
L'EXPOSITION CANADIENNE DU COMMERCE 1963

La plus importante exposition du genre au Canada vous permettra d'apprécier les sensationnels progrès réalisés dans le domaine du commerce et de connaître les nouveaux services, systèmes, outillages et équipements dont vous pouvez maintenant bénéficier.

Pour la première fois à Montréal, les 12, 13, 14 nov. de 11h. du matin à 10h. du soir, au Palais du Commerce

ADMISSION PAR INSCRIPTION
TOUS LES HOMMES D'AFFAIRES SONT LES BIENVENUS

présentée par
L'ASSOCIATION CANADIENNE
DES MANUFACTURIERS D'ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ENFIN... UNE MACHINE À ÉCRIRE ÉLECTRIQUE, MODÈLE DE BUREAU, DE GRANDEUR RÉGULIÈRE, POUR SEULEMENT $410

$100 DE MOINS QUE LE PRIX NORMAL

LA NOUVELLE "ROYAL" ELECTRESS

Demandez une démonstration gratuite, à votre bureau. Voici notre numéro de téléphone:

279-6341

Encore mieux... jugez par vous-même en venant la voir au

"CANADIAN NATIONAL BUSINESS SHOW"

Numéros de kiosque: 451-459-461

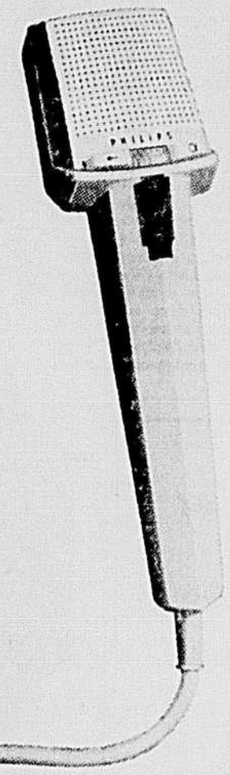
ROYAL TYPEWRITER COMPANY

Une division de "Royal McBee (Canada) Limited"

Siège Social et Manufacture
7035, avenue du Parc

Département des Ventes
7000, avenue du Parc

Montréal 15, Québec



"Le ruban se met-il en place automatiquement?"

"Les mains n'y touchent jamais."

"Et l'enregistrement?"

"Incroyablement clair!"

"L'appareil est-il facile à faire fonctionner?"

"Moins de boutons que tous les autres."

"Commandez un Philips pour chaque bureau!"

CLIC.

Pourquoi vous contenter de moins lorsque l'appareil à dicter le plus perfectionné est également le plus facile à faire fonctionner.

Le microphone place la commande complète sous votre pouce: mise en marche, arrêt, écoute. La commande automatique du volume assure un enregistrement constamment soutenu. L'indicateur gradué en minutes est très facile à lire. Le ruban s'arrête automatiquement avant la fin du déroulement. (Un appel vibré vous avertit assez tôt pour vous permettre de terminer votre phrase). Le rebobinage s'effectue en quelques secondes.

Le ruban réutilisable vous procure jusqu'à 40 minutes d'enregistrement. Construit solide, le Philips est tout de même aussi léger que votre téléphone. Il est donc portatif.

Cet appareil à dicter Philips est tout nouveau, tout harmonieux, tout transistor. Et il ne coûte que $279.00. Une attrayante mallette (facultative) est également disponible.

Voyez-le bientôt. On compte 78 vendeurs de Philips au Canada. Il y en a sûrement un près de chez vous. Il est inscrit dans les pages jaunes.

PHILIPS
APPAREILS À DICTER

PHILIPS APPLIANCES LTD., DIVISION DE L'ÉCLAIRAGE ET DES APPAREILS, 5600 CÔTE-DE-LIESSE, MONTRÉAL—RASOIRS ÉLECTRIQUES PHILISHAVE • ENREGISTREUSES MAGNÉTIQUES APPAREILS À DICTER • ÉCLAIRAGE • APPAREILS DE RADIO • APPAREILS MÉNAGERS • ÉQUIPEMENT SONORE POUR L'INDUSTRIE • APPAREILS DE SURDITÉ

L'EXPOSITION CANADIENNE DU COMMERCE

Une exposition, c'est un coup d'oeil sur l'avenir

Une exposition c'est également un coup d'oeil sur l'avenir du commerce au Québec. Car, à travers ces dernières réalisations du génie technique qui seront exposées au cours des prochains jours au Palais du Commerce, le visiteur, homme d'affaires ou profane, pourra avoir une idée du visage que présentera l'entreprise québecoise de demain.

Et le fait que l'Exposition Canadienne du Commerce se tienne pour la première fois de son histoire à Montréal est là pour prouver que l'avenir du Québec n'intéresse pas seulement les gens de la province, mais également les manufacturiers, en particulier ceux qui prennent part à la manifestation.

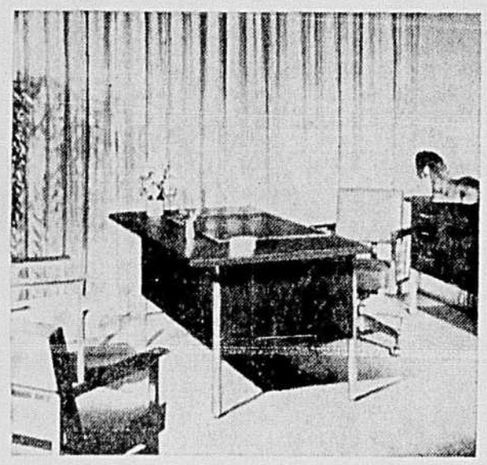
En effet, les entreprises ne tiennent pas des expositions d'une envergure de celle-ci pour le simple plaisir de la chose. Cette exposition a lieu à Montréal, pour la première fois, parce que les manufacturiers qui y participent et la soutiennent sont conscients que la province, à cause du dynamisme économique qu'elle manifeste depuis quelque temps, est pour leurs produits, un marché dont les possibilités sont encore peu connues.

Car il est peu de régions au monde aussi favorisées économiquement que la plus grande des dix provinces canadiennes, le Québec. Si l'on considère que la partie de la province appelée le Nouveau-Québec est encore vierge, le Québec est à peine exploité. Témoin de cette richesse, le fleuve Saint-Laurent pénètre à trois mille milles à l'intérieur du continent nord-américain. C'est un instrument économique incomparable. Sans parler de ses richesses minières, hydrauliques et forestières.

Le plus grand port de mer du monde situé à l'intérieur des terres ne se trouve-t-il pas à l'entrée de la Voie maritime du Saint-Laurent, à Montréal, métropole du pays et coeur industriel du Québec comme du Canada.

A sa base, l'économie du Québec repose sur ces facteurs de croissance économique, et tout aperçu général de sa situation économique doit apparaître dans cette optique. C'est là une dimension de son économie qui lui confère une originalité géopolitique dans l'ensemble du marché nord américain. Ne pas en tenir compte, ce serait méconnaître une cause du dynamisme actuel du Québec, face aux problèmes de son émancipation.

Dans ce contexte, donc, l'Exposition Canadienne du Commerce prend figure de reconnaissance des possibilités d'avenir du Québec. Elle est également une invitation aux hommes d'affaires de la province à moderniser davantage leurs installations et équipements afin d'être mieux outillés demain pour se lancer à la conquête de nouveaux marchés.

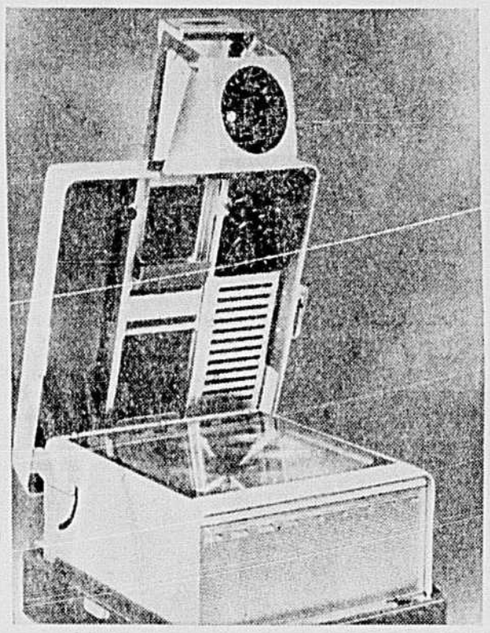


UN AMEUBLEMENT MODERNE — Les bureaux d'aujourd'hui sont très différents de ceux auxquels on était habitué voilà quelques années. Maintenant, on table sur la sobriété, l'élégance plutôt que sur l'allure solennelle et sévère pour attirer le client et le bien disposer. Actuellement, les constructeurs d'ameublements de bureaux combinent le bois et les métaux légers pour en faire des meubles d'une grande solidité, mais aussi d'un grande légereté.

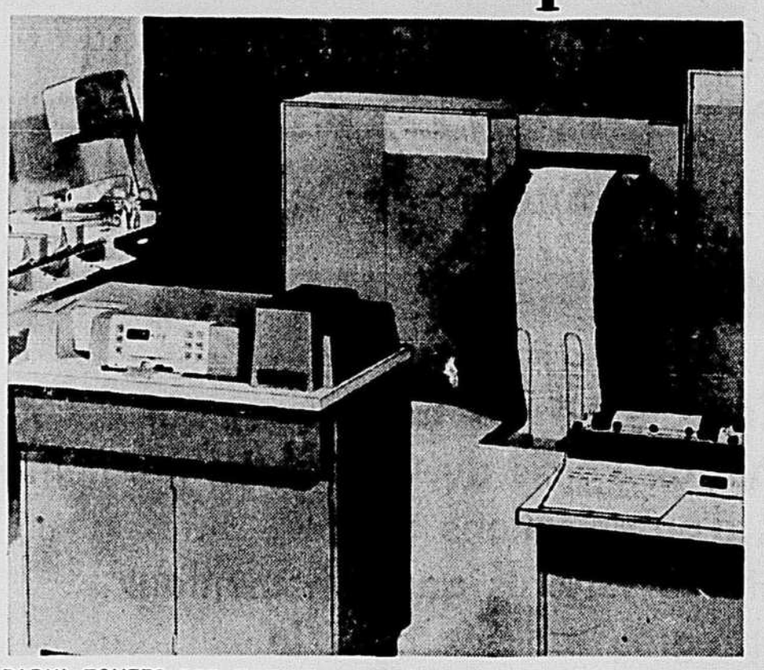
Un caricaturiste à l'Exposition

Faire d'une pierre, deux coups ! voilà les objectifs qu'atteint Canadian-Dominion Leasing Corporation Limited à l'Exposition Canadienne du Commerce 1963. Cette compagnie a en effet, découvert un moyen de faire connaître ses services tout en contribuant dans une large part, au succès de l'exposition elle-même.

Ainsi, il sera donné, aussi bien aux exposants qu'aux visiteurs, d'admirer plusieurs fois par jour, le brillant travail de George Feyer, caricaturiste de renommée mondiale. Par l'usage ingénieux de papier, d'un crayon et d'un appareil projetant ses dessins sur un écran, M. Feyer illustrera, comme lui seul peut le faire, l'histoire et la politique de location de la compagnie.

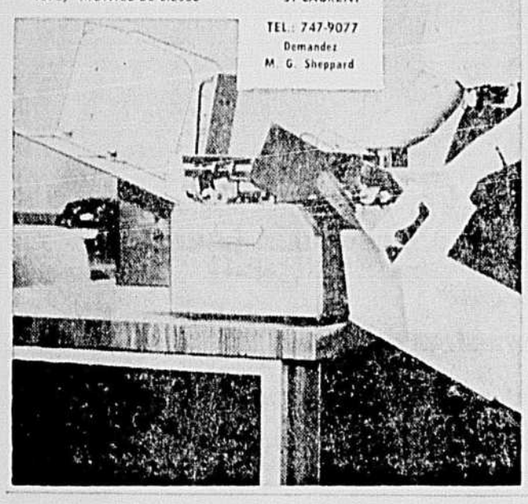


L'HOMME D'AFFAIRES MODERNE dispose aujourd'hui d'un nombre de plus en plus grand d'appareils qui lui permettent d'effectuer un travail rapide ,soigné et précis. Ainsi, ce projecteur, fabriqué par la compagnie 3M, est très utile pour un conférencier, l'aidant à gagner et à retenir l'attention de son auditoire. Le modèle Thermo-Fax 60 tient dans un étui compact du genre serviette, semblable à celui d'un dactylographe portatif. Il pèse seulement 19½ livres.

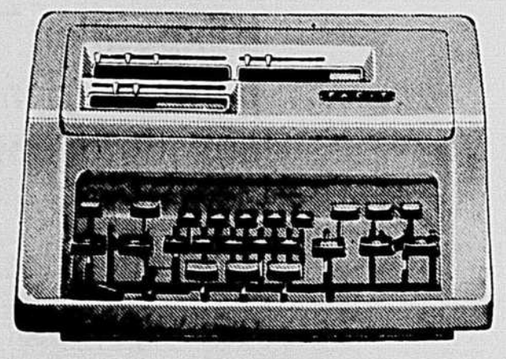


PARMI TOUTES LES INVENTIONS RÉCENTES mises à la disposition des grandes sociétés commerciales, les ordinateurs et calculateurs électroniques sont celles qui sont les plus susceptibles de fasciner le grand public, et même les connaisseurs en la matière. Ces "cerveaux électroniques", comme on les a souvent appelés, sont présentement le summum de la mécanisation atteint par l'homme moderne. Là où auparavant il fallait compter sur une armée de comptables et de secrétaires, un nombre incalculable d'heures et même de jours, sans compter les risques d'erreur à chaque stade des opérations, il suffit maintenant de s'enremettre à un seul ordinateur pour obtenir des résultats précis et rapides, en réalisant des économies d'argent et d'efforts.
(L'appareil ci-haut est un calculateur NCR 315 fabriqué par National Cash Register Company of Canada Ltd.)

Introduction
de la nouvelle et formidable
Scriptomatic
qui écrit automatiquement vos adresses d'affaires en quelques minutes au moyen de CARTES
... sans vous salir les mains ou votre bureau !
... sans nettoyage ennuyeux !
Il vous suffit d'écrire à la machine la carte-pilote, ce qui prend 30 secondes. Ensuite il vous suffit de peser sur le commutateur et de faire fonctionner l'adressographe le plus propre, le plus rapide, le plus silencieux et le plus compact que vous ayez jamais vu !
Scriptomatic
CANADA LTD.
1575, MONTEE-DE-LIESSE ST-LAURENT
TEL.: 747-9077
Demandez M. G. Sheppard



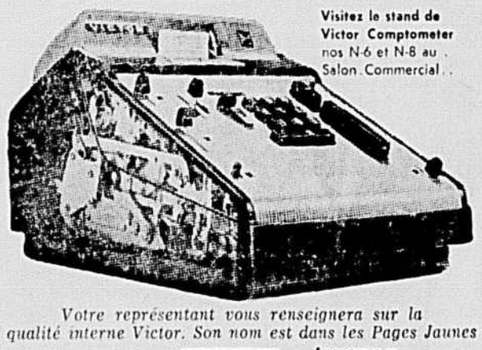
un "auxiliaire" sans salaire



14 jours à votre service ... gratis !
Pour vous permettre de déterminer de quelle façon un calculateur automatique Facit réduira vos frais généraux ... entre quelles mains il améliorera le rendement de votre bureau, nous voulons vous prêter pendant deux semaines, à titre d'essai gratuit, le calculateur Facit CAI-13: sa renommée est internationale ! En parfaite honnêteté, nous nous devons de vous avertir qu'après l'avoir essayé vous ne voudrez plus vous en passer !
Tout ce qu'il faut pour le bureau
NATIONAL TYPEWRITER INCORPORATED
700 ouest, rue Saint-Jacques • UN. 6-1492
Visitez nos kiosques # 312-314 à l'expo C du C

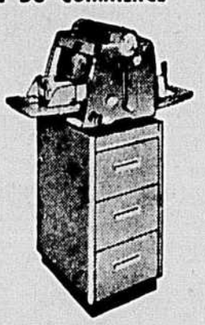
POUR LA PLUPART, L'ESSAYER C'EST L'ADOPTER
Ne manquez pas d'essayer la VOICEWRITER avant d'acheter une machine à dicter
Demandez au représentant Edison une démonstration gratuite, sur les lieux de travail, de la machine qui représente le progrès le plus marquant depuis le premier enregistrement d'Edison.
PRIX À PARTIR DE $240.50 plus la taxe de vente s'il y a lieu
TÉLÉPHONEZ AU 489-8675
THOMAS A. EDISON INDUSTRIES 2195, av. Regent, Montréal (P.Q.)
ou consultez les pages jaunes

Quel est le Q.I. de votre calculatrice ?
Nous estimons qu'une administration saine devrait faire vérifier le Q.I. (Qualité Intérieure) d'une calculatrice, tout comme il lui arrive de jauger le Q.I. (Quotient Intellectuel) d'un bon employé avant de lui confier une fonction déterminée.
Visitez le stand de Victor Comptometer nos N-6 et N-8 au Salon Commercial.

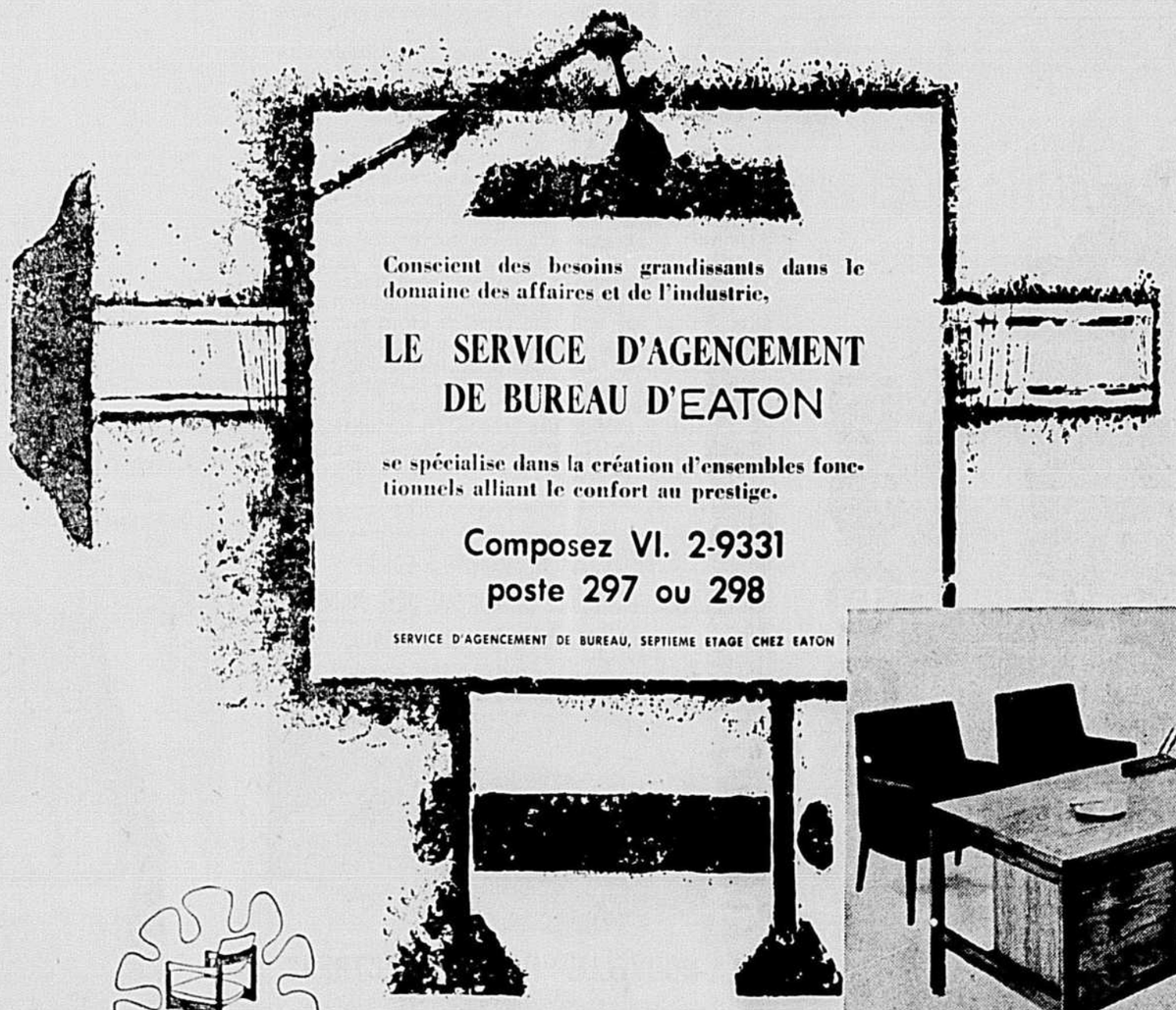


Votre représentant vous renseignera sur la qualité interne Victor. Son nom est dans les Pages Jaunes
Des machines qui comptent dans les décisions en affaires
VICTOR COMPTOMETER LIMITED Galt, Ontario
Additionneuses • Calculatrices à impression • Caisses enregistreuses • Calculatrices à clavier • Compilateurs électroniques • Equipement de communications • Systèmes commerciaux • Classeurs et coffres-forts isolés

Lorsque vous visiterez l'EXPOSITION CANADIENNE DU COMMERCE
veuillez accepter notre cordiale invitation de nous visiter aux kiosques 311 à 315, où nos gérants et notre personnel des bureaux de Montréal vous accueilleront et vous montreront l'assortiment complet des machines à polycopier et machines duplicatrices "Offset" Gestetner, leurs accessoires et leurs fournitures.



Gestetner
L'assortiment complet de MACHINES DUPLICATRICES
1081 Côte Beaver Hall, Montréal, P.Q.



Conscient des besoins grandissants dans le domaine des affaires et de l'industrie,
LE SERVICE D'AGENCEMENT DE BUREAU D'EATON
se spécialise dans la création d'ensembles fonctionnels alliant le confort au prestige.
Composez VI. 2-9331 poste 297 ou 298
SERVICE D'AGENCEMENT DE BUREAU, SEPTIEME ETAGE CHEZ EATON

20 lettres par jour seulement ... et il vous faut un compteur postal ?

"Non, M. Leblanc, nous n'avons pas besoin de compteur postal ! On peut toujours employer des timbres gommés, et même envoyer des lettres manuscrites par pigeon voyageur. Mais l'affranchissement par compteur postal est plus rapide, plus pratique; il donne du prestige au courrier et il nous évite d'être si souvent à court de timbres."

Aujourd'hui, chaque petite entreprise peut se libérer du collage des timbres et des surplus d'enveloppes en se procurant le compteur postal DM, petit modèle de table, économique.

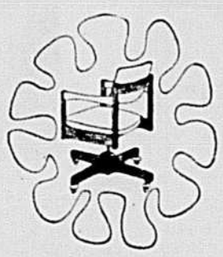
Le DM imprime l'affranchissement du montant exact voulu, directement sur l'enveloppe ou sur un ruban spécial pour les colis (il imprime aussi un message publicitaire si on le désire). Ainsi, on évite les pertes et les emplois injustifiés de timbres : le compteur DM comporte des enregistreurs faciles à lire qui calculent l'affranchissement. Le bureau de poste règle le compteur pour le montant total désiré. L'affranchissement par compteur postal est plus rapide, plus facile et donne au courrier meilleur aspect.

Le DM, qui coûte environ 30¢ par jour, se rembourse rapidement de lui-même. Demandez une démonstration au bureau Pitney-Bowes de votre région.

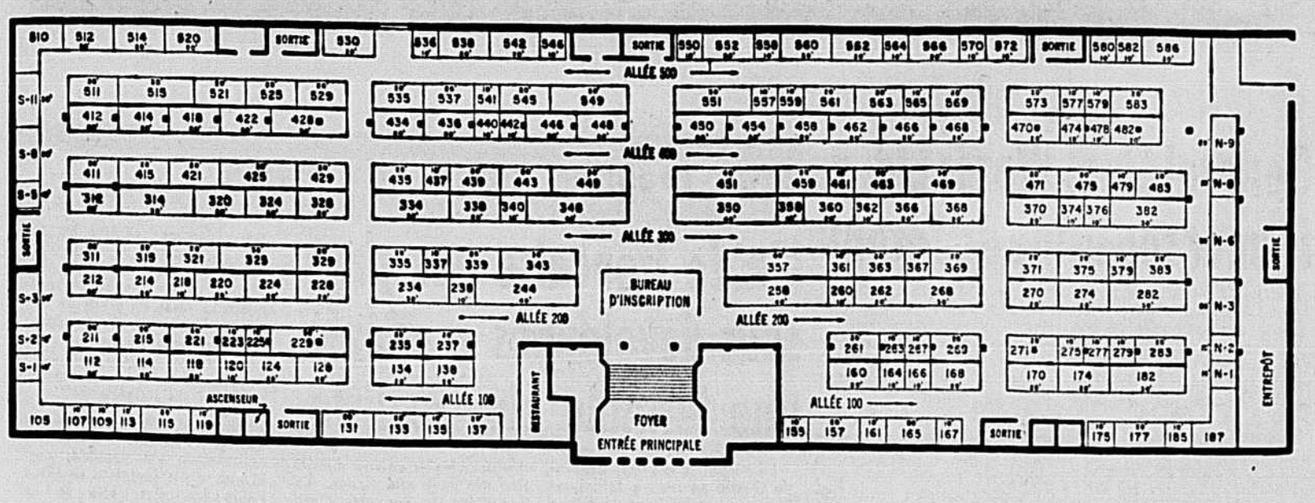
GRATIS : *Une brochure et un guide postal pratique, sur envoir du coupon.*

PITNEY-BOWES OF CANADA, LTD.
Dépt. P 35, 909 Yonge St.
Toronto 5, Ontario.
Veuillez envoyer une brochure et un guide postal à :
Nom .....
Adresse .....

Pitney-Bowes
Les créateurs du
COMPTEUR POSTAL



VISITEZ LES QUATRE STANDS à l'Exposition Canadienne de Commerce au Palais du Commerce les 12, 13 et 14 novembre (emplacement 552).



Noms des exposants — **Kiosques**

Addo-X (Eastern) Ltd 478
Addressograph-Multigraph Ltd 350, 358, 364, 362, 366 et 368
Apeco of Canada Ltd 229
Art Woodwork Ltd 415
Atlas Dictating Equipment Inc 515
Auto-Typist of Canada Ltd .. 564
H. Barshaw Office Systems & Supplies Co. ..... 223 et 225
B.C.L. Equipment Co. Ltd 428
Bell (La compagnie de téléphone du Canada) ..... 124 et 128
Biltrite Furniture Mfg. Inc. .. 187 et N-1
Block & Anderson (Canada) Ltd 566, 570 et 572
Chas. Bruning Co. (Canada) Ltd 583
Burroughs Business Machines Ltd ..... 160, 164, 166, 168 et 261
(The) Canadian Credit Men's Association Ltd S-5
Canadian Dominion Leasing Corporation Ltd 470
Canadian Kodak Co. Ltd ..... 112 et 211
Canadian Office Publications Ltd. 221
Canadian Pacific — Canadian National Telecommunications 528
Canadian Steelcase Co. Ltd .. 267 et 269
Canadian Tabulating Card Co. 421
Canadian Technical Tape Ltd 163
Check Whiter & Signer Service Ltd 423
Commodore Business Machines (Canada) Ltd 559
Corporate Plan Leasing Ltd .. 175 et 177
R.L. Crain Ltd ..... 277, 279 et 283
Crestar Ltd 580
Curtis Products Ltd N-9
A.R. Davey Co. Ltd 563
DeJur (Canada) Ltd ..... 435 et 437
Design Award Chairs and Furniture Mfg. Co. Ltd 174
Designs For Business (Canada) Ltd 442
A.B. Dick Company of Canada Ltd ..... 439, 443 et 449
Dictaphone Corporation Ltd .. 469
Ditto of Canada Ltd ..... 542 et 546
Dixon Designs 116
G. L. Dodds Ltd 448
(The T.) Eaton Company Ltd (Montreal) ..... 550, 552 et 558
Thomas A. Edison Industries S-3
Egry Business Systems Ltd .. 133
Electro-Vox Inc. 235
Elliott Industries of Canada Ltd 157 et 161
Emond Inc. 520
Executone Ltd 458
Facit Canada Limited ..... 312 et 314
Ferranti Electronics (Division of Ferranti-Packard Electric Ltd) 573
General Binding Corporation (Canada) Ltd 167
Gestetner (Canada) Ltd ..... 311 et 315
Grav Audograph Canada Ltd.. 219
Harter Metal Furniture Ltd .. 120
International Business Machines (I.B.M.) Ltd ..... 335, 337, 329, 343, 234, 238 et 244
Kores of Canada Ltd 263
Lanark Furniture Co. 510
Letraset Canada S-2
(The) McBee Company (Division of Royal McBee Canada Ltd) ..... 451, 459 et 461
R. J. MacLeod & Co. Ltd .... 425 et 429
Maag & Co. Ltd 482
Manpower Services (Montréal) Ltd 118
(The) Mark J. Company 421
Master Addresser (Division of Commercial Marking Systems Ltd) 210
Memo-Voice Co. Ltd 462
Minnesota Mining & Mfg. of Canada Ltd ..... 370, 374, 376, 382, 471, 475 479 et 483
Monroe Calculating Machine Co. Inc. ..... 170, 271 et 275
Moore Business Forms Ltd .. 224, 228, 329 et 325
Murdock-Rex Ltd 530
Murritt Business Machines Ltd 428
Noshua Canada Ltd 514
(The) National Cash Register Co. of Canada Ltd ..... 258, 263, 357 et 361
National Typewriter Inc ..... 312 et 314
Nightingale Upholstery Co. Ltd 182
Office Equipment Company of Canada Ltd et Office Equipment Systems Ltd ..... 414 et 418
Office Overload Co. Ltd 155
Olympia Business Machines Co. (Canada) Ltd ..... 135 et 137
Opus Furniture Inc. 212
Philips Appliances Ltd 320
Photostat Corporation 436
Pitney-Bowes of Canada Ltd.. 541, 545 et 549
Place Victoria — St. Jacques Company Inc. 512
Racan Photo-Copy Corporation Ltd 212
Rapid Data Systems & Equipment Ltd ..... 525 et 529
Rediffusion Inc. 134
Remington Rand Ltd ..... 371, 375, 379, 383 et 270
Roneo Company of Canada Ltd 282
Royalmetal Corporation Ltd 450, 454 551 et 557
(The) Royal Typewriter Co. (Division of Royal McBee (Canada) Ltd ..... 451, 459 et 461
Savin of Canada Ltd 428
Scandinavian Business Machines Ltd 214
Scriptomatic-Canada Ltd 446
Seeley System of Canada Ltd 412 et 511
(The 500) Selection Services Ltd 221
Simplex Time Recorder Co. .. 560
Smith-Corona (Canada) Ltd ... 468, 569 et 565
Standard Desk Ltd ..... S-1, 105 et 107
(The) Steel Equipment Co Ltd 220 et 321
Sten-C-Labl Co. of Canada ... 474
George M. Stewart Ltd S-8
Sunshine Office Equipment Ltd 138 et 237
Swiss Designs of Canada 219
Tab Products Co 218
Therm-A-Bind Ltd 466
Thomas Collators Inc. S-8
Triona Products Ltd 537
TTF (Toronto Type Foundry) Business Equipment ..... N-2 et N-3
Underwood Ltd ..... 334, 338, 340 et 348
Varityper Corporation of Canada Ltd ..... 350, 358, 360, 362, 366 et 368
Roger Vigeant Co. Ltée 577
Visirecord of Canada 434 et 535
Weber Marking Systems lic. 131
Inc. 131
(The) Wright Line of Canada Ltd 215
Xerox of Canada Ltd 262, 268, 363, 367 et 369

Les calculateurs UNIVAC peuvent maintenant communiquer entre eux

Remington Brand Limited fera demain la démonstration d'un nouveau système très rapide de transmission des données à L'Exposition Canadienne de Commerce. Pour la première fois au Canada, les ordinateurs UNIVAC parleront entre eux.

Un nouveau dispositif, connu sous le nom de poste de ligne des données (Data Line Terminal) permet à un ordinateur de carte d'un prix peu élevé, l'UNIVAC 1004, de transmettre et de recevoir des données commerciales, scientifiques ou techniques à un ordinateur situé à distance.

Connu sous les initiales DLT, ce dispositif peut être installé sur toutes les UNIVAC 1004 et peut être utilisé soit avec une ligne privée soit avec le service d'échange téléphonique pour communiquer avec ce second ordinateur. Ce procédé permet à une maison d'affaires de transmettre rapidement et économiquement des données et des chiffres entre des ordinateurs situés à des endroits différents.

Le DLT UNIVAC peut maintenant être utilisé pour l'ordinateur à une carte 1004, et il permet à cette machine de communiquer avec une autre 1004 UNIVAC, une UNIVAC 490, ou un calculateur UNIVAC 1107 en utilisant un circuit téléphonique. La transmission et la réception des données peuvent s'effectuer dans les deux sens au cours d'un programme de communication, mais ne peuvent pas avoir lieu simultanément.

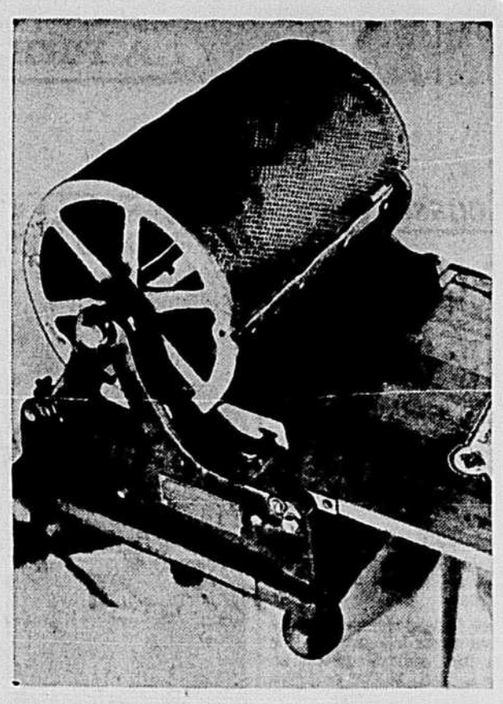
Les maisons d'affaires et les organismes gouvernementaux dotés de système d'interprétation des données demandent une transmission rapide des données entre les divers bureaux extérieurs et le système central de traitement des données. La mise en service de cet appareil apportera des avantages importants dans de nombreux domaines, en permettant des opérations plus variées, plus souples, plus rapides et plus économiques, et en facilitant la vérification.

Cette versatilité dans la transmission permet d'envoyer des données provenant de l'interprétation des cartes, des données provenant de la mémoire de la machine, des données obtenues par le branchement des fiches sur un tableau ou les données traitées par l'ordinateur de cartes Remington UNIVAC 1004. Ces renseignements peuvent être imprimés et perforés sur les cartes grâce au dispositif de transmission, relayé par un système de téléphone à la machine réceptrice, qui imprime, perfore les cartes et interprète les renseignements.

Les messages de toute longueur, dans les limites de la capacité d'accumulation, peuvent être transmis par ce procédé. Des cartes d'impression ou de format différent peuvent aussi être utilisées par l'UNIVAC 1004 annote et interprète chaque carte ou chaque ligne d'impression selon les formats.

Les applications de ce système dans les affaires sont nombreuses. Il peut être utilisé avantageusement partout où les données et les chiffres doivent être transmis rapidement et économiquement entre divers emplacements éloignés.

... Les commandes des clients peuvent être transmises depuis le bureau des ventes jusqu'à l'usine. Les commandes sont interprétées à l'usine pour préparer les commandes d'expédition et les documents, les analyses de commandes et autres rapports. Au moment de l'expédition de la commande, l'usine peut retransmettre ces données au bureau des ventes pour la préparation des factures allant au client.

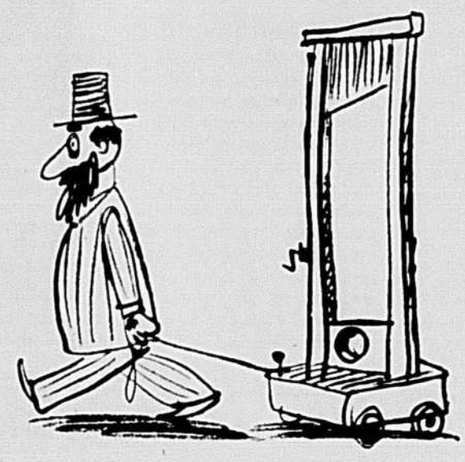


L'EXPOSITION CANADIENNE DU COMMERCE

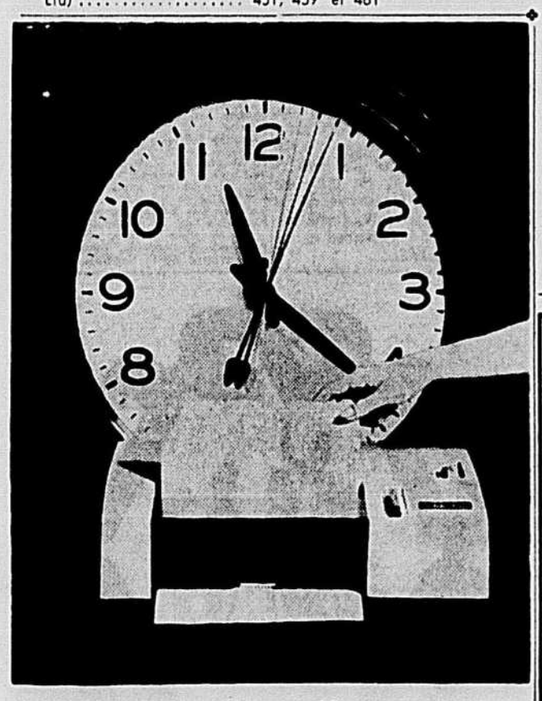
C'EST UN MARCHAND DE BOIS de Chicago, A. B. Dick, qui inventa vers 1880 la machine à polycopier au moyen de stencils. Il appliqua tout simplement le principe de la copie par stencil (un art ancien), selon les exigences de son entreprise. En peu de temps, il obtint une machine à polycopier horizontale dont il se servit pour faire son travail. Cette machine était employée avec une feuille à stencil cirée et un rouleau d'imprimeur. Ce fut le premier pas dans l'histoire de la machine à polycopier telle qu'on la retrouve aujourd'hui dans les bureaux des grandes et petites entreprises.

G. L. DODDS Ltd.
MANUFACTURIERS et DISTRIBUTEURS
d'Accessoires et d'Equipement
de bureau
•
EXPOSITION CANADIENNE DU COMMERCE
PALAIS DU COMMERCE, KIOSQUE No 448

D'ABORD ÉTABLISSEZ CE QU'IL VOUS FAUT: PUIS LOUEZ-LE
AU KIOSQUE 470 (VOUS Y VERREZ AUSSI GEORGE FEYER!)



CANADIAN-DOMINION LEASING CORP. LTD.
CANADIAN NATIONAL BUSINESS SHOW. PALAIS DU COMMERCE, MONTRÉAL.

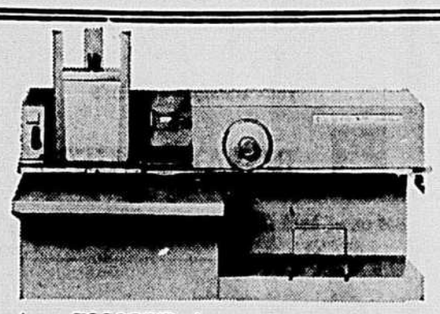


L'addo-fax livre en
4 SECONDES
des reproductions parfaites!
ADDO-FAX ... VOTRE MEILLEUR ACHAT

★ Des copies sèches ... aucun liquide, produit chimique ou odeur ... et pas de nettoyage périodique ...
★ Reproductions plus claires et précises grâce à sa caractéristique unique de rouleaux à pression ...
★ Copies obtenues sur à peu près tout papier ...
★ Reproduit vos documents qu'ils soient imprimés d'un ou des deux côtés ...
★ Les copies sont permanentes, elles ne se décolorent pas ni ne s'effacent ...
★ Produira aussi des plaques offset et stencils hectographiques, ceux-ci pouvant être utilisés pour projection ... méthode d'enseignement très pratique dans écoles ... idéale aussi pour réunions d'hommes d'affaires ...
★ Le prix de l'appareil à copier Addo-fax est dans la limite de tout budget ... et le papier étant réutilisable coûte moins ...

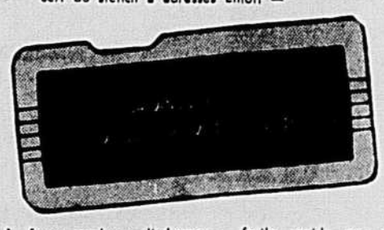
Visitez notre kiosque à l'Expo No 478

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LE CANADA
addo-x (EASTERN) LTD.
8111 BEAVER HALL HILL, MONTREAL 1 TEL. 866-0941



Avec ELLIOTT c'est
l'IMPRESSION qui compte!

Il y a une machine à adresser Elliott adaptée à vos travaux de postage. Que votre liste de postage comporte 500 agents acheteurs ou 2,000,000 de propriétaires de maisons, le système d'adresses Elliott, bien entendu, se sert du stencil à adresses Elliott —



... la façon moderne d'adresser ... facile, rapide, peu coûteuse. Et l'adresse imprimée par le Stencil Elliott est synonyme de qualité.

Si vous possédez une machine à écrire vous possédez déjà la moitié d'un système Elliott. Pourquoi ne pas faire, suivre et contrôler votre propre liste — dans votre propre bureau. Le Système Elliott laisse une meilleure impression que tout autre système.

ELLIOTT
MACHINES A ADRESSER
PLIEUSES ET COUPEUSES DE PAPIER
OUVRE-LETTRES AUTOMATIQUE
ELLIOTT INDUSTRIES OF CANADA LTD.
UNE COMPAGNIE DYMO
2180, rue Ward, Montréal 9, Québec
Téléphone 747-0658

PAPIER CARBONE, RUBANS POUR MACHINES À ÉCRIRE ET AUTRES MACHINES DE BUREAU, ROULEAUX DE PAPIER POUR MACHINES À ADDITIONNER, CHÈQUES, FORMULES POUR MACHINES COMPTABLES, PLANCHES À COLLECTIONNER ET SYSTÈMES DE PRÉPARATION DES DOCUMENTS COMPTABLES.

Les systèmes comptables les plus efficaces reposent sur Burroughs

Quels que soient vos problèmes comptables, un représentant de Burroughs pourra vous en offrir la solution. Téléphonez ou écrivez à Burroughs Business Machines Ltd., 585, rue Université, Montréal, ou 421, boul. Langelier, Québec.

Burroughs Business Machines Ltd. Burroughs

économie & finance

LA PRESSE

Selon la Banque de Nouvelle-Ecosse

Depuis 1961, la balance des comptes a fortement influencé le marché du crédit

Dans presque toute la période écoulée depuis 1961, la question des paiements à l'étranger a influence plus qu'à l'ordinaire les marchés du crédit au Canada, dit la Banque de Nouvelle-Ecosse dans le numéro courant de sa Revue Mensuelle. Depuis un an et demi surtout, les tendances de la situation monétaire et des taux d'intérêt ont varié dans les deux sens, le plus souvent en réponse à des considérations touchant la balance des comptes.

Par suite des nombreux rapports qui lient intimement les économies du Canada et des Etats-Unis, les conditions de crédit tendent à être très semblables dans les deux pays; et, avec le retour de notre dollar à un taux de change fixe, cette tendance a sans aucun doute été renforcée. Bien que de nombreuses considérations contribuent au mouvement de capitaux entre les deux pays, le niveau relatif des taux d'intérêt comporte une grande signification. Aux Etats-Unis, les taux de l'argent à court terme ont avancé graduellement durant 1962, et plus notablement en juillet 1963, tandis que les taux à plus long terme n'ont varié que très peu.

Variations marquées

Les taux d'intérêts canadiens, en oscillant bien plus brusquement au cours des trois dernieres années, ont fait ressortir des variations marquées de l'écart des taux entre les deux pays. A certains moments, l'ecart a été si grand qu'il a fortement attiré les capitaux des Etats-Unis vers le Canada. Cette forte attraction des capitaux étrangers fut un des buts essentiels du programme adopté d'urgence tard en juin 1962, et les résultats des mesures prises furent très encourageants.

Comme la balance économique du Canada s'améliora durant l'été 1962, il devint possible, dès le mois de septembre, d'appliquer progressivement des mesures de détente qui, en mai de cette année, avaient abaissé le taux officiel d'escompte à 3½%. Avant peu, toutefois, lorsque les incertitudes créées par le budget canadien de la mi-juin se trouvèrent renforcées en juillet, alors que les Etats-Unis voulurent, à leur tour, soutenir leur position économique internationale, les taux d'intérêt au Canada reprirent leur marche ascendante et le taux officiel d'escompte remonta à 4% au début du mois d'août. En septembre, il se produisit un autre renversement de marche des taux, à la nouvelle des enormes achats de blé par la Russie, avec l'amélioration de la balance de comptes du Canada qu'implique cette transaction.

La grande question qui se pose aujourd'hui, continue la Revue, c'est de savoir si cette nouvelle affaire adoucira les fluctuations qui ont caractérisé les conditions monétaires canadiennes pendant ces derniers mois. Comme à l'époque récente, les tendances aux Etats-Unis continueront sans doute à exercer leur grande influence sur les marchés canadiens du crédit au cours des prochains mois. On prévoit très généralement une avance soutenue des affaires aux Etats-Unis, en partie parce qu'on suppose que le Congrès finira par approuver une réduction substantielle des impôts sur les individus et les corporations qui prendrait effet au début de 1964. Cela à part, pourtant, on discute beaucoup de l'avenir de la balance des comptes des Etats-Unis et de ses effets sur la marche des taux d'interêt de ce pays.

Mouvement favorable

Quant au Canada, le déficit sur les échanges internationaux courants, a baissé dans la première moitié de cette année à un niveau annuel de $500 millions environ, devrait être réduit encore plus dans les prochains douze mois, grâce au mouvement favorable de nos exportations prévues pour cette période. Donc il ne sera peut-être pas nécessaire que les taux canadiens d'intérêt soient si étroitement liés aux considérations de la balance économique, et ils auront ainsi de meilleures possibilités de s'ajuster aux besoins des affaires à l'intérieur du pays.

Les demandes canadiennes de crédit seront influencées à leur tour par les tendances des affaires. Mais, si l'on considère le récent afflux d'argent dans la grande industrie, et l'expansion modérée qu'on attend dans les programmes d'immobilisation, une augmentation relativement moderée des besoins de crédit semblerait prochaine. En même temps, la Revue note que si l'économie progresse rapidement et donne lieu à une hausse notable des stocks en inventaire ainsi qu'à des augmentations de déboursés privés et publics, la facilité avec laquelle les banques à charte pourront rencontrer les demandes de crédit résultantes dépendra en grande partie, vu la situation de leurs disponibilités, du degré d'expansion des reserves en argent qu'autorisera la Banque du Canada.

Quoiqu'il soit toujours difficile de distinguer et trier les diverses influences qui peuvent être à l'oeuvre, il semble qu'en se basant purement sur les facteurs économiques, on trouve de bonnes possibilités d'accommoder les influences extérieures et intérieures qui affectent la situation du crédit, durant la période immédiatement prochaine.

La production d'autos: hausse en octobre

La production de véhicules automobiles en octobre a grimpé de 15.6 p. 100 sur un an plus tôt (56,566 contre 48,927). Par suite d'avances à tous les mois précédents de l'année, la production de janvier-octobre a monté de 21.3 p. 100 au regard d'une année auparavant (490,826 contre 404,529).

La production de voitures particulières s'est accrue de 15.6 p. 100 en octobre (48,137 contre 41,655) et de 21.3 p. 100 en janvier-octobre (410,890 contre 338,820). Celle de véhicules commerciaux a grimpé de 15.9 p. 100 durant le mois (8,429 contre 7,272) et de 21.7 p. 100 durant les dix mois (79,936 contre 65,709).

AGENCE DE PUBLICITE CANADIENNE-FRANÇAISE

L'agence de publicité JEAN LE SIEGE et ASSOCIES Inc. connait présentement un succès considérable dans l'administration de budgets publicitaires pour plusieurs importantes maisons d'affaires canadiennes-françaises. Le rapide progrès de cette agence est sans doute dû au fait qu'elle a su grouper des spécialistes très expérimentés dans les différents domaines publicitaires. Plusieurs campagnes de publicité d'envergure ont été récemment confiées à l'agence JEAN LE SIEGE et ASSOCIES Inc., laquelle offre un service très efficace en créations publicitaires, promotions des ventes et mise en marché. Il est bon de dire que cette agence est composée exclusivement d'intérêts canadiens-français et sert très avantageusement la cause des nôtres. ●

Nouvel administrateur à la COMPAGNIE CANADA CEMENT

Le Sénateur LOUIS P. GELINAS

Le Sénateur Louis P. Gélinas a été élu administrateur de la Compagnie Canada Cement lors d'une réunion du conseil d'administration qui s'est tenue le 5 novembre 1963. Le Sénateur Gélinas est président de la firme Geoffrion, Robert et Gélinas, Inc. membre des Bourses de Montréal et de Toronto, ainsi que de la Bourse Canadienne. Il est lui-même membre de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières et administrateur de nombreuses sociétés canadiennes. ●

General Steel Wares Ltd. va fermer son usine de Toronto

TORONTO. — L'usine de la General Steel Wares à Toronto, où sont employés près de 350 personnes, fermera ses portes le 30 mars prochain. Cette nouvelle a été rendue publique en fin de semaine par les dirigeants de la compagnie.

Au cours d'une réunion qui a eu lieu vendredi, les représentants du Syndicat des métallurgistes unis (CLC) et les dirigeants de la compagnie en sont venus à une entente au sujet de la mise en oeuvre d'un programme de compensation et de réemploi des travailleurs qui seront affectés par la fermeture de l'usine.

Cette décision de la General Steel Wares fait suite à celle prise récemment de déménager progressivement à Montréal, d'ici la fin de mars 1964, et d'y continuer la fabrication de ses produits actuellement fabriqués à Toronto.

Un porte-parole de la compagnie a expliqué qu'on en était venu à cette solution pour des raisons d'économie et à cause d'un surplus de capacité de production dans les diverses usines de la compagnie.

Un certain nombre d'employés seront permutés soit à Montréal, soit à London, où la compagnie possède une usine. Ceux qui choisiront de demeurer à Toronto recevront une compensation, tandis que les autres, âgés de 40 ans et plus et comptant au moins vingt ans de service dans la compagnie, pourront continuer à bénéficier de leur plan de pension au moment de leur retraite.

Par contre, les bureaux de vente et les départements de service demeureront à Toronto. Environ 200 personnes y sont employées.

De septembre à octobre

Légère hausse de l'indice des paiements de dividendes

L'indice des paiements de dividendes préparé par la maison Nesbitt, Thomson et Compagnie, Limitée, est passé de 120.4 en septembre à 120.7 en octobre.

Cet indice est compilé afin de déterminer la tendance générale des paiements de dividendes par les entreprises de toutes catégories, minières, industrielles, commercials, bancaires, etc. L'indice en question reflète le taux moyen annuel des dividendes et il est calculé non seulement en fonction des dividendes actuellement payés, mais aussi en fonction des déclarations de dividendes à venir.

L'indice a été calculé sur la base de l'année 1956 = 100, l'ancienne base de 1935-39 ne répondant plus aux besoins.

La baisse de l'indice pour le mois de mai 1965 fut causée par la discontinuation de paiements de dividendes par les compagnies d'utilités publiques qui ont été nationalisées par la province de Québec.

Depuis 1956, l'indice a évolué comme suit :

	1963	1962	1961	1960	1959	1958	1957	1956
Janvier	119.3	114.7	111.0	105.0	98.8	105.2	106.7	95.5
Février								
Mars	120.5	114.6	111.2	105.5	99.5	105.2	107.9	97.0
Avril	120.8	115.0	111.3	105.6	100.1	104.9	108.1	97.6
Mai	118.6	115.2	111.4	105.9	98.9	103.1	109.4	98.5
Juin	119.3	115.0	111.9	106.2	99.6	102.8	108.9	100.0
Juillet	119.3	115.7	111.9	106.7	99.6	102.4	108.7	100.1
Août	119.7	116.2	111.9	106.8	99.6	102.5	108.1	100.6
Septembre	120.4	116.2	112.2	107.0	99.3	102.6	108.3	102.0
Octobre	120.7	116.4	112.4	107.1	100.3	102.8	108.3	103.6
Novembre		118.5	113.5	110.3	103.5	99.7	107.2	103.6
Décembre		119.1	114.7	110.5	104.6	99.3	105.3	104.9

Etats-Unis

Pas de réduction des impôts d'ici la fin de l'année

WASHINGTON. (AFP) — La commission sénatoriale des Finances a fixé au 13 décembre la date à laquelle elle terminera l'audition des partisans et adversaires du projet de loi de réduction des impôts sur le revenu d'un montant de 11,000,000,000 de dollars proposé par le président Kennedy.

Cette décision semble faire disparaitre toute possibilité qu'un vote sur cette question par les Chambres intervienne cette année. Les Chambres doivent en effet s'ajourner du 20 décembre au 2 janvier pour les fêtes de fin d'année.

La semaine entre le 13 et le 20 décembre ne suffirait pas pour permettre au Sénat de se prononcer sur le projet de loi de réduction fiscale et arriver à un texte acceptable par lui et la Chambre.

La date de la fin des auditions de témoins a été recommandée par le sénateur démocrate de Virginie, M. Harry Byrd, président de la Commission. M. Byrd s'oppose fermement à toute réduction des impôts sans diminution équivalente des dépenses du gouvernement fédéral.

A Amsterdam, depuis hier

Symposium Europe-Etats-Unis sur le commerce agricole

AMSTERDAM. (Reuter) — 500 délégués environ venant de 17 pays européens et des Etats-Unis échangent leurs vues depuis hier à Amsterdam où s'est ouvert "un symposium Europe-Etats-Unis sur le commerce agricole." Cette réunion durera cinq jours.

Dans les milieux de la conférence, on indique que les délégués américains espèrent que le symposium permettra de dégager un courant d'opinion favorable à la libéralisation du commerce qui pourra "se développer et porter ses fruits dans le domaine des relations commerciales atlantiques".

Les nations représentées sont : les Etats-Unis, les Six du Marché Commun, la Grande-Bretagne, l'Autriche, le Danemark, la Suède, la Norvège, la Grèce, l'Irlande, la Suisse, l'Espagne, l'Autriche.

Parmi les sujets qui seront abordés figurent : la libéralisation du commerce au sein du monde occidental, la révolution technique dans l'agriculture, la standardisation des produits agricoles.

Le ministre britannique de l'Agriculture, M. Christopher Soames, prendra la parole, vendredi, sur le thème "Les relations entre les politiques agricoles nationales et l'expansion du commerce".

M. Orville Freeman, secrétaire américain à l'Agriculture, prendra la parole le même jour, ainsi que le Dr Sicco Mansholt, vice-président de la Commission du marché commun.

Parmi les autres orateurs inscrits, on note le sénateur américain Hubert Humphrey ; M. Victor Marijnen, premier ministre néerlandais, et M. Biesheuvel, ministre néerlandais de l'Agriculture.

L'activité manufacturière s'est accrue en octobre

Selon la Canadian Association of Purchasing agents les rapports reçus des manufactures et des industries de transformation d'un bout à l'autre du Canada, pour le mois d'octobre, démontrent une vigueur accrue et une amélioration réelle comparativement aux activités du mois de septembre. Les nouvelles commandes et la production ont monté en flèche; les inventaires, de même que l'embauchage, se sont avérés plus élevés. Les prix en général ont augmenté. Voici le rapport en détail :

Nouvelles commandes : selon 41% des compagnies interro-

Voir ACTIVITE en page 23

Jean Mehling câble de Paris

L'aide française aux pays sous-développés a adopté une formule plus réaliste

Le récent voyage du Général de Gaulle en Iran a fait, dans la presse et l'opinion française (télévision et radio exceptés, bien entendu, puisqu'il s'agit d'organismes gouvernementaux), l'objet de critiques tantôt ironiques, tantôt désabusées, tantôt franchement irritées.

Les "gens de l'opposition" — qui paraissent de plus en plus nombreux — se posent des questions auxquelles les gens du peuple attachent un certain prix. Pourquoi de telles dépenses en "voyage de propagande" ? Tout ceci est-il compatible avec l'austérité prêchée par les Ministres et le chef du gouvernement ? Et, d'autre part, chacun des voyages officiels du chef de l'Etat dans un pays "sous-développé" ne s'accompagne-t-il pas de nouveaux prêts ou dons qui, finalement, sont "à la charge du citoyen" ? Les risques courus par l'Etat-prêteur ne sont-ils pas hors de proportion avec les avantages économiques — ou mêmes politiques — que la France peut espérer en tirer ? Les ressources du pays ne pourraient-elles d'abord s'investir dans la métropole, avant d'aller au secours de régions étrangères dont la gratitude n'est jamais durable ?

L'irritation du citoyen "moyen" est d'autant plus vive que l'Afrique du Nord, faisant fi de tous ses engagements antérieurs, continue à renier ses dettes, tout en tendant la main vers Paris.

Enfin, cet ensemble de "dépenses somptuaires" — ou jugées telles par les travailleurs français — continue à s'effectuer dans un climat social qui s'aggrave de jour en jour et remet en cause le "plan de stabilisation".

* * *

J'ai déjà maintes fois abordé ici le problème de l'aide aux pays sous-développés. De plus en plus à la mode, ce genre de question est à la fois l'un des grands sujets d'angoisse et l'une des principales causes d'irritation des pays dits riches. Les Canadiens qui, eux aussi, "cotisent" largement avec le Plan de Colombo, comprendront mieux que quiconque l'énervement des Français. Cette fois-ci, cependant, on parait en être arrivé, en Europe, à un degré de mécontentement dont il va falloir tenir compte, au cours des prochains mois.

C'est dans ce contexte de mécontentement presque général que s'est situé le voyage du général de Gaulle en Iran. Comme il fallait s'y attendre, le chef de l'Etat a fait des promesses d'aide économique ; mais il semble bien que, cette fois, on se soit montré prudent. Les Iraniens recevront de l'aide. Je doute qu'ils reçoivent autant qu'ils ont pu l'espérer. Ou alors, si les libéralités continuent à se développer au rythme des mois et années antérieurs, il faudra vraiment se demander si la France n'a pas, définitivement, "les yeux plus gros que le ventre" !

* * *

Essayons cependant de faire le point sur le récent voyage en Iran. Ce déplacement n'est pas un voyage d'amitié et de "soutien économique" comme les autres. Il manque tout d'abord la rentrée officielle au Moyen-Orient d'une France enfin libérée des guerres coloniales. Les promesses d'aide ne sont aussi "gratuites" qu'il pourrait sembler au premier abord.

L'Iran n'est pas, en effet, un pays islamique comme les autres. En dépit de difficultés politiques internes indiscutables, il poursuit avec persévérance la mise en place de son plan quinquennal. De sérieuses réformes agraires lui ont évité — au moins pour l'instant — de basculer dans un socialisme hâtif "à l'algérienne".

On peut donc considérer qu'une véritable croissance économique est possible, probable, sinon certaine. Quant à l'aide française, elle ne se fera pas de façon désordonnée, mais s'intégrera dans la logique de la planification iranienne.

En second lieu, les secours financiers de Paris vont, paraît-il, revêtir une forme "orthodoxe" : crédits véritables, avec réelles garanties de remboursement; et surtout — grande nouveauté — caractère "jumelé" des avances faites. La France, trop souvent échaudée, et surtout (contrairement à ce qu'on a trop affirmé dans une certaine presse française) consciente des limites de ses possibilités, considère comme souhaitable un financement d'entreprises précises, conjointement avec des financements en provenance d'autres pays européens (Allemagne, Grande-Bretagne).

On a peu parlé de cette politique nouvelle. Je la crois pourtant d'une importance fondamentale. En somme, avec bien du retard, et après de dures leçons, les pays européens ont, enfin, décidé de coassurer leurs avoirs à l'étranger. La formule mérite d'être suivie de près. Après des siècles de concurrence, au Moyen-Orient, les Européens ont decidé de transposer hors de leurs propres frontières l'esprit communautaire qui, depuis le Traité de Rome, fait leur richesse.

NOMINATION CHEZ PETER PAN

Mlle Ida Mignacca

M. W. C. Harrison, vice-président de Peter Pan Foundations (Quebec) Inc., annonce la nomination de Mademoiselle Ida Mignacca au poste de directrice du service de promotion des ventes de la compagnie.

Mademoiselle Mignacca est au service de Peter Pan depuis quatorze ans. Elle a largement contribué au développement de la compagnie qui, plus tôt cette année, s'est installée dans ses nouveaux locaux, rue Meilleur. Mademoiselle Mignacca s'occupera de coordonner les campagnes de publicité, de mise en marché et de promotion de la compagnie; elle collaborera activement avec les chaines et les grands magasins. ●

La Mercantile Bank nomme K.B. Palmer directeur

M. Kenneth B. Palmer, O.B.E., C.R., D.C.L., associé de la maison Borden, Elliot, Kelley et Palmer, avocats de Toronto, a été élu au conseil d'administration de Mercantile Bank of Canada.

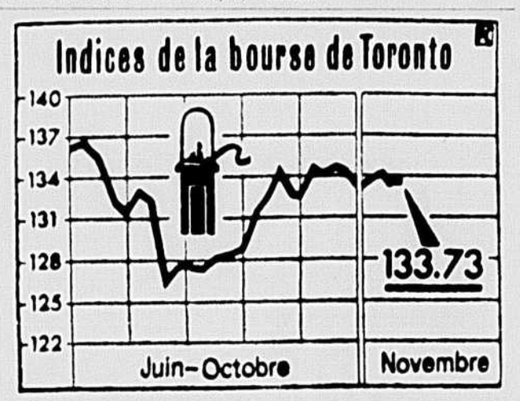
M. Palmer est président et directeur de Loblaw Leased Properties, Ltd.; président de Food Markets Holdings Ltd.; président de Willards Chocolate Co. Ltd.; vice-président et directeur de York Trading Ltd.; secrétaire et directeur de Lunham and Moore Shipping and Steamships Ltd.; et directeur de sept autres grandes compagnies canadiennes.

Originaire de Fredericton, N.B., M. Palmer est diplômé de l'Université Mount Allison dont il est aujourd'hui membre du conseil des régents. Il est également diplômé de l'Ecole de Droit Osgoode Hall de Toronto, de l'Université de Dalhousie et de l'Université d'Oxford, où il a étudié en qualité de boursier Rhodes du Nouveau-Brunswick.

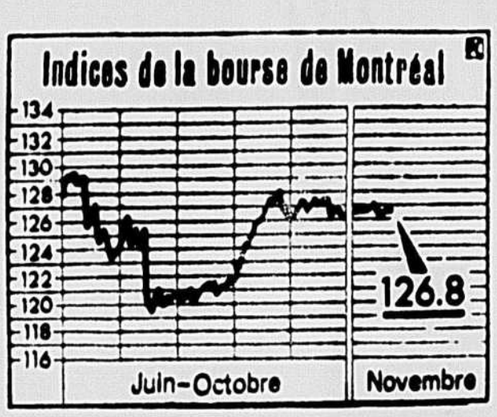
Il a fait une carrière distinguée comme avocat et, durant la dernière guerre, il a été élevé à l'Ordre de l'Empire Britannique et décoré de la Médaille de la Liberté avec palmes de bronze des Etats-Unis pour le travail qu'il a accompli au ministère des Munitions et des approvisionnements, à Ottawa, et au Département de la Défense des Etats-Unis en qualité de conseiller de la production.

M. et Mme Palmer, née Margaret Kathleen Richardson, demeurent au 561, Avenue Road, Toronto. ●

Indices de la bourse de Toronto



Indices de la bourse de Montréal



UN NOUVEL INDICE A TORONTO — Le 4 novembre, la bourse de Toronto a procédé à l'inauguration d'un nouveau système d'indices, qui comprend un indice des valeurs industrielles, et 14 indices connexes basés sur 77 titres. Vendredi, l'indice de Toronto a clôturé sa première semaine d'activités à 133.73. L'indice en usage à la bourse de Montréal, basé sur la compilation de 60 titres, a terminé la semaine à 126.8, soit au même palier que la semaine précédente.

CANADA STEAMSHIP LINES LIMITED

Actions privilégiées

AVIS DE DIVIDENDE

AVIS est par les présentes donné qu'un dividende de trente et un cents et quart (31¼ cents) par action sur les actions privilégiées de Canada Steamship Lines Limited a été déclaré payable le 2 janvier 1964 aux actionnaires dont les noms figureront dans les registres à la fermeture des bureaux, le 6 décembre 1963.

Par ordre du conseil,

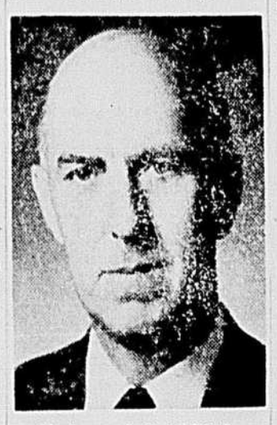
le secrétaire-trésorier :
W. G. BLACK

Montréal, P.Q.,
le 7 novembre 1963.

Les grands magasins

Les ventes des grands magasins durant la semaine terminée le 26 octobre ont dépassé de 3.6 p. 100 celles d'un an plus tôt. Des avances dans les provinces Atlantiques (3.6 p. 100), en Alberta (13.2) et en Colombie-Britannique (25) ont plus que contrebalancé des reculs au Québec (3.8), en Ontario (2.6), au Manitoba (7.9) et en Saskatchewan (2).

CONSTRUCTION EQUIPMENT COMPANY LIMITED



M. James G.M. LOOMIS, M.B.E., Ing. P.

La nomination de M. James G.M. Loomis, M.B.E., Ing. P., à la vice-présidence de Construction Equipment Co. Ltd, pour la région de Québec, vient d'être annoncée par les directeurs de cette compagnie. Diplômé de l'Université McGill en 1936, M. Loomis a été chef d'escadrille du C.A.R.C. de 1941 à 1945. Il fait partie de C.E.C. depuis 1945 et a occupé divers postes de commande à Montréal, et tout récemment encore il était vice-président, section location. ●

MERITE, compagnie d'assurance

M. H. Kevin BELGRAVE

M. R. L. Grout, vice-président et gérant général de Mérite, compagnie d'assurance, annonce la nomination de M. H. Kevin Belgrave au poste de gérant général adjoint des ventes de cette compagnie (VENTES-I.A.C.). Auparavant gérant de succursale, M. Belgrave, qui possède plus de 16 années d'expérience à l'emploi d'I.A.C., assumera la responsabilité de la liaison entre la compagnie Mérite et l'Industrial Acceptance Corporation pour ce qui est des questions de service communes à ces deux compagnies.

S'IL S'AGIT DE SUCCESSIONS

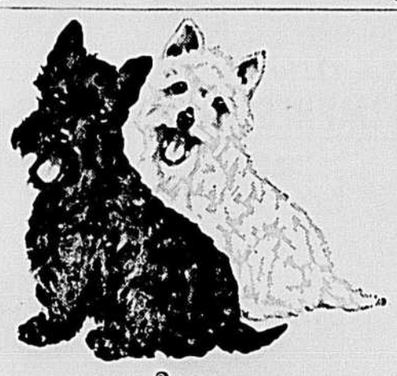
GUARDIAN TRUST COMPANY VI. 2-8251

SERVICES D'EXÉCUTEURS TESTAMENTAIRES

Immeubles FAUST Cie Ltée
COURTIER
6565, boul. Décarie — RE. 1-1101
Division commerciale et industrielle
Conseillers reconnus pour les maisons de commerce et les industries de Montréal et la région
Nous vendons concessions, propriétés industrielles et commerciales. Nous louons aussi manufactures et entrepôts.
APPORTEZ VOS PROBLEMES A FAUST
UNE COMPAGNIE ENTIEREMENT EXPERIMENTEE POUR LES RESOUDRE

prêts hypothécaires
À TERMES INTÉRIMAIRES OU MOYENS
● pour propriétés industrielles et commerciales
● à partir de $25,000 à $1,000,000 ou plus
Pour obtenir des renseignements, téléphonez à
Industrial Acceptance Corporation
MONTRÉAL: M. G. Clerk, 1320 boul. Graham, 739-4701
QUÉBEC: M. E. Sauvé, 235 boul. Wilfrid Hamel, 524-9777
IAC DIVISION DES PRÊTS DE CAPITAL

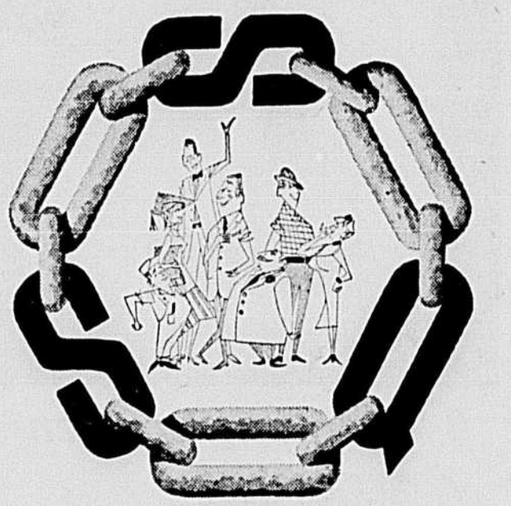
PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
Propriétés résidentielles, commerciales et industrielles
Taux d'intérêt courants
ROYAL TRUST
630 ouest, boul. Dorchester, Montréal 849-4741



unique

un qualificatif tout indiqué pour le whisky écossais, et qui s'applique *exactement* au 'Black and White', le whisky écossais qui doit sa réputation mondiale à une saveur constante et à un goût vraiment unique. *Le secret de sa qualité réside dans le mélange.* 'Black and White' résulte du mélange d'une sélection des meilleurs whiskys écossais, judicieusement dosé pour produire cet arôme particulier qui lui vaut la faveur universelle des connaisseurs. 'Black and White' est distillé, mélangé et embouteillé en Ecosse. Bouteilles de diverses contenances.

'BLACK & WHITE'
SCOTCH WHISKY
"BUCHANAN'S"
B-4389



La chaîne qui vous protège...
des soucis financiers résultant de la maladie
LA MUTUELLE SSQ offre une protection et des avantages uniques à ses assurés: tout surplus sert à augmenter la protection ou à diminuer la prime.
LA MUTUELLE SSQ
ASSURANCE-GROUPE
LES SERVICES DE SANTÉ DU QUÉBEC
SIÈGE SOCIAL: QUÉBEC, B.P. 3339 SUCCURSALES: MONTRÉAL, SOREL, JONQUIÈRE

Dans une allocution au club Richelieu-Berthier

M. Guy Poliquin recommande la multiplication des autoroutes

JOLIETTE. (DNC) — Le président de l'Office des autoroutes de la province, M. Guy Poliquin, a déclaré, devant les membres du Club Richelieu-Berthier que la construction d'une autoroute entre Joliette et Berthier ne pourrait servir à aucun de ces deux centres importants.

Selon M. Poliquin, l'Office des autoroutes travaillait présentement à répondre à ce dilemme et il avait bon espoir de satisfaire ces deux municipalités comme ce fut le cas pour Sainte-Thérèse et Saint-Eustache.

Le président de l'Office a révélé qu'une fois le tracé de l'autoroute fixé, le problème ne sera pas résolu. "Ceci fait, a-t-il continué, nous vous aurons donné l'instrument nécessaire à sa solution, mais il vous appartiendra de le faire servir. C'est à vous qu'il appartiendra de mettre un terme à l'individualisme qui tue et de lui substituer la coopération qui bâtit.

M. Poliquin a dit qu'il faut penser, dès maintenant, à resserrer les rangs, à unir nos efforts, à bannir les fausses rivalités, pour créer un front commun, afin de recueillir le fruit dès qu'il sera mûr. "Dès maintenant, a-t-il ajouté, la province tout entière bénéficierait de vos efforts si, par exemple, ce fameux comité de l'autoroute de la rive-nord se métamorphosait soudainement en comité d'initiative économique.

M. Poliquin a dit que sans autoroutes, une contrée n'a aucune chance de survie. "Parce qu'elle a ignoré ce fait, qu'elle l'ignore encore trop, notre contrée a condamné à une mort lente le centre même de sa géographie. Même s'ils ont été invités à s'établir en dehors de la métropole, nos industriels persistent à refuser d'abandonner leurs sites près des grandes voies. Nos politiciens ne semblent pas encore se rendre compte que notre sous-développement économique est surtout causé par l'insuffisance de notre réseau routier. Le fait brutal, a-t-il continué, demeure que ce n'est pas le nombre de routes qui compte, mais bien le nombre capable de satisfaire aux besoins.

Cette citation de Jean Mehling, journaliste de Paris, s'applique à la France. M. Poliquin s'en est servi parce qu'il croit qu'elle contient des vérités que nous pourrions sans crainte nous attribuer. Les routes sont à l'économie ce que les artères sont au coeur humain. "Qu'on en supprime une, c'est souvent la mort immédiate ; que le système en soit sclérosé, c'est la mort lente, mais la mort quand même".

M. Poliquin a demandé pourquoi 50 pour cent de la population du Québec se trouvait blottie dans un rayon de 30 milles de la Métropole et que 80 pour cent de notre commerce et de notre industrie de transformation se trouvait localisée dans ce même secteur. "Pourquoi, a-t-il insisté, le triangle formé du Bout-de-l'Ile - Joliette - Berthier n'a pas prospéré au même rythme ? Tout simplement parce qu'on semble vous croire trop loin des centres de consommation. Ces cruelles vérités, a-t-il dit, dépendent en large mesure du fait que notre réseau routier a été atteint de sclérose, s'est anémié, alors que, chez nos voisins de l'Ontario, on a tôt fait après la guerre de 1939 de découvrir que les voies à circulation rapide et à accès contrôlé permettraient à l'industrie d'atteindre le consommateur avec rapidité, tout en étant exploitée à meilleur compte, dans des régions au coût de vie moindre".

M. Poliquin a dit que l'on avait assez pleuré sur le passé et qu'il fallait désormais regarder bien en face et chercher avec courage ces moyens, ces méthodes, qui, si possible, nous permettront de reprendre le temps perdu.

Il a déclaré que le péage EST DEVENU LA SOLUTION AUX PROBLEMES CAUSES PAR LA CARENCE DES FONDS QUE NECESSITERAIT, au cours de la prochaine décade, la construction de ces routes dont le Québec devrait bénéficier déjà.

Pour donner du poids à cette hypothèse, il expliqué que les revenus dans le Québec au cours de 1963-64 n'auront permis qu'une dépense capitale en routes de quelque $110,000,000. Il a même dit qu'il serait indispensable que l'automobiliste soit forcé d'acquitter un péage. "Pour que l'autoroute s'assure une clientèle, il faut qu'elle offre plus, en service et en économie pure, que la voie libre qui est à proximité la plupart du temps.

M. Poliquin a ensuite parlé des équipes d'interviewers qui, en mai dernier, s'étaient postés dans une trentaine de zones différentes, s'échelonnant de la Métropole à la Capitale, pour arrêter et questionner pas moins de 125,000 automobilistes afin de déterminer d'où ils venaient et où ils allaient. "Les réponses recueillies, a-t-il ajouté, ont été chiffrées sur des cartes IBM pour servir de pâture à un cerveau électronique. Il a dit que ce travail était déjà terminé et qu'il allait porter fruit bientôt.

Les taxis de Saint-Jean se protègent

SAINT-JEAN. (Y.G.) — Les conducteurs de taxis venant de l'extérieur de Saint-Jean risquent d'encourir une amende de $100, s'ils s'avisent de prendre des clients dans la ville autrement que sur un appel. Le conseil municipal a arrêté cette décision à la suite d'une requête des propriétaires de taxis à Saint-Jean.

Ce qui a convaincu le conseil à adopter cette mesure, ce fut d'apprendre qu'à Montréal l'amende semblable atteint des $300. A Québec, elle est de $150. L'échevin A. Lorrain a cependant trouvé la pénalisation trop forte. Les contre-venant seront portés à se défendre devant les tribunaux, recours qu'ils ne prendraient pas pour une amende légère, $15 auparavant. La proposition de l'échevin J. Beauregard a donc été adoptée sans modification.

On se demande maintenant si les propriétaires de taxis à Iberville ne songeront pas à leur tour à une mesure semblable.

A la Chambre de Saint-Jean

Création de la Commission du Haut-Richelieu Incorporée

ST-JEAN — (R.P.) — Le comité de l'Exposition 1967 à la Jeune chambre de commerce de Saint-Jean et d'Iberville vient d'obtenir ses lettres patentes du conseil des ministres du Québec. L'organisme portera désormais le nom de "Commission du Haut-Richelieu Inc."

La commission a pour objet de grouper en association les personnes, les commerçants, les industriels, ou même toute autre association, voués à la mise en valeur de la région de Saint-Jean d'Iberville, tant aux points de vue économiques, touristiques, culturels que sociaux.

L'organisme pourra s'adjoindre des comités d'études et de recherches. Il tiendra des assemblées, organisera des conférences, provoquera des échanges de vues et il établira un secrétariat apte à servir de lien entre ses membres. Sa première rencontre aura lieu le 14.

Ses directeurs travailleront bénévolement. Son bureau principal sera situé au 112, de la rue Saint-Jacques, à Saint-Jean. Il peut posséder des biens immobiliers jusqu'à concurrence de $40,000. Me Jacques Rancourt lui servira de conseiller juridique.

ACTIVITE

SUITE DE LA PAGE 22

gées, le niveau des nouvelles commandes a été plus élevé qu'en septembre; seulement 5% ont signalé une baisse tandis que 54% n'ont constaté aucun changement.

Production : 36% des compagnies ont signalé une hausse de la production, 58% n'ont constaté aucun changement tandis que seulement 6% ont indiqué une baisse.

Embauchage : l'embauchage a été légèrement plus élevé, 21% des compagnies ayant constaté une augmentation tandis que 12% ont indiqué une baisse sur le mois de septembre. 67% n'ont signalé aucun changement.

Inventaires : les inventaires se sont aussi avérés légèrement plus élevés. 30% ont signalé une hausse, 50% n'ont constaté aucun changement tandis que 20% ont indiqué une baisse.

Prix : les prix ont continué d'augmenter, 42% des compagnies ayant constaté une augmentation dans le coût de leurs achats. Selon 52% des compagnies toutefois, la situation serait demeurée inchangée; seulement 6% ont signalé une baisse.

Le prix des item suivants a augmenté : le sucre l'aluminium, le lard, la glucose, le mercure, l'étain, le plomb, le zinc, la farine, la farine folle et criblures, le lait en poudre, l'anhydride phtalique et la fécule de maïs.

Les prix ont baissé dans le cas des articles suivants : le ruban à masquer le polythène et la résine de PVC.

Des difficultés d'approvisionnement ont été signalées dans le cas des item suivants : la jute, le merisier et plusieurs produits d'acier plat laminé.

Les programmes d'achats sont demeurés à peu près inchangés.

Problème d'aqueduc à Saint-Athanase et à Iberville

SAINT-JEAN. (R.P.) — La paroisse Saint-Athanase consentira-t-elle à collaborer avec la ville d'Iberville à la construction d'un égout collecteur, appelé à desservir la paroisse et le centre de la ville ? Les opinions sur le sujet semblent partagées.

Un certain nombre de contribuables et d'échevins favorisent le projet. D'autres s'y opposent. Iberville cependant semble déterminée à procéder, tandis qu'à Saint-Athanase, on se montre plus réticent.

Chargé du tracé des plans, l'ingénieur Clément Bessette a signalé que son projet ne recourrait pas au pompage, parce que les eaux par gravité seraient déversées dans l'égout domestique. La différence des niveaux réduirait de $100,000 le coût des travaux. L'égout intermunicipal coûterait $70,000, tandis que le déversoir dans la rivière Missisquoi entrainerait une dépense de $58,000. L'aqueduc dans ce secteur absorberait $78,000. Une contribution de $70,000 incomberait à Saint-Athanase et $131,000 à Iberville. La paroisse paierait l'eau au compteur, et donc au pro rata des 1,000 gallons utilisés.

MISE A L'EPREUVE D'INSTRUCTIVES RELATIONS CIVIQUES A CHOMEDEY — A la suggestion du maire Noël Lavoie, la ville de Chomedey, dans l'île Jésus, incite les membres des commissions scolaires à visiter sa nouvelle usine de filtration. D'autre part son parc industriel connait un essor aucunement comparable dans les autres villes de la périphérie montréalaise. La ville a accepté les offres de deux nouvelles entreprises, "G et S Machine Works" et "Charles-E. Lepage Enr." La première fait l'usinage de pièces mécaniques, particulièrement la transmission automatique; la seconde importe et exporte des produits, dont la branche principale comporte des appareils portatifs de chauffage. Les deux firmes bâtiront leurs usines sur des terrains de 20,000 et de 28,000 pieds carrés de surface. Ci-haut, les élèves du cours secondaire, sous la juridiction de la commission scolaire protestante du grand Saint-Martin, visitent les appareils de l'usine de filtration. Le surintendant H. Matte leur explique le rouage et le dosage de la fluoration.

Avec l'unilinguisme au Québec

La SSJB de St-Hyacinthe réclame les désignations "Etat et national"

SAINT-HYACINTHE. (DNC) — Le congrès diocésain des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de Saint-Hyacinthe s'est déroulé en fin de semaine dernière à Saint-Joseph. Il était sous la présidence de M. Marc Bédard, de Tracy, et de Mme Jean Beauregard, de Marieville.

Quatre conférenciers ont pris la parole aux comités d'études sur le thème intitulé "réalité ou fiction".

M. Gérard Turcotte a parlé de l'intégration du membre et du Canadien français dans sa société nationale. M. Gabriel Hébert a dirigé une discussion sur la participation des jeunes à la vie nationale de la SSJB. La conférence de M. Lucien Métras portait sur l'orientation et l'action de la SSJB, et Mme Jean-Paul Boulé a invité les dames à définir le rôle de la femme et de sa participation à l'action de la SSJB.

Les élections annuelles par la suite ont porté à la présidence de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du diocèse M. Ernest Darsigny, de Saint-Hyacinthe, et à la présidence du comité féminin Mme Jean Beauregard, de Marieville.

Ce conseil comprend également MM. Roger Giroux et Florian Proulx, vice-présidents, Maurice Boulay, secrétaire, Roger Gastonguay, trésorier, Roland Bonneau, de Granby, Maurice Laforêt, de Tracy, Robert Bilodeau et Jean-Claude Tessier, de Saint-Hyacinthe, Raymond Dupré, de Bedford, Laval Gingras, de Saint-Hyacinthe, Raynald Giroux, de Granby, et Philippe Bourgeois.

Plusieurs personnalités ont pris la parole au cours du banquet de clôture du congrès. Elles ont insisté sur la formation de leurs membres, l'organisation de conseils dynamiques et sur le renouvellement des divers comités locaux. MM. Marc Bédard, président du congrès, Me Gaston Rondeau et Mme Beauregard ont tour à tour insisté sur ces différents points. Le conférencier principal était Mgr Eucher Martel, aumônier de la Fédération depuis treize ans.

Mgr Martel rappela l'histoire de la SSJB qui naquit en 1834 alors que la population française comptait 525,000 personnes sur un total de 600,000 et que 37 Canadiens français occupaient des hauts postes sur un total possible de 200. Il souligna que la SSJB doit être de plus en plus ouverte aux idées nouvelles qui vont marquer son orientation. Elle doit former les hommes de demain et elle se doit d'informer, diriger et recruter tous les Canadiens français.

Le conférencier insista particulièrement sur le rôle de la femme au sein du groupe francophone et de la Société. Mgr Martel termina en demandant à tous les membres d'être véritablement engagés, afin de devenir les chefs de notre destinée nationale.

Plusieurs résolutions

Au cours des assises d'importantes résolutions ont été adoptées concernant l'unilinguisme, les droits de l'homme, le fonctionnarisme et diverses représentations à formuler auprès du gouvernement provincial au sujet d'une loterie et auprès de la commission d'enquête sur le biculturalisme. Quelque trente résolutions ont en effet obtenu leur approbation au cours de l'assemblée générale diocésaine des Sociétés Saint-Jean-Baptiste, qui développaient les données essentielles et mettaient à jour les tendancs générales de la SSJB.

L'unilinguisme

La Société diocésaine a rejeté le bilinguisme français-anglais au Québec, soutenant que l'unilinguisme français reste au Québec le seul moyen pratique et efficace de lui donner son visage vraiment français.

La SSJB du diocèse de Saint-Hyacinthe entreprendra une lutte active sur tous les plans, interne d'abord et ensuite local et provincial, afin de reconnaître ce principe de l'unilinguisme et de le rendre applicable dans le plus bref délai. Elle a résolu d'instituer une enquête pour déterminer où le français est bafoué au Québec.

A ce sujet, la SSJB du diocèse incite très fortement les sections locales à instituer une enquête urgente, tendant à déterminer avec précision où le français serait bafoué sur son territoire.

La société entreprendra une campagne d'éducation nationale intensive à la suite de l'enquête, elle cherchera les remèdes adéquats aux maux que ce relevé pourrait révéler.

Toujours au chapitre de la langue, la SSJB s'engage dans l'opération "visage français"; elle a aussi résolu de coordonner sa campagne avec celle de la SSJB de Montréal pour plus d'efficacité.

Le fonctionnarisme

En ce qui a trait au fonctionnarisme, la SSJB du diocèse de Saint-Hyacinthe recommande au gouvernement de l'Etat du Québec l'institution d'un ministère du fonctionnarisme québecois et elle préconise la fondation prochaine d'une école nationale du fonctionnarisme indépendante de la politique.

Une loterie

Après considération des nécessités économiques et sociales actuelles du Québec, la SSJB s'est prononcée en faveur de l'institution d'une loterie québecoise et elle pressera le gouvernement provincial d'entamer incessamment les démarches officielles à cette fin.

Les droits de l'Homme

Considérant la mise en danger des libertés civiles fondamentales par un abus de pouvoir ou d'autorité, l'absence d'une législation provinciale ou d'une déclaration législative concernant les droits de l'homme, la nécessité de protéger davantage les libertés fondamentales des citoyens, la SSJB a résolu de donner son appui à la "Ligue des droits de l'Homme". Elle réclame du gouvernement québecois l'adoption d'une charte des droits de l'homme et des libertés fondamentales, le plus tôt possible.

Mémoire sur le biculturalisme

La SSJB songerait à présenter un mémoire sur le biculturalisme selon deux résolutions pour demander au conseil général de prendre les mesures nécessaires à la préparation d'un mémoire et pour s'informer auprès de la Fédération provinciale sur la possibilité de préparer ce mémoire pour la Commission d'enquête sur le biculturalisme.

Une dernière résolution des plus éloquente réaffirme la SSJB dans ses positions sur l'unilinguisme et l'indépendance nationale. Une suggestion sera faite aux autorités responsables pour que le mot "Etat" soit substitué à celui de "province" et que le mot "national" remplace le mot "provincial" dans les affaires gouvernementales de l'Etat du Québec.

rendement des valeurs

		Taux Div.	Prix Approx.	Rend. %
Abitibi	•	2.00	50	4.00
Algoma Steel		1.60	58	2.75
Aluminium	•	.60(k)	27	2.22
Argus Corp	•	.30	12	2.50
Bell Tel	•	2.20	54	4.07
B A Oil	•	1.00	28	3.57
B. C. Forest		.60	23	2.60
Bldg Prod.		.90	26	3.46
C & D Sugar	•	1.00	25	4.00
boni incl		1.20	25	4.80
Can Cement	•	1.20	37	3.24
Can Iron Fdy	•	1.00	22	4.54
Can Malting	•	.90	22	4.09
Cdn Chem		.30	13	2.30
Cdn Brew	•	.40	10	4.00
CIL	•	.60	18	3.33
Cdn Vickers	•	1.00	21	4.76
CPR	•	1.50	35	4.28
Cons Paper	•	2.00	39	5.12
Dist Seag	•	1.80	53	3.39
Dom Bridge	•	.40	17	2.35
D Fndry & S	•	1.60	68	2.35
Dom Glass		.60	18	3.33
Dom Stores	•	.50	16	3.12
Dom Oilcloth	•	1.20	27	4.44
boin incl.		1.30	27	4.81
Dom. Tar.	•	.60	17	4.70
Dom Textile	•	.80	21	3.80
boni incl.		1.00	21	4.76
Donohue		1.00	24	4.16
Du Pont	•	.80	40	2.00
Dupuis "A"	•	.55	11	5.00
Foundation	•	.525	8	6.25
Fraser		1.20	28	4.28
boni incl		1.40	28	5.00
Frosst 'A'		.60	18	3.33
boni incl.		.65	18	3.61
Grt Lakes P	•	.80	22	3.63
Imp Oil	•	1.20	43	2.79
boni incl		1.40	43	3.25
Ind Accept	•	1.00	23	4.34
Intl Paper		1.05x	37	2.83
Interp Pipe	•	3.00	85	3.54
boni incl.		3.20	85	3.77
Labatt	•	.55	12	4.59
Laura Secord	•	.70	17	4.11
MacLaren P & P		1.00	22	4.54
boni incl.		1.10	22	5.00
MacMillan Pap	•	1.00	25	4.00
Massey-Ferg	•	.50	16	3.12
Molson "A"		1.00	28	3.56
Molson B		1.00	30	3.33
Moore Corp		1.10x	51	2.15
Nat Drug	•	.80	16	5.00
Ogilvie Flour	•	.60	14	4.28
Page-Hersey		.90	19	4.73
Penmans		1.80	29	6.20
Power Corp	•	.45	10	4.50
Price Bros	•	2.00	37	5.40
Roland Paper A		.10	9	3.33
Salada Foods		.24	11	2.18
boni incl.		.30	11	2.72
Southam		1.00	29	3.44
Steel of C	•	.70	23	3.04
St. Lawr Corp	•	1.00	22	4.54
Texaco Can	•	1.60	53	3.01
Traders Fin A	•	.60	12	6.66
Viau Ltée	•	.80	12	6.66
Kalk-G & W	•	1.60	58	2.75
boni incl		2.00	58	3.44
Zellers		1.40	34	4.11
BANQUES				
Can Imp	•	2.00	64	3.12
boni incl.		2.25	64	3.51
Can Nat	•	2.00	79	2.53
boni incl.		2.20	79	2.78
Montréal	•	1.95	65	3.00
boni incl.		2.15	65	3.30
Nouv Ecosse	•	2.20	72	3.05
boni incl.		2.45	72	3.40
Provinciale	•	1.40	54	2.59
boni incl		1.45	54	2.68
Royale	•	2.40	74	3.24
boni incl.		2.55	74	3.44
Tor-Dom		2.00	62	3.22
boni inc.		2.05	62	3.38
PRIVILEGIEES				
Abitibi	•	1.12½	25	4.50
Crianese $1.75	•	1.75	38	4.64
Can Clement	•	1.30	28	4.64
Dom Glass	•	.70	19	3.68
Du Pont	•	1.75	84	4.46
Ogilvie Flr	•	1.75	38	4.60
Power C. 4½ %	•	2.25	45	5.00
Weston 4½ %	•	4.50	97	4.63
MINES				
Asbestos	•	1.20	24	5.00
boni incl.		1.60	24	6.66
Cons Smelt	•	.80	26	3.07
boni incl		1.00	26	3.84
Dome	•	.80	28	2.85
Falconbridge	•	2.00	54	3.70
boni incl		2.50	54	4.62
Hollinger	•	.60	26	2.30
Hudson Bay		3.00	55	5.45
Int Nickel	•	2.20	68	3.23
boni incl		2.40	68	3.52
Kerr-Addison	•	.80	63	3.49
Noranda	•	1.20	38	3.15
Quemont	•	.90	10	9.00

•Placement éligible pour les compagnies d'assurance Canadiennes. (l'éligibilité requiert le paiement d'un dividende depuis au moins les sept dernières années consécutives.)

fonds mutuels

Compilés par Frs. I. DuPont & CO.

	Achats	Ventes
xAffil. Fund Inc.	8.03	8.68
xAmer. Bus. Shares	4.22	4.57
All Can. Com.	5.06	5.55
All Can. Div.	7.00	7.67
American Growth	9.24	10.10
Beaubran Corp.	34.24	37.18
xBoston Fund	9.75	10.66
xBullock Fund	5.32	5.82
Can. Gas & Enrg. F.	7.44	8.15
Can. Investment	10.63	11.67
Can. Trust Inc.	4.70	5.14
Canafund Co. Ltd.	43.57	45.75
Champ. Mut. of Can.	6.03	6.63
Collective Mutual	5.02	5.46
Commonwealth Intl.	9.26	10.15
C. L. Leverage	7.78	8.53
Corporate Invest	10.59	11.57
Divers Shares Ser. 'A'	22.80	—
Divers Shares Ser. 'B'	4.67	5.13
Dividend Shares	3.41	3.74
Dominion Compound	3.76	4.04
Dom. Comp. (non Res)	3.66	9.03
Dominion Dividend	3.13	3.36
Dom. Equity Inv.	19.65	20.05
Dreyfus Fund Inc.	18.16	19.74
Dynamic Fund	10.62	10.73
European Growth	6.82	7.45
Federated Growth	4.96	5.42
First Oil & Gas	4.69	5.13
Fonds Collectif A	6.49	7.05
id B	5.55	5.90
id C	6.90	7.50
Group Inc	3.77	4.12
Growth Oil & Gas	9.64	10.13
xIncorpor Invest	7.21	7.88
Invest Growth	7.08	7.69
Invest Intl Mut	4.60	5.00
Invest Mut of Can	12.90	14.03
xKeys Cus B-3	16.85	18.39
x id B-4	10.21	11.15
x id K-1	9.10	9.94
x id K-2	5.32	5.81
xMass Invest Trust	15.23	16.64
xMass Invest Growth	8.43	9.21
North Amer of C	11.49	12.56
One William Street	14.36	15.68
Prêt et Revenu Mut	6.29	6.87
Provident Mutual	5.07	5.51
Putnam Growth	8.76	9.57
Radisson R 1	4.69	5.15
Reasearch Invest	11.64	12.72
Sav Invest Mut of C	6.29	6.87
1962 Exec Fund of C	5.63	5.88
TV Electronics x	7.43	8.10
Timed Investment	6.30	6.92
United Accum	6.46	7.06
xWellington Fund	14.73	16.05
Western Growth Fu	4.73	5.17

x — En devises américaines.

fruits LEGUMES

Voici transmise par le ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal :

Pommes : Wolfe River $1.50, Mc Intosh $1.75 à $2, McIntosh tombées $1 à $1.25, Cortland $1.75, fameuses, $1.50, réfrigérées $2.25 à $2.50 le minot.

Betteraves : $1.25 à $1.75 les 50 livres, .40 à .50 la douzaine de paquets.

Brocoli : $2 la douzaine.

Carottes : .35 à .40 la douzaine de paquets, $1 les 50 livres et $1.90-$2.00 le cello.

Céleri : $1.75 à $2 le cageot.

Choux : .90 à $1 les 50 livres.

Choux rouges : $1.50 le cageot.

Choux de Savoie : $1.50 le cageot.

Choux de Bruxelles : $3 les 16 pintes.

Choux chinois : $1 à $1.25 le cageot.

Choux fleurs : $1 à $2.00 la douzaine.

Courges : marrow $1, pepper $1.50 le minot, hubbard $2.50 la douzaine.

Laitue : iceberg, $1 à $1.25, chicorée, escarole $1 à $1.25 le cageot.

Navets : no 1 $1.25 à $1.50, no 2 $1 les 50 livres.

Oignons : jaunes no 1 $1.50 à $1.75 no 2 $1.25 les 50 livres, rouge $1.75 les 50 livres.

Panais : $2.50 à $3.50 le minot, $2.50 à $3 les 12 cellos de 50 livres.

Pommes de terre : .80 à .90 les 50 livres, $1.10 à $1.20 les 75 livres.

Persil : .40 à .50 la douzaine de paquets.

Poireaux : .40 à .50 la douzaine.

dividendes

	Taux	Paiement	Enrg.	Ex-div.
ALGOMA STEEL CORP. LTD	$0.40 tr.	27-12	29-11	27-11
ANGLO SCANDINATION INV CORP OF CAN.	$0.12½ int.	29-11	15-11	13-11
BRUCK MILLS LTD "A"	(w) $0.30 tr.	16-12	15-11	13-11
CAN. MALTING CO. LTD (ord)	$0.22½ tr.	16-12	15-11	13-11
ELECTROLUX CORPORATION	(x) $0.50 tr.	14-12	15-11	13-11
HAMILTON COTTON CO. LTD (ord.)	$0.25 tr.	2-12	18-11	14-11
CAN. STEAMSHIP LINES (priv)	$0.31¼ s.an.	2-1-64	6-12	4-12
INLAND NAT. GAS CO. LTD (ord)	$0.06¼ init.	3-1-64	18-12	16-12
INTERNL. UTILITIES CORP (ord)	(xx) $0.20 tr.	30-11	18-11	14-11
id (priv)	(xx) $0.50 tr.	30-11	18-11	14-11
MAPLE LEAF MILLS LTD (ord)	$0.12½ tr.	2-1-64	12-12	10-12
id. (priv)	$1.37½ tr.	2-1-64	12-12	10-12
PATON MFRG. CO. LTD (ord)	$0.20 tr.	13-12	29-11	27-11
id. (priv)	1¾%	13-12	29-11	27-11

(w) Plus $1.20 par action applicable sur les arrérages.
(x) Payable en devises américaines. Le dernier dividende trimestriel fut de 48 cents.
(xx) Payable en devises américaines.

au comptoir

Cours fournis par G. E. LESLIE & Co.

	Achat	Vente
Aconic	8	8
Aconic vte	2	5
Advance RL	10	12
Alsab	—	5
Amal Mng	10	20
Amer Chib	10	14
Americ	—	25
Arnora	½	1½
Ass. Dev	3½	5
Atlas Chib	1	3
Bald Mountain	4½	6
Beauport	14	17
Black Hawk	83	87
Brace Mac	8	10
Burrex	7	10
Cdn Javelin	11½	12
Coastal Mng.	8	11
Cutler Mines	—	35
Elmac	12	15
En-Ola Ex	25	30
Garney	24	29
Gaspe Copper	33	34
Gibson	2	4
Grt West Mng	1 40	1 60
Glencona Ex.	4	5
Hucamp	70	80
Hull Iron	60	70
Imperial Minerals	3	6
Independent	2	4
Juma	37	40
Kenmac	1	3
Kewagama	8	10
Kukatush	4½	5¼
Lun Echo	40	44
Lake Chib	—	10
Main Oka	10	20
Martin Bird	1	3
Marriner	28	31
Mattagami Ex	—	15
Milado	—	20
National Mal.	12	15
Nemrod Mining	60	65
New Assoc. Devp.	26½	31½
New Inwo	14	17
New Lorie	9	11
New Miller Copper	7	9
New Pascals	40	50
Nipiron	5	7
Norque	9	11
Oklend	1	3
Olympia	—	10
Pine Point	17¾	18¼
Quejo	3	5
Rand Mal	6	8
Rusty Lake	40	55
St. Helen	3	5
Scott Chib	1	3
Seaway	3	6
Snowdon	30	35
Starlight	½	1¼
Sullico	2.40	2.75
Valmont	3	6
Watson Lake	9	11
William Leys	1	3
Young Dave	15	18

Section industrielle et financière

Cours fournis par Kippen & Co. Inc.

Aggrite	2.50	3.00
Anglo Tel A	—	55
Banque d'Economie	80	—
Banque d'Epargne	175	180
Brinco	5.70	5.90
Can Sup Oil	11¼	11¼
CPR 4% pr	2.15	2.25
Charter Credit	4½	5¼
Cons. Thea.	6½	—
Credit Alliance	8	8½
Credit St-Laurent	12	13
Crown Life	240	260
Dupuis priv.	21	—
Eastern Trust	57	58
Five Wheels	6	7
Great West Life	730	750
Industrial Life nouv.	200	220
La Prévoyance	—	25
London Life	340	350
Les Prévoyants	—	90
La Solidarité	65	—
Nat Bowling	1	1¾
NB Tel.	13¼	14
Pacific Gas	17½	18¼
Permeator	22	24
Shoppers City	3	3½
Soc. d'Administration	38½	40
SGF	7¼	8
Soucy Inc.	5¼	6
Trizac	—	1.00
Trust Gen. priv.	45	46
Universal Factors	2	3
Un Amus A	17	—
Un Amus B	16	—

denrées AGRICOLES

Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture :

Oeufs : prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois extra-gros 48 à 49; A-gros 46; A-moyen 33; A-petits 28; B 39; C 30.

Beurre : arrivages courants 92 pts. admissible 50¾, non admissible 50¾.

Fromage : livré à Montréal, ciré, arrivages courants, en gros québecois blanc 36, coloré 36½.

Pommes de terre nouvelles en gros : Québec $1.10 à $1.20 les 75 livres. .80 à .90 les 50 livres; Nouveau-Brunswick $1.45 à $1.50 les 75 livres. .90 les 50 livres. .24 à .26 les 10 livres Ile-du-Prince-Edouard $1.50 à $1.55 les a75 livres, .95 les 50 livres. .27 les 10 livres.

cours des obligations

Source : Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières

		Achat	Vente
GOUVERNEMENT DU CANADA			
4 15 déc.	1963	99¾	100¼
3¾ 1er sept.	1965	99	99½
4½ 15 déc.	1966	99½	100½
2¾ 15 juin	1968	93	94
5½ 1er juillet	1969	102½	103½
4¼ 1er sept.	1972	94½	95½
5½ 1er oct.	1975	102½	103½
3¼ 1er juin	1976	83¼	84¼
4½ 1er sept.	1983	92	93
3 Perpétuels		66	68
CNR 5½ 15 déc.	1964	102	103
CNR 4½ 1er av	1967	99	100
CNR 5¾ 1er an.	1985	106	107
CNR 4 1er fév.	1981	86	87
CNR 5 1er août	1987	97	98
GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX			
Alta Mu F 5½	1963	98½	100
BC Electric 5¼	1988	93	95
BC Electric 3¾	1968	92½	93½
BC Electric 3¼	1967	94	96
BC Electric 5¼	1977	100	102
BC Po 5 15 sept.	1982	92½	93½
Manit 5¾, 15 jan.	1981	100¾	101¾
NB 3½, 15 sept	1962	97	98
NB 5¼, 15 déc.	1986	95	96
Newfnd 6, 1er fv.	1981	99	101
N Sa 5¼, 1 sept.	1982	96½	97½
N Sc 3¼, 15 juin	1965	97½	98½
Ont. 3, 15 avril	1965	97½	98½
Ont Hy 5¼ nov.	1982	97	98½
Ont Hyd, 4 mars	1966	98	99
Ont 5¼, 1 oct.	1983	97	98¼
Q. 5¼, 1er août	1985	95	96

Le Conseil des Arts verse $5,000 pour la compilation d'un répertoire des étudiants

OTTAWA — Le Conseil des Arts du Canada annonce aujourd'hui une série de subventions d'une valeur globale de $12,000 pour des projets divers, depuis la compilation d'un répertoire complet des étudiants qui poursuivent des études universitaires supérieures dans le domaine des arts, des humanités et des sciences sociales au Canada jusqu'à la tenue d'un Festival de Shakespeare à l'Université de Victoria.

Une somme de $5,000 échoit à la **Fondation des universités canadiennes** pour la compilation d'un répertoire des étudiants inscrits aux cours universitaires supérieurs. Ce répertoire qui paraîtra chaque année et servira au recrutement du personnel dans les universités et les autres institutions, fera pendant au répertoire des étudiants en sciences physiques et géologiques, en génie et en sciences biologiques publié par le Conseil national de Recherche. La subvention du Conseil des Arts a pour objet d'aider à la mise en train du projet.

L'**Université de Victoria** obtient $3,000 pour la tenue d'un Festival de Shakespeare dans le cadre de ses cours d'été de 1964. Cette manifestation aura pour thème : "Evaluation de l'oeuvre et de la situation de Shakespeare 400 ans après sa naissance". Le programme comprendra un cours de sept semaines donné par un Shakespearien de grande réputation, un autre cours portant sur certains aspects de la mise en scène des pièces de Shakespeare et sur les divers recueils de ses oeuvres, des conférences spéciales sur la littérature, le théâtre et l'histoire, et des séances de cinéma et de théâtre.

Une subvention de $2,500 octroyée à l'**Association canadienne de philosophie** servira à financer un congrès organisé en collaboration avec l'Association interaméricaine de philosophie, et qui aura lieu dans quatre ans. L'Association canadienne de philosophie est un organisme bilingue qui a pour but de favoriser les études philosophiques au Canada. Le congrès réunira au Canada des philosophes des Etats-Unis et de l'Amérique latine. L'Association espère que cette rencontre aidera à élargir le champ des études philosophiques au Canada et à faire connaître aux philosophes étrangers les travaux qui se font chez nous.

Une subvention de $1,500 octroyée à **Raleigh Parkin** lui permettra de poursuivre des recherches déjà commencées sur la vie et la correspondance de sir George Parkin, qui fut le premier à administrer le programme de bourses Rhodes à titre de secrétaire du Rhodes Scholarships Trust.

PRENEZ VOS AISES PRENEZ L'AUTOBUS

EXPRESS
MONTRÉAL-QUÉBEC

$5.15 ALLER

$9.30 ALLER-RETOUR

- 5 voyages par jour (à départs locaux en plus)
- Toilettes
- Trajet sans arrêt— durée 3h. 45 min.
- Autobus climatisé

Appelez PROVINCIAL pour renseignements...842-2281

PROVINCIAL

LE MOYEN MODERNE, PRATIQUE DE S'Y RENDRE

CE SOIR
GRANDE VISITE ETUDIANTE
de 7h. à 10h. p.m.

Il faut souscrire... leur talent, c'est notre avenir

CAMPAGNE DU PRÊT D'HONNEUR 1963

CAHIER No 3 / PAGES 25-36 — LA PRESSE — ANNONCES CLASSEES / BANDES ILLUSTREES

MONTREAL, LUNDI 11 NOVEMBRE 1963 — 80e ANNEE — No 24

DE ROME par Marcel ADAM, envoyé spécial de LA PRESSE au Concile

Au sujet de la Curie

Violent accrochage verbal entre deux cardinaux

ROME. (par téléphone) — L'accrochage qui a eu lieu entre les cardinaux Frings et Ottaviani, vendredi dernier, au sujet du Saint-Office, est l'échange le plus dur enregistré depuis l'ouverture du concile, l'an dernier (voir LA PRESSE du 9 octobre).

Si l'intervention du cardinal Frings touchait les institutions, les méthodes d'action, celle du cardinal Ottaviani visait la personne puisqu'il a traité le cardinal allemand d'ignorant "pour ne pas employer, dit-il, une expression moins charitable". Il ne l'a pas nommé, mais ce n'était pas nécessaire : tout le monde savait de qui il parlait.

Même si les deux personnes souffrent de cécité presque totale, ce handicap physique ne les a pas empêchés de diriger leurs attaques avec une précision de francs-tireurs.

La mauvaise humeur du cardinal Ottaviani s'explique par le fait qu'en l'espace de quelques années, de quelques mois, même, cet homme qui fut le plus puissant prélat de l'Eglise après le pape, et qui faisait trembler tout le monde par l'intermédiaire du tout-puissant Saint-Office, est aujourd'hui sur la défensive et se fait juger avant d'être, éventuellement, réduit à l'impuissance. Il y a de quoi perdre le contrôle de ses nerfs. On s'étonne, dit-on, qu'il ne l'ait pas perdu avant.

Encore influent

Mais il faut dire que même s'il a perdu son influence, d'abord auprès de Jean XXIII et maintenant auprès de Paul VI, il n'en continue pas moins d'exercer une certaine emprise sur la Curie romaine où la majorité des prélats pensent comme lui.

Comme ce sont surtout ces gens qui ont préparé le concile et qui contrôlent presque toutes les commissions conciliaires actuelles, cela explique la mauvaise préparation du concile et les grandes difficultés qu'il éprouve à faire exécuter ses volontés par certaines commissions. Il n'est pas étonnant que de nombreux épiscopats aient demandé au pape de faire procéder à de nouvelles élections dans les commissions, afin que le concile ne soit pas court-circuité.

Réforme urgente

Vendredi dernier, Mgr D'Souza exprimait l'opinion générale en disant : "Si tout le poids du concile peut difficilement imposer ses volontés à la Curie, qu'est-ce que ce sera lorsque les évêques seront de nouveau dispersés dans le monde" ?

De là l'importance d'une réforme complète et immédiate de la Curie.

Ces paroles s'inspiraient, sans doute, des propos du même cardinal Ottaviani affirmant que la commission qu'il dirige n'était pas liée par les cinq votes des modérateurs, tenus le 30 octobre dernier, sur le deuxième chapitre sur l'Eglise.

On sait que les quelque cinq cents interventions des Pères étaient à ce point divergentes qu'il était impossible pour la commission de discerner dans quel sens penchait la majorité des deux mille trois cents pères du concile; devant ce dilemne les quatre modérateurs avaient posé cinq questions aux Pères, afin d'orienter le travail de la commission.

Et, à une écrasante majorité, les évêques avaient reconnu qu'ils sont, de droit divin, "successeurs des apôtres et membres du collège épiscopal, et que ce corps épiscopal, selon la volonté de Dieu, a tous les pouvoirs avec le pape, de gouverner l'Eglise entière."

Objection d'Ottaviani

Devant une volonté si clairement exprimée, la commission est donc moralement obligée de s'y conformer; d'autant plus que c'est le pape qui a permis ces votes.

Or, vendredi dernier, le cardinal Ottaviani, à la suite de quelques autres cardinaux et évêques, a dit que la commission seule doit décider ce qu'elle a à faire, et qu'elle n'est pas obligée de tenir compte de ce vote indicatif. Ensuite, il reprocha aux modérateurs de n'avoir pas demandé à la commission de préparer ces questions afin d'éviter des erreurs graves; elle seule, dit-il, avait la compétence pour le faire.

Ces propos amers du cardinal confirment la rumeur voulant qu'il ait fait obstacle, pendant deux semaines, à la tenue de ces votes.

Grave intervention

L'intervention du cardinal Ottaviani est très grave pour plusieurs raisons. Outre qu'il a insulté un membre du Sacré-Collège, le cardinal a couvert les agissements du Saint-Office du nom du pape, laissant croire que tous les procédés inquiétants de cette congrégation avaient la bénédiction du Saint Père.

De plus, au sujet des votes d'orientation, il refuse carrément de tenir compte de la volonté du concile. Son attitude frôle même l'insubordination quand on sait que le pape a voulu ces votes et désire que la commission en tienne compte dans son travail.

De plus, le ton employé par le cardinal tranche sur la grande dignité de toutes les interventions et risque de durcir dangereusement les positions et de compromettre l'unité du concile sur une question capitale comme celle de la collégialité de l'épiscopat.

La démission s'impose

Plusieurs observateurs se demandent, depuis quelque temps, si le cardinal Ottaviani ne devrait pas être démis de son poste, pour le bien du concile. Certains soutenaient que le pape ne pouvait pas le limoger aussi longtemps que ce prélat n'avait pas démérité; d'autres pensent que le pape ne voudrait pas avoir l'air de se venger de celui qui l'aurait fait partir de la Curie, il y a dix ans.

Mais après ses propos imprudents de vendredi, surtout après avoir manifesté son intention d'ignorer la volonté du concile, et par ricochet celle du pape, le cardinal Ottaviani s'est lui-même disqualifié et ne peut plus rester président de la commission de théologie.

La situation ne peut en rester là : où le cardinal devra lui-même démissionner, ou on devra le forcer à le faire.

Le succès et l'unité du concile l'exigent.

FIN DE "BIG LIFT" — Les manoeuvres terminées, les soldats de la "U.S. 2nd Armored Division" nettoient leurs tanks, parfaitement alignés dans un bois défriché de la région de Spesbach. Ce sera ensuite le retour aux Etats-Unis, à compter de demain.

Sur l'autoroute de Berlin

Les Alliés ne toléreront plus l'obstruction russe

BERLIN. (PA) — Les Alliés occidentaux vont commencer prochainement à résister à toute nouvelle obstruction soviétique au passage de leurs convois militaires sur l'autoroute de Berlin, apprend-on de source autorisée.

"Le problème n'est pas encore réglé, a déclaré un personnage officiel. Notre décision a été prise en prévision de nouveaux troubles dans un proche avenir. Les Russes ne cèdent pas aussi facilement".

"Nous avons fait valoir notre point de vue et nos convois ont passé, a-t-il poursuivi, mais rien n'indique que les Soviétiques soient disposés à accepter cette situation".

D'autres convois emprunteront cette ligne de ravitaillement capitale pour l'Ouest, cette semaine. Chaque convoi peut fournir l'occasion aux Russes de nous créer des difficultés, s'ils persistent dans leur attitude.

Conformément à la procédure militaire régulière, les Occidentaux n'annoncent pas d'avance les mouvements de leurs troupes. Quand il s'agit de gros convois cependant, ils en avisent les Russes quatre heures à l'avance pour leur donner le temps de garnir leur poste d'un personnel suffisant, afin que ces convois ne soient pas retardés.

Le différend

Le différend provient de ce que les Soviétiques prétendent qu'ils sont les maîtres de l'autoroute, tandis que les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France soutiennent qu'ils ont le droit de s'en servir à leur gré.

Les Russes disent qu'ils doivent compter les militaires qui circulent sur l'autoroute. Les Alliés occidentaux en conviennent, mais ils maintiennent qu'il leur appartient de décider de la façon dont ce dénombrement doit s'effectuer.

Les Russes, de leur côté, réfutent cet argument en disant qu'ils ne peuvent ni voir ni compter les hommes qui occupent un camion où règne l'obscurité. Ils exigent que l'abattant soit abaissé à l'arrière des camions, ce que les Occidentaux refusent de faire.

Une importante session s'ouvre demain en G.-B.

LONDRES (Reuter, AFP) — La session du Parlement qui s'ouvre demain sera le baromètre de l'élection générale qui devra être tenue d'ici douze mois en Grande-Bretagne. Selon le correspondant politique du "Sunday Times" (conservateur), elle aura lieu au début de mai, ou à la fin de juin 1964".

La compagne électorale débutera de fait dès la fin de cette dernière session, le mandat de cinq ans du parti conservateur expirant l'automne prochain.

Le premier ministre, sir Alec Douglas-Home et le chef de l'opposition travailliste, M. Harold Wilson, comptent sur le comportement du Parlement pour améliorer les chances de victoire de leur parti lors de la prochaine consultation populaire.

Selon certains observateurs, Douglas-Home peut se prévaloir de son privilège pour tenir une élection en mai ou en juin comme le prévoit le "Sunday Times", mais suivant d'autres milieux politiques, le chef du gouvernement a tout intérêt à différer l'échéance du scrutin pour remonter le prestige du parti qu'il dirige.

Une opinion d'Eisenhower :

Nixon, candidat de compromis entre Rockefeller et Goldwatetr ?

NEW YORK. (PA, PC) — L'ancien président des Etats-Unis, Dwight D. Eisenhower, a déclaré hier qu'advenant une impasse à la convention républicaine de 1964, l'ancien vice-président Richard M. Nixon pourrait être entraîné dans la course à la candidature du parti pour l'élection présidentielle.

L'ex-chef de la Maison Blanche a dit que Nixon lui avait avoué "ne pas être intéressé à faire acte de candidature encore une fois". "Toutefois, a ajouté M. Eisenhower, s'il se produisait une de ces impasses, je pense que Nixon serait l'un de ceux à qui il faudrait s'adresser, car, après tout, il est un type d'homme très expérimenté et courageux."

Eisenhower a fait ces déclarations au cours d'une interview télévisée, alors qu'il discutait le contenu d'un nouveau tome de ses mémoires, intitulé : "Mandate for Change, 1953-56 — Mes années à la Maison Blanche".

Le gouverneur de l'Etat de New York, Nelson A. Rockefeller, est le seul qui ait fait connaître officiellement son intention de se porter candidat à la convention de juillet prochain. Jusqu'à présent, Barry Goldwater, sénateur de l'Arizona, n'est candidat qu'à titre "non officieux".

Avant son divorce et son second mariage, cette année, Rockefeller était considéré comme le premier en lice. Mais peu après qu'il eût annoncé, cette semaine, sa décision de briguer les suffrages de la convention, un scrutin d'opinion a montré qu'environ deux républicains sur cinq ne voteraient pas pour lui s'il devenait le candidat du parti à la présidence.

Goldwater, qui a remplacé Rockefeller dans la faveur populaire, personnifie en quelque sorte la réaction conservatrice au "New Deal" issu de la crise des années '30. Quant à Rockefeller, de tendance très libérale, son optique politique coïncide sur bien des points avec celle du parti démocrate. Entre ces deux tendances divergentes, Nixon pourrait être "l'homme du juste milieu" dont le parti républicain a besoin pour recueillir le plus grand nombre de voix possible.

Emeute dans une prison de l'Iowa

FORT MADISON, Iowa, (UPI) — Quelque 300 prisonniers du pénitencier de l'Etat de l'Iowa ont déclenché hier un début d'insurrection, au cours de laquelle ils ont brisé environ 40 fenêtres et fait une descente chez le commissaire de la prison chez qui ils ont dérobé pour près de $2,000 de bonbons, cigarettes et autres marchandises.

Les autorités ont déclaré que l'émeute a été rapidement maîtrisée, après que le gouverneur Harold E. Hughes eût lancé aux prisonniers un ultimatum dans lequel il se disait décidé à employer toute les forces nécessaires pour les mater.

Avec la mort d'une jeune femme

Un scandale risque d'éclater dans la "gentry" londonienne

LONDRES (AFP) — La mort, dans des circonstances mystérieuses, d'une jeune et jolie femme d'origine italienne, Julia Molley, risque d'être à l'origine d'un nouveau scandale dans la haute société et le milieu des affaires londoniens.

La belle Julia, plus connue dans le "milieu" sous le sobriquet de "Vénus de poche" fut découverte il y a 9 jours, gisant inanimée sur un lit à baldaquin, dans une maison isolée de Taplow, dans le Buckinghamshire, un tube de barbituriques à ses côtés.

En poursuivant leur enquête, les policiers découvrirent que la jeune femme, employée chez un dentiste le jour, se livrait, la nuit, à une profitable activité de chantage, recrutant d'innombrables "amis" au moyen de petites annonces. Les enquêteurs ont trouvé pas moins de 3,500 photographies plus ou moins compromettantes de Julia et de ses partenaires occasionnels ainsi que deux carnets où elle inscrivait, croit-on savoir, les noms et adresses des personnalités qu'elle faisait chanter.

10 Etats proposent à l'ONU :

Dénucléarisation de l'Amérique latine

NATIONS UNIES, N.Y. (AFP) — La Bolivie, le Brésil, le Chili, Costa Rica, l'Equateur, El Salvador, Haiti, le Mexique, Panama et l'Uruguay ont déposé samedi devant l'Assemblée générale un projet de résolution qui "exprime l'espoir" que les pays d'Amérique latine entreprendront "de la manière qu'ils jugeront opportune", les mesures permettant la mise en oeuvre de la déclaration faite le 29 avril 1963 par cinq chefs d'Etat latino-américains qu'ils étaient prêts à conclure un accord multilatéral latino-américain dont les signataires s'engageraient à renoncer à la fabrication, à l'entreposage, à la réception et aux essais d'armes atomiques et de leurs véhicules.

Ce projet de résolution exprime par ailleurs la "certitude" que, le moment venu, les puissances nucléaires "apporteront leur pleine coopération à la réalisation effective des buts pacifiques qui inspirent cette résolution".

Dans ses attendus, le texte soumis par les dix pays d'Amérique latine fait valoir que la conclusion du traité de Moscou d'interdiction partielle des essais nucléaires "a créé une atmosphère favorable à des progrès effectués parallèlement dans la prévention de la dissémination des armes atomiques".

Ce texte établit aussi "la nécessité de préserver en Amérique latine les conditions empêchant les pays de cette partie du monde d'être mêlés à une course aux armements atomiques à la fois dangereuse et ruineuse".

Les pays signataires se déclarent "certains qu'au moment approprié, après la conclusion d'un accord satisfaisant, tous les Etats, et en particulier les puissances nucléaires, apporteront leur coopération pleine et entière à la réalisation des buts pacifiques qui ont inspiré cette résolution" et demandent au secrétaire général de l'ONU "de mettre à la disposition des Etats d'Amérique latine, sur leur demande, toutes les possibilités techniques dont ils auraient besoin pour la réalisation technique dont il auraient besoin pour la réalisation des buts énoncés dans la présente résolution".

Jagan appuie Castro et boycotte l'Angleterre

GEORGETOWN, Guyane britannique. (Reuter) — Le Dr Cheddi Jagan, premier ministre de la Guyane britannique, a refusé hier d'assister à une cérémonie officielle à la mémoire des soldats morts dans les guerres livrées par la Grande-Bretagne. Sa femme Janet, ministre des Affaires intérieures, a dit plus tard : "Le parti au pouvoir ne désire participer à aucune cérémonie britannique".

Le premier ministre Jagan a également lancé un appel aux membres de l'Organisation des jeunesses progressistes P.Y.O. pour qu'ils "combattent l'impérialisme comme Castro l'a fait".

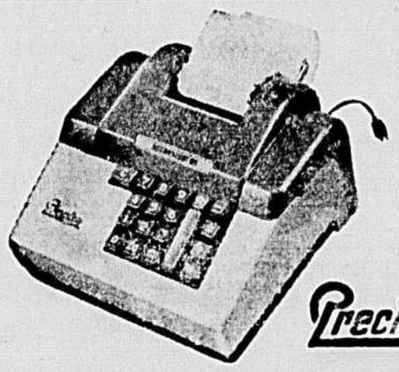
Le Dr Jagan a fait cette déclaration à l'occasion du congrès du mouvement, auquel participent des délégués venant de Cuba, du Venezuela, de Trinidad et appartenant à la Fédération mondiale des jeunesses démocratiques.

Le chef du gouvernement, ainsi du reste que son adversaire politique, M. Forbes Burnham, dirigeant du parti national d'opposition, étaient arrivés quelques heures plus tôt, venant de Londres par la voie des airs, après avoir assisté à la conférence constitutionnelle de la colonie.

Le Dr Jagan a encore déclaré à son jeune auditoire : "Nous nous tenons aux côtés du peuple cubain et soutenons la révolution cubaine. Duncan Sandys a pris à notre égard une décision néfaste et déshonorante... Nous combattrons l'impérialisme comme Castro l'a fait."

La conférence constitutionnelle de Londres ayant abouti à une impasse, M. Sandys, secrétaire aux Colonies, a annoncé que des élections se dérouleraient en Guyane britannique avant la proclamation de l'indépendance du pays, dont il a refusé de fixer la date.

Deux fois le rendement à la moitié du prix!



La nouvelle machine à calculer électrique à 10 touches Précisa est vraiment remarquable : en un éclair, avec une exactitude parfaite, elle additionne, soustrait, multiplie, donne le solde créditeur. Et si facile à manier ! Branchez-la... et les touches réagissent au moindre contact. A caractéristiques égales, la Précisa est sans aucun doute la machine à calculer la plus avantageuse pour vous. Modèles manuels à partir de $134.50.

tout ce qu'il faut pour le bureau

NATIONAL TYPEWRITER INCORPORATED NTI

700 ouest, rue ST-JACQUES — UN. 6-1492

Visitez nos kiosques No 312-314 à l'EXPO C du C

UN VOL MOUVEMENTE ! Le DC-8, un quadriréacté d'Eastern Air Lines filait paisiblement à vitesse de croisière en route vers Mexico venant de New York quand, soudain, sans que les passagers aient été prévenus de troubles mécaniques ou autres, le monstre volant se mit à piquer, projetant la cargaison humaine durement sur les sièges avant ou dans l'allée du centre. Le pilote put heureusement redresser l'aérobus et le poser, sans autres encombres sur la piste de Barksdale, en Louisiane. Raison de cette commotion : un des engins avait été arraché par la force des vents contraires. Bilan de l'aventure : six passagers blessés.

Lorsqu'un cours rend service à des milliers d'adultes (hommes ou femmes) de 18 à 78 ans depuis près de 10 ans... **Lorsque** ce cours gagne la confiance d'une centaine de compagnies et d'associations qui le recommandent à leurs membres, employés, clients... **Lorsque** ce cours s'adapte sérieusement à toutes personnes quels que soient leur âge, leur occupation ou leur degré d'instruction... **Lorsque** des milliers de témoignages contiennent l'affirmation que ce cours est non seulement utile mais nécessaire à quiconque veut vivre pleinement sa vie... *Alors ce cours devient si important qu'il mérite d'être considéré objectivement, sans préjugé, par tous ceux et celles qui veulent se bâtir une vie remplie de succès et qui cherchent UN OUTIL DE PLUS.*

Avez-vous lu ce volume ?

JEAN-GUY LEBOEUF
B.A., L.S.C.,
Membre de la Chambre de Commerce du district de Montréal,
Membre du Conseil d'Expansion Economique,
Membre de l'American Management Association

Cet outil :

C'est le cours en relations humaines, formation de chefs, persuasion par la parole, offert par l'Institut de Personnalité. Il est rempli d'idées utiles à celui qui pense à son avenir et qui veut devenir plus positif dans ses pensées, ses paroles et ses actions. Vous avez des talents, des connaissances et de l'expérience. Mais pour bien réussir, vous devez les faire valoir.

Nous pouvons vous prouver que notre entraînement peut vous aider à bien les faire valoir. Venez assister, sans aucune obligation, à un cours-démonstration gratuit. Consacrez seulement une heure à cette rencontre et voyez comment vous pouvez augmenter sensiblement vos chances de bonheur et de succès tout en acquérant une richesse d'expériences nouvelles.

Voici une liste partielle des compagnies qui ont déjà encouragé certains de leurs employés à prendre ce cours :

La Corporation de Prêts et Revenus, La lithographie St-Paul, C.P. Fabien Réfrigération, Les Pâtisseries Vachon, La Compagnie de Telephone Bell, Union Carbide of Canada, Commercial Credit, Imperial Tobacco, C.N.R., Quebec Power, Canadian Pittsburg Industries, Canadian Arsenals, Steinberg's Ltd., Kraft Food Product, I.B.M., Dow Breweries, Wyant, Champlain Oil Products, Shawinigan Water & Power, Thurso Pulp and Paper Co., W.H. Schwart and Sons Co. Ltd., Best Brand Co. Ltd., Commission de Transport de Montreal, Eston du Canada, Les Immeubles Faust, Montcalm Automobile, Piuze Transport, Domtar Pulp and Paper, Coca-Cola, Catelli Food Products, David et Frères.

Les Assurances de l'U.C.C., La Banque de Nouvelle-Ecosse, Les Industries Milord.

et croyez au succès!

Dans ce volume de 187 pages (2e édition, 20e mille) en vente partout, l'auteur affirme "Chaque Canadien français a le droit et le devoir de devenir prospère."

BERNARD PAUZE
Assistant directeur

ASSISTEZ A UNE DEMONSTRATION GRATUITE, PALAIS DU COMMERCE
(ENTREZ par 1600 rue Berri et prenez l'ascenseur)
lundi 11 ou mardi 12 ou mercredi 13 ou jeudi 14 novembre à 8 h. P.M.

L'Institut de Personnalité
VOUS REVELERA A VOUS-MEME!

Depuis 1954, plus de 5,000 gradués approuvent et recommandent ce cours vraiment sérieux et efficace.

Note aux présidents de compagnies :
Les techniques modernes et condensées de ce cours en relations humaines, formation de chefs et persuasion par la parole, furent spécialement adaptées à des groupes précis : La Chambre de Commerce du district de Montréal, La Commission de Transport de Montréal, Les Immeubles Faust, La Brasserie Dow, Montcalm Automobile, Domtar Pulp and Paper.

N'attendez pas vos compétiteurs; téléphonez avant eux à 842-8186.

Pour plus de détails, téléphonez aujourd'hui:
à Montréal: 842-8186
à Québec: 523-9119

1 PROPRIETES A VENDRE

MAISONS CHERBOURG

Renseignements en appelant

671-3908

ou

645-3684

POUR VOUS Y RENDRE : PASSEZ LE PONT DU BOUT-DE-L'ILE, CONTINUEZ VERS L'EST, A TRAVERS REPENTIGNY, SUR LA ROUTE NO 2 JUSQU'A CE QUE VOUS APERÇEVIEZ LES AFFICHES QUI VOUS ACCUEILLENT AUX RESIDENCES CHERBOURG.

Mme E. CHAPUT, 10170 Jacob, Montreal, vous gagnez deux billets pour les "Ice Capades" qui auront lieu au Forum. Pour réclamer vos billets, voyez les règles du concours dans les Annonces Classées.

A BOUCHERVILLE, cottage 6 pièces, pouvant servir de site commercial, terrain 50 x 90, pas d'agents. OL. 5-1803.

AHUNTSIC ouest, 2-4½, linoleum, salle de jeux, vitre termos, aubaine $19,500. **FLEURY,** 2-4½ fermés, neuf, garage, $17,000, grand terrain, comptant $3,000.

BOUL. OLYMPIA, 2-4½ fermés, détaché, fenêtre aluminium, $12,800, comptant $3,000.

PARKVILLE, Sherbrooke, luxueux 5 lits, grande salle jeux, comptant $3,500.

CADILLAC, 2-5½ neufs, $15,500, comptant $3,000, $85 mois, tout compris. **ST-EMILE,** Hochelaga, 2-5½ neufs, $16,800, comptant $3,000. IMMEUBLES PREVOYANCE COURTIER — RA. 7-4881

AHUNTSIC triplex 1-7, 1-6, 1-3, près couvent Reine Assompta, collège St-Ignace, détaché, grand terrain, 5 salles de bain, armoire cèdre, intercommunication, sous-sol complètement fini, prix et conditions à discuter, 1678 Charles Fakner. 7-5896.

AHUNTSIC #705, St-Hubert, duplex 2-5½, modernes, sous-sol fini, comptant $7,000. Appeler : CR. 1-8885.

AHUNTSIC, triplex, 2-5, 1-2, 2260 Place Etienne-Brûlé, $27,500. Comptant $8,000. Informations : RA. 9-4234.

AHUNTSIC, bungalow détaché, 6 pièces, Jeanne-Mance, Fleury. Comptant $5,000.

LUCIEN RICHER, COURTIER EN IMMEUBLES 331-0014

AHUNTSIC ouest, 11,812 Joseph-Casavant, duplex, sous-sol fini, chauffage zone. RA. 2-5804.

AHUNTSIC 2-6 semi détaché, garages, niveau système, cave, $19,500, comptant $7,000. Paul Moreau, 729-2831 ou 669-7924.

IMM. PIERRE BRUYERE ENRG.

AHUNTSIC est Iberville, cottage 5 pièces, brique, terrain 75' x 100' $14,500. Immeubles Duchesne, Courtiers. 722-7939.

AHUNTSIC Ouest, résidentiel, avantageux, splendides duplexes, 2-5½, sous-sol fini, bar, toilette, tout confort, toutes commodités, Lubor Construction. 331-1377.

AHUNTSIC ouest, duplex neuf, semi-détaché, 32' x 47', 1-7, 1-6, salle jeux. Comptant $7,000.

LUCIEN RICHER, COURTIER EN IMMEUBLES 331-0014

AHUNTSIC, 2-4, neufs, semi-détaché, pierre-brique, système, garage, haut, loué $70. Bas libre à l'acheteur. Comptant $4,000 et plus. Prix $19,400. DU. 8-6463.

AHUNTSIC ouest, duplex 5 pièces, sous-sol fini, foyer naturel, double garage, 334-1673.

AHUNTSIC, 10336 Delaroche, duplex de luxe, 2-5, neuf, moderne, sous-sol fini. Constructeur. DU. 7-5766

AHUNTSIC, cottage, 6 grandes pièces, 10235 avenue St-Charles.

AHUNTSIC EST, Bruchési, 2-5, garage, sous-sol fini, $23,500. Après 6 hres. Pas d'agents. 387-9417.

AHUNTSIC 10660 St-Charles, 2-5½, cave finie, garage, haut loué $100. Prix intéressant. Propriétaire, 274-5479.

AHUNTSIC, commercial, Fleury-Curotte, 25 x 93, moderne, 2½ étages, anciennement école privée. Renseignement A. Melanson DU. 8-1171. IMMEUBLE BEAUCHESNE COURTIER

AHUNTSIC, rue Péloquin, triplex détaché, entrées séparées, garage. Sous-sol fini, aubaine $20,000 388-8774. IMM. UNIC, COURTIERS 388-4821

AHUNTSIC PROPRIETE COMMERCIALE

Fleury, paroisse St-Paul-de-la-Croix. Idéal pour tout commerce. Local libre à l'acheteur. Bas prix de $25,000, dont $8,000 comptant. Pour visiter :

Marcel Robitaille DU. 7-1910 ARMAND DES ROSIERS INC. VI. 5-1144

Courtier en Immeubles

AHUNTSIC - Bruchési, semi-bungalow six pièces, garage attaché $13,850. Rivard, DU. 1-7193. Immeubles Beau "Lac", courtiers.

AHUNTSIC est, triplex moderne, semi-détaché, 1-6, 2-3. Garage double. Revenu $2,800. Particulier. 389-0960.

AHUNTSIC, bon placement, 6 logis, hypothèque fixe 6½%, revenu $4,020. Immeubles Gareau, 725-9111.

AHUNTSIC, 2-4 fermes, neuf. Comptant $2,500

LUCIEN RICHER, COURTIER EN IMMEUBLES 331-0014

ANJOU, 4 logis, détaché, grand terrain, $21,800, Comptant $5,800. RA. 2-9669.

ANJOU : 2-5½ neufs, vraie aubaine. Appeler Henri Miron, DU. 8-6004

ALFRED 12340, 2 étages, cave finie moderne, vacant. Propriétaire, VI. 5-5772.

AYLWIN 6-4, parfaite condition. $22,500.

IMMEUBLES IMPERIAL, RA. 7-7605

BAIE MISSISQUOI, maison hiver-été, 4 pièces, eau chaude. S'adresser 35 Lévis, Venise, Montréal. 288-7396.

BALDWIN - Sherbrooke, 2-5 neufs, semi détachée, bas libre, garage. Comptant $3000. Immeuble Mongeon, courtier. RA. 2-3555.

25e, BEAURIEN, commercial, 6 pièces, $11,500. Immeuble Letellier, courtier. CL. 9-6753.

BEAUBIEN EST 1390, neuf, 2 magasins, 2 logements, très bien bâtis, revenu, non chauffés $6,000. Constructeur $45,000. DU. 1-5039.

BEAUGRAND, bungalow prix $11,500 Coupal.

IMM. GOULET, COURTIERS, 256-1631

BELANGER - Rosemont, 11 logements offre considérée. Immeubles Impérial, courtier, RA. 2-7605.

BELLEVOIS, Henri-Bourassa, duplex neuf, 2-5½, prix réduit, comptant $3,000. Balance loyer. DA. 1-3208.

BILODEAU, duplex neuf prix $16,800. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

BORDEAUX nord 2-4½ fermés, grand terrain paysage, aubaine $16,800.

CASGRAIN 1-4½, 1-5½, cave, système neuf, garage, $17,300, comptant à $5,000.

GOUNOD 2-4½, $11,800, petit comptant.

HOCHELAGA, 2-4½ fermés, système, eau chaude, aucune taxe spéciale. $16,500.

PRIEUR 2-5, modernes, cave cimentée 5 ans, $15,800 comptant $2,000. IMMEUBLES PREVOYANCE, COURTIER. RA. 7-3747

BORDEAUX, Parc Extension, duplex neuf moderne, 3½ fermés, système chauffage, 387-4012, 271-7141.

Bordeaux 6x4, revenu $6,240. Gagnon IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 — 4009 HOCHELAGA

BORDEAUX, Villeray, 5 logements, chauffage central, revenu $3,360, $25,000. RA. 7-3853.

BORDEAUX, Boul. Rosemont, 4-4 pièces, 220, 40 façade. CR. 9-9421.

BOUCHERVILLE, bungalow, 7 ans, 5½ moderne, sur Marie-Victorin, vue magnifique sur fleuve, grand terrain fini, aubaine, prix $14,000, termes.

Imm. Valver, courtier — 676-7761

BOSSUET triplex détaché, comptant $5000.

IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

BOUL. GOUIN EST, Montréal-Nord. Bord de l'eau, bungalow moderne 5½, pierre brique, 60' x 130' en pelouse, libre sur demande. Comptant à discuter. DA. 2-6602.

BOUL. ROSEMONT 3344, maison 5 logements chauffés, libre immédiatement, avec $23,000 d'hypothèque. 721-3834.

BOUL. ST-JOSEPH, 1-8, 4-4, $32,500 A. Castel, courtier, LA. 5-0218.

BOYCE, triplex, 1-6, 2-4, 1-3. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

BOYCE, 4 x 4, revenu $2,460. Dussault. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

BOYER 8045, duplex neuf, 2-5½, garage, système eau chaude, directement du constructeur. Tél. 387-3442, Forest Construction Ltée.

1 PROPRIETES A VENDRE

CHERCHEZ-VOUS UNE BONNE AUBAINE ?

Venez voir celle-ci! Notre maison modèle est maintenant à vendre

DUPLEX 5½—5½

- SALLE DE JEU DE 22 x 30
- 2 SALLES DE BAIN
- GARAGE DOUBLE
- FACE A PARC ET PISCINE
- ENTIEREMENT PAYSAGER
- PARQUETS DE CHENE

VENEZ NOUS FAIRE UNE OFFRE #484, PLACE VERDELL VILLE D'ANJOU

OUVERT AUX VISITEURS DE 1 A 5 HRES EN FIN DE SEMAINE ET DE 7 A 9 HRES SUR SEMAINE.

BOYER, Jean-Talon, 3-7 pièces, parfait ordre, Propriétaire. Tél. 524-4648, M. Leblanc.

4231 BREBEUF, 3-5, cave, système, logement libre à l'acheteur, prix et comptant à débattre. Propriétaire, 274-5479.

BRUXELLES, Ontario, cottage moderne 6 pièces. Immeuble Letellier, courtier. CL. 9-6753.

BRUXELLES, 2-6½, $13,800, comptant $3,000.

BERRI 2-5, revenu $1,860. $15,800.

CHATEAUBRIAND, 2-5, 220, remodernisé, $16,300.

ST-ANDRE, Beaubien, 2-5, système, $13,500.

BOUL. ROSEMONT, 2-5, cave, $15,800. IMMEUBLES PREVOYANCE, COURTIER. RA. 7-3747

CADILLAC 5737, duplex neuf, 2-4 fermés, garage, $19,500. Comptant $4,500. 721-0027.

CADILLAC 5700 (6019 Pierre-Bédard), 1-6, 2-4 neufs, semi-détachée, 31 x 48, 3 salles de bain, cuisinière et four encastrés, système, salle jeux et lavabo, garage double, bas libre, $32,500. Comptant $7,000, et plus. RA. 1-0472.

CARRE Richmond 850, 20 appartements, chauffage électricité en neuf. Revenu $10,000. Dépenses $3,800. Prix $40,000. Société Canadienne de Courtage, AV. 8-1233.

CARTIER - RACHEL, "cold flats" 4-4, 1-6, résidentiel, revenu $3,000. Carignan, DU. 9-6115. Immeubles Beau "Lac", courtiers.

CARTIERVILLE, luxueux cottage, $4,000. Hamel. IMMEUBLES GOULET COURTIERS 265-1631 4009 HOCHELAGA

CARTIERVILLE, rue Dion, cottage 6 pièces, salle de jeu, 2 foyers, 1½ chambre de bain, $17,900. Photo MLS. Immeuble Courville, courtier, 748-7550.

CARTIERVILLE, duplex, 2-4, système, près gare C.N.R. prix $16,000. — 12,285 Cousineau. FE. 4-6256.

CENTRE OUEST, 1 x 6 et deux étages en chambres. Revenus $3,800. Prix $18,000. Société Canadienne de Courtage, AV. 8-1233.

CHABOT, triplex, prix $16,500. Hamel. IMMEUBLES GOULET COURTIERS 265-1631 4009 HOCHELAGA

CHAMBLY, bungalow brique, 4 grandes pièces, toute commodités, terrain 134' x 110', comptant $2,800. Imm. Valver, courtier — 676-7761

CHAMBLY bungalow, 6 pièces, sous-sol fini, 1½ salle de bain, terrasse paysagée, coin de rue, $16,000, comptant raisonnable, OL. 8-5384.

CHATEAUBRIAND près Villeray, 2-5 appts, libre à l'acheteur, 279-4185, 271-1078.

CHATEAUBRIAND, 2 x 4, 1 x 6, avec système, garage. Prix $13,500. Société Canadienne de Courtage, AV. 8-1233.

CHOMEDEY, bungalow 5½ pièces, garage, vends cause départ. LA. 1-5124, CR. 1-1983.

COTE-ST-PAUL, 2-5, garage, $14,500. Comptant discutable. Verdun Realties, courtiers. PO. 6-3541.

DANDURAND, duplex, cave, système, comptant $6,000. Immeubles Gareau, courtiers, 725-9111.

DANDURAND, 5 logements, modernes neuf, pas d'agents, Renseignements 721-8054

DE GASPE, près Liège, 2-6, garage, système, bas libre pour mai, $21,000. Pas d'agents. DA. 2-1677.

DE LA SALLE, 3 x 6. Prix $15,700 IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 — 4009 HOCHELAGA

DELORIMIER près Sauriol, triplex de luxe, garage sur rue. Véritable aubaine. Y. Goulet 279-8414. IMMEUBLES ST-HUBERT INC.

DES SAPINS terrasse Maisonneuve, luxueux. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

DES SARBIERS, cottage, Cité Jardin, Aubaine. IMMEUBLES GOULET COURTIERS 265-1631 4009 HOCHELAGA

DIXON, 2 logements. Prix $15,500. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

DROLET Plateau Mont-Royal, duplex $11,000. Immeubles Impérial, courtier. RA. 2-7605.

DUQUESNE 5774, (voisin Cadillac), triplex, 1-6 2-4, neuf, semi détaché, 31 x 48, salle jeux, chambre lavage, garage, bas libre, comptant partir $6,000., RA. 2-6456.

DUQUESNE, luxueux bungalow, Hamel.

IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

DUVERNAY PRÈS PONT-VIAU

Belle propriété indépendante, 6½ pièces, quartier résidentiel. Terrain 90 x 75. 663-2515.

DUVERNAY

Duplex, 2-5, près école et centre d'achats. Téléphone 276-8955.

DUVERNAY, St-Vincent-de-Paul, bungalow 5½ pièces. Faut vendre cause départ E. Bourdeau, 279-8414. IMMEUBLES ST-HUBERT INC.

DUVERNAY : bungalow 5½ pièces, flambant neuf, dans magnifique secteur, entièrement paysager. Seulement $700 comptant. Prix $13,500. M. Brochu, 661-2113.

DUVERNAY, dois vendre, superbe bungalow, 5-½ tout neuf, car port, gazon, sacrifierais $14,000. Particulier, 663-1938.

DUVERNAY, 34 Crescent Notre-Dame, split-level 5 pièces, aubaine, $14,500, partons pour la campagne. 669-2248.

DUVERNAY, 2285 Hameray, très beau bungalow, pierre et brique, 5 pièces, cave finie. Comptant $5,000. Balance discutable. Cause départ. M. Lamarche, 58 Plateau-Vincent, Repentigny, 581-2827.

FABRE, près Everett, 2-5 modernes, prix $23,000. RA. 8-3098.

FABRE nord Mont-Royal, 4 logements dont 1-6 pièces, vacant pour l'acheteur, chambre de bain en tuile, cuisine moderne, 220, 2 garages, prix $25,000. M.L.S. 306652. Von Versailles, ME. 1-1962. Chartered Trust, UN. 1-1821.

DUVERNAY coin commercial, bungalow 6 pièces, 4 chambres, garage, $16,000. Immeubles Duchesne, courtier 722-7939.

DUVERNAY, joli bungalow, terrain paysager, 6 pièces, salle réception, garage, $14,500. Immeubles Duchesne, courtier, 722-7939.

FONTAINEBLEAU, bungalow 3 ans, 5 pièces, modernes, occupation maintenant ou au mois de mai, loyer $125 par mois. Comptant $1,500, balance facile.

Imm. Valver, courtier — 676-7761

FRONTENAC, 3-7, revenu $2316. Coupal. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

FOUCHER Jarry, 6 logis, 40 pieds, cave, système, revenu $5,160. Prix intéressant. MILOT INC., COURTIER 274-5479

GAUTHIER, Papineau, 1809-1823, coin ruelle. Façade 40 pieds. Revenu $4,700 ; $36,000. Propriétaire : soir, LA. 2-8168.

HEBERT, duplex prix $17,500. Dussault. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

HECTOR bungalow détaché, terrain 41' x 100' Comptant $1,500. Imm. Adam. 525-9084.

HENRI-JULIEN près Rachel, 5 logements, bon revenu. Prix avantageux. E. Bourdeau, 279-8414 IMMEUBLES ST-HUBERT INC.

HOCHELAGA 1-7, 4-4, détaché, Coupal IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

HOCHELAGA, 16 logements. Revenu $11,040. IMMEUBLES GOULET COURTIERS 265-1631 4009 HOCHELAGA

HOCHELAGA près hôpital St-Jean-de-Dieu, propriété détachée, semi-commerciale, revenu $6,000. Prix $35,000. 722-7939.

HOGAN 2551, 8 luxueux 3½, neufs, chauffage individuel au gaz avec thermostat dans chaque logement. Revenu $5,520. Aubaine. RA. 8-3148.

HOGUE-FLEURY, bungalow 6 pièces luxueuses, salle jeux, 1½ salle bain $22,000. Comptant $7,000. DU. 8-11771. IMMEUBLE BEAUCHESNE COURTIER

JACQUES-CARTIER duplex, 2-4 appts, toute commodités, revenu $1,300, prix $9,000, comptant $3,000.

Imm. Valver, courtier — 676-7761

JEAN MEUNIER, 11,280, Montréal-Nord, duplex neuf, semi-détaché, 2-5½ fermées, sous-sol très bien fini, comprenant salle de jeu, toilette, chambre de lavage. Garage, près autobus, centre d'achats, écoles, comptant $3,000. Prix $21,500. CL. 9-2757.

JEANNE-D'ARC, 5 logements $5000. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

1 PROPRIETES A VENDRE

ECHANGEZ VOTRE PROPRIETE

Pour un luxueux duplex semi-détaché neuf, 2 logements de 5½ pièces, salle de jeux finie, chauffage central eau chaude, garage pour 2 voitures, piscine extérieure de 20' x 40', situé à St-Léonard. Vous obtiendrez la plus haute allocation possible pour votre propriété. Pour information, appelez immédiatement Fernand Couture, 273-7286, ou DA. 2-9523.

Les Immeubles Arrêt Ltée

Courtiers

Appelez 273-7286

Pour tout genre d'immeuble

JARRY près Bordeaux, 2-5, 2-3. Comptant $3,000. Belle occasion. P.-P. Laferrière, 279-8414. IMMEUBLES ST-HUBERT INC.

JARRY 4 x 4, prix $15,500. Coupal. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

LAFLECHE : triplex détaché, $14,000. Comptant $2,000. Aubaine. Imm. Adam. 525-9084.

LAFONTAINE triplex 30' façade neuf. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

LANGELIER duplex neuf, garage. Aubaine. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

LANGELIER, luxueux bungalow, comptant $4,000. IMMEUBLES GOULET COURTIERS 265-1631 4009 HOCHELAGA

LAVAL - DES - RAPIDES, rue Talbot, bungalow 6 pièces libres, $20,000. RA. 7-3553.

LECLAIRE, 3-6, cave, système, $15,000, comptant $5,000. Castel, courtier, LA. 5-0218.

LOGAN 2x7, Comptant $4000. Aubaine IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

LONGUEUIL, choix de bungalows, duplex, triplex, placements, échanges. Imm. Gueymard, courtiers. OR. 7-2930.

MAISON partie est, 5½ pièces, paisible, très bien située, enfants. 731-9043.

MAISON de rapport, 5 logements, nord, bien située. CR. 7-1960.

MARQUETTE - Marie-Anne, 4 logis. Revenu $1,536. Prix $13,200. RA. 7-3553.

Marseille, duplex, prix $17,500, Hamel. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 — 4009 HOCHELAGA

MARSEILLE, 5 logements. Revenu $3,444. IMMEUBLES GOULET COURTIERS 265-1631 4009 HOCHELAGA

MASSON, 2 magasins, 4 logements. IMMEUBLES GOULET COURTIERS 265-1631 4009 HOCHELAGA

MILTON, 15 appartements, Revenu $2,760. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 — 4009 HOCHELAGA

MOLSON, 6-4, modernes, $32,800, revenu $4,380, bas comptant, Particulier, 321-7077.

MONTREAL-NORD, bungalow 5 pièces, sous-sol fini. 321-5843.

MONTREAL-NORD : $2,000 comptant, 2-5½ modernes, semi-detachées. DU. 8-1171. IMM. BEAUCHESNE, COURTIER

MONTREAL-NORD, 2-5, revenu $2,220, $17,500, comptant $4,000. LUCIEN RICHER, COURTIER EN IMMEUBLES 331-0014

MONTREAL-NORD, duplex de qualité, neuf, 2 grands 5½, 11,370 Bruxelles près Henri-Bourassa. Semi-détaché avec garage pour 2 voitures, salle de jeux, balcon ciment, résidentiel, près école, eglise, $22,800. 525-6865. RA. 8-0171.

MONTREAL-NORD, magnifique duplex semi détaché, salle de jeux finie, balcon ciment, près écoles, quartier neuf. $22,700. DA. 2-7643.

MTL-NORD, 4628 Amiens, nouveaux duplex modernes, 2-5½, garage 2 places. Doit être vendu, très bonnes conditions, 748-7063. Soir 484-9154, 488-3855.

MONTREAL-NORD, duplex neuf, semi-détaché, $22,500, offre raisonnable considérée. DU. 9-1485.

MONTREAL-NORD, 10751 Rome, direct du constructeur, 2-5½ pièces fermées, garage, chauffage central, eau chaude ; haut loué $90. Hypothèque à 6½. DA. 1-8698. DU. 8-1825.

MONTREAL-NORD, maison détachée, 2-5, 1-3, garage, chauffage central, prix $22,500. bon investissement, 11010 Hébert, près centre d'achats Forest, 622-1802.

NICOLET, $13,000 revenu. Comptant raisonnable ou échange. Imm. Adam, 525-9084.

N.D.G. 2-5, cave, système, garage. Petit comptant, balance loyer. MILOT INC., COURTIER 274-5479

NOTRE-DAME-DU-SACRE-COEUR, près boul. Taschereau, bungalow neuf, 4 grandes pièces, comptant $1,000, prix $7,500, balance $65 par mois. Cap. int. Imm. Alvarez, courtier, 674-1430.

ONTARIO est 1850, bâtisse commerciale, revenu $6,000. Demande $8,000. Balance facile. 486-8156.

ONTARIO près St-Hubert, 2 magasins, 2 logements de 7 pièces. Renseignements appelez LA. 2-8949. Pas d'agents.

ORLEANS, SHERBROOKE, propriété quatre logements, façade pierres naturelles, garage 3 autos, espace additionnel pour construire. Occasion exceptionnelle. Comptant $10,000. DU. 9-6115.

Immeubles Beau "Lac", courtiers

ORLEANS, 6-4, revenu $4,974, Gagnon IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 — 4009 HOCHELAGA

OUTREMONT

COTTAGE détaché de 8 pièces, 4 chambres à coucher, grand salon, dinette, garage pour 2 voitures, rue tranquille. Prix $39,000.

COTTAGE en pierre "style Provincial Français". Face au parc Joyce, salon avec foyer naturel, chambre de bonne avec salle de bain attenante, 5 chambres à coucher avec 2 salles de bain. Salle de jeux, garage. Prix $47,000.

DUPLEX en pierre sur Willowdale au pied de l'Université, comprenant 7 pièces, 4 chambres à coucher, 2 salles de jeux, 2 garages. Jardin. Prix $59,000.

C. Gouban HU. 8-7444

ARMAND DES ROSIERS INC. VI. 5-1144

Courtier en Immeubles.

OUTREMONT, beau duplex, parfaite condition, particulier, pas d'agents Après 6 heures. MO. 9-2501.

PARC EXTENSION, très beau cottage en pierre, 6 pièces, 2 salles de bain. Près Jarry. Bonnes conditions Courtier Dieho Realties. 695-9956.

PAPINEAU, 20 logements, revenu $17,604. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 — 4009 HOCHELAGA

PARKVILLE, 2-4½ fermés neufs, garage, $19,800, comptant $7,000. Imm. Prévoyance, RA. 7-3747, courtier.

PARKVILLE Hochelaga, 2-5 plus appartement fini sous-sol, garage éclairé. $21,000. Immeubles Duchesne Courtiers. 722-7939.

PIE IX, 32 logis de 4½ pces., pas chauffés. Excellent rapport pour hôtel ou motel. P. Carrier 279-8414. IMMEUBLES ST-HUBERT INC.

PIE IX, près Masson. Duplex. Bas libre à acheteur, bas chauffé, grande cave, 4½ et 5½, $17,500, Comptant. Tél. OR. 4-9586.

Pie-IX, 6 x 4, 8 x 4, aubaine IMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 — 4009 HOCHELAGA

PIERREFONDS : bungalow 6 pièces, foyer, près train, autobus. 684-2658, 331-0289.

PIERRE-TETREAULT, Tétreaultville, bungalow 5 pièces, Immeuble Letellier, courtier. CL. 9-6753.

PIERREFONDS, magnifique bungalow. Minimum $1,000, solde comme loyer. MU. 4-3854, UN. 1-4092.

POINTE-AUX-TREMBLES, $1800 comptant, 2-5 modernes, $16,800. DU. 8-1171.

IMMEUBLE BEAUCHESNE, COURTIER

POINTE-AUX-TREMBLES, rue Victoria, split level détaché, 5 appts, sous-sol fini, garage. Comptant $3500. Immeuble Mongeon, courtier. RA. 2-3555.

PTE-ST-CHARLES, cottage 7 pièces, comptant $2,000 ; balance mensuelle. S'adresser 2637 Rushbrooke. Après 5 p.m.

POINTE-ST-CHARLES, neuf, 8 grands 4½, $34,000. Comptant $14,000, PO. 9-4410.

PONT-VIAU, duplex flambant neuf, $1,250. Possédez votre propre maison tout en retirant loyer. Mensualités de $125 durant 5 ans, ensuite seulement $45 par mois, taxes, capital et intérêt, etc. compris. Pour obtenir rendez-vous et plus amples renseignements : 671-3908 ou 665-4351.

PONT-VIAU, split-level, 5 pièces, garage, près commodités, réduit, $13,500. 667-1249.

REPENTIGNY : bungalow 5 pièces, pour vente rapide $12,300 ; comptant total $600. Attention : le rabais provincial de 3% est transférable sur cette propriété. Les Entreprises Repentigny Inc., 215 Notre-Dame, Repentigny, MI. 5-8062.

1 PROPRIETES A VENDRE

DUVERNAY

Maisons modèles, dans la meilleure partie au centre de la ville.

★ Prix spécial ★

S'ADRESSER A : 2495 PLACE DE LA CONCORDE 731-5685 667-0972

14 LOGEMENTS NEUFS

7525 Marquette, 3½, 4½ appts, revenu $16,000. DA. 2-2192.

RACHEL, 12 x 4 revenu $10,164. — Hamel. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

REPENTIGNY : cottage 6 pièces, sur route no 2. Terrain 50' de large, allant jusqu'au fleuve St-Laurent. Prix $6,500 ; comptant $1,000 ; balance à 6%. Les Entreprises Repentigny Inc., 215 Notre-Dame, Repentigny, MI. 5-8062.

REPENTIGNY, bungalow 6 pièces, garage. Terrain 67 x 100. Près autobus, école, piscine, prix incroyable de $12,000. Comptant $600. Balance une seule hypothèque. Les Entreprises Repentigny Inc., 215 Notre-Dame, Repentigny, MI. 5-8062.

RIELLE, Verdun, 12 unités, revenu $12,750, comptant $18,000. Maplewood, 14 unités, revenu $15,300. Imm. Marcel Paiement. WE. 5-6844.

RIVE SUD, 16 logements, pierre et brique. Revenu $14,640. G.-U. Guerin et Cie. 677-8907.

RIVE SUD, bungalows, neufs, 5 pièces, cave, système, $11,500, comptant $500. 721-7850.

RIVIERE DES PRAIRIES, 178 — 41e ave. Joli petit bungalow 4 pièces, chambre de bain. Prix total $3,500. Aucun comptant. $45. par mois ou vendra comme loyer 486-8156.

RIVIERE - DES - PRAIRIES, Montréal, maison 2 grands appts, chambre bain, 220, garage, cave 8 pieds, $7,700. 9578, 62e ave. 665-3308.

ROSEMONT, duplex, parfaite condition, prix $17,500, Immeubles Impérial, courtier. RA. 2-7605.

ROSEMONT, 4-4½, neufs, prix seulement $23,500. Immeubles Union, PO. 6-0970.

ROSEMONT 44e Avenue 1 x 6, 2 x 4, détachée, entrées séparées, garage, fenêtre aluminium. Immeubles Duchesne, courtiers, 722-7939.

ROSEMONT, bungalow détaché, 6 pièces, eau chaude, garage, district hôpital Maisonneuve. Immeubles Duchesne, Courtiers. 722-7939.

ROSEMONT, revenu $4560, prix $31200. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

ROSEMONT : 1-5, 3-3, semi-détachées, 30 pieds façade. Bas libre. Aubaine A. Bellerose. 279-8414. IMMEUBLES ST-HUBERT INC.

ROSEMONT, joli cottage 5 pièces, $12,750. Très propre. Comptant $7900, discutable Immeubles Duchesne Courtiers. 722-7939.

ROSEMONT, 8e, 6 logements, $22,500 revenu $2,820. Immeubles Phil Courville courtier, 748-7550.

ROSEMONT, 5 logements, revenus $3,036, loyer bas, $24,000, particulier. DU. 8-7203.

ROSEMONT 3-5, très bon ordre, revenu $2,140, prix $22,000, petit comptant. MILOT INC., COURTIER — 274-5479

ROSEMONT : Des Ecores, Bellechasse, 2-6, bas libre, garage. Comptant $7,000 environ. Immeuble Mongeon, courtier. RA. 2-3555.

ROSEMONT, 7084 Des Ecores, triplex, bas 5 pièces libre. Aubaine.

ROSEMONT, placement, 30% net, acceptérais $3,500 comptant, balance comme loyer, 4 logements parfait ordre, revenu $2,448 annuel 12e près Beaubien. Propriétaire, 721-6201.

ROSEMONT, triplex. Prix $18,000. Hamel. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 — 4009 HOCHELAGA

ROSEMONT, triplex luxueux, grand 6 appartements, garage, Aubaine, $10,000. comptant, 5525 Bélanger.

4120 RUSKIN

Cottage libre, coin de rue, 5 appartements, grand terrain. RA. 1-4291.

SAUVE, triplex, revenu $3600. Dussault. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

SHERBROOKE Est, 36 appts neufs, revenu $41,000. Comptant $30,000. PO. 9-4410.

SICARD 2 x 6, prix $13,000. Aubaine. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

ST-BRUNO, bungalow 3 ans, 6 grandes pièces, modernes, terrain 97' x 117' paysager. Dois vendre rapidement. Faites offre.

Imm. Valver, Courtier — 676-7761

ST-CHRISTOPHE nord Demontigny, idéal pour maison chambres, 1-8, 1-5 libres. Prix $10,000 ; comptant $2,500 environ. Immeuble Mongeon, courtier. RA. 2-3555.

ST-CHRISTOPHE, Ontario, placement, 4-4. Revenu $1,996. Prix et comptant d'escutables. Immeuble Mongeon, courtier. RA. 2-3555.

STE-CATHERINE, revenu $15,400, prix $73,500. IMM. GOULET, COURTIER 256-1631

ST-DENIS, Faillon, 2-7, 1 magasin, baux long terme, garages. $37,000. Revenu $4,500 : 729-2831 ; 722-8859. IMM. PIERRE BRUYERE ENRG.

ST-DENIS, 6 x 7, revenu $4,476. Aubaine. IMM. GOULET, COURTIERS 256-1631

ST-DOMINIQUE, revenu $6,000, prix $42,000. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

ST-DONAT, 3 x 5, prix $19,500. Hamel. IMMEUBLES GOULET, COURTIERS 256-1631 4009 HOCHELAGA

ST-DOMINIQUE, coin Guizot, 3-5, 1-4, garage, détaché, cave, revenu $2,844. Comptant $10,000, Propriétaire, Tel. 729-3927.

STE-DOROTHEE près Chomedey, joli bungalow 5½ pièces, fini pierre et brique, éligible au boni de $500, partir $11,600 ; comptant partir $373. Telephone 629-5700.

ST-EMILE, De Teck, luxueux triplex détaché, 1-7 libre, 2-4, sous-sol fini, garage. Comptant $1,500. Immeuble Mongeon, courtier. RA. 2-3555.

ST-GERMAIN près Adam, 3-5. Revenu $1,680. Prix $12,000 ; comptant $4,000. Immeuble Mongeon, courtier, RA. 2-3555.

ST-HUBERT PRES DEMONTIGNY

Triplex idéal pour maison de chambres, 19 chambres, revenu $3,780. R. Hervieux, 273-8881. RA. 7-7728.

BISSON & BEAULIEU INC, COURTIERS

TERREBONNE Villa, bungalows 5½ 6½. Prix à partir de $63 par mois, capital et intérêts. Aucun comptant. Maisons complètement finies ou semi-finies. Informations : M. Eddy, 666-8271.

VERDUN 6 logis non chauffés, bon revenu. Comptant $15,000. Verdun Realties, courtiers. PO. 6-3541.

VERDUN, Beurling, 4 logements de 4 et 5 pièces, sous-sol de ciment élevé, salles de bain carrelées. $31,900. André Vézina, 722-5097. Imm. Egan Courtiers, 766-3586.

VERDUN, 2-6, garage, système de chauffage, sous-sol ciment, $16,000. Andre Vézina, 722-5097. Imm. Egan, courtiers, 766-3586.

VERDUN Ouest duplex 4 et 5 pièces fermées, système eau chaude, grand terrain. Comptant $5000. Verdun Realties, courtiers. PO. 6-3541.

VERDUN, Boul. LaSalle, triplex détaché, bas, 7 pièces, comptant $15,000. Verdun Realties, courtiers. PO. 6-3541.

VERDUN ouest, propriété 2 logis 4 et 5 pièces. Quelques-unes dotées de fournaises, garages, $17,000 et plus. Reed's Real Estate, courtier, PO. 9-2718, soir : PO. 7-0539.

VILLE BROSSARD, cottage, garage. Comptant $3,500. Aubaine. Immeubles Union, PO. 6-0970.

VILLE D'ANJOU, dernier duplex midégage, 5½ pièces, meilleure off

15 HYPOTHEQUES

1ère et 2e HYPOTHEQUE, argent obtenu rapidement. 279-8414.

LES IMMEUBLES ST-HUBERT INC., COURTIERS

AVONS PETITS OU GROS MONTANTS, 1ère, 2ème HYPOTHEQUE, RAPIDE, CONFIDENTIEL. ACME MORTGAGE LOAN CO., COURTIER, RA. 2-3555.

NOTAIRE a plusieurs clients privés désirant investir 1ère, 2e hypothèque. Service rapide, OR. 7-3637, 488-2262.

PARTICULIER, 1ère, 2e HYPOTHEQUE, BALANCE PRIX VENTE, VILLE, BANLIEUE. 481-4054.

POUR un prêt, en 1ère et deuxième, avec service rapide, Ville et campagne, 321-1597.

PREMIERE, seconde hypothèque, à Montréal, Rive sud. Achat de créances. LA. 1-0972.

UN APPEL SUFFIT

Service rapide et discret, aucun dépôt, petit ou gros montant, 1ère et 2e. Taux bas. Consultation gratuite. Paul Bergevin, courtier, 20 ans d'expérience 8855 Henri-Julien, 387-7329, jour et soir.

16 INVESTIGATIONS

CONFIDENTIELLES jour et nuit. 722-9333.

18 PRETS SUR HYPOTHEQUES

PRETS HYPOTHECAIRES

DE

$2,000 à $10,000

(OU PLUS)

Prêts sur premières et deuxièmes hypothèques, solde de prix de vente, escompte d'hypothèques actuelles.

Consentis sur maisons d'habitation, petites propriétés à revenu et fermes.

Pas d'escompte, pas de boni, pas de frais dissimulés et vous pouvez rembourser avant échéance sans encourir aucune pénalité.

NIAGARA

Morgage & Loan

Company Limited

MEMBRE DU GROUPE RE COMPAGNIES I.A.C.

1625, rue Ste-Catherine ouest

WE. 7-6361

PRETS HYPOTHECAIRES

- AUCUN BONI
- AUCUNS FRAIS CACHES
- JUSQU'A 8 ANS POUR REMBOURSER SANS MINIMUM DE TEMPS OU D'INTERET
- TAUX RAISONNABLES

ASSOCIATES

REALTY CREDIT LTD.

3414 AVENUE DU PARC

844-4491

PRETS HYPOTHECAIRES

1er et 2ème prêt — 6% et 7%.

$1.600 en montant.

Service rapide, 10 ans pour payer

FIDELITY FINANCE CORP.

RE. 9-1949. SOIR: HU. 6-9944

PRETS HYPOTHECAIRES

- DIRECTEMENT DU PRETEUR
- TAUX COURANTS
- AUCUNS FRAIS CHARGES
- DE $1.600 A $100.000

CRAIG INVESTMENT LTD

JOUR RE. 9-6385, OR. 7-5258
SOIR OL. 5-8167, OL. 5-1697

HYPOTHEQUE

1 — 2 — BALANCE PRIX VENTE

Ville, campagne. Téléphoner

Service Hypothécaire Laurentide Ltée

6970 ave du Parc — 273-1773

M. MAISONNEUVE

PRETS HYPOTHECAIRES

- AUX PETITS PROPRIETAIRES
- AUX CONSTRUCTEURS
- FINANCEMENT DE TOUT GENRE
- COMMERCIAL, INDUSTRIEL
- ACHAT DE SOLDES DE VENTE

METROPOLITAN LOAN CORP.

2157 MACKAY VI. 2-8384

1ère ou 2e hypothèque

Notaire, rapidement, propriétaires, constructeurs. Pas de dépôt. Jour, soir, RA. 9-4333.

CENTRAL LOAN & MORTGAGE

1ère 6½ — 2ème - 8%

400 ONTARIO OUEST — AV. 8-1202

ABAISSEZ VOS PAIEMENTS

1ère, 2e, 6%, 6½%, 20 ans, Brien, Courtier, HU. 6-3024 — DU. 7-1696.

ACCEPTE 1ère ET 2e

6%, 6½%, 7%, payable 20 ans. M. Brien, courtier 387-1696.

ABSOLUMENT confidentiel, $1.200 à $600.000, 1ères, 2es hypothèques, 6, 6½, 6¾. Mlle Leona Laberge, courtier, 488-1106, jour, soir.

ACTION 6%, 1ère, 2e HYPOTHEQUES. RA. 9-4332.

● AGENTS ● COURTIERS ● NOTAIRES

INFORMEZ-VOUS EN CE QUI CONCERNE LES 1ères ET 2es HYPOTHEQUES.

SOLDES DE VENTES, SERVICE RAPIDE, COMMISSION PROTEGEE.

HOME MORTGAGE,

400 OUEST, RUE ST-JACQUES

842-8503

ARGENT 1re et 2e hypothèque 8%, Montréal et district. Petites mensualités. Privé. Jour: RE. 1-7929; soir: FE. 4-3467.

ARGENT A PRETER

1ère, 2e hypothèque, strictement confidentiel. Montréal, banlieue, taux raisonnables. Nap. Dalpe Enrg., 8194 De Gaspé, DU. 1-0029.

ARGENT SUR IMMEUBLES

NOTAIRE 844-1188

AVEC particulier, aucun dépôt, commission ou frais d'inspection, 2e hypothèque. Godin, 768-3634.

BAS INTERET, 1ère, 2e, hypothèque, 6% - 7%, particulier, un appel suffit 681-9529.

FONDS ILLIMITES DISPONIBLES

6½%, 1ère hypothèque, intérêt seulement; 2e hypothèque, achat balance de vente, prêt de construction. Service rapide partout en province. 744-2323.

IMMEUBLES FAUST
CIE CANADIENNE FRANÇAISE

Nous devons disposer de $850,000 d'ici la fin de l'année courante, sur 1ères et 2èmes hypothèques. Taux minimes. Service rapide et fiable. Un appel suffit. 9 a.m. - 9 p.m. — RE. 1-1101.

NOUS PAYONS FRAIS DE NOTAIRE

Pas de commission

TAUX RAISONNABLES

DIRECTEMENT DU PRETEUR

TOUJOURS SERVICE DE 24 HEURES

875-5100 ou 482-4304

POUR une première, une deuxième, ou une vente d'hypothèque de $1,600 à $2,000,000. Service très rapide. 844-3412.

18 PRETS SUR HYPOTHEQUES

Vos paiements sont-ils trop élevés?

Pourquoi ne pas convertir vos hypothèques en une seule, tout en réduisant vos paiements? Ville et campagne.

Consultez-moi avant d'agir
M. P. MARTEL — RA. 9-6311
Après 6 p.m. — 663-1350

19 REGLEMENT DE DETTES

AVEZ-VOUS DES DIFFICULTES FINANCIERES?
SOLUTION: 1 SEUL PAIEMENT

L'Agence d'Administration Mutuelle peut vous offrir un plan de crédit, protégé par une assurance et s'adaptant à votre salaire. Pour informations jour ou soir, téléphoner à 523-9517 ou présentez-vous à nos bureaux, Edifice Cartier, 4510 Cartier, suite 107-A, Montréal.

AVEC Confidential Credit Co. Le problème de vos paiements est termine. Un seul endroit, un seul paiement. Jour, soir, 2102 Beaubien, coin Delorimier, 725-9311-12.

LA JOURNEE de la paye est-elle un cauchemar financier pour vous? Si oui, pour votre problème, nous avons une solution.

SOCIETE CREDIT MUTUEL, 844-3417

21 FINANCE

HOMMES d'affaires, nous vous fournissons de l'argent comptant sur chèques anti-datés, comptes recevables, à des taux raisonnables de façon à vous permettre d'activer vos ventes. Consumers Acceptance, VI. 4-3427.

22 ARGENT A PRETER

PRETS

par

TELEPHONE

$50 A $5,000

WE. 5-5832

COMMUNITY

FINANCE CORP.

NEUF SUCCURSALES POUR VOUS SERVIR

CONSULTEZ LES PAGES JAUNES

PRETS HYPOTHECAIRES

Prêts hypothécaires rapides, 1ere et 2e hypothèques, améliorations de maisons, paiements mensuels jusqu'à 5 ans ville et campagne

MUNICIPAL MORTGAGE CORP. LTD.
1175 EST, JEAN-TALON
CR. 4-5613 — Montréal, Qué.

A1 $15.000 disponible immédiatement sur maison-revenu, 1ère hypothèque 7%. Particulier, 625-6300.

6%, ARGENT SUR PROPRIETE, 1ère, 2e. RA. 9-4332.

ARGENT disponible pour 1ère et 2e hypothèque. Fernand Poirier, notaire. 527-1526.

PARTICULIER 1ère, 2e hypothèque, ville et campagne. 722-6416.

PARTICULIER, balance prix de vente, 2e hypothèque pas d'hésitation. DU. 7-1844.

23 ARGENT DEMANDE

AMERICAN Growth Fund est un fonds mutuel canadien, dont les placements sont faits aux Etats-Unis. Si vous y aviez investi $5.000 il y a 6 ans, vos parts vaudraient plus de $8,300 aujourd'hui. Aussi plan d'investissement mensuel de $15 et plus. Pour renseignements, Henri Cousineau, 1319 Chemin Chambly, OR. 4-4304.

BESOIN $7,500., 7½%, split-level neuf, Pointe-aux-Trembles. 334-0789.

BON PLACEMENT, 1ère hypothèque 8%. Banlieue de Montréal. Votre notaire, Paul Bergevin, courtier, 387-7329.

CHAMBORD $9,800. 1ère hypothèque 7%. Valeur $16,000. HU. 1-1431.

1ère HYPOTHEQUE de $38,000, pour maison d'appartements. 332-1479, soir seulement.

JEAN-TALON $5,500. Boul. Gouin $4,500. St-Michel $6,000. Emile $5,000 2ième hypothèque 12%. HU. 1-1431.

2 PREMIERES hypothèques, $8,000 chacune, 7%, 7½%. Rive sud, 10 minutes de Montréal. OR. 7-3637.

PARTICULIER DEMANDE $12,000 1ère HYPOTHEQUE SUR DUPLEX EN CONSTRUCTION, (FINITION DANS LE MOMENT, CL. 9-1932.

POINTE-CALUMET. 1ère hypothèque, $60.000, 14 p.c., valeur $175,000. Jean-Meunier, 1ère hypothèque, $13000 7 p.c., duplex neuf.
APPTS 1ère hypothèque, $15,000, 7 p.c., valeur $42,000.
Boul. Gouin, 1ère hypothèque, $14,000 7 p.c., bungalow, valeur $27,000.
Mlle Léona Laberge, courtiere, 486-1106.

POINTE-AUX-TREMBLES $18,000. 1ère hypothèque 7½% 5ans HU. 1-1431.

RIVIERE-DES-PRAIRIES $14,000, 1ère hypothèque 7¼%, triplex neuf, HU. 1-1431.

ST-HUBERT $15,000. 2ième hypothèque 12%. Bordeaux $6,500. 2ième hypothèque 10%. Valeur $45,000. HU. 6-5024.

VILLENEUVE $11,000. 1ère hypothèque 7%. 2 ans. HU. 1-1431.

VILLE-EMARD $6,500. 1ère hypothèque 6%. Athuntsic $1,500. 1ère hypothèque 6½%. HU. 1-1431.

WURTELE $27,000. Tillemant $24,000 1ère hypothèque 7% HU. 1-1431.

25 MAGASINS A LOUER

EXCELLENT ENDROIT

★ ANGLE MAISONNEUVE ET STE-CATHERINE (1488)
★ EXCELLENTE OCCASION
★ OCCUPATION IMMEDIATE
CR. 4-6581 SOIR: HU. 8-7389

A 2719 DES ORMEAUX, magasin neuf, idéal pour mercerie ou lingerie, magasin de sport, grandeur 25 x 50, avec soubassement, CL. 9-3264.

CARRE ST-LOUIS et St-Denis, magasin luxueux, 1600 pieds. VI. 9-1211, MO. 9-0366.

BEAUBIEN Est 1390, 8 magasins, idéal pharmacie, tissus, librairie, pâtisserie, lingerie, barbier, chaussures, quincaillerie, bijouterie, etc., $175. DU. 1-5039.

DUVERNAY, 3628, boul. de la Concorde, magasins neufs, grandeurs variées, avec caves, stationnements, chauffés, aucune compétition environnante, site exceptionnel. 661-1831, 661-3469.

FLEURY, Iberville, coin, neuf, 17 x 34, chauffé, $150. Inf. 389-0286, 276-9741.

LAURIER 242 Est, magasin avec système de chauffage automatique, idéal tous commerces, avec logement de 3 pieces arrière. RE. 8-0626.

MONTREAL-NORD, magasin à louer, bon pour tous les genres de commerces. Chauffé avec cave. Appeler: DU. 8-7948.

RUE STANLEY Ste-Catherine (Castle Building) 1,000 pieds carrés. Téléphonez VI. 2-5246.

ST-HUBERT, ANGLE BELANGER MAGASIN A RAYONS "PLAZAMART"

5 étages, escaliers mobiles dans les 2 sens, stationnement sur le toit, magasin climatisé, gicleurs.
Rayons maintenant à louer pour tous genres de commerces au détail.
S'ad. à M. Friedman, 7360 St-Hubert. 274-5668.

A LOUER immédiatement, magasin 23 x 30, moderne, 8202 boul. Sauvé Laval Ouest. Bon pour tous genres commerces. Propriétaire: DU. 1-0029.

BEAU local, idéal pour barbier, salon de coiffure, grandeur 13 x 42, $75 mois. 4030 Charleroi, Montréal-Nord. DA. 2-5870.

VIS-A-VIS centre d'achats St-Martin, voisin Mont Mart, présentement en construction, LA. 6-7703. Soir 482-1711.

MAGASINS, neufs, chauffés, bail avantageux, loyer abordable, emplacement de choix. St-Laurent sud de Dorchester. VI. 9-8657.

MAGASIN chauffé, 30 x 21, cave cimentée, 8 pieds hauteur, coin Notre-Dame et Piessis, RA. 2-9961, RA. 2-1416.

MAGASIN A LOUER, quartier de maisons de gros. 600 pi. carrés, chauffé. Effectuerons modifications au goût du locataire. Téléphonez à RE. 7-5542 ou passer au 115 des Commissaires ouest, porte 2 pour visiter.

MONTREAL-NORD, grand magasin chauffé à louer. 5091 Charleroi. CL. 4-9310.

1000 PIEDS CARRES, chauffés, rue Mistral, coin St-Hubert; aussi 250 pieds carrés, chauffés, St-Hubert coin Mistral. DU. 7-3717. DU. 8-6145.

STE-CATHERINE EST 3845, ANGLE BOURBONNIERE. GRAND MAGASIN 22 x 50, SOUS-SOL, SUBDIVISERONS. LOYER RAISONNABLE. JOUR: 842-1439.

ST-DENIS, Duluth, 5,000 pi. plus sous-sol, subdiviserait, 932-6322.

25 MAGASINS A LOUER

PLACE CREMAZIE
PLAZA COMMERCIALE

CE QU'IL Y A DE MIEUX EN FACILITES POUR LES EMPLETTES

ADJACENT AU BOULEVARD METROPOLITAIN ET AU TERMINUS DU FUTUR METRO.

3 DERNIERS MAGASINS

Idéaux pour quincaillerie, jouets et équipement de bureau, draperies et marchandises à la verge, articles de sport, chapeaux, cigar store, etc., etc.

Appelez R. Abish

389-1373

MAGASIN A LOUER

RUE ONTARIO, PRES NICOLET

COTE NORD 25 x 80. CAVE CIMENT, LIBRE 1er MAI. FACILITE, LONG BAIL.

ECRIRE CASE 670 LA PRESSE

1227 WOLFE, grand magasin, 50 x 18, libre, $65. CR. 7-6316 — LA. 4-3511.

28 LOCAUX COMMERCIAUX A LOUER

BOUL. Henri-Bourassa Est, idéal pour salon barbier, loyer $78. Appeler DU. 8-7064.

BOUL. ST-LAURENT, 5602, 600 pieds planchers, plus cave, tous genres commerces. DU. 7-5766.

5666 CHRISTOPHE-COLOMB, logement 60 x 30, 220, site commercial, industriel, bureau, industrie légère, 721-2533.

COIN BELAIR et 14e, près Bélanger, 2 locaux neufs, chauffés, tous genres commerces. Appeler à RA. 1-0651, ou 728-3232.

IDEAL pour professionnels, près centre d'achats, facilité de stationnement, s'adresser à 1017 Boul. des Laurentides, Pont-Viau, tel.: 669-7134.

LOCAL avec appt. arrière, chauffé, électricité, $55. bureau, autre petit commerce, Jean-Talon est, CL. 6-0342.

GRAND local chauffé, Sherbrooke est. Appeler: CL. 5-5937 soir CL. 6-4912.

JEAN-TALON, 930, (près l'Acadie), pour bureaux ou autres, 2e plancher au complet. Environ 8,000 pds car. Bâtisse neuve, chauffée, gicleurs, stationnement facile. Jour 274-3611, soir DU. 7-3546, M. Roy.

LOCAL à louer, idéal pour bureau, petit commerce, salon barbier. S'adresser à DU. 9-7960.
2964 41e rue, Ville St-Michel.

PLACE COMMERCIALE à louer, rue Henri-Julien près Laurier, grandeur 2,800 pieds carrés et plus, système chauffage, PO. 6-5056, ME. 1-3014.

RACHEL EST, 2563, atelier chauffé avec bureau 25 x 75, s'adresser, LA. 3-8161.

SQUARE Youville, 5,000 pieds sur coin, rez-de-chaussée: entrée privée, murs à panneaux, très haut plafond; loyer raisonnable. HU. 1-0344.

31 PROPRIETES, COMMERCES DEMANDES

CLIENTS SERIEUX de 8 à 10 magasins plus logements. Gros comptant. Imm. Bouffard Enrg, courtier. 272-0815.

32 PROPRIETES COMMERCIALES A VENDRE

A JOLIETTE garage 45 x 90 x 14, terrain 108 x 225, maison 13 pièces. Pas d'agents. VI. 4-9371.

BATISSE industrielle neuve, 25 x 98, hauteur 12½, $14,500, 9115 Rousseau. 352-4410.

BOUL. ST-MICHEL. Triplex détaché, commercial bureau, garage double côté maison. $36,500. Immeubles Duchesne, courtiers. 722-7929.

BOUL. ST-MICHEL bâtisse semi commerciale. Terrain 141' façade, par 96' $60,000. Immeubles Duchesne, Courtiers. 722-7939.

BEAUBIEN est 1390, neuf, 2 magasins, 2 logements, très bien bâti, revenu. Non chauffés. $6,000. Constructeur, $45,000. DU. 1-5039.

ESPACE pour petite manufacture, 1,500 pieds, avec logement et terrain située, P.T.A. 31e ave. 642-5674

MAGASIN libre, 5 pièces au-dessus, 220, garage, petit comptant. RA. 7-9614.

PLACE LOUVAIN, bâtiment industriel bureaux, installation complète libre sous 15 jours si désiré. 274-5479.

33 ENTREPOTS A LOUER

EDIFICE neuf 3555 boul. Métropolitain, 5000 à 10.000 pi. chauffé, 220-550 voltage, vapeur si désire, gicleur, bureaux. RA. 1-4291.

2 ETAGES, 40 x 45, en parfait ordre, rue Bérard, à St-Henri. 768-8178.

ENTREPOT 45x25, CHAUFFE, AVEC GRAND GARAGE, POUR CAMIONS. A TRES BAS PRIX. M. CAYER, 254-7595, SOIR 681-6168.

ENTREPOT pour camionneur à louer, 1814 Préfontaine LA. 6-3757.

GARAGE, 11,000 pds. Stationnement, 6,000 pds. Occupation immédiate. CR. 9-6391.

2,000 à 20,000 PIEDS, occupation immédiate. CR. 9-6391.

3810 RACHEL est, 2600 pieds, chauffé, rez-de-chaussée, porte expédition, 12 x 15, électrique. CL. 9-9407.

3644 SABREVOIS, entrepôt neuf, 25 x 50, système de chauffage, DA. 1-8050.

SHERBROOKE est, entrepôt 2 étages de 18 x 20 chacun, entrée privée, $50 par mois. RE. 8-5660.

33A ENTREPOTS A VENDRE

PRES PONT Jacques-Cartier, 100 x 100, 2 étages. Idéal compagnie Transport, élévateur, sprinklers central. R. Hervieux, 273-6881. RA. 7-7728.
BISSON & BEAULIEU INC, COURTIERS

35 MANUFACTURES A LOUER

A L'ASSOMPTION, 6,500 pieds de plancher, entrée électrique 550, chauffé, .04 le pied carré. OL. 2-2927 jour, OL. 2-2798 soir.

3555 BOUL. Métropolitain, 2,000 à 4,000 pi. chauffé, gicleur, bureau, stationnement. RA. 1-4291.

37 MANUFACTURES A VENDRE

BATISSE un étage, 15,000 pieds, terrain 22,000 pieds. Soir, 388-8774.
IMM. UNIC, COURTIERS, 388-4821

BATISSES industrielles, 1 heure de Montréal, vendrais ou louerais. $16,000 ou louerais 43,000 pieds carrés. Société Canadienne De Courtage, AV. 8-1233.

42 ESPACE DE MANUFACTURE A LOUER

6,000 PI. AVEC PARKING GRATUIT

★ UNE EXCELLENTE OCCASION
★ 780, RUE ST-REMI
★ APPROPRIE POUR ENTREPOT, FABRIQUE, ETC.
★ VOIE FERREE ET FACILITES DE CHARGEMENT
CR. 4-6581 SOIR: HU. 8-7389

3555 BOUL. Métropolitain, 1,000 à 3,000 pi. chauffé, gicleur, bureaux, stationnement. RA. 1-4291.

2E, CHAUFFE, éclairé. Petite industrie, salle d'échantillons, artiste commercial, bureau etc. DU. 7-2772.

COTE ST-PAUL, 5435 Angers, 2e étage chauffé, 26 x 40, $70 mois, PO. 8-8325.

PIE IX, Notre-Dame, 2,000-6,000 pieds. Cartierville, bâtisse seule, 7,500 pieds. Métropolitain, 7,000-15,000 pieds. Ces espaces chauffés, gicleurs, J. L. Thibault, courtier, 722-3845. Soir: 254-0773.

ST-HUBERT 7370 - 7386

Chauffé, gicleurs, monte-charge, libre immédiatement, 2e étage, environ 4,500 pieds carrés, $475 par mois.
Libre le 1er mai, 1er étage, environ 4,200 pi. car. avec fenêtres d'étalage pleine grandeur sur rue St-Hubert, $450 par mois.
Aussi 3e etage, 4,200 pi. ca., $350 par mois.
S'ad. à M. I. Friedman, 7360 St Hubert. 274-5668.

BATISSE complète, 3,000 pieds, stationnement, $150. 1819 Dorchester est. RA. 7-5553.

1000' CARRES, chauffé, salle d'échantillon, culture physique, bureau, imprimerie, industries légères 3872 rue Cartier. CR. 9-5436.

GARAGE DE 7000 PIEDS CARRES

Subdiviserons, permis de ville, pompe à essence, réparations mécaniques de carrosserie, peinturage, chauffé, WE. 2-6129; le soir: HU. 8-7584.

1,000 A 12,000 PIEDS

Edifice à l'épreuve du feu, expédition par entrée latérale, planchers béton, bureaux stationnement, chauffe, WE. 2-6129; soir: HU. 1-7845.

45 SALLES — STUDIOS

PETITE SALLE à louer, pour réunions ou autre journée, semaine ou mois. DU. 7-2772.

47 BUREAUX A LOUER

LE MAXIMUM DE COMMODITES POUR UN BUREAU LUXUEUX

EMMENAGEZ

AU CENTRE STRATEGIQUE DE L'ILE

PLACE CREMAZIE

OCCUPATION IMMEDIATE

ACCES IMMEDIAT AU BOUL. METROPOLITAIN, A L'AUTOROUTE, A L'AEROPORT ET AUX ROUTES MENANT A TORONTO ET OTTAWA

- TOUT PRES DU TERMINUS DU NOUVEAU METRO
- PAS DE PROBLEME DE CIRCULATION DU BAS DE LA VILLE
- 11 ETAGES AVEC GARAGE A 2 PALIERS (Capacité de 1,000 autos)
- 7 ASCENSEURS TRES RAPIDES
- SERVICE GRATUIT D'AGENCEMENT PROFESSIONNEL
- CLIMATISATION CENTRALISEE PARTOUT
- SUBDIVISIONS INTERIEURES ET APPAREILS D'ECLAIRAGE GRATUITS SELON LES EXIGENCES DU LOCATAIRE
- $3.50 LE PIED CARRE

LE COEUR DU NORD DE LA VILLE

PLACE CREMAZIE

Boul. St-Laurent et Crémazie

Renseignements en appelant à 389-1373

306 CRAIG EST

★ JUSQU'A 20,000 PI. CAR. — SUBDIVISERONS
★ ASCENSEUR ET MONTE-CHARGE
★ APPROPRIE POUR BUREAUX, FABRIQUE LEGERE, ENTREPOT
★ GICLEURS
★ LOYER MODIQUE ET BAUX AU MOIS DISPONIBLES.
CR. 4-6581 SOIR: HU. 8-7389

ST-JACQUES ET WINDSOR

★ 9,000 PI. DANS EDIFICE "PRESTIGE"
★ ASCENSEUR ET MONTE-CHARGE
★ STATIONNEMENT GRATUIT
★ REDECORE AU GRE DU LOCATAIRE
CR. 4-6581 SOIR: HU. 8-7389

75 CENTS LE PIED

★ EDIFICE REMIS A NEUF
★ ASCENSEUR
★ JUSQU'A 6,000 PI., SUBDIVISERONS
★ EXCELLENTE OCCASION
★ BAUX AU MOIS DISPONIBLES
CR. 4-6581 SOIR: HU. 8-7389

MACKAY ET SHERBROOKE

★ DEUX BUREAUX SIMPLES SEULEMENT
★ UNE EXCELLENTE OCCASION
★ BAUX AU MOIS DISPONIBLES
CR. 4-6581 SOIR: HU. 8-7389

RUE STE-CATHERINE

10,000 PIEDS CARRES
$800
RE. 9-2268

AHUNTSIC 2210 Henri-Bourassa suite de 1 à 3 bureaux avec salle d'attente, idéal pour dentiste, médecin et tout professionnel. DU. 8-1825 — DA. 1-6698.

BEAUBIEN est 1208, bureau moderne environ 300 pieds carrés, loyer raisonnable, stationnement facile, 276-1716, soir: 737-2953.

LAGAUCHETIERE angle St-Denis, chauffé, renové, doté de service, électricité payée, 5 bureaux, foyer, conviendrait avocats, architectes, ingénieurs, écoles, pour agences, salle d'exposition, 2e étage, loyer écrasé, occupation immédiate, raisonnable. 288-4291.

PIE IX, 10670

Chambre 102 neuf, idéal pour bureau de professionnel, cours privés, studio, etc. Chauffé, air climatisé, deuxième entrée privée, 1,350 pieds carrés. Face centre d'achats Forest. 331-4864.

PRES Jean-Talon, deuxième, chauffé, éclairé, $55. 7285 Chabot. DU. 7-2772 ou 728-0455.

ST-HUBERT 7582, chauffé, ultra-moderne, occupation immédiate. 7576 St-Hubert.

BUREAUX avec salle d'attente. 272-8569.

BUREAU avec salle d'attente, 583 Henri-Bourassa Est. Information 331-2573.

BUREAU 1 pièce chauffée, avec salle d'attente, commercial, $30. RA. 7-0293.

LOCAL pour bureau, artiste, artisanat, architecte, salle d'échantillons, petite industrie. DU. 7-2772.

52 APPARTEMENTS A LOUER

BEAURIEN 3355, 2½, 3½, 4½ pièces, meublées ou non, autobus, magasins. 722-0254.

BELANGER 3865, mois gratuit, 3½, redécorés, poêle, frigidaire. 484-7071, 725-1739.

BOUL. Pie-IX 6535, 3 pièces fermées, poêle, réfrigérateur, concierge, $70, chauffé. RE. 3-4248.

BOULEVARD PIE IX 9293, 3½ pièces, appartements modernes, chauffés, taxes payées, $60. $65. mois. Appelez concierge DA. 2-0404 ou 861-7133.

5762 BOUL. ST-MICHEL, moderne, 4½ pièces, 220 volts, eau chaude, service de concierge, $60., 842-9853 ou DU. 7-9061.

BOYCE 4800, moderne, 4½ pièces spacieuses. Concierge, libre. Un mois gratuit.

7747 CARTIER, 4 appts, 3e étage, $60 mois. Références. 729-2792.

7695 CHAMBORD, 3 pièces modernes, chauffé, eau chaude, 220 volts, très propre, $56. 842-9855 — 272-0914.

COTE-DES-NEIGES, 5591 Gatineau, nouveaux appts luxueux poêle, frigidaire 3½ avant, fermés $115. DU. 7-0596.

COTE-DES-NEIGES, 5610 Decelles, entre Côte-Ste-Catherine et Maplewood, 3½ grandes pièces chauffées, eau courante, à louer ou sous-louer, occupation immédiate, $93. Monsieur Tarel, 842-6741 — Soir, RE. 3-4752.

DE REPENTIGNY, (rue), 2860, 5½ fermés, moderne, $78. mois gratuit. DU. 8-8693.

DISTRICT Côte-des-Neiges, 4840 Bourret, près Victoria, 3½ pièces chauffées, eau chaude, poêle et réfrigérateur, Appt neuf et moderne. National Trust. VI. 9-9431.

DUDEMAINE 5320, à côté gare Monkland et Val-Royal près centre d'achats, à 12 minutes du quartier des affaires par le tunnel du C.N., 2½, 3½ et 4½ pièces, ménage refait, insonorisé partout. Buanderie, services de concierge, taxes payées, libres. Loyers: $80., $100., $115. FE. 4-6969, HU. 6-9415.

DES CARRIERES 2160, 3½ modernes, poêle, frigidaire, buanderie, service concierge. CR. 7-6781.

DRUMMOND 1217, vivoir, chambre cuisinette, poêle, réfrigérateur, $67.50, $77.50, ménage fait, vacant.

FLEURY, entre Papineau et Tache, conciergeries neuves et luxueuses, chauffées, eau chaude, incinérateur, fenêtres aluminium, antenne gratuite, salles de bain en tuile de couleur, garnitures en couleur dans cuisine, près centre d'achats.
2½ — 3½ — 4½, depuis $69
Occupation immédiate, inspection en tout temps. 1679 Fleury, appt 2, 389-3056.

LINTON 3930, ANGLE LEGARE, 3½ GRANDES PIECES, EQUIPE, LIBRE. HU. 1-8430, RE. 3-9284.

MAINTENANT A LOUER NOUVEAUX APPARTEMENTS MODERNES 4425 CHABOT, ANGLE BEAUBIEN
1½—2½—3—3½

Meublés ou non meublés. Nouvel ameublement moderne, draperies, tapis, réfrigérateur et poêle, thermostat individuel, ventilateur dans cuisine et salle de bain. Vie de luxe à loyer modique. Occupation immediate, 279-2720 ou CR. 6-9806.
OUVERT AUX VISITEURS
de 9 a.m. à 10 p.m.

MAPLEWOOD -UNIVERSITE

Grand 4½ chauffés, modernisés, fenêtres aluminium, cuisine planifiée, frigidaire électrique, ventilateur, buanderie collective, taxes payées, $120. RE. 7-6532.

NOTRE-DAME est, 4451, coin William-David, 3 pieces, chauffé, eau chaude, incinérateur, service de concierge, eau payée, $69. National Trust Cie Ltée, VI. 9-9431. Soir CL. 9-2825.

OUTREMONT, rue Lajoie, 4 pièces chauffées, poêle, réfrigérateur, taxes payées, concierge, redecoré. 277-6024.

PARC-LAFONTAINE, 4004, 5 pièces, rez-de-chaussée, poêle, réfrigérateur, eau chaude. Loyer raisonnable, vacant. HU. 1-7919.

52 APPARTEMENTS A LOUER

TERRASSE DE SALABERRY

Meublés ou non

GRATIS

- PIECES SPACIEUSES
- DRAPERIES MUR A MUR DU PLAFOND AU PARQUET
- CONTROLE INDIVIDUEL PAR THERMOSTAT
- ANTENNE DE TV COMMUNE
- SALLE DE RECEPTION ET POUR FILMS
- 2 GRANDES PISCINES

PLUS:

- FOURNITURES DE COULEURS
- PASSAGES RECOUVERTS DE TAPIS
- CUISINE EN ACAJOU
- A COURTE DISTANCE A PIED DE 2 CENTRES D'ACHATS, ECOLES, EGLISES
- TRANSPORT PAR TRAIN OU AUTOBUS
- AIR CONDITIONNE ET TAPIS MUR A MUR SI DESIRE

Bachelor à 4½ PIECES

$65 A $125

Occupation immédiate si désiré

5590, BOUL. DE SALABERRY

(ENTRE BOUL. LAURENTIEN ET O'BRIEN)

FE. 4-1494

Une vie de "pacha"

Vous attend autour d'un jardin aux prix abordables d'hier.

Terrasse Laurentien

3½ pièces depuis $ 92.50

4½ pièces depuis $110.00

COTE-VERTU PRES DE L'AUTOROUTE. CLIMATISATION, PISCINES, COURT DE TENNIS, PATIO POUR LA DANSE, HALL DE REUNIONS. TERRAINS DE JEUX POUR ENFANTS ET GARDERIE DE JOUR, SI DESIRES.
TRAIN DU CNR VERS LA GARE CENTRALE. VOUS DEVEZ VOIR NOS APPARTEMENTS MODERNES — OU TELEPHONEZ OU ECRIVEZ POUR BROCHURE ILLUSTREE.

Bureau de location 10, Place Côte-Vertu — Tél.: 334-3430

Appartements MODERNES

A

NOTRE-DAME-DE-GRACE

BENNY FARM

$74.50

A

$88.50

4 et 5 pièces

CHAUFFE

- POELE ET REFRIGERATEUR
- SERVICE DE CONCIERGE
- TERRAIN DE JEUX
- CENTRES COMMERCIAUX
- FACILITES DE TRANSPORT
- BAUX MENSUELS OU ANNUELS
- TAXE D'EAU PAYEE
- OCCUPATION IMMEDIATE

Téléphonez au bureau de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement à 735-2721 et demandez M. Guy Dagenais.

VIVEZ MAINTENANT DANS DES APPARTEMENTS LUXUEUX A

RIVERSIDE TOWERS ST-LAMBERT

Superbe point de vue de notre appartement de l'exposition universelle, le profil de Montréal, la voie maritime du St-Laurent.

3½ PIECES — $130 A $145
4½ PIECES — $165 A $177

COMMODITES EXCLUSIVES

- PISCINE SUR LE TOIT.
- PASSAGES COMPLETEMENT COUVERTS DE TAPIS.
- INCINERATEUR ET SERVICE DE CONCIERGE.
- STATIONNEMENT GRATUIT A L'ANNEE.
- ANTENNE DE TV TOUS CANAUX GRATUITE.
- ASCENSEURS AUTOMATIQUES.
- TERRASSE INDIVIDUELLE PRIVEE.
- SALLE DE BAIN DE COULEUR.
- CUISINE AVEC POELE ET FRIGIDAIRE.
- ENFIGUFE ET INSONORISE.

A SEULEMENT 10 MINUTES DU CENTRE DE LA VILLE.

POUR OBTENIR PLUS DE DETAILS VEUILLEZ APPELER

OR. 1-3908

OU VENEZ NOUS VOIR AU 281 RIVERSIDE DRIVE, ST-LAMBERT

2063 OUEST STE-CATHERINE

2 et 3 pièces chauffées, équipées, $75 et $85 par mois. Occupation immediate.

THE ROYAL TRUST COMPANY
DIVISION DES LOYERS ET GESTION
849-4741 — LOCAL 521

PARC EXTENSION, 8595 Outremont, 1½ pièce moderne, fournaise fonte, réservoir eau chaude, 220 volts, près centre d'achats, $40. 842-9855 — CR. 6-7637.

2560 PIE-IX près Hochelaga, 3½ pièces modernes, chauffées, 220 volts, concierge, eau chaude, $73. 842-9855 — CL. 5-5732.

PONT-VIAU, 4½ grands appts à sous-louer, $74 par mois, chauffé. Libre maintenant et payé jusqu'au 1er décembre. MO. 9-1722.

ROSEMONT, 6525 30e Ave près Beaubien, 2 mois gratuits, 4½ pièces fermées, chauffées, concierge, incinérateur, locker, balcons, garage si désiré, libre, $85. 769-0962, 725-2319.

ROSEMONT, 6815, 35e, 4½, près écoles, autobus, magasins, $70, RA. 2-0834.

52 APPARTEMENTS A LOUER

GRATIS!

2 MOIS DE LOYER

- IMMEUBLE NEUF
- MEUBLE
- NON MEUBLE
- ASCENSEURS
- REDIFFUSION
- TAXES PAYEES
- RUE MASSON, ROSEMONT

1½ • 2½ • 3 • 3½ • 4½

$60 ET PLUS PAR MOIS

3540 MASSON

TEL.: 729-8021-8531

DEMANDEZ M. ARNOLD

BUREAU OUVERT 7 JOURS
DE 9 H. A.M. A 9 H. P.M.

DOMAINE L'ACADIE

ANTENNE GRATUITE POUR TV AMERICAINE

1½	2½	3½	4½
$65	$65	$85	$105 ET PLUS

MEUBLES OU NON

ABSOLUMENT GRATUITS AUX LOCATAIRES

Salle de récréation et théâtre

- PISCINE INTERIEURE CHAUFFEE
- PARC PRIVE
- ARRET D'AUTOBUS A LA POR

54 APPARTEMENTS MEUBLES A LOUER

4125 rue Parthenais
1½ pièce $67.50
2½ pièces $80.00
et plus.
COMPLETEMENT MEUBLEES A NEUF
BAUX A LONGS OU COURTS TERMES.
523-1414

AU 801 BOUL. ST-JOSEPH EST
COIN ST-HUBERT
1½ appartement, semaine, mois $15 et plus. Service de concierge. 845-8718

Bachelor Moderne
au centre de la ville.

BACHELOR APPT
3614 ST-URBAIN
entre Prince-Arthur et Fine Ave, construction neuve, réfrigérateur, equipé, eau chaude, chambre de lavage, ameublement neuf, tapis mur à mur, tapisserie, taxe d'eau payee, $70 mois et plus. Ouvert pour inspection tous les jours 9 a.m. 9 p.m. 843-5287.

"LA MAISON NEUVE"
2½ FERMES,
AVEC TOUTES COMMODITES
Au mois ou à la semaine
2065 MAISONNEUVE

2½ fermés
TOUTES COMMODITES COMPRISES
AU MOIS
OU A LA SEMAINE
2065 MAISONNEUVE

6969 PAPINEAU
PRES BELANGER, 2½ PIECES, CHAMBRE SEPAREE, MEUBLEES AU COMPLET, $18 A $21 PAR SEMAINE.

BELANGER 2405
2½ APPTS MEUBLES, NEUFS, TRES MODERNES; ELECTRICITE PAYEE, INCINERATEUR, SERVICE DE CONCIERGE ET AUTRES COMMODITES.

BELANGER 365 EST
APPARTEMENTS 2½ MEUBLES NEUFS, TRES MODERNES, ELECTRICITE PAYEE, INCINERATEURS, SERVICE DE CONCIERGE ET AUTRES COMMODITES.

6869 PAPINEAU
PISCINE INTERIEURE, CHAUFFEES A L'ANNEE, 1½ PIECES, CHAMBRES SEPAREES, MEUBLEES AU COMPLET, $19 A $22.

MONT-ROYAL EST PRES DE LA ROCHE
1½, 2½, 3-4 pièces, chauffées, complètement meublées. Eau chaude année. Mme Senécal, LA. 2-8309 ou Mlle Barrette, LA. 1-2916.

A PRIX TRES MODIQUE
Nouveaux appts meublés, chambre à coucher avec lit, salon, cuisine et salle de bain dans chaque appt. Maison moderne avec toutes commodités. 4750 Ontario est, appt 1. CL. 9-7435.

4565 - RIVARD, 2 pièces séparées, meublées, poêle, frigidaire, lavabo. RA. 5-1985.

ROSEMONT, 6985, 14e AVENUE
près Bélanger, bien central. Il reste trois nouveaux appartements luxueux, 2½, 3½, 4½ meublés. Magnifique piscine intérieure, chauffée, sun-deck, pelouse, buanderie, incinérateur. Toutes taxes payées. Concierge appartement 1.

ROSEMONT, 3143 Holt coin 9e, 1 appt meuble, moderne, concierge, RA. 8-0554.

ROSEMONT, 2 appts privés, meublés ou non, poêle, frigidaire, eau chaude. NO. 6-4835.

ROSEMONT, 7120 Iberville, près Jean-Talon, 1 appt tout meuble moderne. Concierge. RA. 9-9134.

8230 SHERBROOKE est, 2½, 3½ très moderne, occupation immédiate. RE. 7-9866.

SAINT-ANDRE 5699, 2 JOLIES PIECES, FRIGIDAIRE, POELE, TOILETTE, DOUCHE. CONCIERGE. CR. 4-0848

4780 STE-CATHERINE EST
Près Viau, 9-2½ appartements modernes, service conciergé, appt 14.

5576 ST-DENIS, 2½ pièces nouvellement meublées, $20. par semaine.

ST-DENIS près Pine, chambre, cuisine, poêle frigidaire, chauffé, 1er étage $80 par mois. Concierge RE. 8-3660.

5588 ST-DENIS, 3 grands, ménage fait, toutes commodités. CR. 2-2013.

ST-DENIS 4117, près Rachel, frigidaire, poêle à gaz, très propre, $10 par semaine, libre. 266-0507.

ST-DENIS ET DULUTH
1½, 2½, toutes commodités, TV disponible. A compter de $14 par semaine. 4004 St-Denis, 842-2456.

ST-DENIS 2054, bel appartement, douche, $9 et $12.

ST-DENIS 3706, appt 2, belles pièces, appt 3 pièces.

ST-DENIS 4004, TV, poêle, frigidaire, propre, à partir de $15 par semaine. AV. 8-5695.

ST-DOMINIQUE 6466, 2½ meubl., meublés, mois, semaine, Prix modique. CR. 3-3252.

ST-HUBERT 10009, 3, lingerie, chauffé, toilette, accepte enfants, $13. VI. 4-0309.

7368 ST-HUBERT
1½ appartement luxueusement meublé, tapis et draperies. Concierge, 279-2094.

ST-HUBERT - ONTARIO
APPTS modernes 1½ pièce, grand réfrigérateur, poêle avec four électriques, $15 et plus par semaine, 1805 St-Hubert, S'adresser app 11.

5281 ST-HUBERT, appt 1, 1½ pièce, très propre, toilette, cuisinette privées, $13, $15 semaine. 276-7589.

ST-HUBERT 7190, 1½ pièce, commodités modernes, électricité payée $16 semaine.

ST-VALLIER, Beaubien, 2½ modernes, central, complet, à partir de $75. Soir 279-4167.

ST-ZOTIQUE 4352, 1 appt, poêle, frigidaire, lavabo, $10 semaine. RA. 2-4630.

SHERBROOKE St-Hubert, décore de luxe, 1½ grande, Dr Lemire, VI 5-8856, RE. 7-5305.

VILLE ST-PIERRE, 1½ modernes, grande cuisinette, salle de bain carrelée, $67.50, $72.50. HU. 8-7064. HU. 8-0870.

VERDUN 3 pièces, meublées, chauffées, éclairées, semaine, 3438 Joseph. 769-8989.

WAVERLY, 5749, 2½ fraichement décoré moderne, meuble (non meublé). Occupation immédiate. CR. 7-7052.

WESTMOUNT, APPARTEMENT BACHELOR MEUBLE, $50. WE. 2-9343.

APPTS à louer, meublés ou non 1½, 2½, semaine ou mois, 1662 St-Hubert. Mme Boudreau. VI. 2-0538.

APPARTEMENTS LIONEL
1-2 modernes, propres, douche, bendix, stationnement, 3479 est, Sherbrooke. LA. 1-5616.

3 APPTS chauffés, meublés ou non, taxe d'eau payée, enfants acceptés. 5950 Avenue du Parc (3). 277-0792.

APPT à louer, 4½ meublés ou non, 1½ chauffé, électricité, taxe d'eau payées. 256-5848.

APPTS BEAUDRY, meublés, 1½, 2½, près Sherbrooke, parc Lafontaine, nouvellement bâtis, raisonnable. 2144 Beaudry, LA. 5-3315.

2 APPTS meublés, $12 semaine. 7130, 2e, Ville St-Michel. RA. 2-0493.

4½ APPTS, propre, bas, cour $20 semaine. 1910 Montcalm, LA. 3-8716.

ATTENTION, Jean-Talon, 7239 de l'Epée, 1½, $65, poêle, frizidaire, concierge, CR. 4-8518.

3 GRANDS appts, fermés, meublés, chauffés. Lajeunesse près Chabanel. Après 5 heures. 387-4884.

2 APPARTEMENTS. Entrée privée. S'adresser propriétaire 3339 Laurier est. RA. 9-2135.

54 APPARTEMENTS MEUBLES A LOUER

9860 Papineau
Appartements ultra modernes pour occupation immédiate ou pour fin avril 1964, situé en face de L'ECOLE SECONDAIRE ST-PIE-IX ARRIERE REGINA ASSOMPTA
1½ - 3½ - 4½ CHAUFFE
$80 à $95
387-3442

PLAZA FRONTENAC
2665 FRONTENAC
LUXUEUX GRATTE-CIEL DE L'EST
2½ - 3 PIECES
Ameublement ultra-moderne, tapis mur à mur, ascenseur, thermostat individuel, chauffage, électricité taxes payées
523-6227

APPARTEMENTS BEL-O-MARE
6530 BOYER
(PRES BEAUBIEN)
TOUT MEUBLE DE LUXE, REDIFUSION, TOUTES TAXES PAYEES
$18 ET PLUS PAR SEMAINE
CR. 6-0737

3 APPTS meubles, comprenant réservoir à eau chaude et télévision, $55. A sous louer. RA. 9-4093.

CONTINENTAL APPTS
3 appts meublés, prix très modique. 4750 Ontario Est, appt 1. Tel.: CL. 9-7435.

3 JOLIMENT meublées, living-room, chambre, cuisine, services payées. VI. 2-1070.

LES APPARTEMENTS ST-GREGOIRE
2½, 2½, $15, et plus, 5365 Berri. 272-5421.

2½ LUXUEUSEMENT meublés, avec chambre de bain. $12, à $15. par semaine. 3670 St-Denis.

NEUF
1½, 2½, 26e et Belanger, près centre d'achats, taxes payées, $20 et plus semaine, occupation immédiate. Jour: 727-5325. Soir: 721-6079.

OCCUPATION IMMEDIATE
6766 DE CHATEAUBRIAND
Appartements 2½ pièces, tout meuble, tout payé, $75 mois et plus. Voir concierge, appt 8, de 5 p.m. à 10 p.m. 279-2720.

78 OUEST BOUL. ST-JOSEPH, 1, 1½, neufs, tapis $65 et plus. Dames, demoiselles. VI. 4-5525, de 10 à 5 p.m.

2 PIECES modernes, meublées, chauffées, frigidaire, poêle électrique, eau chaude dans appt. FE. 4-4504.

2½ PIECES électricité, eau payée, 7255 Boul. St-Michel, appt 4. 721-9189.

SUPERBE 2½, tout compris, $18 par semaine. 3770 St-Laurent. CR. 2-8221. HU. 1-9721.

56 LOGEMENTS CHAUFFES A LOUER

AHUNTSIC ouest, 11339 Meunier, 3 pièces chauffées, prêt pour occupation, ou 1er décembre. 331-1640.

AHUNTSIC, 5½ pièces, libre fin novembre, 9312 Chateaubriand. DU. 7-9964.

AHUNTSIC
1621 Camille-Paquet, rez-de-caussée, fini en chêne, demi-sous-sol et garage. Beau grand terrain avec arbres. Long bail, $145 chauffé. 381-7605, 389-5567.

AHUNTSIC Ouest, résidentiel, 5½, luxueux, près école, église, 220. 331-1377.

AHUNTSIC 4 appts, 423 Henri-Bourassa coin St-Denis, DU. 7-2016. 331-4897.

ROSEMONT, 6985, 14e AVENUE
près Bélanger, bien central. Il reste trois nouveaux appartements luxueux, 2½, 3½, 4½ meublés. Magnifique piscine intérieure, chauffée, sun-deck, pelouse, buanderie, incinérateur. Toutes taxes payées. Concierge appartement 1.

AHUNTSIC ouest, duplex neuf, 5 pièces, chauffées. Appeler: 334-1673.

AHUNTSIC, bas 5 pièces, moderne, $85. 389-9323.

AHUNTSIC logement 5½ fermés, 2e étage, $90 par mois, 10467 Bruchesi tel.: 387-3442.

AHUNTSIC, 4 pièces modernes, eau chaude, service concierge, incinérateur. 381-1082.

ANJOU, 5½, près écoles, $90, rabais $80, raison transfert, 352-0506.

AVE DEOM, Outremont, duplex 8½ pièces, cave finie, 4 chambres coucher, ferais ménage, $225 par mois. Occupation décembre. RE. 8-8569, entre 6 et 7.

BAS, Sherbrooke Est, 8 pièces, grande salle de jeu, chauffé. 523-0201.

BEAUBIEN, 5344
Grand 4½ fermés, chauffés, bas, poêle, frigidaire fournis, $95. CL. 5-8445.

BEAUBIEN 5166, 4½ pièces chauffées modernes, 220, $70, LA. 3-2752, RE. 7-7500.

BELANGER et 12e, 4 appts, neuf, moderne, $63. Tel.: 525-4991.

BOULEVARD L'Acadie, 3½, bas, 1er février, 2 mois gratuits. 331-5652.

CARTIER 6622, nouveaux logements, 4½, 5½ fermés, chauffés, 1 mois gratuit. Après 5 hrs, 722-9211.

CLARK 6755, 3 séparées, maiso récente, balcon, buanderie. Concierge, incinérateur. 735-2559, 273-5082.

COIN HOCHELAGA et Nicolet, neuf, poêle, frigidaire, 2 appts sur rue. S'adresser 2502 Nicolet. LA. 4-9668.

COTE-DES-NEIGES, 2½, 3105 Van Horne, sous-sol, chauffé, eau chaude, frigidaire, $65. 271-4739. RE. 7-6370.

COTE-DES-NEIGES, 3½, 6185 Hudson Road, chauffé, eau chaude, poêle, frigidaire, $75. 271-4739. RE. 7-6370.

COTE-DES-NEIGES, 3½, 3205 Ellendale, chauffé, eau chaude, poêle, frigidaire, $185, 735-2923, 271-4739.

De GASPE 6300, 4 pièces, chauffées, modernes, neuf, incinérateur, laveuse, sécheuse, 663-2563, DU. 7-7694.

DE NORMANVILLE et Everett, beau 5 pièces, eau chaude, service conciergerie, $75, près de tout. 273-4259.

4025 DES ERABLES, 4½ neuf, $85. Concierge, garage si désire, 524-2089, 661-3646.

FRONTENAC 4 appts, poêle, frigidaire, tout payé, concierge. 2570 Hochelaga. 521-9533.

GUIZOT 550 - Lajeunesse, 8 pièces chauffées, commercial ou residence, libre.

HENRI-BOURASSA - ST-MICHEL
3145 Bergerac, 4 pièces, balcons, près école, parc, église, magasins. DU. 1-5007, DU. 8-9623.

LACORDAIRE 5354, 3 pièces chauffées, neuf, $65. 524-9419.

LAVAL-DES-RAPIDES, 5 pièces modernes, avec pelouse, cause départ. Jour 861-7935, soir 681-7452.

LETOURNEUX 2518, 3 pièces fermées, chauffées. 2e étage, $65. CL. 9-5245.

MARQUETTE 4470, 3½ pièces, fermées, modernes, poêle, frigidaire. DU. 8-9663. DU. 7-7117.

975 MELROSE, N.D.G. semi sous-sol, 3½, eau chaude, taxes payées, $60. DU. 9-6820.

MONTPETIT 7427, 6½ pièces, près école, accepterait enfants, neuf. DU. 7-7837.

MONTREAL-NORD, Charleroi, 2 mois gratuits, 5 grandes pièces fermées, Très luxueux. DU. 8-7948.

MONTREAL-NORD, 4½ pièces chauffées, $80, 4077 Prieur. Appeler DA. 1-8733.

NOUVEAU-BORDEAUX, rue St-Réal, grands 5½ pièces neufs, enfants acceptés. 271-7141, 487-4012.

OUTREMONT 5932 Hutchison, attrayant bas duplex 6 pièces, cuisine moderne, poêle, eau chaude, propre, avec cour, $110. 279-3490, 274-8662.

PARC-EXTENSION, 3½ chauffé, $105. S'adresser 8335 l'Acadie. 271-4739.

PARC-EXTENSION, 8335 l'Acadie, près Jarry, appts neufs, chauffés, 3½ à 4½ et 5½, de $70 à $110.

PARC Fullum, 4 pièces, poêle, frigidaire, eau chaude, incinérateur, $65. Libre. 2022 Sherbrooke est. LA. 3-5688.

PTE-AUX-TREMBLES, 1er étage, 4½ fermés, chauffé moderne, libre, $70 par mois. 645-8783.

POINTE-AUX-TREMBLES, haut de duplex, moderne, 5½ fermées, $80 par mois, chauffé. 645-8783.

PONT-VIAU, 5½, chauffé, haut et bas, près école, église, moderne. Jour: 663-3981. Soir: LA. 5-1326.

RADISSON Est, 5½ pièces, haut de duplex, chauffé. Occupation immediate. RE. 9-9330.

56 LOGEMENTS CHAUFFES A LOUER

Déménagez maintenant
PAYEZ SEULEMENT
LE 1er JANVIER
ST-LEONARD
Grand 5½, ultra moderne, chauffé, avec garage, dans un duplex semi-détaché, grande piscine extérieure de 40' x 20'. Choix de couleurs intérieures. Entrées séparées. Près des écoles, églises et centre d'achats. Seulement $110 par mois. Pour informations, appelez 273-7286 ou 259-2141.

UNE AUTRE EXCLUSIVITE
IMMEUBLES ARRET LTEE
Courtiers en tout genre d'immeuble

7946 Berri
4 appts neufs, un au 1er étage, un au 3e étage. Garage disponible.
5040, Henri-Julien
4 appts chauffés
274-4343

LAVAL-DES-RAPIDES
2½ - 3½ CHAUFFES, CONCIERGE, POELE ET FRIGIDAIRE FOURNIS. SITUE 93 RUE DU MOULIN, INF. 676-2871 OU 667-0862.

1488, STE-CATHERINE EST
ANGLE MAISONNEUVE, CHAUFFE SIX PIECES, 2e ETAGE, SERVICE CONCIERGE REDECORERONS. VI. 2-8363.

BERGERAC 3130
1-4 APPTS, BAS, DANS UNE MAISON NEUVE CHAUFFEE. ACCEPTONS 1 ENFANT, $85 PAR MOIS. TEL. DU. 7-8839.

RACHEL, Valois, 3-4 pièces, $64, $68. CL. 9-1355.

REIMS 8411, 5½ fermés, chauffés, sous-sol fini, $125. DU. 8-1257.

RESTHER, 4662, vacant, 4 pièces chauffées, modernes, 220, bain, LA. 6-6962.

RIVE SUD, 5½ pièces, pour 4 mois, $60 par mois. 677-6382.

ROSEMONT 6005, 28E AVE
5½, 4½, fermés, neufs, eau chaude, $105 - $95. 729-1912, 729-9527.

ROSEMONT, 4 chauffés, frigidaire, poêle, vénitiens, linoleums. 3585 St-Zotique est.

ROSEMONT 7262-64, boul. L'Assomption, neuf, grand, 3 et 4 pièces, chauffé, ultra moderne, près toutes commodités, novembre et décembre gratuits, RA. 8-4291.

ROSEMONT, 45e Ave, bas, sous-sol fini, garage, $160. 256-3780.

ROSEMONT 4 et 3 pièces fermées, neuf, poêle et frigidaire fournis, si désirés, eau chaude, incinérateur, services de concierge. 352-1606, 729-3123 ou s'adresser: 5955, 25e avenue, appt 6.

ROSEMONT, rez-de-chaussée de duplex, 6369 Lemay, 5½, beau terrain, $110 CL. 9-8608.

ROSEMONT, 2889 HOLT, COIN 6E AVENUE, 4 CHAUFFEES, 334-6845.

ROSEMONT, 5985, 26e, 4, neuf, thermostat individuel, $82, $85. LA. 4-2302.

2539 SHERBROOKE est, 4 pièces, poêle, frigidaire, incinérateur, ascenseur. 526-9769.

ST-DENIS, près Jean-Talon, 6 pièces chauffées, modernisées, entrée, garage et 220, buanderie pour lessiveuse et sécheuse automatique, communications faciles. Tel.: entre 4 et 6 ou 8 et 9: 279-2368.

8504 ST-DENIS, 7 pièces, 3e, 220, très propre. Occupation immédiate. DU. 8-1691. 738-1755.

7824 ST-HUBERT, 6 pièces fermées, chauffées, occupation immediate.

ST-HUBERT 8896, 6 appts chauffés, cour, bas, visible 9 à 6, 381-6181, soir RE. 1-6786.

ST-LEONARD, Belanger, 5½ neufs, 2e, ultra moderne, $110. 722-2076.

ST-LEONARD, 5½ fermés, près Boul. Metropolitain, installation laveuse, $120. 255-2554.

ST-LEONARD, 4 pièces fermées, neuf, près Jean-Talon et Viau. RA. 2-1265.

VERDUN, 5 appts chauffés, Boul. La Salle, près hôpital, libre 1er décembre. PO. 9-7462.

VIAU 8140, 5½, bas, neuf, chauffé, sous-sol fini, garage, $145. Appeler: 728-4298.

VILLE D'ANJOU, attention spéciale, idéal pour professionnel, bas de triplex neuf avec cour, 6½, ultra-moderne, poêle et fourneaux encastrés, salle de jeux ultra-moderne, bar à boisson, chauffé, garage, près centre d'achats, école, église et Boul. Métropolitain, prix spécial immédiatement. Faut voir pour le croire. 7401 Boul. de la Loire, Ville d'Anjou, telephone 352-0296.

VILLE D'ANJOU, 5½ pièces modernes, 2e, $100, 5640 Verneuil. 352-5531.

VILLE D'ANJOU, 5½ pièces, haut duplex, près école, $110, libre. 525-2949. 7 à 8 p.m.

VILLE Lasalle, duplex 5½, taxe d'eau, garage. Novembre gratuit. 365-0801.

VILLE ST-LAURENT, 2160 Barnes, $125 mensuel, 5½ pièces. Vendra, louera. 486-8156.

VILLE ST-LAURENT, 3½ pièces, haut de duplex, chauffé, climatisé, taxes payées, nouvellement décoré, $60 mois. Jour: FE. 4-7291, soir: WE. 2-2238.

VILLE ST-LEONARD, 5½ pièces, moderne, chauffé, $100. 721-5187.

VILLERAY, à sous-louer, 4½, poêle, frigidaire. Cause départ. 273-8432.

6023 WILDERTON, 6 pièces, 2e, cuisinière et réfrigérateur fournis, ménage fait à neuf, eau chaude à l'année, garage chauffé, service de conciergerie, sous-location, $165. S'adresser CR. 9-3335. CR. 9-8445.

A LOUER, 6½ chauffé, $160 mois, Accommodation pour bureau ou logement. 5310 Jean-Talon est, nous louons aussi 3½, 4½, 3½. RA. 1-5011, DU. 1-2854.

5 APPTS fermés, modernes, à Ville St-Michel, 9e avenue. DU. 7-2323.

APPT 3 pièces chauffées, 7199, 13e ave, Jour: RA. 2-9792; soir: RA. 8-8221.

5 APPTS fermés, chauffés, modernes, à Ville St-Michel, 9104, 6e avenue. DU. 7-8323.

5 GRANDES pièces modernes, poêle 220, tapis, prélart, $90. CL. 5-9643.

3 GRANDS APPTS, semi-détachés, chauffées. Nouveau Rosemont, RA. 9-0619.

LIBRE 1er DECEMBRE
BOUL. PIE-IX
5 pièces chauffées, eau chaude à l'année, incinérateur, $90. Garage chauffé si désiré. Références. CL. 5-7313.

LOGEMENT moderne chauffé, 4½, garage, piscine à l'intérieur, élévateur, service conciergerie. S'adresser sur les lieux à 1110 Henri-Bourassa, appt 16. Information 256-5848.

MAISON A LOUER, 3e, CHAUFFE, 2 DOUBLES, $85 PAR MOIS, ST-DENIS 7099 PRES JEAN-TALON.

1 MOIS GRATUIT
#215 Viau, nord Jarry, 5½ pièces fermées, neuf, chauffé, balcons, fan, près transport, magasin, école. RA. 1-0932 ou RA. 2-1875.

3 PIECES, gaz électricité payés, 398 Labadie, coin Hutchison. CR. 6-6353.

2½ PIECES chauffées, eau chaude, poêle et frigidaire fournis, 768-6696.

5 PIECES, AVENUE MAPLEWOOD, PRES DE L'UNIVERSITE. POUR RENSEIGNEMENTS, TELEPHONEZ A 738-1047.

7 PIECES chauffées, 220, planchers bois franc, frais peinturé, semi-moderne, 2e, 4388 St-Hubert.

56A LOGEMENTS A PARTAGER

BEAUBIEN, 12e avenue, à partager avec couple, bas, moderne, 6 pièces, toutes commodités. Soir 727-7383.

DAME seule partagerait 3 pièces ou louerait une chambre, 3425 St-Germain, appt 3.

JEUNE femme demande autre jeune femme, pour partager appartement, 521-4049.

LOGIS à partager avec jeunes filles distinguées, 2 soeurs ou 2 amies, chambre double, face Université de Montréal. RE. 8-1874.

POUR PARTAGER avec personne distinguée (mâle ou 2 infirmières). Près Hôpital Notre-Dame, sur Sherbrooke. 522-1805.

57 LOGEMENTS A LOUER

APPELEZ Vincent Transport, déménagement, assurance, $5 l'heure. LA. 7-3661. Soir: RA. 2-1295.

APPELEZ ROGER pour votre déménagement. Travail assuré, entreposage. 932-1448.

APPELEZ "Raymond" déménagement, $5 heure, bien assuré. LA. 1-1694.

3301 ADAM, près Darling, 4 pièces, 2e, gaz, eau chaude, ménage neuf, $50.

AHUNTSIC, 5½ chauffé, bas, cour, près église, écoles, transports, libre 1er décembre, 9782 Péloquin. 387-4676.

AHUNTSIC, 5 appts modernes, neufs, 2e, $80, fournaise fournie, 9700 Andr.-Jobin. Sauve, 1 une est Iberville. DU. 9-8779.

AHUNTSIC, 10565 St-Denis, 4 belles pièces modernes. 381-7908.

AHUNTSIC 5 pièces, sous-sol fini, garage, système huile, références. DU. 7-5047.

AHUNTSIC, près Henri-Bourassa, neuf, 5 grandes pièces, système près d'écoles, églises. FE. 4-4958.

AHUNTSIC, 9707 St-Firmin, deuxième, 5½, neuf, $85. Occupation immédiate. CR. 1-6885.

AIRD, 6 pièces, deuxième, 220, chauffage automatique, $75. 1er décembre, adultes. Après 7 heures. CL. 9-3585.

ALBERT, spacieux 4 pièces, cour arrière, seulement $30 mois. 739-7526.

ALMA, et Bélanger, 3 pièces, rénovées, fournaise, pas salle bain $35. DU. 7-4292.

A LONGUE-POINTE, rue Lepailleur 1830, logement 5 appts, $55 par mois. CL. 6-2441.

AMHERST 936, 942, 3 pièces chacun, $34 mois. Libres. AV. 8-4201.

ANJOU, boul. Roi-René, 4 appts neufs, $58.50. 334-0789.

ANJOU, à louer 5½ neuf, libre immédiatement, appeler, DU. 8-6004.

ANJOU, bas, neuf, 5½, garage, salle jeux, foyer, bar, toilette, occupation immediate. MO. 9-0655. Jour 352-1930.

ARCAND 2915, libre, 3 pièces, maison moderne, face parc, près centre d'Achats et église. CL. 9-5216.

A TETREAULTVILLE, 4 pièces, $65. CL. 4-4097.

AVE WAVERLEY près Jean-Talon, bas, 4 pièces, $40. 653-6094.

AVE du Parc, 6770, 4 pièces, bain, propre, $48. Idéal couple. FE. 4-4491.

AVENUE Esplanade 6010, 5 pièces, nouvellement decorée, 3ème, $55. HU. 9-4730.

1453 BARRE entre Lusignan et Versailles, 3e étage, 3 pièces fermées confortables, libre, $25 mois. S'adresser RE. 3-9749.

BEAUBIEN: 5 fermées, coin, près autobus, 2e, paroisse St-Edouard. DU. 8-6832.

BELANGER 4510, beau 3 pièces, rés propre, 220, semi sous-sol, $49. CL. 5-3755.

BERCY 2320, 6 appts, bas, $70. Propre. Système, cave. DA. 1-7849.

4272 BERRI, bas 5 pièces, 220, ménage fait, $65, libre.

4116 BERRI, 4½, bas, cour, solarium, modernisé, eau chaude, fournaise, gaz automatique, $69. Libre.

BLEURY 2119, SOUS-LOUER 8 PIECES, MEUBLES. ON PEUT ACHETER L'AMEUBLEMENT $450. LOYER $110. PROPRIETAIRE: 842-1439.

BOSSUET près Sherbrooke, 4 pièces fermées, modernes, 1 mois gratis, 842-7437.

BOULEVARD LANGELIER 2840, 4 pièces non chauffées. Loyer $65. Occupation immédiate. R. Dumas, CL. 5-5036.

BOULEVARD PIE-IX, 6815, 4½ fermés, modernes, linoléum, fournaise, 220, stationnement, $50. LA. 2-9373.

3339 BOUL. ROSEMONT, 3 beaux appts modernes, 2e étage. DA. 1-2095.

BOUL. ROI-RENE, 7081, bas libre, 5 grandes pièces, neuf, salle de jeux, garage, $115. Soir 352-1300. Jour 254-3856.

BOULEVARD GOUIN est, 4 pièces chauffées, $65. mois. RA. 8-8159.

BOURBONNIERE, 5075, 5 pièces fermées, système au gaz, $63. 321-7983.

BOURBONNIERE 4302, 1er étage 3 pièces, $50. sous-sol, 3 pièces, $40. 661-1686.

BOURBONNIERE 4604, 4 appts, système gaz, $45 mois, Après 2 heures, CL. 6-2018.

CADILLAC 5837, 4 pièces fermées, neuf, $70. RA. 1-0027.

6208 CARTIER, 4 appts, fournaise gaz, bas, cave, 220. DU. 8-9157.

CHAMPLAIN, bas 5 pièces, propre, vacant, toilette seulement, $43. 729-9382.

1290 CHAMPLAIN, Ste-Catherine, 7 appts, $50. Ménage fait, douche. Propriétaire, 352-5866.

CHATEAUGUAY, logis moderne, 4 pièces, $47.50 par mois. 212 Salaberry sud. 691-0401, RE. 7-7012.

CHOMEDEY, 3 fermés, très propres, 2e, libre décembre, $50. 688-1780.

CLARK 6744, 4 pièces, 3e, libre, $50. FE. 4-7173.

COTE-ST-PAUL, logement 5 pièces, menage fait, libre. Tel.: 861-5695.

DE BULLION 4250, 5 PIECES, HAUT, $50. PROPRIETAIRE: 842-1439.

5147 DE CARIGNAN, 5½, fournaise, frais peinture, près centre Domaine. CL. 4-1118.

6637 DES ECORES, 3 pièces, chambre bain, très propre, libre, $45 mois. RE. 3-9749.

DESMARTEAUX 3117, près Sherbrooke duplex neuf, 5½ pièces, 2 garages pour bas, très moderne, salle jeux, système central. Haut, $80, bas $110. Vendra, louera. 486-8156.

11558 DES NARCISSES, Mtl-Nord. Cottage, 5 pièces, sous-sol fini. 381-7151.

DES ORMEAUX, 5224, près Sherbrooke, occupation immédiate bas, duplex, 5 pièces fermées, neuf, avec salle jeux, garage, RA. 7-3210 après 6 p.m. RA. 7-4469.

DES PINS, grand 6 pièces $55. Rien à acheter. 288-8767.

DE REPENTIGNY, 5342, 2e, 5½ fermés, 220, moderne, près école. 5340 De Repentigny. CL. 4-1256.

404 DES SEIGNEURS, bas, 4½, propres, bain, cave, libre. MI. 2-2371. HU. 9-1496.

DROLET 3658, 4 pièces, 3e, propre, 3 pièces fermées, prix raisonnable.

DROLET, 5 appts, nord ville, $65. CR. 9-8278. DU. 8-5825.

DUQUESNE, 549, maison neuve 5 pièces, bas, cave, cour, garage double, système central. RA. 8-3148.

DUQUESNE, 4 pièces fermées, ménage fait, s'adresser 3275, appt 3.

DUVERNAY
DUVERNAY ouest, bungalow, 2285 Pincourt, 3 chambres à coucher, garage, terrain aménagé, occupation immédiate, loyer $125, option d'acheter déduction du capital versé. Maurice Dupuis, 735-1411.

ESPLANADE, 7 grandes pièces très propres, 2e. VI. 2-1070.

FABRE, près Beaubien: 3 appartements modernes, 220, novembre gratuit, balcons. $55. RA. 8-0815.

FABREVILLE, bungalow 3 chambres à coucher, garage, $115. 747-1644.

57 LOGEMENTS A LOUER

CHAMBLY
Nouvelle maison
3 chambres
$79 par mois. Armoires de cuisine en acajou, évier en acier inoxydable, vaste cuisine, fenêtre panoramique du parquet au plafond et porte donnant sur patio construit. Buanderie, chauffage à l'huile à air chaud. Choix de couleurs pour l'intérieur.
UN. 1-6962

3040 FLETCHER 2-5 pièces fermées, haut et bas, 381-7151.

FLORIAN 2115, 3 appts modernes, $55, 1 mois gratis. CR. 7-8866.

FRONTENAC près Sherbrooke, beau 3½, chambre bain tuile, cuisine moderne, 220, $55. Fournaise, réservoir. RE. 8-3660.

FOUCHER 9327, 2ème, 5 pièces fermées, $80. Libre décembre. 389-0025.

FULLUM-LARIVIERE, 3½ pièces, bain, troisième, face église. LA. 1-1712.

HENRI-JULIEN, 6342, près Beaubien, 2e, 4 chambres, réservoir, 272-1182.

IBERVILLE près Bélanger, 6 pièces, bas, cave, cour, références. Après 5 hres. RA. 1-8490.

ILE PERROT, bungalow neuf, 5 pièces, système chauffage. Jour: 3-5-0320.

1985 JARRY est, 3 pièces, 2 mois gratuits. Téléphonez, 661-3974.

JARRY 579, près Lajeunesse, 4 pièces, $55. Libre 1er décembre. 276-8148. 277-3357.

LAURIER 236 Est, 4½ grandes pièces, bain tuiles, 220, gaz, frais peinturé, balcons, $60. RE. 8-0626.

LAVAL, 3429 près Sherbrooke, 9 pièces, chauffage central à l'huile, radiateur, libre 1er décembre, option pour achat si désiré. VI. 5-0309.

LECLAIRE, Ontario, grand 4½ fermés, neuf, balcons, ler plancher. CL. 9-2203.

LONGUE-POINTE, Place Beauchesne, 6 pièces fermées, fournaise fournie, 1 mois gratuit. 259-4505.

MONTGOMERY 2290, près Hochelaga, 3 appts, neuf, 220, $55. 524-3195.

2275 MONTGOMERY, 3 pièces, balcon, gaz, eau chaude, $40. FE. 4-4537.

MONTREAL-NORD, 10803 Edger, maison modèle, beau duplex 5½ pièces, haut à louer $85, bas $102.50 avec garage, 2 systèmes de chauffage, vendra aussi avec bas comptant, réservation acceptée maintenant pour 1er mai. Environ 12 rues à l'est de Pie-IX via De Castille, seulement 6 minutes en auto du boul. Métropolitain et Pie-IX, seulement 12 minutes au centre d'achat Rockland. Seulement $22,900. Pour information appeler 486-8156.

MONTREAL-NORD, Séville, 5 fermées, $70. Edger, 6, $75. CL. 9-1355.

MONTREAL-NORD, 10664 Gariepy, 1er et 2e étages, $45 mois, 3 pièces, près école, église et centre d'achats. 331-4864.

MONTREAL NORD, 3 appts, $50 par mois, libre. 5073 De La Gare. DA. 2-5723.

MONTREAL-NORD, 4626 Amiens, moderne, duplex neuf, 5½ pièces spacieuses, $80 mois. Jour: 748-7083, soir: 484-9154, 488-3855.

MONTREAL, nord, logement neuf, 5½ pièces, fermées, modernes, $85, libre 1er décembre. 525-6865. RA. 8-0171.

MONTREAL-NORD, 10950 Parc-Georges, neuf, 2e, fournaise. 321-2560.

NOTRE-DAME-DE-GRACE 3 pièces, 2e étage, poêle, eau chaude fournis, références, 486-5365.

NOTRE-DAME, 5457 ouest, 5 pièces, $40. DU. 8-9245, soir, ME. 1-3010.

NOUVEAU-ROSEMONT: 4 appts séparés, $75. Bélanger, 45e. Tel.: 259-6363.

NOUVEAU ROSEMONT
A 6135, RUE DE REPENTIGNY
5½ grandes pièces fermées, logements neufs. Toutes commodités modernes. Par la rue Sherbrooke vers le nord sur boul. Langelier, tournez à gauche sur Alexis Contant.
CL. 9-1932 — CL. 4-4392
Ouvert jusqu'à 9 h. p.m.

NOVEMBRE GRATUIT
Chomedey, quartier St-Martin, (4 appts neuf), près centre d'achats, $55 et $65 par mois. Inf. RI. 7-2368, 631-0366.

OCCUPATION IMMEDIATE
2380, RUE HAIG
5½ pièces fermées, neuf, moderne, non chauffé, chauffage huile, $75. Excellentes facilités de transport. 279-2720, NA. 7-2563.

2636 ONTARIO EST
4½, $42: fournaise à gaz fournie

OUTREMONT
660 Outremont, 7 pièces, non chauffé, très propre, chauffage au gaz, système de calorifères, $85, par mois, 2e étage, s'ad.: M. Lanctot, CR. 2-0635.

PANET, 2137A, 3 pièces, sans bain, 3e étage, $19 par mois. Occupation immédiate. Société Canadienne de Courtage. AV. 8-1233.

PANET, 2 pièces, $22 mois, téléphoner après 6 p.m. LA. 1-7136.

PAPINEAU, près Ontario, 2 pièces, fraichement peinturées, proximité école, églises et magasins, $30, 1879 Papineau ou LA. 4-0230.

5306 PAPINEAU, 4 grands appartements, propres, CL. 4-4247, 661-2581.

PARC EXTENSION, 8032 Champagneur, 3½, récent fournaise, linoléum, poêle, frigidaire, si désire, 735-2559, CR. 2-1961.

PARC EXTENSION, 7416 Stuart, appt 3, grands 3½, prix $60, libre, fournaise, linoléum, visiter. 272-8583.

PARKVILLE 2556, 4 pièces fermées, dans duplex, $65. CL. 6-0485.

PARTHENAIS près Sherbrooke, 4 pièces, neuf, très moderne, $70. CL. 9-7531.

4 PIECES fermées, neuf, moderne. 7280 Notre-Dame est. CL. 5-3546.

3 PIECES

81 ARTICLES DE MENAGE

MAGASINEZ TOT POUR NOEL

TOUT EST FLAMBANT NEUF

Mobilier de chambres, 3 pièces	$69.50
Mobilier de cuisine, 7 pièces	$74.50
Mobilier de cuisine, 5 pièces	$49.50
Coffres de cèdre, à compter de	$39.50
Mobiliers de salon, 2 pièces à compter de	$79.50
Fauteuil Lazy-Boy	$49.50
Mobilier Davenport, 2 pièces	$84.50
Ensemble de 3 tables, 1 à café, 2 étagères	$19.95
Crédences, à compter de	$29.95
Ensemble de bridge (table et 4 chaises)	$21.75

ET NOMBRE D'AUTRE SPECIAUX

DEMANDEZ UN RENDEZ-VOUS MAINTENANT

Service d'achat à domicile gratuit

TEL. 681-1448

3 FAÇONS D'ACHETER
1. COMPTANT 2. MISE DE COTE
3. BUDGET BEMCO

★ PAS D'ACOMPTE

1er VERSEMENT EN 1964

★ TEL. 681-1448

neuf, 3702 St-André, Cherrier, LA. 3-0437.

ABANDON meubles de faillites, assortis, liquidation complète. Directement des encanteurs licenciés. Fournier & Associés, entrepôt au 5196 St-Hubert (nord Laurier), au sous-sol. CR. 7-9122.

A BON MARCHE, ameublement neuf 3½ appts, style scandinave, chesterfield, fauteuil, construction foam, table salon, lampe, cendrier, cuisine, table salon, lampe, cendrier, cuisine, table extension, 4 chaises, mobilier chambre lit double. $225. Aucun comptant. Acceptera $10 par mois. 2464 Bélanger est. 725-2467.

AMEUBLEMENT complet pour 3 pièces. Mobilier de chambre, sommier et matelas compris, $87. Mobilier cuisine (chromé), $25. Lampes, oreillers, $2. Tapis dimensions courantes, $29. Table de café, $5. Prix total: $212 payable $3 par semaine. Poêle, réfrigérateur, téléviseur ou lessiveuse. $49. 4646 Parc Avenue. 273-2848.

AMEUBLEMENT de 3 appts complètement neuf, mobilier dinette, modèle américain, style scandinave, table ovale noyer arborite, 4 chaises, dossiers ronds, siège cuirette, mobilier chambre, commode triple, chiffonnier, lit, bibliothèque; mobilier salon, style exclusif, faisant lit, avec fauteuil TV, sur base tournante. Salorifera $350, payable $15 par mois. 5826 Sherbrooke ouest, HU. 1-9887.

AMEUBLEMENT en excellente condition, comprend mobilier chambre, matelas, sommier, 2 lampes, oreillers, davenport 3 morceaux, neuf, 3 tables salon, 2 lampes, tapis. Mobilier cuisine chromé 5 pièces, poêle électrique, télévision. Dois vendre immédiatement, $300, acceptera $10 par mois. 5826 Sherbrooke ouest, 486-7327.

AMEUBLEMENT complet ou séparément. Cause fiançailles rompues, bon marché, termes si désirés, mise côté gratuite. Tél.: 254-9303.

AMEUBLEMENT complet et flambant neuf pour 3 pièces, comprenant mobilier de chambre de style scandinave, bureau triple, miroir, commode pour monsieur, lit, mobilier de dinette-cuisine, table arborite et 4 chaises fini bronzetone, mobilier de living room moderne à couverture de nylon, aussi lit, table à café en noyer, lampe oreillers. Le tout: $275. Accepterait $12 par mois. RE. 8-4761. 3541 Van Horne, appt 1.

AMEUBLEMENT de 3 appartements, complètement neuf, comprend: chambre, style scandinave, fini noyer avec matelas et sommier inclus; cuisine chromée, 4 chaises et table extension; mobilier salon, lavon, avec fauteuils, table à café, lampes, cendrier et aussi télévision 21 pouces reconditionnée. Sacrifierais $265, payable à $10 par mois. Téléphone 387-5793, 8400 St-Denis.

AMEUBLEMENT, cuisine, chambre, salon, complet, séparément, poêles, réfrigérateurs, lessiveuses, matelas, machines à coudre, carrosses. Aubaine. Comptant, crédit. 3415 Notre-Dame ouest.

AMEUBLEMENT neuf pour 3 pièces. Mobilier chambre trois articles au complet, sommier et matelas compris. Mobilier cuisine moderne. Mobilier de vivoir 3 articles. Entreposage gratuit. Au complet $179 ou $2 par semaine. 5387 ave du Parc. CR. 6-2586.

AMEUBLEMENT au complet pour $300 Dois quitter la ville. 658-8343, 658-8846.

6 APPTS meublés, 6 mois d'usure seulement, pratiquement neuf, 276-0441.

AUBAINE, VENEZ VOIR NOS PRIX AVANT D'ACHETER

Set salon davenport 3 morc.	$59.
Hide-bed, bachelor avec bras	$109.
Garde robe double	$22.
Commode 5 tiroirs	$20.
Matelas 180 ressorts toute grandeur	$16.95
Set section rond	$129.
Set chesterfield 2 morc.	$99.
3441 Jean-Talon est RA. 2-6021	
3184 Ste-Catherine est LA. 3-3918	

AUBAINE magnifique mobilier chambre 3 morceaux, noyer brun, très moderne, seulement $75. Stéréo combiné Marconi. Bahut. Cadre moderne. Télévision R.C.A. Besoin argent, 271-7846.

AUBAINE, mobiliers de chambres, neufs, $70. Directement des encanteurs. 5196 St-Hubert (nord Laurier), au sous-sol. CR. 7-9122.

AUBAINE, 150 télévision, bonne condition, 12 - 17 - 21", $20, $23, $30, $35, 3664 St-Denis, appt 3, téléphone 849-6959.

AUBAINE: téléviseur toutes les marques, $49; lessiveuse électrique moderne, $29; poêle combiné $35; poêle à gaz, $20; réfrigérateur électrique garanti, $59; 930 Mont-Royal est.

AUBAINE, poêle gaz blanc, presque neuf, 3702 St-André, Cherrier, LA. 3-0437.

1 BALAYEUSE et 1 polisseuse, 3 brosses. Balance de finance. LA. 5-3447.

BALAYEUSE G.E. vendrais bon marché. Très propre. Tél. 665-6128.

BALAYEUSE Electrolux $36. Véritable aubaine. 322-9642.

BALAYEUSE et polisseuse en parfaite condition, $15; 322-6875.

BASSINETTE 30 x 54 complète matelas à ressorts imperméable, $20. 7217 St-Hubert.

BAHUT fini noyer, tout neuf, $24., 5196 St-Hubert (près Laurier), au sous-sol. CR. 7-9122.

BALAYEUSE non réclamée, Airway Sanitor, $30; General Electric, $25. Parfaite condition, garantie 1 an. Nous achetons les balayeuses en échange. A. A. Vacuum Cleaner Co., 963 Notre-Dame ouest, 861-4880. Soir: 526-9033.

CHAISE haute neuve $10. LA. 1-6869.

CHESTERFIELD, davenports, Hide-A-Bed neufs, balance de manufacture. Faites votre offre. 5361 SHERBROOKE OUEST - 481-0249

DAVENPORT neuf, 3 morceaux, 2 couleurs, faisant lit, table café, sacrifiera $75. Fauteuil T.V. sur base tournante, $35. 725-2468. 2464 Bélanger est.

DAVENPORT, 2 articles, excellent état, $50. Crédence noyer, $40. Également, mobilier chambre, mobilier cuisine. Téléviseur, lit continental, etc. RE. 3-9407.

DAVENPORT avec chaise et tapis 9X6, machine enregistreuse, aubaine. CL. 4-0144.

DEMENAGEMENT, tapis de laine orientaux unis, radio-combiné, lampes, sofa-lit, tables à café. 738-3196.

DAVENPORT 2 morceaux. VI. 5-5394, après 5 heures.

DRAPERIES prix du gros, estimation gratuite. 381-3220.

DRAPERIES 6 panneaux, $25. Fibreglass, Terylène, etc. Moitié prix 7190 St-Hubert.

DRAPERIES et toiles au prix du gros, confection. AV. 8-7145.

ENCANTEURS

Meubles de toutes sortes à bon marché, directement des encanteurs. Mobiliers chambres, cuisines, chesterfields, bassinettes, réfrigérateurs, pupitres, lampes, cadres, radios, ensembles de bridge, etc. Entrepôt, 5196 St-Hubert (nord Laurier), au sous-sol, CR. 7-9122.

EQUIPEMENT de restaurant complet, poêle Gurney gazet gaz, 40 pouces aussi un gaz 20 pouces réfrigérateur 10 pieds, petit piano semi commercial. 525-8486.

FAUT VENDRE CHAISES DE CUISINE $2 ET PLUS. LITS, $5 ET PLUS. LITS DE BEBE, $15. HU. 8-4822.

FOURNAISE A GAZ USAGEE, $39. LA. 4-8559.

FOURNAISE à gaz, neuve, $59. Installation gratuite. 524-8559.

FOURNAISE Coleman, 45,000 B.T.U., avec tuyau chromé, 4335 Jarry Est.

FOURNAISE gaz neuve, installation gratuite, $79 termes 524-8559.

FOURNAISE à l'huile Coleman, récent modèle, poêle électrique 30", Admiral, tout automatique, 524-9976.

FOURNAISE à gaz usagée, automatique, $55. LA. 4-8559.

FOURNAISE Coleman, pot, 8", et 10", avec réservoirs, presque neuve, $25. VI. 9-7291, MO. 9-2535.

FRIGIDAIRE, $65, en bonne condition. 4424 Drolet.

FRIGIDAIRE, poêle 220, télévision, accessoires électriques tous genres, mobilier salon, aubaine. 271-5262.

FRIGIDAIRES très propres, fonctionnent parfaitement, $60. garantis. CR. 4-7000.

81 ARTICLES DE MENAGE

MT-ROYAL CARPET & FURNITURE
277 MT-ROYAL EST
842-6634

Tapis installé mur à mur, avec dessous la verge $ 3.95
Table à café et étagère $ 4.95
Lampes $ 4.95
Tapis 9 x 10 $26.50
Tapis 9 x 12 $28.95
Lits continentaux $26.95
Matelas à ressorts $12.50
Sommiers 54", 48", 39" $ 9.50
Lits pliants $13.75
Lits superposés $39.95
Mobiliers chambre 3 pièces $69.95
Davenports $29.95
Mobiliers cuisine chromés $25.00
Lessiveuses $25.00
Réfrigérateurs repris $49.00
Poêles électriques $39.00
T.V. différents modèles $39.00

ENTREPOSAGE GRATUIT
Facilités de paiement, 3 pièces meubles au complet, $3 par semaine. Commencez à payer en décembre, livraison le jour même. Jeudi et vendredi, ouvert jusqu'à 10 heures.

AUBAINE

Meubles assortis de faillites de marchands et manufacturiers. Articles divers vendus en bas du prix du gros. Fournier & Associés, encanteurs et liquidateurs licenciés, entrepôt au 5196 St-Hubert, nord Laurier (au sous-sol). 273-8388.

FRIGIDAIRE Philco, très bon état, $75. 2105 Florian, LA. 6-5952.

10 GARDE-ROBES 2 portes, $20; 1 porte $17; bureaux doubles $25, 1569 est, Ontario, LA. 1-2626.

HIDE-A-BED à sacrifice, $85; 4636, Parc Avenue. 273-2849.

HIDE-A-BED Simmons, avec matelas ressorts, très propre, aussi armoire garde robes, 4 tiroirs, 2 portes, avec miroir. S'adr. 667-1241.

HIDE-A-BED, fauteuils, tables, sacrifiera. 10356 Place Prieur, 381-5229.

LAVEUSE à $20, reconditionnée, 3 mois garantie. LA. 2-1427. 2416 Ste-Catherine est.

LAVEUSE électrique Connor Thermo $50. 1583 Dorion, LA. 4-3806.

LAVEUSE, poêle et réfrigérateur à vendre, $15 et plus, très propre. LA. 4-7963.

LE PLUS GRAND assortiment de meubles usagés, à des prix incroyables. 658-8343, 658-8846.

LESSIVEUSE automatique, $50. Lits jumeaux, $45. Mobilier, cuisinier, chambre, salon. Aubaine. 323-1504.

LITS continentaux neufs, $20. Complet, lits superposés neufs, tiroirs érable rouge, $45. Complet avec matelas.
5367 SHERBROOKE OUEST - 481-0249

LITS continentaux de marque réputées, excellente qualité, — Spécial $21.95; 5387 ave du Parc, CR. 6-2586.

LITS de bébé au complet, matelas compris; flambant neuf; spécial $15. 5387 ave du Parc. CR. 6-2586.

MACHINE COUDRE WHITE ZIG-ZAG cabinet $50; 3819 Ste-Catherine LA. 6-2847.

MACHINE Singer, presque neuve, avec cabinet, reprise finance, $22.50; 352-6620.

MACHINE A COUDRE Singer, bobine ronde, reprise finance, $15. 259-0666.

MACHINE à coudre reconditionnée, $18.95, aussi balayeuse, $16.95. 773 Rachel est. 522-5392.

MACHINE coudre Singer, bobine ronde, avec cabinet, reprise de finance, $19.50. CR. 7-2831.

MENAGE complet. Cause divorce. Appelez à 524-6526.

MATELAS à ressorts neufs, $13.95, bonne qualité, toutes grandeurs.
5362 SHERBROOKE OUEST - 481-0249

MATELAS, toutes grandeurs, $14.50. Lit continental, $23, neuf. 4636 Parc.

MATELAS, sommiers toutes grandeurs, $3.50, $5, $9.50, $13.50. Boyer Manufacturier, 7350, 18e, 722-4625.

15 MENAGES en entreposage appartenant à des particuliers, termes faciles, prix dérisoire. 288-6829.

MEUBLES à vendre, repris de finance. 322-7811.

MEUBLES pour 3 appts, tout neuf, grand bureau et lit, table et chaises de cuisine, divan et fauteuil, $125. Dois vendre immédiatement. 5826 Sherbrooke ouest, 486-7326.

MOBILIER de chambre, style provincial, blanc et or, jamais servi, grand bureau double, miroir encadré, chiffonnier, lit. Sacrifiera $125; 2464 Bélanger est. 725-2467.

MOBILIER salle à manger noyer, 6 chaises, table extensible, buffet, verrerie, très propre. CL. 5-1020.

MOBILIER salle diner, 9 morceaux. Appeler: 276-5332, après 5 p.m.

MOBILIER de salon avec fauteuil moderne, beau tissus, sacrifice. HU. 8-4822.

MOBILIER chambre, complet très propre, aubaine. S'adresser: 7502 Fabre.

MOBILIER de cuisine chromé $20. 849-5001.

MOBILIER de chambre entièrement neuf, 3 pièces. En plus, mobilier cuisine arborite, 5 pièces, mobilier de vivoir moderne, téléviseur remis au point, table à café, lampes, oreillers. Au complet $225. Accepterions mensualités de $10. 3541 Van Horne, appt 1. RE. 8-4761.

3 PAIRES de draperies, très belle qualité 669-6859.

PLAQUETTES 12 x 48" régulier $17.95 spécial à $6.95. Téléphone 527-0052.

POELE Gurney combiné gaz-huile, avec baril 45 gallons. CR. 4-0422.

POELES gaz-huile, neufs, usagés, installation gratuite, LA. 4-8559.

POELE à gaz, 24 pouces, 4 ronds, blanc, très propre, $25. 279-3581.

POELE gaz et huile, neuf. LA. 4-8559.

POELE gaz-gaz, neuf, installation gratuite, $259, termes, 524-8559.

REPRIS de finance, TV $55, réfrigérateur $65., 4646 Parc Avenue.

REPRIS DE FINANCE

Faillite, etc. Réfrigérateurs $35. Poêles $29. Lessiveuses $29. Téléviseurs $49. Chesterfield - davenport $39. Hide-A-Bed $89. Mobiliers cuisine modernes $29. Mobiliers chambre $79. Tapis, etc. Entreposage gratuit. Facilités de paiement. 5387 ave du Parc. CR. 6-2586.

POELE GAZ-GAZ, AUTOMATIQUE, INSTALLATION GRATUITE. 524-8559.

REFRIGERATEUR Westinghouse, 10', très propre, $90. 669-9870.

SET de cuisine chromé, table 4 chaises gris et blanc. HU. 8-1744.

SET DE CUSINE chromé avec buffet arborite. Aubanie. LA. 5-7707.

SET de salon, davenport, 3 morceaux, lit continental double. 523-1627.

SET de chambre, chaud noyer, double bureau et miroir, commode de monsieur, lit double, sommier, matelas, sacrifice. HU. 8-1744.

TABLE à café en teck ou noyer et table de bout, valeur de $60 pour $15. HU. 9-6388.

TABLE à café, 15 x 36, solide régulier $14.95., spécial $6.95, téléphone 527-0052.

TAPIS NEUF, salon, passage, vraie aubaine, 2084 Delorimier, LA. 7-2007.

TAPIS directement manufacture. Spécial broadloom: $2.35 verge carrée. Tapis passage: $1.95 verge. 3442 St-Denis. 288-7142.

TAPIS 6 x 9, à partir $9.95, tapis passage depuis $1.50 verge. 7190 St-Hubert.

TAPIS Acrilan de Harding $6.50 verge. Barrymore de laine $4.95 verge, Viscose tweed avec caoutchouc $2.75 verge. Beau choix tapis passage. Aubaine 5724 Christophe-Colomb, 271-3496.

TAPIS prix du gros, vente et installation. Estimation gratuite. Plus bas prix en ville. 381-3220 après 6 heures. DA. 2-8009.

TAPIS, prix du gros, premier paiement juin 1964.274-1214. 387-2887. A. Mercier.

TAPIS, toutes sortes, installation mur à mur, poseur d'expérience. VI. 4-7284.

TELEVISION en parfaite condition $35. Téléphone 276-6979.

TELEVISION R.C.A. Victor, 21", combinée, avec radio et tourne disques Hi-Fi, très bon état. Valeur d'achats $700. A sacrifice, $125, 10368, Berri. DU. 7-8221.

TELEVISION 21 pouces en parfaite condition, modèle récent, $40. 321-9877.

200 TELEVISIONS à vendre telles que vues, modèles récents $18 et $20. 849-6959. 3664 St-Denis, appt 3.

VENTE DE MEUBLE EN TECK STYLE SCANDINAVE

Set de salon du Danemark, 3 sièges sofa teck, 4 sièges sofa teck, table à café et table de bout en teck, hidesk buffet credenza en teck, chaise berçante en teck, mobilier de chambre en teck, table ronde en teck, dutch table, Reckliner en teck, lampe sur mur en teck, "Nest table teck". HU. 8-1744 — 5210 Queen Mary Road, appt 7.

VENTE SPECTACULAIRE

Ameublement 3 pièces, 5 morceaux de dinette gris et blanc, 2 morceaux de salon, 5 morceaux de chambre en noyer. HU. 8-4822. Matinée Furniture, 5210 Queen Mary Road, appt 7.

VENTE DE NOVEMBRE

Stéréo en teck	
Rayon mural	**$10**
Etagère en teck sur mur	
Etagère en teck sur plancher	
Chaise en teck avec bras	**$45**
Chaises de dinette en teck	**$10**
Lampes gravure en teck	**$10**
Plaques murales	**$ 5**

5210 Queen Mary Road, appt 7 HU. 9-4588

82 A VENDRE DIVERS

FENETRES ALUMINIUM
COMPLETEMENT INSTALLEES
PRIX SPECIAUX
DU MANUFACTURIER
3 RAINURES — $17.95
2 RAINURES — $16.50

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS AUVENTS EN FIBERGLASS

ADMIRAL ALUMINIUM PRODUCTS
542 BEAUDRY — LA. 4-1151

ABAISSONS prix, beaux palmiers, 7' $10. Plantes tropicales, 10123 Pelopuin, DU. 1-3445.

ABAISSONS prix, palmiers, plantes artificielles, philodandrons, driftwoods, décorations Noël, RA. 8-3719.

AI beaux palmiers exclusifs, plantes caoutchouc. Facile d'entretien, 8116 Casgrain. 389-3012.

AQUARIUMS, tout équipés, 20 gallons chacun, $20. S'adresser Serge, DU. 7-1720.

A SACRIFIER, habits, manteaux, chemises, imperméables, très propres, de 38 à 40. Raison, embonpoint. Dimanche seulement de 11 a.m. à 6 p.m. OR. 1-2148.

ATTENTION

Tableaux à la peinture à l'huile. Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser La Galerie Des Arts, 12e Ave Rosemont.

AIRMOIRES cuisine moderne sur mesure, menuisier compétent, estimé gratuit, bas prix. RA. 1-3822.

A 7920 BOUL. PIE-IX, appt 4, cadres noyer, palmiers, plantes tropicales. 725-4817.

BALAYEUSE Filter-Queen, récente, $55. Cireuse 3 brosses, $35, récente. 484-7268.

CINE, projecteur parlant, 8mm; aussi silencieux. OR. 4-0726.

COURS de télévision, français, livres, outils, lampes, $60. CR. 1-7654.

DACTYLOGRAPHE régulier vendrons $35. Enseignons dactylographie, diplôme. 747-2444.

FRIGIDAIRE à fleurs, bonne condition, 6 x 6 x 32. 271-2191.

JAQUETTES fourrure, paletots, pantalons, gilets (homme), robes, rideau nylon. 722-1479.

2 MANTEAUX pour dames, 16 ans, presque neufs, un noir, un gris, 2 couvre-tout blancs. Souliers pour homme, 9½, bruns. VI. 4-0544.

1 MILLION DE FEVES SAUTEUSES, ARRIVANT DU MEXIQUE, FAITES OFFRE S.V.P. 521-4621, ECRIRE CASE 508 LA PRESSE.

OSCILOSCOPE, valeur $400 pour $150. Tester de tube écran $75. Tube écran de substitution, 8 x P4, $20. DU. 7-2914.

PALMIER artificiel à vendre. RA. 9-0393.

PNEUS à neige recapés, neufs, $8.95, standard, garantis. Gilles, 728-2493 le soir.

POOL 5x9, accessoires. $300. Entre 6-7 p.m. Tél. 274-5983.

RADIO Transreceiver, distance 25,000 Vendrais ou échangerais. 661-1900.

30 RESERVOIRS 22 gallons, chauffe-eau électrique, thermostat, $15. RE. 7-9725; soir RE. 7-4270.

SKI servi dans championnat. OR. 7-1443.

TABLE de ping-pong, avec base, filet et palettes. $35. 669-7330.

TABLE pool (Fuzion) automatique, idéal restaurant, salle de jeux, valeur $900. Sacrifierais $350. 661-3393.

TELEVISION 21 pouces, parfaite condition. Après 6 heures, 486-1022.

TELEVISION, machine à coudre, scie ronde à vendre. 526-2044.

TOURNE-disques combiné, radio, stéréo, fini noyer. Appeler 323-2878.

3 TRES BEAUX LUSTRES en verre taillé, antiques, Tchécoslovaque. 271-2917.

VAUXHALL sedan, bonne condition, ventira, échangera, règlement de succession. OR. 4-0726.

VENTE DE CHARITE les 12 et 13 novembre à 9.30 a.m., 5239 Trans-Island.

VOLIERE, cage d'accouplement, perruches, 4 couples. Après 3 h. p.m. 525-1851.

84 BOIS — CHARBON HUILE

RETAILLES de planchers, bois franc, 27 sacs, $5; 56 sacs, $10. RA. 7-1882.

86 FOURRURES

A BAS PRIX, manteau mouton Perse, neuf. Sacrifierais, $95. 737-8905.

ATTENTION! Manteau mouton de Perse neuf garni vison, style 1964, $125. RE. 7-8905.

A QUI la chance? Très beau manteau en mouton Perse brun, 14-16, neuf, porté 3 fois, cause mortalité. CL. 5-6323.

BEAU manteau dos rat musqué, 14-16 ans. Aubaine $30. MO. 9-7403.

CASTOR neuf, à vendre. MI. 5-8090, semaine, après 5.30 p.m.

GRAND choix, jaquettes et étoles provenant d'échange. Sacrifiera $25 et plus. Reid, 1473 Amherst ,2ième.

MAGNIFIQUE manteau de mouton de Perse, modèle récent. Aubaine, $125. CR. 4-1827.

MANTEAU mouton noir, garni vison, 20, très propre, $50. CL. 5-6323.

3 MANTEAUX vison canadien, provenant d'échange, $1000. Reid, 1473 Amherst.

MANTEAU et chapeau rat musqué, et repasseuse automatique. Gainaday. RA. 5-3442. RA. 1-5705.

MANTEAU long, mouton Perse noir $150; manteau long vison sauvage $500. RE. 3-9358.

MANTEAUX provenant d'échange; mouton noir, gris, rat musqué, seal Hudson; chat rasé, loutre, vison, $25 à $75. Reid, 1473 Amherst, 2ième.

MANTEAUX provenant d'échanges, castor, chat rasé, seal, vison, loutre, $25-$75 et plus. 7390 St-Hubert CR. 1-3601.

MANTEAU castor, très bonne condition, bon marché. 482-4289.

MANTEAU mouton rasé brun, col vison. Particulier. 6-10. CR. 4-2681.

PALETOT chat sauvage pour homme, très bonne condition, $75 et plus. Reid, 1473 Amherst, 2ième.

REPARATIONS, remodelages manteaux neufs et jaquettes. Allons à domicile. 274-3681.

86A VETEMENTS A VENDRE

AUBAINE, complet pour homme 44, presque neuf, gris rayé. 3794 Masson, appt 2.

CARCOATS, coupe-vent, vrai cuir, neuf 12-14, garçon, fille, 8-10, $5. MI. 5-9496.

CAR-COAT 12 ans, cuirette, doublé Borg. Bottes dame. CR. 9-9187.

CAUSE mortalité, habits, paletots, 38-36-40. Pour homme. 277-1489.

MANTEAU synthétique noir à vendre, très propre. 15 ans. 525-1091.

PALETOTS d'hiver garçon, 16 ans, $10 chacun. Aubaine. LA. 2-8108.

ROBES dernier cri, pour $1 par semaine. Montrées chez vous. Pour fixer rendez-vous, signalez HU. 1-9210 ou VI. 9-1414.

88 EFFETS BUREAU RESTAURANT, MAGASIN

A BAS COMPTANT

Equipements complets de restaurants modernes "Kitchen", tables à salade, tables à vapeur, comptoirs, cabines, ventilation, Back-Bar. Prix spéciaux, à compter du 18 octobre au 23 novembre. Metropole Store Fixtures, 5216 Iberville. LA. 2-7281.

A BAS PRIX

Directement du manufacturier, comptoirs et réfrigérateurs neufs et usagés. Epicerie, restaurant, pâtisserie Française, Taverne, Bière, Lignes complètes, conditions faciles. Nadeau, DU. 8-7558, soir RA. 5-0118.

APEX OFFICE FURNITURE CO.
Ameublements de bureaux
Neufs et usagés
Machines de bureau - Coffres-forts
343 Notre-Dame est — 861-3691

ARMOIRES murales d'occasion, très bas prix. 274-6536, 1290 Boul. Rosemont, Gaston Ducharme.

AUBAINE, sièges en cuirette et tables arborite pour accommoder 150 personnes. Soda fontaine, 7 pieds, table à salade, frigidaire. 389-3108.

CLAVIGRAPHIE portatif tout neuf, avec mallette, garantie 1 an, rég. $79.50, réduit à $47.50. Termes faciles. Crown Equipment Ltd, 1011 Bieury. UN. 1-2437.

NOUS VENDONS tout ce qu'il faut pour boucherie, épicerie, hôtels et restaurants, tel que: Caisses enregistreuses, balances de toutes sortes, hachoirs et tranchoirs à viande, comptoirs réfrigérés, trancheurs, grillettes, frituses, tables et chaises, etc. Neufs et usagés. Termes si désirés.
MAISON CANADIENNE-FRANCAISE établie depuis près d'un demi-siècle, 4295 Frontenac, Montréal, 526-0463
LAVAL PRODUCTS LTEE

GROS STOCK D'EQUIPEMENT DE RESTAURANT ET DE PATISSERIE NEUFS ET USAGES, CONSISTANT EN FOURS, MALAXEURS, TABLES DE PATISSERIE, REFRIGERATEURS, VITRINES, TABLES DE VAPEUR, GRILS ELECTRIQUES, BOUILLOIRES A VAPEUR, POTS D'ALIMENTS, MACHINES A LAVER LA VAISSELLE, TABLES TRAVAIL, POTS DE TOUTES GROSSEURS, TRANCHOIRS. STORE AND OFFICE EQUIPMENT CO. 711 OUEST, CRAIG, UN. 6-2491.

88 EFFETS BUREAU RESTAURANT, MAGASIN

MACHINE électrique à cigarettes à vendre, capacité 250 paquets. OL. 2-2619.

MACHINE à cigarettes, à vendre, aubaine. 861-7130.

MEUBLES divers d'occasion pour commerces seulement, 274-6536, 1290 Boul. Rosemont, Gaston Ducharme.

ROYAL CASH REGISTER

Caisse enregistreuse National reconditionnée très bon marché, garantie contrat d'entretien. Attention spéciale où plusieurs totaux sont nécessaires comme supermarché, hôtel. Aussi machines additionner $50 et plus. 211 Craig est, 861-2344. Réparations à prix très modiques.

TABLETTES au mur, en bois, 12 long., $50. 255-7250.

92 PHOTOGRAPHE CINE

PAKO ELECTROGLASS, photo dryer, Super Drum, parfaite condition $350 722-9087.

93 ON DEMANDE A ACHETER

ACHETE antiquités, argenteries, biblelots, lustres, cadres, bronze, bijoux, meubles chandeliers, limoges. RE. 7-4504.

ACHETONS toutes sortes de meubles de maison. OR. 7-4583.

ACHETERAIS scrap, ferraille, tout rebus de métal, faisons déménagements. VI. 9-6480.

ACHETONS, argent comptant, poêles, réfrigérateurs, télévisions, machines à laver. 842-6634.

ATTENTION, meilleur prix, réfrigérateur, téléviseur, tapis, pianos, meubles, bureaux, machines à écrire. UN. 1-7612, soir, RE. 3-3894.

GASPESIEN achèterait balance magasin dans chaussures, linge, bibelots, etc. 661-3393.

MOBILIER SALLE DINER, AUSSI PHONOGRAPHE AUTOMATIQUE. APPELER 626-6962.

NOUS ACHETONS

Prix maximum appareils électriques bon état fonctionnement. Téléviseurs, réfrigérateurs, poêles, lessiveuses, CR. 6-2586.

ON DESIRE acheter réfrigérateur ainsi que poêle. 273-2757.

PARADIS FURNITURE. Achetons meubles, maison, magasin, bureau. 1220 Dorion, LA. 2-6378.

PAIERA COMPTANT

Articles ménage, maison, bureau, antiquités, poêles gaz, électriques, frigidaires. UN. 6-9796.

PIANO demandé, paierais comptant. 272-7663.

PIANOS, TAPIS. LES MEILLEURS PRIX. UN. 1-7612, SOIR, RE. 3-3894.

RECHERCHE piano droit. Comptant. H. Herschorn. UN. 6-6801. Soirs: RE. 1-2112.

96 COMMERCES A VENDRE

ABANDONNERAIS $2.000. Comptant, Plaza St-Hubert. Excellent restaurant. Immeubles Maréchal. DA. 2-5230.

ATTENTION électriciens, contracteurs avec clientèle, réparations, améliorations, établi depuis 40 ans, vendrais à sacrifice, 966 Rachel est, LA. 6-2371.

AUBAINE, cause maladie, épicerie licenciée, boucherie. Affaires $4,500. Comptabilité sur demande. Sacrifiera $21,000. Immeubles Marquis, CL. 5-2938.

AUBAINE, ferronnerie établie depuis 15 ans, vendrais par inventaire, cause maladie. DA. 1-1637, DA. 1-7387.

A VENDRE restaurant moderne, fermé soir et dimanche. LA. 3-0662.

BIJOUTERIE à vendre, sur Plaza St-Hubert, CR. 6-3213.

BISCUITERIE, St-Denis, Mont-Royal, bon chiffre d'affaires, prix raisonnable. 845-5764.

BON RESTAURANT, coin rue, commercial, face manufacture. Comptant $1,500; balance facile. Armand, courtier, LA. 1-4275.

BOUCHERIE en gros, camion frigidaire, entrepôt équipé pour coupe de viande, balance et équipement complet, vendrais avec cottage 12 pièces ou commerce seul. Revenu $8,500 par semaine. Prix raisonnable.
IMM. VALVER COURTIER, 676-7761

BOUCHERIE, épicerie licenciée, Faillon et Henri-Julien, affaires $3,000 semaine. Loyer $100, chauffé. Prix $20,000. Comptant $15,000. RA. 2-6672.

BOURBONNIERE snack bar bien situé, équipement complet, 5 pièces arrière, affaires minimum $500 par semaine, loyer mensuel $75. Prix $5,000, comptant discutable. Les Entreprises Bell Enr'g., courtiers, Mme Bisaillon, OL. 9-5048.

BOWLING, nord Montréal, 10 allées, stationnemnt, prix $20,000, accepterais petit comptant au propriétaire. Information 729-2829.

BOWLING, moderne, vendrais $26,000 ou échangerais pour propriété. Cause autre commerce. Ecrire Case 609, La Presse.

BOWLING 6 allées, restaurant, logis 5 pièces, avec propriété, comté Joliette $45000. Imm. Loyer, courtier, RA. 8-0633.

BOWLING 10 allées, restaurant, établissement luxueux, vendra ou échangera. DU. 8-7620.

BUANDERETTE. Avons choix, consultez Hamel.
IMMEUBLES GOULET, COURTIERS
256-1631 4009 HOCHELAGA

BUANDERETTE, 18 lessiveuses, 8 sécheuses, considérerais échange, 4666 Charleroi.

CAFETERIA 600 employés, très achalandée, offre. Immeuble Municipal, LA. 6-4941.

CAR WASH, aubaine, en opération depuis 8 ans, revenu. $37,500. E. Gagnon Immeuble, 271-7863 — RA. 1-6435.

COFFEE SHOP dans édifice, quartier industriel, parfait pour couple, profit net $150 par semaine. Comptant requis $3,000. CR. 4-9359.
IMM. ACTIVE

$2,000 COMPTANT restaurant Rive Sud, fermé dimanche. Immeubles Maréchal DA. 2-5230.

CONCESSION moderne, 60 places (1.25 semaine, occasion, Maurice Hillion CR. 6-7140.

CONCESSION, édifice, bureaux, urgent, comptant $3,000. Immeuble Municipal, LA. 6-4941.

CONCESSION dans grand édifice à bureaux, pas de repas à faire, sandwichs, café, etc. Profit net $300 comptant requis $10,000. CR. 4-9359.
IMM. ACTIVE

CONCESSION, gros débit, café, $2,000. comptant. Immeuble Municipal, LA. 6-4941.

CORDONNERIE à vendre. A qui la chance? Jour 2533-A Bon-Air, Ville St-Michel. Soir: 322-4775.

CHANCE unique, vendra avec contrat signé camions 6 roues et 10 roues, transport de pierre au pont, cause devons s'occuper contrats éloignés, $2,500 comptant, balance facile, 382 Des Laurentides, Pont-Viau.

EPICERIES LICENCIEES

St-Hubert. Comptant $17000. Vente $3000.
St-Zotique. Comptant $9000. Vente $1800.
Fleury. Comptant $20,000. Vente $5000.
Logan. Comptant $10,000. Vente $4000.
Villeray. Comptant $17,000. Vente $4000.
IMMEUBLES GOULET, COURTIERS
256-1631 4009 HOCHELAGA

EPICERIE licenciée 250 douzaines bière, loyer $85, chauffé. Bonnes affaires, aubaine, M. Gélinas, courtier 276-6448.

EPICERIE intéressante, $2,000 semaine, $12,500. Comptant $4,000. Immeubles Maréchal, DA. 2-5230.

EPICERIE licenciée, $700 semaine, comptant $2500. Eugène Gagnon, courtier, CR. 6-7140.

EPICERIE marché géant Métro moderne, $5000 semaine; véritable aubaine, comptant $12,000. Eugène Gagnon, courtier. CR. 6-7140.

EPICERIE boucherie licenciée moderne, $1,700. semaine, occasion pour boucher. Comptant $4,000. Eugène Gagnon, courtier, CR. 6-7140.

EPICERIE licenciée, coin rue commerciale, loyer $80. Prix $3,500. Cause maladie. Armand, courtier, LA. 1-4275

EPICERIE licenciée, supermarché, échangerais propriété.
IMMEUBLES IMPERIAL, RA. 2-7405

EPICERIE - RESTAURANT

Rosemont, 3 appts, loyer $65, affaires $600 semaine, comptant requis: $3,500. P. Lanthier, courtier, DU. 1-6882.

EPICERIE boucherie licenciée, établie depuis 22 ans, bon chiffre d'affaires, 523-2440.

EPICERIE LICENCIEE

9309 Blvd Gouin ouest, Saraguay. $3,500. comptant. Cause santé, FE. 4-5310.

EPICERIE-boucherie licenciée, très moderne, à vendre ou échanger pour propriété. CL. 5-6920.

EXCELLENTE occasion, charcuterie, bière, produits importés. Tout installé. 399 Cartier, Laval-des-Rapides. 681-0033.

FRUITERIE, épicerie licenciée, Ste-Catherine. Affaires $2000. Bière 215 douzaines semaine. Comptant $7000. Considérais échange propriété Immeuble Mongeon, courtier. RA. 2-3555.

FRUITERIE EPICERIE

Chiffre d'affaires $40,000, revenu net $12,500. annuel.

IMM. LOCAL COURTIERS 276-2611

GARAGE, bonne

113 ECOLES DE METIERS

ASSUREZ-VOUS UN EMPLOI STABLE

QUELQUES MOIS SUFFIRONT A ASSURER VOTRE AVENIR

L'INSTITUT D'ORIENTATION DES METIERS DU QUEBEC

PEUT VOUS AIDER MEME SI VOUS N'AVEZ COMPLETE QU'UNE 4E OU 6E ANNEE.

Nos spécialistes sont à votre disposition pour vous orienter vers LA CARRIERE QUI CONVIENDRA LE MIEUX A VOS APTITUDES

12 COURS SPECIALISES

1 — TELEVISION
2 — RADIO, ELECTRONIQUE
3 — DESSIN INDUSTRIEL
4 — LECTURE DE PLANS
5 — REFRIGERATION CLIMATISATION
6 — AUTO ELECTRICITE CARBURATION
7 — MOTEUR DIESEL
8 — TRANSMISSION AUTOMATIQUE
9 — MECANIQUE AUTOMOBILE
10 — DEBOSSAGE PEINTURE
11 — SOUDURE ELECTRIQUE HAUTE PRESSION
12 — SOUDURE AU GAZ

INITIATION ET PRATIQUE DU SYSTEME METRIQUE

• POSTEZ VOTRE INSCRIPTION DES MAINTENANT •

POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI

MESSIEURS, JE SUIS INTERESSE A VOTRE COURS NO ..... J'AIMERAIS OBTENIR PLUS DE DETAILS SANS AUCUNE OBLIGATION.

☐ JOUR ☐ SOIR ☐ CORRESPONDANCE

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
TEL. ..... AGE .....

INSTITUT D'ORIENTATION DES METIERS DU QUEBEC
4443 DROLET, MONTREAL — TEL. 845-9163 LA PRESSE

GRATUITEMENT

Une entrevue confidentielle à votre domicile ou à l'école même. Les candidats ayant les aptitudes requises pourront suivre les cours de :

- AUTO DIESEL
- SOUDURE
- DESSIN INDUSTRIEL
- LETTRAGE
- REFRIGERATION CLIMATISATION
- PHOTOGRAPHIE
- TELEVISION - RADIO

Pour rendez-vous :
TELEPHONEZ : 271-3593
ou visitez de 9 a.m. à 9 p.m.
L'INSTITUT D'ENTRAINEMENT SPECIALISE DU QUEBEC
65 ouest, rue Jean-Talon

APPRENEZ métier de barbier, conditions avantageuses, succès assuré. Moreau's Barber Shop Schools, 1013 St-Laurent.

114 AGENTS VENDEURS

$8,000 A $10,000 PAR ANNEE

EST-CE POSSIBLE ? ? ?
OUI

Si vous avez une auto, si vous êtes travaillant si vous désirez faire une CARRIERE dans la vente, nous sommes établis partout au Canada et aux Etats-Unis et désirons ouvrir une nouvelle succursale à Montréal.

Nous avons un produit exclusif et vous fournissons tous les appointements, tous les dépens d'abord payées de plus nous vous entraînerons à nos frais. Pour débuter $115 par semaine plus boni et commission. Pour de plus amples détails, [illegible] à 10 a.m. ou 1.30 p.m.

A LA DEMI-RETRAITE ?

Si vous avez 50 ans ou plus, êtes à la demi-retraite, bilingue, possédez expérience de la vente et souhaiter ajouter à votre revenu, nous vous offrons un intéressant assortiment de produits garantis et très rémunérateurs. Pas de porte à porte. Vente à commission. Auto indispensable. Commission payée à mesure de la réception des commandes et pleine commission sur renouvellements. Appeler M. Bailey, Mtl. PO 8-8290, ou écrire à Standard Industries Co. Ltd., Dundas, Ont.

CARRIERE DANS L'IMMEUBLE DISTRICT OUTREMONT

Agent d'immeuble licencié avec expérience dans la vente de résidences dans la ville d'Outremont. Participation en société offerte sans mise de fonds. Demande faite par courtier licencié bien établi faisant une spécialité et une exclusivité dans les maisons domiciliaires de choix. Pour obtenir entrevue, écrire à Case 524 La Presse.

4 REPRESENTANTS

demandés par importante compagnie canadienne pour la vente directe.

QUALITES REQUISES

a) Belle personnalité, b) ambition, c) être âgé de plus de 25 ans, d) posséder une auto.

NOUS OFFRONS :

a) des prospects sérieux; b) salaire au-dessus de la moyenne; c) assurance-groupe; d) congés payés.

Adressez-vous à 7430A St-Denis, à 10 a.m. ou 1.30 p.m.

CHEMISES SPORT

Vendeurs demandés pour s'occuper de vente en permanence dans Montréal, pour manufacturier de chemises sport très connues; les candidats doivent être bien connus des marchands de vêtements pour hommes et être prêts à travailler immédiatement. Ecrire Case 502 La Presse.

AUTOS USAGEES

Vendeur bilingue pour terrain à Chomedey. Bonnes conditions. 688-3972.

$150 A $300 PAR SEMAINE

3 représentants demandés avec automobiles, de préférence expérience dans la vente directe, mais non nécessaire. Prospects de premier choix. Entrevue: 322-9225, demander le gérant.

VENDEUR A COMMISSION

Temps plein ou partiel pour visiter entrepreneurs, compagnies de bois; excellents prospects. 488-3594.

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON

OCCUPEZ-VOUS DE LA VENTE DE CHAUSSURES DE SURETE, DANS LES USINES SI INTERESSES COMMUNIQUEZ AVEC 861-1205, ENTRE 1 ET 2 HRES P.M.

VENDEURS ET VENDEUSES

Etes-vous ambitieux ? Désirez-vous un revenu de plus de $150. par semaine ? Téléphonez 277-0915 on vous fixera un entrevue.

P.S. AUTO NECESSAIRE

ASSURANCE VIE

$90 à $100 par semaine pour débuter. Vente et collection pour territoire déjà établi partie est de Montréal. Nous donnons fonds de pension, vacances, assurance groupe, etc. Age 25 à 35 ans, marié, bonne instruction, expérience de vente requise. Il faut démerer partie est de la ville. Tel. 259-2668, le soir : 256-1842.

ATTENTION : 250 produits garantis d'usage courant. 45% commission. Territoires disponibles dans votre entourage. Ecrivez pour détails gratuits. Produits Paula Dept. 1, 21 St-Paul, est, Montréal.

AVEZ-VOUS déjà fait $20,000 par année? Nous fournissons l'opportunité. Ouverture pour gérant, doit posséder auto. Pour entrevue entre 10 - 5 hres 6702 Christophe-Colomb.

AVONS besoin d'un représentant pour la vente, entre 25 et 40 ans, salaire sans limites, conditionné par votre travail et vos aptitudes, période d'entraînement aux frais de la compagnie. Envoyez détails sur votre personne, discretion garantie. Ecrire à Case 391, La Presse.

EMPLOI A TEMPS PARTIEL

Possibilité d'un revenu additionnel variant entre $30 et $50 par semaine. Seuls ceux qui ont un emploi régulier peuvent faire application pour cette position. Entrevue confidentielle.

Pour obtenir rendez-vous, téléphonez du lundi au vendredi à VI. 9-6431 entre 10 a.m. et 4.30 p.m. ou le mercredi de 10 a.m. à 8.30 p.m. Demandez M. Val Jalbert ou Relean Fortier.

FAMILEX

Belle occasion pour faire de l'argent avant les fêtes. A toutes personnes ambitieuses, dynamiques offrons la chance de servir clientèle Familex. Temps plein ou partiel. Excellents revenus possibles. 1600 Delorimier LA. 6-9191 après 5 hrs. 663-4391.

GRANDE INSTITUTION

Requiert représentants, bénéfices exceptionnels, rendez-vous M. Robert Letellier, 842-9501, local 8.

JITO offre du travail à femmes ambitieuses. Vendez dans votre localité nos 225 nécessités domestiques movennant 45% de commission. Avantages pour clients et vendeuses. Soyez aux mensuels avec produits gratis. Jito, Dépt. B, 5130 St-Hubert, Montréal

$15,000 A $20,000 PAR ANNEE

Vendeur demandé pour nouvelle compagnie. Prospects fournis, M. Donat, 737-5777.

PAS DE COMPETITION. PRODUITS EXCLUSIFS. ATTENTION SPECIALE AUX DISTRIBUTEURS (JOBBER) DANS LA VENTE DU SMALLWARE OU TOUT AUTRE VENDEUR AYANT DEJA DES RELATIONS AVEC LES RESTAURANTS, PHARMACIES, MAGASINS DE NOUVEAUTES, ETC. NOUS VOUS OFFRONS DES FEVES SAUTEUSES DU MEXIQUE (MEXICAIN JUMPING BEANS). POUR INFORMATIONS 521-6621 PHIL LAMARCHE, SAMEDI EXCEPTE. AGENCES SIMOLARCHE, 2297 CHAPLEAU, MONTREAL.

114 AGENTS VENDEURS

OUI, VOUS POUVEZ

vous aussi, faire de l'argent

NOUS VOUS FOURNISSONS UN ENTRAINEMENT PAYE, $250. DE MATERIEL. VOUS N'AVEZ QU'A FOURNIR L'EFFORT DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR REUSSIR. EXPERIENCE NON ESSENTIELLE. IL FAUT ETRE MARIE ET POSSEDER AUTOMOBILE.

SALAIRE
COMMISSION
BENEFICES D'ASSURANCE

PRESENTEZ-VOUS MARDI LE 12, A 6445 BOUL. DECARIE, CH. 117, DE 3 A 5 HRES P.M. SOIR, 6 A 7 HRES.

FACILE — FACILE

Nous avons la vente la plus facile dans Montréal pour 5 raisons :
1—Produit indispensable à la famille.
2—Produit nécessaire à la santé.
3—Produit qui ne grève pas le budget.
4—Produit classé comme "Item A" pour le consommateur.
5—Nous vous fournissons les contacts. Possibilité d'un revenu de $120. à $180 par semaine, auto nécessaire, assurance-groupe, pour entrevue, présentez-vous à 7044 Pie-IX à 10 A.M. ou 1.30 P.M.

VENDEURS

HOMMES ET FEMMES, APPAREILS IMPORTANTS. AUCUNE EXPERIENCE REQUISE. FOURNISSONS PREPARATION COMPLETE SALAIRE ET SOMMISSION. SALAIRE D'APRES HABILETE. RENSEIGNEMENTS EN COMPOSANT 769-4704.

OCCASION UNIQUE

Nous avons besoin pour une compagnie internationale, 4 vendeurs pour la vente directe, salaire et commission, prospects fournis. Un des candidats sera choisi pour devenir assistant gérant.
Auto necessaire.
Téléphoner-nous à 729-9393.

OPPORTUNITE

Pour personne désirant de faire un salaire additionnel de $50 à $100 par semaine, travail de 2 heures le soir 4 fois par semaine. Pour plus amples renseignements, adressez-vous à 7430 St-Denis à 7 heures p.m. Mardi soir.

P.S. AUTO NECESSAIRE

VENTE DIRECTE

3 hommes avec auto pour vendre un nouvel accessoire électrique. Revenu moyen de $140 par semaine. Prospects fournis et vous n'avez aucun argent à débourser. Pour plus de détails, téléphonez 271-6144.

REPRESENTANT

Manufacturier connu par tout le pays a ouverture pour vendeur bilingue. Territoire : Est de Montréal et banlieue. Age 25 à 35. Expérience de la vente aux pharmacies, magasins de variétés ou épiceries souhaitable. Salaire, boni, dépenses, assurance collective et fonds de retraite, sa propre voiture ou aide de la compagnie. Nos vendeurs sont au courant de notre annonce. Téléphonez à R. Lavallée, 933-5521, après 9 a.m., les 11, 12, 13 novembre, pour fixer rendez-vous.

2 REPRESENTANTS DEMANDES AVEC AUTO, MISE SOIGNEE, $250 A $300 SEMAINE, GARANTI, SE PRESENTER 3355 BEAUBIEN EST SUITE 7, DEMANDER LE GERANT

REVENU POSSIBLE $15,000 PAR ANNEE, OCCASION UNIQUE

Pour vendeurs sur camion de liqueurs douces, bière, produits d'alimentation, chips, etc., qui visitent déjà des centaines de détaillants par semaine, sur leur territoire, d'avoir votre propre commerce en distribution pour un produit très populaire et de marque très reconnue. Territoire, compte fédéral exclusif. Produit annoncé à la radio et à la télévision, capital requis $5,000., toute application, confidentielle. Ecrire pour entrevue, Directeur des Ventes, Case postale 25, Montréal Nord.

UN SEUL, article pour vendre dans blocs appts, $1.25. Profit 0.75 à 0.90. Si vous ne faites pas $10 l'heure, nous remboursernons vos échantillons qui coûtent $7. 6720, 16e ave, Rosemont.

VENDEURS D'EXPERIENCE

Recherchons 2 vendeurs, 5 années d'expérience, 1 pour Montréal, 1 pour Abitibi, produits chimiques sanitaires, à Commission Seulement, industriels, institutions, hôtels, etc. Clientèle établie, salaire de base plus commission, plan assurance-vie et maladie. Pour rendez-vous, appeler UN. 1-2000, entre 8.30 et 12 p.m. et 1 et 5.30 p.m. ou écrire case 573 La Presse.

4 VENDEURS solliciteurs comprenant l'anglais, articles en aluminium ; salaire et commission ; s'adresser Weather Airmaster, RI. 7-6361.

VENDEUR d'annonces, bilingue, doit avoir auto modèle récent, la plus haute commission si désiré, appeler M. Stark, 933-6600.

VENDEURS ET VENDEUSES

demandés pour chaque arrondissement d'environ 1,000 familles, pour montrer notre magnifique série de briquets et pipes importés. Généreuse commission, méthode nouvelle assure profits répétés. Ecrire case 663, La Presse.

VENDEURS demandés, pour l'île Jésus, $75 à $100 par semaine à l'année. DU. 9-2203, le soir.

VENDEUR, MISE SOIGNEE POUR COMPAGNIE D'IMPORTATION, DE PREFERENCE AVEC AUTO, SE PRESENTER 2297 CHAPLEAU, MONTREAL, EMPLOI IMMEDIAT, SAMEDI EXCEPTE.

VENDEUR de savon, venez acheter vos balais, mopes, direct de manufacture, les meilleurs prix à Montreal, 10,024 London, Montreal-Nord.

5 VENDEURS avec expérience dans la vente directe aux consommateurs, doivent être bilingue, et posséder auto. Salaire et commision. Prospects fournis, 722-3840.

VENDEUR demandé, bon salaire, chance d'avancement. Se presenter de 9 à 11 a.m. ou 3 à 6 p.m. 8475 rue St-Hubert.

115 HOMMES DEMANDES

ABSOLUMENT besoin un homme bilingue, immédiatement, auto nécessaire. 642-2506.

AIMEZ-VOUS LA VENTE ?

Avez-vous une auto ? Gagnez $1,000 à temps partiel avant les fêtes. CL. 4-3733.

AIMEZ-VOUS rencontrer les gens ? Etes-vous courageux ? Nous pouvons vous garantir $100 par semaine à l'année longue. Tel. 381-4417.

AMELIOREZ VOTRE SITUATION

avec une agence Familex, bons territoires disponibles pour plein temps ou partiel, plus de profits. Venez vous renseigner de vos chances de succès à 1600 Delorimier LA. 6-9191 après 5 hrs. 663-4391.

APPRENEZ à danser, danses modernes. Centre culturel d'Outremont, Mlle Page CR. 2-7040.

ANNONCEURS sans expérience, intéressés carrière radio, télévision, soir 8 heures. LA. 6-1993.

ARCHITECTE

Travaux résidentiels et commerciaux, semaine 5 jours, $150. RE. 1-3223.

ASSISTANT GERANT, expérimenté seulement, magasin 5c-$1.00. Voir gérant, People Stores, 7055 St-Hubert.

ATTENTION SPECIALE AUX VENDEURS DE PORTES EN PORTES, VOULEZ-VOUS FAIRE UNE PIASTRES $$$ ARTICLES UNIQUES ET EXCLUSIFS GROS PROFIT, PAS DE COMPETITION. POUR INFORMATIONS 521-6621, DEMANDER M. PHIL SAMEDI EXCEPTE.

115 HOMMES DEMANDES

SHELL CANADA LTD.

demande un

COMMIS AUX COMMANDES

Nous avons besoin d'un jeune homme intelligent capable de prendre les commandes et de voir à la comptabilité à notre division de mise en marché de Montréal-Est

QUALITES REQUISES :

Age : 20 à 28.
Diplôme d'école supérieure et quelque expérience en comptabilité.
Bilingue.

Le salaire de début sera établi d'après la compétence et l'expérience.

Ecrire seulement au
SERVICE DU PERSONNEL
C.P. 430
STATION B, MONTREAL, P.Q.

COMMISSAIRE INDUSTRIEL

LE CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE REPENTIGNY DESIRE RECEVOIR DES OFFRES DE SERVICE AU POSTE DE COMMISSAIRE INDUSTRIEL. PRIERE DE MENTIONNER L'EXPERIENCE, LA REMUNERATION DESIREE, ET LES REFERENCES. VEUILLEZ ADRESSER VOTRE CORRESPONDANCE AU CONTROLEUR-GREFFIER, HOTEL DE VILLE, 435 RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY, P.Q. ELLE DEVRA ETRE REÇUE AVANT QUATRE (4) HEURES DE L'APRES-MIDI DU 4 DECEMBRE 1963.

AGENT DE PROMOTION DEMANDE

QUALIFICATIONS REQUISES :

25 A 35 ANS
BILINGUE
MARIE
BELLE PERSONNALITE.

TRAVAIL DANS MONTREAL ET LA BANLIEUE

SALAIRE ET DEPENSES D'AUTO

$105 AU DEBUT

BENEFICES USUELS

JOURNAL LA PATRIE
DEMANDER M. COUTU
UN. 1-2701

MECANICIEN - MACHINISTE

Schering Corporation Ltd., manufacturier de produits pharmaceutiques demande les services d'un mécanicien-machiniste. Les applicants devront avoir complété le cours technique et posséder au moins 5 années d'expérience sur la maintenance et l'ajustement des machines à empaqueter et des machines servant à la fabrication.

Cette position offre une généreuse rémunération, 38½ heures de travail par semaine, de bonnes conditions de travail et un plan de benefices liberal. Pour entrevue confidentielle veuillez communiquer avec

J. G. Guevremont.
Gerant du Personnel.

SCHERING CORPORATION LTD.,
3535 Nouveau Boul. Métropolitain,
Pointe-Claire
695-1320

Vendeurs demandés — Produits pour petits animaux

Villes de Québec et de Montréal

Deux vendeurs expérimentés demandés, l'un pour Québec-ville et l'autre pour Montréal. Doivent être parfaits bilingues. Age 25-38 ans. Connaissance de produits pour petits animaux un avantage. Expérience de vente en magasins à chaine et autre clientele detaillante aiderait. Salaire, boni et dépenses payées, excellents arrangements pour automobile. Répondre en anglais en indiquant âge, instruction, statut marital et expérience. Joindre photo si possible et indiquer salaire desire.

VIOBIN (CANADA) LIMITED

ATTENTION : GERANT DES VENTES
ST-THOMAS, ONTARIO

ATTENTION

3 jeunes hommes, travail à temps partiel. Faut posséder bonne auto. Travail agréable, pas de sollicitation. Vérifications de commandes pour publicitaire important. Expérience de la vente utile mais non essentielle. 50 place Cremazie, porte 413. Demandez M. Adam.

ATTENTION, jeune homme fiable pour remplir commandes, travail léger. VI. 2-2994.

ATTENTION, voulez-vous gagner de gros salaires. Pourquoi pas vous perfectionner vous-mêmes ? Nous louons à peu de frais les gros camions Diesel, grader, bulldozer, pelle, loader, etc. 382 des Laurentides, Pont-Viau.

A TEMPS plein ou partiel, vendez bas nylon, 1ere qualité, $2. demi-douzaine. 259-4141.

AUX hommes compétents, pour prendre charge route etable. $3 l'heure. 10 Place Cremazie, ch. 306.

AVEC AUTOMOBILE, voulez-vous travailler, temps plein ou partiel? 721-5581, Monsieur Dupont.

AVEZ-VOUS une auto? Nous avons du travail pour vous. De 10 a.m. à 3 hres p.m. 6702 Christophe-Colomb.

AVEZ-VOUS espace, capital, pour entreposage, vente en gros. RA. 7-4000.

AVONS besoin 4 vendeurs avec auto. Fonds de pension, assurance-maladie. Rocher-Dort, 254-3733.

BALAYEUR, ouvrage de jour, 8001, 18e Avenue, St-Michel.

BARBIER compétent, salon moderne grosse clientele. Appeler le Jour 524-0211 ou après 7 p.m. 254-5209.

BARBIER demandé, bon salaire, 4260 Beaubien 721-4289 après 7 heures.

BARBIER compétent ou bon apprenti, jeune. Salaire garanti. 5897, 2e avenue, Rosemont. Soir : DU. 8-3673.

BARBIER expérimenté. Immédiatement. Stable. Salaire maximum. Modern Barber Shop, 1177 ouest, Bernard, CR. 1-0121, soir : CR. 6-4376.

BARBIER demandé pour la 2e chaise, 1591 Sauvé est, DU. 7-0017.

BARBIER DEMANDE, possédant carte compétence, parlant l'anglais, aussi Manicuriste et coiffeur de soulliers. Tel.: OX. 7-0171, soir HU. 8-8323, demander Michel Mastro.

BOUCHER agressif qui aimerait acheter salaison, nord. $600 comptant, prix $4,800, M. Biron, DU. 7-2232.

BOUCHER d'expérience demandé, marié de préference. Telephoner 669-5334.

BOULANGERS, avec expérience dans pain français, bon salaire. RA. 8-2138.

2 BUS BOY
2 LAVEURS DE VAISSELLE

D'expérience. Se présenter Au Réchaud, 330 Craig est, demandez M. Delaze.

CHAINE de clients offerte gratuitement avec cadeaux, produits sanitaires ; commission élevée. RA. 7-4000.

CHANTEURS sans expérience intéressés, cabaret, radio, télévision. Soir 8 heures. LA. 6-1993.

115 HOMMES DEMANDES

ASSISTANT EXECUTIF BILINGUE

Le directeur général d'un important fabricant d'équipement industriel situé à 75 milles de Montréal requiert les services d'un assistant hautement qualifié ayant fait des études supérieures en commerce ou en administration.

Les candidats devront être bilingues et âgés d'au moins 35 ans. Salaire attrayant et excellentes possibilités d'avancement.

Donner détails complets, y compris âge, statut marital, éducation, emplois antérieurs, références, etc. Discrétion assurée.

ECRIRE A CASE 548 LA PRESSE

Ebco Manufacturing Co.

Plus grands manufacturiers au monde
DE
Refroidisseurs d'eau électriques

DEMANDENT

UN REPRESENTANT DE MANUFACTURES BIEN INTRODUIT POUR QUEBEC ET LES PROVINCES DE L'EST. DOIT ETRE PARFAITEMENT BILINGUE.

M.R.H. ORTHOEFER, GERANT DES VENTES, ACCORDERA DES INTERVIEWS A MONTREAL, LES 14 ET 15 NOVEMBRE LES PERSONNES INTERESSEES, PEUVENT APPELER UN 1-2316 ET LAISSER UN MESSAGE POUR SON ARRIVEE PREVUE LE 13 NOVEMBRE.

ELECTRONIQUE

Avons besoin homme connaissant parfaitement les machines à souder, par résistance "Resistance Welding" "Spot Welders" et contrôles électroniques utilisés sur ces machines.

ENTREVUE SUR APPOINTEMENT SEULEMENT

JOHNSON WIRE PRODUCTS LTD
DEMANDER MONSIEUR LE DERFF
TEL. : 933-7311

REPRESENTANT

INDUSTRIE D'EMPAQUETAGE

Age 25 à 35 ans

AVEC CONNAISSANCE TECHNIQUE

Compagnie d'envergure mondiale recherche un representant de ventes parfaitement bilingue pour son système d'adhésif thermo plastique (thermo grip) pour parcourir la province de Québec, bureau de Montreal. L'expérience en vente de machinerie d'empaquetage ou de bonnes aptitudes en mécanique sont essentielles, quoique l'expérience dans la vente ne soit pas absolument necessaire. C'est une position à salaire fixe. Un entrainement complet vous sera donne. Faites-nous parvenir un résumé de votre expérience en affaires et en education afin que nous puissions communiquer avec vous pour une entrevue. Adressez votre lettre comme suit :

M. JACK F. ADARE
B.B. CHEMICAL CIE OF CANADA
CASE 1445, PLACE D'ARMES
MONTREAL

BIENVENUE ?

Mardi seulement, 10 a.m. à 3 p.m.

OUI SI VOUS AVEZ LES QUALIFICATIONS SUIVANTES :

AGE DE 23 A 35 ANS
EDUCATION 9e ANNEE ET PLUS

Apparence soignée et bon vocabulaire, automobile utile mais non obligatoire.

En retour je vous offre un avenir avec une organisation internationale, aucune compétition, l'expérience de la vente n'est pas essentielle car nous vous entraînerons. Revenu de $100. par semaine en commençant. Nos representants se font présentement de $6,000. à $18,000 par année. Benefices d'assurance-hospitalisation et maladie ainsi que pension. Présentez-vous à

10,495, AVENUE D'AUTEUIL
coin Prieur, Ahuntsic.

ON DEMANDE GERANT DE FILIALE

ACCUEILLERONS VOLONTIERS DEMANDES D'EMPLOI CONCERNANT SITUATION DE GERANT DE FILIALE D'UNE COMPAGNIE DE TRANSPORT ROUTIER INTERPROVINCIAL. LES CANDIDATS DOIVENT POSSEDER PLUSIEURS ANNEES D'EXPERIENCE EN SUPERVISION ET ADMINISTRATION DU TERMINUS DE CAMIONS. LE SALAIRE SERA ETABLI A PARTIR DE $500 PAR MOIS SELON CONNAISSANCES ET EXPERIENCE. ETABLISSEMENT DE BONI ALLECHANT ET AVANTAGES NOMBREUX. DE SOLIDE MAISON. IL FAUT PARLER COURAMMENT LES DEUX LANGUES. LE CANDIDAT CHOISI DEVRA HABITER MONTREAL.

ECRIRE A CASE 415 LA PRESSE

NETTOYEUR MARTINIZING

PRESSEUR EXPERIMENTE POUR ATELIER DE NETTOYAGE A SEC. EMPLOI STABLE A PERSONNE TRES INDUSTRIEUSE. SEULEMENT. SEMAINE 6 JOURS. TEL. A ROY : 933-3037.

**Mme T. GUERTIN, 1831 Crerar, Lafleche, vous gagnez deux billets pour les "Ice Capades" qui auront lieu au Forum. Pour réclamer vos billets, voyez les règles du concours dans les Annonces Classées.

CHAUFFEUR de taxi, Dodge 1964, voiture avec radio, jour ou soir. LA. 4-0251.

CHAUFFEURS pour taxis Lasalle, travail jour, de nuit ou seul. 1250 Jeanne-Mance.

CHAUFFEUR, JEUNE, FORT, BILINGUE, CORRIVAUX, 3415 NOTRE-DAME OUEST.

CHAUFFEURS taxis Diamond, expérimentés, voitures 1964, automatiques, radios. RE. 3-4771. VI. 4-4733.

CHAUFFEURS taxi LaSalle, jour, soir, auto neuve 1964 avec radio, VI. 4-2689.

COMMIS bureau bilingue expérimenté, connaissant dactylographie, tenue de livres. 6368 St-Laurent.

COMMIS pharmacien d'expérience, bilingue, Labow's Drug Store, 5351 Côte-St-Luc, 486-7385.

COMMIS pharmacien, expérience en prescriptions, références, bon salaire. Pharmacie Héroux. RA. 2-3537, 3234 Beaubien.

COMMIS junior de crédit, parfaitement bilingue, connaissance élémentaire de comptabilité, avec doigté de dactylo requis pour assister gérant de crédit. Appelez M. Reidl, 279-7361.

COMMIS pour quincaillerie de détail, avec expérience, position intéressante, et bon salaire pour personne requise, téléphoner LA. 1-7886 après 7 p.m.

COMMIS en pharmacie, bilingue, expérimenté. Laurentian Hotel Pharmacy, 1114 Windsor, UN. 6-9025.

COMMIS d'office, pour location chambres. Bilingue, références S'adresser : M. Ruffo, HU. 9-4911 de 10 à 4 p.m.

COMMISSION 200%. Eau javel, detergent, cire, rinse, etc., facile. RA. 7-4000.

COMPTABLE avec experience sur machine comptable National Cash, belle opportunité pour personne qualifiee. Ecrire case 625 La Presse, age, experience et salaire désire.

COMPTABLE avec expérience du système G.M., requis pour important dépositaire Chevrolet. Bon salaire et nombreux avantages. Toute réponse sera traitée confidentiellement. Ecrire à case 595, La Presse.

CONTREMAITRE bilingue et expérimenté, service entretien. Education universitè ou école technique, expérience en entretien, usinage, ajustage mécanique ou service technique (3 à 10 ans). Connaissances en électricité un avantage. Salaire élevé dès début, avantages et avancement. 842-9778.

CONCIERGE, maison 20 appts, district Côte-des-Neiges. Téléphone, chauffage, taxe d'eau payés. Réduction sur loyer $50 par mois. Couple âge moyen. Tel. : 769-3253.

CONCIERGE, 4310 Old Orchard, logement 3 pièces, temps partiel. VI. 5-3101.

CONCIERGE pour 5 chambreurs, aura logement $6. 1212 St-Christophe.

CONCIERGE d'expérience demandé, bilingue, marié, connaissant le chauffage à vapeur, permis de chauffeur d'automobile. Appartement chauffé et téléphone fourni. Ecrire Case 436, La Presse.

115 HOMMES DEMANDES

ELECTRONIQUE

Avons besoin homme connaissant parfaitement les machines à souder, par résistance "Resistance Welding" "Spot Welders" et contrôles électroniques utilisés sur ces machines.

ENTREVUE SUR APPOINTEMENT SEULEMENT

JOHNSON WIRE PRODUCTS LTD
DEMANDER MONSIEUR LE DERFF
TEL. : 933-7311

REPRESENTANT

$80 à $125, par semaine rémunération fixe durant entrainement. Augmentation possible tous les 3 mois. Chance de passer dans direction rapidement si assez ambitieux. Assurance-groupe-pension, 24 à 40, cours superieur, resident depuis 2 ans dans région de Montreal. Expérience non requise. Appelez Fernand Fortier, VI. 2-1141.

JEUNES HOMMES

comme aides dans manufacture de couture. Position avec bon avenir et avancement. Excellent salaire. Vanity 7255 Alexandra, nord Jean-Talon, entre St-Laurent et Avenue du Parc.

VENDEURS EN VETEMENTS

BILINGUES, EXPERIMENTES SEULEMENT. IMPORTANTE CHAINE DE MAGASINS. EMPLOI STABLE, SALAIRE MAXIMUM ET BONI, VACANCES ANNUELLES. CROIX BLEUE, ETC. SE PRESENTER CHEZ GROVER'S, 642 DE COURCELLE.

MECANICIEN
DE VOLKSWAGEN

Excellent salaire, boni d'encouragement.

FOREIGN CAR SPECIALISTS
1090 Beaumont

CONCIERGE

bilingue, pour conciergerie de 28 logements, expérience dans la construction pour la maintenance. Bon salaire. Inf. au bureau 3161 rue Bélanger, 9 hrs a.m. à 5 hrs p.m., excepté samedi et dimanche.

MECANICIEN POUR ENTRETIEN

Expérience sur machine à emboutellier. Age de 25-35 ans. $75 par semaine. Faut parler l'anglais.
Mme Michelin, 866-8351

EXPEDITEUR

AVEC EXPERIENCE
pour magasin de meubles
Chauffeur avec licence,
J. C. Leblanc, 5826 St-Hubert.

PHOTOGRAPHIE

Jeune homme demandé avec ou sans expérience pour département d'expédition, références exigées. S'adresser 222 Notre-Dame Ouest.

COUPEUR

Marqueur et agrandisseur de patrons, pyjamas pour dames. Emploi stable. LA. 6-3596.

COUPLE sans enfant permanent, femme chambre, homme général, salaire, logé, nourri, près Montréal. Droulin 691-0150.

COUPLE, sans enfants, comme concierge pour Bachelor moderne, 29 appts de 1½ piece, sur Boul. St-Joseph. Références demandees, VI. 4-3671.

CUISINIER, expérimente en aliments marins, bilingue, $90 semaine, uniformes, repas fournis ; s'adresser Rib & Reef restaurant, 8105 boul. Decarie.

DEMANDE homme de service avec expérience pour terrain de voitures usagees. Se présenter 10155 Lajeunesse.

DESSINATEUR, TRACEUR

Pour important atelier menuiserie, expérience requise. Appeler 352-1950, E. Lachambre.

ENFIN

Nouveau cours par correspondance, en français, dans la vente, des milliers vendeurs entraînés, demandés. SERVICE DE PLACEMENT GRATUIT à nos diplômés. Ecrivez et recevez gratuitement le

LIVRET DU VENDEUR

Institut de Maisonneuve, 10713 Berri, dept 9, Montréal.

ENFIN UNE VRAIE OPPORTUNITE

Voici votre chance de faire partie d'une organisation sérieuse, stable, progressive. Notre compagnie internationale se spécialise dans la distribution de fonds mutuels.

NOUS OFFRONS

1. Entrainement complet.
2. Haute rémunération.
3. Chance d'avancement.
4. Sécurité, prestige.

NOUS DEMANDONS

1. Représentants sérieux, ambitieux, passé irréprochable.
2. Expérience de vente préférable, mais pas nécessaire.
3. Age de 25 à 35 ans.
4. Désireux de rendre un service nécessaire.

Pour entrevue confidentielle
M. Barriere 731-4591

EPICIER d'expérience avec référence, super marché Maillhot, 2185 Mont-Royal Est.

ETENDEURS d'expérience dans sportswear pour dames. Bonnes conditions de travail. Assurance groupe. Endroit agréable. S'adresser Mlle Auger — 2374, Moreau.

EXPEDITEUR expérimenté pour atelier imprimerie, emploi stable, références requises, bilingue. 1877 St-Antoine, salle 203.

EXPEDITEUR ADJOINT. FAUT EXPERIENCE EN MANTEAUX ET COSTUMES POUR DAMES. ETRE BILINGUE. EXCELLENTE CHANCE D'AVANCEMENT. 1193 SQUARE PHILLIPS, PORTE 36.

EXPEDITEUR EXPERIMENTE, FABRIQUE DE ROBES, FAUT POUVOIR CONDUIRE AUTO. EMPLOI STABLE. 1193 SQUARE PHILLIPS, PORTE 81.

EXPEDITEUR, emploi stable, homme honnête, sérieux, fiable, possibilités d'avancement. VI. 2-2994.

EXPEDITEUR adjoint, maison de textiles. Bonnes conditions de travail, possibilités d'avancement. Se présenter le lundi après 1 h. 30 p.m. ou durant la semaine, à toute heure, à 2177 rue Masson, 3e étage; demander M. Sevcik ou M. Haidt.

EXPEDITEUR jeune, robuste, expérimenté, 10 ouest, Ontario, porte 310.

ESTIMATEUR, dessinateur, avec expérience en chauffage, ventilation, air climatise. WE. 3-8833.

FAITES jusqu'à $150 par semaine, devenez professeur de danse au Studio du nord, inf. : 273-8606.

115 HOMMES DEMANDES

NORTHERN OIL LIMITED

OFFRE LES POSTES BILINGUES SUIVANTS :

Avantages : Salaire élevé dès le début, emploi permanent, plans de santé et de pension.

Nous cherchons :

CONTREMAITRE CHAUFFEUR

Pour prendre la direction des chauffeurs, ce qui comprend l'embauchage, le test, l'initiation, etc.

CHAUFFEURS — HUILE A CHAUFFAGE

Doivent être expérimentés dans la livraison d'huile à chauffage.

Salaire élevé plus boni d'encouragement.

Il est nécessaire de se présenter

230 RUE NORMAN, VILLE ST-PIERRE

3 VENDEURS-CHAUFFEURS

BILINGUES — 25 A 45 ANS

52 SEMAINES PAR ANNEE
SEMAINE DE 5 JOURS
ROUTE ETABLIE POUR GROS SEULEMENT
PRODUITS DE BOULANGERIE
PAS DE DEPOTS
BENEFICES USUELS
MONSIEUR PAUL
OR. 4-4971

SURVEILLANT

Emploi stable, atelier de fabrication en plein essor produisant des machines ordinaires et spéciales, des outils et des matrices. Sera entièrement responsable envers l'administration pour le fonctionnement de notre atelier d'importance moyenne. Doit posséder grande expérience et savoir organiser le travail et en surveiller l'exécution. Excellent avenir à l'homme voulu. Tous bénéfices. Bilingue de préférence, âgé de 30 à 45 ans. Ecrire en mentionnant expérience et salaire requis à Case 713, La Presse.

CARRIERE DANS L'ACCEPTANCE

Redisco of Canada Ltée offre un futur excellent dans l'acceptance, pour un homme avec les qualifications suivantes :
Bilingue, diplôme d'école supérieure, expérience dans la collection de comptes. Bon record de conduite. Age 22 à 30 ans.
Nous offrons très bon salaire, automobile et dépenses. Excellent plan de pension et assurance.
Appeler M. Garand ou M. Nantel, entre 9 a.m. et 5 p.m., à 868-1921.

ASSISTANT CUISINIER

EXPERIENCE REQUISE, POSITION PERMANENTE. $50 SEMAINE. DOIT DEMEURER CARTIERVILLE OU ENVIRONS. APPLICATION 9-4, 5771, BOUL. GOUIN OUEST.

Chauffeurs-vendeurs

ETES-VOUS AMBITIEUX
AGES DE 21 A 40 ANS
DESIREZ-VOUS UN EMPLO

117 FEMMES, FILLES DEMANDEES

Presseuses

demandées

Sur presses automatiques pour chemises et costumes avec ou sans expérience, aussi filles pour travail général dans la buanderie.

Travail permanent, bon salaire pour personnes compétentes, avantages marginaux. Veuillez vous présenter au service du personnel.

TOILET LAUNDRIES LTD

750, RUE GUY

AIMERIEZ-VOUS ETRE UNE WREN ?

Faites partie de l'équipe du

HMCS DONNACONA

RESERVE DE MARINE ROYALE CANADIENNE

INITIEZ-VOUS UN SOIR PAR SEMAINE EN OPERATIONS, ADMINISTRATION OU COMME AIDE MEDICALE.

RENCONTREZ DE NOUVELLES AMIES

ENTRAINEMENT DE 2 SEMAINES L'ETE AVEC LA MARINE REGULIERE A PLEINE SOLDE.

QUALIFICATION : AGE 18 A 30 ANS

INSTRUCTION DE 10e ANNEE

RENDEZ VISITE A L'OFFICIER RECRUTEUR

2055, RUE DRUMMOND

LE MARDI SOIR, A 8 H.

B A B

$200 A $350

Secrétaire bilingue, nord.
Secrétaire anglaise, conversation française, Ahuntsic.
Secrétaire anglaise, conversation française, ouest.
Secrétaire anglaise, conversation française, centre.
Secrétaire bilingue, Toronto.
Secrétaire bilingue, Brampton, Ontario.
Dactylo dictaphoniste bilingue, Ville Mont-Royal.
Dictaphoniste bilingue, nord.
Dactylo bilingue, St-Henri.
Dactylo bilingue, Ville d'Anjou.
Opératrice de machine Burrough's 78, contral.
Pour entrevue: Mme Sayer, UN. 6-5051

APPRENTIES - OPERATRICES DE MACHINES A COUDRE

NOUS CONSENTONS A ENSEIGNER LE FONCTIONNEMENT DE MACHINES NON COMPLIQUEES. BON SALAIRE, EMPLOI REGULIER. S'ADRESSER M. RICHMOND, 7030 MARCONI (GRAND), AU COIN JEAN-TALON.

STENOGRAPHE

Demandée pour bureau de comptabilité offrant un travail intéressant. Salaire des meilleurs et excellents bénéfices marginaux. Le bilinguisme est un avantage. Se présenter au service du personnel chez Dominion Oilcloth & Linoleum Co. Ltd., 2200 est, rue Ste-Catherine.

CHAUSSURES

Préparateuses et piqueuses sur la machine haute, avec expérience. S'adresser H.B. Lagrenade, 2496 Rachel Est, LA. 4-3011, après 7 heures, M. René Jacques à 525-5006.

CAISSIERE expérimentée, supermarché. Emploi stable, bon salaire. 7654 St-Hubert, CR. 2-1161.

CAISSIERE 3 FILLES DE COMPTOIR

d'expérience. Se présenter Au Réchaud, 350 Craig est, demandez M. Delage.

CHANTEUSES sans expérience, intéressées cabaret, radio, télévision. Soir 8 heures, LA. 6-1093.

CHAINE de clients offert gratuitement avec cadeaux, produit sanitaire. RA. 7-4060.

CIMENTEUSE A LA MACHINE

avec expérience, demandée dans fabrique de sacoches. Bon salaire. DU. 1-3754.

COCKTAIL LOUNGE

Serveuses, bonne apparence. Bons salaire et pourboires. S'adresser: 6950 Upper Lachine Road, HU. 1-5835.

COMMIS aux factures bilingue, dactylographe habile, de mise soignée. 3435 Boul. Métropolitain est.

COMMIS junior bilingue, immédiatement. Faut posséder bonne présentation et être compétent. Pas besoin d'expérience. Emploi stable. 1199 Bleury, porte 1105.

COUPEUSES EXPERIMENTEES, ROBES A PRIX MODIQUE. WINDSOR DRESS CO., 5500 ST-DOMINIQUE.

COUPEUSE de fils, travail régulier, 5505 St-Laurent, ch. 4203.

COUTURIERE expérimentée, vêtements entièrement diminués. Excellent salaire, conditions de travail agréables, travail à l'année. Playfair Knitting Mills, 7122 Waverley.

DACTYLO

Bureau de fabrique requiert dactylo précise et de bonne présentation. Un peu de travail de bureau. Salaire en fonction de l'expérience. Semaine 5 jours, cafétéria. Aucune limite d'âge. M. Alan, DU. 9-5936.

DACTYLO bilingue, débutante, pour firme située dans N.D.G., Tél.: 481-2763.

DACTYLO bilingue demandée. Bonne apparence. Expérience non exigée. S'adresser à Jean F. Gagnon & Associés, 1750 St-Denis, 2e étage.

DAMES demandées pour faire enquêtes au téléphone. Expérience préférable. Se présenter 9680 Jeanne-Mance à 9 a.m. Demandez Madame Baillarge.

DAME pour garder garçonnet 5 ans, jour, salaire discutable. 729-9251.

DAMES, demoiselles, travaillez pour vous-mêmes, faites des fleurs artificielles, 1 leçon suffit. Nous achetons et vendons le matériel. Rien à coller, rien à tailler. R. Mercier Enrg., CR. 6-4922, 10 a.m. à 4 hres p.m. Soir : 7 à 8. Fermé samedi et lundi.

ECHANTILLONNEUSE, vêtements de sport pour dames. Emploi stable. 8960 av. du Parc ou 381-8546.

ENVELOPPEUSE de viande expérimentée, supermarché, semaine 5 jours, bon salaire. 7654 St-Hubert, CR. 2-1161.

ETUDIANTES peuvent trouver travail à temps plein ou à temps partiel dans bureau local de maison réputée. "Apprenez tout en gagnant". Salaire et commission. S'adresser immédiatement à M. Durnin, 1434 ouest, Ste-Catherine, porte 208.

EX-SECRETAIRE bilingue, 4 heures par jour, position permanente pour personne qualifiée et sérieuse. S'adresser lundi le 11, mardi a.m. Tél.: 481-0215 Maurice Jacques.

FAITES un bon revenu tout près de chez nous en représentant Doraldina. Ce serait un bon moyen de vous procurer de l'argent rapidement. 276-7594 ou AV. 8-6272.

FAITES jusqu'à $150 par semaine, devenez professeur de danse au Studio du Nord, inf. 273-8696.

FABRIQUE D'ABAT-JOUR

a besoin d'une personne expérimentée en fabrication. Emploi stable. Payons temps et demi. Mona Lisa, 642 de Courcelle.

FEMMES pour magazine budgétaire, pour compagnie importante permanente, pour agir comme surintendantes des ventes par téléphone et extérieures; doivent avoir bon record et être très expérimentées : très belle relation permanente pour personnes compétentes. S'adresser Mme Ryan, suite 208, 1434 ouest Ste-Catherine.

FEMME demandée pour garder enfant, logée, nourrie, salaire, AV. 8-0660.

FEMMES DEMANDEES, OUVRAGE DOMESTIQUE

Pour diriger maison de pension, 11 chambres, centre de Valleyfield, site enchanteur, excellente opportunité pour dame seule ou couple, 32 Saint-Laurent, Valleyfield.

FEMME connaissant cuisine, ouvrage générale, petit restaurant, 8 à 4 p.m., à l'année. 815 Ave de l'Eglise.

FEMMES demandées pour emploi stable dans conserverie de cornichons. 43 heures par semaine. Salaire de début .70 de l'heure. Mme Gibbon, produits fruitiers, 6875, De L'Epée, coin Beaumont.

FEMMES, filles demandées avec auto. Le tournant de votre vie est dans cette annonce. Salaire garanti $80, et plus par semaine plus boni. Adressez-vous à : 4374 De La Roche, de 10 a.m. à 4 p.m.

FILLES de comptoir pour nettoyeur, bilingues et expérimentées de préférence, 861-3511, local 2238.

117 FEMMES, FILLES DEMANDEES

★ RAPID PLACEMENT ★
ATTENTION ATTENTION

SECRETAIRES
DACTYLOGRAPHES
DICTAPHONISTES
RECEPTIONNISTES - DACTYLOS
SWITCHBOARD - DACTYLOS
STENOS JUNIOR
DACTYLO JUNIOR

APPLICATIONS ACCEPTEES IMMEDIATEMENT DE PERSONNES TRES BILINGUES. POSITIONS DISPONIBLES IMMEDIATEMENT OU PLUS TARD.

SI VOUS ETES SANS TRAVAIL, OU SI VOUS CHERCHEZ A AMELIORER VOTRE POSITION PRESENTE, APPELEZ-NOUS POUR ENTREVUE CONFIDENTIELLE.

NOTRE SERVICE EST GRATUIT

1224 STE-CATHERINE O., SUITE 306
★ UN. 1-8418 ★

BUREAU

Cie réputée recherche pour travail de bureau, jeune personne de 19-30 ans, doit parler et écrire l'anglais, être bonne dactylo et connaître la sténo française. Ambiance agréable pour qui déteste la routine. Localité : Beaubien est près Papineau.

Veuillez nous écrire à la main et mentionner tous les détails pertinents ainsi que no de téléphone à :

CASE 620 LA PRESSE

$ $ $

L'ARGENT N'EST PLUS UN PROBLEME LORSQUE VOUS DEVENEZ

REPRESENTANTE AVON

ESSAYEZ ET VOUS REALISEREZ DES GAINS CONSIDERABLES. NE TARDEZ PAS, APPELEZ DES MAINTENANT.

866-2685

INVESTIGATION

Redisco of Canada Ltée requiert fille ou femme, avec expérience dans l'investigation, aussi capable de dactylographier. Semaine 5 jours, 8 h. 30 à 5 heures. Appeler M. Nantel ou M. Hopkins de 9 a.m. à 5 p.m. à 868-1921.

SERVICE D'EMPAQUETAGE

FEMMES OU FILLES DEMANDEES POUR SERVICE D'EMPAQUETAGE D'UNE COMPAGNIE DE PRODUITS ALIMENTAIRES SISE A MI-CHEMIN ENTRE SNOWDON ET ST-LAURENT, RE. 1-7628.

DACTYLO - STENO

Parfaitement bilingue, ayant au moins 5 ans d'expérience dans travail général de bureau, pas plus de 35 ans, semaine de 5 jours, assurance-groupe, Croix-Bleue, bon salaire pour personne qualifiée. Jito, 5130 St-Hubert.

VENDEUSE BILINGUE

Femme intelligente, 25 à 40 ans, apparence soignée, pour intéressant emploi de vendeuse. Doit être parfaite bilingue et pouvoir conduire auto de la compagnie. Semaine 5 jours.

WEE FOLKS DIAPER SERVICE
POUR INTERVIEW, TELEPHONER
276-3751

FILLES pour finir et examiner; aucune expérience nécessaire; s'adresser Zephyr Knitting, 6345 Durocher.

FILLE fiable pour aider dans département d'expédition, remplir commandes. VI. 2-2994.

FILLES demandées pour travail général dans manufacture de chapeaux de nouveauté; connaissance machine à coudre un avantage. 9669 Foucher.

FILLE ou femme de belle apparence, essayage de perruques, travail Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières. Ecrire Case 611 La Presse.

FILLES ou femmes 18 à 35, avec automobile en bonne condition, et apparence soignée pour faire une petite livraison de factures de ventes dans Montréal et les environs. Emploi permanent seulement pour entrevue privée, téléphoner Monsieur Martin, 849-7292.

FILLE bilingue, cours commercial ou équivalent, ouvrage général bureau. 5800 Iberville.

GARDE pour aider dentiste, avec ou sans expérience. Ecrire case 637 La Presse.

GROSSE entreprise de produits pharmaceutiques recherche une sténo intermédiaire parfaitement bilingue, au moins 2 ans d'expérience. Faut être intelligente et avoir initiative. Chances d'avancement et bon salaire dès début. Nord de ville. 842-9778.

GROSSE société pétrolière recherche classeuse en chef expérimentée et parfaite bilingue (classement par ordre numérique, alphabétique et géographique). Faut avoir apparence soignée, belle personnalité afin de pouvoir relayer la réceptionniste. Bon salaire dès début et emploi stable. 842-9778.

JEUNE FILLE demandée bilingue, expérience. Pharmacie Anjou, 6560, boul. Joseph-Renaud, Ville D'Anjou.

JEUNE FILLE bilingue, pour travail général de bureau, Mile Emond, RE. 9-3353.

JEUNE fille demandée, libre de voyager la province de Québec pour grossiste. DU. 8-5003, M. Maurice.

JEUNE FILLE bilingue, dactylo. Chemotec Ltd, 7988, 16ième avenue, Ville St-Michel. 729-6321.

JEUNES FILLES DEMANDEES

Ouvrage général dans une manufacture, sans expérience. Bon salaire, chances d'avancement. S'adresser 155 Van Horne Ouest.

JOURNALISTES sans expérience, désirant apprendre ce métier. Soir 8 heures .LA. 6-1993.

MESDAMES - MESDEMOISELLES

Si votre buste s'est affaissé avec l'âge ou la perte de poids ou si celui-ci manque de développement, l'institut de beauté du Dr Renaud, 2150 est rue Mont-Royal vous offre les soins de l'esthéticienne qui remédiera à ces problèmes. Consultation gratuite. Appelez Mlle Brunet après 1 heure. LA. 6-2369.

MENAGERE, travail par téléphone, à temps partiel, de notre bureau de district de Côte-des-Neiges, doit être bilingue, salaire seulement ; appeler 731-4467.

MONT TREMBLANT LODGE

Opératrices de téléphone, serveuses de tables, femmes de chambres, femmes de comptoir du cafeteria bilingues demandées pour saison d'hiver. Entrevue mardi 12 novembre 12 heures a.m. 1625 Delorimier. Demandez Mme Huot ou Guy Landry.

OPERATRICES EXPERIMENTEES

pour blouses dames, aller à 237 ouest, Jean-Talon.

OPERATRICES

Demandées pour vêtements sport et maillots de bain pour dames. Samay Junior Inc., 209 est, rue Ste-Catherine, porte 506.

OPERATRICES expérimentées, robes de prix moyens ; 1435 Bleury, salle 901.

OPERATRICES sur machine overlock dans chandails, expérimentées, 5265 de Gaspé, 274-8229.

OPERATRICES DEMANDEES. POSEUSES DE COLLETS D'EXPERIENCE. BON SALAIRE, BONNES CONDITIONS DE TRAVAIL A L'ANNEE. S'ADRESSER MLLE GAUTHIER, 5775 FULLUM.

OPERATRICES de machines ordinaires et Overlock, travail facile, salaire garanti au début; travail régulier, vacances payées; fêtes, et plusieurs autres avantages; s'adresser immédiatement, Idéal Lingerie Ltd, 486 ouest, Ste-Catherine, 3e étage.

OPERATRICES expérimentées dans robes tout aller de qualité. Salaire maximum, emploi stable, excellentes conditions de travail. Sporteraft Inc., 423 Mayor.

OPERATRICES expérimentées, robes à prix modique pour dames. Egalement finisseuses, 6930 Papineau, 725-1647.

OPERATRICES sur machine Singer dans chandails expérimentées 5265 de Gaspé, 274-8229.

OPERATRICES d'expérience, ouvrage sections, robes d'enfants, 1435 Bleury, chambre 204.

OPERATRICES d'expérience machines spéciales à plisser, 1435 Bleury, chambre 204.

OPERATRICES de machine overlock, plus de 2 années d'expérience, chemises-T tricot pour dames et enfants. $1.25 et plus l'heure. Emploi stable. Rainbow Fashions, 40 Molière, CR. 3-7781.

OPERATRICES demandées dans manufacture de chapeaux, bonnes conditions, ouvrage à l'année. S'adresser Jody Inc., 372 Ste-Catherine ouest, chambre 107.

OPERATRICES, sur machines à collets dans chandails, s'adresser 5265 de Gaspé, 274-8229.

OPERATRICE expérimentée demandée, machine à boutonnières. S'adresser Artisan Blouse Corporation, 7386 St-Hubert.

OPERATRICE machine à coudre Singer demandée. 8598 10e avenue, Ville St-Michel.

OPERATRICES demandées, avec expérience dans la ceinture pour dame. Semaine 5 jours. Bon salaire. S'adresser à 5170 Henri-Julien, Classy Belt.

117 FEMMES, FILLES DEMANDEES

OPERATRICES

POUR

1 ET 2 AIGUILLES

EXCELLENT SALAIRE
OUVRAGE PAR SECTION

Avec expérience dans n'importe quel genre de couture, 2 semaines vacances payées. Aussi les fêtes. Assurance groupe, cafeteria. Ouvrage garanti à l'année. Vanity, 7255 Alexandra, nord Jean-Talon, entre St-Laurent et Avenue du Parc.

Contremaîtresse

DANS

BRASSIERES

avec expérience dans la ligne. Capable de prendre charge d'une section. Conditions très avantageuses. Vanity Brassière, 7255 Alexandra, nord Jean-Talon, entre St-Laurent et Avenue du Parc.

DEMANDEE

Pour travail de bureau, permanente, rue Beaubien près Papineau, jeune personne, avec ou sans expérience. Requise, connaissance de la dactylo et de la sténo française. Doit parler et écrire l'anglais. Envoyer bref résumé à la main, avec numéro de téléphone, Case 709 La Presse.

VENDEUSES DEMANDEES

AVEC AUTO

★ Rémunération de $120 par semaine
★ Semaine de 30 heures
★ Appointements fournis
★ Expérience pas nécessaire
★ Aucun capital à investir

Si vous êtes libre immédiatement, venez nous voir à 5660 Jeanne-Mance, coin Port-Royal, à 10 h. a.m. à 1 h. 30 p.m.

OPERATRICES

GAGNEZ $80 - $120 PAR SEMAINE

Fabricant de bandes de tailles pour jupes et vêtements sport de dames, 372 ouest, Ste-Catherine, porte 518.

Arrêtez vos soucis mesdames...

avons besoin de 5 représentantes avec auto, libre le soir et habituées au public. $75 par semaine plus boni. Pour informations composez 526-7554.

DACTYLO $250

Très bilingue, boul. Decarie, Rapid Placement, 1224 Ste-Catherine Ouest, suite 206. UN. 1-8418.

OPERATRICES pour machines 1 aiguille, pour ouvrage sacs et toiles en canevas, 5 jours par semaine, 866-3887.

OPERATRICES expérimentées pour travail en série dans manufacture de robes pour dames. Emploi stable à l'année. 9600 St-Laurent, porte 601.

PERSONNE seule, sobre, honnête, comme concierge pour maison chambrée, 277-7668.

PHARMACIE, fille avec expérience, bilingue, références, pour Ville St-Laurent. RI. 7-4727.

PRESSEUSES demandées, pour dépt des blouses. S'adresser 255 De Castelnau ouest, Harvine Sportswear.

PRESSEUSES expérimentées, vêtements pour enfants. Excellent salaire. 363 Lemoyne, près McGill.

PRESSEUSE DE ROBES, EXPERIENCE NECESSAIRE. BON SALAIRE. TRAVAIL A L'ANNEE, DU. 8-3513. 119 HENRI-BOURASSA EST. NET-TOYEUR NORTHSIDE.

PRESSEUSES POUR CHEMISES DE BUANDERIE, BON SALAIRE, 5338 BERRI. CR. 2-0271.

RECEPTIONNISTE-TENEUSE de livres adjointe, bilingue et sachant taper à la machine. M. Hertz. CR. 1-2591.

RECEPTIONNISTE expérimentée, bilingue. Temps partiel. Immédiatement. 6676 St-Hubert, 273-8806.

SECRETAIRE bilingue, sténographie, expérience notariale, temps plein. Appeler VI. 2-9005.

SECRETAIRES dactylos demandées à temps partiel et régulier. Secretary All Services, 525-8825.

SERVEUSES, pour vos tabliers, blouses, jupes sur mesure. Appelez : 288-4442.

LA BOUTIQUE DE LA SERVEUSE

SERVEUSES de tables, avec expérience pour Bar-B-Q et mets chinois. S'adresser 3617 Wellington.

SERVEUSE, repas légers. 330 Mont-Royal est.

SERVEUSE temps plein ou partiel, aussi travail de nuit ; restaurant Dieppe, 6635 Côte-des-Neiges. 731-5307.

SERVEUSE bilingue expérimentée, se présenter 4055 Hochelaga, Chalet Doré Bar'b-Cue.

SERVEUSE, restaurant servant pizza et steak. Bonnes conditions de travail. 6330 Victoria.

SERVEUSE au comptoir, temps partiel, comptoir-restaurant. 400 Coffee Shop, 400 ouest, St-Jacques.

SERVICE de publicité d'une grosse compagnie du nord de la ville recherche une secrétaire-sténo parfaite bilingue et possédant expérience de bureau. Belles chances d'avancement et salaire élevé. 842-9778.

SERVICE TRANSFUSION DE SANG CROIX-ROUGE CANADIENNE

Demande techniciennes de laboratoire, possédant certificat T.M. ou B.Sc. bilingues. Se présenter Avenue Victoria angle Isabella, lundi au vendredi inclusivement, entre 9 et 5. RE. 7-6521.

SOLLICITEUSE par téléphone, expérimentée, bilingue, semaine 5 jours, M. Stein. PO. 6-2328.

SPEAKERINES sans expérience, intéressées carrière radio, télévision. Soir 8 heures, LA. 6-1993.

STENO bilingue, nord de la ville, $75.
Secrétaire-dictaphoniste bilingue, centre de la ville, salaire à établir.
Sténo bilingue, centre de la ville, $60 par semaine.
Sténo, centre de la ville, $325.
Commis-dactylo, centre de la ville, $225.
Commis-dactylo, Ville Mont-Royal, $265.
Commis union, ch. Côte-de-Liesse, $50.
Standardiste-dactylo bilingue, Ville-Mont-Royal, $225.
Veuillez composer VI. 9-8374.

STENO-DACTYLO parfaite bilingue pour voir à tout, sérieuse et possédant beaucoup d'initiative. Dans importante entreprise de transport du centre de la ville. Salaire élevé à personne expérimentée. 842-9778.

STENOGRAPHE française, expérience bureau légal au moins 1 an, 5 jours semaine, secteur Côte-des-Neiges, et Jean-Talon. RE. 9-3605.

STENOGRAPHIE bilingue, pour bureau des ventes, nord ville. American Standard Product Ltd, 8585 Jeanne-Mance, DU. 1-6241.

VENDEUSE 20-30 ans, bilingue, magasin de cosmétiques. Se présenter 1451 Bleury.

VENDEUSES démonstration, à domicile, fleurs, bibelots, bijoux. Articles maison. 255-3624.

VENDEUSE POUR TRAVAIL TEMPS PARTIEL, FIN DE SEMAINE OU PERMANENT, AVEC EXPERIENCE, BILINGUE POUR MAGASIN RAYON, DEPARTEMENT
LINGERIE DE DAMES
VETEMENTS DE BEBES
VETEMENTS D'ENFANTS
DEPARTEMENT CORSETS
DEPARTEMENT DRAPERIES
DEPARTEMENT ROBES ET MANTEAUX
M. LAZAR, 4416 ST-LAURENT
VI. 4-2031

VENDEUSE d'expérience, bilingue, pour pâtisserie française à St-Laurent. Appelez FE. 4-0209.

VENDEUSE demandée bilingue, magasin variétés, CR. 2-8823 ou 276-9011.

VENDEUSES d'expérience confection pour dames, excellent salaire et commission. Travail régulier. Se présenter à: Robes Inc. 1804 Mont-Royal Est.

VENDEUSES BILINGUES, EXPERIMENTEES, BIJOUTERIE EXCLUSIVE, SACS A MAIN, SALAIRE, COMMISSION, ASSURANCE COLLECTIVE. HEMSLEY, 394 ST-JACQUES OUEST.

VENDEUSE DEMANDEE POUR MAGASIN DE SKI BAS DE VILLE. POUR COMMENCER IMMEDIATEMENT. EXPERIENCE DE LA VENTE NECESSAIRE, BILINGUISME UN AVANTAGE. M. LEGER, 861-4978.

WAITRESS d'expérience bilingue, restaurant licencié, jour, soir. Paris Bar B.Q. RE. 9-3353 — Madame Charbonneau.

WAITRESS, cuisine chinoise et italienne. Maison ayant permis régie. 988 boul. Labelle, Chomedey, MU. 1-9234.

WAITRESS d'expérience demandée. Chiffre : soir, 6 à 2 heures. S'adresser : Ritz Monaco Restaurant, 8541 St-Laurent.

WESTMOUNT, bureau de décorateur d'intérieur recherche dactylo parfaite bilingue ayant certaine expérience finance. Excellent salaire dès début et avancement, 842-9778.

117 FEMMES, FILLES DEMANDEES

STENOGRAPHE SENIOR

DISTRICT COTE-DES-NEIGES

Offrons emploi immédiatement à la candidate qui répondra à nos exigences. Faut avoir plusieurs années d'expérience comme sténographe et être en mesure de faire du travail de bureau et capable de travailler par elle-même. Le bilinguisme est préférable mais non essentiel. Emploi permanent. Excellentes conditions de travail, semaine de 5 jours. Avantages courants de la compagnie. Salaire selon expérience et compétence. Veuillez communiquer avec

THE KRUGER ORGANIZATION LTD.
3285, CHEMIN BEDFORD
MONTREAL, QUE.
RE. 7-1131

118 EMPLOIS DEMANDES, FEMMES

AIDE-GARDE-MALADES, expérimentée cas privés, avec légers travaux domestiques. RA. 2-4481.

A LA JOURNEE, personne fiable, prendrait soin de un ou 2 enfants, et légers travaux domestiques. RA. 1-6106.

COUTURIERE expérimentée, robes, jupes, réparation, service rapide, aussi ouvrage sur cartes. CL. 5-5230.

DAME désire travail dans presbytère, hôpital privé, comme cuisinière. 276-5330.

DAME demande ouvrage à la journée, de 9 a.m. à 4 p.m. 288-2354.

DAME garderait enfants, soir, informations 521-3339.

DAME de vestiaire prendrait travail, soir. Mme G. St-Onge, LA. 2-3610.

DEMANDE dactylographie, comptabilité, travail général bureau à domicile. Tél. : 524-6586.

FEMME demande travail domicile, couture, tricot, crochet, ou autres. 259-8889.

FEMME demande ouvrage à la journée. RA. 8-9006.

FEMME demande travail à la journée, 9 à 4 h. 30 ; 527-2026.

GARDE-BEBES graduée avec références 733-6435, soir.

GARDERAIS enfants ou invalides, fin de semaine. CR. 1-6944.

JEUNE FEMME de bonne éducation avec expérience, infirmière accepterais position environs Montréal. RE. 3-6140.

JEUNE femme ferait dactylo à domicile. En français, anglais ou italien. 729-4560.

OPERATRICE d'expérience demande couture pour manufacture à domicile. 677-7012.

PERSONNE confiante, sympathique, ira entretenir 4 appts, couple travaillant 5 jours, non logée, $30 semaine. Position assurée. District Ste-Dorothée, Chomedey, Cartierville seulement. 689-0693.

PRENDRAIS à domicile, ouvrage d'imprimerie, ou garderais enfant de moins de 5 ans. 667-1474.

PRENDRAIS ouvrage domicile, pas de couture. LA. 7-0127.

PRESSEUSE désire travail à domicile, manufacture à la pièce. VI. 9-8770.

118A COUTURIERES

BRASSIERES Parisienne et costumes de bain sur mesure, sur rendez-vous. LA. 1-8673.

119 COURS FEMMES, FILLES

A L'ECOLE Gilberte Dion, cours de chapeaux, 2665 Beaubien est, RA. 5-0242.

A L'ECOLE Yvette Couture, apprenez vos cours chapeaux, 2615 Laurier, LA. 2-3551.

COURS individuel, coupe, couture, dessins, patrons, etc., $1 la leçon, jour, soir, correspondance. Inscription dès maintenant; prospectus gratuits, envoyés sur demande; Ecole Gauthier Enrg., LA. 4-7243.

DEVENEZ rapidement opératrice manufacture, cours jour, soir, Ecole Grandmaison. LA. 1-4961.

ECOLE NADINE

Cours chapeaux, cours garniture. 288-5312.

120 SERVICE DOMESTIQUE

****Mme P. VERRETTE**, 6360 De Gaspé, Montréal, vous gagnez deux billets pour les "Ice Capades" qui auront lieu au Forum. Pour réclamer vos billets, voyez les règles du concours dans les Annonces Classées.

ADRESSEZ-VOUS A L'ASSOCIATION DES AIDES MENAGERES INC., POUR UNE BONNE POSITION. SERVICE GRATUIT. 1123 BOULEVARD ST-JOSEPH EST, 279-4559.

ADULTES SEULEMENT

Bonne à tout faire, bonne cuisinière avec recommandations, pour petite maison, Ville Mont-Royal, tout confort moderne, chambre avec télévision, bon salaire, beaucoup temps libre, $50. Européenne bienvenue. Tél.: RE. 1-2202, entre 11 et 1 heure.

AHUNTSIC, urgent, aide sérieuse pour foyer tranquille, logera. 334-2331.

AIDE générale demandée, chambre privée, télévision et salle bain, bonnes références, bon salaire, 334-7762.

AIDE menagère, avec ou sans expérience, famille canadienne française, 5 enfants, chambre seule. Pas de cuisine. 591 Chemin Ste-Catherine, 272-7669.

AI BESOIN aide générale 25 ans environ, aimant enfants (5) famille canadienne française. CL. 6-1811.

AI BESOIN, bonne sertyse, $25. logée nourrie, pas d'enfants, LA. 3-0918.

AI BESOIN bonne, aimant enfants, 19 à 25 ans. HU. 6-5620.

AIDE sérieuse, aimant enfants, (4); congé mercredi et samedi soirs. Chambre seule, $30 par semaine. Références. PO. 7-1550.

AIDE GENERALE

Aimant les enfants, nous avons cuisinière générale. RE. 8-2478.

AIDE générale aimant enfant, Bon chez soi. RA. 8-8779.

AIDE générale, famille canadienne-française, Outremont, 4 enfants, 3 d'âge scolaire, Chambre seule. $25. 276-4064.

AIDE générale, références, 4 adultes, chambre seule, radio. DU. 8-7459.

AIDE familiale, famille canadienne-française, Outremont, 6 enfants $35 par semaine, entre 5 et 6 p.m. Tél. 274-5983.

AIDE générale, 20-40 ans, famille Canadienne, près autobus, 2 enfants, cuisine simple, références nécessaires. WE. 2-1946.

AIDE MENAGERE, 40 à 60 ans, 4 enfants, chambre seule. RA. 9-4375.

AIDE GENERALE famille canadienne-française, bon chez-soi, bon salaire. FE. 4-4308.

A TEMPS partiel, 9 à 2, lundi et mercredi; vendredi, 4 à 8, expérimentées, $12.; RE. 7-4144.

BESOIN dame, pour soin d'une malade et entretien maison, ouvrage à l'année. Tél. : 677-4907, 676-5827.

BON salaire, légers travaux domestiques seulement, pas cuisine, chambre seule. RI. 7-6732.

BON CHEZ-SOI pour jeune fille, famille canadienne-française, 3 enfants, chambre privée avec télévision, salle de bain, Ville Mont-Royal. RE. 8-6689.

BONNE, ouvrage général, aucune cuisine, toutes commodités, bon chez-soi. Excellent salaire. HU. 1-9991.

BONNE, fille campagne préférence. Régulière ou partielle, 6 pièces. 481-3597.

BONNE à tout faire pour loyer 5½ pièces, 2 enfants, 2 et 1 ans, références, chambre seule, doit aimer les enfants et être habile. 737-2617.

BONNE demandée, bon salaire pour personne compétente, logée, nourrie, congés. Devra fournir références. S'adresser après 2 heures, 3835 est Notre-Dame. Denis Payette. LA. 7-2311.

2 BONNES

Ouvrage général et soin d'enfants. Très bonnes conditions travail. HU. 8-3359.

BONNE à tout faire travailleuse, logée. Faut aimer enfants (n'allant pas à l'école). Faut parler anglais. Excellents gages. RE. 1-4672.

BONNE, foyer de Westmount, 4 enfants. Femme de ménage à l'emploi. Chambre particulière, M. Abbey, 932-1401 ou 935-4515.

BONNE, très fiable préférence veuve, ou femme âgée, 2 enfants, soirées, dimanche libres, $20. semaine. Peux considérer jeune fille. DU. 7-1477.

BONNE fiable, travail ménager. Logée. Toutes commodités modernes. Chomedey. 688-2133.

BONNE recommandée, 40 ans et plus, ouvrage général. Très bon salaire. Famille honnête. DA. 1-0457.

DAME très sérieuse et expérimentée, pour élever jeune bébé, 5 jours, 8.30 à 6 heures. $30 par semaine. Emploi permanent. Vacances payées, près Ste-Catherine et Guy. Ecrire case 624 La Presse, donnant références, expérience et âge.

FEMME désirant bon chez soi, nourriture, chambre avec lavabo en échange légers services, références exigées. Ecrire Case 639, La Presse.

120 SERVICE DOMESTIQUE

$160. PAR MOIS

Fille expérimentée, références récentes de Montréal, ouvrage général de maison, femme de ménage une fois la semaine, chambre privée, Westmount. HU. 6-2068.

FEMMES pour travail domestique dans maison avec 2 enfants, à Ville St-Laurent, chambre seule, salaire hebdomadaire, appeler RI. 7-1310.

FILLE pour ouvrage général, bon salaire, bon chez-soi, MO. 9-4806.

FILLE entre 30-45 ans, pour résidence de jeunes filles, cuisine, libre soirs dimanches, logée, $25. 331-2429.

FUTURE mère demandée, aimant enfants. Bon chez-soi. Salaire. 722-5175.

GOUVERNANTE demandée pour 3 jeunes enfants, famille canadienne-française. Expérience requise. $35 semaine. RE. 8-4133.

JEUNE FEMME responsable, demandée pour garder bébé 9 mois, et quelques travaux de ménage, 5 à 6, 5 jours, centre de la ville, $25. Tél. : 933-9866.

JEUNE FILLE HONNETE aimant les enfants (3). Bon chez-soi. CL. 6-0214.

MENAGERE, SOIN DE PETITE FAMILLE, 2 ENFANTS D'AGE SCOLAIRE, LOGEE, FEMME DE MENAGE EN SERVICE, CHAMBRE SEULE. RS. 3-8996.

MENAGERE sachant faire cuisine pour prendre charge d'une maison, 3 adultes, devrait coucher. Chambre privée, soirées et fins de semaine libres. Gage exceptionnel. Demander M. Clément, 279-7251, soir après 8 heures, DO. 5-6500.

N.D.G., $25. par semaine, enfants âge scolaire, chambre, télévision, pas de cuisine. HU. 6-7650.

$35-$40. bonne expérimentée, références, chambre seule, avons femme de ménage, 4 enfants âge scolaire. 484-3816.

$40 PAR SEMAINE

Ménagère expérimentée, aussi cuisinière, chambre seule avec salle de bain; tous appareils; avons femme de ménage, LA. 7-1451 ou HU. 4-5109.

PERSONNE fiable pour prendre soin de maison, doit parler un peu anglais, chambre seule, beaucoup temps libre, références ; appeler RI. 4-2554, après 5 h.

POUR RESIDENCE A VILLE MONT-ROYAL COUPLE D'EXPERIENCE PARLANT ANGLAIS

Les travaux comprendront la préparation et le service des repas, l'entretien général de la maison. Cuisine moderne avec équipement automatique. Position permanente. Semaine 6 jours. Références devront être fournies. Bon salaire. Appelez Bureau du Personnel, RE. 7-1131, entre 9 h. a.m. et 5 h. p.m. lundi au vendredi.

POUR RESIDENCE A VILLE MONT-ROYAL 2 BONNES AVEC EXPERIENCE PARLANT ANGLAIS

Les travaux comprendront la préparation et le service des repas, l'entretien général de la maison. Cuisine moderne avec équipement automatique. Position permanente. Semaine 6 jours. Références devront être fournies. Bon salaire. Appelez Bureau du Personnel, RE. 7-1131, entre 9 h. a.m. et 5 h. p.m. lundi au vendredi.

SERVANTE, PETIT DUPLEX, 2 ENFANTS ECOLE. EXCELLENTS GAGES, LOGEE, BON CHEZ-SOI. RE. 7-0513.

VILLE MONT-ROYAL

Aide générale, 2 écoliers, logée, chambre seule, gages excellents. RE. 7-5233.

VILLE MONT-ROYAL

Fille expérimentée, chambre seule, télévision, jeudi, vendredi libres ; RE. 3-0102.

123 CHAMBRES A LOUER

AHUNTSIC ouest, chambre, 1 ou 2 personnes, maison neuve. FE. 4-1673.

AHUNTSIC ; chambre meublée, devant, bas, moderne, $27 par mois. DU. 7-3135.

AHUNTSIC OUEST, chambre propre, moderne, tranquille. Maison privée. Près autobus. Personne distinguée. 331-3686.

AHUNTSIC, dans duplex, bon chez-soi. Pour personne distinguée. DU. 1-7011.

AHUNTSIC, grande chambre, maison tranquille. Lajeunesse et Sauvé. Homme préféré. DU. 9-1882.

AHUNTSIC, belle chambre meublée, neuve, dans famille adulte. DU. 9-5776 soir, fin semaine.

ATWATER ET SHERBROOKE, CHAMBRE GENRE SALON. TEL. 932-7860.

AVENUE DAVIDSON 2650, appts meublés, privés, propres, toutes commodités, $8 plus. 521-2525.

AVE PARC 5858, 5825, boul. St-Joseph ouest 291, Jeanne-Mance 5747, St-Hubert 6386, grandes, petites, commodités. 277-7668.

AVENUE Parc Lafontaine 1389, coin Garnier, cuisinette chacune, propre, tranquille, $9.50 en montant.

A 6755, 15e Ave, Rosemont, chambre avec télévision, près église. Après 6 hres seulement. RA.

DEMONSTRATEURS

avec GARANTIE d'auto neuve
24 MOIS - 24,000 MILLES

ACADIAN '63
Sedan 4 portes, de luxe automtique, 6 cylindres
Rég. $2860
SPECIAL
$2300

PONTIAC '63
2 portes, 6 cylindres automatique
Rég. $3265
SPECIAL
$2350

PONTIAC '63
Laurentienne, 4 portes automatique, 6 cylindres
Rég. $3485
SPECIAL
$2575

BUICK '63
Wildcat, décapotable Tout équipé
Rég. $6701
SPECIAL
$4785

AUTOS USAGEES
Avec balance de garantie G.M.

PONTIAC '63
Parisienne, 4 portes 8 cylindres, équipé
Rég. $4300
SPECIAL
$3050

PONTIAC '63
Laurentienne, 4 portes 6 cylindres, servo-direction, automatique.
Rég. $3755
SPECIAL
$2485

TEMPEST '63
Lemant, 2 portes, équipé
Rég. $4100
SPECIAL
$3080

PONTIAC '63
Parisienne, toit rigide 8 cylindres, équipé
Rég. $4325
SPECIAL
$3175

LES PLANS D'ACHAT À TEMPERAMENT IAC

Parkway Pontiac ltd.
3500, JEAN-TALON OUEST • RE. 9-2291
"NOTRE REPUTATION REPOSE SUR UN SERVICE COMPLET ET SERIEUX"

240 AUTOS A VENDRE **240 AUTOS A VENDRE**

VRAIE FAÇON
d'entreprendre l'hiver
EVIDEMMENT DANS UNE AUTO PRESQUE NEUVE
Belles aubaines Financement modique
PROFITEZ
De ce qu'il y a de mieux

Plusieurs marques et modèles au choix

No 1998-B
1963 PONTIAC PARISIENNE $3245
Convertible, aut. radio, servo-f., servo-direction ,Gold.

No 1980-A
1962 PONTIAC STRATO CHIEF $2250
Chaufferette, automatique, radio. Gold.

No 1913-A
1961 CADILLAC $3650
Convertible, équipé au complet, avec vitres, sièges, valise électrique.

No 1987-A
1961 PONTIAC STRATO CHIEF $1850
4 portes, sedan, automatique, radio, chaufferette. Brun.

No 1978-A
1963 CADILLAC FLEETWOOD $7145
Radio, automatique, servo-freins, direction, vitres, sièges, valise électrique, air conditionné, "cruise control", frigidaire, différentiel posifraction.

No 2007-A
1962 CADILLAC SEDAN DE VILLE $4850
4 portes, hardtop, automatique, radio, servo-freins et direction, vitres et siege electriques. Gris pâle.

No 1014-A
1960 CADILLAC SEDAN DE VILLE $2875
4 portes, tout équipé, vitres, siege et valise electrique. Bleu et blanc.

No 1998-A
1959 LINCOLN PREMIERE $2150
4 portes, sedan, automatique, radio, servo-freins, direction, vitres et sièges électrique. Noir.

No 1969-A
1962 CHEVROLET IMPALA $2350
2 portes, hardtop, automatique, radio. Couleur crème.

No 1930-A
1962 CHEVROLET STATION WAGON $2150
4 portes, Biscayne, chaufferette, radio. Brun.

No 1999-A
1962 LINCOLN CONTINENTAL $4850
Automatique, radio, servo-freins, direction, vitres, siege electrique,pneus blancs

No 1931-A
1962 MERCURY MONTEREY $2895
Convertible, équipé au complet, avec vitres et siege electriques. Rouge.

No 1132-A
1959 BUICK LE SABRE $1275
4 portes, hardtop, automatique, radio. Blanc et vert.

No 1015-C
1961 VAUXHALL VICTOR ..... $ 995
4 portes, sedan, chaufferette, radio, blanc.

No 1964-A
1960 PONTIAC PARISIENNE $1995
Convertible, équipé au complet. Blanc, intérieur rouge.

VOTRE VENDEUR

ACADIAN — PONTIAC — BUICK — CADILLAC — VAUXHALL

SANGUINET
Automobile Ltée

1965 LAFONTAINE 1603 DELORIMIER
1888 PAPINEAU
LA. 4-3761

OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 P.M.

240 AUTOS A VENDRE **240 AUTOS A VENDRE**

PATENAUDE
Automobile Limitée
OFFRE SPECIALE DE
Voitures usagées
"OK" "A-1"

No de stock		Se vendait	Maintenant
4070	Corvair coach '60 — de luxe, très propre, en parfaite condition	$1450	$1200
4100	Chevrolet sedan '63 — 6 cylindres, transmission ordinaire, bas millage.	$2650	$2250
3637	Cadillac hardtop '57 — 4 portes, tout équipé, condition A1.	$1400	$1150
1611	Envoy sedan 61 — Blanc, intérieur bleu. Bas millage, comme neuf.	$1150	$ 950
3780	Comet sedan '62 — comme neuf.	$2100	$1750
1964	Chrysler sedan '58 — Windsor, automatique, très bonne condition, radio	$1100	$ 800
4031	Chrysler Saratoga '60 — Sedan, 4 portes, blanc, intérieur bleu, tout équipé.	$2100	$1750
4078	Oldsmobile hardtop '59 — 2 portes, un seul propriétaire, voiture originale.	$2100	$1750
1663	Chevrolet coach '59 — Transmission ordinaire, très propre, un propriétaire.	$1300	$1095
4082	Pontiac convertible '63 — Parisienne, tout équipé, noir, intérieur rouge.	$4500	$3200
1096	Envoy Station-wagon '61 — blanc, intérieur rouge. Un vrai bijou.	$1200	$1050
4090	Vauxhall sedan '60 — Très bonne condition, un propriétaire.	$1100	$ 850
3695	Volkswagen '61 — Autobus, 3 sièges, voiture de communauté.	$1950	$1725
3639	Renault sedan '60 — Rouge, très bonne condition.	$ 750	$ 475
1411	Plymouth coach '58 — Prix spécial.	$ 800	$ 450
4088	Valiant sedan '62 — Transmission automatique, radio, bas millage, voiture de particulier.	$2000	$1700
1043	Oldsmobile sedan '59 — transmission automatique, radio, mécanisme parfait, besoin d'une peinture	$1700	$1350
4081	Chevrolet hardtop '63 — 2 portes, Impala, tout équipé, encore garantie.	$3300	$2950
3719	Plymouth Station-wagon '57 — automatique, bonne condition.	$ 750	$ 500

Vous obtenez plus pour votre argent
CHEZ
PATENAUDE
Automobile Ltée
(OUVERT JUSQU'A 10 P.M.)
L'un des plus importants dépositaires en province de Chevy, Olds, Corvair, ainsi que de camions Chevrolet

Garantie de 24,000 milles
10765 LAJEUNESSE
(Angle boulevard Gouin) DU. 9-8461

☆ Je suis la finance ☆
J'AI 17 VOITURES
SEDAN, HARD TOP, CONVERTIBLES DE TOUTES CATEGORIES ET DE COULEURS A LIQUIDER, DE 57 A 62 POUR BALANCE DE FINANCE.
VOTRE BON NOM EST VOTRE COMPTANT
JE SUIS A VOTRE DISPOSITION DE 3 P.M. A 10 P.M. TOUS LES JOURS. 277-3100

25 PONTIAC 1964
PRIX $2,395 ET PLUS
Choix de modèles et couleurs, termes et échanges acceptés. Informations : 352-2274.

ATTENTION, attention, particulier, Pontiac Laurentien 63, à échanger pour un char en bon ordre, balance de finance, 7955 Des Erables, appt 4, après 6 heures.

AUBAINE, Ford 1963 Galaxie, sedan, 8 cylindres, automatique. A voir au 510 boul. Labelle, Chomedey.

AUBAINE, particulier, Météor Rideau 500, 1960. Transmission automatique, power steering, power brakes, lave-vitres, safety dash, radio, équipement deluxe, couleur noire intérieur cuir simili rouge. Très bas millage, 26000 N'a jamais roulé en hiver. Un seul propriétaire. Vendrais à très bon prix. Téléphonez après 5 heures p.m., 276-3154.

AUBAINE, particulier, de Soto 1960, 4 portes, beige, tout équipé, 30,000 milles, comme neuf, $1,650. 725-1459.

AUCUN comptant, Chevrolet 1960, comme neuf, termes faciles. 272-7221.

AUCUN COMPTANT
Repris de finance, Chevrolet, Ford, Pontiac '56 à '62. Continuez les paiements. 30 mois pour payer. DU. 8-1414.

AUTOMOBILES antiques, Ford 1930-1938, très bonnes conditions, état neuf, peinture originale. Idéal amateurs vieux modèles. J. C. Nadeau Thetford Mines, FE. 5-9228

1961 AUSTIN 850, coach, en parfaite condition, termes faciles. 526-3332.

AUSTIN 850, 1961, $400. 722-6142.

AUSTIN 850 1962, bon ordre, $450. 1033 Notre-Dame de Grâce, Ville Jacques-Cartier.

AUSTIN Cambridge 1961, garantie 3 mois. Seulement $795. Aucun comptant. VI. 4-3311.

AUSTIN Healey 60, 2 toits, overdrive, échange acceptée, urgent. 727-8607.

ANGLIA 1962, 14,000 milles, très propre, un seul propriétaire. HU. 9-3837.

BEAU Oldsmobile 1962, Super 88, hardtop, 4 portes, rouge vin, comme neuf. Avant appartenu à un conseiller municipal. 681-1669, 510 boul. Labelle, Chomedey.

BELLE occasion pour particulier, capable de faire la balance des paiements de la finance sur beau Pontiac, automatique, 2 portes. 331-2121.

1961 BUICK Le Sabre, tout équipé. Blanc, intérieur rouge, comme neuf 526-3332.

1958 BUICK hardtop, tout équipé, parfaite condition, aucun comptant si désiré. 526-3331.

BUICK 1958, très bon ordre. Besoin d'es pace. Aussi peu que $695. VI. 4-3311.

BUICK 1956, hardtop, parfaite condition, $25. comptant, $28. mensuel. 526-3331.

BUICK 59 2 portes hard-top tout équipé, parfaite condition garanti. M. Agarand 273-8808.

BUICK 1960 Le Sabre sedan, tout équipé, $1645, particulier. M. Théberge, 387-3488.

BUICK Special 1954 très bas millage, meilleure offre. PO. 9-6186, Verdun.

1960 BUICK hardtop, 2 tons. Tout équipé, parfaite condition. Termes faciles. 526-2816.

CADILLAC 1961, convertible, tout equipé, propre, bas millage. Termes privés. MU. 8-3972.

CADILLAC 1959, Coupé de Ville, noir, bas millage, original. Ancienne voiture de médecin local. Faut la voir, 681-1660, 510 boul. Labelle, Chomedey.

CADILLAC coupé de ville 1960, comme neuf. Aubaine. 9475 St-Laurent.

CHEVY-2, 300, particulier, 63, prix $2,400. Appeler : RA. 2-0828.

1959 CHEVROLET Belair, automatique, radio, 2 tons, parfaite condition. Termes faciles. LA. 6-3332.

CHEVROLET 1963, Belair, 2 portes 6 cylindres, automatique, radio, comme neuf, garanti 100%, $2100. 645-1633.

CHEVROLET 1963, particulier, bleu, comme neuf, sedan automatique, aubaine $2,300. CR. 1-2696, VI. 5-1144.

1958 CHEVROLET 6 cylindres, automatique, radio, un bijou. LA. 6-2814.

1962 CHEVROLET coach V-8, automatique, radio, comme neuf. Termes LA. 6-3332

1960 CHEVROLET sedan, automatique, radio, parfaite condition. Termes faciles. LA. 6-3331.

1958 CHEVROLET Delair, hardtop Tout équipé, bijou, 256-2813.

CHEVROLET 1956, automatique, radio $495, 1672 Ste-Catherine est. LA. 7-1311.

CHEVROLET 1960, automatique, très propre, seulement $36 par mois. 331-2120.

CHEVROLET 1957, sedan, bon ordre, particulier, 10445 Belleville, DA 1-8437.

CHEVROLET 1960 Belair, 2 portes, radio, vrai bijou pour la balance des paiements de la finance. Seulement $55 par mois. 331-2121.

CHEVROLET Impala, 1961, hard top, 2 portes, excellente condition, particulier aubaine. 669-1370.

CHEVROLET 1957 deluxe, 6 cylindres, radio, propre, $475. Particulier, HU. 8-9759.

CHEVROLET 57, 2 portes, radio, propre. $475. Particulier, DU. 7-8534.

CHEVROLET 1960, automatique, très propre, pour seulement la balance des paiements de la finance. 331-2121.

CHEVROLET station-wagon 1960, 4 portes, deux tons, automatique, parfaitement propre, n'a servi que pour la promenade.
APPELER 731-3706.

CHEVROLET Bel-Air 1959 sedan, 6 cylindres, automatique, pneus à flanc blanc, immaculée, mécanique excellent état, facilités de paiement
APPELER RE. 1-3706.

CHEVROLET 1960, automatique, sedan, très propre, bonne mécanique, prêt pour l'hiver. Dame, sacrifierait tout automatique, très bon état. DO. 6-1533.

CHEVROLET 59, Impala, hardtop, aucun comptant. LA. 4-9150.

CHEVROLET station wagon 1959, V8, tout équipé, 4 portes, un propriétaire. 387-9886.

CHEVROLET 1957 sedan, 8 cylindres, automatique, parfaite condition. $675. RI. 4-1838.

CHEVROLET 62, STATION WAGON, 4 PORTES, EQUIPE AU COMPLET. M. CARDINAL, CR. 3-4211.

CHEVROLET Bel-Air, 55, automatique, $225. Après 6.30, RE. 8-5137.

CHEVROLET 1957, 2 portes, 6 automatique, bon ordre, $425. 389-9331.

CHEVROLET 61 STATION WAGON 4 PORTES, EQUIPE AU COMPLET. M. AUDETTE, CR. 3-8809.

CHEVROLET 1956 Particulier. En parfait état $300. 10173 Berri.

CHEVROLET 1963, coach, automatique, radio, 36 mois pour payer. M. Cardinal. CR. 3-4211.

CHEVROLET 61 CONVERTIBLE EQUIPE AU COMPLET, VRAI BIJOU, 36 MOIS POUR PAYER. M. CARDINAL, CR. 3-4211.

CHEVROLET 1956 Belair, impeccable, $25. comptant, $28, mensuel. Echange acceptè. 526-5551.

CHEVROLET convertible, 1953, propre, prêt pour l'hiver. RA. 2-1048.

CHEVROLET 1960, comme neuf, automatique, radio, échange et termes acceptés. 526-5551.

CHEVROLET 1961, sedan, 6 cylindres, vert aqua, en parfaite condition. 510 boul. Labelle, Chomedey, 681-1660.

CHEVROLET 1956, 4 portes, hard top, propre. Après 5 h., 272-8072.

CHEVROLET 1958, 3 portes, radio, automatique, 6 cylindres, bien propre. CR. 7-6017.

CHEVROLET 61 BEL-AIR, 4 PORTES, HARD-TOP, EQUIPE AU COMPLET. M. GAREAU, CR. 3-8809.

CHEVROLET 1959, Impala, 4 portes, hard-top, $43 par mois. 277-1772.

CHEVROLET Impala hardtop 1960, pneus blancs, 2 tons, complètement équipé, $1,750, LA. 1-8752.

240 AUTOS A VENDRE **240 AUTOS A VENDRE**

Venez nous voir et EPARGNEZ
SUR NOTRE GRANDE SELECTION D'AUTOS USAGEES DE DERNIER CRI

'63 PONTIAC
Autom., 2 portes, hard-top, radio, pneus blancs, V-8, servo-direction.
$3145.

'61 VAUXHALL
Sedan, vendu tel que vu.
$600.

'63 PONTIAC
Convertible, V-8, servo-frein et dir. vitres électriques, pneus blancs.
$3595.

'59 DODGE
Convertible, automat., tout équipé.
$1445.

'63 PONTIAC
Automatique, sedan très bonne acquisition.
$2395.

'58 CADILLAC
Convertible, automat., tout équipé, vendu tel que vu.
$950.

Vous obtiendrez les plus gros escomptes sur DEMONSTRATEURS 1963
un vaste choix encore en stock

Boulevard PONTIAC BUICK LTEE
PONTIAC - TEMPEST - ACADIAN - BUICK - VAUXHALL - GMC - BEDFORD
7450, boul. LAJEUNESSE CR. 9-7321

240 AUTOS A VENDRE

CHEVROLET 62 Station-Wagon, 8 cylindres, automatique, tout équipé, comme neuf, garanti. M. Agarand 273-8808.

CHEVROLET 60 sedan 6 cylindres, automatique, excellente condition garanti. M. Agarand 273-8808.

CHEVROLET 1962 état de neuf, un seul propriétaire. HU. 9-3837.

CHEVROLET, Impala démonstrateur, 1963, noir intérieur rouge, hard top, 2 portes, tout équipé, millage garanti 4000 milles, garantie de char neuf, échange accepté, Paul Doyon, DU. 9-8461.

CHEVROLET 1962, sedan, bas millage propre, bonne condition, $400 comptant, $67 par mois, échange accepte Bastien, DU. 8-5025.

CHEVROLET 1958, sedan, 6 cylindres, transmission ordinaire, $650. Facilités de paiement, RE. 9-3693.

CHEVROLET 1958 Bel-Air, sedan, 4 portes. Trs bonne condition, bon marché. OR. 7-6915.

CHEVROLET Bel-Air, 1957, aucun comptant, particulier 722-4575.

CHEVROLET 1959, station wagon, 6, automatique, tous accessoires, radio. Excellent état. Seul l'un des parechocs a besoin réparation légère. A part cela, parfaite. Particulier, $800. Examinez en tout temps au 2376 Rosemont.

BEAU Chevrolet 1963, sedan, comme neuf, $300 comptant. Balance 36 mois avec garantie. Paul Côté, CL. 4-3965.

CHRYSLER 1961 Windsor, 40,000 milles, tout équipé, très propre, cause départ. 729-2472.

CHRYSLER Windsor, 1961, parfaite condition. Raison départ. NA. 5-4170.

CHRYSLER 1956 Windsor sedan, tout équipé, $345. M. Alarie, 387-9060. particulier.

CHRYSLER 62 Saratoga sedan, voiture d'exécutif, blanc, intérieur rouge, équipée au complet, voiture comme neuve ayant très bas millage. Garantie 100%.
$200 EN BAS PRIX DE LISTE
Aucun comptant requis, 36 mois pour payer, 6% interêt. M. Lebeuf, 739-0773.

CHRYSLER 1962 Windsor, 2 portes, hard top, $2 445. particulier, M. Théberge, 389-9060.

CHRYSLER 1958, coach hardtop, très propre, équipement complet, aubaine. LA. 1-4784

CHRYSLER 1962, 2 portes, hard top, servo freins, servo direction, vitres électriques, sièges électriques, 4 pneus neufs. Particulier. LA. 1-4282.

CITROEN ID 1961, excellente condition, $1200. Marc, CR. 3-3838.

CITROEN 1959, DS, suspension neuve, très bonne condition, 31,000 milles. Prix $850. Veuillez appeler Mr.Beckler 331-2083, RE. 3-0281.

COMPTANT $11.20
Dodge '57, hard-top, automatique, radio. Balance $12.30 par mois, échange accepte, taxes et licences incluses.
RE. 1-7304

COMPTANT $19
Chevrolet '57, sedan, 6 cylindres, balance $17 par mois, échange accepté, taxe et licences incluses.
RE. 1-7303

COMPTANT $69
1959 Chevrolet, station wagon, V-8, automatique, radio, balance $57.20 par mois, échange accepté, taxes et licences incluses.
731-7304

COMPTANT $89
'61 Chevrolet, sedan, automatique, V-8, radio, balance $61.10 par mois, échange accepté, taxes et licences incluses.
RE. 1-7304

COMPTANT $79
1961 Valiant, V-200, équipé, balance $58.80 par mois, échange accepté, taxes et licences incluses.
731-7303

COMPTANT $49
Plymouth '61, V-8, automatique, balance $39 par mois, échange accepté, taxes et licences incluses.
RE. 1-7303

COMPACT 1959, très bonne condition, 6, radio, chaufferette, snow-grip, 663-2938.

COMET Custom, 4 portes, sedan 1963, en parfaite condition, une vraie aubaine, échange et termes acceptés, Paul Dufresne, LA. 6-4411.

CORVAIR 1961, 4 portes, automatique, radio, modèle 700. Particulier. Prix raisonnable pour vente rapide. 484-4621.

CORVAIR 1962, 16,000 milles, excellent état, comme neuf. HU. 9-3837.

CORVAIR 62 Manza, automatique, très propre. 688-1741.

CORVAIR, Manza convertible 1963, complètement équipé, garantie, auto neuve, $450 comptant, balance facile, échange. M. Plante, DU. 9-8461, NO. 1-3324.

240 AUTOS A VENDRE

CORVAIR 62, COACH, AUTOMATIQUE, RADIO, VRAI BIJOU, M. AUDETTE, CR. 3-8809.

CORVAIR 61 station-wagon, automatique, radio, voiture presque neuve. Aucune offre raisonnable refusée. Garantie 100%. Aucun comptant requis. 36 mois pour payer, 6% intérêt. Appelez M. Lebeuf, 739-0773.

1960 CORVAIR sedan aut. excellent état mécanique, $1100. R. Robert, CL. 9-4611.

CONVERTIBLE 1962, Pontiac, voiture de prestige, bas millage, pour seulement $2,695, 2955 boul. Laurentien, angle de Salaberry. 331-2121.

CONVERTIBLE Chevrolet 1958, très propre, automatique, radio, power-brake, power-steering, bon ordre, $825 4899 5e avenue Rosemont, LA. 2-4468.

DAME vend Oldsmobile 1960, 4 portes hard top, tout équipé. Très propre. Après 3 hrs 728-8996.

DAUPHINE 62, radio, excellent état, cause départ. Tél. après 7 hrs CR. 2-5649.

DAUPHINE 61, tout équipé, bonne condition. S'adresser : 34-A Pontmain. 663-3350.

DODGE Polora, hard top, 1960, 24,000 milles, equipé, Marchand, CL. 9-4611.

DODGE convertible, '62, bas millage, bas prix, CR. 3-1267 de 7 à 10 soir.

DODGE 1959, Custom Royal, sedan 4 portes, tous accessoires, état de neuf, moteur V-8, transmission automatique. Propriétaire original. $825. 2462 Bélanger est.

DODGE Custom Royal, 1959, un seul propriétaire, véritable parcours de 35,000 milles, tous servo-mécanismes. Toujours eu son garage. Dois vendre en raison de maladie. $750 ou la meilleure offre. On peut la visiter en tout temps. Sacrifie quelque chose. 288-8474.

DODGE 1959, V8 hydraumatique, garanti en parfait état, permettrai tous essais. Faut vendre, $795 ou meilleure offre : 277-3277.

UN Dodge 1960, sedan, très bonne condition, un seul propriétaire avec 0 usans échange, Yvon Guindon, DU. 9-8461.

DODGE 1955, station-wagon, parfait état, $400. Tél. 872-2704.

DODGE Polora 1960, 4 portes, tout equipé, hard top, $1,599. M. Alarie, 387-3488.

ECONOMISEZ en achetant cette Falcon 1962, coach, automatique. Idéal comme 2e voiture pour madame. 510 boul. Labelle, Chomedey.

ECONOLINE Ford Panel 1962, (genre vanne) tout blanc, moteur 6 cylindres, à bon marché, idéal pour la livraison. 510 boul. Labelle, Chomedey, 681-1669.

EDSEL 1958, en très bon état, à vendre, cause départ. 669-6859.

EDZEL 1960, hardtop, 2 portes, comme neuf $1595. Radio. 1672 Ste-Catherine est. LA. 7-1511.

EDZEL 58, pacer, 4 portes, bonne condition, vraie aubaine, $275. Termes acceptés. 669-5306.

EDSEL 1958, transmission régulière, équipé, comme neuf, $595 prendrait échange OR. 1-0048.

ENVOY 1961, très propre, 18,000 milles, $825. Lise Dussault, CL. 6-1395.

ENVOY Spécial 1961 sedan, en parfait état. Pas sorti l'hiver. Termes faciles, particulier. Jour RE. 9-3206. Après 6 hres. HU. 6-4209.

FALCON 62, EQUIPE AU COMPLET, 4 PORTES, COMME NEUF, 36 MOIS POUR PAYER. M. AUDETTE, CR. 3-8809.

FAIRLANE 500, parfaite condition, 1962, bas millage, le soir, RA. 2-0670.

FORD 54, automatique, peinture originale, seul propriétaire, particulier, DU. 7-1717.

FORD 1955, sedan, automatique, radio, très propre, $150. S'adresser 769-7396.

FORD 1961 Fairlane 500, V-8 automatique, $50 comptant ; balance facile. CR. 7-1772.

FORD 1960, 6 cylindres, standard, $50 comptant : $39 par mois. CR. 7-0983.

FORD compact Fairlane 1962, automatique, très bas millage, à sacrifice pour la balance des paiements de la finance seulement. 331-2122.

FORD 1953, à vendre, 4 portes, radio, $123. DA. 2-3619.

1959 FORD sedan, automatique, radio, parfaite condition, aucun comptant. 326-2815.

FORD 1961, automatique, très propre, pour la balance des paiements de la finance, seulement $56 par mois. 331-2122.

FORD 1958 Custom, coach, automotique, 6 cylindres, couleur originale, 510 boul. Labelle, Chomedey, 681-1669.

1957 FORD coach, V-8, automatique, radio, parfaite condition. Termes. LA. 6-3331.

1955 FORD V-8 automatique, garanti parfaite condition, $250, 277-3277.

FORD Galaxie 1959 automatique, comme neuf 25,000 garanti. Aubaine 256-8472.

FORD 1960, sedan, 4 portes, 6 cylindres, très propre. Aubaine. Particulier, 722-7295.

FORD sedan, Galaxie, 1962, parfait ordre. Sacrifierais, aubaine. 8451 Berri.

FORD 1956, convertible, financerais, particulier, 722-4575.

1958 FORD station-wagon, 9 passagers, automatique, radio, V-8, comme neuf, aucun comptant. 526-2815.

FORD 1958, 2 portes, hardtop, aucun comptant. 725-4793.

FORD 1956, 4 portes, bonne condition, $200. CL. 9-9325, LA. 3-8143.

FAUT vendre, Ford 300 coach, 1963, 8 cylindres, 4,000 milles, $2,700 comptant, soir seulement. 667-0050.

IMPALA 1962, convertible, 8 cylindres, automatique, servo-freins, servo-direction, sièges "bucket", 321-1214.

JAGUAR 1958, sedan, parfaite condition, aussi peu que $895. VI. 4-3311.

63 Ford Galaxie 500 XL, h.t., éq. $3550
63 Acadian hardtop, équipe $2375
63 Pontiac Parisienne, t. éq. h.t. $2975
63 Chevrolet Impala, h.t., éq. $2800
63 Pontiac Parisienne, conv. $3175
62 Chevrolet Bel-Air, sed-aut-éq. $1650
61 Cadillac conv., équipé $3300
62 Pontiac Parisienne, h.t., éq. $2250
62 Comet, sedan, équipé $1750
60 Chevrolet sta-W., 4 portes $1450
61 Chevrolet Impala hardtop $1650
60 Chevrolet, h.t., 2 portes, éq. $1495
61 Volkswagen, de luxe, rad. $ 950
58 Chevrolet conv., équipé $ 675
59 Cadillac h.t., Coupé de Ville $1750
59 Oldsmobile hardtop, équipé $1375
58 Buick conv., équipé $1075
58 Chevrolet sedan, équipé $ 600
58 Ford hardtop, équipé $ 650
57 Cadillac convertible, équipé $ 975
57 Buick hardtop, équipé $ 450
57 Dodge coach, équipé $ 250
60 Vauxhall St.-Wagon, équipé $ 650
56 Buick hardtop $ 300
55 Ford sedan, équipé $ 125
54 Ford sedan, équipé $ 75
Transfert de licence le samedi
LAHAIE AUTO LTEE
2122 ONTARIO EST, coin de Lorimier
LA. 4-4823 — LA. 4-9091

LINCOLN Premier 1956, sedan, 4 portes, tous accessoires, blanche, en parfait état. CL. 9-6126. Soir : CL. 5-6784.

MERCURY Comet V-8, convertible 1963, demonstrateur, comptant requis minimum. Echange accepté. Pour information : Réal Labelle. LA. 6-4411.

DEMONSTRATEUR 1963, Mercury Custom, 2 portes, hard top, tout équipé, 36 mois. Information Jean-Guy Tessier. LA. 6-4411.

MERCURY Meteor 1963, custom, 8 cylindres, 4 portes. Seulement 5,000 milles. Tout équipé, très bas comptant. Echange accepte. Paul Décarie. LA. 6-4411.

METEOR 57, automatique, 6 cylindres, propre, $475, aucun comptant, payable $22 mois, raison départ, RA. 9-1052.

MERCURY Monterey 1959, 4 portes, parfaite condition, Prix raisonnable. LA. 2-8895.

MERCURY 1962, Monterey, tout équipé, en très bonne condition, 1 seul propriétaire. Lamarche, 768-8513.

MERCURY Monterey 1958, très propre, particulier, 4 portes V-8, 645-4604.

METEOR 62, COMPACT MERCURY, EQUIPE AU COMPLET, 36 MOIS POUR PAYER. M. GAREAU, CR. 3-8809.

METEOR station wagon 56, prêt pour hiver. $450. Particulier. LA. 2-8246.

METEOR 1957, 8, hard-top, automatique, radio, très propre, prix à discuter. DU. 8-5885 après 6 heures.

METEOR 57, très bonne condition. Particulier. 323-3225.

MERCURY 58, automatique, radio, propre, $595, aucun comptant, $26. mois, raison 2 autos. RA. 8-0300.

MERCURY 1959, très propre, tout équipé. Echangerais pour plus petit. Aubaine, VI. 4-3311.

MERCEDES 1960, 220-SL, comme neuf, $1,900. Boire, 259-4611.

1958 METEOR hardtop, bijou, parfaite condition, aucun comptant, 526-2814.

M.G. MIDGET 1962, rouge. S'adresser 69 ouest, Mozart.

M.G.A. 1959, très propre, mécanisme parfait, $950. Tél. : entre 6 et 7 p.m. VI. 4-5862.

MONARCH 56, hard top, automatique, très bonne condition, radio, 30,000. Cause maladie. Particulier. 271-5933.

MORRIS 1961, 850 sedan delivery $399. Téléphonez M. Tétreault, 389-9060, particulier.

★ OCCASION ★
61-62-63 VOLVO, différents modèles, vendus avec garantie, $1,400 et plus. Turmel Automobile, 1385 Dorchester, Québec, 529-5319.

OLDSMOBILE 1959, convertible, tout équipée, aucun comptant, 725-4793.

OLDSMOBILE 59, 4 PORTES HARD TOP, EQUIPE AU COMPLET, M. GAREAU, CR. 3-8809.

OLDSMOBILE, Starfire '63, démonstrateur, échanges accepté, nous finançons, Maurice Benoit, 389-8461.

OLDSMOBILE, 2 portes, hard-top, 1959, échange et termes acceptés. Tony Farnsworth, DU. 9-8461.

OLDSMOBILE 1956, super 88, sedan, équipé, bas millage, prendrais échange. Lamarche, 768-8513.

1960 OLDSMOBILE Fiesta, station-wagon 4 portes, équipé, aubaine à pas manquer, Termes faciles, 526-3332.

OLDSMOBILE 1959, 2 portes, hardtop, tout équipé, prix raisonnable. Propriétaire : 688-3972.

OLDSMOBILE 1957 super 88, 4 portes hard top, tout équipé, $299, M. Beauchemin, 387-3488.

OLDSMOBILE Super 88, 1960, tout équipé, $275. comptant, $65.45 par mois. Particulier : 768-2730.

1961 OLDSMOBILE Super 88, convertible, blanc, intérieur bleu, 29,000 milles, comme neuf. Termes faciles. LA. 6-2813.

1959 OLDSMOBILE 88 sedan. Tout équipé, aucun comptant si désiré. LA. 6-2815.

PARTICULIER, Ford 53, convertible, radio, très propre, 725-0478.

PARTICULIER sacrifierait Meteor 1956, 3 couleurs, pneus neufs, mécanique parfaite. $425. 3786 Jarry est.

PARTICULIER, Pontiac 1960, sedan, 6 cylindres, automatique, peinture neuve, LA. 1-9747.

PARTICULIER Ford 60, Fairlane 500, automatique radio, seul propriétaire. DU. 7-1717.

PARTICULIER vend Peugeot 1959 pour seulement $299. M. Beauchemin, 389-9060.

PARTICULIER, Chevrolet, 1954, très bonne condition, offre raisonnable acceptée. 728-7776.

PARTICULIER, Chevrolet, Station, 1959, bon mécanisme, aubaine $435. CR. 7-2539.

PARTICULIER, Chevrolet 1955. $25. comptant. $19. mensuel. RA. 2-1041.

PEUGEOT "404" 63, 8,000 milles, Professeur quitte pays. PO. 8-1397.

★PEUGEOT★
Neufs 1963, prix d'allocation spécial
Station 1963, démonstrateur
Usagés 59 à 61, à partir de $595
Jaguar 1958, 2, 4 sedan, sport
Meteor 1958, radio, $595.
Volkswagen 1959 : $595.
1672 EST, STE-CATHERINE LA. 7-1511

PONTIAC sedan, 6 cylindres, automatique, 3,000 milles, $1,425. Simard, CL. 9-4611.

PONTIAC 1958 Parisienne, 2 portes, hard-top, $38 par mois. CR. 7-1772.

RENAULT Dauphine 1959, en parfait état. Aubaine, $400. 7830 Décarie, RE. 9-3693.

VAUXHALL, Super 1960, en excellent état, $625, Aubaine. 7830 Décarie, RE. 9-3693.

PLYMOUTH 1956, en très bon ordre, moteur neuf, 525-3789, 9 a.m. - 2 p.m.

PLYMOUTH 1958, sedan Savoy 4 portes, gris et blanc, V-8 automatique, chaufferette, radio, pneus neufs. Pas de rouille, parfait état. Appartient à une femme. Vente privée. RE. 9-7444.

PLYMOUTH 1958, très propre, automatique, radio, cause maladie. $350. RA. 8-0819.

1959 PONTIAC sedan, automatique, radio, parfaite condition. Termes faciles. LA. 6-3332.

1961 PONTIAC sedan, Laurentien, automatique, bas millage. Termes faciles. LA. 6-3331.

PONTIAC 1959, automatique, radio, seul propriétaire, 2 portes, parfaite condition. CL. 4-7377.

PONTIAC station wagon 1962 $1675
Chevrolet sedan 1962 $1095
Oldsmobile station wagon 57 $490
Buick 57, sedan $310
Vauxhall sedan 1959 $290
Ford station wagon 57 $290
Chevrolet 57 sedan $215
Meteor sedan 1956 $190
Cadillac hard top 55 $190
Buick hard top 55 $175
Chevrolet 57 coach $170
Pontiac sedan 56 $165
Cadillac sedan 54 $145
Ford hard top 55 $145
Oldsmobile 55 sedan $145
Plymouth hard top 56 $45
SIMONEAU AUTOMOBILE LTEE
2625 Ontario Est 524-4571

PONTIAC 1958, 8 cylindres, automatique, très bonne condition, particulier. 688-3199.

1960 PONTIAC sedan, 6 cylindres, un seul propriétaire, un vrai bijou. Termes faciles, 526-3331.

1961 PONTIAC Parisienne, convertible, bijou, tout équipé. Faut vendre, termes faciles. 526-3331.

PONTIAC 1958, deux portes, hard-top, deux tons, automatique, radio, un seul propriétaire. Facilités paiement. Appeler RE. 1-3706.

PONTIAC 1959, station wagon 4 portes, automatique, radio, peinture neuve, très beau véhicule pour seulement $53 par mois. 331-2121.

PONTIAC 1958, convertible, Parisienne, tout équipée, $50 comptant, $8 par semaine. 527-2320.

PONTIAC 1959 sedan automatique, deux tons : gris argent et blanc teinté, peu roulé, excellente mécanique, facilités paiement.
APPELER 731-3706.

PONTIAC Parisienne 1959, très propre, automatique, servo-freins, servo-direction, $1,300. 669-3306.

PONTIAC 59, 2 portes, automatique, avec radio, pour seulement $32 par mois. FE. 1-2122.

PONTIAC, 1962, Laurentien, hardtop, 2 portes, V-8, automatique, radio, 255-4022.

PONTIAC 1959, Laurentien, 2 portes, hardtop, blanc, 6 cylindres, en très bonne condition, 510 boul. Labelle, Chomedey, 681-1669.

PONTIAC 1961, Parisienne, convertible, 8 cylindres, vitres électriques. Original, 681-1366.

PONTIAC 1959, coach, 6, régulier, radio, propre, $825. Besoin argent. 645-6210.

PONTIAC sedan, 1956, automatique, radio, très propre, $235. 9855 Delorimier.

240 AUTOS A VENDRE **240 AUTOS A VENDRE**

CLERMONT MOTOR LTEE
★ Votre nouveau concessionnaire ★
Chevrolet — Chevy — Corvair
Oldsmobile — Envoy — Camions Chevrolet
Voitures usagées
"O K"

'62 Chevrolet Impala $2145
4 portes, sedan, moteur 250 c.v., automatique, radio.

'62 Sunbeam Alpine $1595
convertible, radio.

'63 Mercury $3295
Custom, convertible, servo-freins et direction, pneus blancs, radio, lave-v

241 CAMIONS A VENDRE **241 CAMIONS A VENDRE**

MACK TRUCKS

★ CENTRE DE CAMIONS USAGES ★

Vente d'automne

DE CAMIONS REMIS AU POINT

Excellents, sûrs, rentables

RENSEIGNEZ-VOUS COMPLETEMENT, VENEZ EXAMINER NOS CAMIONS USAGES, EN FAIRE L'ESSAI ET LA COMPARAISON. ILS VOUS RAPPORTERONT BEAUCOUP D'ARGENT.

'57 Mack B61T — Tracteur, entièrement reconditionné.

'58 International — Cabine et châssis, gaz, 6 cylindres.

'56 Brockway — Tracteur diesel

'57 Mack à bascule — Tandem à essence.

'58 Chevrolet — Carrosserie avec treuil, moteur reconstruit

'55 Mercury — Tracteur, réservoir à 3,100 gallons.

NOMBRE D'AUTRES AU CHOIX

SPECIAUX TELS QUELS, A PRIX MODIQUES

Demandez M. Jacques Laplaine

2150, chemin Côte-de-Liesse

RI. 8-7801

243 EQUIPEMENT A NEIGE

TRACTEURS—CHARGEURS

JEEPS—CHARRUES

POUR LA NEIGE

VOYEZ

Colonial Industrial Equipment

12050 LAURENTIEN, CARTIERVILLE

334-5610

244 ACCESSOIRES D'AUTOS, DE CAMIONS

SPECIALISTES CITROEN

Lafontaine 4-6733.

ACHETONS, vendons autos et camions usagés, pièces de toutes sortes. Livraison gratuite. Caron Scrap jour: NO. 6-4449. Soir: NO. 1-1915.

PARTIES d'autos usagées, garantie 30 jours 100%. CL. 9-0353.

PIECES D'AUTOS usagées de toutes sortes. Drouin Auto Parts, 8326 boul. Omer-Gaucher, MO. 5-6537.

500 PNEUS usagés, $4 et plus. Parties carrosserie et mécanique toutes sortes. G. C. Auto Parts, 2251 Delorimier, LA. 5-0290.

Toutes pièces, mécanisme complet d'un Dodge Royal 1956. CR. 2-4308. LA. 2-4358.

246 REMORQUES, ROULOTTES

REMORQUE fabrication domestique à vendre. Prix spécial. DA. 1-1702.

248 ENTREPOSAGE D'AUTOS, MEUBLES

AUTO remisage d'hiver, assuré, $10 et plus par mois. Garage Rockland. CR. 7-4108.

EDIFICE épreuve du feu, travail de blocs, service de batteries, remorquage, réparations faites, prix plus bas durant remisage; conditions à fixer.

RESERVEZ MAINTENANT EN TOUTE CONFIANCE McCORD AUTO CO. INC. WE. 2-6129 — SOIR: 681-3993, 841-7845

ENTREPOSAGE petites autos pour hiver, $10 mois. 3277 Ontario. 523-6114.

ENTREPOSAGE d'autos pour l'hiver, intérieur, assuré, service batterie. Eastern Automobile Storage, 2760 Notre-Dame est, 526-0859, 9 a.m. à 10 p.m. Remorquage.

249 ASSURANCES

A. A. A. assurance-auto, 12 versements. LA. 6-5557; soir FE. 4-3001.

252 CARTES PROFESSIONNELLES

INSTITUT MEDICAL psychologique, désordres psychosomatiques, sexuels, nerveux. 134 Sherbrooke ouest, VI. 5-0356.

CHOQUETTE STANISLAS, Maladies vénériennes, syphilis, gonorrhée, 2260 boulevard Pie IX, CL. 5-9989.

J. F. ROCHELEAU, maladies de peau, génito-urinaires, maladies des organes, 3431 avenue Laval. 288-2424.

TRAITEMENTS, herbages indiens naturels comme faisaient vos ancêtres, 524-8559.

PETIT BAR POLYNESIEN demande 2 filles de personnalité agréable qui porteront le sarong. Envoyez photo. Ecrire à P.O. Box 71, Gouvernor's Harbour, ELEUTHERA, BAHAMAS.

COMPTABLE BILINGUE

De 25 à 35 ans demeurant Rive-Sud de préférence expérience de la comptabilité municipale utile mais non essentielle.

S'adresser à: DENIS, DESMARAIS, et HOULE, à: 57 ouest, rue ST-JACQUES, Montréal — VI. 5-5208

A LOUER

MARCHE DES CULTIVATEURS A CHOMEDEY A DES TAUX MODIQUES

Convenant pour: EPICERIE, FRUITS, MAGASINS DE MEUBLES, PLOMBERIE, ELECTRICITE, FERRONNERIE, PEINTURE, DRAPERIES, COSMETIQUES, PIECES D'AUTO, VETEMENTS ET SOULIERS POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS TISSUS A LA VERGE, TAPIS, BIJOUTERIE SPORTS, JOUETS, SALON DE COIFFURE EQUIPEMENT DE FERME, DISQUES, LINGERIE, ANTIQUITES EQUIPEMENT DE CAMPING BONBON, CARTES DE SOUHAITS NETTOYEURS, PHARMACIEN, PRODUITS LAITIERS, ETC., ETC.

RENSEIGNEMENTS: FRANK BESSER RE. 1-1396 OU RE. 1-3569 OU 688-2254

CHAUSSURES

Contremaître de montage avec expérience dans la chaussure de dames de haute qualité.

Faire application à: CASE 9357, LA PRESSE

Aide-dispatcher de service

Demandé par compagnie prospère d'huile à chauffage. Expérimenté dans le service d'huile à chauffage et connaissant la ville de préférence. Très bon bilingue, pouvant converser dans les deux langues avec les clients au téléphone.

Bon salaire et tous les avantages marginaux de la compagnie

Se présenter à M. S. DEVLIN NORTHERN OIL LIMITED 230, rue Norman Ville St-Pierre, P.Q.

EVALUATEUR D'AUTOMOBILE

DEMANDE

Expérience nécessaire. Position intéressante pour la personne qualifiée. Salaire élevé. Assurance-groupe.

VOIR M. R. VINCENT SANGUINET AUTOMOBILE LTEE 1965 RUE LAFONTAINE, MTL.

La tutelle de la SIU :

Réunion des syndicats américains

NEW YORK. (PC) — Une conférence de trois jours, réunissant les dirigeants des syndicats maritimes américains affiliés à la centrale FAT-COI, ouvre ses travaux aujourd'hui à New York et l'on s'attend à ce que le gouvernement canadien et le Congrès du Travail du Canada soient l'objet de critiques au sujet du conflit syndical des Grands-Lacs.

La conférence doit également se prononcer sur l'attitude que devront adopter les syndicats américains devant la mise en tutelle par Ottawa des cinq syndicats canadiens maritimes, y compris le Syndicat canadien des gens de mer dirigé par Hal Banks. Ce syndicat est, comme on le sait, affilié à la FAT-COI.

Le syndicat de Banks, qui a été expulsé du Congrès du travail du Canada, est une filiale du Syndicat américain des gens de mer dont le président est Paul Hall. Le SIU américain est affilié à la centrale FAT-COI.

Des relations culturelles Paris-Pékin !

PARIS. (AFP, PC) — Le premier ministre de France, M. Georges Pompidou a évoqué hier la possibilité d'un développement des relations entre la France et la Chine communiste, évitant toutefois l'allusion précise à une reconnaissance diplomatique de la Chine de Pékin.

L'ancien président du Conseil, M. Edgar Faure, vient d'effectuer une "mission d'information" à Pékin, où s'est rendue aussi une délégation du patronat français.

S'adressant aux journalistes parlementaires, avec lesquels il a passé en revue la politique française, M. Pompidou a déclaré: "Nous pensons que la Chine existe et que ce n'est pas la peine de faire semblant de croire qu'elle n'existe pas.

A VENDRE

Mobiliers de chambre, salon, cuisine, bassinettes, etc... etc. ...à prix très MODIQUES. Pour informations: 522-7675

Prenez avis qu'une assemblée générale spéciale des membres de l'Union du Commerce, Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie sera tenue au siège social de la Compagnie, 822 est rue Sherbrooke à Montréal, le 27 novembre 1963 à 10:00 heures de l'avant-midi afin d'approuver soit un acte d'accord prévoyant la fusion de la présente Compagnie avec une autre compagnie d'assurance mutuelle, soit la cession de l'actif et du passif de la compagnie à une autre compagnie d'assurance mutuelle ou la réassurance de toutes les polices d'assurance souscrites auprès de la compagnie.
Montréal, ce 29e jour d'octobre 1963
Docteur Paul Lacoursière,
Le secrétaire pro tempore

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné qu'en vertu d'un jugement rendu par l'Honorable Juge ROGER BROSSARD, le onze octobre mil neuf cent soixante-trois à la Cour Supérieure pour le District de Montréal, il sera procédé, mercredi, le vingt-sept novembre mil neuf cent soixante-trois, à dix heures de l'avant-midi, au bureau du soussigné notaire, à la vente à l'enchère d'un immeuble étant le lot 8-½ N.O. 637 des plan et livre de renvoi officiels du Village Incorporé de la Côte St-Louis, avec bâtisses portant les numéros civiques 5999 et 6001 de la rue De St-Vallier, appartenant pour partie à RENE GALARNEAU, interdit.
Pour le cahier des charges, s'adresser au soussigné.
Me Pierre Senez, notaire,
319 St-Zotique, est,
Montréal, Que.
273-7561

Une idée en se rasant... puis le prix Nobel!

BONN, (AFP) — "C'est un matin en me rasant que cette idée m'est venue et elle s'est révélée bonne par la suite", a déclaré à Heidelberg, le professeur Jokhannes Hans Daniel Jensen, à propos de la découverte qui vient de lui valoir le prix Nobel de Physique.

De cette découverte, relative à la structure en couche des noyaux atomiques, les données expérimentales ont été étudiées par son collègue Otto Haxel de l'Université d'Heidelberg, et "c'est lui au fond qui aurait mérité de recevoir le prix Nobel" a ajouté le professeur Jensen, qui a rappelé d'ailleurs que Mme Goeppert-Mayer, avec qui il partage le prix, avait eu la même idée que lui à peu près en même temps.

Très attaché à ce qui l'entoure, le professeur Jensen est féru de musique baroque et affectionne en particulier les oeuvres de Bach et Haendel. A ce titre, il ne manque aucun concert spirituel donné à Heidelberg. Il est marié, — sa femme est médecin-chef d'un hôpital de la ville —, et père d'une fille de vingt-deux ans, étudiante en philosophie. Bien qu'elle lui coûte cher en réparations, il est resté attaché depuis 14 ans à la même vieille voiture dont il refuse de se séparer.

Pour sa part, le professeur Ziegler, qui vient de se voir attribuer le prix Nobel de Chimie en raison de découvertes qui sont à l'origine de nouveaux produits dans des secteurs des matières plastiques, des détersifs synthétiques et des ersatz de caoutchouc, a déclaré à Muelheim (Ruhr) qu'il poursuivrait ses recherches comme par le passé et que la distinction dont il est l'objet ne changerait strictement rien à son existence. Accueilli dans une véritable atmosphère de kermesse avec feu d'artifice et retraite aux flambeaux, à l'Institut Max Plank de recherches sur le charbon, de Muelheim, il a cependant exprimé l'espoir que le grand honneur qui lui était fait faciliterait l'attribution de crédits plus importants à la recherche.

Entendu à la radio

Khrouchtchev arrêté; le président de la Suisse béatifié

GENEVE. (AFP) — "Le conseil fédéral a été lancé hier en fin d'après-midi à la station expérimentale de Palestine, dans le Texas. Le conseil fédéral doit avoir atteint une altitude de vingt-cinq kilomètres... M. Wahlen, chef du département politique, a été solennellement béatifié à Saint-Pierre à l'occasion de la fête de saint Joseph... Quand les policiers avisés par un coup de téléphone, sont arrivés, M. Khrouchtchev était ligoté dans une camionnette, non loin de la préfecture de police".

Cet aberrant "bulletin d'informations" a été diffusé au cours du week-end par la radio de Suisse romande. Il est l'oeuvre d'un jeune Lausannois, Bernard Pichon, qui vient de remporter à Liège le grand prix en "monophonie" du deuxième concours international des "chasseurs de son".

Pour réaliser une émission qui constitue une petite performance, Bernard Pichon a soigneusement découpé en petits morceaux deux cents bulletins d'information de l'agence télégraphique suisse, "repiqué" sur magnétophone la voix du speaker, et confectionné son montage. L'émission s'achève classiquement sur les prévisions météorologiques. Une hausse des températures est annoncée, "atteignant jusqu'à 25 degrés en plaine". Et le speaker ajoute, imperturbable: "Ces hausses sont inopportunes et injustifiées au moment où le conseil fédéral, etc..."

Sur le moment, chacun a ri, bien entendu. Mais l'initiative du jeune Lausannois a donné également à réfléchir, et elle suscite à présent de graves commentaires sur le ton général... "Que se passerait-il si ?"

les timbres et leur histoire

PAR DENIS MASSE

Pays sans monnaie

Et bien ça y est ! Le style "nouvelle vague" amorcé au début de l'année avec les timbres canadiens d'usage courant, à l'effigie de la souveraine, va se poursuivre l'an prochain. Nous faisons allusion à cette nouvelle mode adoptée par le ministère des Postes, qui consiste à retrancher le mot "cents" à la suite du chiffre indiquant la valeur monétaire du timbre.

Un quoi ? Un "cent", un dollar, un franc, quoi ?

Dans une allocution prononcée à London, devant la Société philatélique de cette ville, le ministre des Postes, M. Azellus Denis, a fait savoir que les deux prochains timbres à paraitre l'an prochain, en février et en mars, ne porteront aucune mention de l'unité monétaire canadienne. Nous aurons là un tombre de "7" et un timbre de "5". Sept quoi, cinq quoi ? Il n'y aura rien pour le dire.

Certes, pas un Canadien ne se trompera sur la valeur de ces timbres. Il ne viendra à l'esprit de personne, ici, qu'il puisse s'agir de dollars ou de francs.

Mais à l'étranger ? Au Pakistan, au Japon, en Ethiopie, par exemple, les philatélistes sauront-ils donner aussi facilement que nous un nom à notre monnaie ? Il ne faut pas perdre de vue que le timbre, par sa diffusion à travers le monde, joue un rôle éducatif. Combien de nos jeunes ont appris, en collectionnant les timbres, que l'Italie utilise des lires, que le Japon se sert de "sen" et de "yen", que l'unité monétaire de la Grèce repose sur la drachme ? Pour plusieurs, grâce à cette étude du timbre, étude qui se poursuit souvent avec goût, les systèmes monétaires du monde entier n'ont plus de secrets. Ils savent que le dollar de Hong-Kong n'a pas la même valeur que le dollar canadien ; ils savent que les "pence", en Grande-Bretagne, s'expriment par un "D", que le shilling s'exprime par un trait penché du genre de celui-ci (/). Nos jeunes, en particulier, y gagnent un excellent cours gratuit d'initiation aux affaires.

Le ministre dit que le dessin du timbre y gagnera en étant moins encombré. Il y a des essentiels dont on fait difficilement le sacrifice.

Entorse au bilinguisme

Non seulement le mot "cents" sera-t-il supprimé de même que tout signe de valeur monétaire, mais encore le ministère des Postes vient-il de décider que les mots "Postes-Postage" qui figuraient sur tous les timbres émis au Canada, seront retranchés à partir de l'année prochaine.

Il faut se demander si ce n'est pas là, de la part du ministère des Postes, une simple façon de passer à côté du problème du bilinguisme au Canada. Ignorer un problème, ce n'est pas la façon la plus sûre de le régler. Ni la plus correcte. Il serait peut-être bon de signaler le cas à la commission Laurendeau-Dunton.

Dans sa hâte de débarrasser le timbres de tous les éléments qui peuvent l'encombrer, le ministère va peut-être un peu loin. M. Denis a pris soin de préciser que le mot "CANADA" sera conservé, n'exigeant aucune traduction. Mais si cette politique d'élimination est poussée juste un peu plus loin, le timbre idéal pourra se présenter sous la forme d'un simple carré de papier marqué "CANADA 5".

Les premiers timbres bilingues du Canada parurent en 1908, à l'occasion du tricentenaire de la ville de Québec. Et encore n'étaient-ils que partiellement bilingues. Une série de huit timbres commémoratifs parurent alors avec quelques inscriptions en français se rapportant à l'illustration donnée, soit "L'Abitation de Québec", "Québec en 1700" "Partement pour l'Ouest", et "Arrivée de Cartier à Québec". Mais il fallut attendre encore à 1927, à l'occasion d'une série de timbres commémorant la Confédération, avant d'avoir des timbres entièrement bilingues.

Le plus vieux des timbres canadiens encore en usage a paru en 1952. Il sera remplacé par une nouvelle vignette en février 1964.

Au Parlement, une dure bataille qui n'est point sans rappeler celle des chèques-bilingues d'aujourd'hui, avait été livrée pour obtenir que les timbres-poste soient émis dans les deux langues officielles du pays.

Aujourd'hui, d'un trait de plume, un ministre d'expression française supprime tout l'aspect bilingue que nos timbres pouvaient avoir. Peut-être est-il symbolique que l'un des premiers timbres à être touchés par cette nouvelle politique doive être justement consacré à l'unité canadienne.

Enfin, trois couleurs

Le timbre qui sera émis en mars sur le thème de l'"unité canadienne", sera le premier timbre du Canada à paraitre en TROIS couleurs, grâce à une combinaison de la lithographie et de la taille-douce.

Il faudra songer à remplacer aussi cette vignette en usage depuis près de dix ans.

Ces trois couleurs seront le rouge, le jaune et le bleu. M. Bernard Reddie, d'Ottawa, a exécuté le dessin du timbre. De l'avis du ministre Denis, l'illustration du thème est parfaitement réussie.

Au centre de la vignette, figurent trois feuilles d'érable sur une seule branche dans les teintes jaune et rouge. On trouve, à gauche, en partie recouvert par les feuilles d'érable, un écu en rouge portant trois lions de couleur or qui symbolise l'apport de la Grande-Bretagne au Canada. A droite, également voilé par les feuilles d'érable, se trouve un écu en bleu portant trois fleurs de lis de couleur or.

M. Denis a précisé qu'on avait songé à faire ressortir les deux écus, mais qu'après réflexion, on a décidé de les recouvrir en partie par les feuilles d'érable qui sont l'emblème du Canada entier.

Ainsi, tout en reconnaissant l'apport de la Grande-Bretagne et de la France, on montrera que le Canada est une entité bien distincte de l'une et de l'autre. Au bas du dessin, on trouvera le mot "Canada" en grosses lettres bleues. Enfin, au bas du timbre encore, les mots "United" et "Uni". La vignette porte aussi des entrelacs de feuilles de chêne rouges, jaunes et blanches qui symboliseront la puissance du Canada.

Aérogare et piste

Le nouveau timbre de 7 cents qui paraitra en février, est l'oeuvre de la société Canadian Bank Note. Le dessin représentera un avion en cours de vol. Au premier plan, on verra un aérogare et une piste. A l'arrière-plan, un firmament parsemé de nuages.

Le bleu pâle dominera dans ce timbre, avec des teintes variables.

Les lettres du mot "Canada" et le chiffre "7" seront bleu foncé.

Le timbre sera mis en circulation mercredi, le 5 février. Il remplacera l'"outarde bleue" en usage depuis novembre 1952.

Inertie d'Ottawa soulignée à Londres

La Grande-Bretagne se prépare à émettre le 3 décembre un timbre qui soulignera l'inauguration des communications sous-marines entre le Canada et la Nouvelle-Zélande. Ces communications seront rendues possibles par le câble téléphonique sous-marin du Pacifique.

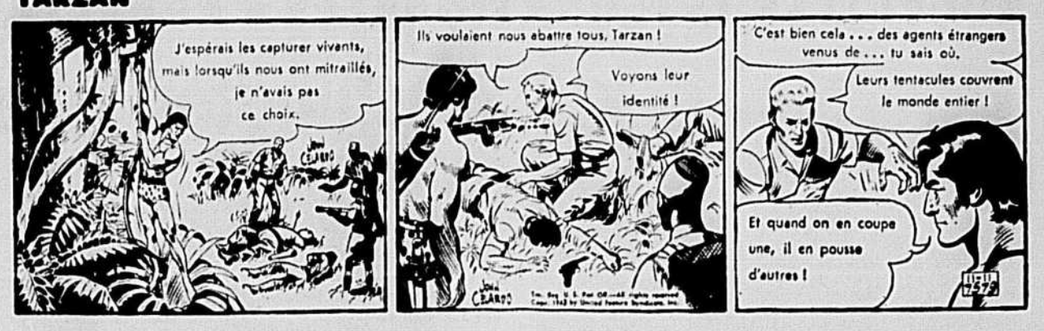
Le câble part de Vancouver et atteint l'Australie et la Nouvelle-Zélande, via les iles Fidji. C'est la seconde étape d'une réalisation téléphonique qui doit encercler le globe et réunir les pays du Commonwealth. Le premier tronçon, inauguré en décembre 1961, relie la Grande-Bretagne au Canada.

Le timbre commémoratif, d'une valeur de six pence, sera imprimé en diverses teintes de bleu représentant les mers traversées par ce câble.

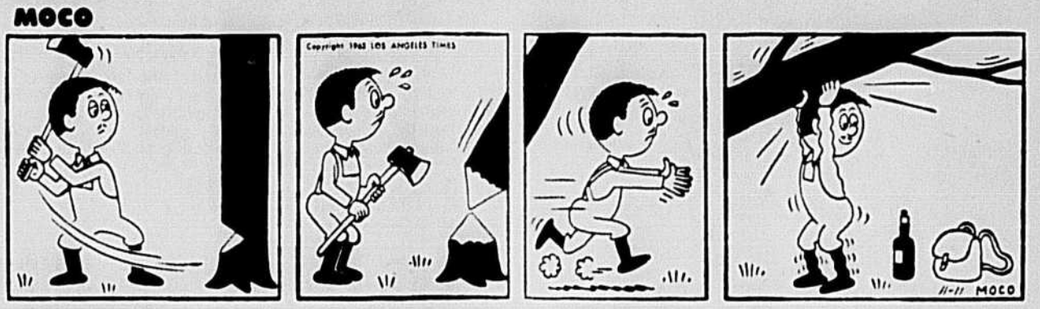
Encore une fois, le Canada se fait remarquer par son inertie. Puisque l'événement que l'on veut souligner est si étroitement associé à notre pays, puisque le câble téléphonique part de Vancouver, n'aurait-il pas été convenable que le Canada, au lieu de la Grande-Bretagne, émette le timbre qui s'y rapporte ?

A Ottawa, on semble davantage frappé par l'idée de la paix mondiale, un thème qui n'appartient pourtant pas en propre à notre pays.

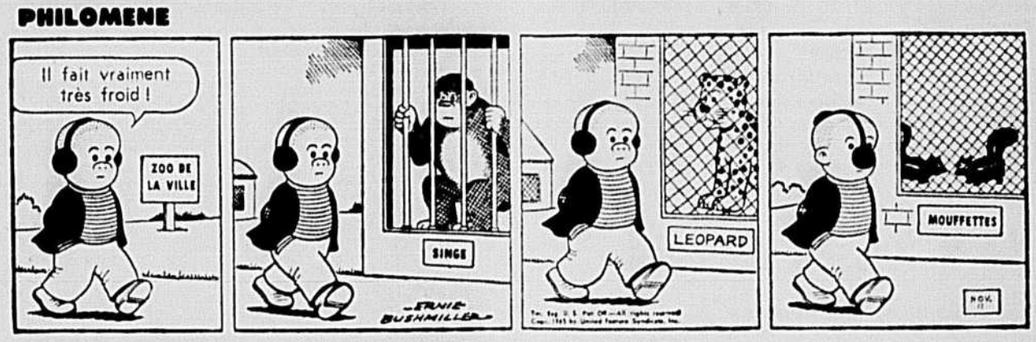
TARZAN



MOCO



PHILOMENE

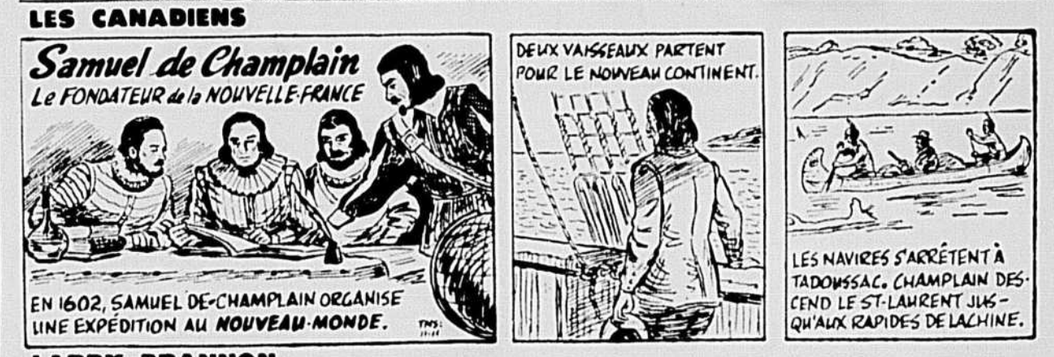


PILOTE TEMPETE

LE FANTOME

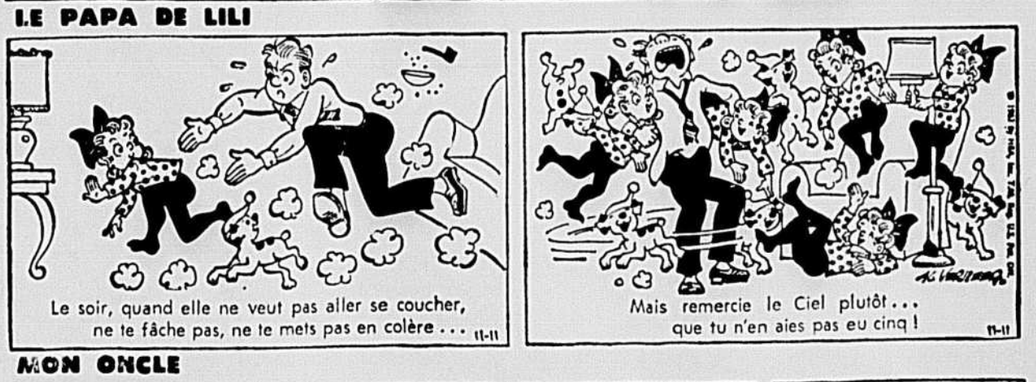
LE SURHOMME

LES CANADIENS



LARRY BRANNON

LE PAPA DE LILI



MON ONCLE

UN GENERAL INCREDULE — Commandant les forces américaines en poste au Sud-Vietnam, le général PAUL D. HARKINS, aurait, selon certaines sources, refusé de porter foi aux avertissements à l'effet qu'un coup d'Etat se préparait contre le régime de Ngo Dinh Diem. Le général persiste à prétendre, même après le renversement du régime, que le coup de force n'avait pas été préparé et qu'il survint spontanément.

Washington rétablit son aide économique au Sud-Vietnam

WASHINGTON. (Reuter, AFP) — Les Etats-Unis ont décidé de rétablir partiellement leur programme d'aide économique au Sud-Vietnam, qui avait été suspendu en août dernier, a-t-on appris samedi soir de source officielle à Washington.

Un porte-parole du secrétariat d'Etat a déclaré à ce sujet que l'ambassadeur des Etats-Unis à Saigon, M. Henry Cabot Lodge, a été autorisé à commencer des négociations avec le nouveau gouvernement sud-vietnamien dans ce but.

Il s'agit du rétablissement du programme d'aide par lequel les Etats-Unis versaient au gouvernement vietnamien, par tranches trimestrielles, environ $95 millions par an qui étaient utilisés pour financer la plus grande partie des importations commerciales du pays, et, indirectement, pour soutenir le budget national sud-vietnamien.

Les autorités américaines avaient décidé d'interrompre ce programme d'aide dans le but de forcer le gouvernement du président Ngo Dinh Diem à accepter certaines réformes. D'autres programmes d'aide interrompus ou réduits à la même époque pourraient être repris dans un proche avenir, a ajouté le porte-parole.

Calme rétabli

Les forces spéciales du gouvernement Ngo Dinh Diem qui, au moment du coup d'Etat, avaient pris le maquis, se sont désormais ralliées au nouveau régime, apprend-on dans les milieux proches du gouvernement vietnamien.

On précise dans les mêmes milieux que la situation est redevenue pratiquement normale dans toutes les provinces où une certaine confusion s'était manifestée dans les esprits.

Dans le cadre de la "contre-propagande" gouvernementale, un des principaux exécutants du coup d'Etat, le général Ton That Dinh, nouveau ministre de la Sécurité, a exposé devant divers groupes de citoyens et d'étudiants, la politique du Conseil révolutionnaire militaire.

Il leur a demandé de "suivre scrupuleusement les directives du Conseil révolutionnaire, de faire preuve de vigilance, de déjouer les complots subversifs Vietcongs, d'abandonner toute idée de représailles et de participer davantage à la reconstruction nationale".

Selon l'agence "Vietnam-Presse', le général a été l'objet d'un accueil chaleureux de la part de la population.

Le Comité intersectes pour la défense du bouddhisme a remercié par télégrammes le pape, le président des Etats-Unis et le secrétaire général de l'ONU pour l'aide qu'ils lui ont apportée dans sa lutte contre l' "oppression" dont les bouddhistes ont été l'objet sous le régime Ngo Dinh Diem.

"Le télégramme adressé au pape se lit comme suit : "Le bouddhisme vietnamien, libéré par la révolution d'une oppression sans précédent dans l'histoire nationale, vous prie d'agréer ses sentiments de reconnaissance pour votre haute intervention en faveur de sa lutte. Nous souhaitons que votre noble geste soit compris par nos frères catholiques d'ici, que nous assurons de notre sympathie religieuse".

EXAMEN DE LA VUE
BRUNO QUESNEL O.D. | HARMEL AUBRY O.D.
OPTOMETRISTES
Bureau | Chez
Peoples Credit JEWELLERS LTD.
1015 ouest, Ste-Catherine VI. 9-7071 | 6529 St. Hubert 273-1557

Le 9 novembre 1938

Pour l'Allemagne, une date honteuse

FRANKFURT (UPI) — Le 9 novembre 1938, il y eut 25 ans samedi, fut une date fatidique pour les Juifs allemands. La nuit de terreur qu'ils vécurent à travers toute l'Allemagne servit de prélude à la campagne d'Adolf Hitler qui eut, pour dénouement, l'extermination massive des Juifs.

Le bilan de cette nuit d'horreur est difficile à établir, mais des rapports incomplets ont révélé que près d'un millier de boutiques furent détruites, plusieurs habitations furent incendiées ou démolies, on a mis le feu aux synagogues et l'on estime qu'au moins 20,000 Juifs furent arrêtés. Quelque 7,500 magasins juifs furent saccagés et un grand nombre de femmes juives furent enlevées.

Joseph Goebbels, le fameux ministre de la Propagande d'Hitler, avait qualifié cette nuit tragique de "réaction spontanée du peuple allemand" à la nouvelle qu'un réfugié juif allemand, âgé de 17 ans, du nom de Herschel Grynszpan, avait fait feu sur le troisième secrétaire de l'ambassade allemande à Paris, Ernst von Rath, et l'avait mortellement blessé.

Toujours d'après Goebbels, le jeune homme, affolé par la persécution nazie exercée contre son père et les Juifs allemands, voulait se venger.

Mais après la guerre, on découvrit un rapport secret sur les événements qui se déroulèrent durant la nuit du 9 novembre, qu'on baptisa du nom de "Kristallnacht". Il révélait que ce fut Goebbels lui-même, alors que Hitler et Goering se trouvaient à Munich en train de célébrer l'anniversaire du "putsch" de 1923, qui ordonna cette "démonstration spontanée", organisée et exécutée par les "S.S." et la gestapo.

Message d'Erhard

Le nouveau chancelier de l'Allemagne fédérale, M. Ludwig Erhard, n'a pas voulu laisser passer inaperçu ce triste anniversaire. Il a adressé à l'hebdomadaire "Allgemeine", de Dusseldorf, le message suivant qui fut publié dans l'édition de vendredi dernier :

"Le 9 novembre est le 25e anniversaire du jour qui est passé à l'histoire sous le nom terrifiant de "Kristallnacht". A cette époque, la persécution manifeste des Juifs allemands — nos concitoyens — commença. La violence, les expropriations et les meurtres se succédèrent et les synagogues furent incendiées.

"En ce jour, nous nous rappelons nos concitoyens juifs, le nombre incalculable de victimes qui perdirent leurs biens, leurs parents et parfois la vie. Nous nous unissons aux survivants et aux Juifs du monde entier pour déplorer ces événements. Personne ne peut réparer le mal qui a été fait. Nous nous efforçons de compenser généreusement pour les pertes matérielles, mais la chose la plus importante est de ne jamais oublier la nécessité de la fraternité entre les hommes."

"Le souvenir du 9 novembre 1938 devrait affermir notre résolution de sauvegarder, par-dessus tout, la liberté et la dignité de l'homme."

Lord Russell dénonce la cruauté policière du régime marocain

LONDRES. (Reuter, AFP) — Lord Bertrand Russell a déclaré hier qu'"un nombre important de prisonniers politiques ont été détenus au Maroc dans des conditions épouvantables."

La veille, le tribunal permanent des forces armées royales du Maroc avait prononcé la condamnation à mort par contumace du principal leader de l'opposition de gauche, M. Ben Barka, qui s'est réfugié au Caire l'été dernier pour dénoncer le "pouvoir féodal" et la "dictature policière" du roi Hassan II. M. Hamid Berrada, ancien président de l'Union nationale des étudiants, a été condamné comme lui pour atteinte à la sécurité de l'Etat.

Dans une déclaration publiée hier, le philosophe britannique ajoute : "En dépit des appels que d'autres et moi-même ont lancé au roi Hassan, pour lui demander d'exercer sa clémence à l'égard de ces prisonniers sujets à un traitement cruel, le gouvernement marocain n'a ni répondu à nos appels ... ni montré la moindre inclination à améliorer leur sort ou à déclarer une amnistie en leur faveur.

"J'espère, conclut lord Russell, que la presse mondiale soulèvera l'opinion publique contre le traitement intolérable réservé à ceux qui ne sont pas d'accord avec le gouvernement au Maroc."

La Grande-Bretagne et les pays d'Europe continentale ne semblent pas partager le point de vue des Etats-Unis au sujet du resserrement des disponibilités de crédit à l'égard des pays communistes en ce qui concerne leurs importations des pays occidentaux. Les Etats-Unis ont suggéré que ses alliés "unifient" leur politique en matière de crédits à accorder aux agences commerciales soviétiques dans leurs échanges avec le monde libre. La Grande-Bretagne s'oppose à ce projet en alléguant qu'il vient en contradiction avec la politique générale britannique visant au développement du commerce libre.

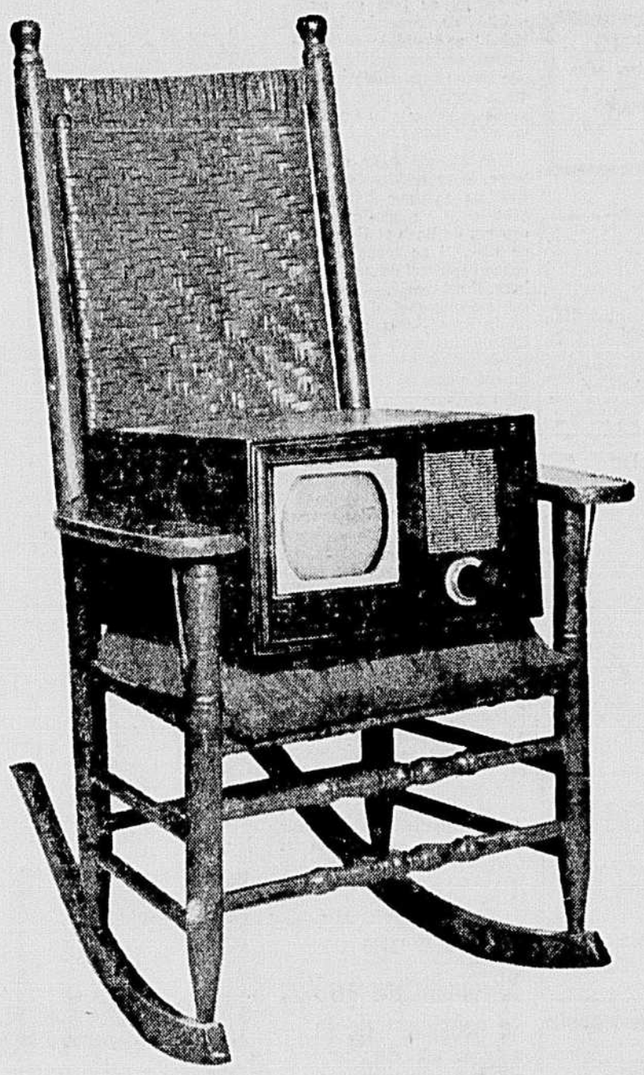
Simpson MONTREAL
Cet hiver confiez à Simpson l'entreposage et l'entretien de votre tondeuse
Pièces en supplément si nécessaire
SEULEMENT 10.98
Chaque tondeuse sera essayée. Elle sera prise et livrée à domicile sans frais supplémentaires. Entreposage gratuit jusqu'en avril '64. Offre valable jusqu'au 30 novembre 1963.
Vérification en 12 points de votre tondeuse
1—Réglage du carburateur.
2—Inspection des pointes et de la magnéto.
3—Nettoyage du filtre à air.
4—Changement d'huile.
5—Inspection de la chaîne ou de la transmission.
6—Nettoyage et vérification de la bougie.
7—Graissage.
8—Vérification de la compression.
9—Aiguisage du bord de la lame pour modèle rotatif.
10—Réglage du bord de la lame pour hauteur de coupe.
11—Vérification et réglage du contrôle à main.
12—Vérification du démarreur.
Composez VI. 2-3241 Local 829 pour prise gratuite

Jusqu'à 12 MOIS POUR PAYER SANS INTERET
AUVENT EN FIBRE DE VERRE OU ALUMINIUM
Choix d'auvents en fibre de verre ou aluminium. Choisissez parmi une vaste gamme de coloris et modèles. Vous protège de la pluie, de la neige et du soleil.
PORTES EN ALUMINIUM
2" D'EPAISSEUR
Voici la première porte à avoir un cadre de 2" ce qui le rend beaucoup plus robuste. Aussi porte de 1¼" et 1⅜" d'épais.
2"
TISCO
Choix de fenêtres en aluminium
SATISFACTION GARANTIE
3388 est, JEAN-TALON RA. 2-1115

La sécurité sous pied commence à l'enseigne Cat's Paw!
Protection non-glissante positive ...tout comme dans la nature!
Demandez à votre cordonnier, à l'enseigne Cat's Paw, les talons exclusifs de Cat's Paw en caoutchouc non-glissant à double prise . . . le seul talon qui imite le propre dessin de la nature pour durée supérieure, confort coussiné, un pas ferme et sûr. Pour les souliers de toute la famille, insistez sur Cat's Paw . . . le symbole d'une cordonnerie experte.
Par les fabricants des Semelles Cat's Paw, Semelles Cat-Tex et "Tipps" Cat's Paw en Adiprène pour talons hauts.
CAT'S PAW
TALONS DE CAOUTCHOUC mous, souples
RECHERCHEZ-LES AUSSI SUR VOS SOULIERS NEUFS!

Drs. LAMARRE & WALKER
CHIRURGIENS-DENTISTES
2054A rue Victoria AV. 8-3227
entre Sherbrooke et Burnside (près Eaton)
Lund., merc., vend. 9 a.m. à 8 p.m.
Mardi et jeudi, 9 a.m. à 6 p.m.
SAMEDI JUSQU'A MIDI

COURVOISIER vous présente avec fierté SON COGNAC V.S.
V. S. "Very Special"
Un COGNAC de grande classe présenté dans la gracieuse bouteille Joséphine
Fait honneur à qui l'offre et plaisir à qui le boit
*COURVOISIER
*LE COGNAC DE NAPOLÉON


Votre téléviseur a-t-il l'âge de la retraite?
S'il est temps de remplacer votre téléviseur — ou d'acheter un deuxième appareil pour la salle de jeux — offrez-vous le récepteur dont le rendement, l'élégance et la *sûreté de fonctionnement* sont impeccables. Exigez un téléviseur Electrohome — c'est le plus sûr de tous comme en témoignent les rapports des spécialistes de l'entretien, et il est couvert par une garantie d'un an sur les pièces.
Pourquoi le téléviseur Electrohome, au nouveau châssis Centurion si remarquable, a-t-il une sûreté de fonctionnement tellement plus grande que celle des autres appareils? *C'est qu'il est conçu en fonction de la sûreté de fonctionnement!*
Ainsi, le châssis et le meuble sont conçus pour assurer une circulation d'air améliorée, ce qui protège de l'échauffement les organes sensibles à la chaleur et les empêche d'être mis hors d'usage prématurément. La bobine de déviation toroïde — une étonnante réalisation — fait fonctionner les lampes principales à la moitié de leur capacité afin de doubler leur durée. Les circuits de stabilisation spéciaux conservent à l'image ses dimensions et son contraste, même quand la tension du courant augmente ou diminue. Le soin minutieux qui préside à la construction du châssis, effectuée à la main, est peut-être aussi important pour la sûreté de fonctionnement que ces caractéristiques techniques perfectionnées. Les ingénieurs d'Electrohome savent qu'un travail habile et patient est le *seul* moyen d'atteindre la perfection.
Mais bien entendu, en achetant un nouveau téléviseur, vous voulez aussi en obtenir un rendement exceptionnel. C'est encore une excellente raison de choisir un Electrohome.
Le châssis Centurion du téléviseur Electrohome offre une image plus nette, car l'amplificateur à grille donne un gain double. Un système automatique met l'émetteur choisi à l'abri des interférences des canaux adjacents. Le dispositif d'accord précis, préréglé, rétablit automatiquement le réglage parfait sur chaque canal.
Rendez visite au marchand Electrohome de votre voisinage, vous apprendrez d'autres faits convaincants. En regardant les téléviseurs exposés, vous découvrirez aussi la beauté tellement originale de leurs *lignes*. Les meubles sont faits des bois durs les plus fins du monde et sont ouvrés par Deilcraft, la division de l'ébénisterie d'Electrohome.
La gamme Electrohome comprend 24 modèles, dont des portatifs, des modèles meuble, des récepteurs pour la couleur et des combinés, téléviseur, radio et électrophone en un seul appareil; les prix conviennent à tous les budgets.
Allez voir ces appareils sans tarder, chez le marchand Electrohome le plus proche.
TV ELECTROHOME
LE "SPRITE"
LE "SERRANO"
LE "FESTIVAL"
LE "COURTLEIGH MK III"
14-179F
Allez découvrir les téléviseurs ELECTROHOME, d'une qualité sans égale, chez le marchand le plus proche.

Au secondaire, à Hull

Une seule commission scolaire

HULL. (PC) — Treize commissions scolaires catholiques de Hull et des environs se sont entendues pour placer le contrôle de toutes les écoles secondaires du district sous l'autorité d'une seule commission scolaire. Ce changement prendra effet au début de la prochaine année scolaire.

Les commissions scolaires garderont cependant le contrôle individuel de leurs écoles primaires.

Les 13 districts concernés sont : Hull, Gatineau, Pointe-Gatineau, Aylmer, Eardley, La Pêche, Rapide-des-Chênes, Cantley, Chelsea, Limbour, Perkins, St-Pierre de Wakefield, Templeton Village.

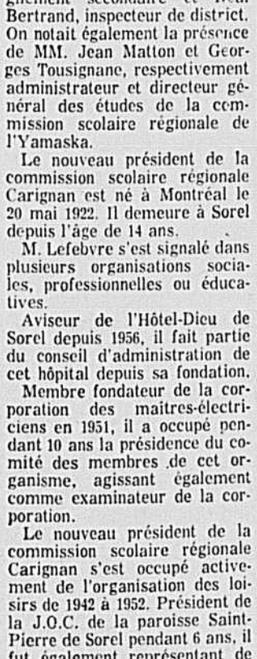
M. René-H. Lalonde, de Gatineau, a été élu président de la nouvelle commission.

La régionale de Carignan a son conseil

M. Fernand Lefebvre, de Sorel, vient d'être élu président de la commission scolaire régionale Carignan. Ce nouvel organisme, créé récemment par le gouvernement de la province, exercera maintenant son autorité sur tout l'enseignement secondaire dans les municipalités scolaires de Sorel, Saint-Joseph de Sorel et Tracy, Sainte-Victoire, Saint-Roch, Saint-Ours et Contrecoeur.

M. Fernand Lefebvre devient ainsi le premier président de la commission scolaire régionale Carignan, dont les autres membres élus le même soir sont : MM. René H. Thibaudeau, Jacques Gariépy, Bernard Gariépy, Jean-Paul Michaud, Marc Bédard, Pierre Chapdelaine, Léo Bardier et René Larochelle.

Le bureau des délégués, qui a procédé à cette élection, était présidé par M. Jacques Gariépy. Le bureau des délégués a également fixé le siège social



M. FERNAND LEFEBVRE
premier président

de la commission scolaire régionale Carignan à Sorel. Il a choisi comme vérificateur M. Théodore Bardier, gérant de la Cité de Sorel.

M. Maurice Augér, conseiller technique au Département de l'Instruction publique, représentait le surintendant de l'Instruction publique et le ministre de la jeunesse en cette circonstance. Il était accompagné de MM. Marcel Brault, conseiller technique au ministère de la jeunesse, Gérard Baril, inspecteur régional, Maurice Goulet, inspecteur de l'enseignement secondaire et Réal Bertrand, inspecteur de district. On notait également la présence de MM. Jean Matton et Georges Tousignane, respectivement administrateur et directeur général des études de la commission scolaire régionale de l'Yamaska.

Le nouveau président de la commission scolaire régionale Carignan est né à Montréal le 20 mai 1922. Il demeure à Sorel depuis l'âge de 14 ans.

M. Lefebvre s'est signalé dans plusieurs organisations sociales, professionnelles ou éducatives.

Aviseur de l'Hôtel-Dieu de Sorel depuis 1956, il fait partie du conseil d'administration de cet hôpital depuis sa fondation.

Membre fondateur de la corporation des maitres-électriciens en 1951, il a occupé pendant 10 ans la présidence du comité des membres de cet organisme, agissant également comme examinateur de la corporation.

Le nouveau président de la commission scolaire régionale Carignan s'est occupé activement de l'organisation des loisirs de 1942 à 1952. Président de la J.O.C. de la paroisse Saint-Pierre de Sorel pendant 6 ans, il fut également représentant de la région de Sorel à la fédération diocésaine de la Jeunesse ouvrière Catholique. Il fut fondateur, avec Mme Lefebvre, des services d'Orientation des Foyers en 1954.

L'ex-candidat Elliott conserve son dépôt

M. André Elliott, ex-candidat à l'échevinage, au siège no 2 du quartier Centre, a obtenu 579 votes, s'étant classé au 3e rang lors des élections municipales tenues à Montréal-Nord, lundi dernier.

Le conseiller élu, M. Georges E. Tremblay, obtenait un total de 1,673 votes, tandis que le conseiller sortant de charge, M. Noël Lacroix, récoltait pour sa part 1,082 votes.

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIRS jusqu'à 9 h.

Simpson MONTRÉAL

GRANDE **VENTE-HIVER**

CHAQUE ARTICLE... UNE AUBAINE

Rég. 59.98 à 65.98

$46

mens. $5

aucuns frais pour modifications normales

AUCUN VERSEMENT COMPTANT selon les conditions faciles de paiement Simpson. Taxe payable à l'achat.

Tenue de la saison pour hommes et jeunes gens

Rabais 13.98 à 19.98! Complets laine worsted

Vous pouvez acquérir une élégance de bon ton avec ces superbes complets en Worsted. Ceux-ci conserveront leur apparence impeccable parce qu'ils sont en tissu 100% laine et résistants aux plis.

- **Modèle** : 3 boutons, veste droite, coupe proportionnée pour un ajustement parfait.
- **Tissu** : Worsted 100% laine.
- **Coloris** : Tons unis, moyen à foncé brun, gris, bleu, olive, ou quadrillés petits et moyens, rayures et dessins.
- **Tailles** : 36 à 46 pour statures petites, moyennes et hautes.

Commandes postales et téléphoniques exécutées **VI. 2-7221**

SIMPSON — VETEMENTS POUR HOMMES (712) AU DEUXIEME

Simpson et DU PONT présentent

Mode ski '64

Boutique du ski

Défilé de modes

mettant en vedette des modèles faits de nylon Antron ou Orlon DuPont

au troisième, chez Simpson

Jeudi le 14 novembre et vendredi le 15 novembre à 12 h. 30 p.m., 2 h. 30 p.m., 6 h. 30 p.m.

Voici l'occasion rêvée pour vous de voir et apprécier les plus dernières créations "Ski" et "Après-Ski" pour l'hiver '64... Styles des plus élégants, coloris tout à fait nouveaux... Etentièrement faits d'Orlon, d'Antron ou de nylon !

Achetez-lui pour Noël le manteau dont elle parle tant...

Manteaux d'hiver pour fillettes

RABAIS 24% à 36%

Rég. $25 à 29.98

18.99 ch.

Venez immédiatement faire votre choix !... Laine de belle qualité... chaude doublure... enfin ce qu'il y a de plus nouveau... coloris, tissus et coupe.

A. Modèle classique tout laine, modèle croisé avec chaude doublure matelassée... Rouge, bleu et marine.

- Tailles 7 à 12 ans.

B. Elégance en tweed... si confortable et à la mode...

- En laine avec chaude doublure matelassée.
- Col "chin-chin" en élégant mouton*.
- Brun, vert et gris.
- Tailles 7 à 12 ans.

* Rasé et apprêté.

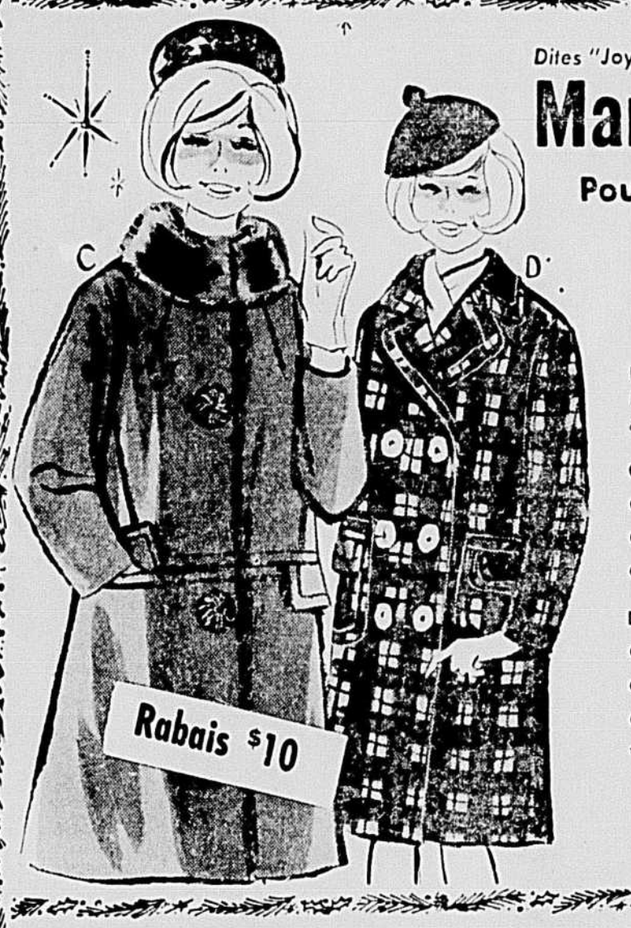
Commandes postales ou téléphoniques exécutées **VI. 2-7221**

SIMPSON — VETEMENTS POUR FILLETTES (745), AU DEUXIEME

Dites "Joyeux Noël" en offrant un élégant manteau...

Manteaux doublés

Pour adolescentes



Rabais $10

Rég. 39.98

29.98 ch.

Le manteau tant discuté à l'école peut maintenant être le sien... la jeune élégante sera heureuse de recevoir à Noël le manteau de ses rêves...

C. Le modèle classique... de coupe flatteuse...

- En laine avec doublure nylon.
- Modèle croisé, semi-ceinture au dos.
- Marine ou Black Watch. Tailles 8 à 14x.

D. Modèle en velours... si chaud et élégant...

- En laine avec doublure nylon.
- Rouge cardinal, brun vison et bleu sarcelle.
- Col Mouton*. Tailles 8 à 14x.

* Mouton rasé et apprêté.

Commandes postales ou téléphoniques exécutées **VI. 2-7221**

SIMPSON — VETEMENTS POUR FILLETTES (745), AU DEUXIEME

Choix de plusieurs modèles, tous réduits de notre stock régulier

Solde! Rabais 35% à 44% Souliers élégants pour dames

Vaste choix de souliers élégants offerts à prix réduit parce que nous ne possédons plus la gamme complète des pointures et coloris.

- Modèles les plus récents.
- Choix de talon : haut, illusion ou lamelé dans le groupe.
- Coloris variés : noir, brun et quelques autres coloris dans le groupe.
- Pointures : 5 à 9½, AAAA à B pas dans tous les modèles.

Rég. 16.98 à 19.98

10.99 pai.

Pas de commandes postales ni téléphoniques s.v.p.

SIMPSON — CHAUSSURES POUR DAMES (721), AU QUATRIEME

LA MAJORITÉ DES VENDEURS ET VENDEUSES PARLE FRANÇAIS

HEURES D'AFFAIRES : 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 H. — OUVERT SAMEDI 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — LE SERVICE TELEPHONIQUE OUVERT A 8 H. A.M. — VI. 2-7221

ICI & LA

dans la métropole et la banlieue

OREILLE ELECTRONIQUE — Le Docteur A. Tomatis, de Paris, inventeur de l'appareil "Aurelle", dit oreille électronique, directeur du Laboratoire de psycho-physiologie acoustique du Centre d'essais des propulseurs de Saclay, professeur à l'Ecole des psychologues praticiens de l'Institut catholique de Paris, chargé de cours à l'Ecole d'anthropologie, sera de passage à Montréal du 14 novembre au soir au dimanche 17 au soir.

* * *

LE GENERAL LAURIS NORSTAD — Le général Lauris Norstad, président de la compagnie Owens-Corning Fiberglas International, prendra la parole devant les membres de l'English Speaking Union de Montréal. Le dîner causerie aura lieu jeudi le 21 novembre à 7 h. 15 à la salle Champlain de l'hôtel Sheraton Mont-Royal.

Le sujet de la causerie : "L'évolution de l'Association nord-Atlantique".

* * *

SOCIETE D'ASTRONOMIE — Ce soir, 11 novembre, la section française de la Société canadienne d'astronomie aura comme conférencier M. Jacques Labrecque, membre du personnel de l'Observatoire fédéral à Ottawa.

M. Labrecque traitera du sujet suivant : "Le cercle méridien à miroir de l'Observatoire fédéral".

La conférence aura lieu lundi soir, à 8 h. 30, dans la salle Léon-Provancher du Jardin Botanique. Entrée libre.

* * *

LA MUTUELLE SSQ — Dans un récent message à ses membres assurés, aux médecins et aux hôpitaux de la province, le directeur général des Services de santé du Québec, M. Jacques de la Chevrotière, annonçait l'adoption d'une appellation plus distinctive de cette société mutuelle d'assurance-groupe de chez nous.

Dorénavant, la société s'appellera "LA MUTUELLE SSQ" quoique la raison sociale "Les Services de Santé du Québec" demeure officielle. La principale raison de ce changement, c'est de permettre, à l'avenir, d'éviter toute confusion avec les nombreux services et organismes publics qui ont pour objet un ou plusieurs aspects de la Santé.

"LA MUTUELLE SSQ" est une entreprise sans but lucratif qui applique les principes de la mutualité à l'utilisation des services médicaux, chirurgicaux et hospitaliers.

* * *

LES ANCIENS COMBATTANTS DE L'HOPITAL DE STE-ANNE-DE-BELLEVUE, mettront en vente le 16 novembre les objets qu'ils fabriquent de leurs mains. La vente se tiendra au magasin 92 du centre commercial de Beaconsfield.

16-17 nov.

Congrès de l'U.C.J.L.F. à Montréal

Le Congrès général annuel de l'Union canadienne des journalistes de langue française se déroulera les samedi et dimanche 16-17 novembre, à l'Hôtel Reine-Elizabeth de Montréal.

Placé sous le double thème : "Ethique et Formation professionnelles", ce congrès rassemblera dans la métropole les journalistes de la presse écrite, parlée et télévisée du Québec, de l'Ontario (Ottawa) et du Nouveau-Brunswick (Moncton).

Faits saillants de cette rencontre : une causerie de M. René Lévesque, journaliste et ministre des Richesses naturelles dans le gouvernement Lesage, ainsi que la remise du Grand Prix et des 13 prix spéciaux de journalisme aux lauréats du Concours annuel de l'UCJLF. On sait que le Grand Prix, par la somme de $3,000 qui y est attachée, constitue le prix de journalisme le plus considérable du monde.

Conférences en France du Dr Edouard Gagnon

Le Dr Edouard Gagnon, professeur agrégé de chirurgie à la Faculté de médecine de l'Université de Montréal et chef du département de chirurgie cardio-vasculaire et thoracique à Notre-Dame, effectue, comme invité de l'Institut scientifique franco-canadien, une tournée de conférences dans divers hôpitaux et instituts médicaux de Paris, de Lyon, de Marseille et de Bordeaux. Il visitera également différents services de chirurgie cardiaque et thoracique.

Chaque année, l'Institut scientifique franco-canadien fait venir de France six professeurs qui dispensent un enseignement de quelques semaines dans les Universités Laval et de Montréal et deux professeurs d'universités du Québec sont invités à aller donner des cours ou conférences en France. Le Dr Gagnon a de plus représenté officiellement le College royal des médecins et chirurgiens du Canada, aux fêtes du Centenaire du College royal des médecins d'Irlande, à Dublin, les 18 et 19 octobre dernier.

Bonne visibilité

Il est essentiel d'avoir une bonne visibilité pour bien conduire. Ne jamais conduire même sur de courtes distances si le pare-brise et les fenêtres de votre voiture sont couverts de taches d'insectes ou de toutes autres saletés. Rappelez-vous qu'il faut voir le danger pour pouvoir l'éviter.

Franchissez le seuil des fameuses portes rouges

et pénétrez dans le tout nouveau et élégant

Salon Elizabeth Arden

de Simpson

Demain, Simpson ouvre les portes de son nouveau Salon Elizabeth Arden... C'est le plus beau des quelque 50 salons Arden réputés dans le monde entier pour leur fabuleux décor... Il offrira aux yeux éblouis des clientes, une élégance exquise et une beauté raffinée.

Nous vous invitons dès cette semaine à venir chez Simpson voir le spacieux Salon Elizabeth Arden, entièrement rénové et décoré pour créer une ambiance sereine et calme, favorable à la détente.

Dans cette atmosphère de paix et de douceur, les maîtres-coiffeurs et les visagistes, vous aideront à atteindre la fameuse "Beauté-Arden".

Pour rendez-vous, composez VI. 2-3241, local 207 Simpson — Salon Elizabeth Arden (765), au cinquième

Simpson
MONTRÉAL

SERGE DE PARIS est présent pour marquer l'ouverture du nouveau SALON ELIZABETH ARDEN.

Serge, le fameux coiffeur du Salon Elizabeth Arden de Paris, est arrivé spécialement par avion pour assister à l'inauguration de ce nouveau Salon Elizabeth Arden.

Très connu dans le monde de la mode européenne où il s'est acquis une réputation sensationnelle de coiffeur, Serge fit tour à tour partie des Salons Elizabeth Arden de Zurich, Londres et Madrid.

Serge sera au Salon Elizabeth Arden de Simpson, du mardi 12 au samedi 16 novembre.

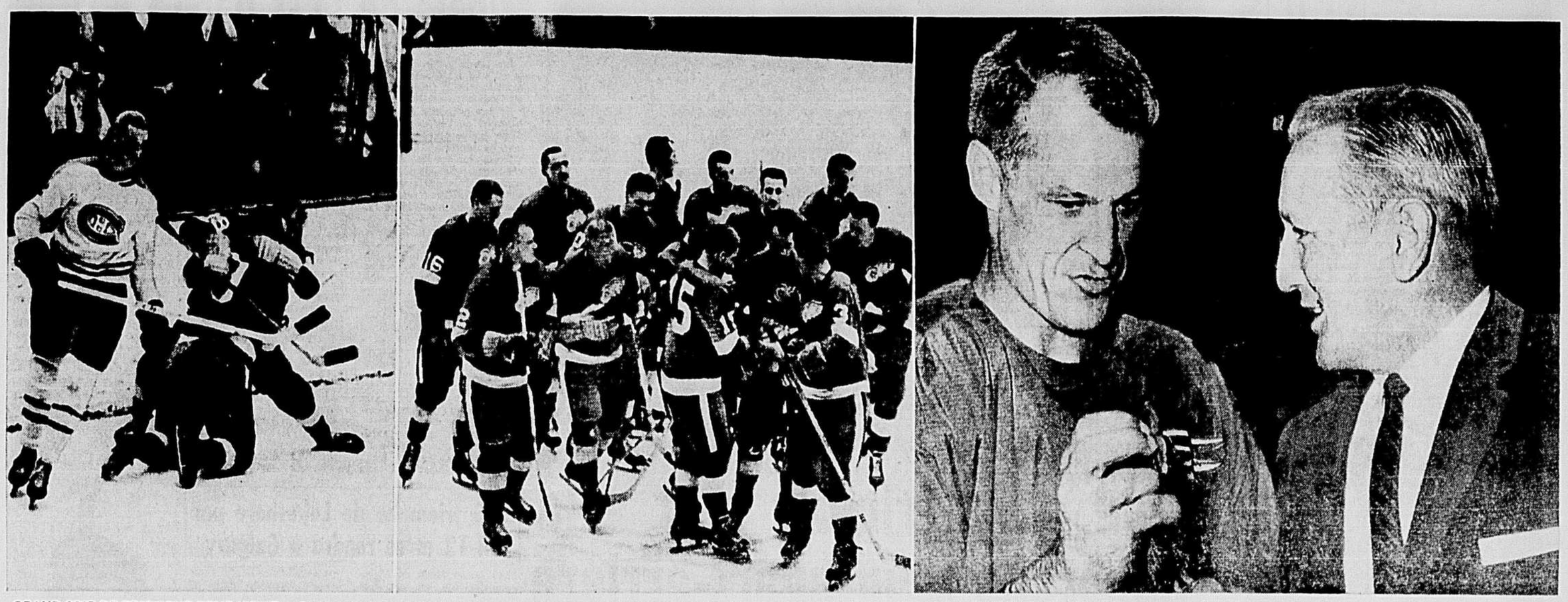
SALLE DE SÈCHAGE
Elizabeth Arden... où une fontaine aux notes cristallines crée une ambiance de fraîcheur et de calme.

SALLE DES COIFFURES
Elizabeth Arden... Dans une salle au très élégant décor Louis XVI, vous pourrez bénéficier du talent d'un personnel qualifié et d'un équipement moderne.

SALON POUR TRAITEMENT FACIAL
Elizabeth Arden... décoré d'objets doux et raffinés sur un fond rose ou turquoise... où chaque cliente subira sa métamorphose vers la "Beauté-Arden".

HEURES D'AFFAIRES : 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 H. — OUVERT SAMEDI 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — LE SERVICE TELEPHONIQUE OUVERT A 8 H. A.M. — VI. 2-7221

MONTREAL, LUNDI 11 NOVEMBRE 1963 — 80e ANNEE — No 24



GRAND SOIR DE TRIOMPHE POUR HOWE — L'ailier droit Gordie Howe connaissait hier soir le plus grand de ses soirs de triomphe alors qu'il établissait un record en comptant le 545e but de sa carrière, marque qui abaissait celle de Maurice Richard, du Canadien. A gauche, devant un JACQUES LAPERRIERE déçu, GORDIE HOWE tombe sous l'accolade de son coéquipier BILLY McNEILL. Au centre, Howe semble demeurer calme en recevant les félicitations de tous ses coéquipiers. Enfin, à droite, il remet la fameuse rondelle à son instructeur et ancien coéquipier SID ABEL.

Téléphotos PA

GORDIE HOWE, roi des compteurs

"Ton papa est-il un plus grand joueur que Richard?"

DETROIT — Pendant que tous les visiteurs faisaient cercle autour de Gordie Howe, dans le vestiaire des Red Wings, que les scribes cherchaient à inscrire sur leurs feuilles de notes tous les propos de la vedette de l'heure, que les photographes cherchaient à immortaliser sur pellicule ses moindres réactions, un petit bout d'homme, blond, qui avait récupéré le bâton avec lequel le fameux but — le 545e — avait été compté, recueillait un à un l'autographe des autres joueurs.

C'était Mark Howe, un petit bonhomme de 8 ans, le puiné de la famille, celui que Gordie décrit comme "mon Rocket".

"J'étais bien placé et j'ai bien vu le but", répond Mark à un joueur. "C'est la troisième joute à laquelle j'assiste cette année. J'ai vu le 544e but et ce soir le 545e."

"Crois-tu que ton papa est un plus grand joueur que Maurice Richard ?", demande un journaliste impitoyable.

Mark hésite un instant, puis dit : "Je ne sais pas."

"Tu vas au moins te servir du bâton", lui dit Sid Abel. "Oh non, répond le bambin, "Je ne veux pas le briser. Je veux le conserver." Son frère Marty, de deux ans plus âgé, ne s'est pas montré. Plus gêné, il attend son papa à l'extérieur de l'Olympia, en compagnie de sa maman.

La rondelle, c'est Abel qui en a hérité. "Je vais la donner à Bruce Norris, le président", répond Abel.

Que peuvent bien demander à Howe ceux qui l'entourent, qui nous empêchent de l'approcher ?

Un journaliste de Windsor nous prend à part : "Vous savez, commence-t-il, j'ai assisté à la première joute de Howe, ici même, à l'Olympia, en 1946. Je ne me souviens pas s'il avait compté à sa première joute, mais je me souviens de son premier but. C'était contre les Maple Leafs de Toronto. Turk Broda était le gardien de but. C'était en octobre.

Howe n'était qu'à l'essai avec les Red Wings. On ne savait pas s'il resterait. Son but avait permis au Détroit d'annuler 3-3. Billy Taylor et Adam Brown, qui est mort depuis, avaient récolté des passes sur le but . . ."

Ce bref rappel historique du confrère de Windsor, nous rappelait une conversation avec Jack Adams, à bord d'un avion.

Adams nous avait alors raconté — peut-être le faisait-il pour la 100e fois — les débuts de Howe avec son équipe.

"C'était à l'arena de Windsor. Les Rangers avaient invité Howe à leur camp d'entrainement la saison précédente, mais ils ne l'avaient pas gardé. Le style de Gordie me plaisait. Je fis venir un vétéran et lui demandai : "Trouve-moi le nom de ce jeune homme". Le joueur revint un peu plus tard et me dit : "Gordie Howe". Il avait alors seize ans.

Une fois encore, avons-nous eu l'occasion de constater la grande simplicité de Howe. Certes, il n'a pas été doux au cours de la joute, se méritant trois mineures, mais il n'a jamais cessé de travailler. C'est sur son 4e lancer qu'il a compté, à la 2e période, mais il en a réussi quatre autres dans l'engagement final, dont l'un en particulier qui a obligé Charlie Hodge à faire un arrêt spectaculaire.

Après la joute, Howe a répondu patiemment à toutes les questions, a serré toutes les mains qu'on lui tendait.

A un moment donné, il a pris son petit garçon sur ses genoux, et il a enlevé pour lui le ruban gommé enrobé aux deux extrémités du bâton avec lequel il avait enregistré son but.

Dehors, le corridor attenant au vestiaire des Wings était encombré. Il y avait plusieurs centaines de spectateurs qui ne voulaient pas quitter la place avant d'avoir acclamé Howe une dernière fois.

C'est avec l'aide d'un policier que Howe a finalement quitté la place, près d'une heure après la fin de la joute, tenant Mark, son fils, par la main. En dépit de la présence du policier, Howe s'est encore attardé à signer des autographes. Et Sid Abel qui sortait à son tour rappela Howe à la réalité en lui disant : "Eh, n'oublie pas l'exercice demain à 9 h."

Un grand compétiteur ce Howe, et surtout un homme comme vous et moi.

Réaction de Maurice Richard

"Il peut maintenant atteindre 600 buts"

"Il peut recommencer à jouer comme d'habitude et atteindre 600 buts", déclarait hier soir Maurice Richard alors qu'on lui demandait ses impressions sur le 545e but de Gordie Howe, but qui établissait une nouvelle marque et effaçait le record qu'il avait lui-même établi.

"Que vous dirais-je", ajoutait-il. "Cela devait arriver." Telle fut la première réaction de l'ancien joueur étoile du Canadien maintenant à sa retraite.

Richard a ressenti presque autant de pression que Howe durant les dernières semaines à cause des commentaires qu'on lui demandait sur son rival.

Il y a trois semaines il déclarait qu'il croyait que Howe était un joueur plus complet que lui, mais qu'il n'était pas un joueur des grandes occassions et qu'il lui avait fallu près de 280 joutes de plus que lui pour compter le même nombre de buts.

Mais plus tard, dans un face à face avec Howe à la télévision, la semaine dernière, Richard n'avait que des éloges pour l'homme qui s'apprêtait à briser un de ses records les plus chers.

"Je savais qu'il y parviendrait, naturellement. C'est un grand joueur de hockey."

Mais "que penser de cela, ces deux exploits réussis contre mon club", ajoutait-il, faisant allusion au fait que Howe avait égalé le record contre Montréal, il y a deux semaines. Il a compté son but dans la deuxième période de la joute contre le Canadien, hier soir.

"Je suis content pour lui", ajoutait Richard en apprenant que le but de Howe n'en avait pas été un de chance. "Vous savez, quand j'ai brisé le record de 324 buts de Nels Stewart, c'était une rondelle déviée", dit-il.

Les grandes étapes pour Gordie Howe

DETROIT. (UPI) — Voici quelques jalons dans la carrière de Howe :

PREMIER BUT : à sa première joute, 16 octobre 1946, à 13:39 de la 2ème période, à Détroit, contre Turk Broda. La partie fut nulle, 3-3.

100e BUT : le 17 février 1951, à sa 283e partie partie, à 1:50 de la 3e période, contre le Canadien lors de la soirée "Maurice Richard". Détroit gagna la partie, 2-1, et le but de Howe donna la victoire. Gerry McNeil était le gardien du Canadien.

200e BUT : 15 février 1953, à sa 422e partie, à 1:04 de la première période à Chicago. Détroit l'emporta par 4-1 et Al Rollins était le gardien des Black Hawks.

300e BUT : le 7 février 1956, dans sa 624e partie, à 6:33 de la première période à Détroit. Détroit triompha du Chicago par 3-2 alors que Howe déjouait Rollins deux fois dans la partie.

325e BUT : le 15 décembre 1956, à sa 668e joute, après 18:46 de la première période à Détroit, faisant de Howe le 2e meilleur compteur dans l'histoire de la L.N., devançant ainsi Nels Stewart. Rollins était le gardien du Chicago et les Wings l'emportaient par 5 à 1.

400e BUT : le 13 décembre 1958, dans sa 805e partie, à 9:46 de la troisième période à Montréal. Les Wings et le Canadien annulaient, 2-2. Jacques Plante était le gardien du Canadien.

500e BUT : le 14 mars 1962, dans sa 1,045e joute, à 17:10 de la deuxième période à New York. Détroit perdait, 3-2. Lorne Worsley était le gardien des Rangers.

545e BUT : le 11 novembre 1963, à sa 1,132 partie, à 15:06 de la deuxième période, contre le Canadien. Charley Hodge était le gardien du Canadien.

Howe touché du geste d'Adams

DETROIT. (par **A.T.**) — L'amitié est au-dessus de tous les différends. Si Jack Adams, le premier instructeur de Gordie Howe dans la Ligue Nationale, conserve une rancune personnelle à l'endroit de la direction du Détroit, son amitié et son admiration pour Howe n'a rien perdu à son départ.

Adams n'a pas assisté à la joute à l'Olympia, hier, mais il a été le premier à rejoindre Howe par télégramme.

"Nous savions que tu allais le compter. Mais pourquoi as-tu mis tant de temps," a demandé Adams à son ancien ailier.

Howe, qui s'apprêtait à quitter le vestiaire de son club quand on lui a remis la dépêche, a paru touché par le geste d'Adams.

par **André TRUDELLE**

DETROIT. — "C'est moi qui ai libéré la rondelle, je patinais au centre. Gordie Howe était à ma droite, Bill Gadsby à ma gauche. Tous deux me réclamaient la passe, quand j'ai vu un joueur de défense se déplacer vers Gadsby. J'ai passé à Howe". C'est ainsi que Billy McNeill expliquait sa participation au but qui fera histoire, le 545e enregistré par Gordie Howe. "Moi, je n'étais là que pour tromper l'adversaire", a ajouté Bill Gadsby. Peu après la victoire de 3-0 des Red Wings contre le Canadien. Autour de Howe, le cercle était si dense qu'il était impossible de s'en approcher, dans le vestiaire des Wings.

Quand vint enfin notre tour, ce fut pour entendre Howe dire avec bonhomie : "Ce but m'enlève dix livres sur les épaules. Ce ne fut pas je crois mon lancer le plus dur de la soirée. L'autre n'a pas quitté la glace, mais Hodge a fait l'arrêt".

Et à celui qui lui demandait lequel de Gilles Tremblay et de Jean-Guy Talbot était le plus ennuyant comme marqueur, Howe a répondu : **"Ce sont les journalistes . . ."**

En enregistrant son fameux but, Howe a mis fin à une série de cinq joutes sans point. Ironie de sort, c'est contre le Canadien également, et au même endroit, à l'Olympia de Détroit, que Howe avait enregistré son dernier, le 544e, qui lui permettait d'égaler le record de Maurice Richard.

Hier, Howe a compté à la deuxième période, alors que le Red Wings détenaient déjà une avance de 2-0.

Alex Faulkner avait reçu une punition de cinq minutes pour avoir blessé Ralph Backstrom accidentellement à la figure.

Howe tuait le temps en compagnie de McNeill, Gadsby et Marcel Pronovost.

Howe et Pronovost cherchaient à immobiliser la rondelle près de la bande, dans la zone des Wings et tout le monde attendait le coup de sifflet de Frank Udvari. Les joueurs du Canadien semblaient figés.

Quand McNeill a libéré la rondelle, il s'est trouvé flanqué de Howe et Gadsby contre Laperrière et Béliveau à la défense.

Quand Béliveau s'est dépacé vers Gadsby, McNeill a passé à Howe qui a lancé aussitôt. La rondelle a pénétré dans le filet à deux ou trois pieds du sol, dans le mince espace laissé libre par Hodge entre lui et le poteau.

LE GRAND MOMENT

La scène à laquelle les 15,027 spectateurs — la plus forte assistance de la saison à Détroit — la scène à laquelle toute cette foule a participé ressemblait alors au spectacle du 544e but, sauf que les cris étaient plus forts, les gestes plus exagérés. Tout le banc des Red Wings s'est vidé, une dizaine de photographes et de cameramen que n'attendaient, depuis trop longtemps que ce moment, se sont fait ouvrir les portes de la patinoire. Le jeu a été interrompu pendant près de dix minutes.

Et quand il a finalement repris, la foule hurlait encore **"Nous voulons Howe."** Mais Sid Abel l'a fait attendre.

A sa présence suivante sur la glace, Howe a de nouveau été ovationné. La joute elle-même perd de son importance devant l'exploit de Gordie Howe.

Disons simplement que le premier but a décidé de l'issue de la joute. Quand Sandy MacGregor a déjoué Hodge en contre-attaque, les Red Wings ont redoublé d'ardeur et Alex Faulkner a compté 46 secondes plus tard. A part le but de Howe, le reste de la joute a été l'affaire de Terry Sawchuk. Ce dernier a réussi son 3e blanchissage de la saison, et le 94e de sa carrière, égalant ainsi l'ancienne marque établie par le fameux George Hainsworth, qui a porté les couleurs du Canadien et du Toronto. Mais son exploit s'est effacé devant celui de Howe. Le Canadien a dominé dans la majeure partie de la joute. Il n'a pas cessé de travailler, même quand il tirait de l'arrière par 3-0.

Blake avait décidé de remplacer Gilles Tremblay par Jean-Guy Talbot qui a suivi Howe comme son ombre. Jean-Guy n'était pas sur la glace lors du fameux but puisque le Canadien attaquait à cinq contre quatre. Après le but, Blake a cessé sa tactique.

Le jeune Brian Watson a fait son début à la ligne bleue. Il a bien fait dans l'ensemble, mais c'est lui qui a été responsable du premier but. De plus, on craint que le jeune homme se soit fracturé le nez au cours de la joute.

Les victimes de Howe

	Bos.	Chic.	Can.	Ran.	Tor.	Total
Harry Lumley	9	24	—	—	28	61
Lorne Worsley	—	—	1	58	—	59
Al Rollins	—	44	—	—	9	53
Jacques Plante	—	—	42	—	—	42
Johnny Bower	—	—	—	13	29	42
Glenn Hall	—	34	—	—	—	34
Jim Henry	24	5	—	2	—	31
Gerry McNeil	—	—	28	—	—	28
Turk Broda	—	—	—	—	21	21
Jack Gélineau	17	3	—	—	—	20
Charlie Rayner	—	—	—	18	—	18
Ed Chadwick	1	—	—	—	16	17
Don Simmons	14	—	—	—	1	15
Bill Durnan	—	—	15	—	—	15
Terry Sawchuk	12	—	—	—	—	12
Frank Brimsek	4	8	—	—	—	12
Emile Francis	—	4	—	6	—	10
Ed Johnston	11	—	—	—	—	11
Marcel Paille	—	—	—	6	—	6
Bruce Gamble	6	—	—	—	—	6
Hank Bassen	—	5	—	—	—	5
John Henderson	5	—	—	—	—	5
Charlie Hodge	—	—	5	—	—	5
Don Head	3	—	—	—	—	3
Bob Perreault	3	—	—	—	—	3
Lorne Anderson	—	—	—	2	—	2
Denis DeJordy	—	1	—	—	—	1
Paul Bibeault	—	1	—	—	—	1
Doug Jackson	—	1	—	—	—	1
Cesare Maniago	—	—	—	—	1	1
Jack McCartan	—	—	—	1	—	1
Al Millar	1	—	—	—	—	1
Gil Mayer	—	—	—	—	1	1
Julian Klymkiw	—	—	—	1	—	1
Danny Olesevich	—	—	—	1	—	1
Totaux	110	130	91	108	106	545

CANADIEN — Buts : Hodge ; Défenses : Laperrière, J.C. Tremblay, Harper, Watson ; Avants : Béliveau, Geoffrion, Ferguson, Richard, Provost, Balon, Backstrom, Hicks, Larose, Berenson, Rousseau, Talbot.

DETROIT — Buts : Sawchuk ; Défenses : M. Pronovost, Barkley, Ingram, Gadsby, Goegan ; Avants : Ullman, L. MacDonald, A. Pronovost, Howe, Delvecchio, Faulkner, Jeffrey, MacGregor, McNeill, P. MacDonald, Joval.

Arbitre : Frank Udvari ; Juges de lignes : George Hayes, Bill Clements.

PREMIERE PERIODE

Aucun but.

Punitions : Ullman 3:54, Harper et Barkley 7:40.

DEUXIEME PERIODE

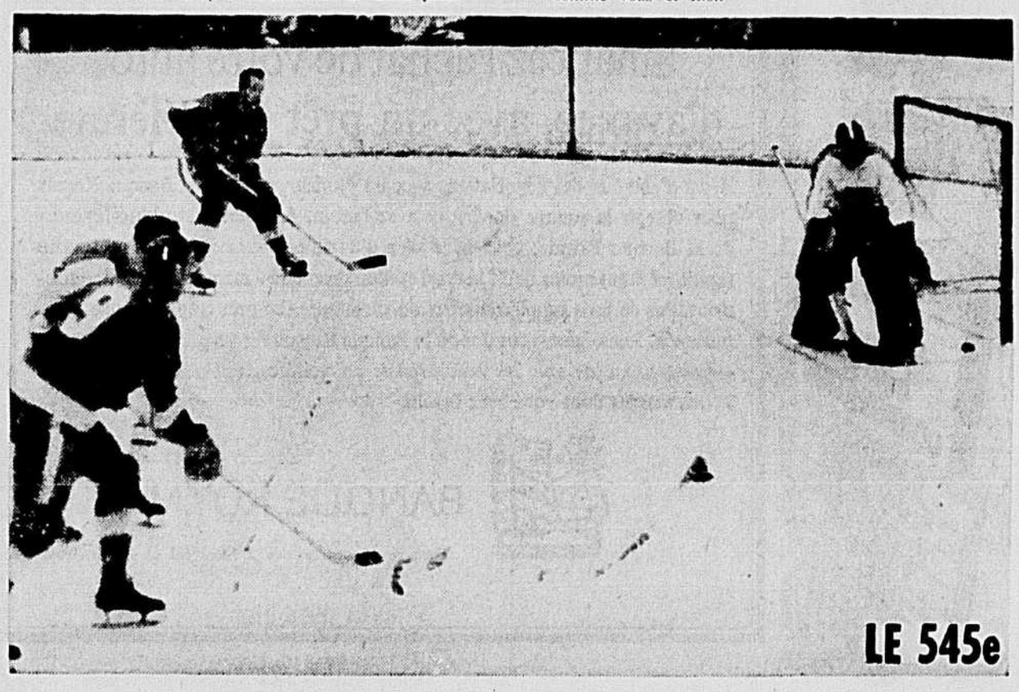
1—Détroit, MacGregor (3e) (Ullman, A. Pronovost) 4:49
2—Détroit, Faulkner (4e) (L. MacDonald) 5:35
3—Détroit, Howe (5e) (McNeill) 15:06

Punitions : Harper 6:43, Howe 7:54, Ferguson 8:18, Balon 10:25, Faulkner (majeure) 13:57.

TROISIEME PERIODE

Aucun but.

Punitions : A. Pronovost 0:39, Howe 2:17, Ullman et Balon 3:45, J.C. Tremblay 6:18, Talbot 10:03, Watson 10:30, Howe 16:50.



ENTRE NOUS

PAR MARCEL DESJARDINS

Un décevant dernier match d'une désappointante saison

Une décevante joute pour clôturer une désappointante saison.

Car la rencontre qui a marqué l'élimination des Alouettes, samedi, à Ottawa, a été en quelque sorte l'image de bien d'autres du club local cette année. Une image bien pâle, avouons-le, de celle qu'on s'était figurée au début de la saison de l'équipe qui allait représenter la métropole dans cette nouvelle course au championnat. Au moment où, pour assurer la survivance de l'équipe dans les séries éliminatoires, on anticipait, on espérait un valeureux, un enthousiaste effort, l'offensive du club a été inadéquate pour la tâche comme elle l'avait été, du reste, à d'autres reprises au cours de la saison et comme la défensive l'a été également en certaines circonstances.

Seul sur le banc des Alouettes, écrasé par le dépit, WARREN RABB assiste aux derniers instants du match qu'il a perdu, quelque cinq minutes plus tôt.

Téléphoto UPI

Les Alouettes ont souffert en 1963 du même mal qui les avait affectés en 1962 sous Perry Moss et avec Sandy Stephens comme quart-arrière. Ce n'est pas ici notre intention de faire le procès de la direction pour le départ de l'instructeur de l'an dernier ou celui du quart-arrière de couleur au début de cette saison, d'autant plus que les deux décisions ont visiblement reçu l'approbation des partisans de l'équipe. Mais il y a tout de même une similitude dans la tenue du club depuis deux ans qui n'échappe à aucun observateur. Les Alouettes de cette année n'ont pas été différents de ceux de l'an dernier qui avaient réussi à éliminer les Rough Riders avant de l'être à leur tour par les Tiger-Cats de Hamilton dans la finale.

Tant cette année que l'an dernier, les Alouettes ont paru incapables de fournir un effort d'équipe, d'ensemble. Quand ce n'était pas l'offensive qui flanchait, c'était la défensive. Extrêmement rares ont été les occasions où le rendement du club comme tel a été adéquat. Au temps de Moss, on blâmait son inexpérience dans le football canadien. Ce n'est certainement pas le cas depuis la nomination de Trimble.

On alléguait à tort ou à raison que le premier n'était pas tellement populaire auprès de ses joueurs. Ce n'est certes pas le reproche que l'on puisse adresser à Trimble

La ressemblance entre ces deux saisons ne s'arrête pas aux faits que nous venons de signaler mais à la multiplicité des accidents. Faut-il en conclure que les Alouettes sont victimes d'une malchance extraordinaire, ce qui est très plausible, que le style de jeu a quelque chose à voir avec cette épidémie de blessures ou encore que les joueurs ne sont pas en aussi bonne condition physique qu'on le voudrait. Cette dernière raison est une théorie que certains spécialistes dans les sports supportent. Mais tout le monde ne l'admet pas.

Absence d'un joueur capable d'inspirer ses coéquipiers?

Si encore le club était d'une valeur quelconque, cette faible tenue des Alouettes serait compréhensible, admissible. Mais avant l'ouverture de la saison dernière aussi bien qu'avant celle de cette année, les observateurs opinaient que les Alouettes avaient probablement la meilleure équipe dans l'Est et certains allaient même prétendre la plus redoutable au pays. "Jusqu'à la coupe Grey", disait-on pour employer une expression favorite des amateurs de football qui en dit long sur la valeur d'un club. Même ceux qui faisaient preuve d'un enthousiasme plus pondéré admettaient que les Alouettes avaient un potentiel formidable mais qui est toujours demeuré à l'état latent.

Les Alouettes possèdent-ils dans leurs rangs, parmi leurs joueurs, un d'entre eux capable d'assumer un genre de direction du club sur le terrain, d'inspirer ses coéquipiers par sa personnalité, son jeu, de pouvoir, à l'occasion, leur parler de façon beaucoup plus intime que le saurait le faire un instructeur ou un président de club? Aujourd'hui, dans les sports, on considère que c'est presque essentiel au succès d'une équipe et les exemples fourmillent pour appuyer cette façon de penser.

Ou doit-on tout simplement admettre qu'on s'est illusionné sur la valeur reelle des Alouettes, une opinion que nous avons personnellement de la difficulté à supporter. Ou possiblement que le club local n'obtiendra le succès espéré, souhaité et même prévu aussi longtemps qu'il ne mettra pas la main sur un quart-arrière de grande valeur? Ce n'est pas une hypothèse à mettre de côté si on voit que les deux finalistes dans l'est du Canada sont les deux clubs à posséder dans leurs rangs les meilleurs quarts-arrière du Big Four, Bernie Faloney à Hamilton et Russ Jackson à Ottawa! Et cela nous amène à imaginer combien les dernières années auraient pu être très différentes pour les Alouettes si seulement l'échange Sam Etchverry pour Faloney avait pu être complété.

Nous voulons bien concéder que l'audacieuse tentative non réussie à la ligne du 44 lors du troisième essai dans le dernier quart a été possiblement le tournant du match de samedi, mais tout de même, rien ne prouve que les Alouettes auraient gagné le match s'ils avaient opté pour un botté. C'est le président Ted Workman qui disait la semaine dernière qu'il estimait qu'il faudrait à son club compter quarante points pour l'emporter. Or, son équipe n'en a obtenu que cinq, n'a même pas réussi un touché. Dans les circonstances, nul besoin d'être un extraordinaire expert de football pour considérer que la faiblesse offensive du club montréalais a été la cause de sa défaite et de son élimination.

LA PREMIERE JOURNEE DE L'ECOLE DE HOCKEY,, organisée par la Palestre Nationale à l'intention des jeunes de 8 à 14 ans, a été marquée d'un succès qui a dépassé toutes les espérances. Dès 7 h. du matin samedi, environ 700 garçons attendaient, bâton et patins en mains, l'ouverture des portes du Centre Paul Sauvé. Ci-haut, **André Corriveau**, ancien joueur professionnel et président du club junior de la Palestre, prodigue des conseils dans l'art de freiner.

photos Michel Giroux, LA PRESSE

Après l'échec à Ottawa

Déçu, Jim Trimble part à la recherche d'un quart-arrière

par Guy PINARD

OTTAWA — "C'est moi qui ai fait l'erreur, et quelle erreur!"

Dans l'encadrement de la porte que viennent de franchir, tête basse, ses hommes afin d'enlever une dernière fois l'uniforme des Alouettes, l'instructeur Jim Trimble s'adresse aux journalistes.

Pour les joueurs de l'équipe montréalaise, la saison venait de prendre fin sur une note triste. Devant le génie du quart-arrière Russ Jackson, devant l'agileté de l'ailier Ted Watkins, qui a réussi les deux seuls touchés du match, devant le flair de la défensive et de ses piliers, les Gene Gaines, Bill Siekerski, Bill Quinter, John Kenerson et compagnie, les Alouettes ont rendu l'âme pour la saison 1963, et ce devant 20,358 spectateurs réunis au parc Lansdowne.

Alors, pour Trimble, à quoi bon imputer à Rabb les déboires d'un match, déboires qui ont continuellement tenu la tête d'affiche durant cette saison? Le rôle de Rabb, comme celui de ses coéquipiers, venait de prendre fin; celui de Trimble commençait.

"Nous allons immédiatement nous mettre à la recherche d'un quart-arrière de calibre et dès le départ, nous tenons à dire que nous ferons l'impossible pour obtenir George Bork."

Jim pensait déjà à l'édition 1964. Il réalisait que l'absence d'un quart-arrière de calibre venait de lui coûter ce dernier match, comme elle avait coûté aux équipiers montréalais nombre de défaites au cours de la saison.

La liste de négociations

En Sandy Stephens, il n'avait tout simplement pas eu confiance; quant à Rabb et Bubba Marriott, ils manquaient de ce fini qui fait la grandeur d'un Bernie Faloney, d'un Russ Jackson ou d'un Kenny Ploen.

Trimble a mentionné Bork. De source généralement bien informée, la liste des Alouettes contient, outre Bork, les noms d'autres aspirants à ce poste: Dennis Claridge (U. du Nebraska), Billy Lothridge (Georgia Tech), Tom Laframboise (U. de Louisville), alors que représentera la manne?

Difficile à dire, mais une chose est certaine: même dans le désarroi actuel, les Alouettes, avec Jim en tête, n'agiront pas à l'aveuglette comme ils l'ont fait pour Stephens. Aucune promesse incompatible, et le joueur devra produire avant de recevoir le salaire d'un vétéran.

Jim a également mentionné le fait qu'il avait besoin d'ailiers. Il est difficile de comprendre comment une équipe comme Ottawa, avec sa petite (***$$$***) force de persuasion compte dans ses rangs deux recrues exceptionnelles, George Belu et Ted Watkins, comme ailiers, alors que les Alouettes ne comptaient que sur Marvin Luster comme excellent joueur à ce poste.

Dans ses voyages au pays de l'Oncle Sam, Jim devra également trouver au moins deux bons demis défensifs, un bloqueur et un garde pour le côté gauche de la ligne offensive.

Il faut bien l'avouer, sans rien enlever au désir de bien faire des Barrie Hansen, Billy Wayte et Ed Learn, ils forment l'une des plus faibles brigades au pays, parce que Bobby Lee Thompson ne peut remplir le rôle de quatre hommes.

La tenue de Fields

On ne peut concéder 22 passes de touchés à l'adversaire sans encourir quelques défaites.

Toutefois, à la suite de la tenue de Jerry Fields samedi, alors qu'il a réduit à néant l'"ouragan Whit Tucker", il est à se demander si Jim ne songera pas à le placer à la ligne tertiaire, d'autant plus qu'aux postes de secondeurs, les Alouettes ne sont pas à plaindre avec les Jim Andreotti, Jim Reynolds, Marvin Luster, John Conroy et Dick Aboud, quand ces quatre derniers peuvent jouer.

Par cette performance, Fields a "sauvé son poste", et il a surpris par sa rapidité, son agileté, son expérience et sa réticence à se laisser "semer".

Enfin, comme bloqueur gauche, Bob Geary n'est pas à son poste, tandis que Bob LeBlanc n'est définitivement pas de calibre pour le football canadien.

Donc, il est facile de le constater, une tâche lourde de responsabilité attend Trimble, et de ses conquêtes dans les colleges américains dépend le sort des Alouettes.

Depuis des années, on promet aux Montréalais une équipe qui se rendra à la coupe Grey, mais ils attendent toujours. Ne perdons pas patience, les partisans des Dodgers ont attendu durant de longues années avant de voir leurs protégés vaincre les Yankees dans la série mondiale!

Et c'est la fin!

PREMIER QUART

1 OTTAWA: simple (Racine, le ballon roulant hors jeu sur une tentative de placement de 21 verges) 4:45.

2 ALOUETTES: simple (Berretta, sur une tentative de placement de 22 verges) 9:44.

DEUXIEM QUART

3 ALOUETTES: simple (Burket, sur un botté rapide de 54 verges, Gaines étant plaqué dans sa zone des buts) 5:01.

4 OTTAWA: touché (Watkins, sur une passe de 20 verges de Jackson; 12 jeux et 85 verges après le simple de Burket) 12:00.

TROISIEME QUART

5 OTTAWA: placement (Racine, 12 verges; 3 jeux et 9 verges après une interception de Quinter) 5:49.

QUATRIEME QUART

6 ALOUETTES: placement (Berretta, 26 verges; 4 jeux et 75 verges) 3:00.

7 OTTAWA: touché (Watkins, sur une passe de 40 verges de Jackson; 2 jeux et 43 verges) 9:26.

8 OTTAWA: converti (Black).

STATISTIQUES GENERALES

	Riders	Alouettes
Premiers essais au sol	6	5
Premiers essais par la passe	6	7
Premiers sur une punition	1	1
Verges gagnées au sol	138	111
Verges gagnées par la passe	110	171
Passes tentées/complétées	15/8	19/12
Passes interceptées par	2	1
Echappés perdus	0/0	3/2
Bottés/moyenne	9/42.7	7/43.5
Punitions/en verges	6/80	6/83

Victoire du Coutu

Le Montréal-Coutu a vaincu les Oilers de Montréal, 106-90 et a remporté les honneurs, catégorie senior "A", d'un tournoi de ballon-panier organisé par la Ligue de ballon-panier de Montréal

Alex Garrow, avec 32 points, et Gene Rizak, avec 23, ont été les plus efficaces du Coutu.

Le championnat senior "B" est allé au St-Jean qui a vaincu le YMHA, 47-40.

Dans la catégorie junior, l'école St-Viateur a éliminé le St-Hubert, 30-28 et dans la section juvénile, l'école secondaire Beaulieu, de St-Jean, a eu raison du St-Viateur, 50-27.

FOOTBALL

AUJOURD'HUI

LIGUE CANADIENNE

Calgary à Regina (Calgary mène 35-9, série semi-finale de 2 joutes au total des points.).

HIER

LIGUE INTERCOLLEGIALE

Mont-St-Louis 13, Ste-Marie 23 (Ste-Marie gagne le championnat).

FINALE DE L'EST INTERMEDIAIRE

London 13, Rosemont 0

FINALE DE L'EST JUNIOR

N.D.G. 34, Lakeshore 12

FINALE DE L'OUEST JUNIOR

Edmonton 14, St-James 10 (N.D.G. rencontre Edmonton en finale)

FINALE PROVINCIALE JUVENILE

Pointe-Claire 30, Côte St-Luc 12 (Pointe-Claire est champion)

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh 9, Cleveland 7
New York 42, Philadelphie 14
Chicago 6, Los Angeles 0
Green Bay 28, Minnesota 7
St-Louis 24, Washington 20
Baltimore 24, Detroit 21
San Francisco 31, Dallas 24

LIGUE AMERICAINE

Houston 31, New York 27
San Diego 7, Boston 6

SAMEDI

LIGUE CANADIENNE

Ottawa 17, Alouettes 5
Calgary 35, Regina 9

LIGUE AMERICAINE

Buffalo 27, Denver 17

LIGUE NATIONALE
(section Est)

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
New York	9	7	2	0	272	184	14
Cleveland	9	7	2	0	241	157	14
St. Louis	9	6	3	0	225	186	12
Pittsburgh	9	5	3	1	209	178	11
Philadel.	9	2	6	1	165	247	5
Dallas	9	2	7	0	188	249	4
Washing.	9	2	7	0	184	247	4

(section Ouest)

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Green B.	9	8	1	0	269	126	16
Chicago	9	8	1	0	190	82	16
Detroit	9	4	5	0	209	165	8
Baltimore	9	4	5	0	167	188	8
Minnesota	9	3	6	0	180	251	6
S. Francis.	9	2	7	0	133	246	4
L. Angeles	9	2	7	0	102	228	4

LIGUE AMERICAINE
(section Ouest)

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
San Diego	9	7	2	0	244	167	14
Oakland	10	6	4	0	209	163	12
Denver	9	2	6	1	200	208	5
K. City	9	2	6	1	188	198	5

(section Est)

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Houston	10	6	4	0	211	227	12
Buffalo	10	5	4	1	220	227	11
Boston	10	5	5	0	237	163	10
New York	9	3	5	1	194	278	7

Au football intermédiaire

London élimine Rosemont en finale de l'Est par 13 à 0

par Jacques DOUCET

Les Lords de London affrontaient hier les Lions de Rosemont lors de la finale de l'Est au football Intermédiaire.

Et les puissants Lords ont triomphé au compte de 13-0 d'une équipe qui était méconnue, ou presque.

Il est vrai que trois des touchés des champions provinciaux de l'Ontario furent par suite d'infractions, mais dans l'ensemble ils n'ont guère impressionné.

En effet, cette équipe ontarienne est classée chez les seniors puisqu'elle aligne plusieurs anciens joueurs professionnels tels que Tom Moulton, un ancien Tiger-Cat, George Culley, qui a un essai sérieux avec les Roug Riders d'Ottawa; Boris Katoff, qui frise la quarantaine, un vétéran qui a roulé sa bosse chez plusieurs équipes de la Ligue Canadienne et quelques autres.

Tom McKenzie et Jack Gardiner ont marqué un touché chacun tandis que George Culley a botté un simple.

Avec un tel bagage d'expérience les Lords auraient dû infliger une raclée aux Lions qui ne comptaient que trois joueurs ayant eu une certaine expérience dans le football pour la première saison.

Le "bobo" des Lions fut à l'offensive. En efet, les joueurs de lignes des Lions n'ont pu ouvrir des brèches dans la l'offensive. En effet, les joueurs porteurs de ballon. Toutefois, la défensive des Montréalais a exécuté plus d'une belle pièce de jeu, mais à chaque fois l'offensive n'a pu en tirer profit.

Après le match, l'instructeur Bobby Fiveash, des Lords, a déclaré: "Je me demande qui furent nos plus durs adversaires, aujourd'hui, les Lions de Rosemont ou les arbitres? Le Rosemont possède une solide équipe défensive, mais ils n'ont aucune offensive."

L'allusion faite par Fiveash aux arbitres était plus qu'évidente. En maintes occasions, les Lords ont enregistré d'excellents gains, mais les jeux ont été annulés à cause d'infractions commises par eux-mêmes. L'arbitre Harry Ross a déclaré qu'il jugeait les jeux tels qu'il les voyait et avec raison.

Quant à Murray Thomas, l'instructeur des Lions, il n'avait aucun reproche à adresser à son équipe défensive.

"Nous avons eu toutes les chances de triompher, mais notre offensive a manqué totalement. Cependant, notre défensive a été à la hauteur de la situation et je remercie tous mes joueurs de l'effort qu'ils ont fourni".

Ed Enos, instructeur à la défensive des Alouettes, a assisté au match et il a déclaré que M. Larry Ouellette et George Gardiner, des Lords, possédaient un bon potentiel.

George Culley, qui a débuté le match comme botteur de l'équipe, a remplacé Rich Hawkins, au quart, durant la deuxième demie.

Quant à George Parsons, quart-arrière des Lions, il n'a pas connu une bonne journée en raison des nombreux échappés de ses ailiers et de l'ineptie de ses porteurs de ballon à gagner du terrain.

Les Lords de London recevront maintenant la visite des Rams de St-James, lors de la finale nationale.

NDG triomphe de Lakeshore par 34-12 et se rendra à Calgary

Les Maple Leafs de Notre-Dame-de-Grâce ont merité le championnat du football junior de l'Est du Canada, hier, alors qu'ils ont disposé des Bears de Lakeshore au compte de 34-12. Par suite de cette victoire, les Leafs seront opposés aux Huskies d'Edmonton dans la joute de la "petite coupe Grey" à Calgary le 18 novembre, soit dimanche prochain.

Les Huskies ont remporté le championnat de l'Ouest en défaisant les Rods de St-James, finalistes de l'an dernier, au compte de 14-10.

Les Maple Leafs n'ont pas encore subi un seul échec cette saison, remportant 11 victoires et livrant un match nul en 12 parties.

Hier, le quart-arrière Jim McKean a dirigé l'attaque des Leafs avec deux placements, trois convertis et deux passes parfaites de touché à Al Lawrence et Dave Bowen.

Bowen a ajouté un autre majeur durant le quatrième quart alors qu'il a effectué un retour de botté sur une distance de 82 verges. Norm Ellemo et Ken Galloway ont réussi les autres touchés des vainqueurs.

Don Koppling s'est distingué avec deux touchés pour les Bears tandis que Terry Hemmins a enregistré l'autre majeur des vaincus.

Les Leafs ont pris une avance de 3-0 durant le premier quart et à la demie, ils menaient par 17-6.

Aucun point n'a été enregistré durant le troisième quart. Durant la période finale, McKean a botté un autre placement. Cinq minutes plus tard, Don Kopplin, des Bears, a marqué son deuxième touche, réduisant la marge à 20-12. Bernie Rodwitt, des Leafs, a bloqué la tentative de converti.

Au début du troisième quart, Jim McKean a été blessé et il a cédé sa place à Sandy Purdie.

Toutefois, McKean a pu revenir au jeu afin d'exécuter les bottés.

A Edmonton, c'est devant une foule de quelque 10,000 personnes que les Huskies ont défait les Rods de St-James au compte de 14-10.

Don Brazeau et Gil Mather ont enregistré les deux touchés des vainqueurs, converti par Rod Riley. Bill Cooper a réussi l'unique touché des perdants, tandis que Ken Kovacs a botté un converti et un placement.

La défensive des Huskies a également été très alerte, interceptant quatre passes du quart Neil MacLean, et recouvré un échappé des Rods.

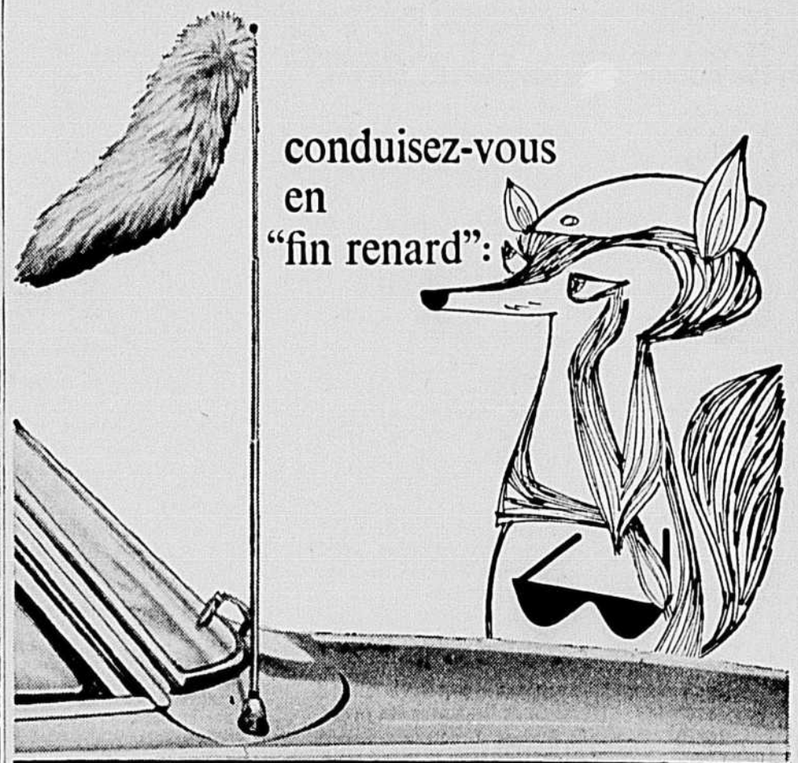
POURQUOI PAYER PLUS POUR AVOIR MOINS?

Motel Le DIPLOMATE

Exigez ce qu'il y a de mieux en fait de motel, avec les plus bas taux commerciaux en ville, depuis $7.00 pour chambre simple et $10.50 pour chambre double.

LE DIPLOMATE MOTEL

Réservations 725-3671 • 4645 boul. Métropolitain



conduisez-vous en "fin renard":

PLYMOUTH 1964

GARANTI
5 ans — 50,000 milles
sur le rouage d'entrainement.

Livraison immédiate pour aussi peu que

$70.00 PAR MOIS

Aucun comptant requis si vous avez un échange valable.

4384 SAINT-DENIS
VI. 2-8221

JARRY MOTOR CORPORATION
IMPERIAL CHRYSLER PLYMOUTH VALIANT CAMIONS FARGO TRUCKS

Emotions!
DIMANCHE 2 h. 15
Pas de courses le jeudi
Ce soir 8 h. 15

BLUE BONNETS

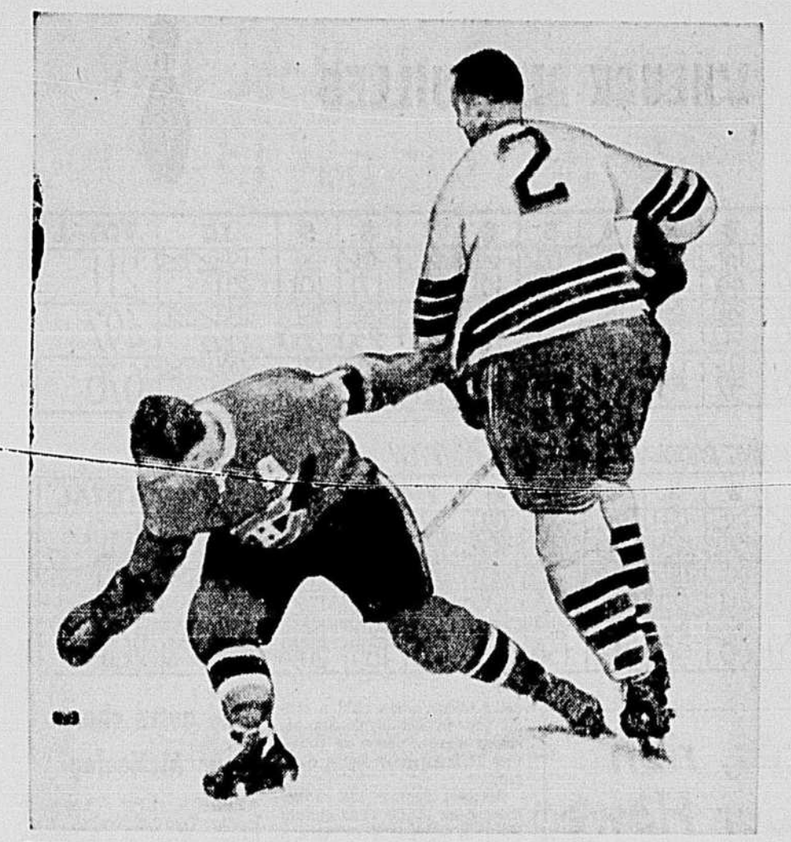
Assistez aux courses en dinant au "LE CENTAURE" Réservations: 735-2680

financez l'achat de votre auto d'avance, avec un prêt plan-à-Terme

Avant d'entamer des négociations avec un vendeur, passez à la Banque Royale pour obtenir la somme dont vous avez besoin. Avec un prêt plan-à-Terme de la Banque Royale, vous bénéficiez d'un intérêt raisonnable, d'un service rapide (souvent moins de 24 heures) et d'un délai de 36 mois pour le remboursement. Pas de frais supplémentaires ou dissimulés. Le prêt comporte une assurance-vie. Renseignez-vous donc à la Banque Royale sur les prêts plan-à-Terme —*avant même de voir les commerçants* en voitures, appareils ménagers ou autres articles dont vous avez besoin.

BANQUE ROYALE

Plus de 80 succursales à Montréal et ses environs



PRIS EN FLAGRANT DELIT — Le joueur de défense DOUG HARVEY (2) des Rangers, et autrefois du Canadien, est pris en flagrant délit (comme le montre la photo) alors qu'il retient HENRI RICHARD, du Canadien, par le bras. Heureusement pour Richard, l'arbitre Bill Friday a vu l'infraction et a sévi.

photo Michel Giroux, LA PRESSE

Aux mains des Bruins de Boston

Le Chicago subit son premier revers, Johnny Bucyk blessé

Dans quelque sport que ce soit, il ne faut jamais mésestimer un rival. Les Black Hawks n'ont peut-être pas péché par excès de confiance, mais ils en savent quelque chose aujourd'hui puisque un club de dernière position, hier soir, les Bruins de Boston ont mis fin, temporairement du moins, à leur série de succès en les battant par 4-2, hier soir à Boston.

Cette troisième victoire de la saison, les Bruins l'ont remportée à la faveur de buts de Tom Williams, Wayne Connelly, Andy Hebenton et Ed Westfall dans un match où ils ont affiché beaucoup de combativité.

Remplaçant Glenn Hall, devant la cage du Chicago, Denis DeJordy a réussi plusieurs brillants arrêts. DeJordy a réussi 39 arrêts, 13 dans chaque période mais il a eu la malchance d'affronter un club affamé de buts et fournissant probablement sa meilleure performance de la saison.

A la fin d'une furieuse première période, Les Bruins menaient par 3-2 mais s'assurèrent la victoire lorsque le joueur de défense Westfall réussit son deuxième but en autant de saisons, avec un lancer d'environ 50 pieds, partiellement voilé.

Stan Mikita réussit son 9e but de la saison et le joueur de défense Al MacNeil compta sur un lancer de 55 pieds où la rondelle a fait un mauvais bond.

Les Bruins ont perdu les services de Johnny Bucyk pour une période de temps indéfinie. L'on a appris peu après la partie que le joueur d'avant du Boston avait subi une séparation de l'épaule.

Le Chicago est toujours en tête du classement de la ligue, ayant gagné huit parties, perdu deux et ayant annulé quatre fois. Le record du Boston est de 3-8-1.

Joute nulle à Toronto

Samedi soir, dans la seule autre partie au programme à part celle des Rangers à Montréal, les Leafs ont commencé en lions, puis ont raienti dans le troisième engagement. Puis, dans cette troisième période marquée par du jeu rude, un but de Ken Wharram, alors qu'il restait une minute et sept secondes de jeu, a permis aux Black Hawks de Chicago de faire match nul de 3-3 et de conserver ainsi leur record intact.

Les nouveaux compartiments au banc des punitions ont été bien étrennés puisqu'une bagarre a éclaté à la fin de la troisième période et l'arbitre John Ashley a imposé 21 punitions mineures, cinq majeures et deux de 10 minutes pour mauvaise conduite.

Le vétéran centre Red Kelly a marqué deux buts pour les Leafs, dont l'un en faisant dévier un dur lancer frappé de Tim Horton, à la première période, et l'autre sur un jeu de puissance dans la troisième. Le capitaine George Armstrong marquait l'autre but des Leafs. Pour les Hawks, Jack McKenzie et Chico Maki étaient les autres compteurs.

En plus des nombreuses punitions, la joute a été marquée par le retour au jeu plus tôt que prévu du joueur de défense Carl Brewer, du Toronto, le remplacement de Johnny Bower par Don Simmons, dans les buts des Leafs; la substitution de Denis DeJordy, de Saint-Hyacinthe, à Glenn Hall, qui s'est senti atteint d'une grippe intestinale à la fin de la première période.

CHICAGO 3, TORONTO 3

CHICAGO — Buts: G. Hall, DeJordy. Défenses: Pilote, Vasko, MacNeil, Young. Avants: Hay, Hull, McKenzie, Mikita, Wharram, Maki, Murphy, McDonald, Nesterenko, M. Hall, Fleming, Balfour.

TORONTO — Buts: Simmons. Défenses: Horton, Stanley, Brewer, Baun, Arbour. Avants: Kelly, Mahovlich, Ehman, Keon, Harris, Armstrong, Pulford, Shack, Stewart, Litzenberger, MacMillan.

Arbitre: Ashley. Juges de lignes: Smith, Hayes.

Première période

1—Toronto, Armstrong 6 (Baun) 2:07
2—Toronto, Kelly 2 (Horton, Ehman) 8:49

Punitions: Brewer 4:17, Pilote 9:40, Mikita 12:27, Baun (2) 12:27, Brewer 15:27, Nesterenko 18:43.

Deuxième période

3—Chicago, Mckenzie 4 (Hull) 5:45

Punitions: Mikita 2:33, Maki 4:02, Mahovlich 4:02, Pulford 4:46, Mahovlich 7:27, Mckenzie 9:15, Fleming (mauvaise conduite) 9:15, Kelly 9:53, Young 17:40.

Troisième période

4—Chicago, Maki 2 (Pilote) 8:46
5—Toronto, Kelly 3 (Horton, Harris) 15:15
6—Chicago, Wharram 6 (Hull, Macneil) 18:53

Punitions: Fleming 6:48, Young 9:35, Shack 9:35, Brewer 11:28, Mckenzie 13:51, Young (majeure) 16:29, Mikita (mineure et majeure) 16:29, Shack (majeure et mauv. conduite) 16:29, Baun (majeure) 16:29.

Arrêts:

Hall	10	x	x—10
DeJordy	x	0	1—17
Simmons	12	8	7—27

DIMANCHE

Chicago 2, Boston 4

Chicago: Buts, DeJordy. Défenses, Pilote, Vasko, MacNeil, Young. Avants, Hay, Mckenzie, Hull, Mikita, Wharram, Mcdonald, Maki, Nesterenko, Murphy, M. Hall, Fleming, Balfour.

Boston: Buts, Johnston. Défenses, Johnson, Mohns, Awrey, Westfall, Green, McCord. Avants, Kurtenbach, Hebenton, Bucyk, Oliver, Williams, Prentice, Leiter, Connelly, Boivin, Kennedy, Topazzini, Gendron.

Arbitre, Skov. Juges de lignes, Armstrong, Pavelich.

Première période

1—Boston: Williams (4e), (Oliver, Prentice) 2:38
2—Boston: Connelly (2e), (Leiter) 9:37
3—Chicago: Mikita (9e), (MacNeil) 12:36
4—Boston: Hebenton (3e), (Kurtenbach, Bucyk) 16:32
5—Chicago: MacNeil (3e) 18:50
Aucune punition.

Deuxième période

Aucun but
Punitions: Young 2:11, MacNeil 4:40, Young 11:58, Kennedy 15:21, Fleming et Leiter (maj.) 20:00.

Troisième période

6—Boston: Westfall (1er), (Kennedy, Gendron) 3:07
Punitions: Pilote (purgée par McKenzie, 7:30), Young 11:42, Mohns 14:24.

Arrêts

Johnston: 20; DeJordy: 39

Vous pouvez faire une bonne transaction n'importe où — Mais vous pouvez faire une meilleure transaction chez Wilhelmy

★ PONTIAC
★ ACADIAN
★ BUICK
★ BEAUMONT
★ VAUXHALL
★ CAMIONS G.M.C.

WILHELMY G.M. BUICK PONTIAC
AUTOMOBILES LTEE
4833 BOUL. ST-LAURENT
(SUD ST-JOSEPH)
AV. 8-0186

Après le triomphe du Canadien

"Ce Laperrière possède un des plus durs lancers", dit Plante

DETROIT. (par **A.T.**) — "Ce Jacques Laperrière possède l'un des plus puissants lancers frappés de la Ligue. Il n'y a rien à envier à Tim Horton. Sur son premier lancer que Richard a fait dévier, je me déplaçais et n'ai réussi qu'à bloquer partiellement du coude. J'ai d'ailleurs été blessé légèrement," ajouta Jacques Plante en désignant du menton un bandage autour de son bras gauche. "Sur le deuxième, je n'ai rien vu."

En dépit de l'échec de 4-2 subi par les Rangers contre le Canadien, samedi soir, le gardien Jacques Plante n'avait aucun reproche à s'adresser. Il avait écarté 35 lancers et n'avait réellement rien pu faire pour empêcher Henri Richard, Laperrière, John Ferguson et Jean Béliveau de compter. Larry Cahan et Rodrigue Gilbert ont marqué les buts des Rangers dont la venue au Forum avait attiré 14,428 spectateurs.

Encore Béliveau

Plante résumait bien la tenue de son équipe en ajoutant: "Notre défaut principal est de ne pouvoir jouer 60 minutes de bon hockey. Je garde espoir de voir le club prendre part aux éliminatoires, mais il nous faudra gagner les joutes que nous perdons présentement par un ou deux buts." Une fois encore, le centre Jean Béliveau a été l'une des vedettes des surprenants Canadiens qui n'ont pas été défaits depuis l'arrivée du substitut Charlie Hodge. Béliveau, qui a retrouvé tantôt Robert Rousseau, tantôt Claude Larose à sa droite à la place de Bernard Geoffrion, a patiné avec aisance, a obtenu un but et une passe. Son but, compté au milieu de la période finale, a privé les Rangers de l'espoir qu'ils pouvaient encore entretenir de faire match nul.

Jean-Claude Tremblay a agi sagement sur le jeu. "J'ai vu que Langlois cherchait des yeux où faire sa passe. J'ai deviné son geste et j'ai intercepté".

Un Hodge brillant

Jean-Claude, l'un des meilleurs à la défensive dans le circuit Campbell, a ensuite fait une passe bien nette à Béliveau seul avec Plante. Ce dernier "est allé prendre une tasse de café", comme le veut l'expression populaire chez les joueurs de hockey.

Hodge a encore une fois été brillant, particulièrement à la deuxième période, quand Camille Henry a déjoué deux ou trois Canadiens et qu'il est parvenu seul devant lui.

Pour les amateurs de statistiques, disons que le Canadien a enregistré le premier but pour la huitième fois en 12 parties. Geoffrion était en uniforme mais il n'a pas joué. Wayne Hicks, rappelé des As de Québec, et Claude Larose, venu du Omaha, l'ont remplacé. Mais tous deux avaient voyagé, particulièrement Larose qui avait fait par avion Omaha-Chicago-Cleveland-New York-Montréal. Tous deux ont eu une chance de compter, mais ils l'ont tous deux ratée. Toe Blake n'était pas entièrement satisfait de la tenue des siens, mais, dans la victoire, il ne s'en plaignait pas trop.

Arbitres: Friday. Juges des lignes: Pavelich, Armstrong.

Première période

1—Canadien, Richard 3 (Laperrière) 1:45
2—New York, Cahan 2 (Goyette) 2:20
Punitions: Harvey 11:20, Labossiere 17:43.

Deuxième période

3—Canadien, Laperrière 1 (Balon) 4:01
4—New York, Gilbert 2 (Ingarfield, Neilson) 13:51
5—Canadien, Ferguson 5 (Béliveau, Larose) 16:36
Punitions, Ferguson 3:10, 10:33, Provost 7:03.

Troisième période

6—Canadien, Béliveau 6 (J.-C. Tremblay) 12.03
Punitions: Langlois 7:56, Neilson, Béliveau 16:44.

Arrêts:

Plante	9	10	16—35
Hodge	10	12	8—30

LES COMPTEURS LHN

	B	A	Pts
Béliveau, Canadien	**6**	**17**	**23**
Mikita, Chicago	9	9	18
Hull, Chicago	7	11	18
Goyette, New-York	5	10	15
Geoffrion, Canadien	**6**	**7**	**13**
Wharram, Chicago	6	7	13
Ferguson, Canadien	**5**	**8**	**13**
Bathgate, New-York	4	9	13
Balon, Canadien	**8**	**4**	**12**
Hay, Chicago	5	6	11
Richard, Canadien	**3**	**7**	**10**
Pulford, Toronto	2	8	10
Pilote, Chicago	2	8	10
Howe, Detroit	5	4	9
Mahovlich, Toronto	4	5	9
Oliver, Boston	4	5	9
Faulkner, Détroit	4	5	9
Williams, Boston	4	5	9
Horton, Toronto	4	5	9
MacDonald, Chicago	3	6	9
Keon, Toronto	4	4	8
MacNeil, Chicago	3	5	8
Gilbert, New-York	2	6	8
MacGregor, Detroit	2	6	8
G. Tremblay, Canadien	**6**	**1**	**7**
Armstrong, Toronto	6	1	7
Henry, New-York	5	2	7
Hadfield, New-York	4	3	7
McKenzie, Chicago	4	3	7
Kelly, Toronto	3	4	7
Bucyk, Boston	2	5	7
Laperrière, Canadien	**1**	**6**	**7**
Hicke, Canadien	**3**	**3**	**6**
Jeffrey, Détroit	2	4	6
Harris, Toronto	2	4	6
Rousseau, Canadien	**1**	**5**	**6**
Gadsby, Détroit	1	5	6
Boivin, Boston	3	2	5
Nevin, Toronto	2	3	5
A. Pronovost, Détroit	2	3	5
Ullman, Détroit	2	3	5
Maki, Chicago	2	3	5
Howell, New-York	1	4	5
Prentice, Boston	1	4	5
Duff, Toronto	0	5	5
Neilson, New-York	0	5	5
Delvecchio, Détroit	3	1	4
Murphy, Chicago	2	2	4
Shack, Toronto	2	2	4
Kurtenbach, Boston	2	2	4
Harper, Canadien	**1**	**3**	**4**
Marshall, New-York	1	3	4
Provost, Canadien	**1**	**3**	**4**
Nesterenko, Chicago	1	3	4
Stanley, Toronto	1	3	4
J.C. Tremblay, Canadien	**1**	**3**	**4**
Vasko, Chicago	0	4	4
Johnson, Boston	0	4	4
Baun, Toronto	0	4	4
L. MacDonald, Détroit	0	4	4
Hebenton, Boston	3	0	3
P. MacDonald, Détroit	2	1	3
Barkley, Détroit	2	1	3
Connelly, Boston	2	1	3
Ingram, Détroit	1	2	3
McKenney, New-York	1	2	3
Fonteyne, Détroit	1	2	3
Ingarfield, New-York	1	2	3
Gendron, Boston	1	2	3
Stratton, Détroit	0	3	3
Backstrom, Canadien	**0**	**3**	**3**
Leiter, Boston	0	3	3
Litzenberger, Toronto	2	0	2
Cahan, New-York	2	0	2
Berenson, Canadien	**1**	**1**	**2**
Langlois, New-York	1	1	2
M. Pronovost, Détroit	1	1	2
Stewart, Toronto	1	1	2
Ehman, Toronto	1	1	2
Kennedy, Boston	1	1	2
Westfall, Boston	1	1	2
Young, Chicago	0	2	2
Mohns, Boston	0	2	2
Green, Boston	0	2	2
Toppazzini, Boston	0	2	2
McNeil, Détroit	0	2	2
Meissner, New-York	1	0	1
Joyal, Détroit	1	0	1
Glover, New-York	1	0	1
Talbot, Canadien	**0**	**1**	**1**
Hampson, Détroit	0	1	1
Balfour, Chicago	0	1	1
Arbour, Toronto	0	1	1
Harvey, New-York	0	1	1
McCord, Boston	0	1	1
Larose, Canadien	**0**	**1**	**1**

LES COMPTEURS DU Canadien

	Bos.	N.Y.	Det.	Chi.	Tor.	B.	A.	Pts
Béliveau	0-2	2-7	4-3	0-4	0-1	6	17	23
Geoffrion	2-1	2-2	1-3	1-1	0-0	6	7	13
Ferguson	2-2	2-2	0-3	1-0	0-1	5	8	13
Balon	0-1	3-2	3-1	2-0	0-0	8	4	12
Richard	1-0	1-4	0-1	0-0	1-2	3	7	10
G. Tremblay	0-0	2-1	1-0	1-0	2-0	6	1	7
Laperrière	0-1	1-3	0-0	0-1	0-1	1	6	7
Hicke	0-0	1-1	1-1	0-0	1-1	3	3	6
Rousseau	0-1	1-2	0-1	0-1	0-0	1	5	6
Provost	0-0	0-0	0-1	1-1	0-1	1	3	4
Harper	1-0	0-1	0-0	0-1	0-1	1	3	4
J.-C. Tremblay	0-0	0-1	0-1	0-1	1-0	1	3	4
Berenson	0-0	0-0	1-1	0-0	0-0	1	1	2
Backstrom	0-0	0-0	0-0	0-2	0-0	0	2	2
Talbot	0-1	0-0	0-0	0-0	0-0	0	1	1
Larose	0-0	0-1	0-0	0-0	0-0	0	1	1

TEXAN
PALMETTO BACK
PLAYING CARDS

De vieux amis et de nouvelles cartes Texan — c'est le début d'un jeu réussi.

Ligue Nationale

AUJOURD'HUI

Aucune joute au calendrier

DIMANCHE

Canadien 0 — Détroit 3
Chicago 2 — Boston 4

SAMEDI

New York 2 — Canadien 4
Chicago 3 — Toronto 3

JOUTES GAGNEES ET PERDUES

	Can.	Dét.	Bos.	Chi.	N.Y.	Tor.	Vic.
Canadien	—	2	1	0	3	0	6
Détroit	1	—	1	1	2	1	6
Boston	0	1	—	1	0	1	3
Chicago	1	1	1	—	3	2	8
New York	0	1	3	0	—	0	4
Toronto	2	1	2	0	1	—	6
Défaites	4	6	8	2	9	4	33

JOUTES NULLES

	Can.	Dét.	Bos.	Chi.	N.Y.	Tor.	Tot.
Canadien	—	0	1	2	0	0	3
Détroit	0	—	0	1	0	0	1
Boston	1	0	—	0	0	0	1
Chicago	2	1	0	—	0	1	4
New York	0	0	0	0	—	0	0
Toronto	0	0	0	1	0	—	1
TOTAL	3	1	1	4	0	1	10

LE CLASSEMENT

	J	G	P	N	P	C	Pts
Chicago	14	8	2	4	44	29	20
Canadien	13	6	4	3	43	37	15
Toronto	11	6	4	1	34	28	13
Détroit	13	6	6	1	29	33	13
New York	13	4	9	0	30	40	8
Boston	12	3	8	1	24	37	7

Pour l'homme bien rasé

Des ingrédients de choix qui rafraîchissent l'épiderme asséché et suppriment le feu du rasoir. Cette lotion se complète bien par la crème à raser et le talc invisible Yardley.

de la brasserie du roy...à la brasserie Dow

M. J. Armand Desrochers
président et
président du conseil d'administration

M. Pierre Gendron
vice-président

M. Jacques-E. Hébert
vice-président, mise en marché

M. André Mercier,
adjoint au vice-président,
mise en marché

M. Paul Boivin,
gérant des ventes,
région de Montréal

M. Laurent Brouard,
gérant régional,
distributeurs

M. J.-Rolland Côté,
gérant, services
de la mise en marché

M. René Lemyre,
gérant des relations extérieures

M. Paul de Montigny,
gérant de la publicité

La direction de la Brasserie Dow du Québec vous présente la

Kébec

LA VRAIE BIÈRE AU GOÛT DU QUÉBEC MODERNE

A l'image de l'Etat du Québec d'aujourd'hui, la Kébec perpétuera au Canada français une tradition de qualité vieille de plusieurs siècles.

Les Canadiens-français qui administrent la Brasserie Dow du Québec sont dans une certaine mesure les successeurs du grand Jean Talon, illustre intendant de la Nouvelle-France qui fut aussi le premier administrateur d'une brasserie au Canada. Les voûtes de l'ancienne Brasserie du roy font partie des biens actuels de la Brasserie Dow du Québec. Et le nom choisi veut, lui aussi, marquer la fusion entre le Québec d'aujourd'hui et le Québec de nos origines françaises.

Au Québec... la Kébec

*Kébec: épellation utilisée par Marc Lescarbot et autres auteurs du temps.

Troisième championnat d'affilée

Les Chevaliers Bleus triomphent des Kodiaks, 23-13, dans un match épique

par **Guy PINARD**

Pour un jeune homme qui en est à sa dernière année d'études classiques, il n'est rien d'aussi important que son dernier cours, son dernier examen, et sa dernière présence dans l'uniforme de son Alma Mater, que ce soit au football, au hockey ou au ballon-panier.

Gérard Ducharme a agi de façon à pouvoir se rappeler durant de longues années la dernière joute qu'il a disputée dans l'uniforme des Chevaliers Bleus du collège Sainte-Marie, et il a joué un rôle prépondérant dans la victoire de 23-13 des Chevaliers sur les Kodiaks du Mont Saint-Louis, dans la joute finale de la Ligue Intercollégiale.

Celui dont l'instructeur victorieux Jack Faichney disait récemment qu'il serait dans les rangs professionnels aujourd'hui s'il avait commencé à jouer plus tôt, a pris charge quand il a constaté que la solide défensive du Mont Saint-Louis avait trouvé le moyen d'arrêter la batterie offensive des frères Cusson.

Ses passes précises, surtout au flanqueur Pierre Beauchamp, ses courses à l'emporte-pièce, son choix intelligent des jeux, et aussi cette habileté dont il s'est servi pour exécuter le "Spécial Ste-Marie" en ont fait le joueur du match.

Cependant, il convient de le mentionner, Ducharme n'a pas été le seul à bien faire, mais tous, tant chez les vainqueurs que chez les vaincus, ont présenté une performance exceptionnelle, performance qui n'a pas manqué de convaincre les spectateurs, dont on évalue le nombre à 2,500, et le nombre incalculable de téléspectateurs.

Après Ducharme, deux autres joueurs ont fait une très belle figure, Jacques Durette, du Ste-Marie, un autre finissant, et Gilles Proulx, des Kodiaks.

Durette et Proulx n'ont quitté le terrain qu'une seule fois chacun, l'un pour prendre un repos bien mérité, et l'autre pour faire soigner un muscle malade dans le gras de la cuisse.

Des étoiles

Peut-être est-ce un concours de circonstances, mais les neuf joueurs des deux équipes qui devaient être par la suite choisis sur l'équipe d'étoiles du circuit, lors du banquet qui a suivi la joute, ont présenté une performance exceptionnelle.

Tout d'abord, même s'il n'a pas figuré au pointage, Jean Cusson a terminé en toute beauté sa carrière au football intercollégial. Et Durette, Beaudry, et Boudreau ont à nouveau démontré qu'ils possédaient tous trois un petit quelque chose de spécial qui leur a valu, pour la deuxième année de suite, un poste sur l'équipe d'étoiles. Boudreau a d'ailleurs réussi trois convertis en autant de tentatives.

A la défensive, Jean Monty, comme secondeur extérieur, et Roma Dauphin, comme demi, ont été les vedettes individuelles des Chevaliers. Dauphin a intercepté deux passes et sur le dernier touché de la joute, il est venu à une verge de réussir un touché sur une telle interception.

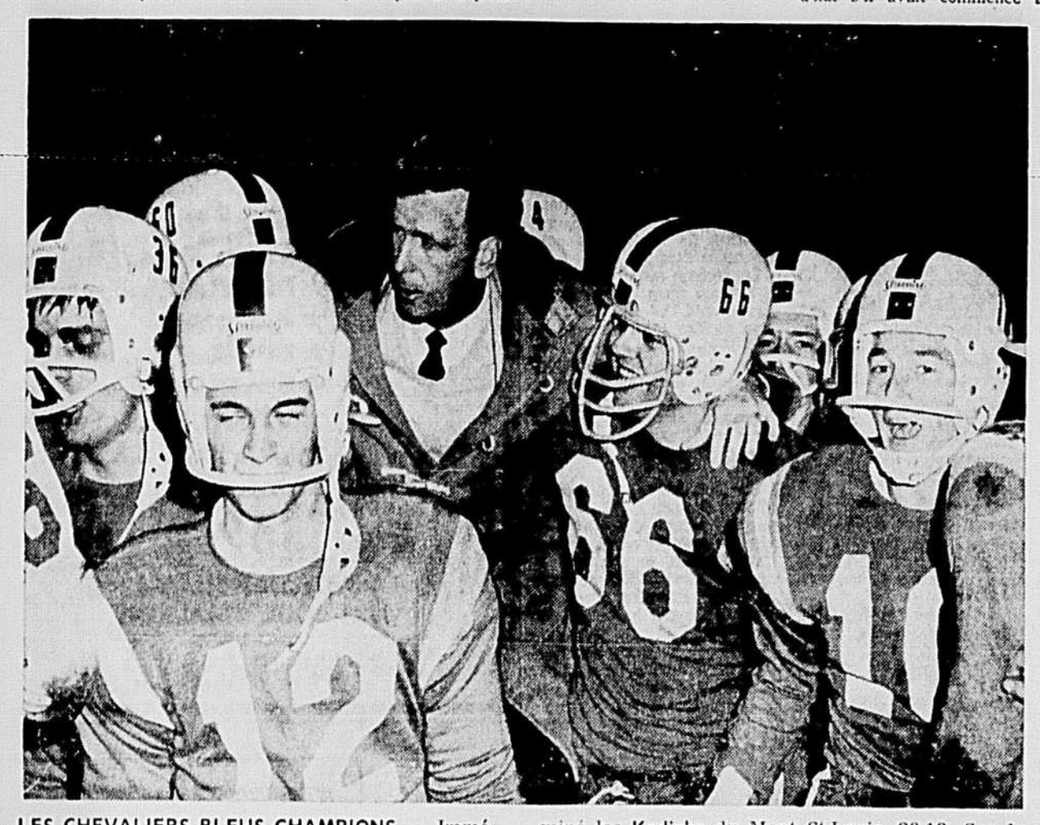
Pour les vaincus, Claude Mailhot est le nom qui s'est fait le plus remarquer. Claude a été le principal porteur de ballon des Kodiaks, et il a franchi la ligne des buts à deux reprises.

Gaétan Ménard a complété le pointage pour les vaincus avec un converti.

Ducharme, avec un touché et deux simples, Beauchamp, avec son touché, et Paul Cusson, avec un touché, ont réussi les points des champions.

Ainsi se termine une saison exceptionnelle du circuit présidé par Pierre Proulx. Sans déclasser leurs tenaces adversaires, les Chevaliers Bleus ont néanmoins remporté leur troisième championnat d'affilée.

Le nom de Ducharme a été mis en vedette, mais ce triomphe est avant tout un triomphe par un maître du football, celui-là même qui était proclamé récemment comme celui qui a le plus fait pour la cause du football amateur durant les 10 dernières années, Jack Faichney.



LES CHEVALIERS BLEUS CHAMPIONS — Immédiatement après le match, l'instructeur **Jack Faichney** a été porté en triomphe par les joueurs des **Chevaliers Bleus** du collège Ste-Marie, qui ont éliminé les **Kodiaks** du Mont St-Louis, 23-13. Sur la photo on reconnait, **Pierre Simard, Robert Boucher, Pierre Brosseau, Roma Dauphin** et **Jean Monty.**

photo Yves Beauchamp, LA PRESSE

Le Toronto bat le Canadien junior en dépit des 3 buts de Cournoyer

par **GILLES TERROUX**

Vous vous souvenez de la vieille rivalité Montréal-Toronto dans la Ligue Nationale ? Ces joutes qui attiraient toujours les meilleures foules et au cours desquelles aucun des deux adversaires ne voulait céder le pas ?

En surveillant le match d'hier soir au Forum, on aurait cru que quelqu'un avait reculé les aiguilles du temps de quelques années, tellement la similitude était grande avec ces duels spectaculaires des années '40.

La seule différence, c'est que les joueurs avaient rajeuni d'une dizaine d'années puisque c'est dans une joute de la Ligue Junior de l'Ontario que les Marlboros de Toronto ont difficilement vaincu le Canadien Junior, 7 à 6.

La meilleure assistance à une joute du Canadien junior depuis deux ans avait répondu au rendez-vous.

Depuis plusieurs jours que les rédacteurs sportifs parlaient de cette joute en vantant la puissante offensive des visiteurs et la détermination des jeunes Montréalais de l'emporter.

Et à l'issue du match, les quelque 4,500 spectateurs semblaient avoir apprécié le spectacle. Certes, un revers par la marge d'un point après que leurs favoris eurent pris les devants, 5-3 laissait un goût amer mais quelques consolations devaient par contre réjouir les partisans du Tricolore.

Encore Cournoyer !

D'abord, Yvan Cournoyer.

Ne se préoccupant aucunement du physique des joueurs du Toronto, le jeune ailier droit de 18 ans a connu une autre soirée exceptionnelle même si compter plusieurs buts est devenu une habitude chez lui. En déjouant Gary Smith trois fois, Cournoyer a porté son total à 18 buts en 10 joutes.

Les recrues Jacques Lemaire, avec deux buts et Christian Bordeleau ont marqué les autres buts du Canadien. Les compteurs des Marboros ont été Ron Ellis, avec deux buts, Jim McKenney, Brit Selby, Grant Moore, André Champagne et Mike Walton.

Sur un autre plan, le robuste joueur de défense Robert Lemieux a mérité les applaudissements de la foule. Lemieux, un colosse de 6'2" et 205 livres a finalement pris conscience de sa force et ses solides mises en échec ont maintes fois ébranlé l'adversaire. Lemieux a de plus livré deux combat de boxe, le premier avec André Champagne et l'autre avec Nick Harbaruk, au son de la sirène à la fin de la première période.

ROBERT LEMIEUX

Le Canadien junior menait par 5-3 à 13.30 de la deuxième période quand le gardien de buts Rogatien Vachon a visité la chambre des joueurs à cause d'une défectuosité à son équipement. L'arbitre Frank Daigneault a alors décidé de reporter les 6:30 minutes au début de la troisième période.

"L'incident est survenu à un bien mauvais moment", a commenté le pilote Yves Nadon. "Mes joueurs venaient à peine de compter un 5e but et tout fonctionnait à merveille. L'intermission a semblé refroidir leur ardeur".

A la reprise des activités, le manque de coordination dans le jeu de passes et la difficulté à sortir du territoire étaient flagrants chez le Canadien junior. Et en l'espace de neuf minutes à la troisième période les Marlboros avaient réussi à prendre les devants, 7-5.

La défaite a laissé le Canadien junior au troisième rang à quatre points des meneurs.

PREMIERE PERIODE

1—Canadien jr, Cournoyer (Bordeleau) 3:08
2—Toronto, Ellis (Stemkowski, Laurent) 4:05
3—Canadien jr, Cournoyer (Boudrias, Lagacé) 15:31
Punitions : Carleton 0:52, Stemkowsky 2:59, Lemieux, Champagne (majeure) 11:59, Harbarux (majeure) Lemieux (min.,majeure et m. conduite) 20:00.

DEUXIEME PERIODE

4—Toronto, Walton (McKenny, Ellis) 3:31
5—Canadien jr, Cournoyer (Bordeleau) 6:31
6—Canadien jr, Bordeleau (Boudrias, Hyndman) 7:32
7—Toronto, Ellis (Laurent, Stemkowski) 8:52
8—Canadien jr, Lemaire 12:08
Punitions : Dupont 5:35, Cournoyer 9:23, Champagne 18:48

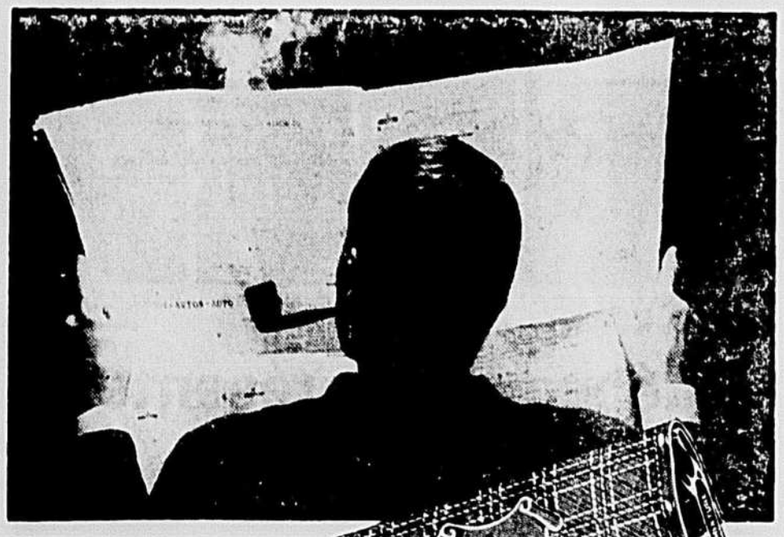
TROISIEME PERIODE

9—Toronto, McKenny 2:72
10—Toronto, Selby (Selling) 4:13
11—Toronto, Moore (Carleton) 5:75
12—Toronto, Champagne (Ellis, Selling) 9:31
13—Canadien jr, Lemaire 12:20
Punitions : Selling 2:03, Boudrias 7:33, Lemieux 8:51.

LE FAMEUX GIN V.O. (GENIÈVRE)

BOLS

Distillé au Canada.



Clan

le nouveau tabac à pipe à l'arôme unique

Dix huit tabacs différents, mélangés selon une recette hollandaise séculaire, font de CLAN une préparation à arôme unique, à saveur spéciale. Son goût est frais et délicat, le mélange est doux, moelleux, et brûle régulièrement. Goûtez ce nouveau plaisir que vous trouverez dans la blague à motif tartan écossais . . . vous serez satisfait.

qualité garantie par Theodorus Niemeyer

Conseils pratiques pour fumer la pipe—

ÉCRIVEZ POUR RECEVOIR UNE BROCHURE GRATUITE

Theodorus Niemeyer Canada Ltd.
C.P. 266, Toronto 18, Ont.

Veuillez m'envoyer un exemplaire de votre brochure intitulée : "Fumer la pipe : un art bien masculin".

NOM.....

ADRESSE.....

.....

MLP63—11A

Honneur pour John Ferguson

VANCOUVER. (PC) — John Ferguson, un candidat au titre de meilleure recrue de la Ligue nationale cette année, a été choisi comme joueur le plus brillant dans la Ligue interurbaine de la Côte ouest, à la crosse.

Ferguson, jouant présentement avec le Canadien, a marqué 52 buts et obtenu 42 assists alors qu'il jouait défense pour le club de crosse Nanaimo, l'été dernier.

L'HEURE DES QUILLES

	$902.00	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	TOTAL
1	M.BOYER	8/ 20	X 48	X 68	8/ 85	7/ 105	X 131	X 151	6/ 171	X 191	9/X 211	211
2	+42	9/ 20	X 50	X 80	X 110	X 140	X 170	X 200	X 230	X 260	XXX6 286	497
3	+156 +110	X 20	8/ 37	7/ 55	8/ 73	8/ 93	X 112	7/2 121	X 141	7/ 159	8/X 179	676

SEMAINE PROCHAINE: AMBROISE WHITTON (SUBSTITUT LUCIEN DUFOUR)

	$183.00	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	TOTAL
1	A.JORDAN	9/ 20	X 39	8/1 48	X 76	X 95	8/1 104	X 123	9- 132	X 152	9/X7 169	169
2	-42	9/ 20	X 40	8/ 58	8/1 67	X 87	8/ 105	8/1 114	X 134	7/ 152	8/X 172	341
3	-156 -110	X 30	X 60	X 90	X 117	X 136	7/2 145	X 165	9/ 185	X 205	8/X 225	566

Les succès, rien de neuf pour Howe

DETROIT. (UPI) — Alors que les Red Wings de Détroit étaient à court d'un homme, Gordie Howe a compté le but tant attendu, le 545e de sa carrière, un record de tous les temps dans le hockey, après 15:06 de la deuxième période, sur un lancer de 25 pieds en venant du côté droit avec un lancer dans le coin droit du filet.

Le but record donnait à Howe un "grand slam" dans les plus importants records du hockey. Il a déjà enregistré le plus de buts et obtenu le plus d'assists et a participé à plus de joutes qu'aucun autre joueur dans l'histoire.

L'athlète âgé de 35 ans, natif de Floral, Sask., a également gagné le trophée accordé au joueur le plus utile, et le trophée Ross attribué au meilleur compteur, six fois chacun, pour un autre marque.

Howe compta son premier but dans la Ligue Nationale à sa première joute, le 16 octobre 1946, contre Turk Broda, du Toronto.

Mais le joueur âgé de 18 ans termina la saison avec sept buts seulement et 22 points. Il prit de l'expérience au cours des deux saisons suivantes et dans la saison 1949-50, il devint l'étoile qu'il a été depuis, en comptant 35 buts et obtenant 68 assists.

Dans les éliminatoires de 1950, Howe subit une fracture du crâne et une commotion cérébrale qui menaça de mettre fin à sa brillante carrière, à l'âge de 22 ans.

Années de gloire

Mais Howe surmonta cette blessure et remporta le championnat des compteurs au cours des quatre saisons suivantes. Durant ces quatre saisons, il ne manqua aucune partie et marqua 172 buts.

Ce n'est pas accidentel que de 1948 à 1954-55, les Wings aient fini en tête de la Ligue chaque année et aient gagné quatre fois la coupe Stanley, dominant alors dans le monde du hockey. En 1951-52, le club traversa les éliminatoires en huit joutes consécutives.

Plus tard, le club faiblit et ne remporta qu'un championnat au cours des huit dernières années, en 1957, mais Howe demeura le pivot de l'équipe.

En plus de gagner le trophée pour le joueur le plus utile à son club durant les années de gloire, en 1952 et 1953, il enleva cet honneur en 1957, 1958, 1960 et la saison dernière.

Des sceptiques crurent que Howe commençaient à ralentir en 1961, lorsqu'il ne compta que 23 buts, mais en 1962 il revint aux premiers rangs avec 33 buts et 77 assists. Il continua de défier le temps, la saison dernière, alors qu'il décrocha tous les honneurs.

Howe, qui a joué 12 saisons sans manquer une seule partie, a refusé de ralentir, encore cette saison, alors qu'il a connu une de ses meilleures périodes d'avant-saison en comptant 14 buts en 10 joutes d'exhibition.

Reconnu comme lent à démarrer au début d'une saison, Howe a marqué deux buts à la joute d'ouverture, une victoire de 5-3 sur le Chicago, et même a compté sur son premier lancer de la saison. Il a commencé la saison avec 540 buts.

L'ambition de Howe est de jouer 20 ans dans la Ligue Nationale, et il semble bien qu'il y réussira.

Majeski avec Houston

HOUSTON. (UPI) — L'ancien joueur de champ intérieur de la Ligue Américaine, Hank Majeski, a signé un contrat comme dépisteur des Colts de Houston dans l'arrondissement de New York, a-t-on annoncé.

Une autre chance pour McNeeley

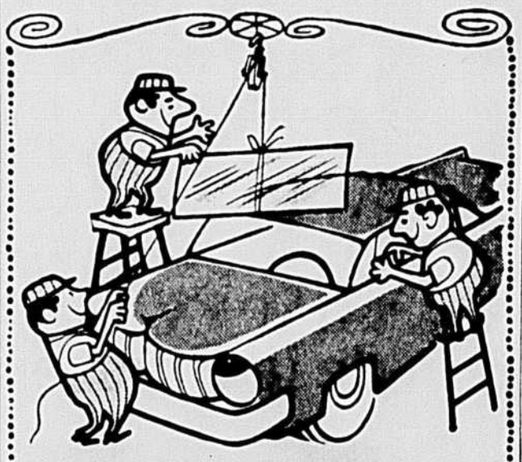
BOSTON. (UPI) — Les poids lourds Tom McNeeley, d'Arlington, Mass., et Kolo (Duke) Sabedong, de Honolulu, Hawaï, tous deux suspendus pour leur combat du 14 octobre, s'affronteront de nouveau le 9 décembre, au Garden de Boston. McNeeley avait été déclaré vainqueur par knockout technique après que l'arbitre Sabedong eut averti plusieurs fois Sabedong de ne pas frapper bas.

Vous n'avez aucune raison valable de pelleter encore de la neige quand la souffleuse à neige Lawn-Boy est si bon marché et travaille si bien !

Avec la souffleuse à neige Lawn-Boy, votre trottoir et votre entrée de garage sont déjà déblayés alors que vos voisins sont encore à prendre des forces pour affronter la tempête. Elle est automotrice. Vous n'avez qu'à la diriger. Le puissant conduit à hélice déblaie n'importe quelle densité de neige sur une largeur de 20". Et vous pouvez diriger la neige exactement à l'endroit désiré sans perdre pied, car la chute d'évacuation est entièrement réglable de la position de conduite. Pour fin de sécurité, l'hélice possède un embrayage coulissant qui l'arrête au contact d'un objet dur. Pour les entrées en gravier, une paire de skis amovibles empêche la lame de s'y enfoncer. La souffleuse à neige Lawn-Boy offre tout ceci et plus encore, pour un prix minime. C'est une des souffleuses que vous pouvez vous procurer au plus bas prix. Modèle automoteur de 20" $239.50. Modèle ordinaire 15" $149.50.

SOUFFLEUSE À NEIGE PAR LAWN-BOY

OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LTD.
PETERBOROUGH • CANADA



BEAUTÉ-SÉCURITÉ

Si le pare-brise ou les vitres de votre auto sont endommagés, confiez à Lebeau le soin de les changer. Les spécialistes de Lebeau, qui ont à leur disposition le matériel le plus moderne, vous assurent un service rapide et une satisfaction complète. Les prix sont très raisonnables et tout le travail est garanti. Pour embellir votre auto, il faut aller chez Lebeau.

★ TOITS DE DÉCAPOTABLES
★ HOUSSES ★ VITRES
★ REMBOURRAGE ★ NETTOYAGE

G. LEBEAU LTÉE

LE SALON DE BEAUTÉ POUR L'AUTO

TOITS
HOUSSES
NETTOYAGE INTÉRIEUR
REMBOURRAGE
VITRES

3 ateliers d'accès facile
5940 rue Papineau
6270 chemin Upper Lachine
Angle Curé Labelle et boul. Saint-Martin à Chomedey

T. BROCHU
151 rue CARTIER
POINTE-CLAIRE — 695-5500

E. DACCORD LTD.
900 MONTEE DE LIESSE
Ville St-Laurent — 747-2401

OMER DESERRES
AV. 8-0251
1406 RUE ST-DENIS
6955 RUE ST-HUBERT
CENTRE D'ACHATS ROCKLAND
CENTRE D'ACHATS WILDERTON

Dupuis Motor Boat
ENR'G.
3597, rue HOCHELAGA
LA. 6-7708

FECTEAU & FILS
LTEE.
7845 boul. ST-LAURENT
271-1050

B. & M. FORTIN
INC.
3444 est, rue ONTARIO
527-3666

G. P. GAZAILLE
1309 est, rue BEAUBIEN
277-1227

International Electric Company Limited
Division des outils électriques portatifs et moteurs refroidis à l'air
6500, chemin Upper Lachine
HU. 1-8115

GARAGE
A. LEVESQUE
665 boul. LAURIER
BELOEIL — OL. 3-6188

A. E. McGarr & Son
1204 ouest, ST-LAURENT
LONGUEUIL — OR. 4-4159
En face de sortie pont Jacques-Cartier

Pascal HARDWARE
EN VENTE A TOUS NOS MAGASINS
Service des commandes postales
301, rue CRAIG ouest

SAVARD MACHINE SHOP
INC.
Vente et service
980, ROY — RI. 7-4719
VILLE ST-LAURENT

La publicité dans LA PRESSE *Profite à ses lecteurs et annonceurs*

Val Royal
BUILDING MATERIALS LIMITED
CARTIERVILLE — MONTREAL-NORD
FE. 4-5320 — DA. 2-7341
12200, boul. Laurentien
11401, boul. PIE-IX

La publicité dans LA PRESSE *Profite à ses lecteurs et annonceurs*

Pierre St-Jean à l'honneur

L'Union athlétique amateur du Canada a attribué à l'haltérophile montréalais Pierre St-Jean le trophée du Vicomte Alexander (Viscount Alexander Trophy), trophée décerné chaque année au meilleur athlète junior au Canada.

Fils de Lionel St-Jean, un haltérophile qui a connu beaucoup de succès au pays et à l'étranger, Pierre St-Jean est un athlète de la Palestre Nationale.

Champion canadien poids moyen en 1962, il représenta notre pays au Jeux de l'Empire Britannique qui eurent lieu à Perth, Australie. S'étant classé deuxième à ces jeux, il se mérita une médaille d'argent en brisant un record des jeux de l'Empire avec un arraché de 259½ lbs et également en brisant deux records junior de l'Empire avec 324½ lbs à l'épaulé et jeté et 830 lbs au total.

Le 19 janvier 1963, levant contre les meilleurs leveurs de la province de Québec, il remporte les honneurs du tournoi St-Jean-Bosco. Il se signala surtout en établissant deux nouveaux records junior de l'Empire : 265½ lbs à l'arraché et 835 lbs au total.

A New York, le 9 février suivant, il gagna le championnat de sa classe au tournoi "New York Metropolitan Teen Age". Le fait saillant de cette rencontre, c'est qu'en faisant un arraché de 269½ lbs, il brisait un record canadien senior, un record de l'Empire Britannique junior et un record junior du monde.

Environ un mois avant son 20e anniversaire, soit le 23 février, il se mérita une place sur l'équipe des jeux Pan-américains qui eurent lieu au Brésil, en établissant trois nouveaux records junior de l'Empire : 259½ lbs au développé, 330 lbs à l'épaulé et jeté et 855 lbs au total.

En accomplissant tous ces faits remarquables, Pierre St-Jean a prouvé qu'il était un athlète dans le sens du mot : sérieux, travailleur acharné et compétiteur tenace.

SUCCESSEUR DE BRUCE KIDD — L'athlète montréalais PIERRE St-JEAN, à droite, succède à Bruce Kidd, de Toronto, comme gagnant du trophée Vicomte Alexander, décerné par l'Union athlétique amateur du Canada, au meilleur athlète junior du Canada. Le trophée lui est remis par son père, LIONEL ST-JEAN, qui a connu également beaucoup de succès comme haltérophile.

Uncle Duck victorieux

Uncle Duck, un ambleur de quatre ans conduit par Charlie Poulin, a résisté à une poussée de Cagney Hanover et a enlevé les honneurs de l'Invitation Amble de $5,000, à Blue Bonnets, hier après-midi.

Visiblement en grande forme, le rejeton d'Adios Boy s'est emparé de la première position au quart de mille, devançant le nouveau venu Torrid Freight à Claude St-Jacques et a mené jusqu'au fil. C'était sa cinquième victoire en vingt départs, cette saison, et ses gains de 1963 se chiffrent maintenant à $14,136.

Whirlrod, à l'écurie Maplewood, a pris le troisième argent.

A la huitième course, Bucky North a enfin retrouvé le rythme de la victoire en gagnant un Amble de $1,900 en 2:09.3.

Conduit par Dick Snyder, Bucky a mené de fil en fil et avait assez de puissance à la fin pour résister aux assauts de Hickory et de Peter Gunn. Favori à 3 contre 2, Bucky North a retourné $5 pour un billet "gagnant" de $2.

Pour l'une des rares fois ce soir, toutes les courses à l'affiche mettront en vedette des ambleurs. Ce sera une soirée de congé pour les trotteurs.

Nos choix à Blue Bonnets

Gagnants d'hier : Jane Sprangler ($3.70), Futurity Chief ($3.50), Battankill Rodney ($3.80) et Bucky North ($5.00).

(Nombre de gagnants : 134 sur 460)

1 — Penny Hal, Johnny Johnston C., Duke of Wellington.
2 — Boorman's Cash, McKinney K. Key, Goose Ali.
3 — Adios Sara, Success Brook, Sir Prince.
4 — Floyd's Honor, Johanna H, McAbbereeze.
5 — Primrose Pete, Rover Boy, M. E. Chief.
6 — Adios Mite, Jamie Herbert, Napoleon Grattan.
7 — Tom Tally, Royal Direct B, Golden Keystoner.
8 — Gary Herbert, Novae Scott, Hickory Major.
9 — Dean Herbert, Rendez-vous Boy, F. W. Adios.
10 — Sandy Gallon, Check Up, Miss Alice Majesty.

Le meilleur : Adios Mite dans la 6e.

Résultats à Blue Bonnets

HIER

PREMIERE COURSE - AMBLE $900

2— Jane Spangler, 2— Marian Special, (Keith Waples) 3.70 2.90 2.30
(Yvon Plouffe) 5.70 3.50
1— Eclipse C., (Dr. John Findley) 4.30
Durée : 2:15⅓s. Ont aussi couru : Jonover, Grattan Diplomat, Count Marky, Tom Elkington, Irene Mir.

DEUXIEME COURSE - TROT $900

3— Jean S. Binger, (RossCurran) 6.80 6.60 4.00
2— Todd Riddell, (Réal Coutu 10.00 5.10
6— Carpet Gagger, (Jean-Guy Brosseau) 2.80
Durée : 2:12⅘s. Ont aussi couru : Jochovolo, Countess Jamie, Queen Ronald, Charpallon, Nobleman.
Pari double : $24.80.

TROISIEME COURSE - AMBLE $900

6— Sudmite, (G. Beauvais) 26.30 8.80 6.30
2— Chief King V., (Jean Jodoin) 4.70 3.70
8— Fin's Hat, (Ron Feagan) 7.90
Durée :2:14⅘s. Ont aussi couru : Granby Express, Grandee, Worthy Tip, Lockevale Ginny, Abbe Run a été disqualifié.

QUATRIEME COURSE - AMBLE $900

6— Futurity Chief, (John Hayes) 3.50 2.70 2.50
4— Quick Prime, (Claude Pelletier) 4.70 3.40
2— Bay Township, (Pem Caldwell) 4.50
Durée : 2:12⅘s. Ont aussi couru : Honest Pick, Duke of Frisco, Gunner Axworthy, Kay Harmony, Success boy.
Quinella : $11.30

CINQUIEME COURSE - TROT $1,200

1— Battenkill Rodney, (Jack Gram) 3.80 3.80 3.70
8— Wild Indian, (Jack Gordon) 11.40 6.30
6— Parkville, (Gérard Bouvrette) 7.90
Durée :2:11⅘s. Ont aussi couru : Zorro Hanover, Edson, Palacona, White Princess, Sadie's Mac.

SIXIEME COURSE - AMBLE $1,400

3— The Saint, (Barn. Hughes) 23.90 9.80 5.30
2— Senator Pick, (Rosaire Bouthillier 4.20 4.00
5— Pierre Herbert, (Jack Herbert) 3.80
Durée : 2:11⅓s. Ont aussi couru : Burton Hi Lee, Boston Wick, Panic, J. Scotch Hal, Success Jean.

SEPTIEME COURSE - AMBLE $1,400

3— Carolwyn Grattan, (Bert Madill) 40.90 12.00 4.20
2— Marv Hanover, (Gilles Lachance) 3.60 2.60
1— Larry Dillard, (Jack Gordon) 3.40
Durée : 2:11⅘s. Ont aussi couru : Bennie Boy C., Favonian Grattan, Dale Freehall, Chris Eden, Mifflin Hanover.
Quinella : $27.40.

HUITIEME COURSE - AMBLE $1,900

4— Bucky North, (Richard Snyder) $.90 3.70 2.80
3— Hickory, (Keith Waples) 4.90 3.10
8— Peter Gunn, (Jack Kopas) 3.60
Durée : 2:09⅓s. Ont aussi couru : Keystone Direct, Superior Richard, Mister Hughes, Silver Laird, Speedway Flash a été retiré.

NEUVIEME COURSE - AMBLE $5,000

1— Uncle Duck, (Charles Poulin 5.20 3.10 2.70
5— Cagney Hanover, (Jean Jodoin) 4.30 3.10
6— Sir Winston Pick, (Roger White) 4.00
Durée : 2:08. Ont aussi couru Whirlrod, Torrid Freight, Ted Hanover.

DIXIEME COURSE - AMBLE $900

2— Key Song, (Roger White) 5.60 3.40 3.00
8— Adio Ann, (Keith Waples) 7.10 4.40
3— Gene Ike, (André Deguise) 4.50
Durée : 2:14. Ont aussi couru : Dicky Dean, Melissa Volo, Check Out, Miss Barbara Pokabout, Our Chance.
Exacta : $49.50.

SAMEDI

1e COURSE, AMBLE, $900

(4) Guy Helkington, Percy Robillard 6.00 3.30 2.80
(1) Star Velvet, J.-Claude Martineau 3.60 3.00
(8) Lena's Pride C., Ron Feagan 5.00
Durée : 2:15 4-5. Ont aussi couru : Willzer Guy, Famous Pick, Delbee, Kelly McWin, Miss Gee Gee.

2e COURSE, TROT, $900

(2) Buckaroo, James Holmes 15.90 6.10 3.30
(1) Shoe Clerk, Lesly Turcotte 3.50 2.30
(6) Uncle William, J.-Claude Martineau 2.50
Durée : 2:18 1-5. Ont aussi couru: Lotta Luck, Peggy P. Prolongeue, Star Lake Mickey, Slicker, The Web, Pari double : $84.90.

3e COURSE, AMBLE $900

(1) Hippodrome, Jack Kopas 16.70 9.20 3.50
(5) Borderview Sally, Aleidas Grisé 19.60 8.70
(3) Lynne Johnston, Gerald Johnston 2.90
Durée : 2:17. Ont aussi couru : Lord Flight, Single Goose, Atom Direct B., Doc Johnston, Jack Dale.

4e COURSE, TROT, $1,000

(6) Lord Claire, Roger Bérard 79.10 19.80 12.90
(2) Cloyd Hanover, Pem Caldwell 3.60 3.60
(8) Armbro Dorie, Larry Eaid 5.50
Durée : 2:16 3-5. Ont aussi couru : Archie Mon, Guess Who, Colby Joe, Dolly Lea, Missouri Hanover, Quiniella : $84.50.

5e COURSE, AMBLE, $900

(2) Ben Direct, Rolland Lascelles 10.00 3.60 2.50
(1) Bay State Pat, Albert Hanna 2.70 2.30
(5) Mighty Torrid, Jean Cyrenne 2.50
Durée : 2:16. Ont aussi couru : Sky Goose, Crescendo, Wilmington Belle, Ambert Direct. Nat's Son a été retiré.

6e COURSE, AMBLE, $1,200

(5) Bimbo Chief, Melvin Turcotte 11.20 5.30 2.90
(2) Windy City, Keith Waples 4.30 2.70
(2) Helferhey, Pem Caldwell 2.70
Durée : 2:16 1-5. Ont aussi couru : Volo Diamond, Hal Volo, Just Barry, Chipman Direct, Gertie G.

7e COURSE, AMBLE, $1,000

(5) Fiddler's Green, Richard Snyder 10.80 4.50 3.40
(3) Klamath Son, Normand Bardier 3.10 2.80
(8) Northwood Baldy, Keith Waples 3.10
Durée : 2:16 2-5. Ont aussi couru: Cheerful Way, Dale Direct, Shooting Song, Sugar Prince, Dr. Price C. Quiniella : $14.90.

8e COURSE, AMBLE, $1,300

(6) Pineclan, Théo Rivard 12.60 7.80 5.60
(8) Harry Johnston, Gerald Johnston 24.90 9.20
(3) Red Mile, Marc Gingras 4.10
Durée : 2:13. Ont aussi couru : Tommy Direct, Homestretch Tres, Dom Dhu, Mr. Richard, Allen Creed.

9e COURSE, TROT, $5,000

(7) Replica Herbert, Jack Herbert 13.90 7.20 3.50
(3) Peaches Atom, Dr. John Findley 4.10 2.70
(1) Amulet Hanover, Donald White 2.40
Durée : 2:12 2-5. Ont aussi couru: Sprite Kid, Empire Song, Success Bomb, Hi Jet et Ava Song ont été retirés.

10e COURSE, AMBLE, $1,000

(1) The Inquirer, Clayton Killam 3.90 3.20 3.20
(3) Silver's Bullet, Philippe Dussault 5.20 3.70
(6) Dee Dee Adios, Gaetan Baillargeon 4.10
Durée : 2:15 3-5. Ont aussi couru: Glendale Jane, Dominion K, Bomb, Peter Humes, Star Attorney B., Remus Abe.
Exacta: $18.10.

Etablie au Québec depuis plus de 120 ans
la maison des bons tabacs
B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE
vous offre
les tabacs les meilleurs
pour tous les vrais fumeurs

ALOUETTE
un tabac à pipe renommé,
fait d'un mélange
soigné des meilleurs
tabacs naturels

COMFORT
un tabac à pipe de choix,
réputé partout
pour son arôme et
sa saveur incomparables

PEG TOP
un cigare préféré
des connaisseurs parce
qu'il est doux et savoureux,
percé et prêt à fumer

La Salle
un tabac à cigarettes sans égal,
pour les fumeurs qui aiment
bien rouler eux-mêmes
leurs cigarettes

PRODUITS DE
B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

SERVICE DE Location D'AUTOS CHEZ clermont MOTOR LIMITÉE
5363, RUE ST-DENIS
TEL. 279-6301

ABANDON DES AFFAIRES

Oui les amis, c'est vrai ! Le Trainatorium, après 15 années à votre service, ferme ses portes ! M. Lazanik, le propriétaire-gérant, va désormais consacrer toute son énergie au commerce des monnaies de collection. Seulement le comptoir postal de Trainatorium restera en opération pour certains articles de choix. Comme vous pouvez le constater, ceci n'est pas une vente ordinaire — elle est motivée. Ce n'est pas une EXCUSE !

Maintenant parlons prix ... ce qu'ils ont pu être coupés ! De plus, les articles sont tous de qualité et de marques connues. Vous pouvez aussi stationner GRATUITEMENT à moins de 100 verges d'ici ! Cette vente ne s'applique pas seulement à quelques spéciaux, le stock entier est offert à prix dérisoire pour une vente rapide sans égard au prix coûtant ou au profit à réaliser. Rappelez-vous ceci : tout ce qu'il y a dans le magasin est en vente à rabais allant jusqu'à 50% ! Et quel assortiment ... le choix est si considérable qu'il y a des milliers d'aubaines en plus de celles énumérées ici.

Venez en auto si vous le pouvez, marchez si vous le devez, parce que vous ne voudrez pas manquer cette occasion qui vous est offerte de vous procurer des jouets, trains, accessoires de trains et articles pour cadeaux de qualité et de marques renommées. Il n'y a aucune attrape, pas de voyage inutile, etc. Seulement des bas prix sensationnels sur de la marchandise de qualité. Mais vous devez venir au magasin. Aucune commande téléphonique acceptée ... nous sommes trop affairés.

Cette marchandise aurait pu être vendue aux grossistes, bien entendu. Mais M. Lazanik veut que vous, ses fidèles clients, puissiez en profiter les premiers. Et cela, juste à temps pour Noël !

Le magasin sera fermé aujourd'hui pour marquer les prix réduits. Soyez là lorsque les portes ouvriront à 9 h. a.m. demain, mardi le 12 novembre.

JOUETS

Machines à écrire, fonctionnant vraiment Rég. $4.95 Vente 3.77
Canons anti-avions à deux coups Rég. $4.25 Vente 1.97
Fer à repasser à piles avec lumière. Rég. $1.00 Vente 53¢
Lanterne Pluto de "Walt Disney", à pile Rég. $1.00 Vente 67¢
Poêle électrique en métal. Chauffe sans danger Rég. $5.95 Vente 2.77
Banque, modèle coffre-fort à combinaison Rég. $1.00 Vente 57¢
Banque, modèle cabine téléphonique Rég. $1.00 Vente 57¢
Téléphone 3 trous pour monnaie. Il sonne, le cadran tourne Rég. $1.00 Vente 57¢
Table carée et 2 chaises pliantes en métal Rég. $19.95 Vente 10.77
Jolies poupées italiennes. Choix de costumes Rég. $6.95 Vente 5.47

JOUETS EDUCATIFS

Microscopes, grossissent de 75 à 600 fois. Bonne lentille japonaise polie. Rég. $16.95 Vente 10.77
Microscopes, mêmes que ci-dessus. Avec étui en cuirette et nécessaire de découpage. Rég. $18.95 Vente 12.77
Télescope 30 x 40 mm, avec lentille comme ci-dessus. Rég. $12.00 Vente 9.77
Ensemble de laboratoire de chimie Rég. $7.95 Vente 5.77
Projecteur-visionneur à batterie Rég. $5.95 Vente 2.77
Changeur de monnaie en métal tel que celui des commerces. Achat spécial 1.00
20 blocs de bois alphabétiques, images et lettres en relief, étui en plastique Achat spécial 1.77
12 blocs, tels que ci-dessus Achat spécial 97¢
Jeux de dames et d'échecs portatifs importés de France. Achat spécial 2.87

Tant qu'il y en aura !

Notre stock complet d'avions et accessoires à assembler. MOITIE PRIX
Catalogue GRATUIT sur demande avec tout achat Valeur 1.00
PIN-UPS "GAY NINETY", pour bars, salles, etc. Rég. $4.97 1.97
GRATUIT ! Un catalogue de monnaie rare avec achat de $2.50 ou plus.
Jeu de bagatelle Rég. $5.00 3.77
"CADILLACS" en métal avec phares, fonctionnnent à batterie. Rég. $8.95 3.77
Station-service en métal : élévateur, autos, cric de graissage et acc. Rég. $5.00 3.77
20% DE RABAIS — Beaux articles de toutes sortes de haute qualité pour offrir en cadeaux, provenant de notre stock régulier.

ACHETEZ MAINTENANT POUR NOEL

TRAINS ELECTRIQUES

Diesel à pasagers, 21 mcx, Louis Marx, no 44464 Rég. $41.50 33.77
Train de freight, 5 mcx, jauge HO, 2 autos, 2 transformateurs, 2 passages à niveau automatiques. Rég. $67.50 49.77
Train de freight diesel Lionel, 16 mcx, no 11232, Rég. $48.95 37.77
3 seulement, train de freight Lionel, 17 mcx, fumée et sifflet Rég. $65.95 51.77
Train de freight diesel, 28 mcx, American Flyer, 5 seulement. Rég. $74.95 49.77
Train de freight à fumée, 19 mcx, American Flyer, no 20515 Rég. $51.95 41.77
Train de freight 19 mcx, Louis Marx diesel, no 41822. Rég. $39.95 33.77

Accessoires de trains

Tour lumineuse no 416 Rég. $2.75 1.97
Cloche, lumière clignotante, signal de traverse, no 417 Rég. $3.75 2.97
Signal de traverse à double lumières clignotantes, no 421 Rég. $3.75 2.97
Tour pivotante Beacon, no 0446 Rég. $3.75 2.97
Chargeur de baril, no 1456 Rég. $7.00 5.57
Tour de signalisation Rég. $6.00 4.77
Signaleur automatique de traverse Rég. $7.00 5.57
Disque de fermeture, no 464 Rég. $3.75 2.97
Sémaphore automatique, no 439 Rég. $4.50 3.57
Disque de fermeture automatique no 434. Rég. $3.95 2.97

JOUETS

Nouveau "Space-Bird", recouvert de tissu acétate ne se déchirant pas, avec 250' de corde. Rég. $5.25 4.17
Maison de poupée en métal Rég. $6.95 5.27
Fer électrique, 110 volts, sûr, approuvé par C.S.A. Achat spécial 1.47
Bateau "Chris-Craft" en plastique de 16", moteur hors-bord, complet avec batteries Rég. $11.95 9.27

Utilisez notre plan de mise de côté.

Un léger dépôt retiendra votre achat jusqu'au 21 décembre.

Profitez-en dès aujourd'hui.

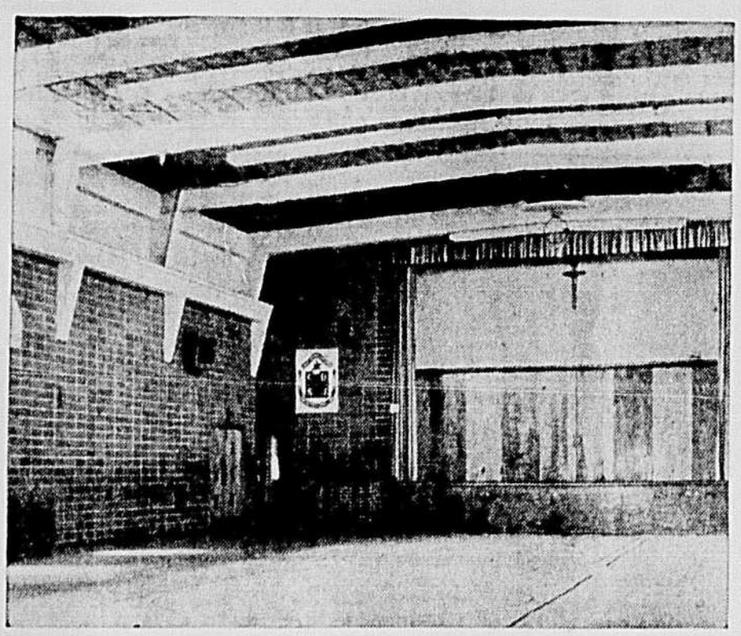
EPARGNEZ JUSQU'A 50% ET MEME PLUS !

STATIONNEMENT GRATUIT !
à moins de 100 verges, au terrain Park & Shop Inc. sur la rue Drummond en face de l'hôtel La Salle.
Un achat de $2.50 ou plus vous donne droit à une heure de stationnement gratuit. Faites estampiller votre billet.

RABAIS DE 20%
sur notre stock entier de trains et accessoires Lionel, American Flyer, Louis Marx et Tri-Ang, aussi sur jeu de courses Scalextric, jeux scéniques et de construction de trains de tous gauges HO-o-027 et S

HEURES D'AFFAIRES
Lundi, mardi, mercredi et samedi
9:00 a.m. à 6:00 p.m.
jeudi et vendredi
9:00 a.m. à 9:00 p.m.
ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ

THE TRAINATORIUM Inc.
1187 ouest, STE-CATHERINE MONTREAL, P.Q.



UN GYMNASE DESERT — Les loisirs soulèvent un problème à Saint-Jérôme. Pourtant, comme en fait foi cette photographie, les possibilités et les moyens ne manquent pas. Il s'agit du gymnase du Centre diocésain des loisirs. Au cours des dernières années, la salle a plus servi à des congrès et à des assemblées politiques qu'aux loisirs corporels, ce à quoi il était destiné il y a six ans.

Moisir ou s'épanouir

"Mes loisirs, un gaspillage ?" est le thème de la "Semaine des Loisirs" qui se tient présentement dans toutes les régions de la province de Québec. Combien de gens, jeunes et moins jeunes, étudiants, travailleurs, parents, éducateurs, hommes d'affaires et de profession, membres des autorités civiles, religieuses et scolaires, vont s'arrêter un moment, cette semaine, pour se poser personnellement la question : mes loisirs sont-ils un gaspillage ?

Combien de citoyens du Québec, à la faveur de cette vaste campagne provinciale d'information et d'éducation sur les loisirs, penseront à faire une revue, le bilan de leurs heures libres ? Car c'est peut-être plus important encore que de faire son bilan financier : celui-ci révèle à chacun comment il a réussi à "gagner" sa vie, tandis que le bilan de ses loisirs découvre à l'individu s'il a réussi à "vivre" sa vie !

De fait, c'est dans ses loisirs que l'individu peut vivre pleinement sa vie d'homme libre ; c'est le seul temps où il peut, selon son gré et sa fantaisie, choisir les occupations qui lui plaisent, où il peut faire quelque chose à son goût ou ne rien faire du tout, où il peut bâtir ou détruire son bonheur.

Les loisirs ne sont pas une invention moderne ; ils font partie intégrante de la vie de l'homme. Ils sont destinés à lui permettre de refaire ses forces physiques et de garder sa santé, pour mieux affronter ses responsabilités du lendemain ; de mettre à profit ses talents personnels et d'accroître sa culture ; d'être prêt à se dévouer au bien de son milieu et de ses frères. Les loisirs doivent servir à l'homme pour s'EPANOUIR et non pour MOISIR !

Aussi, tous les citoyens, jeunes et moins jeunes, ont-ils avantage à se demander si, dans leurs heures libres, ils ne gaspillent pas leur santé, leurs talents, leur temps et leur argent ? S'ils ne consacrent pas trop de temps, par exemple, à la télévision ou aux quilles, et pas assez à la lecture ou à la pratique des arts ? S'ils songent d'abord à se procurer une détente physique, nécessaire, et aussi à enrichir leur esprit ?

Tous peuvent également se demander s'ils connaissent bien toutes les facilités de saine et fructueuse récréation qui sont mises à leur disposition, dans leur école, leur paroisse, leur municipalité, et s'ils savent en profiter abondamment ? Un tel examen de l'emploi des loisirs est urgent et nécessaire ; il révélera à chacun son véritable état de santé physique, intellectuelle et morale !

O.T.J. ravagée

Des vandales ont saccagé, ces jours derniers, les locaux de l'OTJ de Magog et causé des dommages considérables. C'est le maire de l'endroit, M. Ernest Simard, qui a découvert ces ravages en faisant une inspection des travaux actuellement effectués sur la plage municipale où se trouve le chalet de la Cité mis à la disposition de l'OTJ. Les voyous ont entièrement bouleversé l'intérieur de l'établissement, renversant sur le plancher deux réfrigérateurs et y éparpillant les livres, les accessoires de jeux, etc., apparemment sans rien emporter ! Peu après, trois jeunes gens étaient appréhendés par la police municipale, en rapport avec ces actes de vandalisme.

A St-Arsène

Une grande partie de cartes, au profit des jeunes de l'orphelinat St-Arsène, aura lieu demain soir, à 8 h., à la salle de cette institution, 7321, rue Christophe-Colomb. M. Julien Gratton est le responsable de cette organisation. Il y aura des prix de table et de nombreux prix de présence. Pour renseignements : le R. Frère Marc (CR. 4-5523).

Loisirs et Récréation

par **Dollard MORIN**

Le calendrier de la "Semaine des Loisirs"

Voici différents événements qui se dérouleront dans le cadre de la "Semaine provinciale des Loisirs" :

Ce soir :

— à 4 h., au poste **CFTM-TV** (canal 10) : programme sur les loisirs télévisé à l'intention des écoles secondaires de Montréal;

— à 6 h., au poste **CBFT** (canala 2) : inauguration de la nouvelle série d'émissions "Jeunesse Oblige", consacrées aux centres de Loisirs ;

— de 7 h. à 10 h., au Centre **St-Barthélemy,** 7111, rue des Erables : joutes de hockey intérieur "pères et fils", jeux d'équipes "parents et enfants";

— à 7 h. 30, à l'école Villemaire de **Ste-Rose :** soirée des dames (gymnastique rythmique, ballon volant et ballon-panier);

— à **Repentigny,** à 8 h. : tournoi de ballon volant pour adultes, à l'école N.-D.-de-la-Paix; tournoi de tennis sur table et badminton, à l'école Longpré; gymnastique pour dames, à l'école Jean XXIII; cours de danse pour adultes au chalet Thifault; cours de personnalité à l'école N.-D-des-Champs;

— à **Dorval,** (Loisirs de la Présentation) : à 7 h., au Centre Gariépy, activités sportives avec invités spéciaux.

Demain :

— à 7 h. 30, au centre **St-André-Apôtre,** 215 ouest, rue Prieur, à Ahuntsic : rencontre forum des jeunes gens et jeunes filles (15 à 19 ans), le thème : "Mes activités de loisirs";

— à 8 h. 30, au centre **Morgan,** 1875, boul. Morgan (près Ontario) : inauguration des Loisirs de l'Age d'Or "Maisonneuve";

— à 8 h., au Centre **Cherrier,** 840, rue Cherrier, démonstration d'escrime;

— à 8 h., au **Service des Loisirs,** 1207, rue St-André; assemblée des responsables paroissiaux en vue du 15e tournoi interparoissial de quilles;

— à 7 h., au Centre **St-Barthélemy :** grand tournoi mixte de tennis sur table "parents et enfants";

— à 6 h., programme "Jeunesse Oblige" télévisé du Centre **Immaculée-Conception.**

A noter que la soirée des parents qui devait avoir lieu ce soir, au Centre des Loisirs St-Viateur, à Outremont, a été remise au lundi 18 novembre.

Concert à Chambly

Les Jeunesses Musicales de Chambly présenteront leur premier concert de la saison, demain soir, à 8 h., au séminaire des Oblats. On y entendra l'ensemble de musique de chambre Das Munchner de Munich, dans un choix de cantates de Bach, d'oeuvres pour cordes et hautbois, et des extraits d'un Oratorio de Fritz Buchger. Pour renseignements : Carole Tétrault (658-8209) ou Francine St-Jean (658-1376).

A Ste-Yvette

Le comité social féminin de la paroisse Ste-Yvette, à St-Michel, annonce la reprise des cours de gymnastique pour dames et jeunes filles. Ces cours auront lieu à compter de mercredi soir, 13 novembre, à 8 h. 30, à l'école Marie-Rivier, angle 7e avenue et 41e rue. Pour renseignements : DU. 7-6169 ou 389-2462.

A CKAC

Le poste CKAC apporte sa collaboration à la semaine des Loisirs". Tous les jours, aux émissions "Lever du jour" (5 h. 55 du matin), "l'Angelus" (midi), et "Coucher du jour" (1 h. du matin), M. l'abbé Gérard Lalonde consacrera quelques pensées à l'importance des heures libres bien employées. En outre, chaque jour de cette semaine des bulletins de nouvelles annonceront les événements spéciaux de la "Semaine des Loisirs" à Montréal et dans la banlieue.

Au collège Grasset

La partie de cartes annuelle, organisée par le collège André-Grasset, aura lieu demain soir, à 8 h. 15, à cette maison d'enseignement, 1000 est, boul. Crémazie. Il y aura des prix de tables et plus de 500 prix de présence. Pour renseignements: DU. 8-2238.

Loisirs Ste-Claire

Les Loisirs Ste-Claire de Tétreaultville (est de Montréal) ont fait un effort remarquable pour offrir aux jeunes et moins jeunes de cette paroisse un programme spécial ayant trait à la "Semaine des Loisirs". Ainsi, **ce soir,** à 7 h. 30, il y aura présentation de films sur les sports et les activités locales de loisirs, à la salle des loisirs, 8615, rue Ste-Claire.

Mercredi soir, à 8 h., au même endroit, ce sera la soirée des parents, avec conférence-forum sur les loisirs (conférencier invité : M. Marcel Parent, régisseur de la section des Jeux au Service des parcs). Jeudi soir, à 8 h., démonstration de gymnastique à l'école secondaire Urgel-Archambault. Vendredi à 8 h., réunion du personnel des Loisirs avec leurs épouses, et présentation de films, à la salle des Loisirs, rue Ste-Claire. Samedi, 8 h., soirée récréative et danses populaires à l'école Urgel-Archambault.

Entente à J.-Cartier

A Jacques-Cartier, l'autorité municipale a récemment décidé d'apporter son appui aux Loisirs paroissiaux en leur offrant de défrayer les services de moniteurs et de monitrices. Restait le problème de répartir les moniteurs et monitrices selon les besoins des différentes paroisses.

A ce sujet, une entente vient d'être conclue au sein de l'Association des Loisirs de cette municipalité de la Rive Sud, en se basant sur le "prorata". Voici le barême qui a été adopté: La paroisse-type est de 800 familles et elle pourra obtenir les services de 10 moniteurs, ainsi que 15 locations de salles, en autant que les activités seront sous la surveillance du comité paroissial des Loisirs. D'autre part, si la paroisse est plus populeuse, les services pourront y augmenter dans la même proportion ou l'inverse, s'il y a lieu.

De cette façon, tous les comités de Loisirs peuvent être assurés d'une base définie et uniforme. En conséquence, les comités paroissiaux qui n'ont pas encore fait parvenir à l'Association des Loisirs leur programme d'activités, ainsi que la liste des moniteurs et des salles dont ils ont besoin, sont priés de le faire sans tarder, afin de profiter des avantages mis à leur disposition.

Si les comités de Loisirs se prévalent de ces avantages au maximum, on comptera dans les 11 paroisses de Jacques-Cartier pas moins de 116 moniteurs, au service des enfants et des adultes. Les activités récréatives se dérouleront alors en 170 périodes, dans des salles appropriées.

Nous sommes fiers d'avoir participé à la réalisation de l'édifice de la compagnie
Hewitt Equipment Limited
McMILLAN & MARTYNOWICZ
INGENIEURS-CONSEILS
3333, rue Cavendish, Montréal — Au tél. : 482-1632

Nos félicitations à la compagnie
Hewitt Equipment Limited
pour sa magnifique réalisation
ROBERT BURY & Co. (Canada) Ltd.
Fournisseur de contre-plaqué
5647, rue Paré, Montréal — Au tél. : RE. 1-8541

Nous avons effectué l'installation des portes de garage du nouvel édifice de la compagnie
Hewitt Equipment Limited
F. FENTIMAN & SON LTD.
296, 83e Avenue, Chomedey 334-9222

Nous sommes fiers d'avoir exécuté la peinture et la finition au nouvel édifice de la compagnie Hewitt Equipment Limited
LAGEN DYK CO. LTD.
202, rue George V, Lachine
Au tél. : 637-2301

Tous nos compliments à la compagnie Hewitt Equipment Limited
WYANT & COMPAGNIE LIMITEE
Distributeur des serviettes de papier Copaco
Produits sanitaires
2125, av. Madison, Montréal — Au tél. : 489-8423

Nos voeux les meilleurs de prospérité à la compagnie
Hewitt Equipment Limited
D. E. D. GLASS CO. LTD.
Spécialité : VITRES D'AUTO GLASS
1444, rue de Fleurimont, Montréal
Au tél. : CR. 3-2828

Nos félicitations à la compagnie
Hewitt Equipment Limited
pour sa nouvelle réalisation
CHAUSSURES CONCORDIA INC.
Fournisseur de chaussures de sécurité à l'industrie
1227, rue du Parc-La Fontaine Montréal
Au tél. : 7-2373

EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT • VERRES CORRECTEURS
J. HENRY RICHARDSON, O.D.
J. HENRY RICHARDSON Jr, O.D.
autrefois ELITE OPTICAL
OPTOMETRISTES • OPTICIENS
1479, MANSFIELD VI. 9-1274
(nord de Ste-Catherine)

NOUVELLE ASS. ANTITUBERCULEUSE — Les institutions antituberculeuses du Montréal métropolitain ont formé l'Association antituberculeuse de la région de Montréal en vue d'organiser une campagne commune contre la tuberculose et les maladies de l'appareil respiratoire. Les présidents conjoints sont : Me Jean Martineau, c.r., et M. Robert C. Scrivener, vice-président de la Compagnie de Téléphone Bell. M. John W. Eaton, gérant général de la compagnie T. Eaton, est le président du Comité des Finances et M. François P. Paradis, vice-président adjoint de la compagnie Industrial Acceptance Corp., est le président de la campagne du Timbre de Noël qui débutera le 15 novembre prochain.

OUI ! VOUS POUVEZ CESSER DE FUMER

Un nouveau programme scientifiquement conçu est maintenant à la portée des Canadiens qui veulent se débarrasser de la pernicieuse habitude de fumer une fois pour toutes.

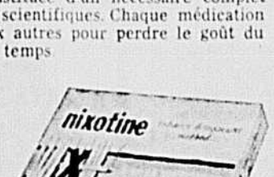
la nixotine

méthode désintoxiquante contre le tabac

La "NIXOTINE" est constituée d'un nécessaire complet contenant trois produits scientifiques. Chaque médication se combine avec les deux autres pour perdre le goût du tabac pendant un certain temps.

Commencez aujourd'hui

Chaque jour de retard se paye en deniers et en santé. Avec "Nixotine" vous vous sentirez mieux, vous paraîtrez mieux portant, vous aurez plus d'entrain au travail et au jeu.



Informez-vous de la méthode Nixotine chez le pharmacien !

Posséder une Plymouth c'est comme avoir dompté un tigre!

Apparence formidable. Spacieuse...confortable...souple...silencieuse...alerte et docile.
Rendement...voilà Plymouth! Domptez un tigre bientôt chez votre vendeur Plymouth.

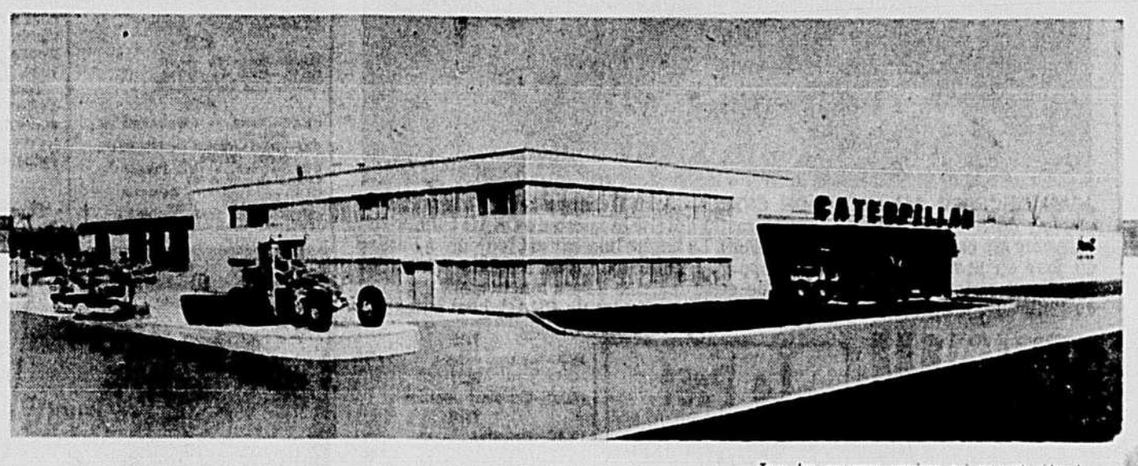
ADOPTEZ UN TIGRE!

Plymouth '64

CHRYSLER CANADA LTD.

L'AUTO AVEC LA GARANTIE DE 5 ANS - 50,000 MILLES DU "ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT"

TOUCHETTE AUTOMOBILE LIMITEE — 2175 avenue Papineau, Montréal 34 (LA. 6-6691)
GARAGE TOUCHETTE LIMITEE — 8045-8065 rue Lajeunesse, Montréal (276-8583)
JARRY MOTOR CORPORATION — 4384 rue St-Denis, Montréal (VI. 2-8221)
LANROL MOTORS (1960) LTD. — 1646 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal (WE. 7-8951)
MONTREAL CHRYSLER PLYMOUTH INC. — 6100 boul. Décarie, Montréal (RE. 1-3701)
VAL MARTIN MOTORS LTD. — 1400 boul. Labelle, Ville de Chomedey (681-1641)
WOODLAND AUTOMOBILE LTD. — 1000 avenue Woodland, Verdun (769-8501)
LONGUE POINTE CHRYSLER PLYMOUTH LTEE — 7871 est, rue Notre-Dame, Montréal (254-4961)
GIRARD AUTOMOBILE INCORPOREE — 372 avenue Victoria, Westmount (489-5748)
PIERREFONDS AUTOMOBILE LTEE — 14350 ouest, boul. Gouin, Pierrefonds (626-3821 et 684-3711)



afin d'améliorer
le service d'entretien
de votre équipement...

CATERPILLAR ANNONCE

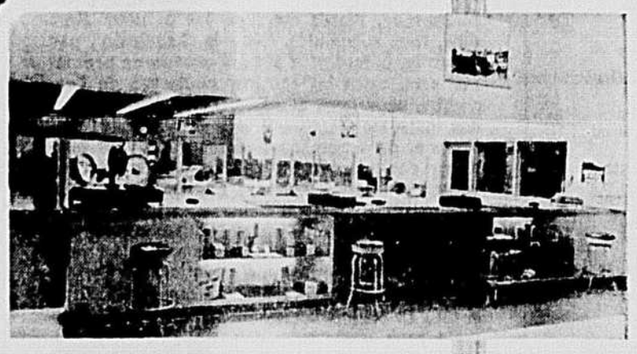
les nouveaux locaux à Montréal de

Hewitt
Equipment Limited

situés sur la Route Trans-Canada à Pointe-Claire, Québec

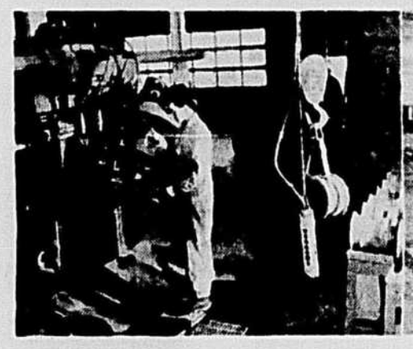
L'entretien de votre équipement Caterpillar se fera maintenant dans des nouveaux locaux commodément situés. Vous constaterez qu'à cet endroit, les plus récentes machines Cat à haut rendement aussi bien que les machines usagées de qualité, sont toutes assurées d'un service de pièces et d'un service de réparation, rapides et précis. Ces nouveaux locaux, qui comptent un personnel expérimenté et des mécaniciens formés à l'usine, sont une autre preuve évidente de notre constant désir de fournir à nos clients, le meilleur service qui soit.

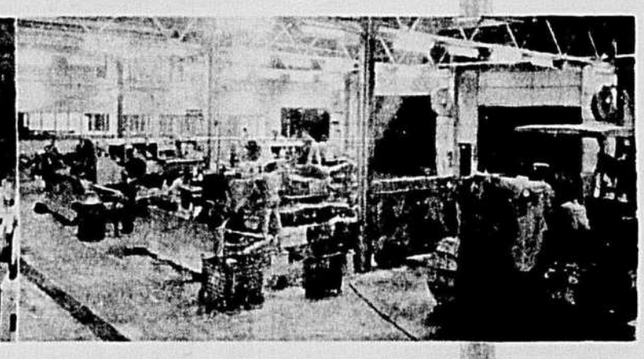
Vous êtes cordialement invités à visiter en tout temps ce nouveau centre d'équipement.



Tous les nouveaux services qui peuvent aider les usagés à obtenir de leur machinerie Caterpillar la productivité maximum, occupent les 117,000 pi. car. de ces ateliers modernes de Hewitt Equipment Limited.

Avec son magasin qui compte plus de 33,000 pièces différentes de fabrication Cat, toutes bien identifiées, les commandes sont remplies rapidement par un personnel compétent et entraîné, éliminant pratiquement toute période de non productivité de votre équipement Cat. Ces "stocks" sont continuellement tenus à date par des inventaires aux succursales de Québec et de Sept-Iles, aussi bien qu'aux dépôts de pièces Caterpillar.

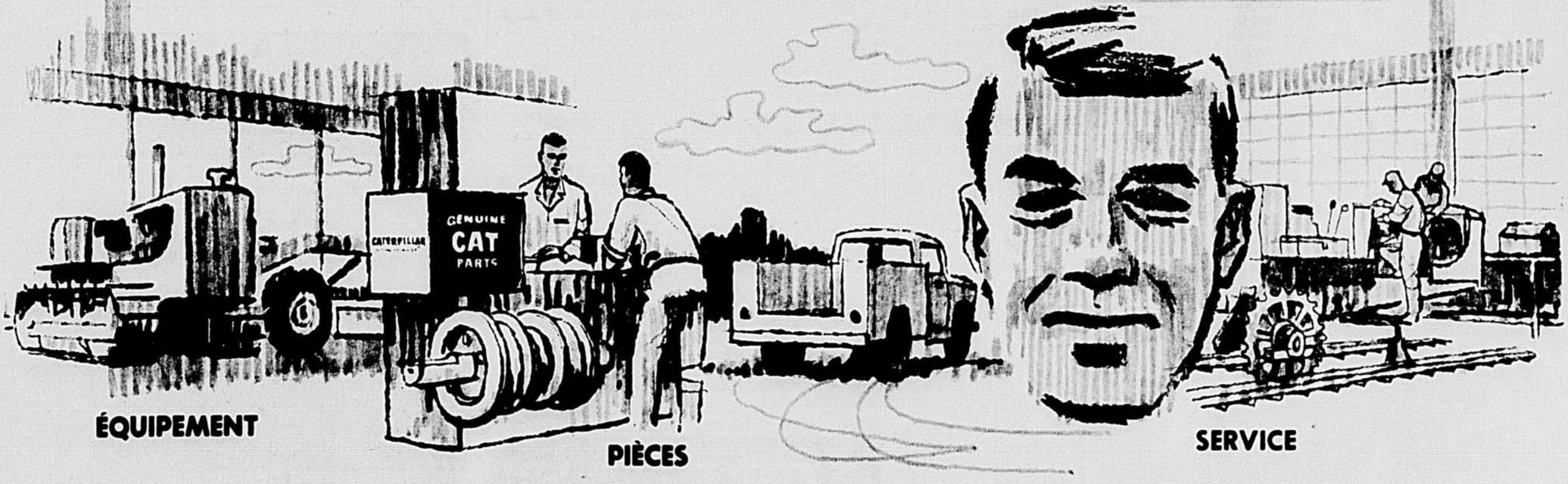




Afin d'épargner temps et argent aux usagés d'équipement Caterpillar, Hewitt met à votre service, un atelier complet pour la remise à neuf des pièces. Des machines de précision, telle que cette soudeuse automatique à arc submergé, redonnent aux galets, rouleaux de renvoi, barbotins et guides de chenilles, la longue durée que l'on retrouve dans les pièces de fabrication Cat, et cela à un prix économique.

Avec ses 18 baies pour le service, cet atelier moderne peut exécuter avec rapidité les réparations des plus grosses machineries de construction. Des mécaniciens formés à l'usine, utilisant des outils et des équipements de vérification spécialisés, veillent à ce que chaque équipement reçoive tous les soins précis qu'il requiert. Une flotte de 32 camions, completement équipés assurent le même service sur le chantier.

Pour tout appel urgent les trente-deux unités de services à l'extérieur peuvent être à votre service avec un délai minimum et cela à n'importe quel moment de la journée ou de la nuit, 7 jours par semaine. Des employés de service sont placés dans tout le Québec pour votre commodité et sont situés à Grand Mère, Chicoutimi, Bic, Hull, Baie Comeau, Drummondville et Sherbrooke en plus de Montréal, Québec, Sept-Iles et Val d'Or.



ÉQUIPEMENT PIÈCES SERVICE

CATERPILLAR

CAT, CATERPILLAR, TRAXCAVATOR sont des marques déposées de la CATERPILLAR TRACTOR CO.

Moteurs marins, industriels et pour camions • Groupes électrogènes • Tracteurs sur roues ou sur chenilles • Niveleuses motorisées • Racleuses, dozers, extirpateurs • Appareils pour la pose des tuyaux-Chargeurs sur roues ou sur chenilles

radio télévision

L'"HEURE DU CONCERT" de jeudi soir dernier a été sans conteste l'un des événements les plus importants de la présente saison artistique.

Pour célébrer le 50e anniversaire du "Sacre du printemps", de Stravinsky, et, d'une façon générale, toute la création musicale contemporaine, qui est influencée, à divers degrés, par cette oeuvre maîtresse, on avait consacré le programme à la musique moderne et on avait invité au pupitre l'un des chefs de file de la jeune musique française et même internationale, Pierre Boulez.

Pour cette émission, filmée en juin dernier et présentée en première jeudi soir, Radio-Canada avait réuni un orchestre comprenant plus de cent musiciens.

Pierre Boulez a fait briller d'une façon inoubliable un double génie (je dis bien : génie) de chef d'orchestre et de compositeur, en dirigeant "Le Sacre du printemps", "Danse sacrée et danse profane", pour harpe et orchestre, de Debussy, et l'une de ses propres oeuvres, deuxième "Improvisation sur Mallarmé", pour soprano et neuf instruments, créée en 1959.

Au strict point de vue de la télévision, ce projet présentait de nombreux obstacles. Le réalisateur, Pierre Mercure, les a, pour ainsi dire, tous surmontés. Dans le Stravinsky, par exemple, la tentation eût été grande de promener sans cesse les caméras au-dessus de l'orchestre pour nous montrer tour à tour chacun des instrumentistes, car ceux-ci y ont des soli brefs et sans nombre et doivent souvent produire des sonorités si étranges que l'on se demande si elles viennent du hautbois, de la clarinette ou de la flûte !

Mais ce manège eût certainement distrait l'auditeur, et "L'Heure du concert" n'est pas, après tout, une émission d'initiation aux instruments de l'orchestre. Le réalisateur a donc choisi de s'en tenir à un jeu de caméras très sobre mais sans monotonie, qui suivait et servait continuellement la musique et ne distrayait jamais de celle-ci.

Souvent, la caméra demeurait de longs moments braquée sur le chef. Plutôt que devant le "maestro" classique, nous nous trouvions devant un magicien, un professeur, que sais-je : un visage absolument impassible, mais un jeu de bras, de mains et de doigts d'une sobriété, d'une précision et d'une efficacité incroyables, capable de susciter dans le Debussy des pianissimi inouïs et dans le Stravinsky des tapages écrasants Sans partition et sans baguette, Pierre Boulez dirige aussi sans "émotion". Tout est dans le geste. Et pourtant, il obtient les mêmes résultats que les chefs en extase.

Des réserves ? Très peu. A peine quelques faiblesses, très pardonnables, dans l'"injouable" Stravinsky. Mais je ne suis pas d'accord avec cette pause que l'on a faite au milieu de l'oeuvre, même si celle-ci est divisée en deux parties principales.

Claude Gingras

À LA TV

2 CBFT Montréal
3 WCAX Burlington
4 CFCM Québec
5 WPTZ Plattsburg
6 CBMT Montréal
7 CHLT Sherbrooke
8 CJOH Ottawa
13 CJOH Ottawa
10 CFTM Montréal
12 CFCF Montréal

CE SOIR

4:00
2,7—Bobino
3—Secret Storm
4—La capitaine Tombalo
5—Father Knows Best
6—This living world
8—Cartoonerville
10—A-B-C
12—Surprise Party

4:30
2,4,7—La Boîte à surprise
3—Hornpopper Presents
5—Trailmaster
6—Sea Hunt
10—Zoo du Capitaine Bonhomme

4:45
3—Bozo

5:00
2,4,7—M. Pipo
3—Quick Draw McGraw
6—Razzle Dazzle
8,13—William Tell

5:30
2—Atomes et galaxies
3—Time out for Sports
4—Dessins animés
5—Len Cane Sports
6—Time out for Music
7—Kit Carson
8,12—Mickey Mouse Club
10—Défi

5:45
3—Living and Learning
4—Père Noel
5—Kartoon Karnival

6:00
2—Jeunesse oblige
3—World of Sports
4—Horaire - Nouvelles - Sports
5—Rocky and his Friends
6—Montreal Magazine
7—Melody Ranch
8—Hong Kong
10—Télé-Métro
12—A Kin to Win

6:10
3—Weatherwise

6:15
3—News
5—News — John Mack

6:25
5—Weather

6:30
2—Téléjournal
3,12—News
4—Détente
5—Huntley-Bringley Report
6—Citizens James
7—Télé-Bulletin

6:45
2—Edition métropolitaine — Sport
4—Votre foyer
7—Nouvelles sportives
10—Sports-images

7:00
2—Aujourd'hui
3—The Rebel
4—Panorama
5—Bill Dana Show
6—CBC TV News — Sports
7—Ville Vedette
8,13—Wagon Train
10—Nouvelles
12—Death Valley days

7:15
4—Boîte aux chansons
10—Ciné-roman "Capitaine Noir"

7:30
3—To Tell the Truth
4—Du tic au tac
5—Monday Night Movie "Father of the Bride"
6—Calamity Jane
7—Comment ? Pourquoi ?
10—Aventures dans les îles
12—Shannon

8:00
2,4,7—"Les Belles Histoires des Pays d'en Haut
3—I've got a Secret
12—Dick Van Dyke Show

8:30
2,4,7—La poule aux oeufs d'or
3—Lucille Ball Show
8,12—Football Forecast
10—Détectives

9:00
2,4,7—Bras dessus, bras dessous
3—Danny Thomas
6—Playdate : "Queen of Spades"
8,12—Can. Pro. Football
10—Télé-Quilles

9:30
2,4,7—De 9 à 5
3—Andy Griffith
5—The Hollywood Story

10:00
2—Votre courrier
3—East Side, West Side
4,7—Familles d'aujourd'hui
5—Sing Along with Mitch
6—Inquiry
10—Football

10:30
2,4,7—Téléjournal
6—Explorations

10:45
2—Supplément régional - Sport
4—Nouvelles sportives
7—Québec en marche

11:00
2—Cinéma : "La fuite en prison"
3,5—News
4—Québec en marche
6—CBC National News
7—Dernière édition

11:15
3—Weather
4—Aventures dans les îles
5—Sports — Weather
7—Sunset Strip

11:20
3—Tomorrow's Weather
6—Final Edition

11:30
3—Overland Trail :
5—Tonight Show
6—"Men in War"
8,12—National News

11:45
8—Night Beat

12:00
8—Picture Page

12:30
10—Nouvelles - Sports - Météo
12—National News

DEMAIN APRÈS-MIDI

12:15
8—News & Preview
10—Sherlock Holmes

12:30
3—Search of Tomorrow
4—De tout — de tous
5—Truth or Consequences
6—Montreal Matine : "The Marshal's Daughter"
7—Première édition
8,13—Treasure Trackdown "The Lamp is Heavy"

12:45
3—Guiding Light
5—Day Report
7—Midi - Sport
10—En matinée : "Les mauvaises fréquentations"

1:00
2—Cinéma : "Une femme sans amour"
3—Weather — Across the Fence
4—Siège réservé : "Les hommes en guerre"
5—General Hospital
7—Pot-pourri féminin
12—News - Sports & Weather

1:15
3—Mixing Bowl
12—Théâtre : "Ride a violent mile"

1:30
3—As the World Turns
5—News

1:45
5—On the Local Scene

2:00
3—Password
5—Price is right
6—Password
7—Kermesse

2:20
8—Reflections
10—Télé-guide

2:30
3—Houseparty
4—Femini-Té
5—The Doctors
6—Scarlet Hill
8,13—TV Bingo
10—Tout pour la femme

3:00
2,4,7—Votre cuisine, madame
3—To Tell the Truth
5—Loretta Young Theatre
6—Take Thirty
7—TV Roman
8,13—Here's Looking at you

3:15
2,4,7—La Revue de la maison

3:30
2,4,7—Votre enfant, madame
3—Edge of Night
5—You Don't Say
6—Friendly Giant
8,12—People in Conflict

3:45
6—Misterogers

4:00
2,7—Bobino
3—Secret Storm
4—Le capitaine Tombalo
5—Father Knows Best
6—Fireball XL-5
8—Cartoonerville
10—A-B-C
12—Surprise Party

4:30
2,4,7—La Boîte à surprise
3—Hornpopper Presents
5—Trailmaster
6—Dennis the Menace
10—Zoo du Capitaine Bonhomme

4:45
3—Bozo

5:00
2,4,7—La Vie qui bat
3—Ozzie and Harriet
6—Razzle Dazzle
8,13—Mickey Mouse Club

5:30
2—La flèche brisée
3—Wyatt Earp
4—Toto le clown
5—Len Cane Sports
6—Come Listen Awhile
7—Furie
8,13—Huckleberry Hound
10—Ti-Toto le clown
12—Mickey Mouse Club

les films ce soir

NOTE: Les postes émetteurs se réservent le droit de modifier leur horaire sans avis préalable.

11.15 a.m. — Canal 2: "Angoisse d'une mère" (Italien, '56). Mélodrame avec Silvana Pampanini et Massimo Girotti. — La vie triste d'une jeune femme qui a fait un mariage sans amour.

12.45 p.m. — Canal 10 : "Forte tête" (Français, 1942). Comédie dramatique avec René Dary et Paul Azdis. Un employé de banque est innocenté d'un vol grâce au petit-fils du directeur.

1.00 p.m. — Canal 2 : "L'Oeil de cristal". Mexicain. Film policier avec Carlos Moctesuma et Armando Moreno. — Un homme commet deux meutres et finit par être dépisté.

1.15 p.m. — Canal 12 : "They Were Not Divided" (1951) avec Ralph Clanton et Edward Underdown. — Un Anglais, un Américain et un Irlandais partent pour une mission de reconnaissance durant la deuxième guerre mondiale.

11.00 p.m. — Canal 2 : "La fuite en prison", avec Eva Vass et Adam Szirtes. Une jeune fille juive tente de sauver ses parents du ghetto.

11.32 p.m. — Canal 6 : "Men in War", film de guerre, avec Robert Ryan et Aldo Ray.

MARDI

11.00 a.m. — Canal 2: "Anastasia" (Américain, 1956). — Drame avec Ingrid Bergman et Yul Brynner.—Des émigrés russes persuadent une amnésique qu'elle est la grande duchesse Anastasia.

12.45 p.m. — Canal 10 : "Les mauvaises fréquentations" (Mexicain, 1955). Mélodrame avec Silvia Derbez et Cesar del Campo. — Cinq jeunes filles en mal d'aventures se lancent dans des fréquentations dangereuses.

1.00 p.m. — Canal 2 : "Une femme sans amour" (Américain, 1948). Comédie avec Glenn Ford et Evelyn Keyes. — Une célibataire désire adopter un orphelin.

JEAN DUCEPPE AU MICRO DE CKAC — Jean Duceppe est tout heureux de pouvoir de nouveau revenir chaque matin devant le micro de CKAC animer son émission en compagnie de Gaston Blais. La bonne humeur est toujours à l'ordre du jour au programme "Jean Duceppe". L'animateur n'en n'oublie pas moins les choses sérieuses et c'est ainsi que cette semaine il sera longuement question du "Bill 60", le matin de 9 h. 05 à 10 h. sur les ondes de CKAC, bien entendu !

RADIO AM

CKAC 730 ○ CBF 690 ○ CBM 940 ○ CFCF 600 ○ CJAD 800
CKVL 850 ○ CKGM 980 ○ CJMS 1280 ○ CKLM 1570

CE SOIR

4:00
CKAC—Nouv., Evénements sociaux
CBF—Le comptoir du disque
CKVL—Hit Parade
CJMS—Nouvelles — Palmarès américain
CKLM—Jeunesse '63
CFMB—Flight 1410

4:30
CKAC—Fin d'après-midi
CJMS—Nouvelles — Palmarès américain
CBF—Sur deux plages

4:45
CBF—Ad lib
CKVL—Hit Parade, Nouvelles

5:00
CKAC—Nouv. — Fin d'après-midi
CBF—Radio-Journal, Métro-magazine
CKVL—Hit Parade
CJMS—Nouvelles — Palmarès américain
CKVL—Nouv. — Gardez la droite

5:30
CJMS—Succès américains

5:45
CBF—Entracte

5:57
CKAC—Charade musicale

6:00
CKAC—Nouv. — Météo — Sports
CBF—Radio-Journal
CJMS—Angélus — Nouvelles Sports
CKVL—Hit Parade
CKLM—Nouvelles du sport
CFMB—Spectacle italien

6:10
CJMS—Sports
CKLM—Autour de la table

6:15
CBF—Le Marchand de sable
CKVL—Sports en revue — Hit Parade
CJMS—Editorial — Palmarès américain

6:30
CKAC—Le monde ce soir
CBF—Musique en dînant
CJMS—Nouvelles, Météo — Palmarès américain
CKLM—Montréal chante

6:40
CKAC—Commentaires

6:45
CKAC—On veut savoir

7:00
CKAC—Le rosaire
CBF—Psychologie de la vie quotidienne
CJMS—Club des Loisirs
CKLM—Album d'Italie
CKVL—Pianorama avec Roger Baulu

7:15
CKAC—Coeur à coeur
CKVL—Hit Parade
CBF—Capital et Travail

7:30
CKAC—Paris — Rome
CBF—Le petit ensemble vocal
CKVL—Paris-Montréal avec Jacques Desbaillets
CJMS—Club des Loisirs
CKLM—Album d'Italie

7:45
CBF—Politique provinciale

RADIO FM

CBM/FM 100.7 MC. • CFCF/FM 106.2 MC.
CKVL/FM 96.9 MC.

CE SOIR

5:00—CKVL: Orchestre symphonique de Boston
5:30—CKVL : Les voix les mieux connues
6:00—CJFM: Music in the air
CKVL: Chefs d'oeuvre allemands
7:30—CKVL: Festival Baroque
8:00—CJFM : Showcase
9:00—CKVL: Festival d'opéra
10:00—CJFM: Concert Hall

DEMAIN APRÈS-MIDI

12:30—CKVL: Les Voix Célèbres
1:00—CKVL: Ouvertures
1:30—CKVL: Concert tzigane
2:00—CKVL: Concerto
2:30—CKVL: Les Chefs-d'oeuvre de la musique
3:00—CKVL: Symphonie en stéréo
3:45—CKVL: Virtuosité
4:00—CKVL: Compositeurs célèbres
4:00—CKVL: Musique de Ballet

Cotes morales des films à la TV

Voici les cotes morales des films présentés à la télévision, telles que préparées par l'Office Catholique National des techniques de diffusion.

CANAL 2
(lundi)
11.15 a.m.—"Angoisse d'une mère". Adultes.
1.00 p.m.—"L'oeil de cristal". Adultes et adolescents.
11.00 p.m.—"La fuite en prison". Adultes.

CANAL 10
12.45 p.m.—"Forte tête". Adultes.

CANAL 2
(mardi)
1.00 p.m.—"Une femme sans amour". Adultes et adolescents.

CANAL 10
12.45 p.m.—"Les mauvaises fréquentations". Adultes.

Le Prêt d'Honneur à CKAC, ce soir

Le poste CKAC fera part à ses auditeurs des principaux événements de la grande soirée du Prêt d'Honneur directement du Centre Social de l'Université de Montréal, ce soir, de 7 h. 15 à 11 h. Les auditeurs du poste de LA PRESSE pourront alors entendre des entrevues recueillies par les annonceurs Jacques Morency et Gaston Blais. Les animateurs de la soirée sur les ondes de CKAC seront Jacques Matti, de 8 h. 30 à 9 h. 30 et Jean Duceppe de 10 h. à 11 h.

8:00
CKAC—Mélodies canadiennes
CBF—La Revue des arts et des lettres
CKVL—Bonsoir mes amis
CJMS—Nouvelles — Club des Loisirs
CKLM—Bonne Soirée
CFMB—Programme polonais

8.30
CBF—Sur toutes les scènes du monde
CJMS—Club des loisirs
CKLM—Bonne Soirée
CFMB—Spectacle hongrois

8:45
CKVL—Nouvelles
CJMS—Nouvelles—Echos de ma ville

9:00
CKAC—Albums populaires
CBF—Nouv. — Jardins français
CKVL—Bonsoir mes amis
CKLM—Bleu-Blanc-Rouge
CJMS—Rendez-vous CJMS
CFMB—Spectacle grec

9:30
CKAC—Félicitations
CKLM—Choc

10:00
CKAC—Nouvelles. Du pain sur la planche
CBF—30 minutes d'informations
CJMS—Nouvelles — Rendez-vous CJMS
CFMB—Théâtre

10:30
CKVL—Prière du soir
CBF—Le Bel Age
CJMS—Nouvelles — Rendez-vous
CBFM—Le français chez vous

10:45
CKAC—Actualités de la Presse
CKVL—Nouvelles
CJMS—Sports

11:00
CKAC—Bonsoir les sportifs
CBF—"Les Mensonges d'Ulysse"
CKVL—Nos vedettes canadiennes
CJMS—Café Provincial
CKLM—Rythmes et chansons
CFMB—Nouv. — Soirée musicale

11:05
CBF—Aux Portes de la Nuit

11:10
CKAC—Du pain sur la planche
CBF—Aux portes de la nuit

11:30
CJMS—Nouvelles
CKLM—Sports — Rythmes et Chansons

12:00 — MINUIT
CKAC—Du pain sur la planche
CBF—Nouv. Le rendez-vous de Minuit
CKVL—All Night Music Man
CJMS—Nouvelles—Sports—Jusqu'à l'aube
CKLM—Sous les Etoiles
CFMB—Musique continentale

1:00
CKAC—Manchettes
CBF—Musique variée

DEMAIN MATIN

6:00
CKAC—Debout là d'dans
CBF—Radio-journal — A la bonne heure
CKVL—Club Alouette
CJMS—Du charme au réveil
CKLM—Nouvelles — Messe des Franciscains
CFMB—Continental Breakfast Time

6:15
CKVL—Prière
CJMS—Prière

6:30
CKAC—Nouvelles. Debout là d'dans
CKVL—Le sourire du matin avec Gilles Pellerin
CJMS—Nouvelles—Message spirituel
CKLM—Les lève-tôt

6:45
CJMS—Editorial—Charme au réveil

7:00
CKAC—Nouv. — Debout là-d'dans
CBF—Prière
CJMS—Nouvelles — Du charme au réveil

7:15
CBF—Bonjour, pyjama

7:25
CKAC—Chronique sportive

7:30
CKAC—Nouvelles
CBF—Bonjour, pyjama
CKVL—Club du déjeuner
CJMS—Nouvelles
CKLM—Les pas-pressés

7:40
CKAC—Debout là-d'dans
CBF—Radio-Journal

7:45
CKAC—Quart d'heure de l'Oratoire
CJMS—Editorial

8:00
CKAC—Nouvelles canadiennes
CBF—Chez Miville
CJMS—Nouvelles — Sports
CKLM—Nouv. locales et internation.

8:15
CKAC—Debout là-d'dans
CJMS—Les insolences d'un téléphone

8:30
CKAC—Nouv. — Debout là-d'dans
CJMS—Nouv.—Du charme au réveil

8:45
CJMS—Editorial

8:55
CKAC—Opinions québecoises

9:00
CKAC—Nouvelles —
CKAC—Nouv. — Jean Duceppe
CBF—Nouvelles — A plus d'un titre
CKVL—Chansonnettes
CJMS—Nouv., Du charme au réveil
CKLM—Le programme de F. Gignac, Pierre Chouinard et Cie

9:15
CKAC—Le maillot jaune
CKVL—Chansonnettes
CBF—A communiquer

9:20
CKAC—Jean Duceppe

9:30
CKAC—Charade musicale — Jean Duceppe
CBF—Horaire-minute —
CJMS—Nouv., Du charme au réveil Partage du jour
CKVL—Chansonnettes
CKLM—Pour la femme

9:45
CKAC—Je vous écoute, Madame
CKVL—Chansonnettes

9:50
CKAC—Jean Duceppe

10:00
CKAC—Nouv. — Jean-Pierre Masson
CBF—Nouvelles — Fémina
CKVL—Chansonnettes
CJMS—Nouv., Revue des palmarès
CKLM—Bleu-Blanc-Rouge
CFMB—Lady Fare

10:15
CKVL—Chansonnettes
CJMS—Message spirituel
CBF—Psychologie de la vie quotidienne

10:30
CKAC—Charade musicale — Jean-Pierre Masson
CBF—Plein soleil
CKVL—Chansonnettes
CJMS—Robert Boulanger
CKAC—Les Belles contre Le Bel
CFMB—Continental Melody

10:45
CKVL—Chansonnettes

10:54
CBF—Un instant madame

11:00
CKAC—Personnalités
CBF—Nouv. — Carnets de l'inspecteur Tanguay
CKVL—Chansonnettes
CJMS—Nouv., Revue des palmarès
CKLM—Les Belles contre Le Bel
CFMB—Life can be beautiful

11:15
CBF—Vie de femmes
CKVL—Chansonnettes
CFMB—Jim Ritchie

11:30
CKAC—Service de nuit
CBF—Joyeux troubadours
CJMS—Robert Boulanger
CKLM—Bleu-Blanc-Rouge

11:45
CKAC—Midi qui chante

DEMAIN APRÈS-MIDI

12:00
CKAC—Nouv. Midi qui chante
CBF—Nouv. — Jeunesse dorée
CKVL—Chansonnettes
CKLM—De midi à quatorze heures
CJMS—Nouv., Revue des palmarès
CFMB—Hit Parade

12:15
CKAC—Midi qui chante
CBF—Les visages de l'amour
CKVL—Chansonnettes

12:30
CBF—Réveil rural
CKVL—Chansonnettes
CJMS—Nouvelles — Yakety-Yak — Normand Fréchette
CKLM—Programme Pierre Lalonde

12:42
CKAC—Charade musicale — Coeur à coeur
CKVL—Chansonnettes, Nouv.

1:00
CKAC—Nouvelles, "A l'âge de pierre"
CBF—Signal horaire—Radio-journal — Sports
CJMS—Nouv., Robert Boulanger
CKVL—Ruffi sur l'onde
CKLM—Pêle-mêle
CFMB—Music Room

1:15
CBF—Lettre à une Canadienne
CKVL—Chansonnettes
CJMS—Editorial

1:30
CBF—Une demi-heure avec . . .
CKVL—Club du disque
CJMS—Revue des palmarès
CKLM—Emission Pierre Dudan
CFMB—Holland Calling

1:45
CKLM—La vedette du jour

Tous les jours à CKAC

Une heure "entre-amies" avec Rita Bibeau

Tous les après-midi, du lundi au vendredi, de 3 h. 05 à 4 h., Rita Bibeau revient sur les ondes de CKAC s'entretenir "entre-amies" avec ses auditrices. Tous les jours elle prépare pour elles une émission intéressante et variée où se retrouvent commentaires, entrevues, musique, etc.

Tous les jours, Rita Bibeau s'efforce de faire entendre à ses auditrices une ou plusieurs entrevues exclusives avec des personnalités ou des experts.

Recettes

Chaque semaine, Rita Bibeau consacre également quelques minutes à offrir à ses auditrices une recette "en vedette" et s'offre à la faire parvenir gratuitement à toutes celles qui lui en font la demande. Pour obtenir ces recettes chaque semaine, il suffit d'écrire à Mme Rita Bibeau, à l'émission "entre-amies", CKAC, Montréal 2. En compagnie de Pierre Beaudoin, Rita Bibeau présente tous les après-midis à ses auditrices une émission à la fois légère et profitable, sur les ondes de CKAC, bien entendu !

2:00
CKAC—Nouv. — A & P vous appelle
CBF—Nouv. — Radio-Scolaire
CKLM—Ça tourne rond à 1570
CFMB—L'heure italienne

2:20
CBF—Musique française

2:30
CKAC—Bloc-notes
CBF—Le Bel Age
CKVL—Club du disque
CJMS—Nouvelles—Eclairez-moi S.V.P.

2:45
CKAC—Charade musicale

3:00
CKAC—Entre amis
CBF—Nouvelles. Les chefs-d'oeuvre de la musique
CKVL—Prenez le thé avec Roger Baulu
CJMS—Dame de coeur
CKLM—Faire part
CFMB—Le Canada français

3:30
CJMS—Dame de coeur
CKVL—Club du disque
CKLM—Les Banlieusards

4:00
CKAC—Nouv. — Evénements sociaux
CBF—Radio-Journal — Un, deux, trois, quatre
CKVL—Nouv. — Hit Parade
CKLM—Jeunesse '63
CJMS—Nouvelles — Palmarès américain
CFMB—Flight 1410

Qui s'y connait bien . . . choisit bien!

LOUEZ UN TV $8.00 ET PLUS PAR MOIS
MID-TOWN TV
1240 MANSFIELD 866-6669

TV CE SOIR? pour un vrai régal en regardant la TV... servez du TV time POPCORN

mais huile sel
RIEN À AJOUTER! FACILE À PRÉPARER!
SEULEMENT 19¢ CHEZ VOTRE ÉPICIER!

Si vous les préférez fraîchement roulées

Fraîcheur et saveur distinguent le fameux

TABAC À CIGARETTES Player's

EN PAQUET OU EN BOÎTE MÉTALLIQUE D'UNE DEMI-LIVRE

VENTE!
• CHEVROLET
• OLDSMOBILE
• CHEVY II
• CORVAIR
• ENVOY
• CAMIONS CHEVROLET
clermont MOTOR LIMITÉE
5363, RUE ST-DENIS
TEL. 279-6301

ON VEUT SAVOIR
AVEC LÉON TRÉPANIER
DU LUNDI AU SAMEDI
6 h. 45 p.m.
à l'antenne de CKAC
bien entendu!

AVIS DE DÉCÈS

BELLEAU (Noël) — A Québec, le 9 novembre 1963, à l'âge de 84 ans, 5 mois, est décédé l'honorable juge Noël Belleau, époux de Dame Cécile Garneau, demeurant au 190 des Bernières. Les funérailles auront lieu mardi, le 12 courant. Le convoi funèbre partira du funérarium
Germain Lépine Ltée,
96 rue St-Cyrille est,
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église St-Coeur-de-Marie, où le service sera célébré à 9 h., et de là, au cimetière de Mont-Marie, de Lévis, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BERTRAND (Juliette) — A l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc, le 9 novembre 1963, à l'âge de 58 ans, est décédée Juliette Lalonde, épouse de Rémi Bertrand, mère de Denis et Rita, demeurant au 366 rue St-Jean, Longueuil. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
B. Francoeur & Fils Enrg.
70 boul. Lemoyne, Longueuil
à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Pierre-Apôtre de Longueuil, où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière paroissial, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BLAIS (Joseph) — Accidentellement, à Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 67 ans, est décédé Joseph Blais, fils de feu Cléophas Blais et de feu Marie Bouchard, demeurant à 100, Ontario est, appt 1108. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons de la
Société Coopérative de
Frais Funéraires
302, rue Ste-Catherine est
à 8 hrs 20, pour se rendre à l'église St-Jacques, où le service sera célébré à 8 hrs 30, et de là au cimetière de L'Adurantaye, lieu de la sépulture, où un libera sera chanté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Pas de fleurs S.V.P.

BLEAU (Rosario) — A Rivière-des-Prairies, le 9 novembre 1963, à l'âge de 69 ans, est décédé Rosario Bleau, époux d'Antoinette Laleunesse, demeurant à 16,606 boul. Gouin est. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonneville et Gingras
11,813, rue Notre-Dame est
à 9 hrs, pour se rendre à l'église St-Joseph de Rivière-des-Prairies, où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BLOUIN (Paul) — A Montréal, le 8 novembre 1963, à l'âge de 55 ans, est décédé M. Paul Blouin, époux de Cécile Baulne, demeurant à 7407 Chateaubriand. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Lorenzo Neveu
7766 rue St-Hubert
à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Rosaire où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de St-Sauveur-des-Monts, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOND (Zélaïde) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Arthur Bond, née Zélaïde O'Connor, demeurant à 5160 St-Hubert, appt 5. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons de la
Société Coopérative de
Frais Funéraires
4848, rue Papineau
à 8 h. 15, pour se rendre à l'église St-Denis, où le service sera célébré à 8 hrs 30, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BROCHU (Joseph) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 84 ans 8 mois, est décédé Joseph Brochu, ex-employé du Département du Transport (gouvernement fédéral), époux de feu Léocadie Gagné, demeurant au 2872 rue Dickson. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonneville & Gingras
5808 rue Boileau, angle Lacordaire
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-des-Victoires, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Sorel, lieu de la sépulture où un libera sera chanté en l'église St-Pierre de Sorel. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHARBONNEAU (Aurore) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 65 ans, est décédée Mme veuve Roméo Charbonneau, née Aurore Lamontagne. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
8535, rue St-Laurent
à 8 hrs 30, pour se rendre à l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHARBONNEAU (Claire) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 38 ans, est décédée Mme Henri Charbonneau, née Claire Alush, demeurant à 2524 Manufacture. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
2630, rue Notre-Dame ouest
à 8 hrs 45, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHARETTE (Rosario) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 85 ans, est décédé Rosario Charette, époux de Célina Beaudry, demeurant au 6279 Iberville. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-S. Vallée Ltée
2548 rue Beaubien est
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Marc, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CLAVEL (Florent) — A St-Laurent, le 10 novembre 1963, à l'âge de 63 ans, est décédé Florent Clavel, époux de Lucette Deslongchamps, père de Roger, Maurice, Louise (Mme G. W. Smith), Jacqueline (Mme G. Gagnon), Monique. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. R. Deslauriers Ltée
790 Boul. Ste-Croix
pour se rendre à l'église St-Sixte où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CLOUTIER (Arthur) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 57 ans, est décédé Arthur Cloutier, époux bien-aimé d'Antoinette Viau. Les funérailles auront lieu jeudi le 14 courant. Le convoi funèbre partira des salons
H. Benoît
1364 est, rue Laurier
à 8 hrs 40 pour se rendre à l'église St-Stanislas-de-Kostka où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Ste-Monique, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DEMERS (Emile) — A Montréal-Nord, le 9 novembre 1963, à l'âge de 80 ans, est décédé Emile Demers, époux de Gabrielle Hurteau, demeurant à 10,885 Leblanc, Montréal-Nord. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
400, boul. Henri-Bourassa est
à 9 hrs, pour se rendre à l'église St-Vital, où le service sera célébré à 9 hrs 30, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DENIGER (Fortunette) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 74 ans, est décédée Mme veuve Joseph Deniger, née Fortunette Forget, demeurant au 3217 Rouville. Les funérailles auront lieu mardi, le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
T. Sanregret Ltée,
3198 rue Ontario est,
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église de la Nativité, où le service sera célébré à 9 h., et de là, au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FLEURS
BOUQUETS ET TRIBUTS
DE VALEUR
QUALITÉ ET DISTINCTION
House of Flowers
JAMES D. McKENNA
DE LA MONTAGNE PRES SHERBROOKE VI. 2-4444

De ROSA (Vincent) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 12 ans, est décédé Vincent De Rosa, fils de Joseph De Rosa et de Jacqueline Latour, demeurant à 4831 Barclay, appt 7. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Victor Dubois Enrg.,
1750 rue Amherst
à 9 h. 40, pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Mont-Carmel, où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DURIVAGE (Cécile) — A Montréal, le 8 novembre 1963, à l'âge de 49 ans, est décédée Cécile D'Aoust, épouse de Paul-Aimé Durivage. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. R. Deslauriers Ltée
790 Boul. Ste-Croix, St-Laurent
pour se rendre à l'église St-Laurent où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

EMOND (Marie-Rose) — A l'hôpital Notre-Dame, le 10 novembre 1963, à l'âge de 59 ans, est décédée Marie-Rose Emond, fille de feu Arthur Emond et de feu Louisiana Beauchemin. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
B. Francoeur & Fils Enrg.
86 rue Longueuil via St-Charles
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Antoine de Longueuil où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Varennes, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FONTAINE (Marie) — A Montréal, le 8 novembre 1963, à l'âge de 78 ans, est décédée Marie Lavallée, épouse de feu Henri Fontaine, demeurant à 1292 St-Zotique est. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Duquette Inc.,
1350 rue Beaubien Est
à 7 h. 30, pour se rendre à l'église St-Ambroise où le service sera célébré à 8 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FYFE — A Montréal, le 8 novembre 1963 à l'âge de 79 ans est décédé Mme Vve Henri Fyfe, née Florida Bisson, demeurant à 5344 rue Chambord. Les funérailles auront lieu lundi le 11 courant. Le convoi funèbre partira des salons
La Société Coopérative
de Frais Funéraires
4848, rue Papineau
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Stanislas-de-Kostka où le servie sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de St-Constant, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

JETTE (Zénon) — A Pointe-aux-Trembles, le 9 novembre 1963, à l'âge de 86 ans, est décédé Zénon Jetté, célibataire, demeurant à 460, rue Notre-Dame, St-Paul l'Ermite. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons.
Yvon Champagne
438, rue Notre-Dame, Repentigny
à 9 hrs 45, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Purification, où le service sera célébré à 10 hrs, et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAFLEUR (Wilfrid) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 63 ans, est décédé Wilfrid Lafleur, époux d'Yvonne Guay, demeurant au 1837 Fullum. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-A. Gauthier Enrg.
2521 rue Ste-Catherine est
à 8 hrs 15 pour se rendre à l'église St-Vincent-de-Paul de Montréal, où le service sera célébré à 8 hrs 30 et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAURENCELLE (Irène) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 64 ans, est décédée Mme veuve Georges Laurencelle, née Irène Bernier, demeurant à 4472 Cartier. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonnier, Duclos & Bonnier,
3503 rue Papineau
à 8 h. 30, pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 9 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MALO (Edmond) — A Beloeil, le 9 novembre 1963, à l'âge de 72 ans 9 mois, est décédé Edmond Malo, époux de feu Cécile Blanchard, demeurant à 79 rue Comtois à Mc-Masterville. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Maurice Demers
231 boul. Laurier, Beloeil
à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur de McMasterville, où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de Beloeil, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

RACETTE (Arthur) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 75 ans, est décédé Arthur Racette, époux de feu Alberta Godin, demeurant chez son gendre à 5693 - 10ème Ave Rosemont. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. A. Guilbault Inc.
5359 11ème Avenue, Rosemont
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Ste-Bibiane où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

RICHER (Théone) — A Montréal, le 8 novembre 1963, à l'âge de 59 ans, est décédée Théona Corbeil, épouse de feu Gaston Richer, demeurant à 1108 est, St-Zotique, appt 4. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. S. Vallée, Ltée
6662 rue St-Denis
à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église St-Ambroise où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ST-GERMAIN (Florida) — A Longueuil, le 9 novembre 1963, à l'âge de 79 ans, est décédée Florida Charron, épouse de feu Edmond St-Germain, mère de Mme O. René Gravel, demeurant au 180 rue St-Alexandre. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
B. Francoeur & Fils Enrg.
86 rue Longueuil, via St-Charles
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Antoine, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de St-Hubert, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ST-PIERRE (Delphine) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 79 ans 9 mois, est décédée Mme veuve Willie St-Pierre, née Delphine Lévesque, demeurant à 59 Laurier Ouest. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Adolphe Lemay, Inc.,
25 Ave Laurier Est
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église St-Enfant-Jésus où le service sera célébré à 9 heures, et de là au cimetière de Coaticook, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

TAILLEUR (Germaine) — A Repentigny, le 9 novembre 1963, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Joseph Tailleur, née Germaine Giguère, demeurant à 620, Notre-Dame, Repentigny. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons.
Yvon Champagne
438, rue Notre-Dame
à 8 hrs 45, pour se rendre à la chapelle du Précieux-Sang de Repentigny, 81 Curé Martineau, où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges de Montréal, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

VEZEAU (Hermas) — A Jacques-Cartier, le 9 novembre 1963, à l'âge de 51 ans, est décédé Hermas Vezeau, époux de Marie-Antoinette Lapointe, demeurant au 2029 St-Alexandre. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
B. Francoeur & Fils Enrg.
70 boul. Lemoyne, Longueuil
à 9 hrs 15 pour se rendre à l'église St-Vincent-de-Paul de Ville Jacques-Cartier, où le service sera célébré à 9 hrs 30 et de là au cimetière St-Georges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

VINCELETTE (Hector) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 58 ans, est décédé Hector Vincelette, époux de Gertrude Elliott, demeurant à 4480 DesErables. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonnier, Duclos & Bonnier,
3503 rue Papineau
à 8 h. 30, pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 9 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

VYVYAN (Antoinette) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 71 ans, est décédée Antoinette Roussel, épouse de feu Frank Vyvyan, mère de Jean et de Mme Réal Vanier (Dorothy). Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Roland Bisson Inc.,
1415 rue Fleury Est
à 9 h. 15, pour se rendre à l'église Ste-Madeleine-Sophie où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de Ste-Rose, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ZUK (Semen, M.D.) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 62 ans, est décédé le Docteur Semen Zuk, époux de Julia Kobocka, demeurant à 43 Ave Nelson, Outremont, père de Luba, Radoslav, Irenée, beau-frère de M. et Mme Peter Kokocki et de M. et Mme Yvan Duda. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Dallaire Inc.,
3254 rue Bellechasse
coin 11e Ave, Rosemont
à 9 heures, pour se rendre à l'église St-Michael Ukranian Catholic Church (Iberville et Hochelaga) où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

In memoriam

A la mémoire des officiers, officiers brevetés, sous-officiers et soldats des Carabiniers Victoria du Canada qui ont donné leur vie pour la Patrie dans les Guerres 14-18, 39-45 et de la Guerre de Corée.
MESS DES SERGENTS,
VICTORIA RIFLES OF CANADA

CLEGHORN — A la douce mémoire de mon épouse Gilberte décédée le 11 novembre 1962. Sa mort a laissé dans mon coeur une plaie profonde. Son époux Jacques.

DES ROSIERS-NOLET (Pauline) — Quel triste souvenir, chère maman, nous rappelle ce 13e jour de novembre. Que vous nous quittiez sans un mot d'adieu. Du haut du ciel, ne nous abandonnez point. Un service anniversaire sera chanté mercredi, le 13 novembre à 8 h. 30, en l'église Ste-Madeleine d'Outremont. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

VIAU (Yvonne) — 11 nov. 1963, 2 ans se sont écoulés sans effacer la moindre trace de ton souvenir inoubliable. Cette plaie cruelle dans nos coeurs restera ouverte à jamais. Ton époux, tes enfants, Roland, Aline et tes petits-enfants.

Nécrologie

LE DR SEMEN ZUK

Le docteur Semen Zuk est mort samedi matin au Montreal General Hospital à l'âge de 62 ans. Il était né en Ukraine Occidentale et avait obtenu son doctorat en médecine à l'université de Cracovie.

Le docteur et sa famille sont arrivés d'Autriche au Canada en 1950. A Montréal il a fait du service médical aux hôpitaux suivants : Herbert Reddy Memorial Hospital, St. Mary's Hospital, Doctors' Hospital, hôpital Jean-Talon et hôpital Santa Cabrini, ainsi que de la pratique générale.

Le docteur Zuk laisse sa femme, Julia (née Kokocka) et trois enfants diplômés de l'université McGill : sa fille, Lubomyra, pianiste montréalaise et membre de la faculté de musique de l'université McGill, et deux fils, Radoslav, architecte et assistant professeur à l'Université du Manitoba et Irénée, B. Sc. '63, étudiant de piano au Conservatoire de Musique de la province de Québec et à l'université McGill.

M. G. N. WILLIAMS

TORONTO. (PC) — M. George Norman Williams, ancien sous-ministre des Travaux publics d'Ontario, est décédé hier à l'âge de 72 ans. Il avait été au service du gouvernement ontarien durant près de 45 ans, occupant entre autres, le poste d'architecte en chef au ministère des Travaux publics avant d'accéder au poste de sous-ministre.

Me NOEL BELLEAU

QUEBEC. (PC) — On apprend la mort de l'ancien juge de la Cour supérieure du Québec, M. Noël Belleau. M. Belleau, qui était âgé de 84 ans, fut nommé juge sous l'administration Bennett. Il était à sa retraite depuis plusieurs années. Le défunt fut aussi maire de Lévis, bâtonnier du Barreau de Québec et plusieurs fois candidat conservateur défait aux élections fédérales.

A la C.B.F.

Clermont, commodore

VALLEYFIELD. (DNC) — Lors du premier congrès annuel de la Canadian Boating Federation tenue en notre ville, en fin de semaine, le Dr Armand Clermont, de Valleyfield, a été élu au poste de commodore, devenant le premier Canadien français à être promu à ce poste.

L'assemblée a choisi Frank B. Ardon, de Toronto, comme vice-commodore, tandis que Paul Chartrand était élu deuxième vice-commodore.

Charles A. Speers, de Windsor, Ont., était le choix de rear-commodore, tandis que le poste de secrétaire était confié à Garden R. Porter, de Toronto, et celui de trésorier à R.C. Robinson, également de Toronto.

Environ 200 délégués de tous les points du Canada assistaient à ce congrès annuel.

Best Song vainqueur

MANCHESTER. (Reuter) — Le cheval américain "Best Song", coté à 100 contre 7, a remporté samedi le handicap de novembre de Manchester devant Damredub, second et Pluit, troisième.

Résultats de la Métro jr

VERDUN 5, NATIONAL 3

PREMIERE PERIODE

1—Verdun : Savoie (Berry) 5:45
2—Verdun : Guérin 10:21
3—National : Dubé (Gagné) 11:26
4—Verdun : Wright (Fillatrault) 11:36
5—National2: Richard 16:34
Punitions : Wilkins, 16:53; Leblanc, mauv. cond., 18.27.

DEUXIEME PERIODE

6—Verdun : Guérin (Audette, McCarthy 9:58
Punitions : Guérin 0:50, Rodriguez, m.c., 13:23; Geoffrion, 19:27.

TROISIEME PERIODE

7—National : Leblanc 7:23
8—Verdun : Dumais (Berry, Métu) 11:43
Punitions : Métu 1:02, McCarthy, 4:28, Cloutier 5:55, Leblanc 10:55, Métu 13:12, Jenkins 18:51.

ROSEMONT 6, SOREL 4

PREMIERE PERIODE

1—Rosemont : Côté (Mercier) 1:49
2—Sorel : Cartier (Cournoyer) 16:14
3—Rosemont : Lambert (M. Faifa et J. Faifa) 17:23
4—Rosemont : M. Faifa (Lambert, Bazinet) 19:55
Aucune punition.

DEUXIEME PERIODE

5—Sorel : Thibault (Bouvier) 18 03
Punitions : Thibault 1:33, Béliveau 5:45, 11:16, (5) 11:16, (10) 11:16, Cournoyer 7:25, 0.39; J. Faifa 7:40, M. Faifa 11:14, Blanchette, 19:35

TROISIEME PERIODE

6—Sorel : Lemoyne (Gagné, Thibault) 4:07
7—Sorel : Gosselin (Cartier, Lafrance) 6:05
8—Rosemont : J. Faifa (Lambert, Beauséjour) 6:25
9—Rosemont : J. Faifa (M. Faifa, Ménard) 9:36
10—Rosemont : Champagne (Bazinet) 18:02
Punitions : Bouvier, 8:33, Cournoyer 16:09, 18.12.

LACHINE 4, MONTREAL-NORD 2

PREMIERE PERIODE

1—Mtl-Nord : Gingue (Brennan, Bazinet) 16:44
Punitions : Lepage, 2:31, Houle et Ferguson 19:21.

DEUXIEME PERIODE

2—Mtl-Nord : Gingue (Bazinet, Brennan) 15:42
3—Lachine : Ferguson 17:59
Punitions : Papineau 8:47, 13:11, Northon 13:11, Plager 14:23, Dyce, 14:43, Plager 18:21, Lepage 19:59.

TROISIEME PERIODE

4—Lachine : G. Lapalme (M. Lapalme, Plager) 5:23
5—Lachine : Ferguson (Cerbin, M. Lapalme) 12:37
6—Lachine : Rose (G. Lapalme) 12:52
Punitions : Houle 1:46, Roy 4:24, 8:05, Mendou 10:32, Houle 12:14, Gingue 16:22.

ST-JEROME 2, N.D.G. 2

PREMIERE PERIODE

1—N.D.G.: Firn (Grenier) 1:55
2—St-Jérôme : Gagnon (Guénette) 16:55
Punition : Gagnon, 7:24.

DEUXIEME PERIODE

Aucun but
Punitions : Toppins 11:35, Garneau 13:50

TROISIEME PERIODE

3—St-Jérôme : Bernard 8:185
4—N.D.G. : Bond (Grenier) 19:31
Punition : Lagueux 1:34.

Match important pour Sarrazin

Le montréalais Raoul Sarrazin, qui espère obtenir un match pour le championnat mi-moyen du Canada, affrontera en Gaylord Barnes un adversaire de calibre ce soir lors de la soirée de boxe professionnelle des promoteurs Roger Larivée et Claude Mouton.

Sarrazin et Barnes en viendront aux prises dans un match de 10 rondes au Centre Paul Sauvé.

En semi-finale, Dave Hilton, champion canadien des 126 livres se mesurera à Edmond Beaudin.

Les autres combats opposeront Leslie Borden à Alex Johnson; Gaby Mancini à Frankie Cooper et Rocky Boulé à Eddie Wilson.

Les As triomphent du Rochester, 8-6

QUEBEC. (PC) — Deux buts de Bill Sutherland, au premier engagement, ont conduit les As de Québec à un gain de 8-6 sur Rochester devant 4,535 amateurs québecois de la ligue Américaine de hockey hier soir.

Les As, qui en étaient à leur troisième joute en autant de soirées, volaient sur la glace au cours des deux premières périodes, mais affichaient des signes de fatigue dans la dernière reprise.

Cleland Mortson y est également allé de deux buts au profit des As, dont les autres compteurs ont été Léon Rochefort, Bill Dineen, Jim Morrison et Wayne Freitag.

Daryl Sly, Jim Pappin, Lou Angotti, Norm Armstrong, Dick Gamble et Bronco Horvath ont réussi les buts des visiteurs.

Le gardien régulier des visiteurs, Gerry Cheevers, a dû abandonner au début de la deuxième période après s'être forcé un muscle à l'aine sur un arrêt aux dépens de Dineen.

Le gardien substitut Ed Babiuk l'a remplacé. Les deux cerbères ont dû repousser 45 lancers des locaux, tandis que les Américains lançaient à 25 reprises sur les filets des As.

Dans l'Etat de New York

Robinson nommé à la commission athlétique

ALBANY. (PA) — Le gouverneur Nelson A. Rockefeller a l'intention de nommer l'ancien joueur de baseball des Ligues majeures, Jackie Robinson, président de la Commission athlétique de l'Etat de New-York.

Robinson, qui fut le premier Noir à jouer dans le baseball professionnel organisé, en Amérique du Nord, doit également faire campagne en faveur de Rockfeller, qui tente de se faire nommer candidat républicain à l'occasion des élections présidentielles américaines de 1964.

De source bien informée, on apprend que la nomination de Robinson sera faite "d'ici un mois ou à peu près". Robinson quitterait le Connecticut pour aller s'installer à New-York afin de couper court à toute discussion éventuelle sur le fait qu'il ne réside pas dans l'Etat de New-York.

Robinson est un ancien joueur de baseball de l'équipe maintenant défunte des Royaux de Montréal. Il quitta les Royaux pour aller jouer avec les Dodgers de Brooklyn, de la Ligue Nationale.

A la piste Roosevelt

Règlement nécessaire pour éviter d'autres incidents

WESTBURY, N.Y. (UPI) — Un règlement devrait être institué selon lequel la direction d'une piste pourrait déclarer hors-concours toute course dans laquelle la moitié des chevaux en lice ne terminent pas l'épreuve.

Telle est la conclusion à laquelle est arrivé Robert A. Glassner, président de la commission de courses sous harnais de l'Etat de New York, après avoir été témoin de l'émeute qui a causé une mort et des dommages de $50,000 à la piste Roosevelt vendredi soir dernier. L'émeute a éclaté après que six des huit chevaux en lice dans la sixième course (la première du lucratif double jumelé qui a permis à un commis de bar de Waterbury, Connecticut, de collecter $79,660 mercredi dernier), ont été impliqués dans un accident dans le dernier droit.

Le soulèvement

Des clameurs de désapprobation ont surgi de la foule de 23,127 spectateurs lorsque le résultat de la course a été affiché au tableau indicateur où seuls les deux chevaux ayant terminé l'épreuve étaient inscrits. Ceci signifiait que des milliers de parieurs parmi la foule étaient automatiquement éliminés du double jumelé qui constitue l'attraction principale à la piste depuis qu'il a été institué cette année.

Des groupes de 500 à 2,000 personnes se sont mis à bouger sur le terrain, puis tout à coup ont enfoncé la barrière qui protège la piste. Les amateurs en émeute ont envahi la piste et ont immobilisé les agents spéciaux de police avant de s'attaquer au tableau indicateur. La direction de la piste a finalement décidé de contremander les trois courses qui restaient au programme.

Spectateurs furieux

Le sergent Leslie Foss a déclaré au quartier général de la police du comté de Nassau que 25 voitures de police, 150 hommes de patrouille, deux fourgons à incendie et deux ambulances ont été dépêchés sur les lieux pendant que les spectateurs mettaient le feu à la grande estrade et arrachaient les sièges. Des témoins ont dit que la police avait sorti ses revolvers et que des agents avaient agité leurs bâtons avant d'être assaillis et arrêtés par les spectateurs.

Les dégâts

Les émeutiers ont brisé les lumières du tableau indicateur, ont lancé des pierres en direction des fenêtres du clubhouse, ont mis le feu aux sièges de la grande estrade et ont détruit l'enclos du cercle des vainqueurs. Ils ont aussi mis le feu à un sulky au fil d'arrivée.

Ils en sont aussi venus aux prises avec des détachements de police de différentes barraques du comté de Nassau. La police a finalement brandi ses armes, mais n'a pas fait feu. Quand cela n'a eu aucun effet, les agents ont frappé certains spectateurs de leur bâton.

Marieville bat Terrebonne 12-6

Les Castors de Marieville remporte la victoire, hier, lors de la première partie de la série finale de deux de trois dans la Ligue Métropolitaine de Football.

En effet, les Castors ont vaincu les Trojans de Terrebonne au compte de 12-6 grâce à un touché de Terry Woods et deux placements de Junior Prescott.

Jeff Smith a évité le blanchissage aux Trojans en réussissant l'unique touché des siens.

La deuxième joute sera présentée à Terrebonne dimanche prochain, à 1 h. p.m.

Le vainqueur de cette série sera opposé aux Lions de Rosemont lors de la joute de championnat intermédiaire du Québec, dont l'enjeu sera la coupe Paul Sauvé.

Pointe-Claire gagne

Les Avengers de Pointe-Claire ont remporté le championnat de la section juvénile de l'Union de Rugby Football du Québec en disposant des Jets de Côte-St-Luc au compte de 30-12.

Les Avengers ont mérité la coupe du président E.-T. Asselin, qui leur a été remise par Jim Trimble, l'instructeur des Alouettes, devant une foule de quelque 3,000 personnes.

John Young s'est distingué avec deux touchés pour les vainqueurs tandis que Bob Mathews, Dan McKenney et Rick Otto ont réussi les autres.

Stan Paris et Stu Irvine ont enregistré un touché chacun pour les Jets, qui en étaient à leur première saison dans ce circuit.

Les 545 buts

DETROIT (PC) — Voici le dossier, saison par saison, de la carrière de Gordie Howe :

SAISON	BUTS
1946 — 47	7
1947 — 48	16
1948 — 49	12
1949 — 50	35
1950 — 51	43
1951 — 52	47
1952 — 53	49
1953 — 54	33
1954 — 55	29
1955 — 56	38
1956 — 57	44
1957 — 58	33
1958 — 59	32
1959 — 60	28
1960 — 61	23
1961 — 62	33
1962 — 63	38
1963 — 64	5
Total : 545	

Villeray invaincu

Les Rockets de Villeray ont décroché leur 5e victoire en sept joutes dans la Ligue Montréal Junior en triomphant du St-Michel, 4-2.

Les Rockets n'ont subi aucune défaite depuis le début de la saison et devancent les Castors des Sts-Martyrs par deux points.

Lucien Hétier, Reynald Corbeil, Pierre Pelletier et Normand Goulet ont réussi les buts du Villeray. Gilles Ratelle et Guy Laporte ont été les compteurs du St-Michel.

Dans l'autre joute, les Rangers de Montréal ont blanchi le Sts-Martyrs, 3-0. Jacques Bergeron, Gilles Leduc et Robert Dubuc ont enregistré les buts.

Les Russes en finale

ROME. (AFP) — Hier, à Rome, en match retour de la Coupe d'Europe des Nations, l'Italie et l'URSS ont fait match nul 1 but partout (mi-temps 1/0 pour les Soviétiques), devant 82,100 spectateurs.

Les Russes, qui avaient triomphé par 2-0 à Moscou lors du match aller de ces huitièmes de finale, se qualifient donc pour les quarts de finale de la compétition où la Suède sera leur adversaire.

Palmer défait Jack Nicklaus

SYDNEY, Australie. (PA) — Arnold Palmer, des Etats-Unis, a gagné le plus important tournoi de golf professionnel d'Australie, samedi, avec une ronde finale de 69, pour un total de 285, malgré un retour dramatique de son coéquipier Jack Nicklaus en troisième ronde.

Au début de la 3e ronde du tournoi des Maitres Will, samedi, Nicklaus était en 9e position et avait six coups en arrière de Palmer. A la fin de la ronde, Nicklaus était en tête du peloton et devançait Palmer par un coup. Nicklaus avait joué 64, huit coups sous la normale.

Mais Nicklaus ne put maintenir ce rythme, dans l'après-midi, et fini avec 72, pour un total de 287, deux coups de plus que Palmer.

Ken Neagle, d'Australie, a terminé 3e, avec 292, devant Gary Player, d'Afrique du Sud, et Colin McGregor, d'Australie, qui avaient une fiche identique de 295.

Inscrits ce soir

1ère COURSE AMBLE A RECLAMER $900

5 Penny Hal — R. Feason ($1,500) 3—1
7 Johnny Johnston C. — P. Sauvé (1,500) 7—2
3 Duke of Wellington — F. Baise($1,500) 4—1
1 Kitty Chips — — ($1,500) 6—1
2 Culey's Boy — K. Waples (1,500) 6—1
4 Princesse Stars — — ($1,500) 8—1
8 Le Marquis — R. Gingras ($1,500) 8—1
6 Guyette Direct — H. Ouellet ($1,500) 10—1
Eligible : Lynden Anne, L. Eaid ($1,500).

**2me COURSE AMBLE A RECLAMER $

Au nouveau **Dupuis**

Heures d'affaires: **9** h. **30** à **5** h. **30** — Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à **9** h.

La saison des aubaines par excellence

ustensiles de cuisine... articles ménagers indispensables

poêlons, marmites, fabrication canadienne

Poêlon No 3 diam. 6 po.	Poêle No 5 diam. 8 po.	Poêlon No 6 diam. 9 po.	Poêlon No 8 diam. 10½ po.	Marmite env. 4½ pintes
.88	1.48	1.68	1.88	4.88

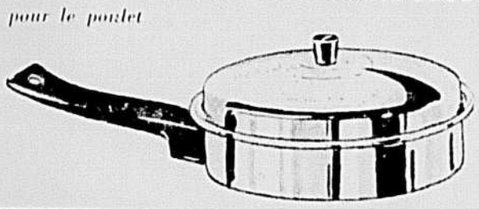
Vous serez ravies mesdames du succès à la cuisson des viandes et autres mets. Cette épaisseur de fonte noire est hautement recommandée par les "Cordons bleus".

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

Poêlons à frituses ou sauteuses

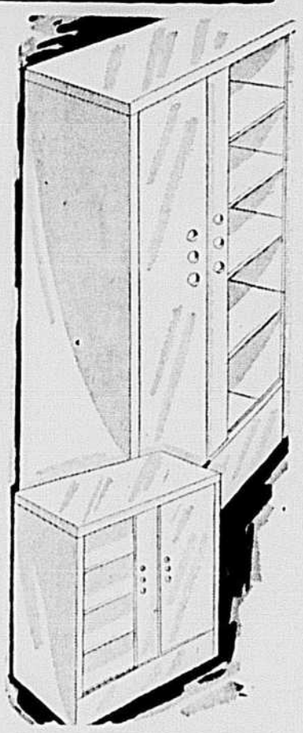
pour le poulet

4.88



Tout en acier épais, inoxydable soit 3 épaisseurs (plis) 18.8 retenant mieux la chaleur. Pour poulets, poissons, etc. Diam. 10½ pouces... (Poignée et bouton différents).

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780



Armoires

à portes coulissantes

métal

émaillé blanc

Hauteur 60 po., 4 tablettes formant 5 cases (12 x 30 po.)

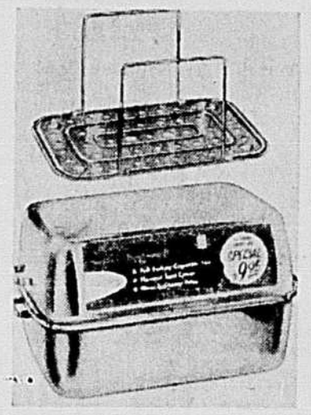
28.54 Ord. 34.95

Hauteur 36 po., 3 tablettes formant 4 cases (14 x 30 po.)

20.54 Ord. 25.95

Chacune trouvera place dans cuisine, chambre, etc.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780



rôtissoires

"Wear-Ever" (20 livres)

ORD. 9.95 SPECIAL DUPUIS **7.99**

PENSEZ AUX "FETES". Cuira une dinde de 20 livres. Intérieur avec grille de fond pour meilleur succès. (Volaille — rosbif, etc.)

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

ensembles 7 pièces

métal surface chromée — manches en bakélite avec motif floral bleu sur blanc.

COMPLET SPECIAL DUPUIS **3.88**

- louche à soupes
- cuiller pleine
- cuiller perforée
- longue fourchette
- spatule perforée
- support mural

Le tout de belle apparence et de qualité supérieure dans boite cadeau.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

cloches à gâteau

cloche transparente à plusieurs fins

SPECIAL DUPUIS COMPLET **2.97**

L'assiette à gâteau est en plastique clair, dia. 14½, imitant parfaitement le cristal. La cloche rigide et transparente. Aussi pour sandwichs, fruits.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

corbeilles à papier

un panier à rebuts

SPECIAL DUPUIS CHACUN **.94**

IMPORTATION DU MEXIQUE. Tout en OSIER de ton clair, diam. 10 po., hauteur 11½ po. Pour le boudoir, salle de couture, chambre à coucher.

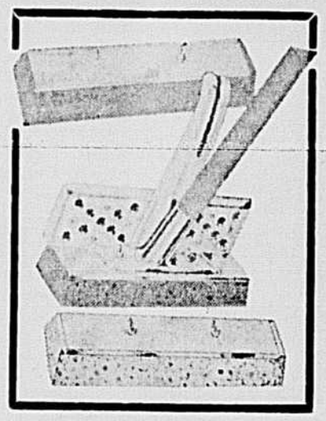
DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

poubelles polythène

ORD. 4.95 SPECIAL DUPUIS **3.88**

POLYTHENE rigide et résistant en jaune ou turquoise. Capacité 11 gallons. Diam. 18 po. Hauteur 16 po. Couvercle en noir et rigide.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780



vadrouilles-éponges

avec éponge de rechange

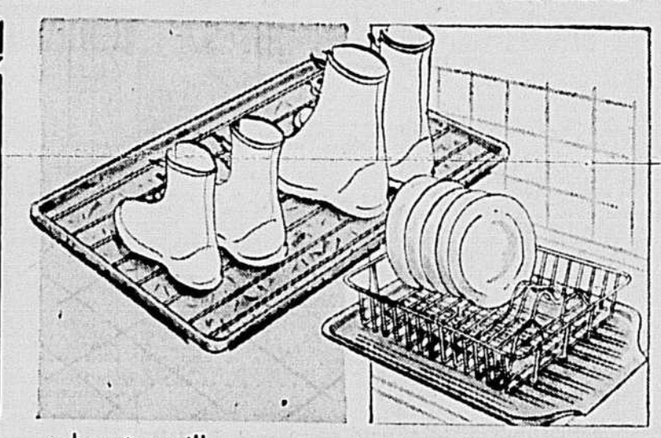
AU COMPLET CHEZ DUPUIS **2.86**

Éponge en cellulose, qualité absorbante. Plaquette servant à essorer l'éponge.

- AVEC UNE EPONGE DE RECHANGE.

TAMPON A CIRE pour appliquer la cire. Se raccorde facilement. **.79**

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780



cabarets paillassons

marque "Rubbermaid"

ORD. 2.98 SPECIAL DUPUIS **1.99**

Pour recevoir caoutchoucs et bottillons. Simplement laver et rincer au besoin. Ton beige marbré (sandalwood), et gris marbré, environ 27½ x 17½ pouces.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

nécessaires pratiques

pour l'heure de la vaisselle

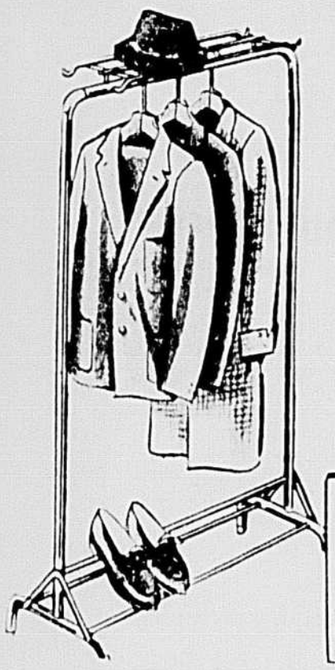
SPECIAL DUPUIS, l'ensemble **1.88**

PANIER CORBEILLE — hauteur 4½ po., surface 13 x 16 po., avec divisions.

CARPETTE D'EVIER — surface à nervures, environ 16 x 20½ po. — inclinaison vers l'evier. Caoutchouc RUBBERMAID, rouge seulement. (la carpette avec légères imperfections)

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

Pour un intérieur bien ordonné...

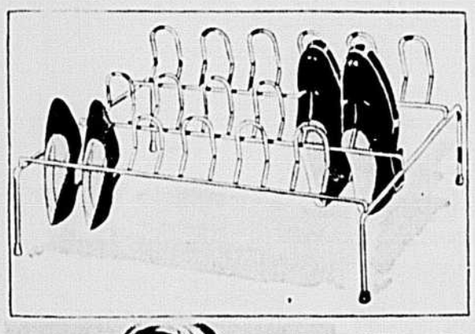


vestiaires tout métal

des plus commodes

ord. 9.50 SPECIAL DUPUIS **7.95**

Grande utilisé dans le vestibule ou le sous-sol. Fabrication métal plaqué zinc, fini ton brilant. Léger ce modèle peut être déplacé d'une pièce à une autre sans effort.



porte-souliers

hommes ou dames

1.54 Ord. 1.89

Indispensable dans un placard, sous-sol, etc. Recevra 6 paires souliers d'hommes ou 9 paires souliers dames. Fabrication tout métal inoxydable. S.V.P. bien indiquer le modèle que vous désirez.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230

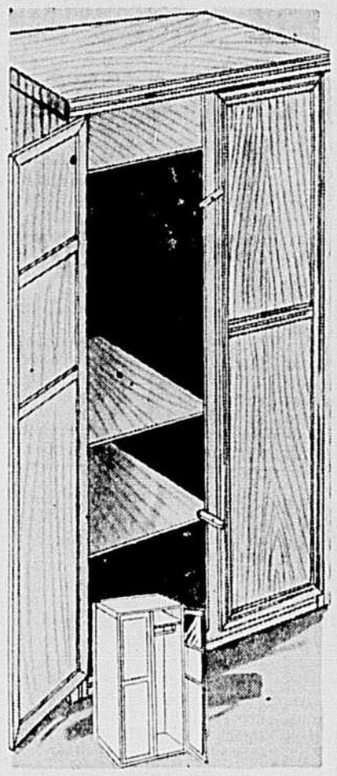
housses jumbo

hauteur 54 pouces

SPECIAL DUPUIS **3.19**

Epais plastique blanc à motifs fleuris, jaune et rose ou turquoise. Surface 13½ x 19¾ po. avec 2 crochets de métal. Façade et surface matelassées.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



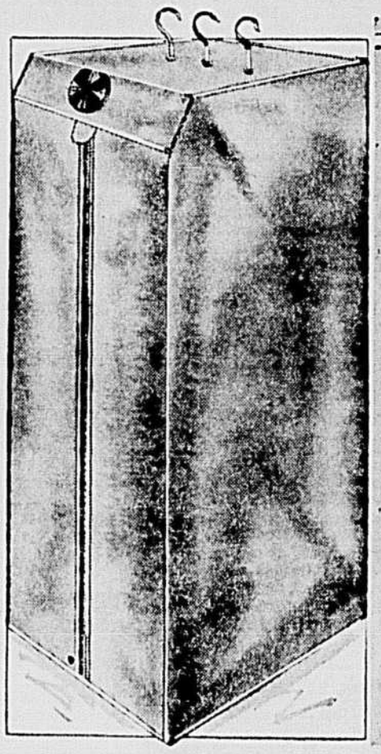
penderies "Windsor"

épais carton robuste

SPECIAL DUPUIS **12.88**

Epais carton ondulé, surface couleur de bois naturel. Intérieur avec barre à cintres et 1 tablette à chapeaux, plus 2 demi-tablettes à souliers. Deux grandes portes sur cadre de bois.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



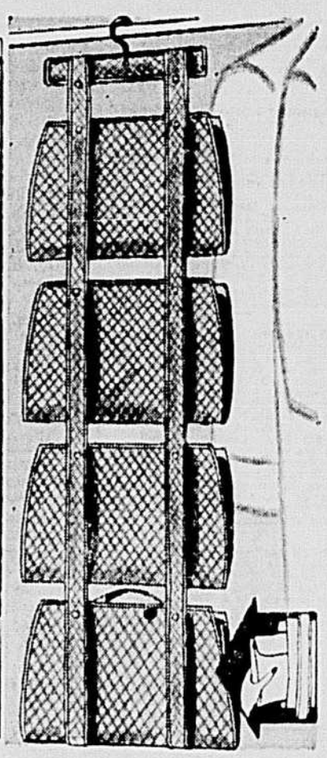
housses bleu marine

épais plastique jauge 6

SPECIAL DUPUIS **3.98**

Hauteur 54 po. Le haut cadre de métal avec 3 crochets. Pochette avec rabat pour glisser les cristaux antimites. Glissière pleine longueur.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



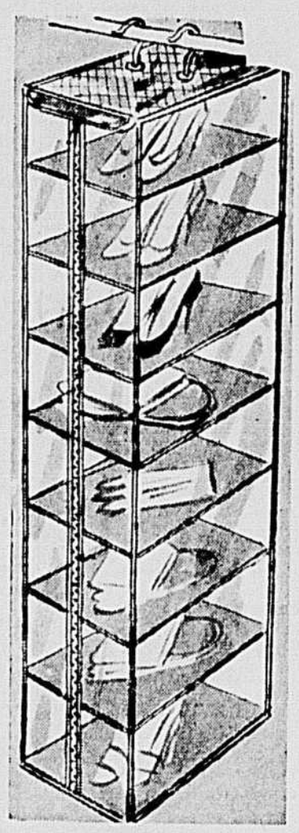
porte-sacs à main

épais plastique piqué

SPECIAL DUPUIS **2.79**

ENFIN... chaque sac sera bien rangé sans encombrer. Se fixe à une tablette ou à la porte de la garde-robe. Tons jaune or ou turquoise, plastique piqué.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



housses 8 tablettes

SPECIAL DUPUIS **2.72**

Epais plastique matelassé avec longue glissière. Tons jaune or — turquoise, coins renforcés. Le haut à cadre de métal retenant deux solides crochets. Pour gants, sacs, etc.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230

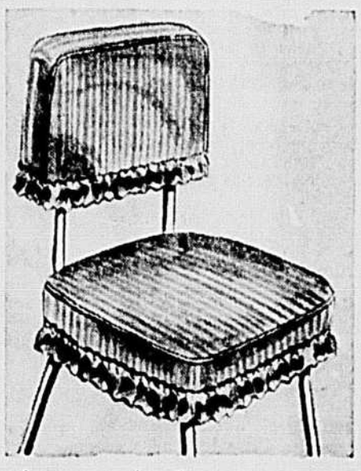
sacs fourre-tout

en tapisserie fantaisie

SPECIAL DUPUIS **2.97**

Très grand format avec glissière. Extérieur de tissu tapisserie, intérieur en plastique. Glissière fermant à clé. Poignées doubles. Le bas noir.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



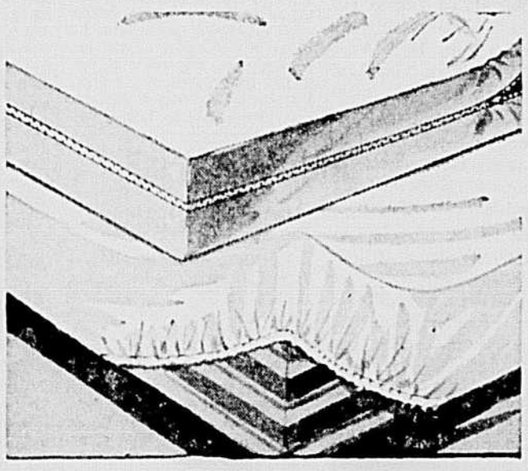
housses de chaise

confortablement rembourrées

SPECIAL DUPUIS COMPLET **1.33**

Pour le dossier environ 19 po. et pour le siège environ 15½ x 16½ po. Plastique rayé brun, beige, jaune, aqua, charcoal fond blanc, bordure frangée.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



housses sur glissière

...l'extrémité se rejoint sur longue glissière maintenant ainsi la housse bien tendue. Coton jaune qui blanchira vite. Qualité durable. Pour lits simple, medium, double. Ord. 3.49 SPECIAL, ch. **2.92**

les housses "Contour"

...se posent et s'enlèvent sans effort grâce à l'ajustement d'un élastique en bordure. Fort coton jaune qui deviendra vite blanc au lavage. Pour lit simple, medium ou double. Ord. 2.49 SPECIAL, ch. **2.09**

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 230

VENEZ DES 9 h. 30
ou téléphonez dès 9 h. :

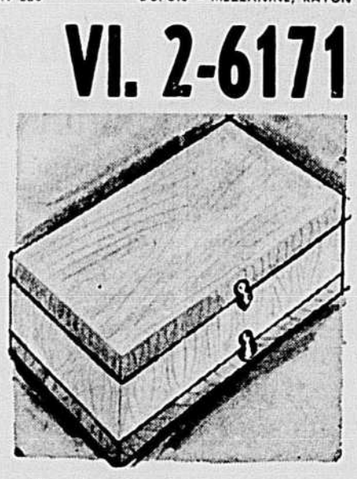
VI. 2-6171

pour le repassage

SPECIAL L'ENSEMBLE **1.62**

COUSSIN mousse épais pour mieux repasser.
HOUSSE "SILICONE" qui retient la chaleur — le tout de format standard, 54 x 15 po.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



coffres en carton

de 29½ x 14½ x 12 pouces

SPECIAL DUPUIS **1.79**

Extérieur de ton bois naturel en fort carton, les coins solides. Pour vêtements, les jouets, les couvre-chaussures, etc.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230

sacs à souliers

plastique façon cuir

SPECIAL DUPUIS **1.59**

Sacs plastique genre cuir avec bordure de velours et cordonnet coulissé. Intérieur de plastique lavable — noir.

MODELE TOUT VELOURS (soirée) motifs de tons jaune or.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230

HEURES D'AFFAIRES : 9 h. 30 à 5 h. 30 — ouvert le soir jeudi et vendredi jusqu'à 9 h.

Au nouveau Dupuis

CHOIX INCOMPARABLE D'AUBAINES pour la MAISON

Linge de maison de haute qualité, bas prix alléchants au nouveau Dupuis

commandes téléphoniques acceptées dès 9 h. du matin
VI. 2-6171

Couvertures finette imprimée

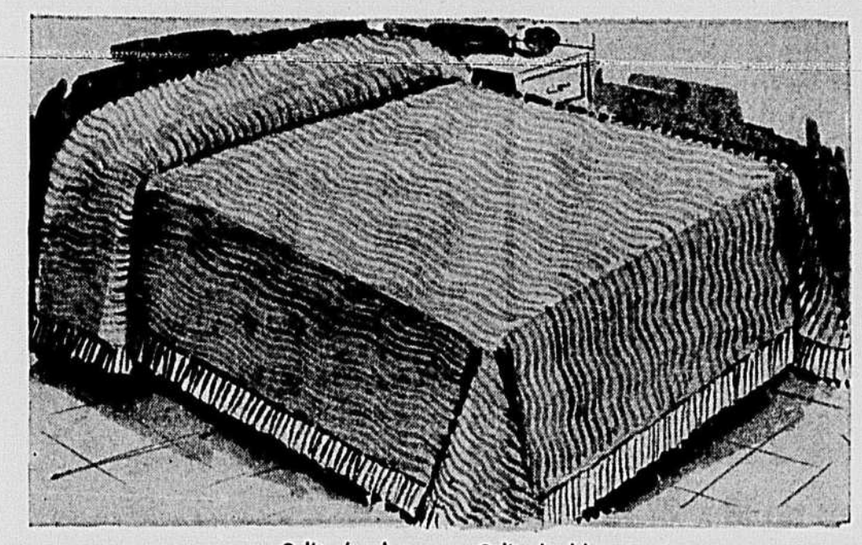
douces et épaisses

70 x 90" — tout coton 1ère qualité.

a) Blanc neige avec bordure imprimée : rose, bleu, lilas, zinnia. **2.98 Ch.**

b) en rose seulement et imprimées sur toute la surface. **3.48 Ch.**

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 160



● lit simple ● lit double

Couvre-lits chenille de coton

● blanc ● turquoise ● rose ● beige ● jaune ● or ● vert ● épices ● brun ● bleu. Ces couvre-lits en chenille touffue et serrée de toute 1ère qualité. Belle frange sur les 3 côtés en évidence. C'EST LAVABLE.

ord. 8.98 Spécial Dupuis 6.98 Ch.

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 160

Draps 'Wabasso'

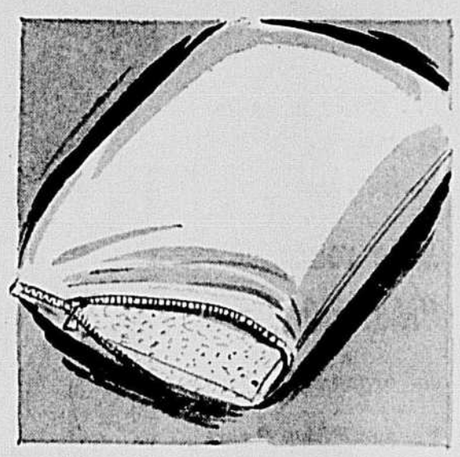
fabrication canadienne

Finis à 104" et ne coûtent pas plus chers au Nouveau Dupuis — tous tissés à 136 fils au po. carré. Ourlet uni. BLANC NEIGE.

droits 63 x 104"	contour 39 x 75" droits 72 x 104"	contour 54 x 75" droits 81 x 104"
2.79 Ch.	2.89 Ch.	2.99 Ch.

TAIES assorties : 42 x 33" la paire **1.39**

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 150



Oreillers d'un moelleux recherché

Ord. 5.98 chacun **SPECIAL DUPUIS 3.99**

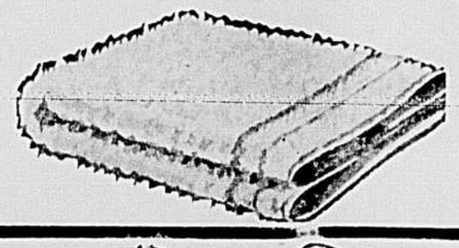
Dim. : 17 x 25 x 5", en caoutchouc-mousse synthétique et d'une seule pièce. Anti-allergiques. Recouverts d'une housse coton blanc finie d'une glissière.

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 160

Pure toile de lin

18 x 30". Linges à vaisselle essuyant sans laisser de mousse. Tous de 1ère qualité. Choix de gais motifs imprimés coloris vifs. Valeur jusqu'à .98 chacun dans l'assortiment. FAITES PROVISION. **5 pour 1.99**

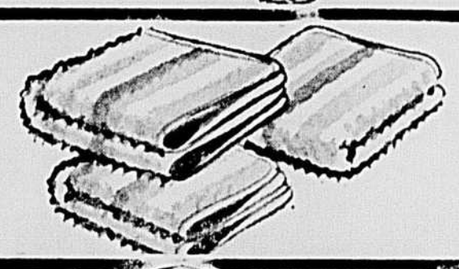
DUPUIS — TROISIEME, RAYON 140



Serviettes de ratine

Dim. : 15 x 25". Parfaites pour la toilette quotidienne. Beau choix de motifs et de couleurs. Texture ratine 100% coton facile d'entretien. (Minimes imperfections, se vendraient de .79 à 1.49 chacune si parfaites). SPECIAL OPPORTUN DUPUIS **5 pour 1.99**

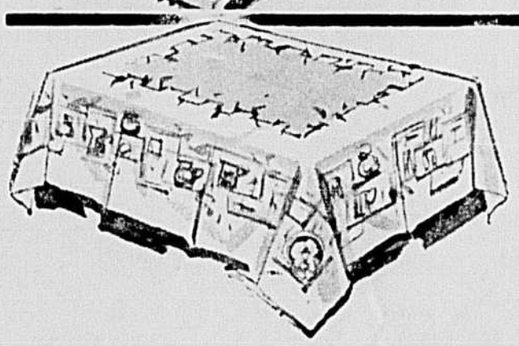
DUPUIS — TROISIEME, RAYON 140



Débarbouillettes 12 x 12" environ

Toujours populaires. Ratine 100% coton d'un bon absorbant. Motifs à rayures (minimes imperfections). FAITES AMPLE PROVISION. SPECIAL OPPORTUN DUPUIS **7 pour 1.00**

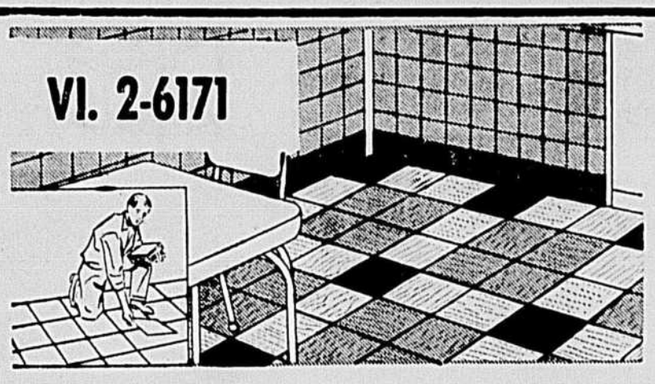
DUPUIS — TROISIEME, RAYON 140



Jolies nappes imprimées

Vous les aimerez tant leurs dessins et leurs couleurs sont attrayants en rose, beige ou turquoise sur fond blanc. Texture coton/rayonne d'entretien facile. SPECIAL POPULAIRE DUPUIS **1.79**

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 140



CARRES (tuiles) de caoutchouc pur --- motif marbré

6 x 6" épaisseur 1/8"

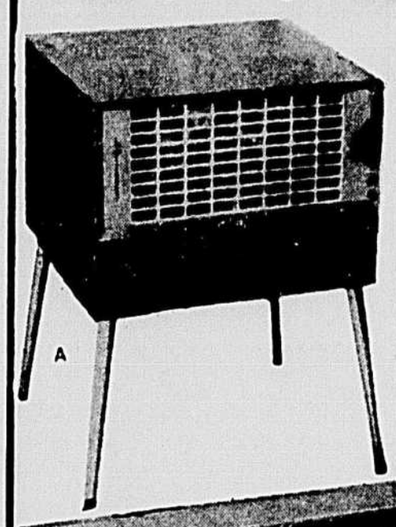
Notez le bas prix demandé chez Dupuis pour ces carrés de bonne qualité, d'entretien facile, de longue durée et convenant pour chaque pièce de la maison. Choix en rose, vert, beige, rouille, brun, jaune, gris, rouge, blanc, noir, bleu, lilas, turquoise. **.09**

CIMENT no 50 le gallon **2.25**

Ciment parfait pour bien coller et faire adhérer les carrés.

DUPUIS — SIXIEME, RAYON 730

Le plus grand confort au foyer avec ces appareils modernes



A. Humidificateur

Pour chasser l'air trop sec dans la maison. Fabrication tout métal fini ton noyer ou ivoire. Indicateur du niveau d'eau. Garantie UN AN. Elimine poussière, malaises, etc. dûs au manque d'humidité. PRIX SPECIAL **34.95**

B. "Electromaid"

NOUVELLE CHAUFFERETTE ELECTRIQUE

Modèle "plinthe, 54 x 7¼ x 2¾", 1250 watts, 110 volts. Convection et thermostat. Devant couleur crème, le reste ton beige. Plan protection de 5 ans et garantie d'un an sur l'élément. Aucun risque d'incendie. PRIX SPECIAL **39.95**

C. Calorifère-humidificateur

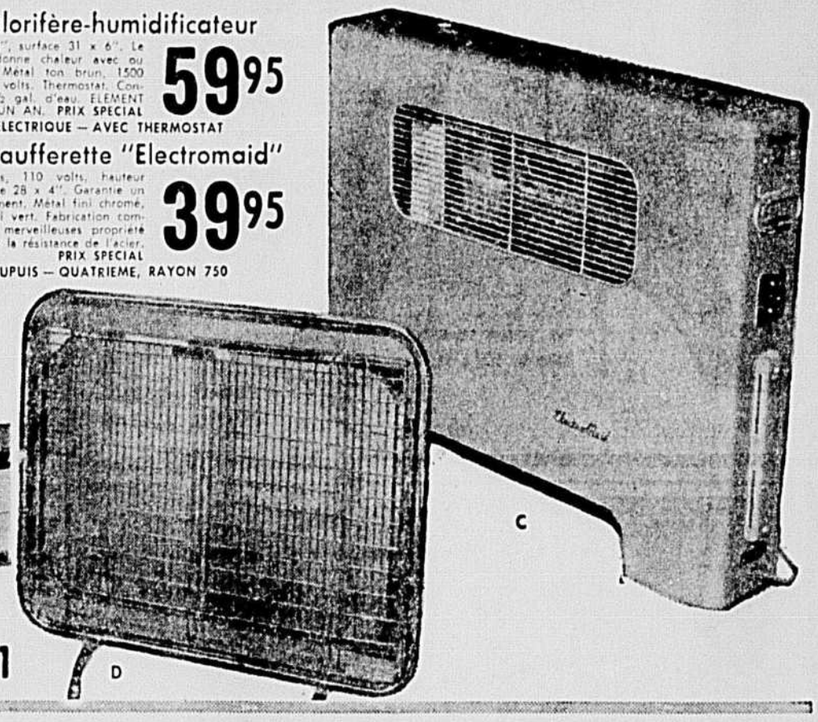
Hauteur 24", surface 31 x 6". Le seul qui donne chaleur avec ou sans eau. Métal ton brun, 1500 watts, 110 volts. Thermostat. Contenance 2½ gal. d'eau. ELEMENT GARANTI UN AN. PRIX SPECIAL **59.95**

ELECTRIQUE — AVEC THERMOSTAT

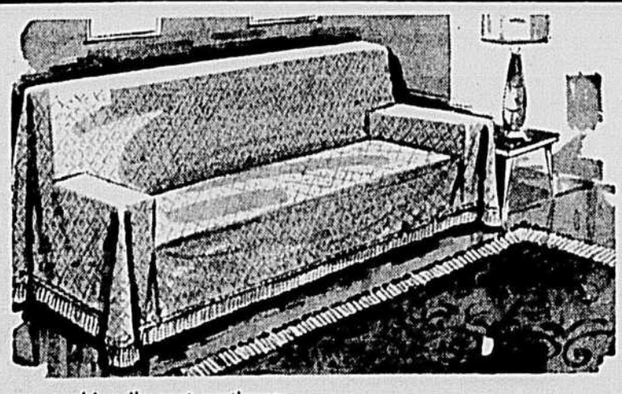
D. Chaufferette "Electromaid"

1320 watts, 110 volts, hauteur 24", surface 28 x 4". Garantie un an sur élément. Métal fini chromé, cadre métal vert. Fabrication combinant les merveilleuses propriété du verre et la résistance de l'acier. PRIX SPECIAL **39.95**

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 750



Commandes téléphoniques acceptées dès 9 h. du matin **VI. 2-6171**



Voyez combien ils sont pratiques

COUVRE-MEUBLES beau damas italien

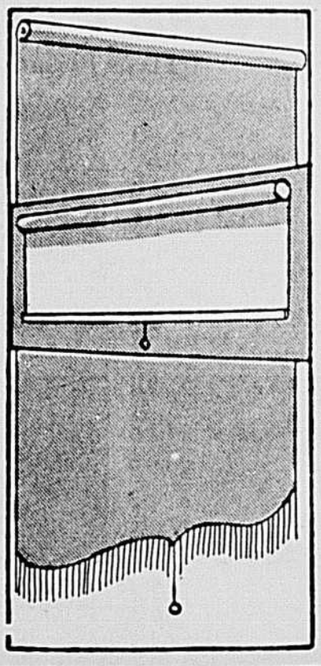
● vert ● or ● brun, une texture tissée solide pour bonne durée. Belle et riche apparence.

pour fauteuil environ 72 x 90" ord. 8.95 SPECIAL DUPUIS **7.49**

pour sofa environ 72 x 108" ord. 9.95 SPECIAL DUPUIS **8.49**

DUPUIS — CINQUIEME, RAYON 740

Renouvelez vos stores défraîchis à ces prix d'aubaines exceptionnelles



Plastique lavable tout blanc (semi-opaque) Aussi tons ivoire, sable, vert

27 x 58"	chacun 1.89	36 x 70"	chacun 1.98	42 x 82"	chacun 2.98
27 x 70"	chacun 1.98	36 x 82"	chacun 2.29	48 x 70"	chacun 3.98
30 x 70"	chacun 1.98	42 x 70"	chacun 2.69	48 x 82"	chacun 4.29

Stores "Softlite"

AVEC FRANGE — blanc seulement.

SANS FRANGE en blanc, ivoire, sable et vert. Toile lavable, semi-opaque.

dimensions	unis	avec frange
24 x 70"	3.30	4.80
27 x 58"	2.85	4.25
27 x 70"	3.30	4.75
30 x 70"	3.30	4.80
30 x 82"	3.75	5.25
37 x 70"	3.30	4.85
37 x 82"	3.75	5.40
42 x 70"	4.75	6.80
42 x 82"	5.25	7.30
48 x 70"	6.25	8.70
48 x 82"	7.00	9.15
54 x 70"	7.75	10.50
54 x 82"	8.50	11.25

Stores "Exlite"

- BLANC (disponibles au magasin)
- TONS PASTELS (sur demande seulement).

Forte toile, opaque, finie plastique lavable, à l'épreuve de la lumière, qualité idéale pour chambre ou autre pièce du foyer.

Dimensions	Unis	Avec frange
24 x 70"	4.55	5.90
27 x 58"	4.10	5.50
27 x 70"	4.55	5.95
30 x 70"	4.55	6.05
30 x 82"	5.00	6.50
37 x 70"	4.55	6.15
37 x 82"	5.00	6.60
42 x 70"	5.50	7.55
42 x 82"	6.45	8.45
48 x 70"	7.10	8.60
48 x 82"	8.65	11.10
54 x 70"	8.60	11.40
54 x 82"	10.10	12.90

Stores 100% plastique

FINI BOSSELE — BLANC seulement. A l'épreuve de la lumière, opaque, idéal pour chambre à coucher.

Largeur	Hauteur	Prix chacun
27"	58"	2.75
27"	70"	3.25
30"	70"	3.25
36"	70"	3.25
36"	82"	3.75
42"	70"	4.75
42"	82"	5.25
48"	70"	6.25
48"	82"	7.25
54"	70"	7.75
54"	82"	8.75

DUPUIS — CINQUIEME, RAYON 740

Heures d'affaires : 9 h. 30 à 5 h. 30 — Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. — Samedi : 9 h. 30 à 5 h. 30

Semaine des FUTURES MAMANS

Attention toute spéciale portée aux vêtements de la future maman comme à ceux de tous les bébés AU NOUVEAU DUPUIS

Au nouveau **Dupuis**

. . . restez élégantes et discrètes, portez cette

Jolie robe "Maternité"

en organza léger

•rouge •bleu •vert

$25

Futures mamans, sachez profiter de la semaine "FUTURES MAMANS" pour bénéficier des offres nombreuses pour votre élégance.

Cette gracieuse robe MATERNITE est en organza et conviendra aux réunions des FETES et les autres qui suivront . . . Les volants de chaque côté sont retenus par un noeud. Tailles 8 à 16.

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 530

Le trousseau

9.54

Pour le baptême du nouveau-né. Manteau long, robe longue et jupon avec bonnette, le tout en nylon rehaussé de broderie. Manteau tout doublé de nylon. Blanc.

Les camisoles

3 pour 1.54

Tricot de coton indémaillable blanc pour enfants de 3-6-12-18-24 mois. Manches courtes, le devant boutonné.

Coton blanc 3-6-12 mois

3 pour 1.54

Camisoles de coton dans le genre croisé avec les manches courtes. Galon d'attache de chaque côté.

Bambins 12-18-24 mois

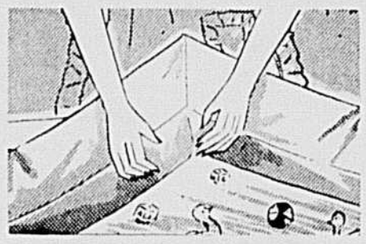
3 pour 1.54

Camisoles type "pull-over". Manches courtes. Pour bambins ou bambines.

Couches "BE-BI"
GAZE DE COTON
la douzaine

3.54

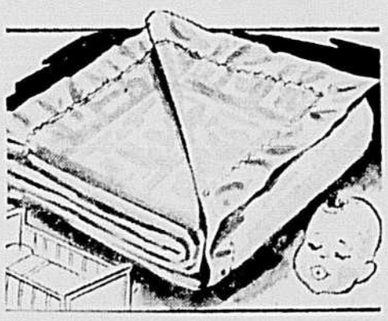
Environ 20 x 40 pouces. Coton gaze tout blanc absorbant. Facile à laver, sèche rapidement. Bord denté, EXCLUSIVITE DUPUIS.



Draps "Contour"
de 28 x 52 po.
chacun

1.99

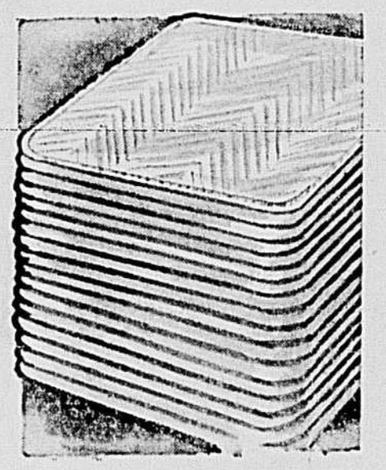
Ces petits draps contour s'ajustent parfaitement au matelas sans faux plis. Motifs enfantins en rose ou bleu.



Couvertures
"ESMOND" 35 x 50 po.
chacune

2.24

Epais édredon chaud et souple au toucher velouté. En blanc, bleu, rose, jaune. Extrémités bordées satin.



Piqués de 18 x 27 po.

TOUT EN COTON BLANC

2 pour 1.00

Intérieur bien rempli. Surface de coton blanc aux piqûres solidement finies. Bord ourlé. (Imperfections minimes).

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 430

VENEZ OU TELEPHONEZ

VI. 2-6171

Défilés de modes (maternité)

SALLE DU 6e ETAGE

mardi 12 nov. à 2 h. 30
mercredi 13 nov. à 2 h. 30
jeudi 14 nov. à 2 h. 30

Commentatrice

Mlle Micheline LEMIRE

Mme André SENECAL accordera ses précieux conseils sur les "soins au bébé"

Echantillons remis aux futures mamans :

- Livre du bébé (Dupuis)
- Brochurette "Vous et Votre bébé content" (Carnation)
- Brochurettes "L'art de stériliser les biberons" (Carnation)
- Brochurette "Ce qu'il faut manger pour être en bonne santé" — (L'Industrielle, Cie d'assurance Vie)

PRIX DE PRESENCE

1 bon d'achat DUPUIS de $50 à chaque défilé don de l'Industrielle Cie d'assurance Vie
1 caisse LAIT CARNATION à chaque défilé
4 culottes PLAYTEX à chaque défilé
4 paires gants caoutchouc PLAYTEX à chaque défilé
3 certificats de produits HEINZ par jour
et plusieurs autres prix chaque jour

PROCUREZ-VOUS VOS BILLETS AU RAYON DU "BEBE" DUPUIS 3e étage

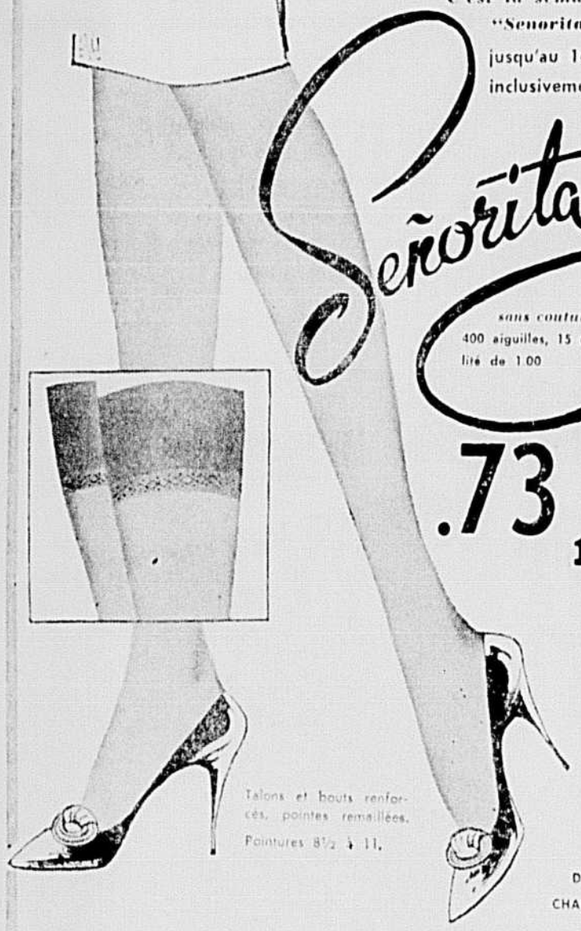
C'est la semaine des nylons "Senorita" chez Dupuis jusqu'au 16 novembre inclusivement

Señorita

Nylons Filet
sans couture, haut en dentelle
400 aiguilles, 15 deniers, première qualité de 1.00 Spécial, la paire

.73

3 paires 2.10
6 paires 4.10
12 paires 8.00



RICHES COLORIS

- beige doré
- ambre brûlé
- brun épice
- brun chocolat
- gris rêve
- gris fusain

Talons et bouts renforcés, pointes remaillées. Pointures 8½ à 11.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 370

ENFIN UN MOYEN DE COLORER VOS CHEVEUX

DuBarry
color foam

SANS GACHIS ET SANS DEGOUTTEMENT

Colore vos cheveux sous simple pression d'un bouton

Pffft . . . le liquide sort sous forme de mousse. Les yeux grands ouverts, asseyez-vous devant votre miroir et appliquez COLOR FOAM dans vos cheveux, tout aussi facilement que vous vous maquillez.

COLOR FOAM régénère les cheveux tout en les colorant . . . donne à vos cheveux une nouvelle beauté et des reflets chatoyants . . . peut même les agrémenter d'un beau reflet gris. COLOR FOAM s'applique en quelques minutes, mais persiste . . . même après plusieurs shampooings. Dix teintes flatteuses au choix. Chacune d'elles rend vos cheveux doux et souples, naturels et tellement faciles à coiffer. **3.00**

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 240

Mme Jeannine DESCHENES

conseillère en beauté de la maison

Max Factor

en personne chez DUPUIS du 12 au 16 novembre inclusivement.

- elle vous renseignera
- sur le soin de votre visage
- le maquillage à la mode
- votre beauté . . . pour plaire

au comptoir des cosmétiques DUPUIS

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 240

LE PERE NOEL

reçoit chaque jour garçons et filles à qui il remet un souvenir.

LA FEE DES ETOILES

installée dans son palais accueille garçonnets et fillettes pour leur remettre un souvenir.

ENTREE .25

LE PETIT TRAIN DU NORD

file à bonne allure dans le tunnel lumineux et décoré qui fait l'admiration de tous. LE VOYAGE .15

DUPUIS — CITE DES JOUETS, QUATRIEME, RAYON 910

PERE NOEL VOUS PARLE

Enfonts, écoutez-le au poste CKVL du lundi au vendredi à 4 h. 30.

DUPUIS FACILITE LE PAIEMENT DE VOS ACHATS DES FETES

Sur demande, toute personne ayant un compte courant chez DUPUIS peut, jusqu'à une limite généreuse, profiter de l'avantage suivant :

ACHETER MAINTENANT ET PAYER

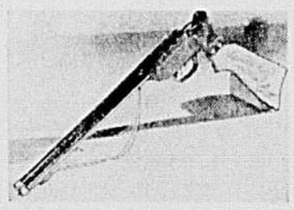
⅓ *en janvier 1964*
⅓ *en février 1964*
⅓ *en mars 1964*

aucune charge additionnelle

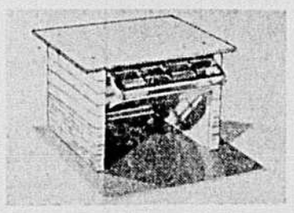
Si vous n'avez pas de compte chez DUPUIS voyez un préposé au Service du Crédit DUPUIS au sujet des conditions faciles à remplir. Adressez-vous au 6e étage chez DUPUIS.

10 JOUETS FAVORIS — UN SEUL BAS PRIX — chacun .88

A LA CITE DES JOUETS — DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 910

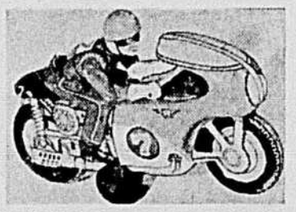


FUSILS à air, sans danger avec bouchon liège. Longueur 20 pouces chacun. Chacun **.88**



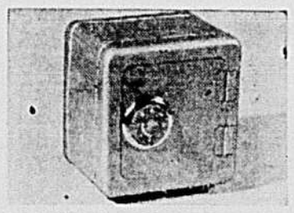
GARAGES, porte automatique pour les toutes petites voitures. Autos 8 x 6½ po. Chacun **.88**

VOITURES, AUTOS variées, longueur 9½ po. Roues caoutchouc, moteur à friction. Chacune **.88**



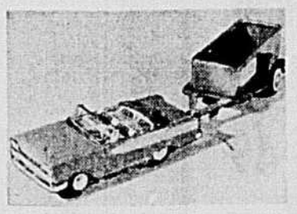
MOTOCYCLETTES de course, tout métal. Moteur à friction. Longueur totale 8 po. Chacune **.88**

AVIONS à jet pour passagers. Moteur à friction. Tout en métal. Longueur 10½ po. Chacun **.88**



BANQUES "coffret sûreté", s'ouvre par combinaison numerotée. Métal solide, environ 5 x 5 po. Chacune **.88**

TELEPHONE à cadran signalisateur. Polythène rigide. Très amusant. Peut servir de banque. Chacun **.88**



AUTOS-REMORQUES. Tout métal, couleurs vives. Moteur à friction, roues caoutchouc. Longueur 12½ po. Chacune **.88**

CAMIONS-TRANSPORTS pour autos. Moteur à friction. Roues de caoutchouc. Longueur 11 po. Chacun **.88**

CAMIONS-BASCULE tout métal, moteur à friction. Roues de caoutchouc. Longueur 10 po. Chacun **.88**